



精准青贮饲料收获机

BiG X 480

BiG X 530

BiG X 580

BiG X 630

操作说明书

(机器编号: 863 327)

订货号: 150 000 172 03 zh



21.03.2017



欧盟一致性声明



我们, **Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH**

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

作为下述产品的制造商, 对其一致性负有全部责任并特此声明:
此

机器: **精准青贮饲料收获机**

型号: **BiG X 480、BiG X 530、BiG X 580、BiG X 630**

完全符合下述指令的规定:

欧盟指令 2006/42/EC (机器) 和 欧盟指令 2004/108/EC (EMV)

。

签字的负责人为汇编技术资料的全权委托人。

Spelle, 2015 年 10 月 23 日


Dr.-Ing. Josef Horstmann (博士工程师)
(设计与研发部负责人)

制造年份:

机器编号:

尊敬的用户,

您已获得所购买 **KRONE** 产品的操作说明书。

本操作说明书包含机器正确使用和安全操作的重要信息。

因某种原因造成本操作说明书完全或部分无法使用时, 告知说明书背后的编号后, 可获得机器的备用操作说明书。

1	目录	
1	目录	3
2	前言	15
3	关于本文件	16
3.1	有效性	16
3.2	适用文件	16
3.3	文件目标群体	16
3.4	如何使用文件	17
3.5	方向说明	17
3.6	名称	17
3.7	表现方法	18
3.8	警告提示的表现形式和用途	19
3.8.1	危险标志的解释	19
3.8.2	信号词的解释	19
4	安全	20
4.1	按规定使用	20
4.2	违规使用	21
4.3	机器使用寿命	22
4.4	基本安全提示	23
4.4.1	操作说明书的意义	23
4.4.2	人员资格	23
4.4.3	危及儿童	24
4.4.4	连接前挂机具或挂车	24
4.4.5	机器结构变化	24
4.4.6	附加装备和备件	25
4.4.7	工作位置和同乘人员	25
4.4.8	运行安全性：正常的技术状态	26
4.4.9	危险区域	27
4.4.10	保持保护装置的功能性	29
4.4.11	个人防护装备	30
4.4.12	机器上的安全标记	30
4.4.13	交通安全	31
4.4.14	安全放置机器	31
4.4.15	运行材料	32
4.4.16	化学品	33
4.4.17	因应用环境造成的危险	34
4.4.18	机器上的危险源	35
4.4.19	特定工作中的危险：上下攀爬	37
4.4.20	特定工作中的危险：在机器近旁作业	37
4.4.21	特定工作中的危险：电池的检查 and 充电	39
4.4.22	特定工作中的危险：在车轮和轮胎近旁作业	39
4.4.23	危险情况中和发生事故时的行为	39

4.5	安全程序	40
4.5.1	停止并锁住机器	40
4.5.2	牢固地支撑住提升起来的机器和机器零件	40
4.6	机器上的安全标签	41
4.6.1	机器上安全标签的位置和含义	41
4.6.2	补订安全标签	51
4.6.3	粘贴安全标签	51
4.6.4	联系人	51
4.7	安全装备	52
4.7.1	攀爬	52
4.7.2	电池主开关	52
4.7.3	灭火器	53
4.7.4	楔形垫块	53
4.7.5	紧急出口	54
4.7.6	扶手上的快速停止开关	55
4.7.7	研磨操作单元上的快速停止开关	56
4.7.8	驾驶员座椅中的座椅开关	57
5	机器说明	59
5.1	机器概览	59
5.2	标识	61
5.3	询价和订货信息	61
5.3.1	联系人	61
5.4	切碎过程说明	62
5.5	机器的结构	63
5.6	驱动装置和动力传输装置	64
5.7	收获物接收装置	65
5.8	喂入装置	67
5.9	切碎滚筒机组	68
5.10	籽粒碾压器	69
5.11	抛送风机	69
5.12	排料管	69
5.13	行走装置	70
5.14	中央润滑设备	70
5.15	系统设置	70
5.16	车载电源电压	70
5.17	攀爬	71
5.18	技术数据	73
5.18.1	机器的技术数据	73
5.18.2	释放的前挂机具	78
5.18.3	总重量和轴载	79
5.18.4	空调设备的技术数据	83
5.18.5	冷却剂数据册 R 134a (摘要)	83
5.19	燃料	84

6	驾驶室.....	86
6.1	攀爬到驾驶室.....	86
6.2	打开驾驶室门.....	89
6.3	操作元件.....	90
6.3.1	概览.....	90
6.4	舒适型空气弹簧座椅.....	91
6.4.1	标准结构.....	92
6.4.2	ACTIVO 结构（可选）.....	95
6.4.3	调整终端的斜度和位置.....	100
6.4.4	存放急救箱 / 操作说明书的抽屉.....	101
6.5	指示人员座椅.....	102
6.5.1	车载电冰箱.....	102
6.5.2	打开右侧窗口.....	103
6.6	转向柱和脚踏板.....	105
6.6.1	转向柱调整.....	107
6.6.2	喇叭.....	108
6.6.3	行驶方向指示器.....	108
6.6.4	远光灯.....	109
6.6.5	闪光灯.....	109
6.6.6	驻车灯 / 近光灯.....	110
6.6.7	前挡风玻璃雨刷.....	112
6.6.8	闪光警报装置.....	113
6.6.9	操作作业系统制动器.....	114
6.7	操纵杆.....	115
6.8	运行模式选择开关.....	118
6.9	按键区.....	119
6.10	附加按键区（可选）.....	121
6.11	点火锁.....	122
6.12	点烟器 / 24 V 插座.....	123
6.13	3 极 12 V 插座 / 以太网接口.....	124
6.14	诊断插座 ISOBUS / 诊断插座 KRONE.....	124
6.15	12 V 插座.....	125
6.16	USB 接口.....	125
6.17	自动空调装置 / 暖风装置.....	127
6.17.1	操作和显示元件.....	127
6.17.2	操作.....	129
6.17.3	接通设备.....	129
6.17.4	所需驾驶室温度设置.....	129
6.17.5	接通 / 停止空调运行.....	130
6.17.6	打开 / 关闭 REHEAT 运行.....	131
6.17.7	手动设置空调箱转速.....	132
6.17.8	将温度显示切换至华氏温度.....	133
6.17.9	显示屏上的故障显示.....	133
6.18	灯操作单元.....	135

目录

6.19	照明装置	137
6.19.1	概览	137
6.19.2	工作灯	138
6.19.3	旋转式警示灯	143
6.19.4	维护照明装置	145
6.19.5	内室照明装置	147
6.20	左侧和右侧挡风玻璃雨刷	148
6.21	外后视镜	149
6.22	车内后视镜	151
6.23	摄像机监控系统的监视器（可选）	151
6.24	遮阳板	151
6.25	可调整的空气喷嘴	152
6.26	收音机/ CB 无线电	152
7	终端操作	154
7.1	终端上的操作和显示元件	155
7.2	触摸屏的操作	156
7.3	导航组合仪表	157
7.4	屏幕区域	159
7.5	数值输入区	161
7.6	选择区	163
8	终端 - 初始画面	164
8.1	发动机和行驶区域的主显示区域	165
8.2	行走装置指示灯	167
8.3	信息区域	169
8.4	直接输入“田间行驶”	170
8.4.1	临时修改作业宽度或行列数 (1)	171
8.4.2	修改前挂机具转速 (2)	172
8.4.3	修改切段长度 (3)	173
8.4.4	修改提升装置的默认值 (4)	174
8.4.5	修改籽粒碾压器的辊子间距 (5)	175
8.5	状态栏	177
8.6	指示灯	183
8.6.1	指示灯 - 尿素储罐液位	185
8.6.2	指示灯 - 尿素质量	186
8.6.3	指示灯 - 尿素设备上的错误或错误操作	187
8.7	标题栏中的按键	190
8.7.1	菜单“计数器”	191
8.7.2	菜单“错误”	200
8.7.3	主菜单	205
9	终端主菜单	206
9.1	菜单结构	206
9.2	在菜单中导航	211
9.3	选择菜单	212

9.4	设置菜单	213
9.5	子菜单“诊断”（示例）	215
9.6	主菜单总览	217
9.7	主菜单“驾驶室”	218
9.7.1	子菜单“显示屏设置”	219
9.7.2	子菜单“显示屏信息”	220
9.7.3	子菜单“扶手诊断”	221
9.7.4	子菜单“操纵杆设置”	222
9.7.5	子菜单“背景照明装置设置”	223
9.7.6	子菜单“控制器软件版本”	224
9.7.7	子菜单“控制器硬件版本”	224
9.8	主菜单“中央润滑装置”	225
9.8.1	子菜单“中央润滑装置维护”	225
9.9	主菜单“物料流”	227
9.9.1	子菜单“前挂机具设置”	229
9.9.2	子菜单“前挂机具诊断”	230
9.9.3	子菜单“前挂机具驱动设置”	231
9.9.4	子菜单“前挂机具驱动诊断”	232
9.9.5	子菜单“AutoScan 图像”	233
9.9.6	子菜单“AutoScan 设置”	234
9.9.7	子菜单“喂入装置设置”	235
9.9.8	子菜单“喂入装置诊断”	236
9.9.9	子菜单“金属探测装置设置”	237
9.9.10	子菜单“RockProtect 设置”	238
9.9.11	子菜单“提升装置设置”	239
9.9.12	子菜单“提升装置校准”	240
9.9.13	子菜单“研磨装置设置”	241
9.9.14	子菜单“研磨装置诊断”	242
9.9.15	子菜单“研磨装置维护”	243
9.9.16	子菜单“定刀片诊断”	244
9.9.17	子菜单“主离合器诊断”	245
9.9.18	子菜单“主离合器校准”	246
9.9.19	子菜单“籽粒碾压器设置”	247
9.9.20	子菜单“籽粒碾压器诊断”	248
9.9.21	子菜单“籽粒碾压器校准”	249
9.9.22	子菜单“抛送风机设置”	251
9.9.23	子菜单“抛送风机诊断”	252
9.9.24	子菜单“湿度测量装置设置”	253
9.9.25	子菜单“湿度测量装置诊断”	254
9.9.26	子菜单“外部青饲料添加剂添加装置设置”	255
9.9.27	子菜单“内部青饲料添加剂添加装置设置”	256
9.9.28	子菜单“内部青饲料添加剂添加装置诊断”	257
9.9.29	子菜单“内部青饲料添加剂添加装置校准”	258

9.10	主菜单“排料管”	259
9.10.1	子菜单“排料管设置”	259
9.10.2	子菜单“排料管诊断”	260
9.10.3	子菜单“排料管校准”	261
9.11	主菜单“发动机”	262
9.11.1	子菜单“柴油发动机设置”	263
9.11.2	子菜单“柴油发动机诊断”	264
9.11.3	子菜单“柴油发动机维护”	265
9.11.4	子菜单“ConstantPower 设置”	266
9.11.5	子菜单“静液压风扇设置”	267
9.11.6	子菜单“静液压风扇诊断”	268
9.11.7	子菜单“压缩空气清洁装置设置”	269
9.11.8	子菜单“压缩空气清洁装置诊断”	270
9.11.9	子菜单“压缩空气清洁装置维护”	271
9.12	主菜单“液压装置”	272
9.12.1	子菜单“前挂机具联锁装置诊断”	273
9.12.2	子菜单“工作液压装置诊断”	274
9.12.3	子菜单“附加液压装置诊断”	275
9.13	主菜单“行驶功能”	276
9.13.1	子菜单“自动驾驶仪设置”	277
9.13.2	子菜单“自动驾驶仪诊断”	278
9.13.3	子菜单“行驶驱动校准”	279
9.13.4	子菜单“后轴诊断”	280
9.13.5	子菜单“附加轴设置”	281
9.13.6	子菜单“附加轴诊断”	282
9.14	图像“季节设置”	283
9.15	图像“用户管理”	284
10	操作元件和爬梯	286
10.1	研磨操作单元	286
10.2	连接元件	287
10.3	挂车接合器	288
10.4	攀爬	289
10.4.1	打开和关闭盖板	289
10.4.2	右侧盖板	289
10.4.3	左侧盖板	290
10.4.4	发动机舱后盖板	290
11	首次调试	291
11.1	初次投入运行之后的检查	291
11.2	将警示牌安装到工作位置	293
11.3	将灭火器安装在支架中	294
11.4	标识	294
11.4.1	套件“行车灯复本”	295

12	调试	301
12.1	调试前的检查.....	301
12.2	开始玉米模式/青草模式之前的检查.....	303
13	调试 - 青草模式	306
13.1	拆卸籽粒碾压器.....	306
13.2	拆卸排草通道.....	313
13.3	安装接线板.....	313
13.4	安装排草通道.....	314
13.5	调整通气孔.....	315
13.6	拆卸接粒板.....	317
14	调试 - 玉米运行模式	318
14.1	拆卸排草通道.....	319
14.2	拆卸接线板.....	319
14.3	安装籽粒碾压器.....	320
14.4	调整通气孔.....	326
14.5	安装颗粒挡板.....	327
15	调试 - 过渡期间的青草/玉米运行模式	328
15.1	安装排草通道.....	329
15.2	安装籽粒碾压器.....	330
15.3	连接籽粒碾压器与排草通道.....	333
15.4	从青草运行模式调整到玉米运行模式.....	334
15.5	调整通气孔.....	339
15.6	从玉米运行模式调整到青草运行模式.....	341
15.7	调整通气孔.....	345
16	调试 - EasyFlow 的安装和拆卸	348
16.1	安装 EasyFlow.....	349
16.1.1	喂入装置准备.....	349
16.1.2	连接 EasyFlow.....	349
16.1.3	检查适配器框架上的密封件.....	352
16.1.4	液压管接头.....	353
16.1.5	右侧/左侧支脚位于运输位置.....	354
16.2	拆卸 EasyFlow.....	355
16.3	停止 EasyFlow.....	357
17	调试 — EasyCollect 的安装和拆卸	358
17.1	安装 EasyCollect.....	359
17.1.1	喂入装置准备.....	359
17.1.2	连接 EasyCollect.....	359
17.1.3	液压管接头.....	362
17.1.4	右侧/左侧支脚位于运输位置.....	363
17.2	拆卸 EasyCollect.....	365
17.3	停止 EasyCollect.....	367
18	调试 — 安装后部配重	369

19	调试 — 安装排料管延长部分	372
20	行驶和运输	375
20.1	运输 / 公路行驶	375
20.2	起动发动机	376
20.3	注意指示灯	378
20.3.1	发动机熄火之后的行为	379
20.3.2	利用辅助电池进行启动	379
20.4	启动机器	381
20.4.1	设置加速性能	381
20.4.2	行驶概况	382
20.4.3	接通公路行驶模式	383
20.4.4	向前行驶	383
20.5	倒车	384
20.6	速度控制设备	385
20.6.1	利用速度控制设备保存运行速度	385
20.6.2	激活速度控制设备	386
20.6.3	禁用速度控制设备	386
20.7	停止	387
20.7.1	利用操纵杆停止	387
20.7.2	利用作业系统制动器停止	389
20.8	操作驻车制动器	390
20.9	关闭发动机	392
20.10	关停机器	393
20.11	公路行驶前的准备	394
20.11.1	运输位置	394
20.11.2	将前挂机具置于运输位置	395
20.11.3	将排料管摆到运输位置	398
20.12	牵引	399
20.12.1	手动松开驻车制动器	400
21	操作	401
21.1	提升和降下喂入装置	401
21.2	对齐摆动管	402
21.3	前挂机具联锁装置解锁	403
21.4	挂车运行	404
21.4.1	连接挂车	405
21.4.2	连接挂车 (适用于意大利)	406
21.4.3	断开挂车	407
21.4.4	脱开挂车 (适用于意大利)	408
21.5	附加轴 (可选)	409
21.5.1	玉米运行模式	409
21.5.2	青草运行模式	409
21.5.3	XDisc 运行模式	409
21.6	青饲料添加剂添加设备	410

21.6.1	青饲料添加剂添加装置	410
21.6.2	连接额外的青饲料添加剂添加装置（外部）	412
21.7	田间行驶	413
21.7.1	斜坡上的田间行驶	414
21.7.2	快速转换行驶方向（快速换向）	414
21.7.3	操作喂入装置/前挂机具	415
21.7.4	提升装置调节系统	418
21.7.5	调整排料管	422
21.7.6	抛送距离调整装置（可选）	423
21.7.7	Traction Control/驱动装置打滑调节装置	424
21.7.8	自动驾驶仪	425
21.7.9	调整切段长度	428
21.7.10	金属探测	430
21.7.11	RockProtect（可选）	432
21.7.12	ConstantPower 极限负荷调节装置（可选）	433
21.7.13	AutoScan（可选）	434
21.7.14	清除物料流区域的收获物堵塞	435
22	设置	441
22.1	优化收获物流	442
22.2	优化机器抛送功率	443
22.2.1	设置切刀超出尺寸	443
22.2.2	调整滚筒底部	444
22.2.3	调整抛送风机后壁与抛送铲斗之间的距离	447
22.2.4	调整排草通道/籽粒碾压器连锁装置的止动杆	452
23	维护	453
23.1	拧紧力矩	454
23.1.1	公制标准螺纹螺栓	454
23.1.2	公制细螺纹螺栓	455
23.1.3	公制内六角埋头螺栓	455
23.2	绑绳环	456
23.3	汽车千斤顶支座	457
23.4	维护表	458
23.5	使用压缩空气进行清洁时的压缩空气接口	470
24	维护 - 发动机	471
24.1	发动机总览	472
24.2	发动机舱里的污垢沉积	473
24.3	利用压缩空气清洁发动机舱	473
24.4	机油油位	474
24.4.1	检查发动机油位	474
24.4.2	灌注机油	475
24.5	燃油粗滤器/脱水器	476
24.6	更换尿素滤芯	478
24.7	灌注燃油	482

目录

24.8	灌注尿素溶液	483
24.9	燃油装置排气	484
24.10	检查燃油管道	485
24.11	发动机冷却剂	486
24.12	发动机冷却剂 – 检查	486
24.13	检查发动机配管	488
24.13.1	检查冷却和加热设备的配管	488
24.13.2	检查发动机冷却系统的配管	488
24.13.3	检查吸气装置和增压空气的配管	489
24.14	空气滤清器	490
24.14.1	安全滤芯	491
25	维护 – 压缩空气装置	493
25.1	压缩空气容器	493
25.1.1	检查脱水阀	494
25.1.2	重新拉紧张紧带	494
26	维护 – 主机	495
26.1	玻璃清洗装置	495
26.2	空调和暖风装置护维	496
26.2.1	空调组件	496
26.2.2	冷却剂	497
26.2.3	按钮开关	497
26.2.4	收集器/干燥器	498
26.2.5	空调设备燃料的灌注量	499
26.2.6	检查冷却剂液位和填充量	499
26.2.7	更换 / 清洁新鲜空气滤清器	500
26.2.8	更换/清洁换气滤网	501
26.3	清洁冷却器和冷却器舱	501
26.4	排放冷却液	503
26.5	行走装置维护	504
26.5.1	检查转向气缸的固定	504
26.5.2	检查转向横拉杆的固定	504
26.6	前轮驱动装置的后轴维护	505
26.6.1	检查后轴毂盖	505
26.6.2	检查后轴轮毂轴承	505
26.7	制动器 (Bosch) 的维护	506
26.8	皮带传动装置	507
26.8.1	检查皮带轮	508
26.8.2	检查动力传送带	508
26.8.3	检查皮带张力	509
26.9	轮胎	513
26.9.1	检查和保养轮胎	513
26.9.2	轮胎紧固	514
26.9.3	轮胎的运行方向	514
26.9.4	更换轮胎尺寸	514



26.9.5	维护挂车接合器	515
26.9.6	维护挂车接合器（适用于意大利）	516
27	输送系统维护	517
27.1	借助安装车拆卸喂入连动装置	517
27.2	借助安装车安装喂入连动装置	520
27.3	借助前挂机具拆卸喂入连动装置	523
27.4	使用前挂机具安装喂入连动装置	526
27.5	研磨切碎刀	530
27.6	调整或更换磨石	538
27.6.1	检查磨石	538
27.6.2	调整磨石	539
27.6.3	更新磨石	543
27.7	调整或更换切刀	546
27.8	利用一半切刀工作	554
27.9	翻转或更换定刀片	555
27.10	翻转或更换预压辊的输送条	558
27.11	更换输送辊的输送条	559
27.12	调整刮擦器与光面辊之间的距离	560
27.13	调整压辊与刮擦器之间的距离	562
27.14	调整喂入连动装置的张紧弹簧	564
28	收获物导轨维护	565
28.1	收获物导轨的入口位置	565
28.1.1	拆卸排草通道	566
28.1.2	安装排草通道	567
28.1.3	打开传送竖井维护盖板	567
28.1.4	拆卸抛送风机后壁	568
28.1.5	拆卸管道接头中的维护盖板	568
28.1.6	拆卸排料管中的维护盖板	569
28.2	籽粒碾压器维护	570
28.3	抛送风机维护	570
28.3.1	检查抛送铲斗	570
28.3.2	拆卸/安装抛送铲斗	571
28.3.3	检查和调整抛送风机的刮擦器	572
29	液压装置维护	573
29.1	高压阀	573
29.2	液压油	573
29.3	液压油箱	574
29.4	高压滤清器	577
30	变速器维护	579
30.1	驱动装置总览	579
30.2	分动器	580
30.3	中间传动装置	581
30.4	圆锥齿轮传动	583

目录

30.5	下部辊子传动装置.....	584
30.6	上部辊子传动装置.....	585
30.7	轮毂传动装置.....	586
30.7.1	前轮毂传动装置.....	586
30.7.2	后轮毂传动装置.....	587
30.8	涡轮蜗杆传动装置.....	588
30.9	风扇传动装置.....	589
30.10	行驶泵的轴承座.....	591
30.11	发动机动力输出装置.....	592
31	维护 - 电气系统.....	593
31.1	电池.....	594
31.1.1	电池主开关.....	594
31.1.2	维护电池.....	594
31.1.3	为电池充电.....	595
31.1.4	拆卸和安装电池.....	597
31.2	交流发电机.....	598
31.3	起动机.....	599
32	润滑维护.....	601
32.1	润滑剂.....	602
32.2	传动轴的润滑.....	603
32.2.1	传动轴润滑间隔.....	603
32.3	润滑计划.....	604
33	中央润滑装置维护.....	611
33.1	中央润滑装置中分配器组的总览.....	611
33.2	润滑剂的灌装.....	616
33.3	润滑剂.....	617
33.3.1	NLGI 等级 2 的润滑剂种类.....	618
33.4	检查液位.....	619
33.5	开始中间润滑.....	619
33.6	集中润滑装置中的故障查找.....	620
34	存放.....	621
34.1	收获季节结束时.....	621
34.2	发动机区域.....	622
34.3	新赛季开始之前.....	623
35	机器的废弃处理.....	625
35.1	废弃处理机器.....	625
36	索引目录.....	626

前言

尊敬的用户！

您购买的**精准青贮饲料切割机 BIG X** 是**KRONE 公司**的**高品质**产品。

您购买此型号的机器，表明您对我们的信任，我们为此表示感谢。

为了能让您**精准青贮饲料切割机 BIG X** **达到最佳使用状态**，请在**使用机器之前**，认真通读本操作说明书。

我们对操作说明书的内容进行了充分的划分，使您能够了解工作流程中各项操作的详细信息。其中包括**机器维护、安全使用、安全工作方法、特殊附件选择和可购买附加装备的全面提示与信息**。这些提示和信息对于确保**精准青贮饲料切割机 BIG X** 的**操作稳定性、可靠性和保固性**而言，非常有用并且十分重要。

请注意：

本操作说明书是您机器的组成部分。

只能按照指导和在遵守本说明书的条件下操作机器。

务必注意安全提示！

同样，注意相关的事防范规定和其它普遍公认的安全技术、职业医学和道路交通安全法规。

本操作说明书中的所有信息、插图和技术说明都与发布的最新版本一致。

我们保留随时变更设计的权利，恕不另行通知。本操作说明书完全或部分无法使用时，告知说明书背后的编号后，可获得机器的备用操作说明书。

我们衷心祝愿，**KRONE** 机器祝您大获成功。

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH

Spelle

新达农机授权公司

3 关于本文件

3.1 有效性

此操作说明书适用于下列机器型号：

- 精准青贮饲料收获机 BiG X 480
- 精准青贮饲料收获机 BiG X 530
- 精准青贮饲料收获机 BiG X 580
- 精准青贮饲料收获机 BiG X 630

3.2 适用文件

请遵照下列适用文件，**确保按照规定安全使用机器。**

部件名称	制造商	文件类型
柴油发动机	MTU Friedrichhafen GmbH	操作说明书
柴油发动机	MTU Friedrichhafen GmbH	燃油规定
柴油发动机	MTU Friedrichhafen GmbH	维护手册
燃油粗滤器	HYDAC	操作说明书
电子设备	KRONE	电路图
BiG X 480/530/580/630 备件	KRONE	备件列表

3.3 文件目标群体

本文件主要面向从事农业生产以及其他没有农业知识、但接受过机器使用指导的用户。

新达农机授权经销商

3.4 如何使用文件

目录页眉：

本说明的目录及页眉可以帮助您快速找到某个章节。

索引目录：

在索引目录中，可按字母顺序找到提示词，再以此找到所需主题的相关信息。本说明最后一页为索引目录。

交叉引用：

文本中有链接到本操作说明其他位置或另一个文件的交叉引用功能，其中包含章节、子章节或段落说明。子章节或段落名称标有引号。

示例：

检查机器上所有螺栓是否牢固，参见第 6 章“六角形螺栓的拧紧力矩”。

您可在目录和索引目录的条目里找到子章节或段落。

3.5 方向说明

本操作说明并行的方向说明，如前、后、左、右等，均以机器的行驶方向为准。

机器图片的方向说明又与图片本身有关，不涉及行驶方向。

3.6 名称

本操作说明里还会用“机器”和“车辆”这两个概念来表示“精准收割机 BIG X”。

新达农机授权公开

3.7 表现方法

本操作说明中使用了以下表现方法：

操作步骤

在您需要执行的操作步骤前，将标注一个圆点(●) 例如：

- 调整左侧后视镜。

操作顺序

如果是一组应按序逐行执行的操作步骤，每个步骤前都会标注一个圆点，出现多个点(●) 表示一组操作顺序：

- 松开锁紧螺母。
- 旋入螺栓。
- 拧紧锁紧螺母。

列举

横杠(-) 表示列举项，例如：

- 制动器
- 转向系统
- 照明装置

包含信息和建议的提示

为机器无故障高效运行准备的附加信息和建议，按下述方式进行标记：

提示

公路行驶时，必须遵守STVZO 道路交通法规和StVO 道路交通法规的条件指示。

财产损失/环境危害警告

本操作说明中的财产损失或环境危害警告独立于其他文本，自成一段，并以文字“注意”标记。

财产损失和环境危害警告的示例：

注意
<p>油位过低会导致传动装置损坏！ 油位过低时，会导致传动装置损坏。</p> <ul style="list-style-type: none">• 定期检查传动装置油位，必要时加注。• 在关闭机器大约3 到4 小时之后检查传动装置油位，检查工作只能在机器处于水平直立状态时执行。

3.8 警告提示的表现形式和用途

本操作说明中的所有警告提示作为警告提示独立于其他文本，自成一段，并以危险标志和信号词标记。

警告提示必须通读，各项措施也必须遵守，以避免人员受到伤害。

3.8.1 危险标志的解释



这是警告受伤危险的危险标志：

请注意使用危险标志标记的全部提示，以避免受伤或死亡。

3.8.2 信号词的解释

警告提示的开头都带有反映危险程度的信号词。

 危险
信号词 小心 针对危险程度提出警告，如不注意警告提示，可能导致轻伤或中等程度的伤害。

 警告
信号词 警告 针对危险程度提出警告，如不注意警告提示，可能导致重伤或死亡。

 小心
信号词 小心 针对危险程度提出警告，如不注意警告提示，可能导致轻伤或中等程度的伤害。

警告提示示例：

 警告
飞出的污颗粒会伤害眼睛！ 使用压缩空气执行清洁作业时，污颗粒会以高速飞出。 <ul style="list-style-type: none">• 请让人员远离工作区域。• 使用压缩空气执行清洁作业时，请穿着相应的工作服（例如戴上护目镜）

4 安全

4.1 按规定使用

此机器是一种青贮饲料收割机并可用于收割牧草。根据规定用途，此机器可以收割的牧草包括

- 使用玉米收割附加装置收割的茎秆类牧草，
- 使用直割切割器收割的茎秆类牧草，
- 使用筛器收割的、平整在地面上的茎秆类牧草，
- 可以使用收割小直径木桩的前挂机具收割的木桩植被。

该机器仅用于农业用途且只能在满足以下条件时使用：

- 已经安装了操作说明中规定的所有安全装置，且处于保持位置，
- 注意并遵守操作说明中的所有安全提示，参见章节“基本安全提示”。

使用机器的人员必须符合机器制造商规定的资质要求，才能使用机器。这些要求已在安全手册“人员资质”里一一列出

本操作说明是机器的组成部分，因此，在使用机器时必须近在手边。请遵照本操作说明里的指示操作机器。如在本操作说明书中未提及的情况下使用本机器，可能会导致人员重伤或死亡，以及机器损坏和财产损失。

擅自改装机器可能会对机器产生造成不利影响或导致功能故障。因此，对擅自改装造成的损失，制造商不承担赔偿责任。遵循制造商规定的运行、维护和检修条件也属于按规定使用。

新达农机授权公司

4.2 违规使用

任何规定用途（如上所述）之外的使用，均属违规使用，并会因此违背机械指令规定的应用范围。如因此造成损失，制造商不承担任何责任，所有责任由用户单独承担。

这种错误应用的示例有：

- 在固定运行时使用机器
- 处理或加工规定用途之外的农作物 参见安全章节“按规定使用”
- 运送人员
- 运输货物
- 超过允许的技术总重量
- 忽视机器上和操作说明中的警告提示
- 使用操作说明中未提及的轴承和空间作为工作位置或卸料位置
- 未根据操作说明中的规定执行调整、清洁、继续维护工作
- 在应装置运行时执行故障排除、调整、清洁、继续维护工作
- 由未经培训的人员执行调整、清洁、继续维护工作
- 擅自改装机器
- 安装未经批准或未经认证的附加装备
- 未使用KRONE 公司的原装备件

擅自改装机器，可能会对机器特性或其安全性造成不利影响，或干扰其正常功能。因此，对擅自改装造成的损失，制造商不承担赔偿责任。

新达农机科技有限公司

4.3 机器使用寿命

- 本机器使用寿命很大程度上取决于适当的操作和维护，以及使用条件和使用状况。
- 遵守本操作说明中的指导和提示可使机器始终保持运行准备状态并延长其使用寿命。
- 每个使用季过后，须彻底检查整机是否有磨损或其他损坏。
- 损坏和磨损的部件须在重新开机运行之前替换掉。
- 本机器使用五年后，应对其执行一次全面技术检查，并根据检查结果来决定是否可以继续使用本机器。
- 理论上并没有对本机器使用寿命作出限制，因为所有磨损或损坏的部件均可替换。

新达农机授权公开

4.4 基本安全提示

忽视安全提示和警告提示

忽视安全提示和警告提示，可能会对人员、环境和财产造成危害。

4.4.1 操作说明书的意义

操作说明书是一份重要的文件，属于机器的一部分。它面向用户，包含具有重大安全意义的说明。只有操作说明书中规定的操作方式才是安全的。如不遵循操作说明书，可能会导致人员重伤或死亡。

- 初次使用机器前，请完整阅读并遵守安全章节中的“基本安全提示”。
- 作业前，还要阅读操作说明书的相应段落并遵守其中规定。
- 保管好操作说明书并确保可随时取用。
- 将操作说明书转交给之后的用户。

4.4.2 人员资格

如果机器使用不当，可能会造成人员重伤或死亡。为了避免事故，每个使用机器作业的人员都必须满足以下最低要求：

- 身体能力足以控制机器。
- 能够按照操作说明书里的要求安全使用机器作业。
- 了解其工作范围内机器的工作原理，能够发现并避免工作危险。
- 已经阅读了操作说明书，并且能够对操作说明书中的信息进行了相应转化。
- 了解如何安全控制车辆。
- 充分了解交通法规，拥有规定的驾驶执照，允许在公路行驶。

新达农机授权公司

4.4.3 危及儿童

儿童无法估测危险，而且其行为难以预料。
因此，儿童尤其容易受到伤害。

- 儿童爬上爬下时危险更高。
- 在自控机动车上，对儿童的保护可能并不完善。
- 振动会对儿童身体造成意外伤害。
- 儿童可能触发机器的危险启动。
- 切勿让儿童搭乘自控机动车上。
- 请让儿童远离机器。
- 同时也远离悬挂材料。
- 在启动前触发机器启动之前更应确保，没有儿童停留在危险区域。

4.4.4 连接前挂机具或挂车

将前挂机具或挂车错误地连接到机器上时，则可能引发严重的事故。

- 连接时，请遵照所有操作说明书：
 - 前挂机具的操作说明书
 - 挂车的操作说明书
 - 机器的操作说明书
 - 传动轴的操作说明书
- 注意连接说明书，参见章节“前挂机具的安装和拆卸”或附录章节“挂车运行”。
- 注意组合后行驶性能的变化。

4.4.5 机器结构变化

结构变化和扩展可能会影响机器的功能和运行安全性。由此可能造成人员重伤或死亡。

- 结构变化和扩展只能由获授权的专业维修服务中心执行。

新达农业机械公司

4.4.6 附加装备和备件

不符合制造商要求的附加装备和备件，可能会影响机器的运行安全性并造成事故。

- 为了确保运行安全性，请使用符合制造商要求的**原装件**或**标配件**。如有疑问，请与经销商或制造商确认。

4.4.7 工作位置 and 同乘人员

控制机器行驶

机器运行时，驾驶员应该可以随时进行快速干预。否则，机器运动可能**失控**造成人员重伤或死亡。

- 只能从驾驶员座启动发动机。
- 行驶期间，不可离开驾驶员座。
- 行驶期间，不可攀爬或离开机器。

作业时随行的随行的指示人员（指示人员座椅）

随行人员可能因机器运动而**跌落下来**并因此受伤。

- 只能将指示人员座椅用于**暂时的**培训、指导或随时观察。
- 公路行驶期间，不要使用指示人员座椅。

新达农机授权公开

4.4.8 运行安全性：正常的技术状态

按规定调试后才能开始运行

如果没有根据本操作说明并正确调试，则无法保证机器的运行安全性。因此可能引发事故，造成人员重伤和死亡。

- 只能在按规定调试后使用机器，参见调试章节。

机器的正常技术状态

维护和设置不当会影响机器的运行安全性并引发事故。由此可能造成人员重伤或死亡。

- 根据附件和设置章节执行所有附件和设置工作。
- 在执行所有附件和设置工作前，停止并锁定机器，参见安全章节**停止并锁定机器**。

因机器损坏造成的危险

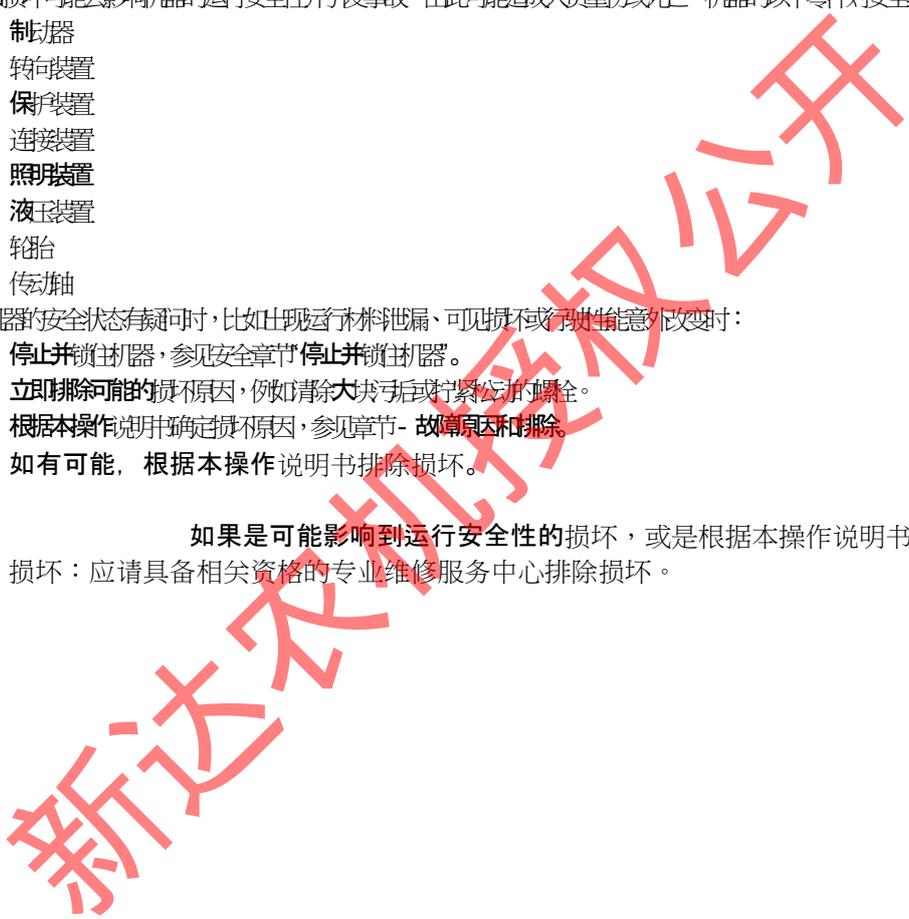
机器损坏可能会影响机器的运行安全性并引发事故。由此可能造成人员重伤或死亡。机器的以下零件安全非常重要：

- 制动器
- 转向装置
- 保护装置
- 连接装置
- 照明装置
- 液玉装置
- 轮胎
- 传动轴

对机器的安全状态有疑问时，比如出现运行材料泄漏、可见损坏或行驶性能意外改变时：

- **停止并锁定机器**，参见安全章节**停止并锁定机器**。
- **立即排除可能的损坏原因**，例如清除大块异物或拧紧松动的螺栓。
- 根据本操作说明并确定损坏原因，参见章节- **故障原因和排除**。
- 如有可能，根据本操作说明书排除损坏。
-

如果是可能影响到运行安全性的损坏，或是根据本操作说明书不能自行排除的损坏：应具备相关资格的专业维修服务中心排除损坏。



技术极限值

如不能遵守机器的技术极限值，则可能会损坏机器。因此，发生事故，造成人员重伤或死亡。遵守以下技术极限值对安全非常重要：

- 允许的总重量
- 最大轴载
- 最大有效负荷
- 最大挂车负载
- 最大支撑负荷
- 最大运输高度
- 最高速度
- 遵守极限值，参见机器使用章节技术数据。

4.4.9

危险区域

机器的危险区

机器周边区域是一个危险区。

在该危险区内，存在以下危险：

- 自控机动车和前挂机具/挂车可能会运转起来或溜车，进而危及有关人员。
- 意外操作提升装置时，可能会触发机器运动，引发危险。
- 损坏的或没有固定好的电气线，可能会引发致命电击。
- 损坏的或没有固定好的液压或气动管道，可能会脱落或抛甩。液压油可能会在高压作用下喷出，造成皮肤或面部重伤。
- 暴露在外的旋转轴、损坏或未安装带盖的传动轴，可能会刮伤或撞伤衣物。
- 接通驱动装置时，机器零件可能转动或摆动。
- 通过液压作用提升的机器零件可能会以不易察觉的速度缓慢落下。

如驾驶员未监督危险区，则可能造成人员受伤或死亡。

- 人员应远离机器、前挂机具/挂车的危险区。
- 只能在危险区中没有人员时，接通驱动装置和发动机。
-

在自控机动车前后以及机器危险区内进行所有工作前：停止并锁住机器，参见章节停止并锁住机器。

这种操作用于短时的检查工作。许多在自控机动车以及前挂机具/挂车前后发生的严重事故，均因疏忽所致。通常发生在发动机运行时机器溜车或未固定的情况下。

- 重视所有操作使用并行的规定。
 - 机器的操作使用书
 - 前挂机具的操作使用书
 - 挂车的操作使用书
 - 传动轴的操作使用书

机器与前挂机具之间的危险区

停留在机器与前挂机具之间时，机器溜车或机器运动可能会导致人员重伤或死亡。

- 在机器与前挂机具之间执行所有工作之前：停止并锁住机器，参见安全章节“停止并锁住机器”。这同样适用于短时的检查工作。许多严重事故，均因疏忽所致，通常发生在发动机运行时和机器溜车或未固定的情况下。
- 如果必须操作提升装置，请让所有人员远离提升机器零件的运动区域。

飞出物体的危险区

农作物里的异物和脱落的刀具，可能会在离心力的作用下飞出，进而造成人员受伤或死亡。

- 启动机器之前，请让所有人员离开机器的危险区域。
- 有人处于机器的危险区时，立即关闭驱动装置和柴油发动机。

接通驱动装置时的危险区域

接通驱动装置时，转动的和摆动的机器零件会造成生命危险。人员不得停留在机器的危险区域中。

- 启动之前，让所有人员离开机器的危险区域。
- 可能出现危险情况时，立即关闭驱动装置和柴油发动机。

快装接头的危险区

人员可能被快装接头和受驱动的部件抓住、拉入，进而造成重伤。

接通快装接头之前：

- 安装所有保护装置并将其置于保护位置。
- 确保所选的快装接头的转速和转动方向与机器允许的转速和转动方向相符。
- 确保没有人员停留在机器和传动轴的危险区内。

新达农机授权公司

因机器零件的惯性运动而产生的危险区域

关闭驱动装置时，以下机器零件会做惯性运动：

- 传动轴
- 前挂机具
- 喂入辊
- 切碎滚筒
- 颗粒碾压器
- 抛送风机
- 传动带

只要机器零件还在做惯性运动，就会一直发出警报声。

在安装有切碎滚筒驱动器的机器里，如果驱动装置关闭 10 秒后仍未停止，就会发出警报声。

机器零件做惯性运动时，可能会造成人员重伤或死亡。

- 等待，直至不再发出惯性运动警报。
- 只能等待完全停止的机器零件。

4.4.10

保持保护装置的功能性

保护装置缺失或不工作时，运动的机器零件可能会造成人员重伤或死亡。

- 更换受损的保护装置。
- 调试之前，重新安装拆卸的保护装置和所有其他零件，并将其置于保护位置。
- 在不确定所有保护装置是否均已按规定安装且功能正常时，委托专业维修服务中心进行检测。

新达农机授权公众号

4.4.11 个人防护装备

穿戴个人防护装备是一项重要的安全措施。个人防护装备缺失或不恰当 会提高健康危害和人员受伤的风险。

个人防护装备有：

- 工作手套
- 安全鞋
- 防护服
- 呼吸防护装置
- 听力保护装置
- 防护面罩和护目镜
- 针对各项工作确定并准备个人防护装备。
- 只能使用处于正常状态且能有效发挥保护作用的个人防护装备。
- 个人防护装备应当与人员相配，例如尺寸。

穿着合适的服装

服装不合适会提高被运动零件抓住或缠住的危险以及被突出零件挂住的危险。由此可能造成人员重伤或死亡。

- 穿着紧身服。
- 不要佩戴戒指、项链和其他首饰。
- 留有长发时，佩戴发网。
- 穿着坚固的鞋或工作防护鞋。

4.4.12 机器上的安全标记

机器上的安全标签对危险部位的危险提出警告，是机器安全装备的重要组成部分。缺少安全标签会提高人员重伤或死亡的风险。

- 清除废弃的安全标签。
- 每次启动后，检查安全标签的完整性和可读性。
- 立即更换缺失、损坏或变得模糊的安全标签。
- 在备件上设置规定的安全标签。

安全标签的描述、说明和编号，请参见安全章节“机器上的安全标签”。

4.4.13 交通安全

公路行驶时的危险

如机器超过国家法规规定的最大尺寸和重量，或其照明装置不符合规定，那么在公路行驶时就可能危及到其他行驶人员。

- 在公路行驶之前请确保，不会违反国家法律里对公路行驶所作的规定或超出允许的最大尺寸、重量以及轴载、支承负载和挂车负载。
- 在公路行驶之前，接通照明装置并确保其规定功能。

在公路和田地上行驶时的危险

自控机动车具有专门的行驶特征，这些特征同时还取决于运行状态和地面情况。如果驾驶员没有考虑到变化的行驶性能，则可能会引发事故。

- 注意在公路和田地上行驶时的相应措施，参见章节行驶和运输。

机器为公路行驶做好准备

如机器未按规定为公路行驶做好准备时，可能在道路交通中引发严重事故。

- 每次公路行驶前，应让机器做相应的公路行驶准备，参见行驶与运输章节“公路行驶准备”。

倾翻危险

行驶时，机器可能在斜坡上发生倾翻。因此引发事故，造成人员重伤或死亡。倾翻风险与许多因素有关。

- 注意行驶措施，参见章节行驶和运输。

与挂车一起转弯时的危险

转弯时，挂车的偏转幅度大于自控机动车。

因此可能造成事故。

- 请考虑到更大偏转范围。
- 转弯时，注意人员、迎面车流以及障碍物。

4.4.14 安全放置机器

放置机器时可能发生倾翻 造成人员重伤或死亡。

- 将机器放在具有承重能力的平整地面上。
- 在设置、维修、维护和清洁工作之前，注意机器的安全状态。如不确定，请勿触碰机器。
- 在行驶和运输章节中，请注意段落放置机器。

放置时缺少监督

在带有或没有前挂具或挂车的情况下，如机器未充分固定或不仔细放置，则可能对人员和儿童造成危险。

- 离开之前，停止并锁住机器，参见安全章节“停止并锁住机器”。

4.4.15 运行材料

不合适的运行材料

不符合制造商要求的运行材料，可能会影响机器的运行安全性并引发事故。

- 只能使用符合要求的运行材料。

关于运行材料的要求，请参见机器使用章节“运行材料”。

燃油对健康有害。

燃油会致癌。吞咽燃油或吸入燃油蒸气时，可能损伤器官。

- 不要吸入蒸气。
- 不要吞咽燃油。
- 为预防伤害皮肤，避免皮肤接触燃油。
- 戴上合适的手套和护目镜。

环保和废弃处理

运行材料比如柴油燃料、制动液、防冻剂和润滑油，会对环境和人体健康造成危害。

- 不要让运行材料进入到环境中。
-

使用具有吸附能力的材料或砂子吸收泄漏的运行材料，然后将其装入到带有防液体泄漏的容器中并根据官方规定进行废弃处理。

新达农机授权经销商

4.4.16 化学品

在驾驶室中不能含有化学品

危害健康的和腐蚀性的化学品，会污染驾驶室中的空气。危害健康的和腐蚀性的物品有：

- 溶剂
- 燃油
- 润滑油和润滑脂
- 清洁剂
- 酸

这些化学品会附着在衣物上，并通过这种方式进入驾驶室。同时，气体和液体也可能从密封的容器中泄漏出来。化学品可能影响人员的健康和精力，由此引发事故。

电气配件可能会损坏，例如控制器和摄像头。这会导致功能故障、系统故障或短路，引发火灾和事故。

- 保持驾驶室内部清洁。
- 不要在驾驶室中储存和运输危害健康的和腐蚀性的化学品。
- 进入驾驶室之前，将沾染了危害健康的和腐蚀性的化学品的衣服脱掉。
- 进入驾驶室之前，清除鞋子或靴子上的泥土和其他物质。泥土可能被化学品污染。

新达农机授权公开

4.4.17 因应用环境造成的危险

火灾危险

为减小火灾危险，需定期检查机器上可燃物的沉积情况或污染情况，并在必要时清洁。

在非常干燥的使用条件下，如果有收获物或尘土扬起，可能会增加青草、收获物或其它沉积物的沉积。为确保机器的正常功能并减小火灾危险，必须清除所有沉积物。

- 首次使用前，须每天检查并清洁机器。
- 工作日期间，须定时检查并清洁机器。

架空电线造成危及生命的电击危险

在展开和折叠排槽时、运行期间或者带有天线的情况下，机器可能达到架空电线的高度。这会导致机器上出现电弧现象，引发致命的电击或火灾现象。

- 在折叠和展开排槽时，应远离高压电线。
- 不要在电线杆和电塔附近展开或折叠排槽。
- 在排槽已经展开的情况下，与高压电线之间保持足够距离。
- 为避免电弧造成的电击危险，不要在架空电线下方离开或登上青贮饲料收割机。

架空电线发生电弧时的行为

电弧现象可能在机器外部造成高电压。在机器周围的地面上，存在较大的电压差别。大的步幅、躺在地面上以及用手支撑在地面上时，都会形成危及生命的电流（跨步电压）。

- 不要离开驾驶室。
- 不要触碰金属零件。
- 不要与地面建立通电连接。
- 警告人员：不要靠近机器。地面上的电压可能导致严重的电击现象。
- 等待专业救援人员的帮助。必须切断架空电线。

在存在电弧现象的情况下，如相关人员必须离开驾驶室，则会有直接生命危险 例如由火灾造成的生命危险 这种情况下：

- 从机器上跳离。跳到一个安全位置。不要从外部接触机器。
- 以小步幅离开机器。

4.4.18 机器上的危险源

噪音可导致健康受损。

持续使用机器工作可能损害健康，比如重听、耳聋或耳鸣。使用机器时如转速提高，噪声级也会升高。

- 调试机器之前，根据噪声评估危险。根据机器环境条件、工作时间以及工作与运行条件的不同，规定并使用合适的听力保护装置。在此需要考虑声压级，参见机器说明章节“空气噪音排放”。
- 针对听力保护装置的使用和工作等集时间确立相应的规定。
- 运行期间，驾驶室的窗子和门应保持关闭。
- 公路行驶时，取下听力保护装置。

振动可导致健康危害

自动驾驶车与前挂机具组合运行时的振动，可能严重危害健康并引发损伤。工作类型和相连器械的类型、工作时间、速度、胎压和土壤特征，也会对载荷情况造成影响。

- 注意座椅的俯仰周期 参见基本机器章节“维护表”。
- 根据操作人员的情况调整驾驶员座椅，参见章节“调整驾驶员座椅”。

处于压力作用下的液体

以下液体处于压力作用下：

- 液压油
- 柴油
- 发动机冷却液
- 空调设备制冷剂

喷射的高压液体可能通过皮肤渗入身体，进而造成人员重伤。

- 怀疑压力系统故障时，请立即联系一个具备相应资质的专业维修服务center。
- 查找泄漏点时，应使用适当的辅助工具，否则会导致受伤危险。
- 切勿裸手查找泄漏点。即使是大小针大小的孔眼，也可能导致人员重伤。
- 身体和面部应远离泄漏点。

当心感染！

- 液体渗入到身体内部后，请立即就医。必须尽快将液体从体内清除，以避免感染危险。

高温液体

高温液体会造成灼伤和烫伤危险！

- 排放高温液体时，请戴上防护手套。
- 必要时，在维修、维护和清洁工作前，使液体和机器零件冷却。

损坏的压缩空气设备可能损害健康。

压缩空气设备上压缩空气软管损坏，可能导致软管爆裂。不受控制的软管运动可能导致人员重伤。

- 怀疑压缩空气设备损坏时，请立即联系一个专业维修服务。

有毒废气

废气可能引发严重的或致命的健康危害。

- 发动机运行时，确保充分通风，避免人员长时间停留在废气环境中。
- 在封闭的空间内，只能在带有合适废气抽吸设备的情况下运行发动机。

高温表面

运行期间，以下配件可能变热：

- 发动机
- 排气装置
- 冷却软管
- 液泵设备
- 齿轮传动装置
- 分配器中间传动装置
- 行驶泵驱动轴

灼伤危险！

- 与高温表面之间保持足够距离。
- 让机器零件冷却，并戴上防护手套。

新达农机授权公开

4.4.19 特定工作中的危险：上下攀爬

安全上下

上下攀爬时的粗心行为，可能导致人员从梯上掉落。在规定爬梯之外攀爬机器的人员，可能会滑落、掉落，进而造成重伤。运行林机和间休林机等造成的污染，可能会影响爬梯的站立稳定性。

- 始终穿戴防滑鞋和站立面的青苔，确保爬梯站立安全。
- 机器运动时，不能上下攀爬。
- 上下攀爬时，应面对机器。
- 上下攀爬时，应保持台阶和扶手之间的三点式接触（两只手和一只脚或者两只脚和一只手同时位于机器上）。
- 上下攀爬时，不要将操作元件作为扶手使用。通过意外触动操作元件，可能会触发某些功能，进而造成危险。
- 下攀时，不能从机器上跳下。
- 只能通过本操作说明中标识的爬梯和站立面上上下下攀爬。参见机器说明章节“爬梯”。

4.4.20 特定工作中的危险：在机器近旁作业

只能在机器静止后作业

机器未停止并锁住时，零件可能会意外运动，或者机器可能会运转起来。由此可能造成人员重伤或死亡。

- 在机器近旁开始所有工作之前，比如设置、清洁、公路行驶准备、工作准备、维护或故障排除工作等，将机器停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。

保养和修理工作

不正确的保养和修理工作会危及到运行安全性，因此引发事故，造成人员重伤或死亡。

- 只能执行本操作说明中描述的工作。在所有工作之前，停止并锁住机器，参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 只能由具备相应资格的专业维修服务中心进行所有其他的保养和修理工作。

新达农机有限公司

提升起来的机器和重物

提升起来的重物可能掉落。通过液压作用提起的前挂机具和机器零件，可能意外掉落，导致人员被压伤或死亡。提升起来的机器可能掉落、滚动或倾翻，导致人员死亡。

- 不要停留在提升起来的重物下方。请先放下重物。

•

在机器下部进行所有工作前，牢固地支撑住机器，参见安全章节“牢固地支撑住提升起来的机器和机器零件”。

•

在提升起来的机器零件近旁或下方执行作业前，需先将机器零件放下或者使用坚固的安全支撑物以机械方式或使用液压锁止装置防止其下落。

因焊接工作造成的危险

不正确的焊接工作会危及到机器的运行安全性。由此引发事故，造成人员重伤或死亡。

- 不要在以下部件上进行焊接：

- 发动机
- 传动装置
- 液压装置的配件
- 电子设备的配件

- 只能由KRONE 经销商执行焊接工作，或联系我们的客服部门。

在开始焊接前执行以下工作之前：

- 关闭电焊开关。
- 拔下发动机组上发动机调节装置的插头。
- 断开电焊连接。
- 将机器的正极和负极电线通电相连。
- 将焊接机的接地线安装在焊接位置的附近。
- 在电气和液压部件、塑料部件和蓄压器附近执行焊接工作时，应小心操作。部件可能受损，伤害相关人员或引发事故。
- 在前挂机具上执行焊接工作之前，将前挂机具与青贮饲料切割机分离。注意前挂机具的操作说明书。

新达农利授权公开

4.4.21 特定工作中的危险：电池的检查 and 充电

错误使用电池，例如无意间将电池电极与金属物体相连、充电时间过长并有火花出现，都会导致电池爆炸。爆炸可能伤及、烧伤相关人员，飞出的电池酸液可能会腐蚀人员皮肤。

- 使用合适的电压测量仪检查电池状态。
- 在自控机外给电池充电时，请遵循操作说明书，参见电气设备维护章节“电池”。
- 让电池远离火焰、火花和明火。
- 为避免酸液飞溅，电池只能放在电池安装位置运输。

4.4.22 特定工作中的危险：在车轮和轮胎近旁作业

安装拆卸车轮轮胎

不正确的安装或拆卸会危及运行安全性。由此发生事故，造成人员重伤或死亡。

安装车轮轮胎的前提是，具备足够的知识和符合规定的安装工具。

- 缺乏知识时，请Krone经销商或一个具备相应资质的经销商服务商安装车轮轮胎。
- 将轮胎安装到车轴上时，不要超过轮胎制造商规定的允许最高压力，否则可能导致轮胎甚至轮胎爆裂。
- 安装车轮时，使用规定的扭矩安装车轮螺母，参见维护章节“轮胎”。

4.4.23 危险情况中和发生事故时的行为

在危险情况下，不采取措施或采取了错误措施都可能妨碍或阻碍营救。营救条件受阻，将减小救助和治疗伤员的机会。

- 原则上：停止机器。
- 综合了解危险位置并确认危险原因。
- 隔离事故地点。
- 将人员从危险区域中救出。
- 离开危险区域，不要再次进入。
- 向救援队发出警报，必要时寻求帮助。
- 采取救生的应急措施。

新达农机授权经销商

4.5 安全程序

4.5.1 停止并锁住机器

 **警告**

因机器或机器零件运动造成的挤伤危险！

机器未停止时，机器或机器零件可能会意外运动。由此可能造成人员重伤或死亡。

- 离开机器之前：停止并锁住机器。

为了安全放置机器：

- 将机器放置在具有承重能力、稳固且水平的地面上。
- 关闭驱动装置并等待，直至做惯性运动的零件停止。
- 拉紧驻车带机器。
- 关闭发动机，拔出点火钥匙并随身携带。
- 关闭电池总开关。
- 使用楔形垫块和驻车带机器防止机器溜车。

4.5.2 牢固地支撑住提升起来的机器和机器零件

 **警告**

因机器或机器零件运动造成的挤伤危险！

机器未牢固支撑时，机器或机器零件可能会滚动、掉落或降下。由此可能造成人员挤伤或死亡。

- 在提升起来的物件近旁或下方作业之前：牢固地支撑住机器或机器零件。

为了牢固地支撑住机器或机器零件：

- 停止并锁住机器，参见“停止并锁住机器”。
- 牢固地支撑住悬空的机器或机器零件。
- 不要使用会断裂的材料进行支撑。
- 不要使用空心砖或砖块进行支撑。在持久的负荷作用下，空心砖和砖块可能断裂。
- 使用汽车千斤顶固定住机器或机器零件时，不要在其下方工作。

4.6 机器上的安全标签

4.6.1 机器上安全标签的位置和含义

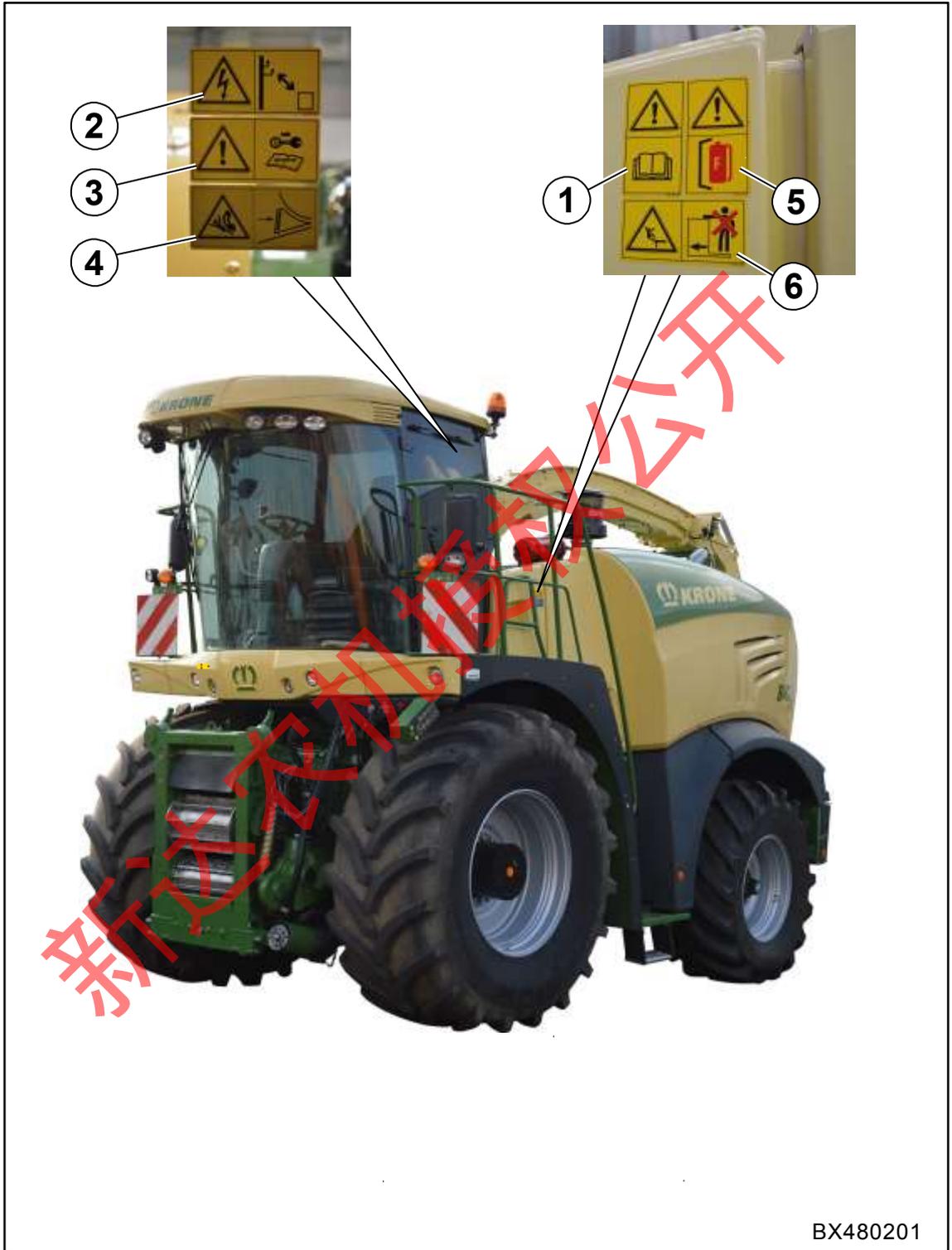
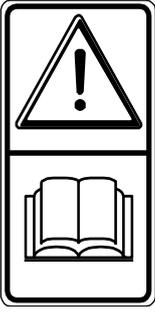
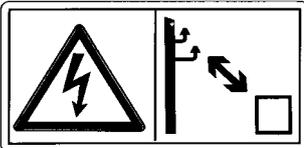


图1

1) 订货号939 471 1 (1x)

	<p>因错误操作或缺乏经验造成的危险。 错误操作或缺乏机器目的知识以及危险情况中的错误行为，会对操作员和他人造成生命危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 投入运行前 请仔细阅读操作说明并注意安全提示。
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

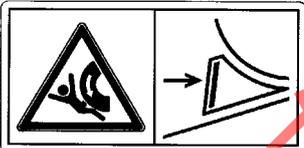
2) 订货号942 293 0 (1x)

	<p>因触电而造成的危险 如果机器零件离高压线太近，可能因电击电弧而造成致命伤害。</p> <ul style="list-style-type: none"> 应与高压线保持规定的安全距离。
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3) 订货号942 289 0 (1x)

	<p>机器意外投入运行会造成危险。 机器或机器零件的运动会造成危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 离开驾驶室之前，关闭发动机，拔出钥匙并随身携带。
------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

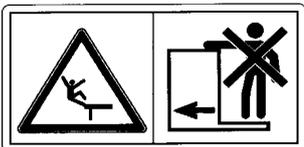
4) 订货号942 250 0 (1x)

	<p>因机器溜车而造成的危险。 如果未采取预防措施防止机器溜车，机器可能会移动并造成人员受伤。</p> <ul style="list-style-type: none"> 机器停放前，应使用楔形垫块防止其溜车。
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5) 订货号942 290 0 (1x)

	<p>火灾会造成危险。 机器上的火灾会造成危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 只能在灭火器功能正常时来机器投入运行。
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6) 订货号942 291 0 (1x)

	<p>因跌落造成的危险。 行驶过程中从踏板或平台上跌落可造成人员受伤。</p> <ul style="list-style-type: none"> 每次行驶前，请确保踏板或平台上没有载人。
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

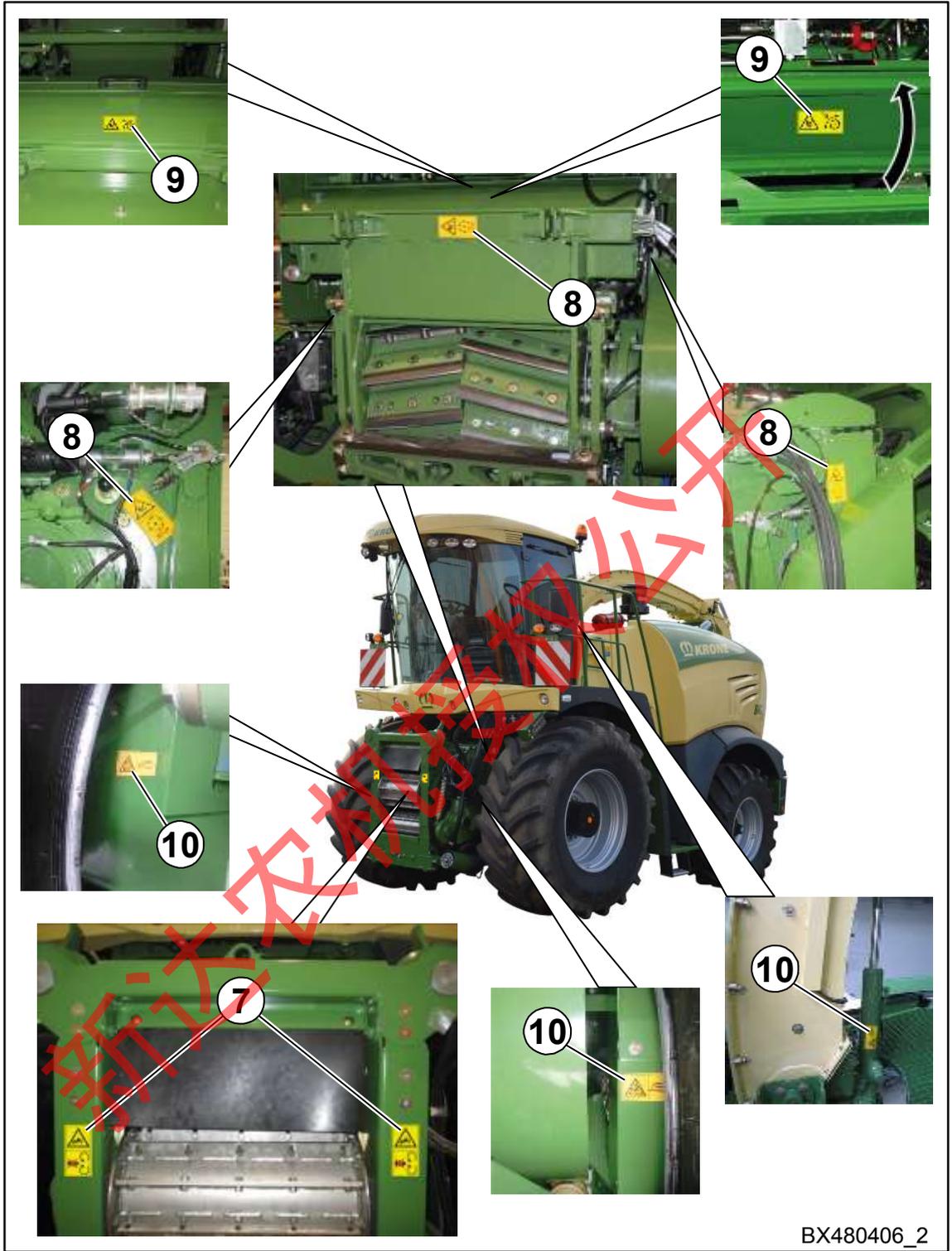
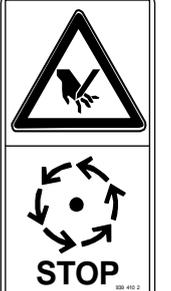


图2

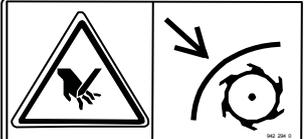
7) 订货号 942 200 1 (2x)

	<p>因旋转的机器零件而造成的危险。 靠近危险区域时存在被旋转机器零件卷入的危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 与旋转的机器零件保持足够的距离。
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

8) 订货号 939 410 2 (3x)

	<p>旋转的机器零件会造成危险。 关闭机器之后，空转的机器零件会造成受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 不要触碰正在运动的机器零件。 请等待，直到机器零件完全停止为止。
-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

9) 订货号 942 294 0 (2x)

	<p>旋转的切碎筒会造成危险。 研磨刀片期间，存在受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 开始研磨之前，将保护装置置于保护位置。 研磨期间，将保护装置保持在保护装置上。
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

10) 订货号 939 529 0 (3x)

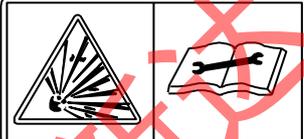
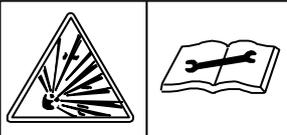
	<p>因高压液体会造成的危险。 蓄压器受到气压和油压作用。在拆卸或修理蓄压器时不够专业则有受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 拆卸和修理蓄压器之前，注意操作说明并井的提示。 只能由专业维修服务中心拆卸和修理蓄压器。
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



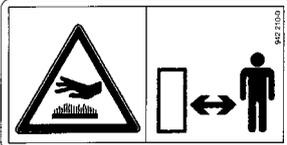
图3

BX480402

11) 订货号939 529 0 (2x)

	<p>因高压液体会造成的危险。 蓄压器受到气压和油压作用。在拆卸或修理蓄压器时不够专业则有受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 拆卸和修理蓄压器之前，注意操作规范并井的提示。 • 只能由专业维修服务中心拆卸和修理蓄压器。
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

12) 订货号942 210 0 (2x)

	<p>因热表面造成的危险。 接触热表面有烫伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 如果表面烫热，应与其保持足够距离。
-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

新达农机授权公开

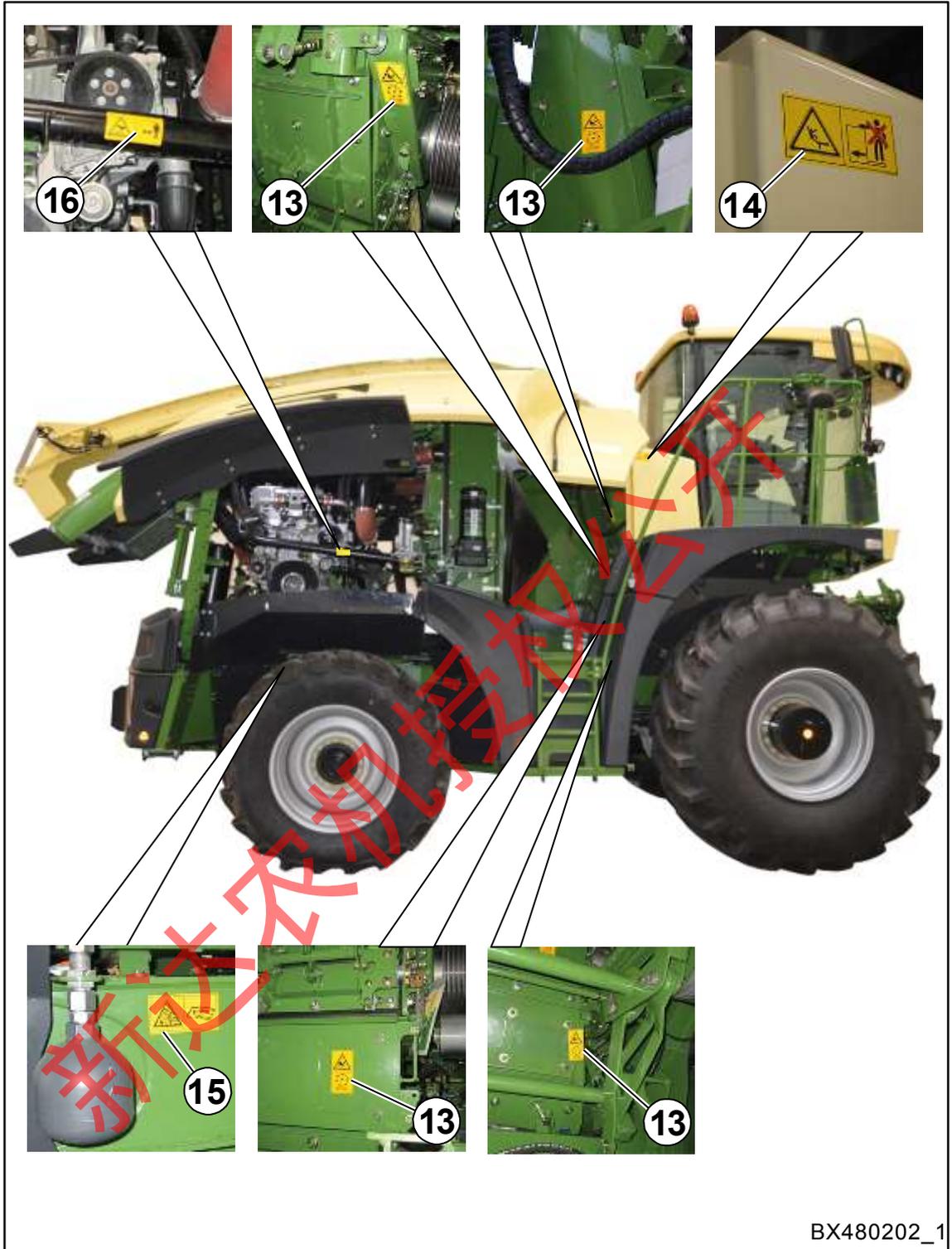
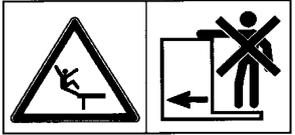


图4

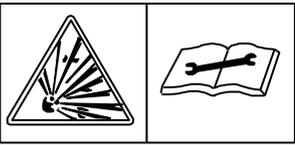
13) 订货号 939 410 2 (4x)

	<p>转动的机器零件会造成危险。 关闭机器之后，空转的机器零件会造成受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 不要触碰正在运转的机器零件。 请等待，直到机器零件完全停止为止。
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

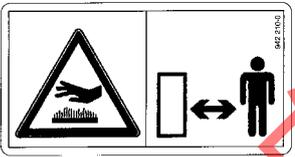
14) 订货号 942 291 0 (1x)

	<p>因跌落造成的危险。 行驶过程中从踏板或平台上跌落可能造成人员受伤。</p> <ul style="list-style-type: none"> 每次行驶前，请确保踏板或平台上没有载人。
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

15) 订货号 939 529 0 (1x)

	<p>因高压液体会造成的危险。 蓄压器受到气压和油压作用，在拆卸或修理蓄压器时不正确作业则有受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 拆卸和修理蓄压器之前，注意操作规范中的提示。 只能由专业维修服务中心拆卸和修理蓄压器。
------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

16) 订货号 942 210 0 (1x)

	<p>因热表面造成的危险。 接触热表面有烫伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 如果表面发热，应与其保持足够距离。
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

新达农机技术有限公司

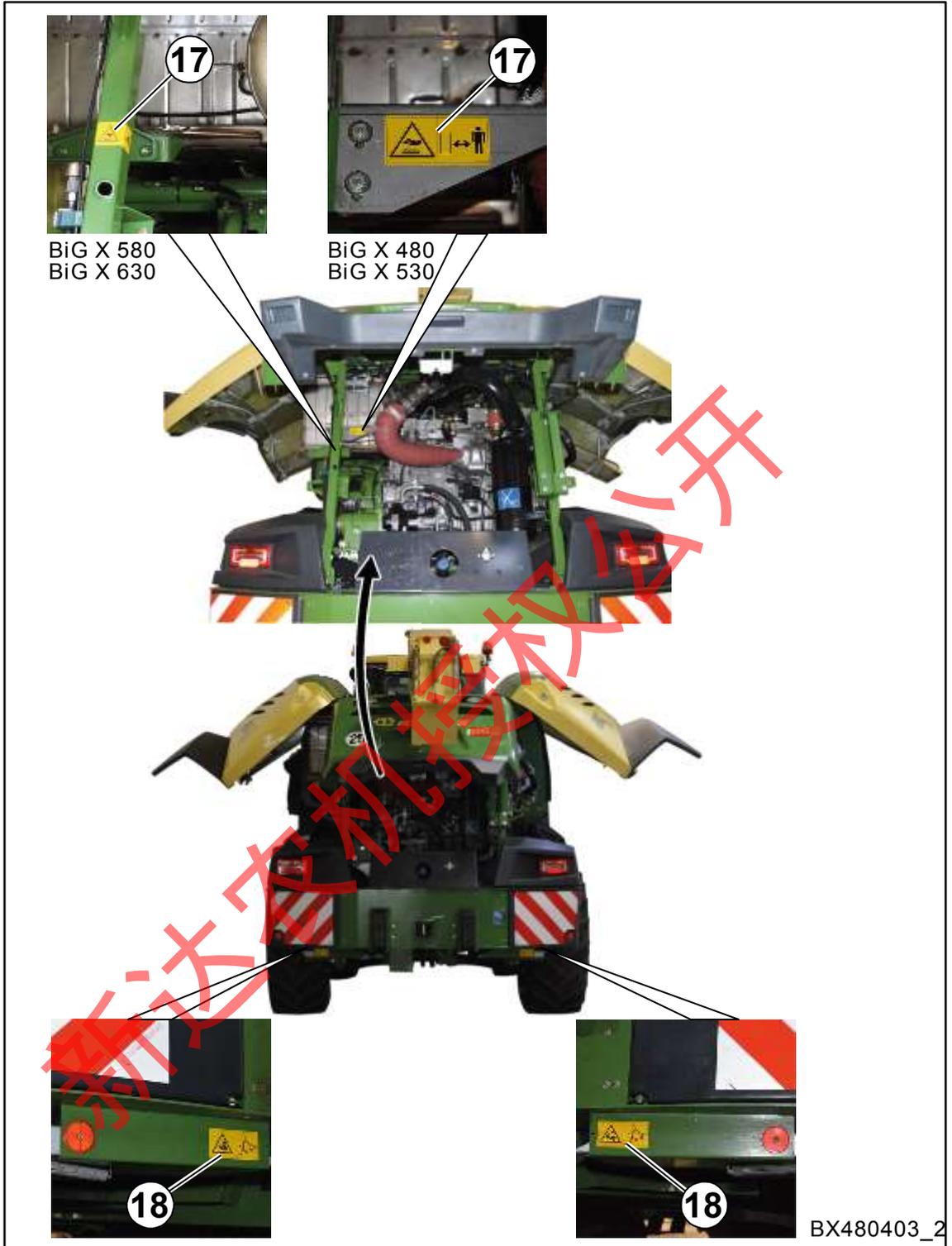
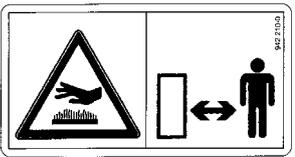
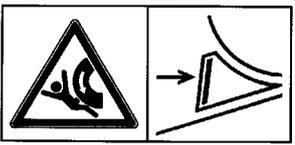


图5

17) 订货号942 210 0 (1x)

	<p>因热表面造成的危险。 接触热表面有烫伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 如果表面发热，应与其保持足够距离。
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

18) 订货号942 250 0 (2x)

	<p>因机器溜车而造成的危险。 如果未采取措施防止机器溜车，机器可能会移动并造成人员受伤。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 机器停放前使用楔形垫块防止其溜车。
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

新达农机授权公开

4.6.2 补订安全标签



提示
在每个安全标签上均设置有一个订购编号，可直接在制造商或获得授权的经销商处订购，参见安全章节“**对口联系人**”。

4.6.3 粘贴安全标签



提示
粘贴安全标签前，必须确保机器上的接触面干净、无污后，且没有油和油脂。

4.6.4 联系人

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Germany)

电话: + 49 (0) 59 77/935-0 (总机)
传真: + 49 (0) 59 77/935-339 (总机)
传真: + 49 (0) 59 77/935-239 (国内备件仓库)
传真: + 49 (0) 59 77/935-359 (出口备件仓库)
电邮: info.ldm@krone.de

新达农机授权公开

安全

4.7 安全装备

4.7.1 攀爬



图6

在机器左侧的轴之间，存在爬梯(1)，通过这个爬梯可以安全地到达驾驶室。

4.7.2 电池主开关

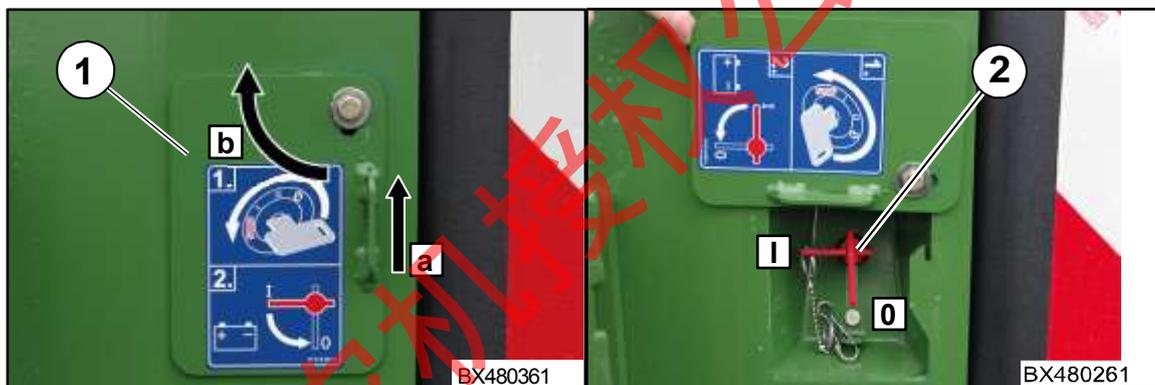


图7

电池总开关位于行驶方向上后侧保险杠中右侧一个盖子(1)之后。
为了打开活板：

- 抬起把手上的盖子(a)并朝左向上翻转(b)。

利用电池主开关(2)接通或切断机器电源。

开始使用机器之后，紧急情况下和进行维修工作时，切断电路。

为了保持机器电气设备，只能在点火钥匙位于“停止”位置时，操作电池总开关。

- 为了断开电路，将电池主开关(2)旋转至“0”位置。

如在紧急情况下够不到点火钥匙，那么即使点火钥匙未处于“停止”位置，也可以操作电池总开关。

4.7.3 灭火器



图8

只有在携带灭火器并且其中含有至少 6 kg 灭火剂的情况下,才能运行机器。制造商建议对火灾等级 A、B 和 C 使用一种干粉灭火器。

灭火器的支架(1) 位于行驶方向上机器的左上方,可通过驾驶室平台查阅。

- 将机器投入运行前 必须确保灭火器的可用性。

请您登记灭火器,只有这样,才能确保各项必要检查的进行(在德国每隔两年)。

其他国家的检查周期可能有所差别。这种情况下,提示具备相应国家的约束性。

- 注意相应国家的规定。

4.7.4 楔形垫块



图9

机器配备有两个楔形垫块(1), 它们位于后侧保险杠的下方。

- 确保始终携带楔形垫块。

在关闭之前,始终必须使用两个楔形垫块防止机器溜车。

- 将楔形垫块完全翻开,紧靠安放在车轮之前或之后(根据坡度),以防止机器溜车。

4.7.5 紧急出口

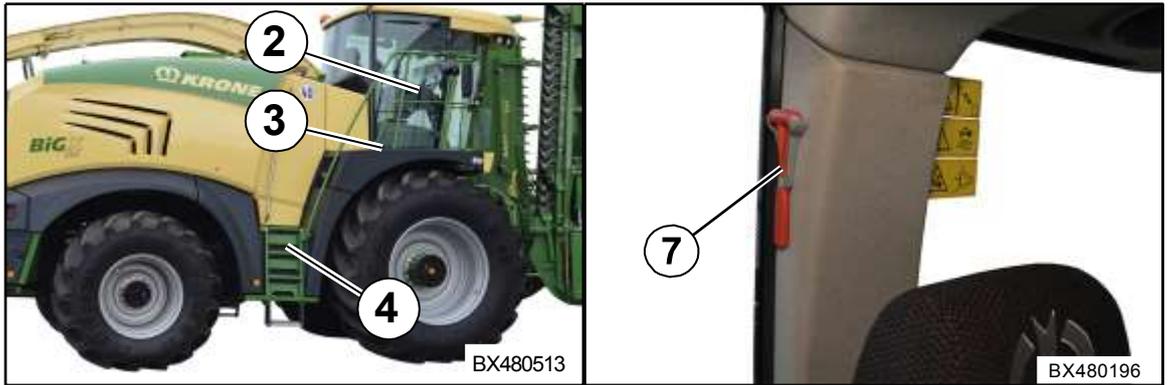


图10

在右侧驾驶室侧，存在一个侧窗 (2)，作为紧急情况下的紧急出口使用。在紧急情况下，可通过应急锤 (7) 敲碎窗子，到达右侧平台 (3)，然后通过右侧爬梯 (4) 安全离开机器。

新达农机授权公司

4.7.6 扶手上的快速停止开关

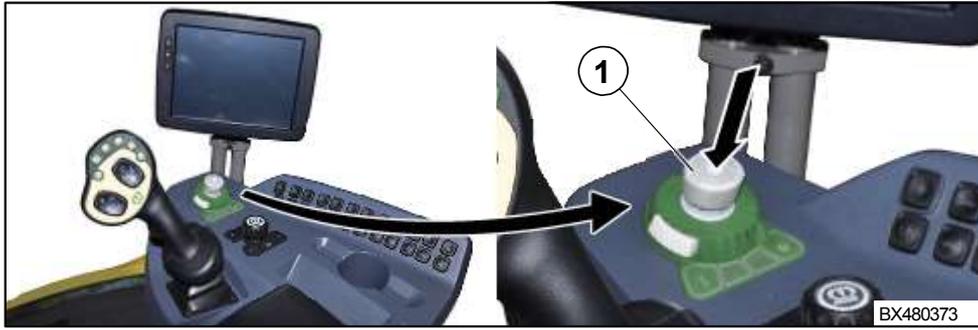


图11：

利用扶手上的快速停止开关(1)，停止机器的作业功能，柴油发动机将继续运行。

为了操作快速停止开关：

- 按下快速停止开关(1)，直至其啮合。

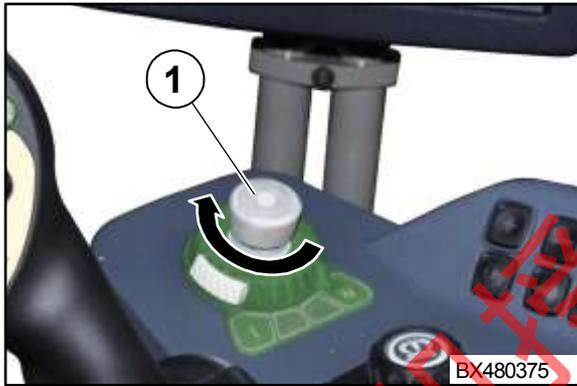


图12：

为了重新激活机器，需要在按下快速停止开关之后：

- 顺时针逐渐旋转按下的快速停止开关(1)，使其回到初始位置。

新达农业科技公开

4.7.7 研磨操作单元上的快速停止开关

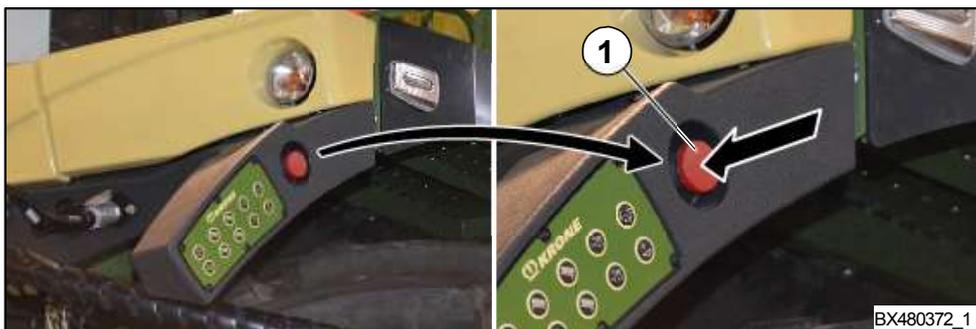


图 13 :

利用研磨操作单元上的快速停止开关(1), 停止机器的作业功能, 柴油发动机和行走装置会继续运转。

为了操作快速停止开关:

- 按下快速停止开关(1), 直至其啮合。

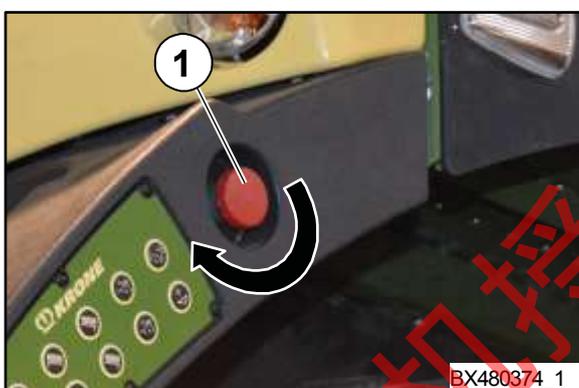


图 14 :

为了重新激活刮器, 需要在按下快速停止开关之后:

- 顺时针逐渐转动按下的快速停止开关(1), 使其回到初始位置。

4.7.8 驾驶员座椅中的座椅开关

在驾驶员座椅上存在一个座椅开关。通过该座椅开关可以检测，驾驶员座椅是否被占据。

驾驶员离开座椅时，会在7 s 之后停止喂料装置和前挂机具的运行，并且在接下来驾驶员未被占据的情况下，不能重新接通。

驾驶员座椅被重新占据时，可以将喂料装置和前挂机具重新投入运行。

新达农机授权公开

特意空出此页。

新达农机授权公开

5 机器说明

5.1 机器概览

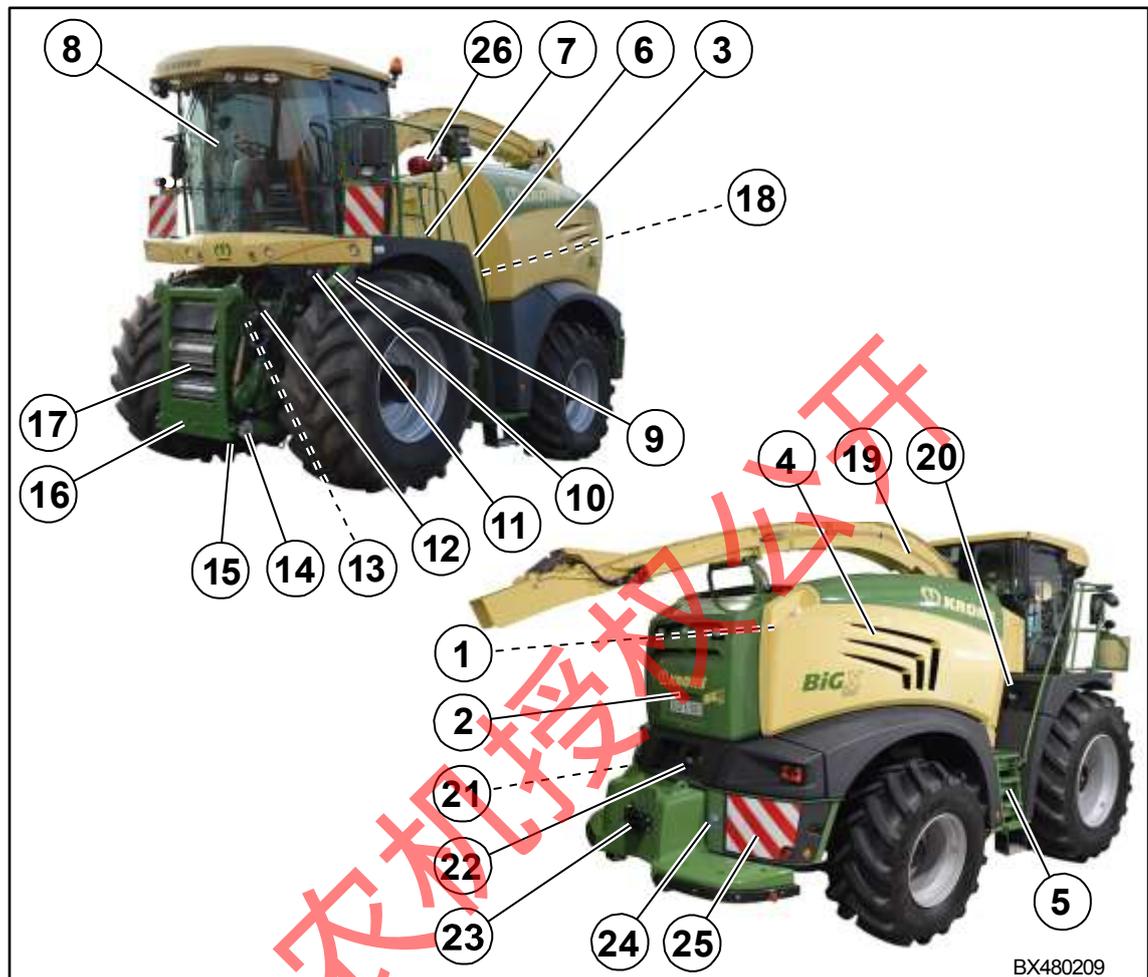
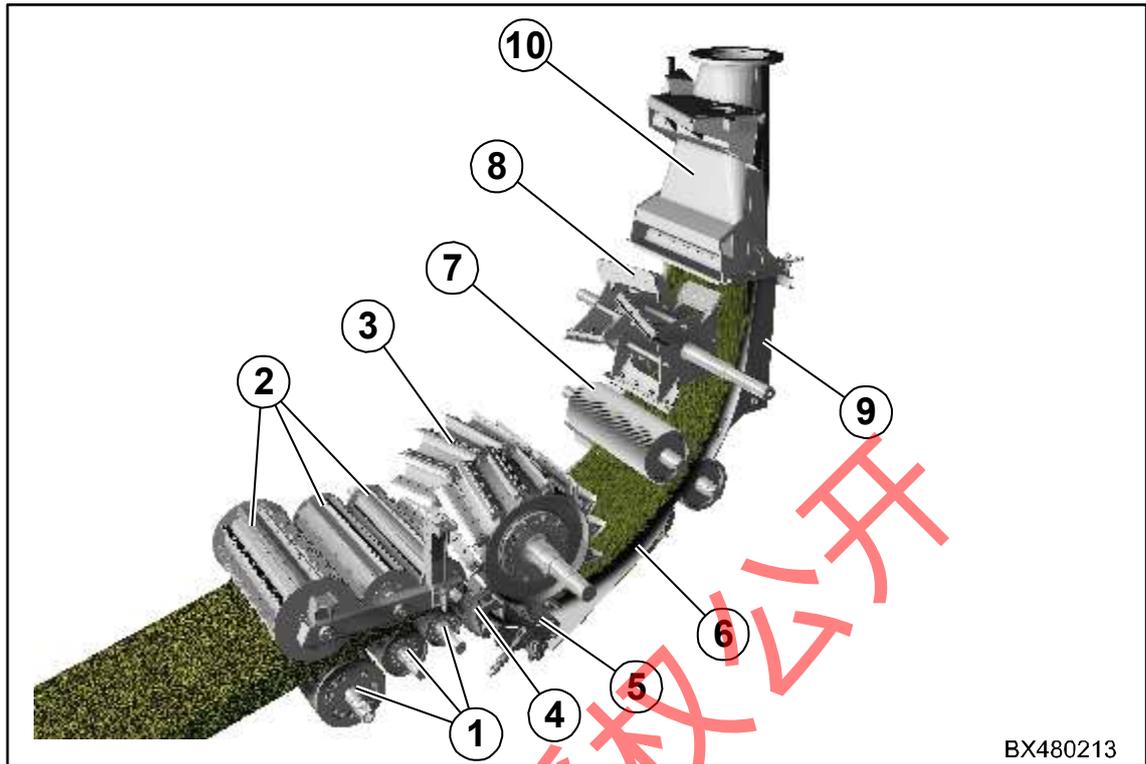


图15

位置	部件
1	发动机
3	左侧盖板
5	右侧爬梯
7	平台
9	研磨操作单元
11	连接插座
13	研磨装置
15	锁紧螺栓
17	喂入装置
19	排料管
21	工具箱
23	挂车连接器
25	电池舱

位置	部件
2	后盖板
4	右侧盖板
6	攀爬
8	带有驾驶员的驾驶室
10	研磨操作单元上的快速停止开关
12	供气管线支架
14	连接曲端
16	摆动管
18	卸力按钮
20	油箱主管
22	尿素储罐排气管
24	电池开关
26	灭火器

物料流总览



BX480213

图16

位置	部件	位置	部件
1	下部喂入辊	2	上部喂入辊
3	切碎滚筒	4	定刀片
5	滚筒底部	6	传递竖井
7	籽粒分离器	8	抛送叉机
9	抛送叉机后壁	10	通道接口

5.2 标识



图 17
机器数据在型号铭牌(1)上。型号铭牌位于后轴之前车架的机器右侧。

5.3 询价和订货信息

型号	
制造年份	
汽车识别号	



提示
整个标识具有与证书相同的作用，不得更改或使其无法辨认！

在各机器相关信息和订购备件时，应填写型号、车辆识别号和相应机器的制造年份。为了让您能够一直掌握这些数据，我们建议您将这些数据填入上述表格。



提示
KRONE 原装备件和制造商认证的配件都能确保安全。如果未使用 KRONE 生产、检测或认可的备件、配件和辅助设备，则 KRONE 无责任承担由此造成的损失。

5.3.1 联系人

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Germany)

电话: + 49 (0) 59 77/935-0 (总机)
传真: + 49 (0) 59 77/935-339 (总机)
传真: + 49 (0) 59 77/935-239 (国内备件仓库)
传真: + 49 (0) 59 77/935-359 (出口备件仓库)
电邮: info.ldm@krone.de

5.4 切碎过程说明

带有粉碎器的青草模式

投入工作时，青贮饲料切碎机必须装配有合适的、经制造商许可的前挂机具，切碎物必须被切割成草条形式。前挂机具将切碎物从田间捡起，然后将其输送到青贮饲料切碎机中心位置的喂入装置面前。

青贮饲料切碎机的喂入装置利用其喂入辊将切碎物拉入、压缩，然后继续输送到切碎机组中。

切碎机组利用其旋转的切碎滚筒上的刀片将切碎物切碎，然后继续输送 经非草通道，到去抛送叉机。

抛送叉机会对切碎物进行加速，使其以较高的速度通过排料管，然后从青贮饲料切碎机退出，例如输送到青贮饲料切碎机一侧的挂车中。

收储玉米

投入工作时，青贮饲料切碎机必须装配一个经制造商许可的玉米收储附加装置。

玉米收储附加装置利用其切割器将切碎物切断，然后输送到车辆中心的青贮饲料切碎机的喂入装置面前。

青贮饲料切碎机的喂入装置利用其喂入辊将切碎物拉入、压缩，然后继续输送到切碎机组中。

切碎机组利用其旋转的切碎滚筒上的刀片将切碎物切碎，然后继续输送到颗粒碾玉器中。

颗粒碾玉器利用两个异型辊使切碎物中的谷粒发生撞击，然后将其引导到抛送叉机中。

抛送叉机会对切碎物进行加速，使其以较高的速度通过排料管，然后从青贮饲料切碎机退出，例如输送到青贮饲料切碎机一侧的挂车中。

新达农机授权公司

5.5

机器的结构

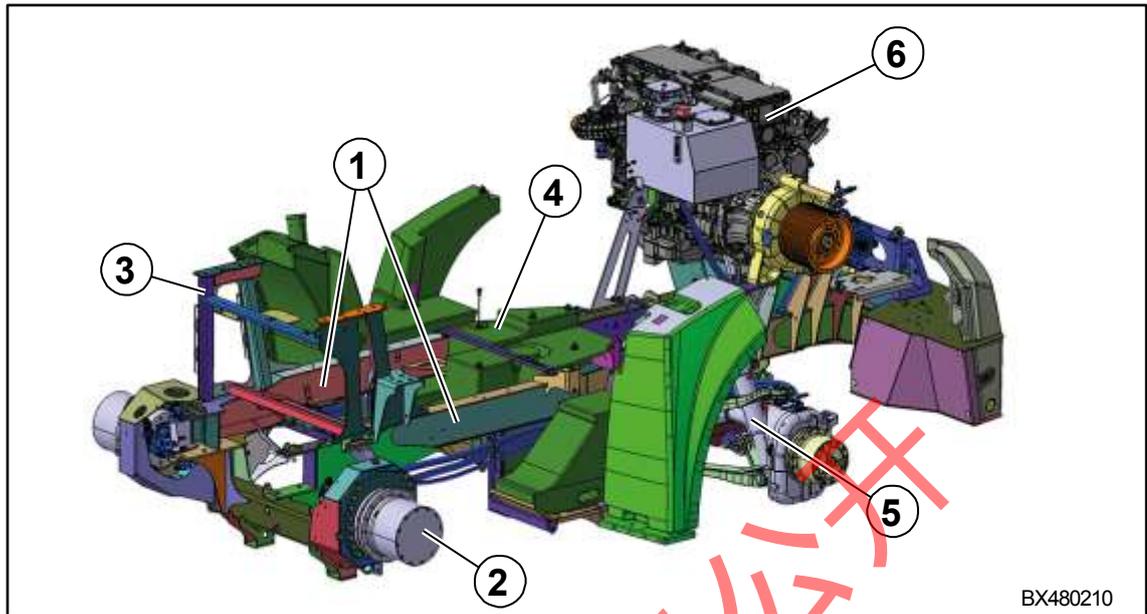


图 18

基架(1) 是机器结构的主要部件, 用于安装单个组件并将它们相互连接。

在基架的前侧区域内, 固定着轮毂传动装置(2)、切碎机组和用于提升装置和升降缸的支座。此外, 基架还构成了用于支撑驾驶室框架(3)的基座。

在机器中心位置, 安装了油箱(4) 基架。

在框架的后部, 固定着后轴(5) 悬挂装置和包含组件在内的柴油发动机(6), 以及用于液泵装置和尿素储罐的机组。

5.6 驱动装置和动力传输装置

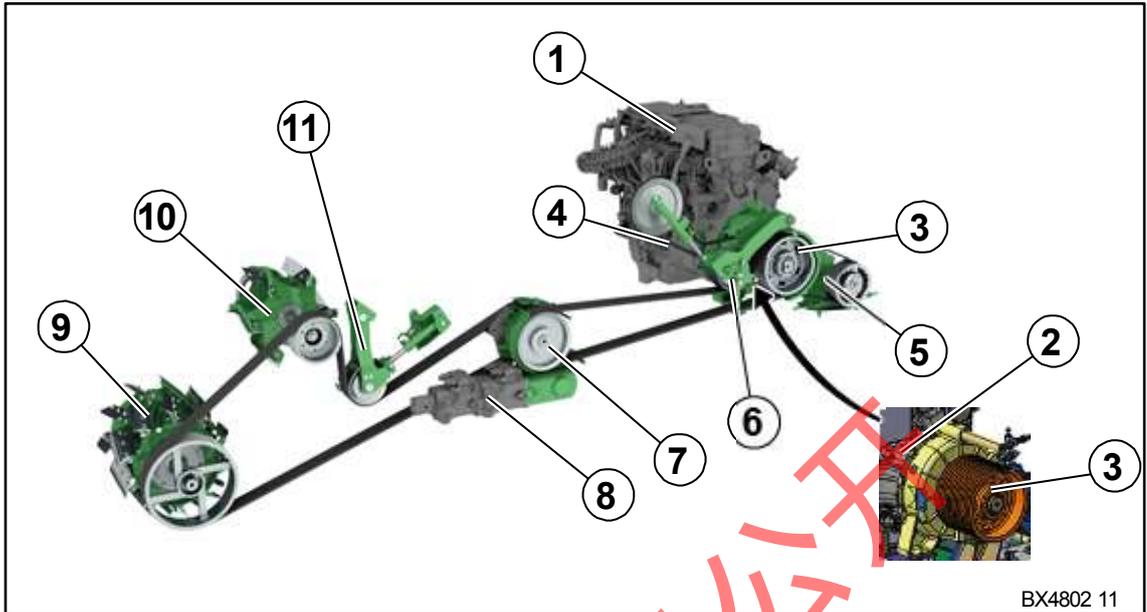


图 19

柴油发动机(1)是青贮饲料切碎机的驱动源，横向于行驶方向固定在机器尾部。

柴油机的驱动能量通过液压和机械方式传输到青贮饲料切碎机的左机组和工作机组上。

柴油发动机通过一个辅助动力输出装置直接驱动一个液压泵能量：

- 工作液压装置
- 转向液压装置

(2)，该液压泵用于继续传输驱动能量：

柴油发动机驱动一个皮带轮(3)，该皮带轮通过不同的皮带传动继续传输驱动能量：

- 第一个皮带传动(4)通过一个双槽动力传送带和一个圆锥齿轮传动装置驱动柴油发动机用令器器的风机。
 - 第二个皮带传动通过一个五槽动力传送带驱动位于机器尾部的行程驱动泵(5)。
 - 第三个皮带传动利用一个六槽动力传送带驱动中间传动装置(7)，可通过一个液压拉紧臂(6)进行连接和断开。在中间传动装置上，用去当连接着用于喂入装置和前挂机具的液压泵(8)。该液压泵受一个传动装置级的驱动。另外，通过一个位于中间传动装置中的直接驱动，对用于切碎滚筒和抛送对机(10)的前侧皮带传动进行驱动。也可以通过一个液压拉紧臂(11)连接和断开皮带传动。
- 抛送对机的驱动能量从机器左侧传输到右侧，在此，通过一个五槽的动力传送带驱动滚筒分离器。

5.7 收获物接收装置

通过预装的前挂机收集收获物，在相应的季节结束后，可根据使用目的更换前挂机。
针对公路行驶，可以将前挂机置于运输位置，这样一来，青贮饲料收割机就可以自行改变前挂机的使用地点。

经制造商许可的前挂机类型：

- 捡拾器“EasyFlow”



图20

受青贮饲料收割机驱动的捡拾器会捡起切割下来的、排列成条的茎类农作物，并通过螺旋输送机将其输送到青贮饲料收割机的喂入连接装置中。

(1)

- 玉米收割前挂机“EasyCollect”

受青贮饲料收割机驱动的玉米收割前挂机将玉米或其他粗茎类农作物切割下来，然后利用锥形收集装置将它们输送到青贮饲料收割机的喂入连接装置中。

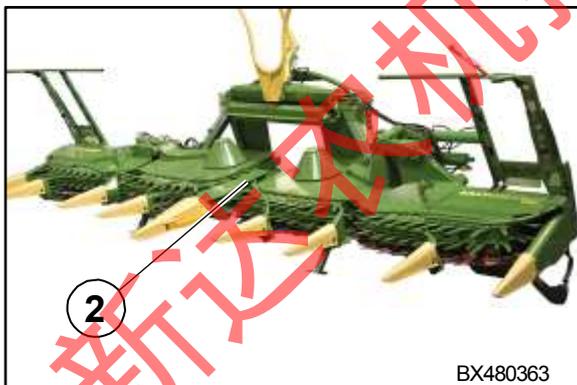


图21

玉米用前挂机“EasyCollect” 600-3 和 750-3 由三部分构成，具有一个中间框架以及一个右侧和一个左侧框架。运输时，外部框架可两两折叠（三明治原理）。

(2)

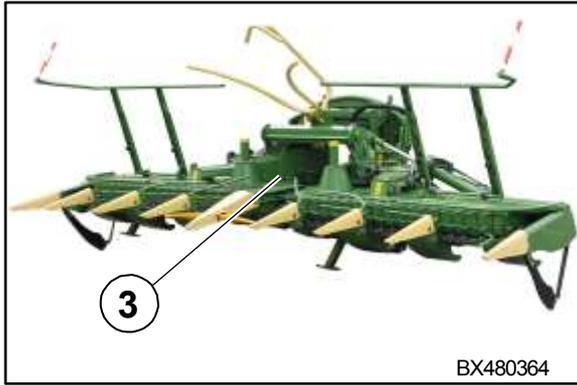


图22

- 玉米前挂机具“EasyCollect” 450-2、600-2 和750-2 (3)
由两部分构成，具有一个右侧框架和一个左侧框架。运输时，框架需要向上折叠一次（两个托架保持垂直）。

新达农机授权公开

5.8

喂入装置

喂入装置压缩农作物，然后将其输送到切碎机组中。

喂入装置由一个带有六个辊子的外壳构成。下部的三个辊子固定安装在外壳中，上部的辊组支撑在弹簧上。上部辊子通过弹力在农作物上施加一个指定的预压力。

驱动

液压驱动通过一个传动轴驱动下部喂入辊。驱动能量从此处分流至可以驱动上部辊子的下部限上部辊变速器上。

通过对喂入装置进行无级变速调整（可以在驾驶室中进行），可以连续地手动调整切刀长度。



图23

金属梁则

在前面的下部辊子上安装了一个金属梁则装置，该装置由铁板与磁化的钢网反应。因此，前面的上部限下部辊子由铁丝网制造而成。

材料穿过金属梁则装置产生的磁粉时，前挂机具驱动会受到控制，喂入装置也会被伺服停止功能停止。

新达农机技术有限公司

5.9 切碎滚筒机组

在切碎机组中，将作物切割成设定的切段长度。

构造

切碎滚筒机组由一个切碎滚筒外壳构成，其中安装有切碎滚筒。

切碎滚筒是一个封闭的圆柱体，上面安装有切刀，成V-形排布。每个切刀均被三个六角螺帽固定在切碎滚筒上。

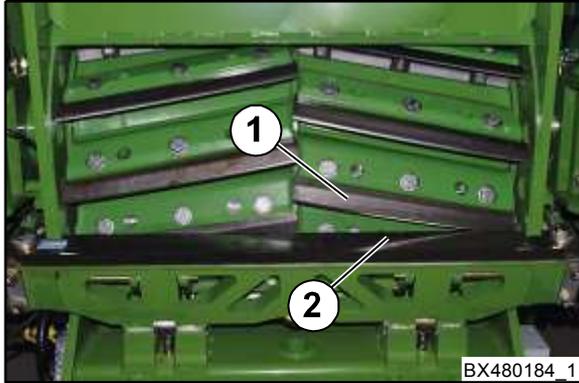


图24

滚筒底部

为了优化物流，切碎机组的底部是可调整的，采用弹性悬挂设计，能够在物流中出现堆积时朝后偏转。

切碎刀

切刀(1) 具有两种设计：青草用和玉米用切刀，根据刀片硬度区分。

可通过固定螺帽拆卸切碎滚筒磨盘切刀，或更换切刀。

定刀片

定刀片(2) 具有两种设计，根据硬度区分。

可通过机器左侧的研磨单元调整定刀片。

切段长度

根据定义的数字利用切碎滚筒切割作物。

切段长度取决于切碎滚筒上切刀的数量以及喂入装置的转速。

研磨装置

研磨装置通过一个磨石磨削切碎滚筒的切刀，磨石可以在运转的切碎滚筒上方往复运动。完成每个行程之后，磨石都会自动调整。

新达农机技术公司

5.10 籽粒碾压器

针对玉米收获物，在物料流中安装了籽粒碾压器，用于将收获物中含有的颗粒压碎，以改善饲料的可消化性。

在籽粒碾压器中，存在两个受动力输送带驱动的齿辊。

工作时，两个辊子可带有 123、144 或 166 个齿部。

辊子以不同的速度转动，可通过调整齿部相互之间的距离，以获得最佳的工作效果。

作为选项，还可以在籽粒碾压器上装配垫片。

5.11 抛送风机

抛送风机对来自籽粒碾压器或草筛通道的收获物进行加速，将其抛掷到排料管中。

抛送风机的后壁支撑在弹簧上，能够在物料流中出现物料积累时朝后偏转。

为了优化抛送功率或减小磨损，在安装后壁时应确保其可调整性。

5.12 排料管

通过排料管将加速的收获物从青贮饲料搅拌机中导出。

排料管可经由一个液压马达转动，其排料角度亦可调整，这样才能实现各种不同的收获物抛送距离。

新达农机授权公司

5.13 行走装置

行走装置是完全液压的，通过液马达以及前轮上的行星齿轮传动进行驱动（可选：所有四个轮子）。
 在公路模式下，行走装置的速度可在 0 到 40 km/h 之间无级变化，倒车时的速度范围为 0 到 14 km/h。
 在田间模式下，前行时的速度可在 0 到 25 km/h 之间无级变化，倒车时的速度范围为 0 到 14 km/h。
 在田间模式下，会激活一个驱动装置打滑调节装置（“Traction Control”）。
 驱动装置打滑调节装置可在两个等级内进行调整。
 TC I 允许较高的打滑现象。该设置通常应用于玉米模式，即使在复杂的条件下也能确保足够的驱动力。
 TC II 仅允许存在很小的打滑现象（转动的车轮）。该设置通常应用于青草模式，用于保护草皮。
 驱动装置打滑调节装置的等级选择，并不取决于终端中所设定的运行模式（青草/玉米）。

5.14 中央润滑设备

中央润滑装置周期性地向选定的润滑位置提供一个可调节的润滑量。

5.15 系统设置

通过传感器监控作业机组、驱动和动力传输机构。故障显示在终端中。
 可从终端上对作业机组、驱动和动力传输机构进行校准。

5.16 车载电源电压

车载电源的电压为 24 V。

新达农机授权公开

5.17

攀爬

攀爬驾驶室

 小心

左侧盖板打开会造成受伤危险!

如左侧盖板已打开,那么在攀爬驾驶室时就会产生阻碍,进而引发受伤危险。

- 请确保 攀爬驾驶室之前左侧盖板已关闭。

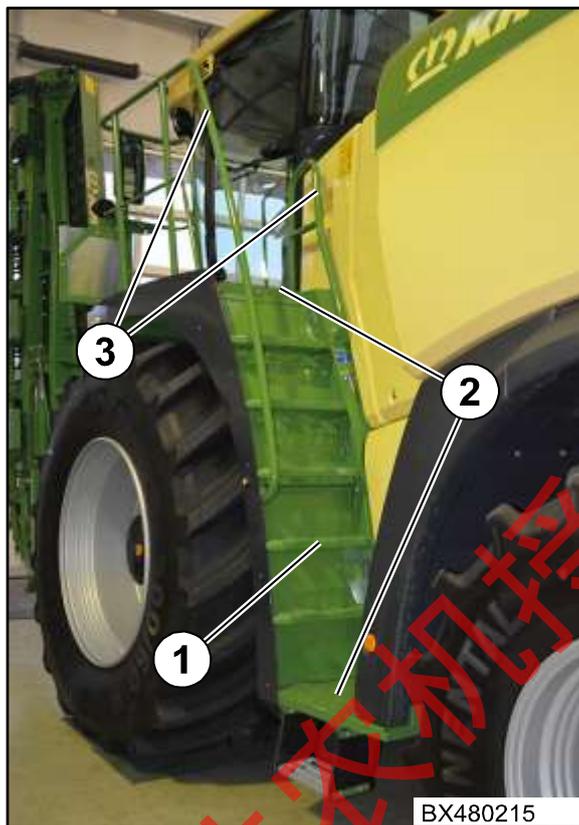


图25

为了安全到达驾驶室:

- 只能使用脚踏板(1)和立面(2)攀爬机器上,而且必须使用扶手杆(3)。

右侧爬梯



图26

为了安全到达机器右侧：

- 只能使用右侧爬梯踏板(4) 和立面(5) 攀爬到机器上，而且必须使用扶手栏杆(6)。

新达农机科技公开

5.18 技术数据

本操作说明书中的所有信息、插图和技术说明都与发布的最新版本一致。我们保留随时变更设计的权利，恕不另行通知。

5.18.1 机器的技术数据

基础机器的尺寸	
总长度*	7250 - 8250 mm
总宽度*	3000 - 3300 mm
总高度*	3915 - 3980 mm

*取决于轮胎装备。

发动机数据	BiG X 480	BiG X 530
制造商	MTU	MTU
发动机型号	6RS1300 C50	6RS1300 C50
结构形式	直列6缸	直列6缸
排放标准	IV (EU)	IV (EU)
排量	12.8 l	12.8 l
发动机持续功率	360 kW / 490 PS	390 kW / 530 PS
X-Power 收割机持续功率	338 kW / 460 PS	368 kW / 500 PS
冷却系统	液冷式	液冷式
燃油喷射方式	共轨喷射	共轨喷射
起动机	24 V ; 7.0 kW	24 V ; 7.0 kW
交流发电机	24 V ; 150 A	24 V ; 150 A

发动机数据	BiG X 580	BiG X 630
制造商	MTU	MTU
发动机型号	6RS1500 C50	6RS1500 C50
结构形式	直列6缸	直列6缸
排放标准	IV (EU)	IV (EU)
排量	15.6 l	15.6 l
发动机持续功率	430 kW / 585 PS	460 kW / 626 PS
X-Power 收割机持续功率	408 kW / 555 PS	438 kW / 596 PS
冷却系统	液冷式	液冷式
燃油喷射方式	共轨喷射	共轨喷射
起动机	24 V ; 7.0 kW	24 V ; 7.0 kW
交流发电机	24 V ; 150 A	24 V ; 150 A

行走装置	
型号	带有轴向活塞伺服电机 (带有车轮电机) 的静液压驱动装置
作业模式下前行速度	0 – 25 km/h
运输模式下前行速度	0 – 40 km/h
弹簧装置	液气动的
全轮驱动	选件
驱动装置防滑控制系统	系列

轴	
转向系统	后轴
后轴转向角度	50°
后轴弹簧装置	液气的

轮胎	装备	轮胎尺寸
前轴	标准	680/85 R32
	选件*	710/75 R34
	选件*	710/70 R42
	选件*	800/65 R32
	选件*	800/70 R38
	选件*	900/60 R38
	选件*	900/60 R42
后轴	标准	540/65 R30
	选件*	600/60-30
	选件*	600/70 R30
	选件*	710/60 R30

* 根据作物种类的不同在特定情况下使用



胎压

轮胎号	[km/h]	EasyFlow 或单线机 [bar]	EasyCollect						允许的最高 胎压 [bar]	轴
			450-2	600-2	600-3	750-2	750-3	900-3		
			[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]		
680/85 R32	40	1.8	1.8	2.0	2.4	2.4	2.4	2.4	4.1	前轴
	10	1.2	1.2	1.2	1.4	1.4	1.4	1.4		
710/75 R34	40	2.1	2.1	2.2	2.5	2.5	2.6	2.6	3.8	
	10	1.0	1.0	1.2	1.3	1.3	1.4	1.4		
710/70 R42	40	1.4	1.4	1.6	1.8	1.8	1.8	1.8	2.8	
	10	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1		
800/65 R32	40	1.8	1.8	2.2	2.4	2.4	2.6	2.6	4.0	
	10	1.1	1.1	1.2	1.2	1.2	1.4	1.4		
800/70 R38	40	1.1	1.1	1.2	1.4	1.4	1.4	1.4	2.8	
	10	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0		
900/60 R38	40	1.2	1.2	1.3	1.4	1.4	1.5	1.5	2.8	
	10	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0		
900/60 R42	40	1.1	1.1	1.2	1.3	1.3	1.4	1.4	3.0	
	10	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0		
540/65 R30	40	1.6	1.8	2.0	2.2	2.2	2.2	2.2	2.4	后轴
	10	1.6	1.8	2.0	2.2	2.2	2.2	2.2		
600/60-30.5	40	2.4							3.5	
	10	1.8								
600/70 R30	40	1.8	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	
	10	1.6	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2		
620/70 R30	40	1.5	1.8	1.8	2.0	2.0	2.0	2.0	2.4	
	10	1.0	1.0	1.1	1.2	1.2	1.2	1.2		
710/60 R30	40	1.5	1.8	2.0	2.2	2.2	2.2	2.2	2.8	
	10	1.0	1.2	1.2	1.4	1.4	1.4	1.4		

车轮螺母	
前轴拧紧力矩	510 Nm
后轴拧紧力矩	270 Nm

允许的最大倾角	
纵向倾角 (向上和向下)	25% (14°)
横向倾角 (侧向)	50% (26.5°)

挂车接合器 (HSM – M9617)	
允许的D 值	78.2 kN
接合点上允许的支撑负荷	最大 2000 kg*
最大挂车荷载 (经制动)	12000 kg
允许的牵引环	DIN11026、11034、740 53

*) 注意允许的最大后轴荷载!

适用于意大利的挂车接合器 (Grassi – 3819)	
接合点上允许的支撑负荷	最大 1,500 kg*
最大挂车荷载 (未制动)	3000 kg
允许的牵引环	E、E2、E3

*) 注意允许的最大后轴荷载!

电气设备	
发电机功率	24 V / 150 A
电池数量	2
电池电压	24 V (2x12 V)
电池容量	(2x) 135 Ah

振动值

测定的数值低于欧盟振动指令 2002/44/EG 中要求的数值。

- 手/手臂振动的振动值低于 2.5 m/s²。
- 没有超过允许全身振动的 0.5 m/s² 触发值。

操作位置上的噪音 (封闭的驾驶室)	
BiG X 480	78 dB L _{pA}
BiG X 580	78 dB L _{pA}

预压单元	
预压开口	漏斗状
服务位置	快速锁合
辊子/金属探测器/线圈的数量	6/系列/6
金属探测器与定刀片之间的距离	820 mm
挤压力	3,625 kg
辊子开口的体积	125 l
切段长度调整	从驾驶室进行无级调节 (调节范围为0.2 mm)

切轴组	
滚筒宽度/滚筒直径	630 mm / 660 mm
刀具排布	V 形
刀具数量	20、28、40
切割长度范围	5 – 31 mm, 4 – 22 mm, 2.5 – 16 mm
每分钟轴的切割次数	11,300 / 15,820 / 22,600
无级滚筒调整滚筒底部的弹簧装置	标准

籽粒碾压器	
带有 123 个齿部的辊子: 标准/镀铬的锯齿/镀铬	选件/选件
带有 144 个齿部的辊子: 标准/镀铬的锯齿/镀铬	选件/选件
带有 166 个齿部的辊子: 锯齿/镀铬	选件
速度差	20 %
从驾驶室中进行的间距调整以及中央润滑设备的连接	标准
辊子直径/辊子间距	250 mm / 0.5 - 10 mm
带有垫片的籽粒碾压器	选件

新达农机资料网

抛送风机	
抛送斗的直径/宽度/数量	560 mm / 480 mm / 6
抛送斗排列	V 形
转速	1980 rpm
后壁的无级调整/后壁的弹簧装置	标准

排料管	
旋转角度	210°
超载高度	6,000 mm
横截面尺寸	340 mm x 320 mm
自动除尘功能	标准
无级的转速	标准
旋转驱动装置	变速器
整个排料管中的磨板	标准

5.18.2 释放的前挂机具

前挂机具型号	结构
玉米收获机加装装置	EasyCollect 450-2
	EasyCollect 600-2
	EasyCollect 750-2
	EasyCollect 600-3
	EasyCollect 750-3
	EasyCollect 900-3*
拾取器	EasyFlow 300 S
	EasyFlow 380 S

*仅适用于 BiG X 580 和 BiG X 630



提示
并非在所有国家都允许使用 EasyFlow 380 S 拾取器前挂机具。

5.18.3 总重量和轴载

根据机器型号、是否使用一个附加轴以及所用的前挂机具，可以从前轴轴载导出下列数据：

- 后轴轴载
- 总重量
- 后轴后侧的必要载荷（连同基本配重、间隔板和终端板）


提示

允许的前轴轴载请参见机器的TÜV 鉴定文件。

BiG X 480、BiG X 530 (2 轴)
前轴轴载为 11,500 kg 时的压载

	没有前挂机具 有 EasyFlow	有 EasyCollect	
		450-2	600-2
允许的后轴轴载 [kg]	8,250	9,000	9,400
允许的总重量 [kg]	18,000	20,000	20,900
基本配重 [数量]	-	1	1
间隔板 [数量]	-	-	5
终端板 [数量]	-	1	1

车辆证件里的系列标准。

前轴轴载为 12,000 kg 时的压载

	没有前挂机具 有 EasyFlow	有 EasyCollect		
		600-2	750-2	600-3
允许的后轴轴载 [kg]	参见“前轴轴载为 11,500 kg 时的压载”表格	9,000	9,000	9,000
允许的总重量 [kg]		21,000	21,000	21,000
基本配重 [数量]		1	1	1
间隔板 [数量]		-	5	4
终端板 [数量]		1	1	1

在这种安装情况下，必须更改车辆证件。

前轴轴载为 12,650 kg 时的压载

	没有前挂机具 有 EasyFlow	有 EasyCollect		
		750-2	600-3	750-3
允许的后轴轴载 [kg]	参见“前轴轴载为 11,500 kg 时的压载”表格	8,250	9,000	9,000
允许的总重量 [kg]		20,900	21,000	21,500
基本配重 [数量]		1	1	1
间隔板 [数量]		-	-	5
终端板 [数量]		1	1	1

在这种安装情况下，必须更改车辆证件。

前轴载为 13,000 kg 时的压载

	没有前挂机具 有 EasyFlow	有 EasyCollect
		750-3
允许的后轴轴载[kg]	参见“前轴轴载为 11,500 kg 时的压载”表格	8,250
允许的总重量[kg]		21,000
基本配重 [数量]		1
间隔板 [数量]		-
终端板 [数量]		1

在这种安装情况下，必须更改车辆证书。

BiG X 480、BiG X 530 (3 轴)

前轴载为 11,500 kg 时的压载

	有 EasyCollect				
	450-2	600-2	750-2	600-3	750-3
允许的后轴轴载[kg]	8,250	8,250	8,250	8,250	8,250
允许的附加轴轴载[kg]	2,300	2,300	2,300	2,300	2,300
允许的总重量[kg]	21,000	21,000	22,000	21,000	22,000
基本配重 [数量]	1	1	1	1	1
间隔板 [数量]	-	-	-	2	5
终端板 [数量]	1	1	1	1	1

车辆证书里的系列标准。

后轴上的压载

1,260 kg 的基本配重

106 kg 的间隔板

136 kg 的终端板

(所需件数参见表格)

BiG X 580、BiG X 630 2 轴
前轴轴载为 11,500 kg 时的负载

	没有前挂机具 有 EasyFlow	有 EasyCollect			
		450-2	600-2	750-2	600-3
允许的后轴轴载[kg]	8,250	9,300	9,300	10,000	10,000
允许的总重量[kg]	18,000	20,500	20,500	21,500	21,000
基本配重[数量]	-	1	1	1	1
间隔板[数量]	-	-	1	9	7
终端板[数量]	-	1	1	1	1

车辆证件里的系列标准。

前轴轴载为 12,000 kg 时的负载

	没有前挂机具 有 EasyFlow	有 EasyCollect		
		750-2	600-3	750-3
允许的后轴轴载[kg]	参见“前轴轴载为 11,500 kg 时的负载”表格	9,300	8,250	10,000
允许的总重量[kg]		21,000	20,250	22,000
基本配重[数量]		1	1	1
间隔板[数量]		3	0	12
终端板[数量]		1	1	1

在这种安装情况下，必须更改车辆证件。

前轴轴载为 12,650 kg 时的负载

	没有前挂机具 有 EasyFlow	有 EasyCollect		
		750-2	750-3	900-3
允许的后轴轴载[kg]	参见“前轴轴载为 11,500 kg 时的负载”表格	9,300	9,300	10,000
允许的总重量[kg]		21,000	21,500	22,600
基本配重[数量]		1	1	1
间隔板[数量]		-	4	12
终端板[数量]		1	1	1

在这种安装情况下，必须更改车辆证件。

前轴轴载为 13,000 kg 时的负载

	没有前挂机具 有 EasyFlow	有 EasyCollect	
		750-3	900-3
允许的后轴轴载[kg]	参见“前轴轴载为 11,500 kg 时的负载”表格	8,250	9,300
允许的总重量[kg]		21,250	22,000
基本配重[数量]		1	1
间隔板[数量]		1	7
终端板[数量]		1	1

在这种安装情况下，必须更改车辆证件。

BiG X 580、BiG X 630 3 轴

前轴载为 11,500 kg 时的压载

	有EasyCollect					
	450-2	600-2	750-2	600-3	750-3	900-3
允许的后轴载[kg]	8,250	8,250	8,250	8,250	8,250	9,300
允许的附加轴载[kg]	2,300	2,300	2,300	2,300	2,300	2,300
允许的总重量[kg]	21,000	21,000	21,000	21,000	22,000	22,500
基本配重 [数量]	1	1	1	1	1	1
间隔板 [数量]	-	-	-	-	4	9
终端板 [数量]	1	1	1	1	1	1

车辆证件里的系列标准。

前轴载为 12,000 kg 时的压载

	有EasyCollect	
	750-3	900-3
允许的后轴载[kg]	8,250	8,250
允许的附加轴载[kg]	2,300	2,300
允许的总重量[kg]	22,000	22,000
基本配重 [数量]	1	1
间隔板 [数量]	-	5
终端板 [数量]	1	1

在选中安装情况下，必须更改车辆证件。

前轴载为 12,650 kg 时的压载

	有EasyCollect
	900-3
允许的后轴载[kg]	8,250
允许的附加轴载[kg]	2,300
允许的总重量[kg]	22,000
基本配重 [数量]	1
间隔板 [数量]	1
终端板 [数量]	1

在选中安装情况下，必须更改车辆证件。

后轴上的压载

1,260 kg 的基本配重

106 kg 的间隔板

136 kg 的终端板

(所需件数参见表格)

5.18.4 空调设备的技术数据

部件	
蒸发器	制冷功率 5,200 W
加热器	加热功率 4,000 W
风机	910 m³/h 自由吹风
电压	24 V
电流消耗	8.6 A

* 在+30 °C 的环境温度下测量(制造商规定)

5.18.5 制冷剂数据册 R 134a (摘要)

制冷剂 R 134a:	
化学名称:	1,1,1,2 四氟乙烷
化学式:	CH ₂ F CF ₃
分子量	102.0 g/mol
沸点(1.013 bar 时)	-26.1°C
冰点	-101.0°C
临界温度	-101.1°C
临界压力	40.60 bar
密度 (+25°C 时为液态)	1206 kg/m ³
着火界限	在空气中不可燃

环境数据	
FKW 134a:	
ODP - 臭氧洞形成潜在性	ODP = 0
CLP - 氯负荷潜在性	CLP = 0
HGWP - 温室效应	HGWP = 0.26
PCR - 光化学反应	PCR = 0.5

5.19 燃料

名称	加注量	规格	出厂时预加注
燃料箱	1,220 l	参见随机的MTU 公司的操作维护手册	
燃料添加剂箱 (选件)	230 l		
尿素罐	115 l		
柴油发动机 (机油)			Shell HD 1297 5W-30
BiG X 480、BiG X 530	40 l		Shell HD 1297 5W-30
BiG X 580、BiG X 630	42 l		Shell HD 1297 5W-30
发动机冷却液罐	60 l		BASF Glysantin G40
液玉油箱	85 l	液玉油HLP 46	SRS Wiolan HS 46
整个液玉系统	120 l	液玉油HLP 46	SRS Wiolan HS 46
发动机输出轴罩	0.15 l	液玉油HLP 46	SRS Wiolan HS 46
牵引联轴器	0.12 l	液玉油HLP 46	SRS Wiolan HS 46
分动器	4.3 l	变速器油Mobile SHC 630	
中间传动装置	5.1 l	变速器油Mobile SHC 630	
圆锥齿轮传动装置	0.5 l	变速器油API-GL4-SAE90	
下轴变速器	3.0 l	变速器油API-GL4-SAE90	
上轴变速器	1.5 l	变速器油API-GL4-SAE90	
风扇传动装置	2.7 l	变速器油API-GL4-SAE90	
螺旋输送机传动装置	1.5 l	变速器油Mobil Glycote 460	
前车轮发动机	3.0 l	变速器油Shell Spirax S4 CX 50	
后车轮发动机	1.5 l	变速器油Shell Spirax S4 CX 50	
中央润滑系统 (润滑脂)	5.0 l	NLGI 2 级	EP 2
空调 (制冷剂)	1500 g	R134a	
空调 (油)	215 cm ³	PAG	
青贮料槽 (选件)	275 l		出厂时未被加注

变速器加注量为参考值。正确值通过换油发动机油位检查得出，参见维护章节“变速器”。

针对液罐 使用以下油种

HLP (HM) 质量等级的矿物油和环保、可快速生物降解的压力液体 HEPG 详细记录

ISO 粘度等级	HEPG VG 46	HLP VG 46
制造商		
ADDINOL		液油 HLP 46
AGIP		OSO 46
ARAL	BAF 46Vitam	Aral Vitam GF 46
ASEOL	Aqua VG 46	
AVIA	Avia Hydrosynth 46	AVILUB RSL 46 Avia Fluid ZAD 46
BECHEM	Hydrostar UWF 46	
BP	Biohyd PEG 46	Energol HLP 46
CASTROL		HYSPIN AWS 46
COFRAN		Cofraline extra 46 S
DEA	Econa PG 46	Astron HLP 46
ELF		ELFOLNA 46 ELFOLNA DS 46
ENGEN		Engen TQH 20/46
ESSO	液油 PGK 46	NUTO H 46
FINA	液油 D3031.46	HYDRAN 46
FRAGOL	Hydraulic TR 46	
FUCHS	Renolin PGE 46	RENOLIN MR 15、VG 46、B15 VG 46
Houghton	Syntolubric 46	
KLÜBER		LAMORA HLP 46
KUWAIT		Q8 Haydn 46、Q8 Holst 46 液装置 S46
LIQUI MOLY		HLP 46 ISO
Mobil		Mobil DTE 25 Mobil Hydraulic Oil Medium
SHELL	Fluid BD 46	Shell Tellus Öl 46 Shell Hydrol DO 46
SRS		WIOLAN HS 46 WIOLAN HX 4
Stuart Theunissen	Hydrocor E46 ISOCOR E46	Cofraline extra 46 S
TOTAL		Azolla ZS 46
TRIBOL		Tribol 772 Tribol ET 1140-46 Tribol 943 AW 46
VALVOLINE	Ultrasyn PG 46	
VERKOL		Vesta HLP 46

6 驾驶室

6.1 攀爬到驾驶室

 小心

左侧盖板打开会造成受伤危险!

如左侧盖板已打开,那么在攀爬到驾驶室时就会产生阻碍,进而引发受伤危险。

- 请确保,攀爬到驾驶室之前左侧盖板已关闭。



图27

为了安全到达驾驶室:

- 只能使用脚踏板(1)和立面(2)攀爬到机器上,而且必须使用扶手杆(3)。

驾驶室新右侧梯的照明装置

为了在黑暗情况下也能安全识别驾驶室新右侧梯的踏步，可以对踏步进行照明。



图28

接通驾驶室左侧和右侧侧梯的照明装置(4、5)：

- 按下按钮爬梯照明装置(6)。

驾驶室左侧和右侧侧梯的照明装置(4、5)亮起。

与此同时，工作灯II(7)和尾部工作灯(8)也会亮起。

将点火钥匙置于位置“停止”时，驾驶室左侧和右侧侧梯的照明装置(4、5)以及工作灯II(7)和尾部工作灯(8)也会被接通。

驾驶室左侧和右侧侧梯的照明装置(4、5)以及工作灯II(7)和尾部工作灯(8)会延迟关闭。

新达农机授权公开

6.2 打开驾驶室门

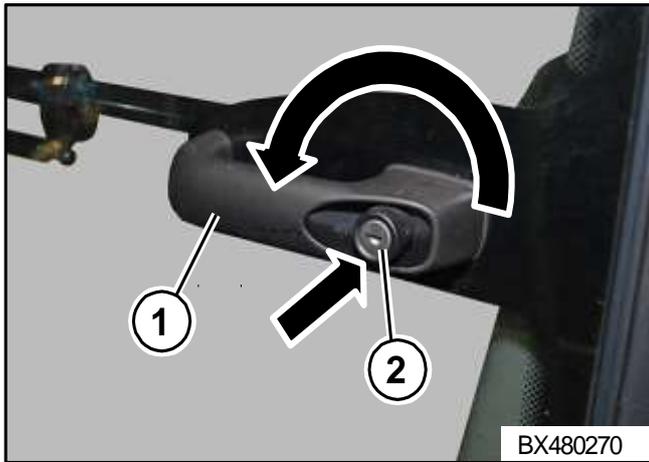


图29

为了从外部打开驾驶室门：

- 利用钥匙将门锁(1)开锁，按下按钮(2)，将门打开。



图30

为了从内部打开驾驶室门：

- 向上按动门手柄(3)，将门打开。

6.3 操作元件

6.3.1 概览

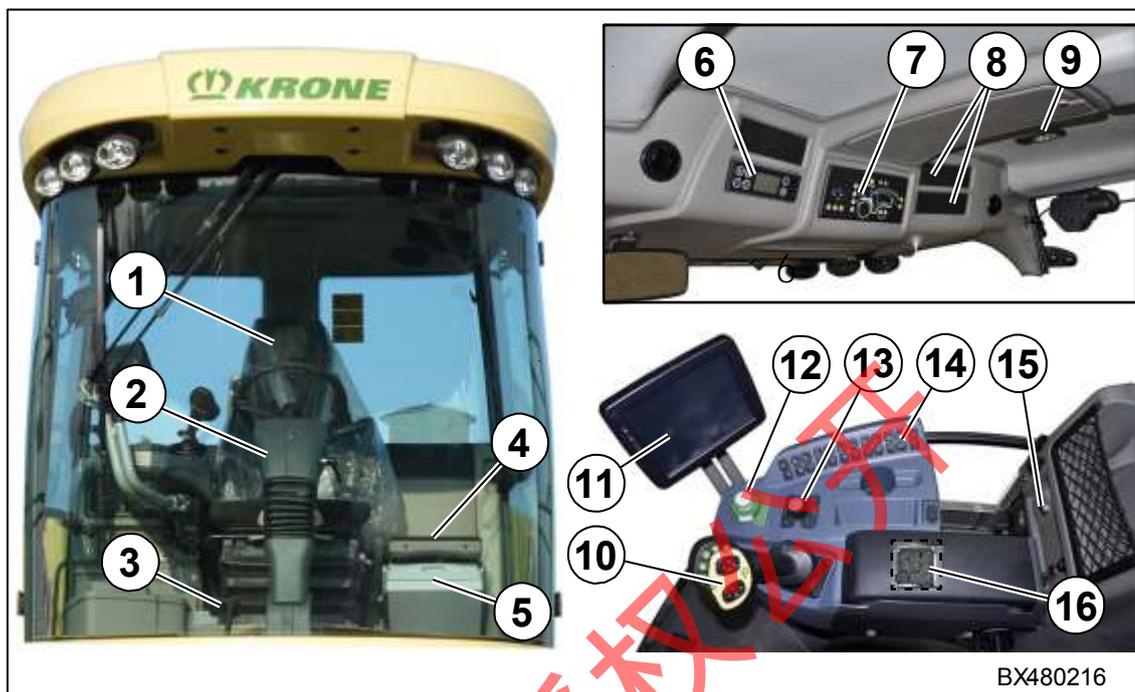


图31

位置	操作元件	位置	部件
1	驾驶座	2	转向柱
3	作业系统控制器	4	指示人员座椅
5	车载电水箱	6	自动空调整置操作单元
7	灯操作单元	8	用于安装收音机/无线的ISO 竖井结构
9	内置照明装置/用于操纵用的照明装置	10	操纵杆
11	终端	12	运行模式选择开关
13	导航模块	14	按键区
15	点火锁	16	附加按键区(可选)

6.4 舒适型空气弹簧座椅

 警告

驾驶员时的注意力不集中,会造成生命危险!

如在行驶期间调整驾驶员座椅,那么驾驶员就不能充分注意行驶路段,进而危及到相关人员。

- 只能在机器停止时调整驾驶员座椅。

 警告

机器或机器零件的运动会造成受伤危险!

如果操纵杆不能在所有方向上均自由运动,则不能执行操纵杆的所有功能。这种情况下,就不能针对危险情况作出快速、正确的反应。

- 在调整舒适型座椅、右侧扶手和转向柱之后,检查操纵杆是否能在所有方向上自由运动。
- 如果操纵杆不能在所有方向上均自由运动,则调整设置。

 警告

驾驶员座椅调整错误会造成受伤危险!

如不能根据驾驶员情况调整驾驶员座椅,那么工作期间的错误姿势就会危害到驾驶员的健康。

- 投入运行前 根据驾驶员情况对驾驶员座椅进行正确调整。

 警告

机器不受控制的运动会造成受伤危险!

如果减振器设置得过于柔软,那么在不好的路况上座椅就可能被击穿,这种情况下,就无法确保与操作元件之间的接触。进而,也就不能针对危险情况快速、正确地作出反应。

- 舒适型座椅的减振器必须始终绷紧,这样才能在不好的路况中避免座椅被击穿。

6.4.1 标准结构

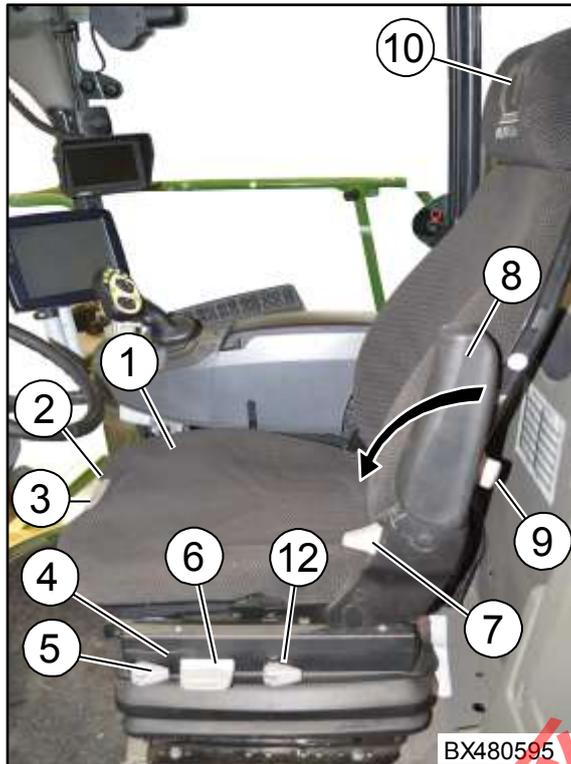


图32

舒适型空气弹簧座椅 (1) 可根据驾驶员的需求分别进行调整。

重量设置

为避免健康损害，在调试机器前，应检查并调整驾驶员个人体重设置。在完全坐稳后进行设置。

- 将手柄 (6) 稍稍向上拉起 (位置 I)。

高度设置

可通过空气助力进行无级高度调整。为避免损坏，压缩机操作时间最长为 1 分钟。

- 将手柄 (6) 完全向上拉 (位置 I)，驾驶座 (1) 向上移动；将手柄 (6) 完全向下压 (位置 II)，驾驶座 (1) 向下移动。此时，如果达到高度设置上方或下方终端挡块，则会自动调整高度，确保最小弹簧行程。

水平弹簧系统

通过水平弹簧系统，驾驶座 (1) 将更好地缓冲行驶方向上的冲击力。

- 向前扳动手柄 (5)，激活水平弹簧系统；向后扳动手柄 (5)，关闭水平弹簧系统。

纵向设置

- 拉起锁紧杆 (4)，将驾驶座 (1) 向前或向后推移至所需的位置。
将锁紧杆 (4) 卡入，锁紧后，驾驶座无法再移至另一位置。

座椅倾斜度设置

- 拉起左键 (3)，并同时向座椅面施加力度或放松力度，以此设置座椅面的倾斜度。

座椅高度设置

- 拉起右键 (2)，并同时向前或向后推移座椅面，将座椅面移至所需的位置。

头枕

调整头枕，使头顶和头枕上边缘尽量保持在同一高度。

- 借助可触摸到的锁止槽口，拔出或按压头枕 (10)，调整其高度。

腰部支撑

- 通过向左或向右旋转手轮 (9)，可单独调整靠垫凸面的高度和硬度。

靠背设置

- 拉起锁紧杆 (7)，调整靠背的倾斜度。卡入锁紧杆 (7)，锁紧后，靠背无法再移至另一位置。

减震器设置

驾驶座的振动性能可借助具有从“软”至“硬”无极设置功能的减震器，进行最佳调整，使其符合各种行驶情况。

- 将手柄 (12) 向上拉（座椅舒适性：软）。
- 将手柄 (12) 向下压（座椅舒适性：硬）。

调整扶手

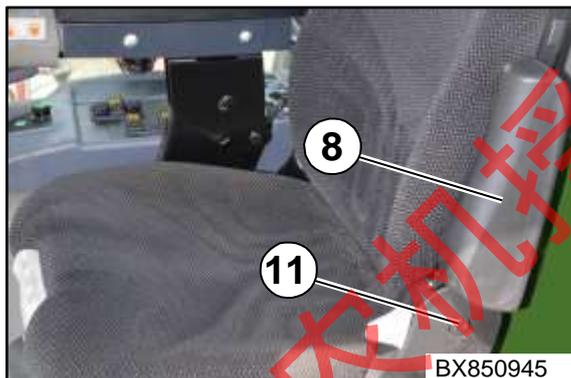


图 33

- 根据需要，将扶手 (8) 向下翻或向上翻。
- 为调整扶手高度，拆下护罩 (11)。
- 松开六角螺母，将扶手移至所需的位置，然后重新拧紧六角螺母。将护罩 (11) 按压到六角螺母上。

调整扶手

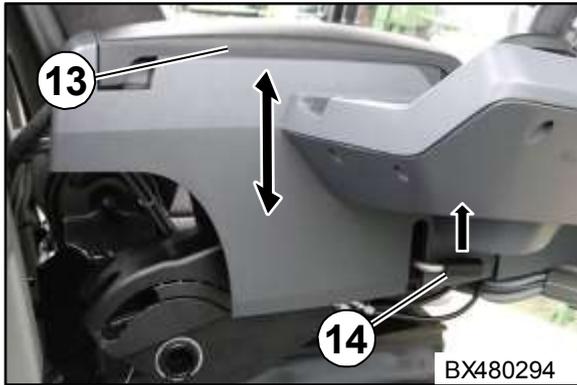


图34

右侧扶手(13) 和操纵杆是一个单元。

为了调整右侧扶手：

- 提升手柄(14)，在手柄被提起的情况下调整右侧扶手的高度。
- 松开手柄(14)。

右侧扶手保持在设定高度上。

新达农机授权公开

6.4.2 ACTIVO 结构 (可选)

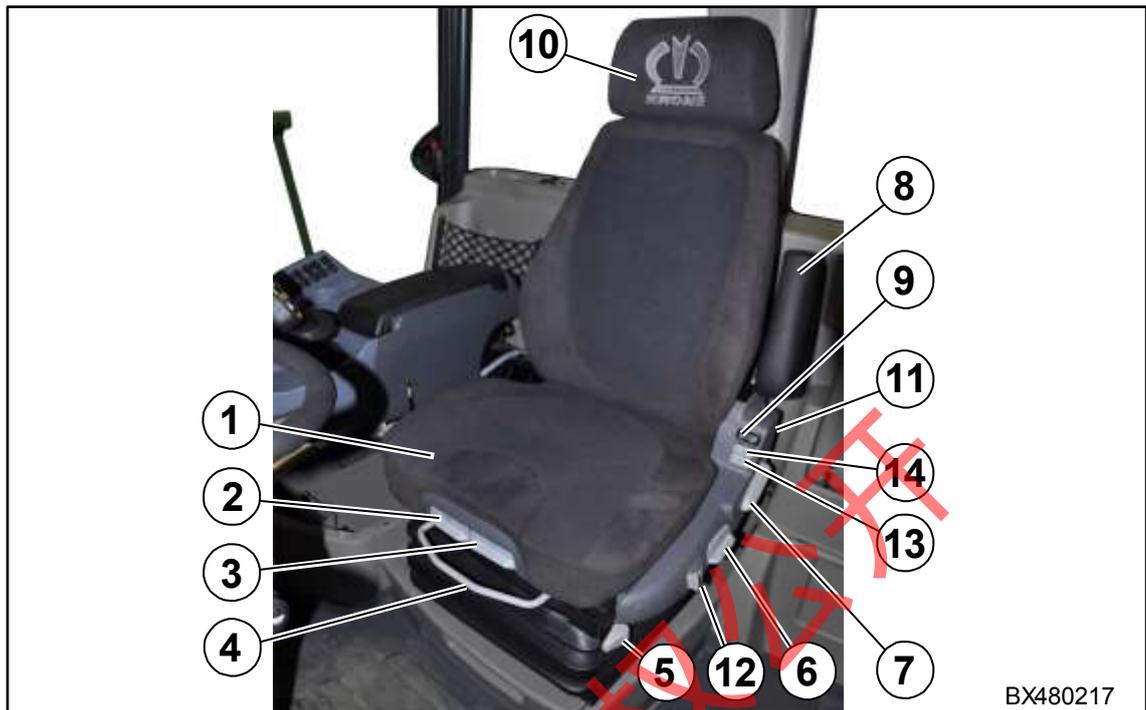


图35

位置	部件	位置	部件
1	ACTIVO 舒适空气弹簧座椅	2	座椅深度调整
3	座椅倾斜度调整	4	纵向调整
5	水平悬挂系统打开/关闭	6	重量和高度调整
7	靠背调整	8	左扶手
9	座椅加热和座椅空调开关	10	头枕
11	扶手调节装置开罩	12	减震器调整
13	下方腰部支撑调整	14	上方腰部支撑调整

舒适型空气弹簧座椅 (1) 可根据驾驶员的需求分别进行调整。

座椅高度设置

- 拉起右键 (2)，并同时向前或向后推移座椅面，将座椅面移至所需的位置。

座椅倾斜度设置

- 拉起左键 (3)，并同时向座椅面施加力度或放松力度，以此设置座椅面的倾斜度。

纵向设置

- 拉起锁紧杆 (4)，将驾驶座 (1) 向前或向后推移至所需的位置。
将锁紧杆 (4) 卡入，锁紧后，驾驶座无法再移至另一位置。

水平弹簧系统

通过水平弹簧系统，驾驶座 (1) 将更好地缓冲行驶方向上的冲击力。

- 向前扳动手柄 (5)，激活水平弹簧系统；向后扳动手柄 (5)，关闭水平弹簧系统。

减震器设置

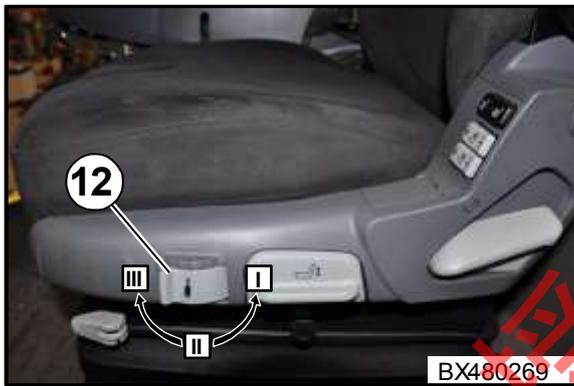


图36

借助可调式减震器，可对驾驶座的振动性能作出最佳调整，使其符合各种行驶情况。

调整座椅振动性能的手柄 (12) 有三个位置：

位置	注解
I	软减震
II	中减震
III	硬减震

如需调整减震器：

- 将手柄 (12) 旋转到所需减震级别并松开。
- 对于一般体重的驾驶员，建议以减震级别 III 作为基本设置。
减震性能可通过减震级别之间的两个额外调整位置来办调。

重量调整

重量调整随着驾驶员体重打开座椅而自动完成。无需额外用一个把手来操作。

高度设置

可通过空气助力进行无级高度调整。为避免损坏，压缩机操作时间最长为 1 分钟。

- 将手柄 (6) 完全向上拉 (位置 I)，驾驶座 (1) 向上移动；将手柄 (6) 完全向下压 (位置 II)，驾驶座 (1) 向下移动。此时，如果达到高度设置上方或下方终端挡块，则会自动调整高度，确保最小弹簧行程。

靠背设置

- 拉起锁紧杆 (7)，调整靠背的倾斜度。卡入锁紧杆 (7)，锁紧后，靠背无法再移至另一位置。

腰部支撑



图37

通过腰部支撑可个别调整座椅靠背的凸起程度，从而支撑脊柱并放松背部。

如需调整靠垫上部区域的凸起程度：

- 在开关 (14) 上按住“+”或“-”，直到调整所需状态。

如需调整靠垫下部区域的凸起程度：

- 在开关 (13) 上按住“+”或“-”，直到调整所需状态。

座椅加热和座椅空调

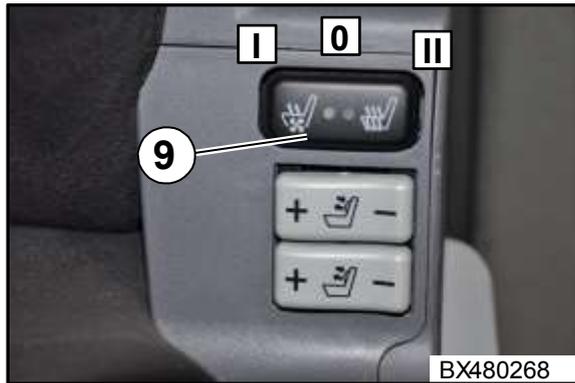


图38

座椅加热和座椅空调以开关(9) 切换。

此开关有3 个位置：

位置	注解
0	座椅加热和座椅空调关
I	座椅空调开 (座椅加热关)
II	座椅加热开 (座椅空调关)

座椅空调可为座椅表面通风，使座椅凉爽干燥。

如需接通座椅空调：

- 将开关(9) 切换至位置I。

左侧指示灯显示座椅空调运行。

如需接通座椅加热：

- 将开关(9) 切换至位置II。

右侧指示灯显示座椅加热运行。

头枕

调整头枕，使头顶和头枕上边缘尽量保持同一高度。

- 借助可触摸到的锁止槽口，拔出或按压头枕(10)，调整其高度。

调整左扶手

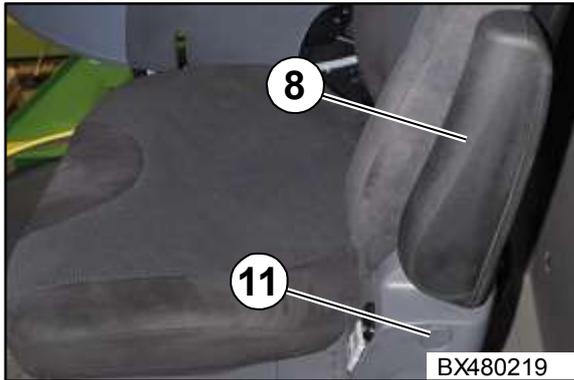


图39

- 根据需要，将扶手 (8) 向下翻或向上翻。
- 为调整扶手高度，拆下护罩 (11)。
- 松开六角螺母，将扶手移至所需的位置，然后重新拧紧六角螺母。将护罩 (11) 按压到六角螺母上。

调整右扶手

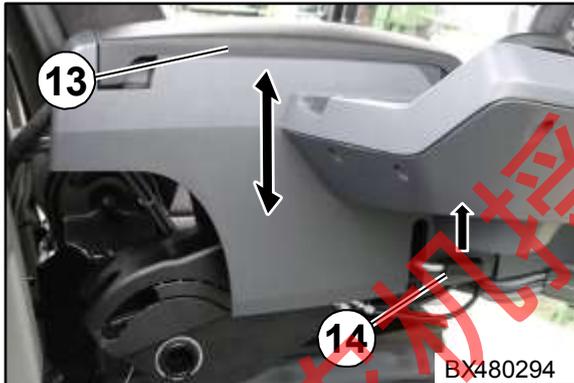


图40

右侧扶手 (13) 和操纵杆是一个单元。

为了调整右侧扶手：

- 提升手柄 (14)，在手柄被提起的情况下调整右侧扶手的高度。
- 松开手柄 (14)。

右侧扶手保持在设定高度上。

6.4.3 调整终端的斜度和位置

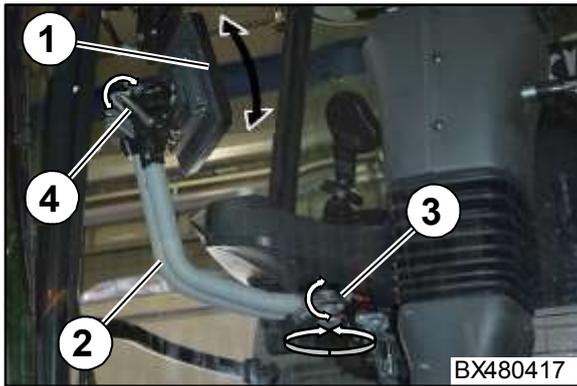


图41

为了旋转终端支臂(2)：

- 松开手柄(3)。

可以旋转终端支臂。

为了重新固定终端支臂：

- 拉紧手柄(3)。

终端支臂已固定，无法转动。

为了调整终端(1)的斜度：

- 松开手柄(4)。

可以调整终端的斜度。

为了重新固定终端：

- 拉紧手柄(4)。

终端已固定，无法翻转。

新达农机授权公开

6.4.4 存放急救箱 / 操作说明书的抽屉

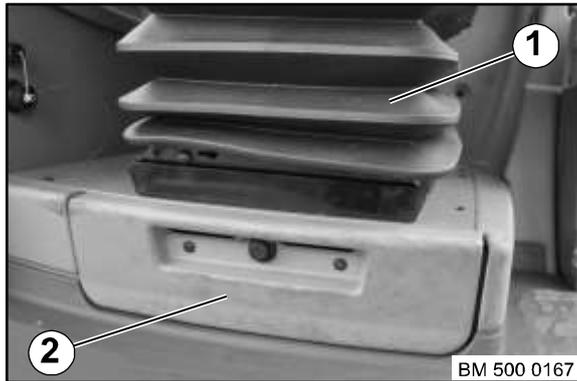


图 42

存放急救箱和操作说明书的抽屉 (2) 位于前驾驶座 (1) 下方。

新达农机授权公开

6.5 指示人员座椅

 警告
<p>驾驶员注意力不集中会造成受伤危险!</p> <p>驾驶室中存在的第二名人员可能会影响驾驶员的注意力,进而导致驾驶员不能充分注意到行驶路段,由此危及到相关人员。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 只能在指示行驶期间使用指示人员座椅。 • 机器运行期间,从指导人员处观察,除了驾驶员之外,在驾驶室中或机器上不能有其他人存在。

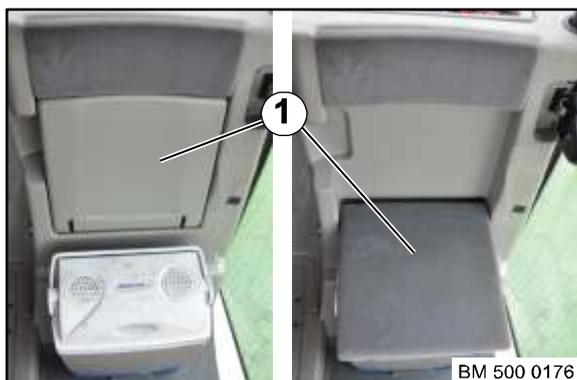


图 43

- 使用之前,将指示人员座椅 (1) 向下翻。

6.5.1 车载电冰箱

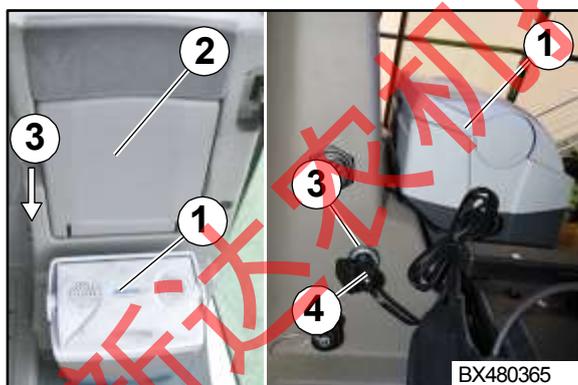


图44

车载电冰箱 (1) 位于驾驶室内指示人员座椅 (2) 下方。
借助 12 V 插头 (4), 将车载电冰箱连接到副驾驶座椅右侧的 12 V 插座 (3) 上。

6.5.2 打开右侧窗口

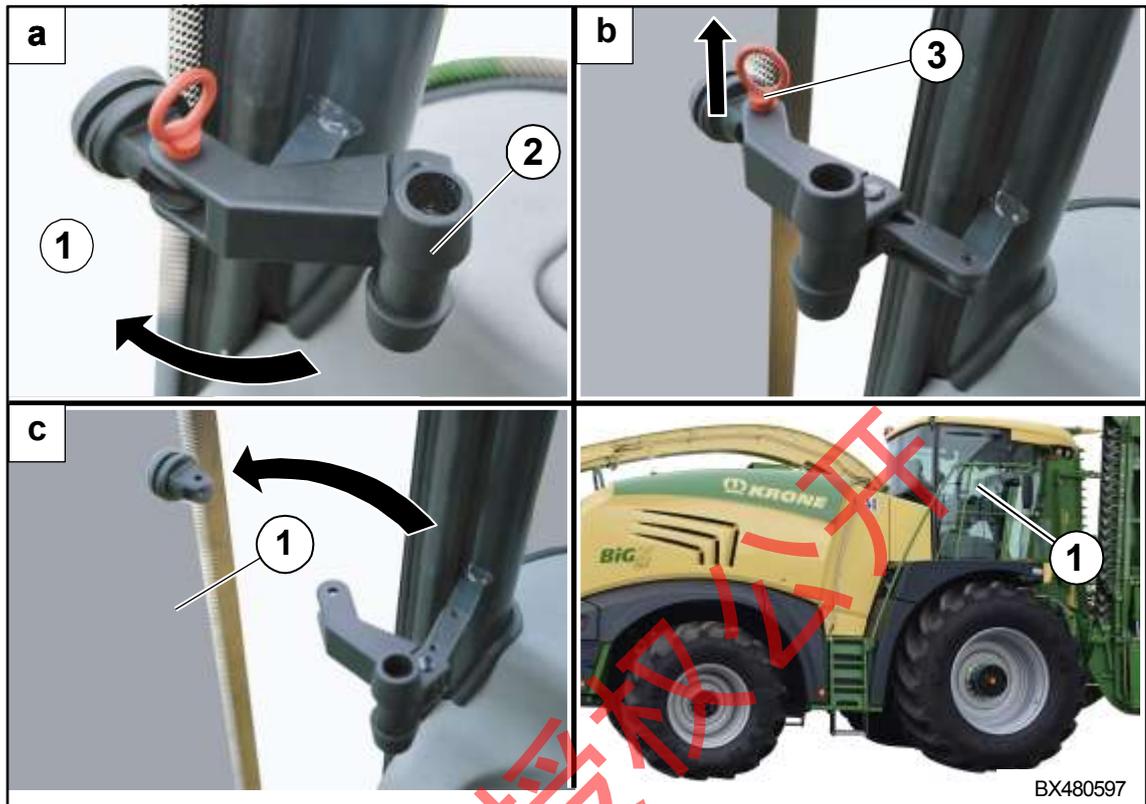


图45

可将驾驶员座椅右侧行驶方向上的侧窗(1)完全打开。

- 向前将手柄(2)旋转至锁定部位。
- 拉动并斜向上拉销(3)。
- 完全打开侧窗(1)。

新达农机技术



特意空出此页。

新达农机授权公开

6.6

转向柱和脚踏板

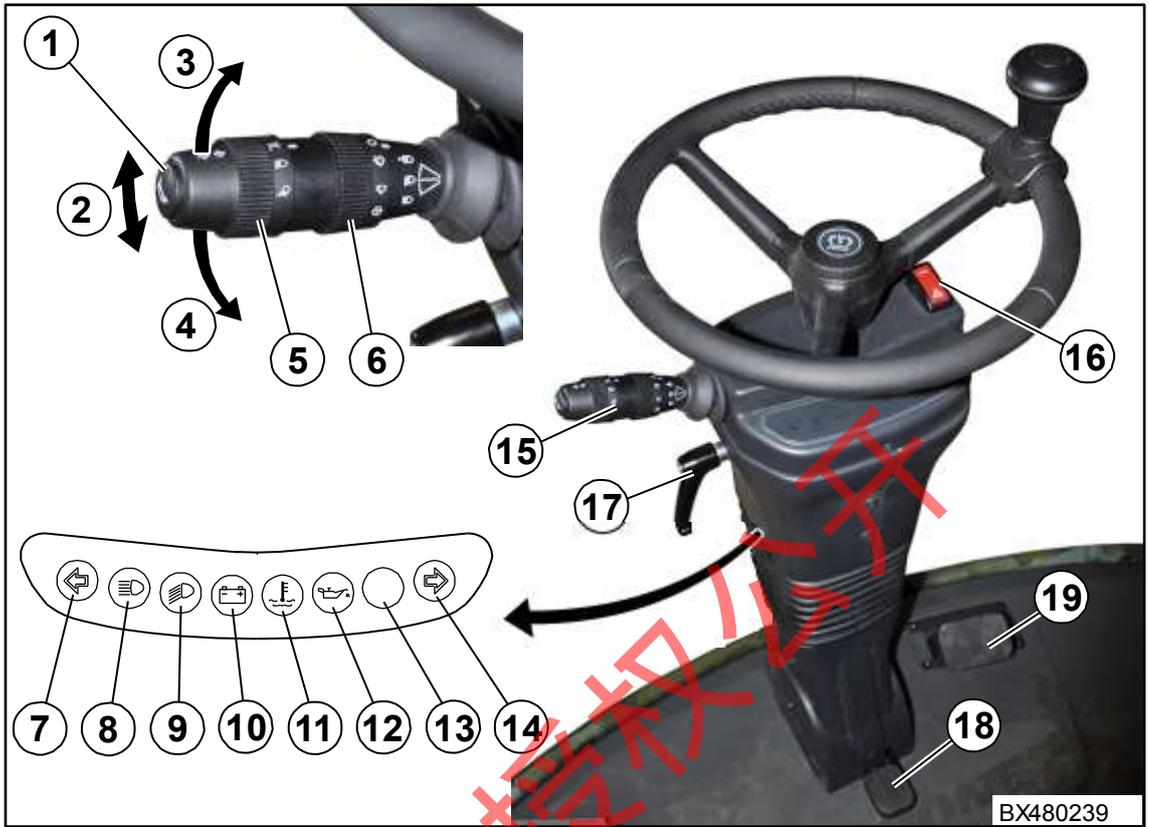


图46

新达农机技术

位置	操作元件	注解
1	喇叭的按钮	按喇叭。
2	行驶方向指示器开关	打开/关闭左侧和右侧的行驶方向指示器。
3	闪光灯	打开/关闭闪光灯。
4	远光灯	近光灯亮起时: 打开/关闭远光灯。
		近光灯不亮时: 无功能。
5	公路照明装置调整环	按对普通公路照明装置: 停车灯, 近光灯。
6	前挡风玻璃雨刷的调整环	按对普通前挡风玻璃雨刷: 周期性, 持续运行和玻璃清洗装置。
7	左侧行驶方向指示器的指示灯	左侧行驶方向指示器变亮时, 亮起。
8	远光指示灯	远光变亮时, 亮起。
9	近光指示灯	近光变亮时, 亮起。
10	充电指示灯	在交流发电机无法为汽车电池充电时亮起。
11	冷却剂温度指示灯	在发动机冷却剂温度过高时亮起。
12	发动机油压指示灯	启动过程中: 短时亮起, 然后熄灭。
		柴油发动机正在运行时: 发动机油压过低时, 亮起。
13	未占用	
14	右侧行驶方向指示器的指示灯	右侧行驶方向指示器变亮时, 亮起。
15	转向灯开关	喇叭、闪光灯、公路照明装置和前挡风玻璃雨刷的开关。
16	闪光警报器开关	打开/关闭闪光警报器。
17	水平转向柱调整装置和止部转向点的解锁杆	将水平转向柱调整装置和止部转向点解锁。
18	转向柱倾斜度调整装置的解锁踏板	将转向柱的倾斜度调整装置解锁。
19	运行踏板	将汽车制动。

新达农机

6.6.1 转向柱调整

可以对转向柱进行三项调整

- 围绕下部旋转点(a) 进行斜度调整。
- 围绕上部旋转点(b) 进行斜度调整。
- 方向盘(c) 的高度调整。



图47

围绕下部旋转点(a) 调整转向柱斜度

- 操作解锁板(1), 将转向柱(3) 置于所需位置。
- 为了将转向柱(3) 解锁, 松开解锁板(1)。

调整方向盘的高度(c) 和围绕上部旋转点(b) 调整转向柱的斜度

- 松开解锁杆(2), 将转向柱(3) 置于所需位置。
- 为了将转向柱(3) 解锁, 固定住解锁杆(2)。

6.6.2 喇叭

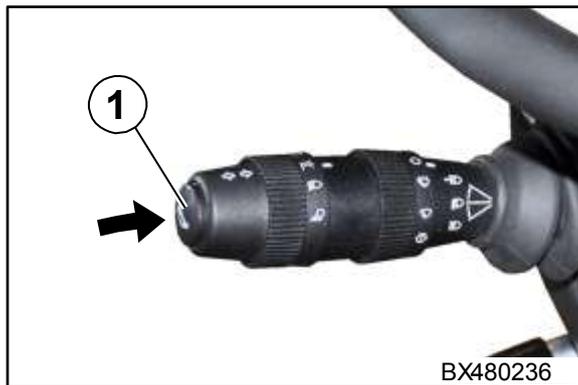


图48

为了操作喇叭：

- 按下转向灯开关上的喇叭按钮(1)。
- 只要按住按钮，就会发出喇叭信号声。

6.6.3 行驶方向指示器



图49

为了打开右侧行驶方向指示器：

- 朝前移动转向灯开关(1)。
- 右侧行驶方向指示器已打开。

为了打开左侧行驶方向指示器：

- 朝后移动转向灯开关(1)。
- 左侧行驶方向指示器已打开。

转动方向盘时，行驶方向指示器将被关闭。

为了在不转方向盘时关闭行驶方向指示器：

- 将转向灯开关(1)朝相反方向移动。

打开闪光灯是，行驶方向指示器的指示灯(2)亮起。

6.6.4 远光灯

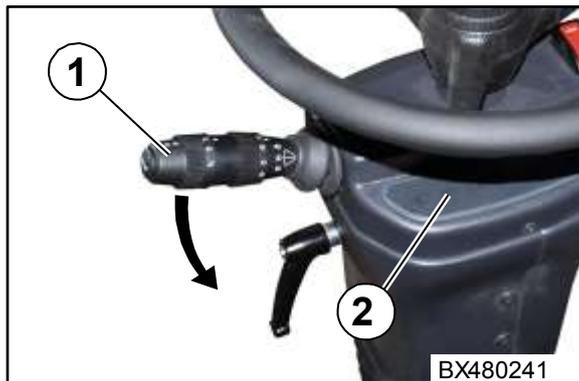


图50

提示

只有在事先打开近光灯时，远光灯才会工作。
会车时，为防止驾驶员炫目，关闭远光灯。

为了打开远光灯：

- 朝下按压转向开关(1)。
转向开关拨合在远光位置中，远光灯已打开。

为了关闭远光灯：

- 将转向开关(1)置于中间位置。

打开远光灯时，远光灯的蓝色指示灯(2)会亮起。

6.6.5 闪光灯



图51

为了操作闪光灯：

- 朝上拉动转向开关(1)。
只要拉动转向开关，远光灯就会亮着。

操作闪光灯时，远光灯的蓝色指示灯(2)会亮起。

6.6.6 驻车灯 / 近光灯

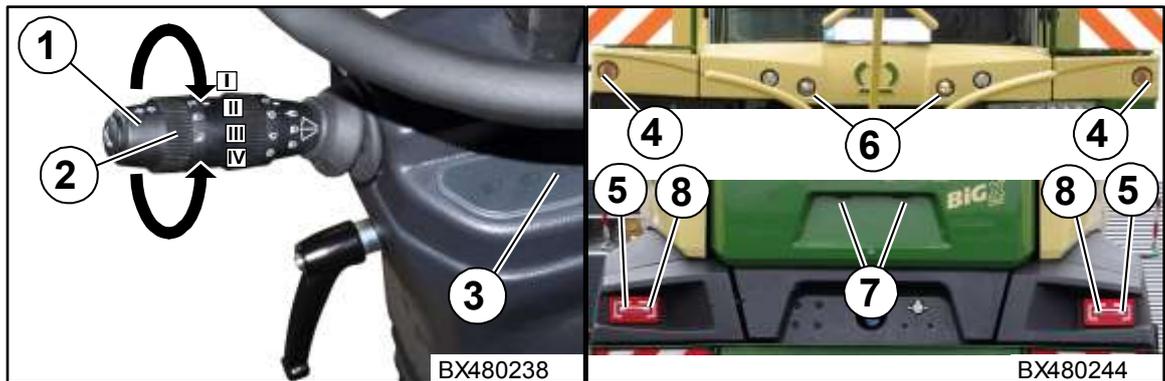


图52

驻车灯和近光灯的公路照明装置调整环(2)位于转向开关(1)上。

公路照明装置调整环不具有四个位置：

位置	符号	注解	
I	○	关	关灯。
II	P≡	驻车灯	打开驻车灯。
III	☾	近光灯	打开近光灯。
IV	☾	未占用	

为了打开驻车灯：

- 将公路照明装置调整环(2)朝前转动一个槽口，转到位置II中。

打开驻车灯时，以下车灯亮起：

- 前驻车灯(4)
- 后驻车灯(5)

为了打开近光灯：

- 将位于第二个槽口中的公路照明装置调整环(2)朝前转动到位置III中。

打开近光灯时，近光灯的绿色指示灯(3)亮起。

打开近光灯时，以下车灯亮起：

- 近光灯(6)
- 前驻车灯(4)
- 牌照灯(7)
- 锁车灯(8)
- 排料管锁车灯

为了关闭停车灯和近光灯:

- 将位于最后一个槽口中的公路照明装置调整环(2) 朝后转到位置I 中。

**提示**

只能在点火系统已接通的状态下开近光灯。

新达农机授权公开

6.6.7 前挡风玻璃雨刷

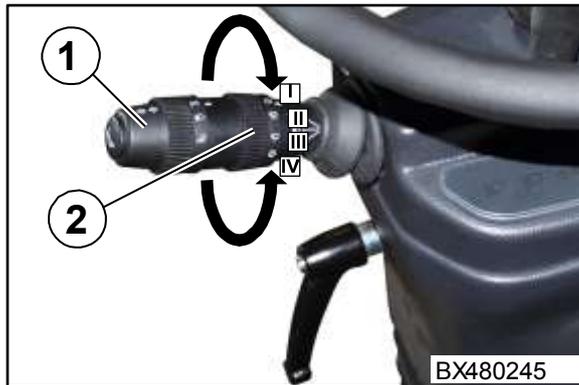


图53

用于前挡风玻璃雨刷的调整环(2) 位于转向灯开关(1) 上。

前挡风玻璃雨刷的调整不具有四个位置：

位置	符号	注解	
I	○	关	关闭前挡风玻璃雨刷。
II		间隔运行	接通前挡风玻璃雨刷的间隔运行。
III		持续运行	接通前挡风玻璃雨刷的持续运行。
IV		玻璃清洗装置	接通前挡风玻璃雨刷的玻璃清洗装置。

为了接通前挡风玻璃雨刷的间隔运行：

- 将前挡风玻璃雨刷的调整环(2) 朝前转动一个槽口，转到位置II 中。

为了接通前挡风玻璃雨刷的持续运行：

- 将位于第二个槽口中的前挡风玻璃雨刷调整环(2) 朝前转到位置III 中。

为了打开玻璃清洗装置：

- 将位于第三个槽口中的前挡风玻璃雨刷调整环(2) 朝前转到位置IV 中。

为了关闭前挡风玻璃雨刷：

- 将位于最后一个槽口中的前挡风玻璃雨刷调整环(2) 朝后转到位置I 中。

6.6.8 闪光警报装置

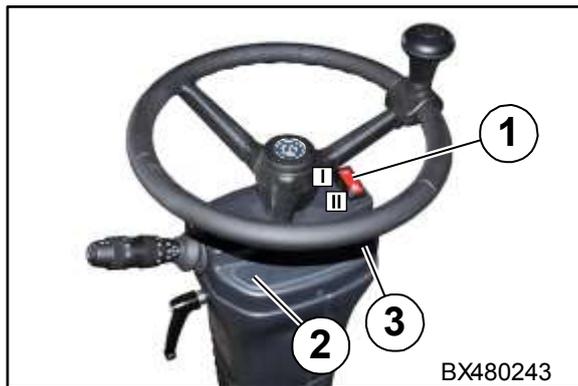


图54

为了打开闪光警报灯：

- 将闪光警报灯的开关(1) 拨到位置II。

打开闪光警告装置时，所有行驶方向指示器会同时闪烁，左右两侧行驶方向指示器的指示灯(2、3) 会亮起。

为了关闭闪光警告装置：

- 将闪光警报灯的开关(1) 拨到位置I。

新达农机授权公司

6.6.9 操作作业系统制动器



图 55

 **警告**

损坏的作业系统制动器会造成受伤危险！

如果作业系统制动器的功能受到限制，机器就无法及时停止，可能对人员和财产造成危险。

- 每次开始行驶前，检查作业系统制动器并确保其功能正常。

为了在开始行驶前检查作业系统制动器：

- 在很小的速度下让机器前行一米，然后操作制动踏板(1)。

机器制动时，表示作业系统制动器正常。

机器未制动时，则不得继续驾驶机器。

- 停止并锁住机器，参见安全章节**停止并锁住机器**。
- 请专业维修厂检查作业系统制动器，并进行维修。

新达农机授权公司

6.7 操纵杆

针对机器的公路和田间运行，利用操纵杆进行重要设置并执行相应指令。



图56

BX480248

按键功能

位置	操作元件	注解
1	按键喂入装置/前挂机具	接通/断开喂入装置/前挂机具
2	按键喂入装置/前挂机具换向	对喂入装置/前挂机具进行换向
3	按键M1"	可自由占用的记忆按键
4	按键M2"	可自由占用的记忆按键
5	按键自动的转向系统	接通/断开 (仅在使用EasyCollect进行田间作业时) 自动的转向系统 (可选)
6	按键反射/停止排料管	接通主离合器时: 反转排料管的位置
		断开主离合器时: 将排料管摆到运输位置
7a	按键提升排料管末端挡板	提起排料管末端挡板
7b	按键右旋排料管	向右转动排料管
7c	按键降落排料管末端挡板	降下排料管末端挡板
7d	按键左旋排料管	向左转动排料管
8a	按键手动降蓄升装置	将升装置降到最低的位置 (点动操作)
8b	按键自动提起升装置	将升装置自动提升到之前的位置 (按键操作)
8c	按键手动提起升装置	提起升装置 (点动操作)
8d	按键自动降蓄升装置	将升装置降到工作位置 (按键操作)
9	激活键行驶制动	释放行驶制动
10	开关加速特征	转到加速特征数值

新达农机网



BX5480249

图57

手柄运动

位置	注解
A	前行时: 加速 (同时按下激活键时)
	倒车时: 减速 (同时按下激活键时)
B	操纵杆中间位置
C	前行时: 减速 (同时按下激活键时)
	倒车时: 加速 (同时按下激活键时)
D	公路行驶时: 减速至0 km/h
	田间行驶时: 快速换向 (同时按下激活键时)
E	操纵杆中间位置
F	前行时: 接通牵引限制设备 (同时按下激活键时, 当前行驶速度将被保存)
	在田间行驶时点击2次激活牵引限制装置“Constant Power” (可选)

6.8 运行模式选择开关

利用运行模式选择开关选择机器的运行模式。

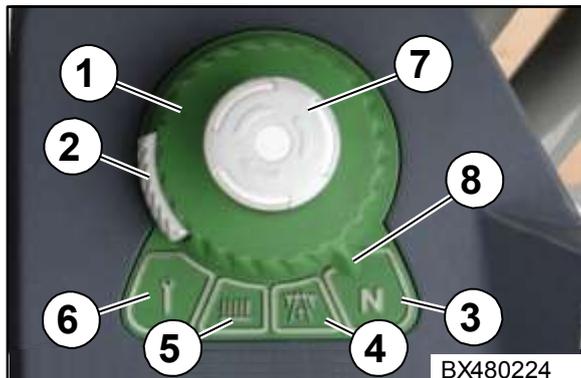


图58

位置	操作元件	注解
1	旋转开关 运行模式	选择当前可选择的运行模式
2	旋转开关解锁装置	按下: 激活旋转开关 松开: 锁定旋转开关
3	开关位置 中间	选择中间运行模式
4	开关位置 公路行驶	选择公路行驶运行模式
5	开关位置 田间行驶	选择田间行驶运行模式
6	开关位置 维护运行	选择维护运行模式
7	扶手上的快速停止开关	作业功能停止, 柴油发动机继续运行
8	旋转开关 运行模式的顶部	显示所选的运行模式

为了使用旋转开关 运行模式 选择一种运行模式:

- 按住旋转开关 运行模式的解锁装置, 与此同时, 将旋转开关 运行模式的顶部转到所需的开关位置。

为了停止作业功能和行走装置:

- 按下扶手上的快速停止开关, 直至其啮合。

为了在按下扶手快速停止开关后, 重新激活作业功能和行走装置:

- 顺时针逐渐松开按下的快速停止开关, 使其回到初始位置。

6.9

按键区

通过按键区进行农机器公路田间运行的重要设置并执行相应指令。



图59

位置	符号	操作件	注解
1		按键 接通主离合器	接通主离合器。
2		按键 断开主离合器	断开主离合器。
3		按键 液力循环1"	如果是玉米割台：展开玉米割台。 如果是分离器：摆出开轮。
4			如果是玉米割台：收拢玉米割台。 如果是分离器：摆入开轮。
5		按键 液力循环2"	如果是玉米割台：降下作物分离器。 / 如果是分离器：降下草捆挤压装置。
6			如果是玉米割台：抬起作物分离器。 / 如果是分离器：抬起草捆挤压装置。
7		按键 提升排管	• 提升排管。
8		按键 降低排管	• 降低排管。
9		按键 收拢排管延长部分	收拢排管延长部分。
10		按键 展开排管延长部分	展开排管延长部分。

位置	符号	操作元件	注解
11		按键 提高柴油机转速	提高柴油机转速。
12		按键 降低柴油机转速	降低柴油机转速。
13		按键 柴油机转速	在柴油机的额定转速与空转转速之间切换。
14		未占用	
15		按键 驻车制动器	拉紧驻车制动器。/ 松开驻车制动器。
16		按键 驱动装置下滑调节装置	在TC I 和TC II 之间切换。
17		按键 提升后轴	提升后轴。
18		按键 降下后轴	降下后轴。
19		按键 切段长度1"	调用切段长度1
20		按键 切段长度2"	调用切段长度2
21		按键 增大工作宽度	增大工作宽度。
22		按键 减小工作宽度	减小工作宽度。
23		按键 降下左侧摆动管	降下左侧摆动管 (按键操作)。
24		按键 降下右侧摆动管	降下右侧摆动管 (按键操作)。

可用其进行功能选择的按键亮起。

执行按键功能时，按键区左上侧的LED 亮起。

6.10 附加按键区（可选）

辅助按键区（可选）位于驾驶员座椅的右侧扶手上。
为了到达辅助按键区：

- 展开扶手

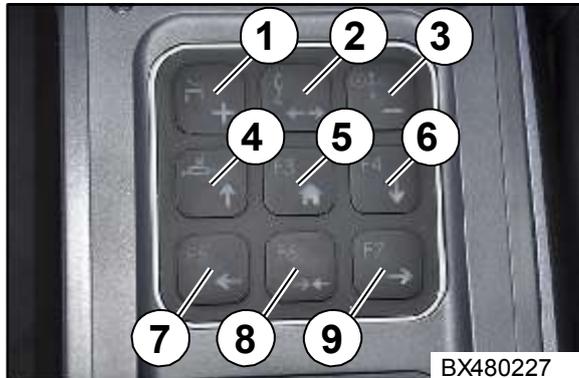


图60

位置	操作元件	注解
1	按键 预选料仓/正号	选择功能“料仓”（料仓）。 提高一个数值。
2	按键 预选牵引联轴器/输出	选择功能“牵引联轴器”（可选）。 锁定一个配件/输出一个配件。
3	按键 预选辅助轴/负号	选择功能“辅助轴”（可选）。 减小一个数值。
4	按键 打开/提升前挂机具联锁装置	选择功能“前挂机具联锁装置”。 提起一个配件。
5	按键 抛送距离调整装置/“Home”	选择功能“抛送距离调整装置”（可选）。 将辅助按键区复位至功能选择。
6	按键 降下	降下一个配件。
7	按键 左侧	向左移动一个配件。
8	按键 输入	解除一个配件的锁定/输入一个配件。
9	按键 右侧	向右移动一个配件。

选择和操作功能时，必须首先通过按键(1)到(5)选择一项功能（例如功能“打开前挂机具联锁装置”）。
在这之后，用于修改数值或选择配件的按键会自动亮起。
为了重新回到功能选择，必须按下按键(5)。

6.11 点火锁



图61

点火锁(1) 有4 个位置：

位置	符号	注解
停止		电路已断开。
I		电子设备的电路已接通。
II		点火装置已接通。
III		初始位置

新达农机技术公司

6.12

点烟器 / 24 V 插座

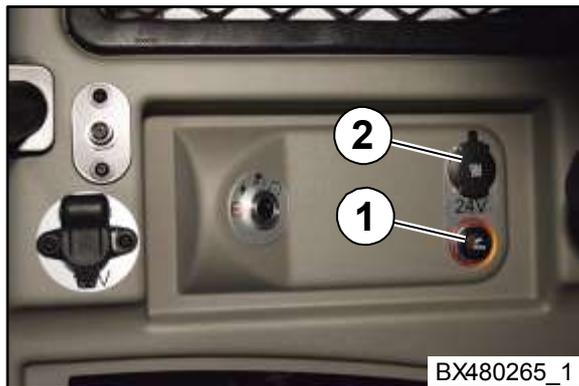


图62

 小心

高温点烟器会造成烫伤危险!

点烟器保持在按下状态时, 温度会变得很高, 可能导致烫伤。

- 不要将点烟器(1) 保持在按下状态。
- 只能在把手上拿取高温点烟器(1)。

驾驶室右侧点火锁旁边有:

- 点烟器(1)
- 24 V 插座(2)

操作点烟器:

- 压入点烟器(1)。

达到必需的温度时, 插入部分会自动弹出。

在 24 V 插座(2) 上, 可以连接 24 V 和最大 15 A

的电器。在此, 电池会在柴油发动机启动时放电。使用辅助设备时, 请使用规定的插头。

6.13 3 极 12 V 插座 / 以太网接口

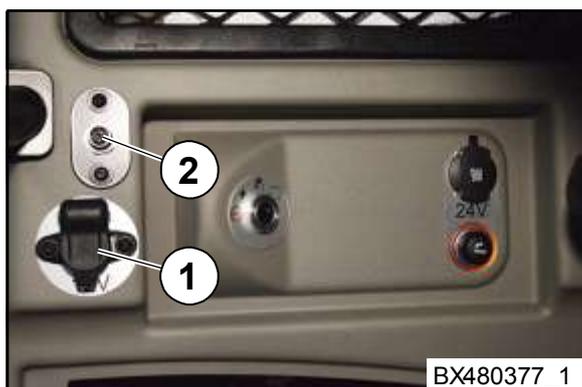


图63

驾驶室右侧点火锁旁边有：

- 3 极 12 V 插座 (15 A) (1)
- 以太网接口 (2)

6.14 诊断插座 ISOBUS / 诊断插座 KRONE



图64

在驾驶员座椅之后，存在以下诊断接口。

- 诊断插座 ISOBUS (3)。
- 诊断插座 KRONE (4)。
- 请确保，只将经 KRONE 公司许可的设备连接到诊断接口上。

6.15 12 V 插座



图65

在驾驶员座椅之后存在：

- 用于冷藏的12 V 插座(2)。

6.16 USB 接口



图66

在右侧扶手中，在文件架的后侧存在 USB 接口(1)。



特意空出此页。

新达农机授权公开

6.17 自动空调装置/暖风装置

6.17.1 操作和显示元件

自动空调装置是空调设备/加热设备的控制器，驾驶员可通过自动空调装置的操作元件对其进行操作。

提示

中断控制器的供电时，控制器会在通电之后进行自检。自检结束之后，显示最近一次保存的设置。

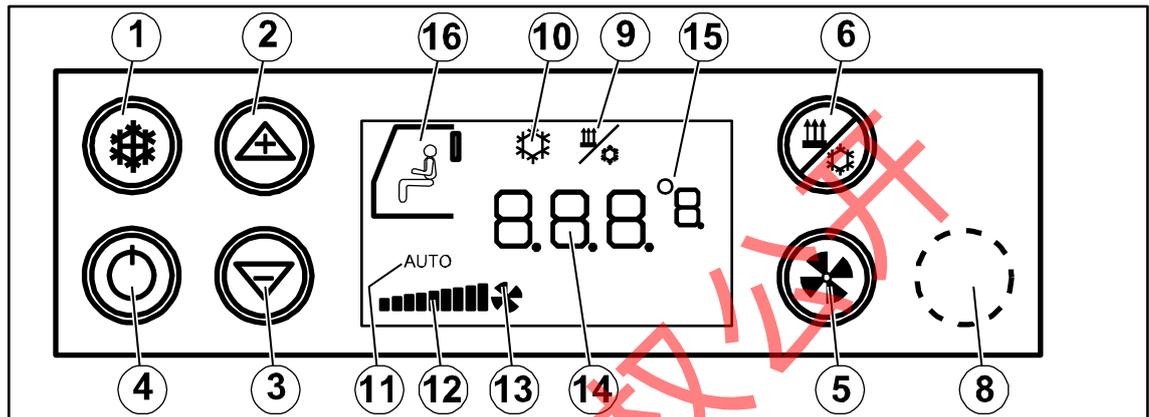


图67

按键功能

位置	操作元件	注解
1	按键空调运行	打开/关闭空调运行
2	加号键	在自动运行时：提高所需驾驶室温度的数值 在手动运行时：提高空调管转速
3	减号键	在自动运行时：减小所需驾驶室温度的数值 在手动运行时：减小空调管转速
4	控制器打开/关闭按键	打开/关闭控制器
5	运行模式切换按键	手动/自动切换空调管转速
6	REHEAT 按键	打开/关闭REHEAT 运行 (驾驶室空气除湿)
7	无功能	
8	温度单位切换按键	切换温度单位摄氏度/华氏度 (按键上隐藏)

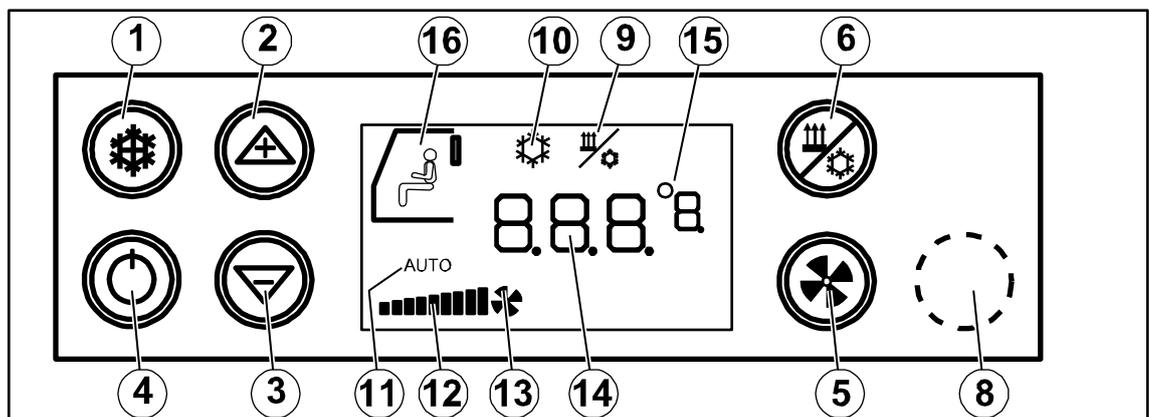


图68

显示屏显示

位置	操作元件	注解
9	REHEAT 运行符号	在REHEAT 运行时出现
10	空滤运行符号	在空滤运行时出现
11	全自动运行符号	在全自动运行时出现
12	空滤管转速的条形符号	显示手动运行时的空滤管转速
13	手动风扇运行符号	在手动风扇运行时出现
14	数字指示器	显示驾驶室温度额定值或错误代码
15	温度单位	显示驾驶室温度额定值的单位 °C 或 °F。
16	驾驶室符号	显示REHEAT 运行时驾驶室中的气流

新达农机授权公开

6.17.2 操作

6.17.3 接通设备

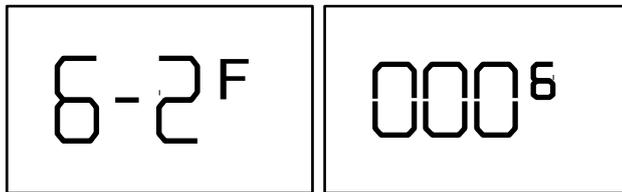


图69

按下  按键

提示

接通之后，控制器进行自检，软件版本会显示大约5秒钟。

在这之后，空调设备运行小时数会显示5秒钟（例如，6个运行小时）。

接着，在显示屏上显示最近一次保存的设置。

6.17.4 所需驾驶室温度设置

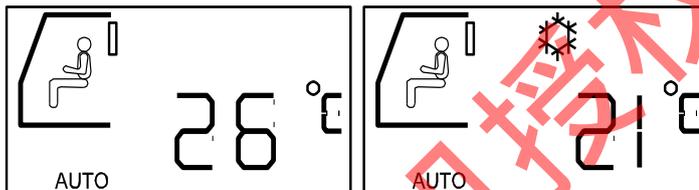


图70

以 °C 为单位显示设置的驾驶室温度，例如 26°C。控制器处于自动运行模式。

例如，为了将所需的驾驶室温度降低至 21°C，按下  键，直到在显示屏上出现所需数值。（按下5次按键）

6.17.5 接通 / 停止空调运行

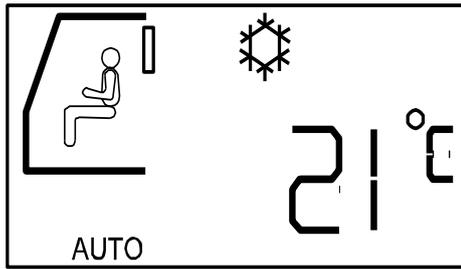


图 71

借助按键  接通空调运行。

现在启动空调运行， 符号表示空调运行。

需要时，控制器接通压缩机。

再次按下  键停止空调运行（禁用压缩机），不再显示  符号。

新达农机授权经销商

6.17.6 打开/关闭REHEAT 运行

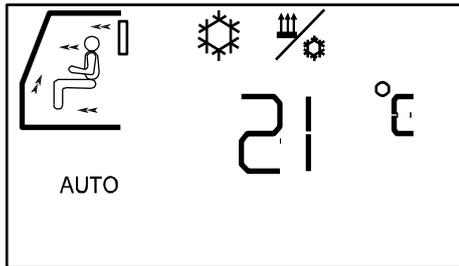


图72

REHEAT 运行= (驾驶室空气除湿)

打开REHEAT 运行:



- 按下按键。

在显示屏中出现符号  (REHEAT 运行)。

提示

在REHEAT 运行中,

- 压缩机持续处于打开状态, 以便排出驾驶室空气。
- 蒸发器可继续手动调整。
- 必要时, 控制器会接通加热装置, 以避免驾驶室温度发生变化。

REHEAT 运行会自动限制在 60 分钟。

关闭REHEAT 运行:



- 按下按键。

REHEAT 运行已关闭, 不再显示符号 。

6.17.7 手动设置空调箱转速

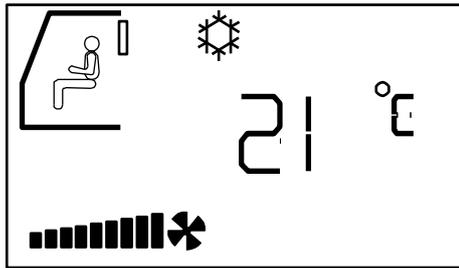


图73

借助按键  接通手动控制转速。

现在激活风扇转速手动设置，在条形显示  中显示当前设置的风扇转速（满条显示=100%）。不再显示自动符号。

风扇  闪烁5秒钟，在此期间可借助按键  以10% 为一级提高风扇转速，或利用按键  进行降低。

提示
可设置的最低风扇转速为30%（会显示三个指示条）。

通过按下两对按键 ，重新激活自动运行，显示自动符号，不再显示符号  和 。

新达农机授权经销商

6.17.8 将温度显示切换至华氏温度

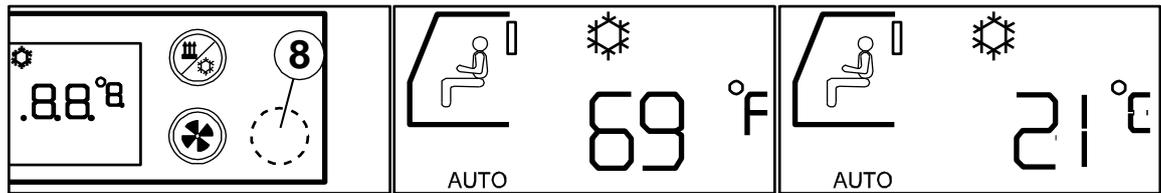


图 74

以摄氏温度显示设置的额定温度。

按住隐藏按键 (8)，再按下  键，将显示切换至华氏温度。

以华氏温度显示设置的额定温度。

再次按下按键 (8) 和按键  将显示切回摄氏度。

6.17.9 显示屏上的故障显示

错误代码 (F0)

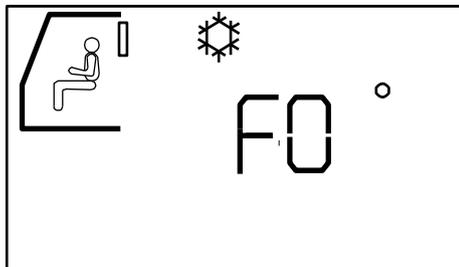


图 75

通过错误显示 (F0) 表示室温传感器错误。

提示

控制器检测到有一个室温传感器错误，调节装置不再可用。

探测器故障原因：

传感器导线短路或中断；传感器或控制器上的插头连接松动或中断；温度传感器损坏。排除故障之后，调节器才重新运行作准备，之后不再显示探测器故障。

提示

出现探测器故障时，调节器仍用探测器故障之前为有效的设置继续工作。

错误代码(FI)

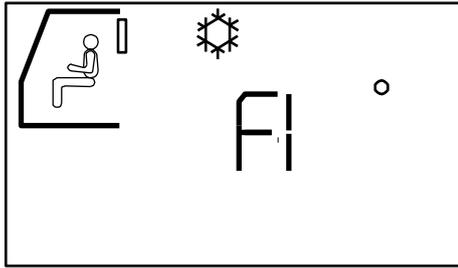


图76

通过闪烁显示(F1)表示通风口温度传感器错误。



提示

控制器检测到一个通风口温度传感器错误，调节装置不再可用。

探测器故障原因：

探测器导线短路或中断，传感器或控制器上的插头连接松动或中断，温度传感器损坏。排除故障之后，调节器才重新为运行作准备，之后不再显示探测器故障。



提示

出现探测器故障时，调节器利用探测到故障之前仍有效的设置继续工作。

新达农机授权公司

6.18 灯操作单元

利用灯操作单元接通工作照明装置以及操作后视镜和左右两侧的挡风玻璃雨刷。

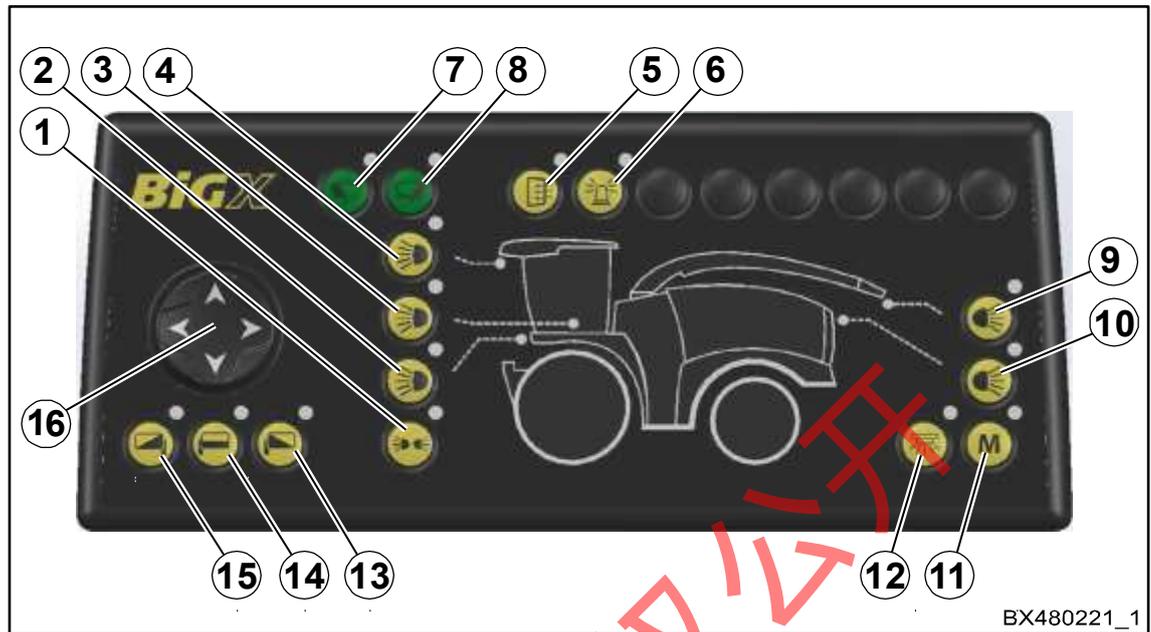


图77

位置	操作元件	注解
1	按键“工作灯(所有)”	打开/关闭所有工作灯。
2	按键“前部工作灯I”	打开/关闭前部工作灯I
3	按键“前部工作灯II”	打开/关闭前部工作灯II
4	按键“驾驶室车顶工作灯”	打开/关闭驾驶室车顶工作灯
5	按键“后视镜加热装置”	打开/关闭后视镜加热装置
6	按键“旋转式警示灯”	打开或关闭旋转式警示灯
7	按键“左侧挡风玻璃雨刷”	打开/关闭左侧挡风玻璃雨刷
8	按键“右侧挡风玻璃雨刷”	打开/关闭右侧挡风玻璃雨刷
9	按键“排气管工作灯”	打开/关闭排气管工作灯
10	按键“车尾工作灯”	打开/关闭车尾工作灯

位置	操作元件	注解
11	按键 记忆存储器	保存一个可自由选择的工件组合
		打开/关闭选择的工件组合
12	按键 侧灯照明装置	打开/关闭侧灯照明装置
13	按键 右侧后视镜	激活右侧后视镜, 以便进行后视镜调整
14	按键 后动后视镜	激活后动后视镜, 以便进行后视镜调整
15	按键 左侧后视镜	激活左侧后视镜, 以便进行后视镜调整
16	操作区 后视镜调整	调整其指示亮起的后视镜镜面

新达农机授权公开

6.19 照明装置

6.19.1 概览

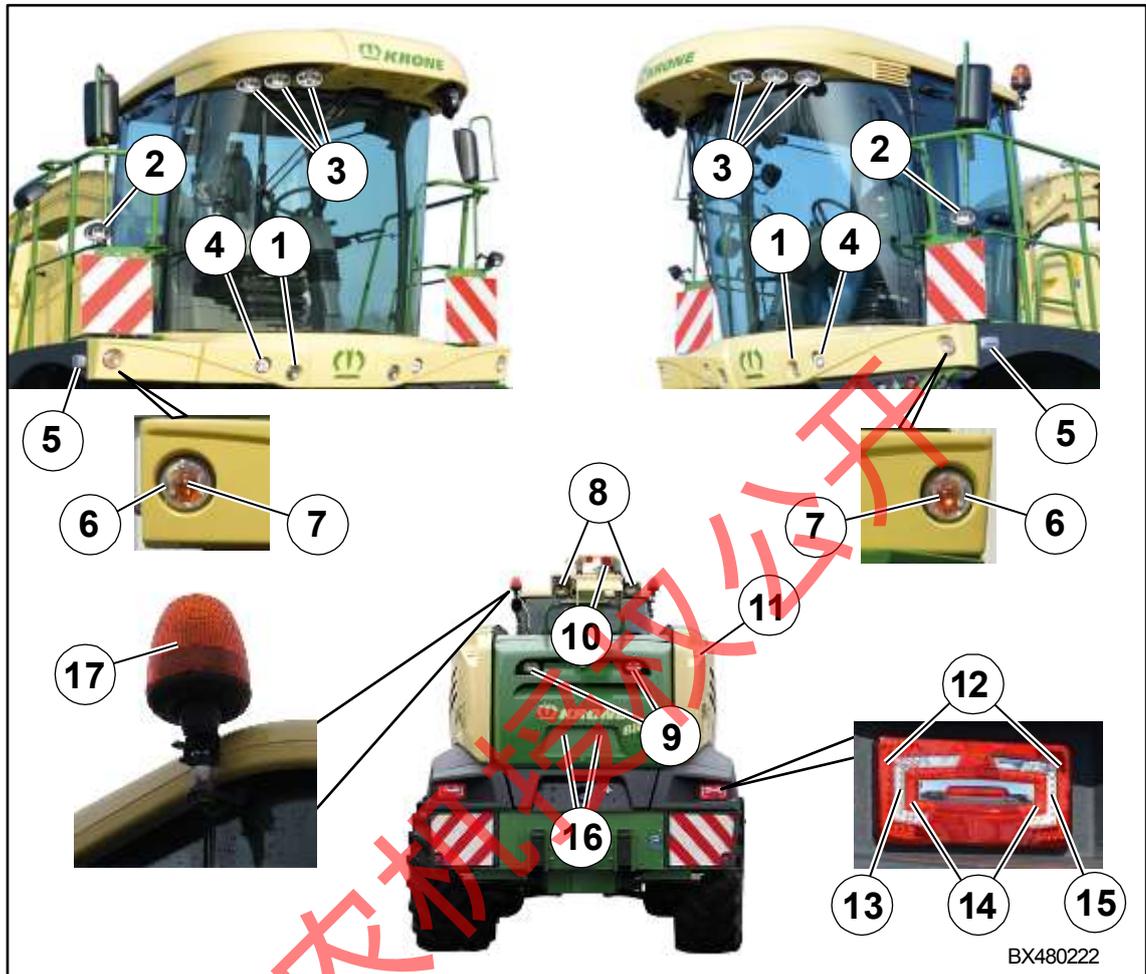


图78

位置	部件
1	近光灯/远光灯
3	驾驶室顶部工作灯
5	行驶方向指示器/侧部危险警告灯
7	行驶方向指示器/前部危险警告灯
9	车尾工作灯
11	行驶方向指示器/后部上侧危险警告灯
13	倒车灯
15	行驶方向指示器/后部危险警告灯
17	旋转式警示灯

位置	部件
2	前部工作灯II
4	前部工作灯I
6	位置照明灯
8	排障器工作灯
10	锁车灯/排障器刹车灯
12	锁车灯
14	刹车灯
16	牌照灯

6.19.2 工作灯

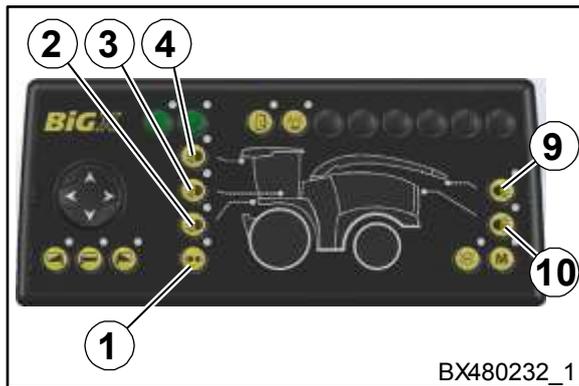


图79

工作灯的按键(1、2、3、4、9、10) 位于灯操作单元上。

- 1 按键“工作灯 (所有)”
- 2 按键“前部工作灯 I”
- 3 按键“前部工作灯 II”
- 4 按键“驾驶室车顶工作灯”
- 9 按键“排料管工作灯”
- 10 按键“车尾工作灯”

接通一个工作灯时，灯操作单元相应按键上的LED 亮起。

公路行驶时，请务必关闭工作灯！

新达农机授权公开

所有工作灯

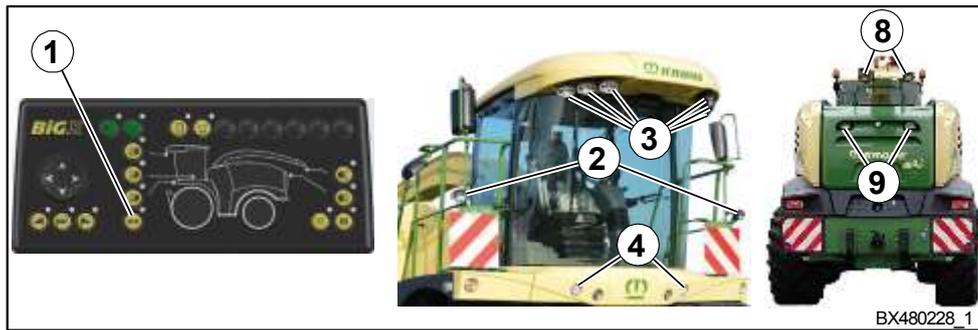


图80

前提:

- 驻车灯已打开

打开所有工作灯:

- 按下按键“工作灯 (全部)” (1)。

所有工作灯 (2、3、4、8、9) 均亮起。按键“工作灯 (全部)”上方的LED亮起, 可由此进行检测。

均亮起。按键“工作灯 (全部)”上方的LED亮起, 可由此进行检测。

关闭所有工作灯:

- 按下按键“工作灯 (全部)” (1)。

所有工作灯 (2、3、4、8、9) 均熄灭。按键“工作灯 (全部)”上方的LED熄灭, 可由此进行检测。

均熄灭。按键“工作灯 (全部)”上方的LED熄灭, 可由此进行检测。

工作灯I



图81

打开工作灯I:

- 按下按键“工作灯I” (2)。

工作灯(4) 亮起。按键“工作灯I”上方的LED亮起, 可由此进行检测。

关闭工作灯I:

- 按下按键“工作灯I” (2)。

工作灯(4) 熄灭。按键“工作灯I”上方的LED熄灭, 可由此进行检测。

工作灯II



图82

打开工作灯II：

- 按下按键“工作灯II”(3)。

工作灯(2) 亮起。按键“工作灯II”上方的LED 亮起，可由此进行检测。

关闭工作灯II：

- 按下按键“工作灯II”(3)。

工作灯(2) 熄灭。按键“工作灯II”上方的LED 熄灭，可由此进行检测。

驾驶室车顶工作灯



图83

打开驾驶室车顶工作灯：

- 按下按键“驾驶室车顶工作灯”(4)。

驾驶室车顶工作灯(3) 亮起。按键“驾驶室车顶工作灯”上方的LED 亮起，可由此进行检测。

关闭驾驶室车顶工作灯：

- 按下按键“驾驶室车顶工作灯”(4)。

驾驶室车顶工作灯(3) 熄灭。按键“驾驶室车顶工作灯”上方的LED 熄灭，可由此进行检测。

车尾工作灯

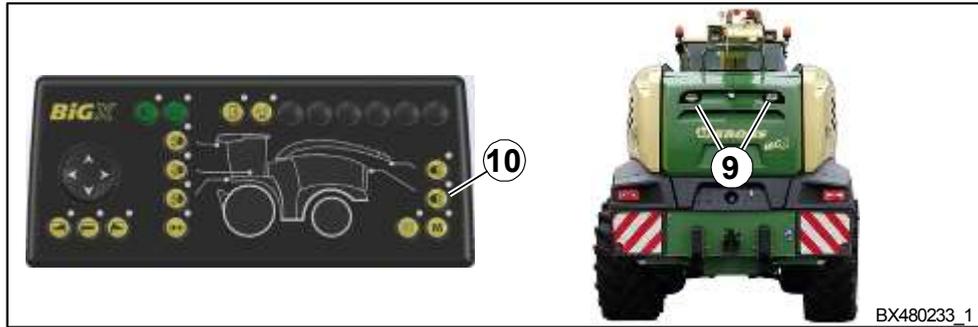


图84

打开车尾工作灯：

- 按下按键车尾工作灯(10)。

车尾工作灯(9)亮起。按键车尾工作灯上方的LED亮起，可由此进行检测。

关闭车尾工作灯：

- 按下按键车尾工作灯(10)。

车尾工作灯(9)熄灭。按键车尾工作灯上方的LED熄灭，可由此进行检测。

排料管工作灯

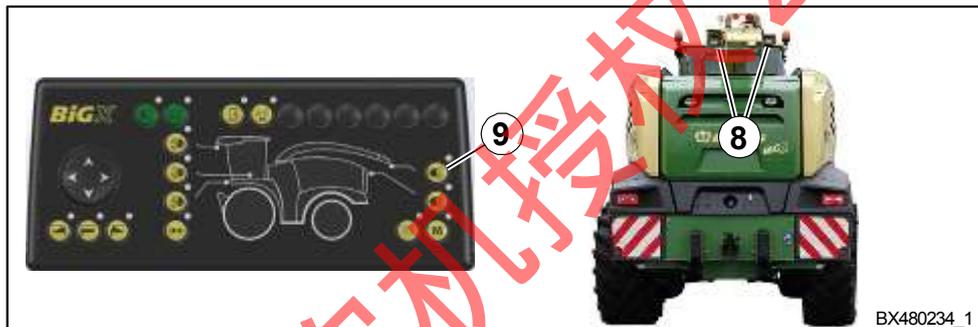


图85

打开排料管工作灯：

- 按下按键排料管工作灯(9)。

排料管工作灯(8)亮起。按键排料管工作灯上方的LED亮起，可由此进行检测。

关闭排料管工作灯：

- 按下按键排料管工作灯(9)。

排料管工作灯(8)熄灭。按键排料管工作灯上方的LED熄灭，可由此进行检测。

利用按键“记忆存储器”接通和保存工作灯

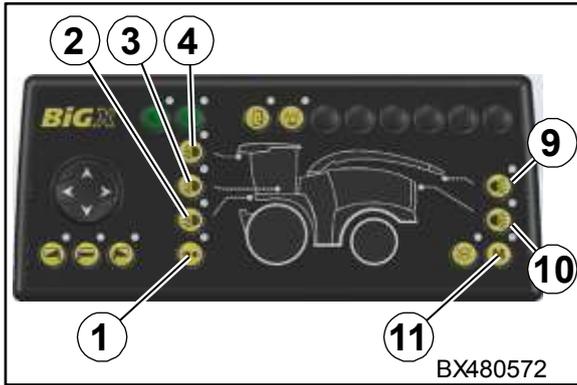


图 86

利用按键“记忆存储器”(11)操作。

可以将多个工作灯整合成一个照明场景，与此同时，进行开关

为了保存一个包含不同工作灯的照明场景：

- 利用按键 (1、2、3、4、9 或 10) 打开照明场景所需的工作灯。
- 按下按键“记忆存储器”(11) 3 秒钟。

照明场景已保存。按键“记忆存储器”上方的LED 会闪烁，可由此进行检测。

打开所保存照明场景的工作灯：

- 按下按键“记忆存储器”(11)。

所保存照明场景的工作灯亮起。所保存照明场景按键上方的LED 亮起，可由此进行检测。

关闭所保存照明场景的工作灯：

- 按下按键“记忆存储器”(11)。

所保存照明场景的工作灯熄灭。所保存照明场景按键上方的LED 熄灭，可由此进行检测。

为了保存一个新的照明场景：

- 利用所需工作灯重复保存过程。

新达农机技术公众号

6.19.3 旋转式警示灯


提示

某些国家会要求在公路行驶时打开旋转式警示灯，注意相应国家的法律规定。


提示

当运行模式选择开关处于开关位置“公路行驶”时，旋转式警示灯会自动打开。但是，可通过操作单元将其手动关闭。

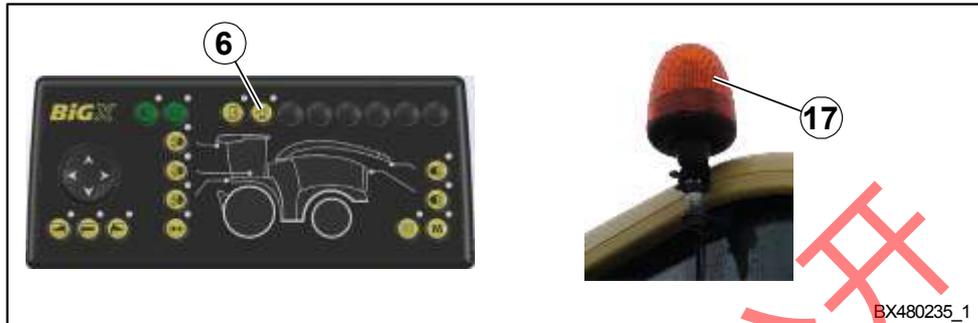


图87

打开旋转式警示灯：

- 按下按键旋转式警示灯(6)。

旋转式警示灯(16)亮起。按键旋转式警示灯上方的LED亮起，可由此进行检测。

关闭旋转式警示灯：

- 按下按键旋转式警示灯(6)。

旋转式警示灯(16)熄灭。按键旋转式警示灯上方的LED熄灭，可由此进行检测。

新达农机有限公司



特意空出此页。

新达农机授权公开

6.19.4 维护照明装置



提示

当运行模式选择开关处于关闭位置“维护”时，维护照明装置会自动打开。但是，可通过操作单元将其手动关闭。

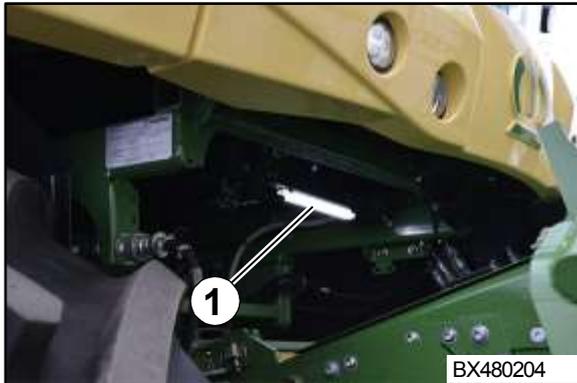


图88

位置	部件
1	维护照明灯

附加维护照明装置(可选)的总览

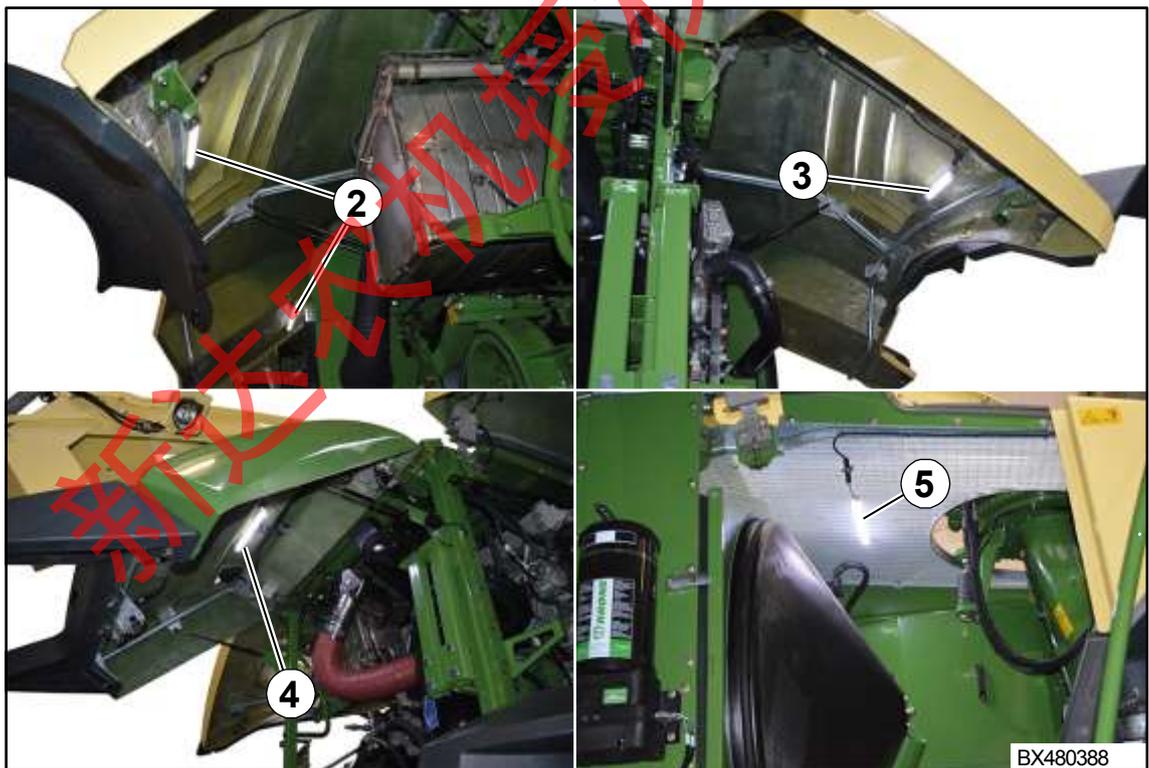


图89

位置	部件
2	左侧盖板上的侧角照明灯
4	后盖板的侧角照明灯

位置	部件
3	右侧盖板上的侧角照明灯
5	制冷器上的侧角照明灯

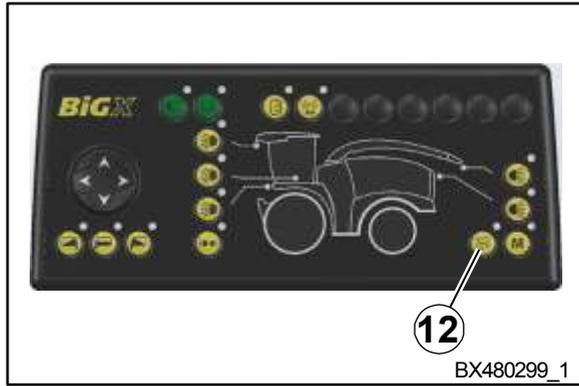


图90

- 接通侧照明装置：
- 按下按键“侧照明装置”(12)。

侧照明装置(1) 亮起。按键“侧照明装置”上方的LED 亮起，可由此进行检测。

关闭侧照明装置：

- 按下按键“侧照明装置”(12)。

侧照明装置(1) 熄灭。按键“侧照明装置”上方的LED 熄灭，可由此进行检测。

针对选项“附加侧照明装置”

- 接通侧照明装置：
- 按下按键“侧照明装置”(12)。

侧照明装置(1、2、3、4、5) 亮起。按键“侧照明装置”上方的LED 亮起，可由此进行检测。

关闭侧照明装置：

- 按下按键“侧照明装置”(12)。

侧照明装置(1、2、3、4、5) 熄灭。按键“侧照明装置”上方的LED 熄灭，可由此进行检测。

新达农机技术公司

6.19.5 内室照明装置

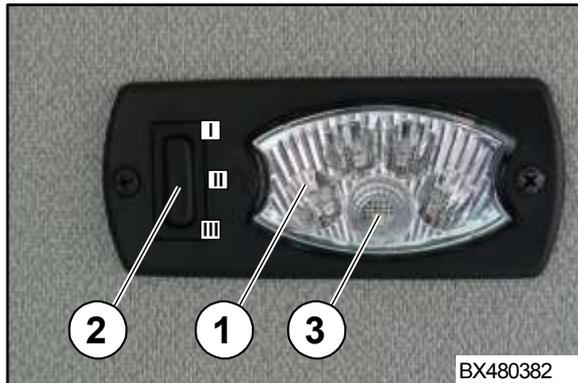


图91

内室照明灯(1) 位于驾驶室顶棚上, 可使用开关(2) 进行接通。
此开关有3 个位置:

位置	注解
I	内室照明灯已打开。
II	通过触点开关接通内室照明灯。
III	内室照明灯已关闭。

开关(2) 处于位置II 时的开关逻辑:

- 打开驾驶室门时, 内室照明灯会打开, 然后重新延迟关闭。
- 打开驾驶室门时, 内室照明灯会打开, 一旦接通点火等级II, 照明灯就会关闭。
- 关闭柴油发动机之后, 内室照明灯会打开, 然后重新延迟关闭。

一旦打开驻车灯、近光灯或远光灯, 除了内室照明灯之外, 操纵杆(3) 的照明装置也会被接通。

6.20 左侧和右侧挡风玻璃雨刷

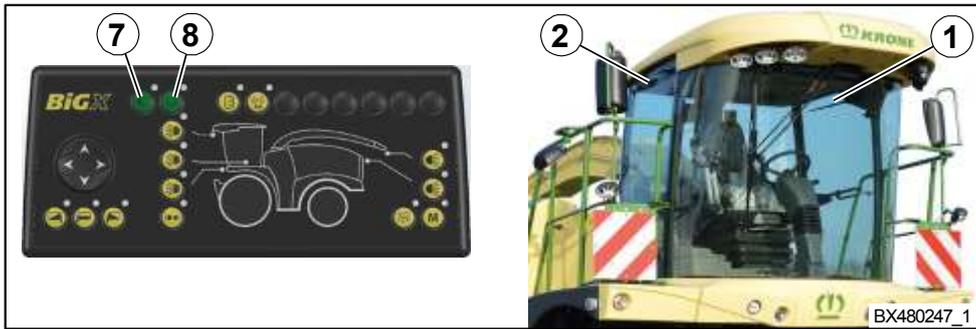


图92

为了将左侧挡风玻璃雨刷(1) 接通到周期运行模式：

- 按下按键“左侧挡风玻璃雨刷”(7)。

左侧挡风玻璃雨刷会在周期运行模式下进行刮擦，并且按键“左侧挡风玻璃雨刷”上方的LED 会亮起 以便进行检测。

为了将左侧挡风玻璃雨刷(1) 接通到间歇运行模式：

- 再次按下按键“左侧挡风玻璃雨刷”(7)。

左侧挡风玻璃雨刷会在间歇运行模式下进行刮擦，并且按键“左侧挡风玻璃雨刷”上方的LED 会亮起 以便进行检测。

为了关闭左侧挡风玻璃雨刷(1)：

- 再次按下按键“左侧挡风玻璃雨刷”(7)。

左侧挡风玻璃雨刷保持静止，并且按键“左侧挡风玻璃雨刷”上方的 LED 会熄灭，以便进行检测。

为了将右侧挡风玻璃雨刷(2) 接通到周期运行模式：

- 按下按键“右侧挡风玻璃雨刷”(8)。

右侧挡风玻璃雨刷会在周期运行模式下进行刮擦，并且按键“右侧挡风玻璃雨刷”上方的LED 会亮起 以便进行检测。

为了将右侧挡风玻璃雨刷(2) 接通到间歇运行模式：

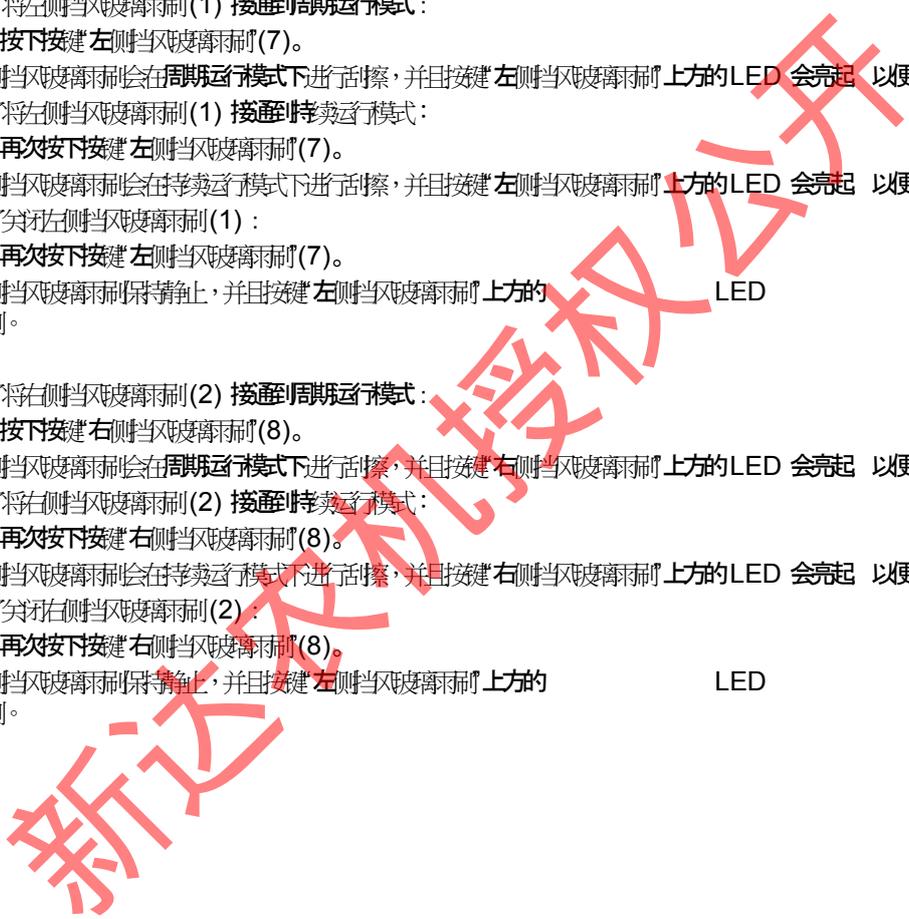
- 再次按下按键“右侧挡风玻璃雨刷”(8)。

右侧挡风玻璃雨刷会在间歇运行模式下进行刮擦，并且按键“右侧挡风玻璃雨刷”上方的LED 会亮起 以便进行检测。

为了关闭右侧挡风玻璃雨刷(2)：

- 再次按下按键“右侧挡风玻璃雨刷”(8)。

右侧挡风玻璃雨刷保持静止，并且按键“右侧挡风玻璃雨刷”上方的 LED 会熄灭，以便进行检测。



6.21

外后视镜

 警告
<p>驾驶员视线受影响时，会对机器一侧和后方的人员造成生命危险！ 如外后视镜未正确设置，那么驾驶员就不能充分观察机器周围的环境，这种情况下，机器行驶可能会危及到相关人员。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 开始行驶之前对外后视镜进行调整，确保驾驶员能够从驾驶员座椅上完全看到倒车区域。

调整外后视镜

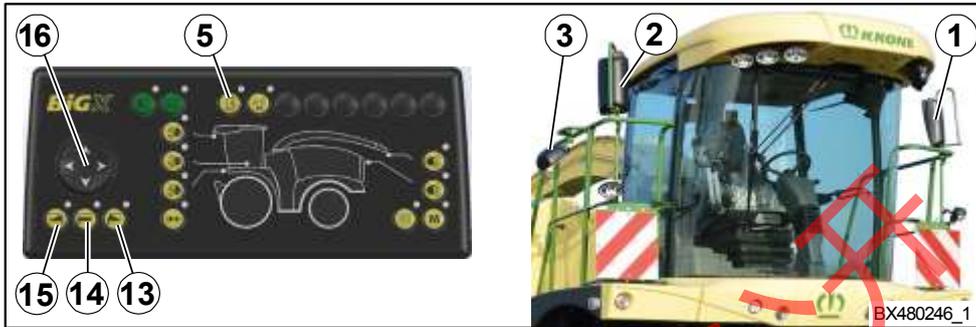


图93

为了调整左侧外后视镜(1)：

- 按下按键左外后视镜(15)。

按键左外后视镜上方的LED亮起 可由此进行检测。

- 朝所需后视镜的调整方向按动操作区后视镜调整(16)。

左侧后视镜的镜筒摆向所需方向。

为了调整右侧外后视镜(2)：

- 按下按键右外后视镜(13)。

按键右外后视镜上方的LED亮起 可由此进行检测。

- 朝所需后视镜的调整方向按动操作区后视镜调整(16)。

右侧后视镜的镜筒摆向所需方向。

新达农机技术公司

 **警告**

驾驶员视线受影响时，会对机器右侧的人员造成生命危险！

如启动后视镜未正确设置，那么驾驶员就不能充分观察右前侧的地面区域，这种情况下，机器行驶会危及到相关人员。

- **开始行驶之前对启动后视镜进行调整，确保驾驶员能从驾驶员座椅上完全看到右前侧的地面区域。**

调整补盲后视镜

为了调整启动后视镜(3)：

- 按下按键启动后视镜(14)。

按键启动后视镜上方的LED亮起，可由此进行检测。

- 朝所选后视镜的调整方向按动操作区后视镜调整(16)。

启动后视镜的镜面摆向所需方向。

打开后视镜加热装置

为了对外后视镜(1、2)和启动后视镜(3)进行加热：

- 按下按键后视镜加热装置(5)。

外后视镜加热装置已打开，按键后视镜加热装置上方的LED会亮起，以便进行检测。

为了关闭外后视镜(1、2)和启动后视镜(3)的镜加热装置：

- 按下按键后视镜加热装置(5)。

外后视镜加热装置已关闭，按键后视镜加热装置上方的LED会熄灭，以便进行检测。

新达农机授权公司

6.22 车内后视镜



图94：
手动调整车内后视镜。
根据需求调整车内后视镜。

6.23 摄像机监控系统的监视器（可选）



图95
• 对摄像机监控系统的监视器(1)进行手动调整，确保能够完全看到机器一侧和后方的行驶轨道或工作区域。

6.24 遮阳板



图96
• 根据需要调整遮阳板(1)的位置。

6.25 可调整的空气喷嘴

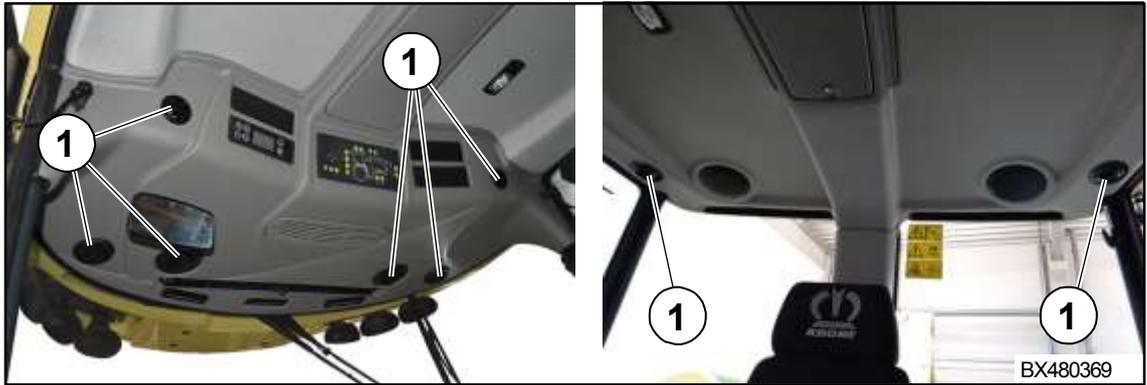


图97

可调整的空气喷嘴(1)



提示

在自动运行模式中,通过发动机转速调节气流。

可通过按钮  手动调节气流,参见驾驶室章节“空滤器转速的手动调整”。



提示

调整空气喷嘴,以避免玻璃起雾。

6.26 收音机/CB 无线电



图98

例如,在驾驶室右侧的ISO 通道结构(1)中,可以安装一个Radio 和一个CB 无线电设备。

- 为了安装收音机,在上述位置存在一个24 V 供电装置、一个天线接口和一个用于已安装喇叭的接口(2)。
- 为了安装CB 无线电设备,存在一个24 V 供电装置。



提示

未正确安装天线的无线电设备可能会导致拖拉机电子设备功能故障,从而危及拖拉机操作稳定性。

特意空出此页。

新达农机授权公开

7 终端操作



图99 终端

终端是一个显示和输入屏幕，它能告知机器当前的运行状态和当前的动作。

利用终端进行机器设置，以及开始和停止机器的动作。

终端的显示和输入区域是一个传感器屏幕，该屏幕带有触摸感的界面（触摸屏）。通过触摸屏可以直接选择零件并进行了输入，以调整机器。

新达农机授权公司

7.1 终端上的操作和显示元件



图 100 终端上的操作和显示元件

位置	操作和显示元件	注解
1	触摸屏	终端的显示和输入界面。
2	蜂鸣器	发出一个声音警告信号，例如在出现警告信息时。
3	闭路器断路器	打开/关闭终端。
4	变亮键	提高显示屏的亮度。
5	变暗键	降低显示屏的亮度。
6	状态指示灯	黄色： 终端启动或关闭软件。
		绿色： 终端已接通，在正常模式下运行。
		关闭： 终端和机器已关闭。
7	未占用	

提示

接通机器时，终端将会启动，关闭机器时，终端将会停止运行。
因此，在正常运行时，不要通过闭路器断路器打开或关闭终端。

7.2 触摸屏的操作

触摸屏会对屏幕按键的压力做出反应。用于输入选项的按键，采用上亮下暗的设计。

操作触摸屏时，请使用以下动作：

动作	解释
按下	为了激活某项功能，利用指尖按压一次相应的按键（例如选择区、数字区、部件）。
按下并按住	按下并按住某些屏幕元件时，它们可以快速执行某项功能（例如正号键和负号键，向上键和向下键）。 按住所需按键长于2秒钟。
拉动	在滑动控制器中，可通过拖动多次一个数值或一个选择表。 按住滑动控制器的按键，轻微按住，移向所需位置，然后松开。

提示

只能使用指尖操作触摸屏。

避免触摸屏表面上出现划痕或损坏。

进行输入时，不要使用尖锐物体（例如圆珠笔、铅笔）。

新达农机授权公开

7.3 导航组合仪表

除了通过触摸屏进行输入之外，也可以通过导航组合仪表操作终端。

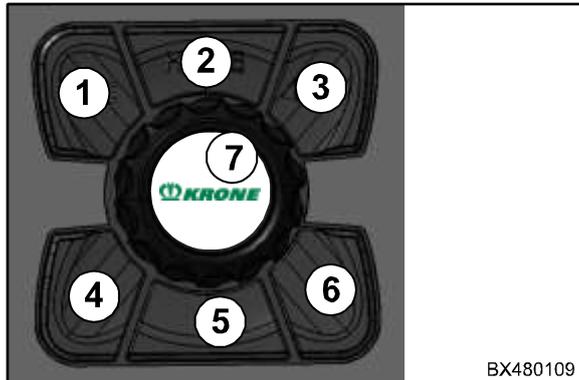


图101 导航组合仪表

位置	符号	操作元件	注解
1	←	按键“上一步”	向后一个输入步骤。
2	→	按键“下一步”	向后一个输入步骤之后，重新向前一个输入步骤。
3	🏠	按键“Home”	切换到初始画面“公路行驶”或“田间行驶”中。
4	F1	按键“F1”	未占用
5	🚜	按键“主菜单”	打开主菜单。
6	F2	按键“F2”	未占用
7	🕒	导航按钮	操作终端。

导航组合仪表的按钮属于快速访问按键，通过该按钮可以直接访问最为重要的终端导航按钮。
利用导航按钮可以选择终端上的按键、进行机器设置以及开始和停止动作。

导航键的输入可能性

导航键具有三个功能：

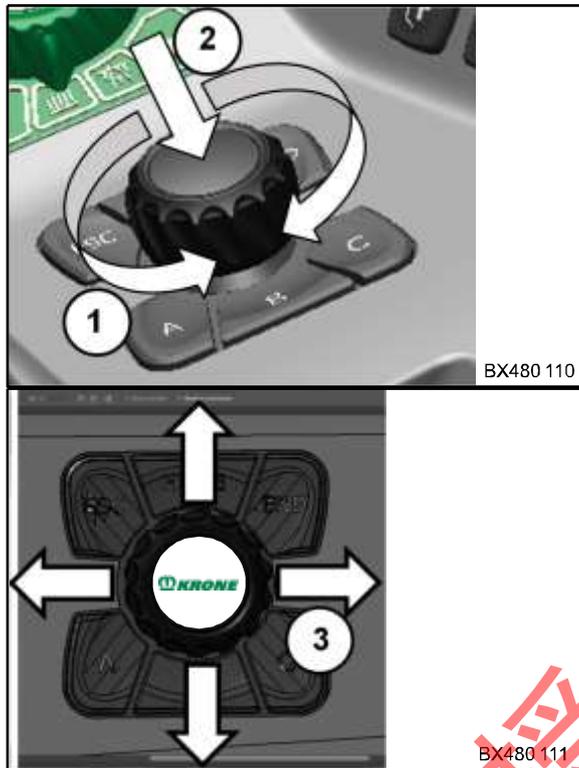


图102 导航键的操作

位置	名称	注解
1	旋转	修改按键选择，可切换到另外一个屏幕区域内。
2	按下	保存当前数值或选择，或者开始或停止一个动作。
3	推动	修改某个屏幕区域内的按键选择。

不同的屏幕显示会划分为屏幕区域。

使用导航键导航时，请参照：

- 推动导航键时，所选键会切换到一个屏幕区域中，但不会切换到另外一个屏幕区域中。
- 旋转导航键时，按键会切换，在此，也可以切换到另外一个操作区域中。

7.4 屏幕区域

终端屏幕分为三个区域。

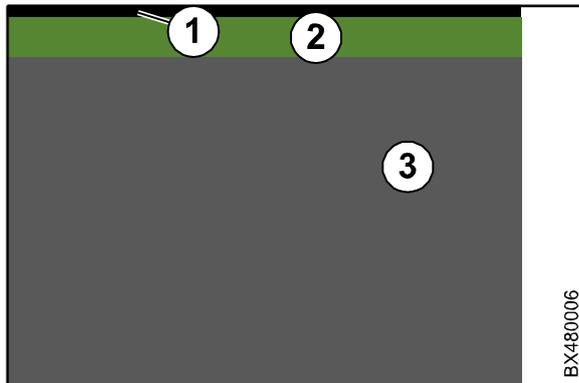


图103 终端屏幕 (图示)

位置	显示元件	注解
1	标题行	告知调出图像的路径当前时间。
2	标题栏	显示调出图像的标题，具有三个导航按键。
3	主窗口	显示初始画面或菜单。

新达农机授权经销商



特意空出此页。

新达农机授权公开

7.5 数值输入区

在一个菜单中选择一个包含数值的参数时，会打开一个数值输入区。利用数值输入区，可对参数通过数字键输入一个新的额定值，然后将其激活。



图 104 显示出来的数值输入区 (示例)

数值输入区的操作



图 105 数值输入区

位置	符号	操作和显示元件	注解
1		取消	中断输入，在不保存的情况下关闭数值输入区。
2		保存	保存输入的数值，关闭数值输入区。
3		参数名称	显示参数名称，在该示例中为 敏感度 。
4		数值	显示数值，在该示例中为数值 50% 。
5		最小值/最大值	显示最小值和最大值，在该示例中为 10% 和 100% 。

位置	符号	操作和显示元件	注解
6		+100 (示例)	增大数值: - 每次按下, 数值增大100。 - 如果按下并安 \pm 安键, 数值会逐步增大100。
7		+10 (示例)	增大数值: - 每次按下, 数值增大10。 - 如果按下并安 \pm 安键, 数值会逐步增大10。
8		-10 (示例)	减小数值: - 每次按下, 数值增大10。 - 如果按下并安 \pm 安键, 数值会逐步减小10。
9		-100 (示例)	减小数值: - 每次按下, 数值增大100。 - 如果按下并安 \pm 安键, 数值会逐步减小100。
10		删除上一位	删除数值的上一位。
11		删除	删除输入的数值。
12		默认值 (示例)	将数值重置到预设的标值 (在该示例中大数值50)。
13		按键“0”至“9”	输入数字0到9。
14		+ / -	切换数值的符号。
15		点	为了输入一个小数位, 输入一个点。

输入一个小于最小值的数值时, 数值将不被保存并且最小值(5) 会显示为红色。
 输入一个大于最大值的数值时, 数值将不被保存并且最大值(5) 会显示为红色。

7.6 选择区

选择一个具有多种选择能力的参数时，会打开一个选择区：



图 106 显示出来的选择区 (示例)

选择区的操作



图 107 选择区 (示例)

位置	符号	操作和显示元件	注解
1		取消	中断输入，关闭输入区。
2		保存	保存选择，关闭输入区。
3		向上	向上移动控制器。
4		滑阀调节器	向上和向下移动选择列表。
5		向下	向下移动控制器。
6		选择区	激活选择区。
7		被激活的选择区	显示哪个选择区已激活。

8 终端 - 初始画面

接通点火系统之后，在窗口中会打开初始画面“公路行驶”或初始画面“田间行驶”，这取决于运行模式选择开关的位置。
 在初始画面“公路行驶”和初始画面“田间行驶”中，会显示最重要的发动机运行数据。
 在初始画面“田间行驶”中，会显示田间行驶的相关信息，并且可直接通过初始画面按钮“田间行驶”进行设置。



图108 初始画面“田间行驶”

位置	屏幕区域	注解
1	发动机运行数据的主显示区域	显示当前的油箱油位以及发动机和行走装置的数据。
2	信息区域	可自由分配的按键。
3	直接输入田间行驶	用于在田间行驶时直接输入最重要设置的按键（只能在初始画面“田间行驶”中）。
4	状态栏	显示收割组件的状态，由此，可快速访问该组件的子菜单。
5	故障警告区域	显示故障的错乱状态，仅在出现故障时可见。
6	标题栏	用于计数器菜单、错乱和主菜单的按键。

新达农机科技有限公司

8.1 发动机和行驶区域的主显示区域

发动机和行驶数据的主显示区域，显示了当前可选择的燃油位以及发动机和行驶数据。



图 109 初始画面 田间行驶

初始画面 田间行驶

位置	名称	注解
1	冷却剂温度指示器	以°C 为单位显示当前的冷却剂温度 (数字的和模拟的)。
2	燃油油位指示器	以% 为单位显示当前的燃油油位 (数字的和模拟的)。
3	尿素液位指示器	以% 为单位显示当前的尿素液位 (数字的和模拟的)。
4	数字速度指示器	以km/h 或mph 为单位显示当前的数字速度。
5	模拟速度指示器	以km/h 或mph 为单位显示当前的模拟速度 (仅在初始画面 公路行驶中)。
6	数字发动机转速指示器	以rpm 为单位显示当前的数字发动机转速。
7	模拟发动机转速指示器	以rpm 为单位显示当前的模拟发动机转速。
8	数字发动机负荷率指示器	以% 为单位显示当前的数字发动机负荷率 (仅在初始画面 田间行驶中)。
9	模拟发动机负荷率指示器	以% 为单位显示当前的模拟发动机负荷率 (仅在初始画面 田间行驶中)。

用于发动机和油箱指示器的警告灯

发动机冷却剂温度的警告灯(1)

符号	注解
	发动机冷却剂温度正常。
	发动机冷却剂温度处于界限范围内。

燃油油位警告灯(2)

符号	注解
	油箱油位大于10%。
	油箱油位小于10%。

尿素液位警告灯(3)

符号	注解
	尿素液位大于20%。
	指示器变亮: 尿素液位小于20%。
	指示器闪烁: 发动机功率将会减小。

液位低于20%时,故障警告区域中的警告指示灯会在最大行驶速度和最大可达扭矩减小之前发出警报。

- 为了重新达到完全的发动机功率和行驶速度,将足够量的、具备规定质量的尿素注入到尿素储罐中,参见手册中“灌注尿素”。

新达农业科技

8.2 行走装置指示灯

发动机行驶数据主显示区域中的指示灯，会告知当前的发动机设置和行驶设置，针对发动机驱动装置上的故障发出警告。



图 110 初始画面 公路行驶

加速指示灯(1)

显示加速时的当前数值。

符号	注解
	低加速度
	中等加速度
	高加速度
	最大加速度

行驶方向和驻车制动器指示灯(2)

显示行驶方向和驻车制动器的状态。

符号	注解
	向前行驶方向
	中间位置 (空转)
	向后行驶方向
	驻车制动器已拉紧。

PowerSplit 指示灯(3)

显示Power Mode 的状态。

符号	注解
	手动Eco-Power 运行 柴油发动机在节能模式下工作。
	手动X-Power 运行 柴油发动机在最大功率下工作。
	“Eco-Power 运行与X-Power 运行之间的自动转换。”

Traction Control 指示灯(4)

显示Traction Control (驱动装置打滑调节装置) 的状态。

符号	注解
	Traction Control 已激活。
	Traction Control 等级I 已激活。 Traction Control 等级I 较高的打滑现象 (转动的车轮)。通常在收压时使用,以便在恶劣的条件下也能保证足够的动力。
	Traction Control 等级II 能够进行有效调节。 车轮上的驱动力矩将会得到调节。 Traction Control 等级II 较高的打滑现象 (转动的车轮)。通常在收压时使用,以便在恶劣的条件下也能保证足够的动力。
	Traction Control 等级II 已激活。 Traction Control 等级II 仅允许很小的打滑现象 (转动的车轮)。通常在割草时使用,以更保护草皮。
	Traction Control 等级II 能够进行有效调节。 车轮上的驱动力矩将会得到调节。 Traction Control 等级II 仅允许很小的打滑现象 (转动的车轮)。通常在割草时使用,以更保护草皮。

速度调节设备指示器(5)

显示速度调节设备的状态以及使用速度调节设备运行时所保存的速度。

符号	注解
	速度调节设备未激活,使用速度调节设备运行时所保存的速度为: 12 km/h。
	速度调节设备已激活,使用速度调节设备运行时所保存的速度为: 12 km/h。

8.3 信息区域

“信息区域”中的按键，被青贮饲料收割机的当前过程值占据。



图 111 初始画面 公路行驶

位置	符号	操作元件	注解
1	 73,5%	发动机油位指示器 (示例)	显示发动机油位的当前数值。
2	 13,1 l/h	燃油消耗指示器 (示例)	显示当前的燃油消耗值。
3		可自由占据的区域	可由过程值自由占据。

前提：初始画面已调出。

- 为了利用一个指示器占据某个区域，或者删除区域上的占据对象，请按下区域的按键：将会打开选择区。
- 选择所需指示器或“删除区域”。
- 为了保存选择，按下 。
- 为了中断输入，按下 。

保存选择时，如果某个区域已经被一个指示器占据，那么现有的占据青况将被覆盖。

8.4 直接输入“田间行驶”

通过直接输入田间行驶，可以直接通过初始画面田间行驶进行设置，而不必调出子菜单。



图 112 初始画面田间行驶

通过按下 **-** 或 **+** 修改参数的默认值。

按下 **-**，减小设置的数值：

- 每次按下时，都会减小一个规定数值。
- 如果按下并持续按住键，数值会逐渐减小。
- 按住按键持续时间时，数值快速减小。

按下 **+**，增大设置的数值：

- 每次按下时，都会减小一个规定数值。
- 如果按下并持续按住键，数值会逐渐增大。
- 按住按键持续时间时，数值快速增大。

新达农机授权公开

8.4.1 临时修改作业宽度或行列数 (1)

计算面积时，需要设置当前的作业宽度。

利用直接输入，临时减小或增大作业宽度或行列数的默认值。

根据参数中激活的前挂机具，在直接输入中会出现相应前挂机具的符号，以及允许的作业宽度或行数。

青草运行



图 113

如果是青草收割器“Easy-Flow”和直切磨机“X-Disc”，在上部区域中还有以 cm 或 inch 为单位的作业宽度（针对拾器：收割宽度）。

玉米运行



图 114

针对玉米收割附加装置“Easy Collect”，在上部区域中存在设置的行数。

临时修改作业宽度的默认值：

- 为了临时减小作业宽度，按下 。
- 为了临时增大作业宽度，按下 。

修改会被立即接受，并在上部区域中被显示为临时修改的数值。使用临时设置的默认值进行面积计算。

提示

通过此项调整不会修改季节设置中的数值“作业宽度”或“行列数”。

将提升装置升到之前用过的位置时，参数会被重新修改到季节设置中的数值上。

8.4.2 修改前挂机具转速 (2)

利用直接输入，减小或增大前挂机具驱动的转速默认值。



图115

在上部区域的左侧，存在以rpm 为单位的前挂机具驱动的转速实际值。

在上部区域的中间，存在以rpm 为单位的前挂机具驱动的转速默认值。

修改转速默认值：

- 为了减小转速默认值，按下 。
- 为了增大转速默认值，按下 。

修改会被立即接受，并显示在上部区域中。

新达农机授权公开

8.4.3 修改切段长度 (3)

可手动或通过系统“AutoScan”自动调整切段长度。
在直接输入时，会根据所选的切段长度设置，出现相应的符号。

手动调整



图 116

利用直接输入，减小或增大切段长度的默认值。
在上部区域的中间，存在以 mm 或 inch 为单位的切段长度数值。

可以根据切碎符号的刀片数量和柴油发动机型号，对切段长度的默认值进行调整。在下面的表格中，包含了以 mm 为单位的最大和最小切段长度的调整范围。

可调整的切段长度

刀具数量	型号 BiG X 480/580	
	min	max
10	10.5	62.7
14	7.5	44.8
18	5.8	34.8
20	5.2	31.4
28	3.7	22.4
36	2.9	17.4

修改切段长度默认值：

- 为了减小切段长度，按下 。
 - 为了增大切段长度，按下 。
- 修改会被立即接受，并显示在上部区域中。

通过“AutoScan”设置



图 117

通过系统“AutoScan”进行设置，这样一来，就可以根据玉米的成熟度持续自动调整切段长度的默认值。

如果在通过系统“AutoCan”进行的设置中按下  或 ，则会自动切换到手动设置。

8.4.4 修改提升装置的默认值 (4)

利用直接输入，减小或增大提升装置调节默认值。

根据参数中所设定的提升装置调节器，在直接输入时会显示相应的提升装置调节符号、以及以%为单位的提升装置调节实际值(左侧)和额定值(右侧)。

提升装置地面压力调节装置



图 118

在调节提升装置的支座压力时，控制系统会将前挂机具作用在地面上的压力调节到一个恒定数值上。

- 额定压力以前挂机具本身重量的百分数表示。可在-12% (前挂机具悬在地面上方) 与最大70% (前挂机具以其本身重量的70% 压在地面上) 之间进行调整。

提升装置位置调节装置



图 119

在调节提升装置的位置时，控制系统会将前挂机具相对机器的高度调节到一个恒定数值上。

- 额定高度以百分数的开式表示。

提升装置间距调节装置



图 120

在调节提升装置的间距时，控制系统会将前挂机具相对地面的高度调节到一个恒定数值上。(又在安装有间距探测器时)。

- 额定高度以百分数的开式表示。

修改某一项提升装置调节默认值：

- 为了减小提升装置调节默认值，按下 。
- 为了增大提升装置调节默认值，按下 。

修改会被立即接受，并显示在上部区域中。

8.4.5 修改籽粒碾压器的辊子间距 (5)

(仅在玉米收获附加装置中)

利用直接输入, 减小或增大籽粒碾压器的辊子间距。



图121

在上部区域的左侧, 存在籽粒碾压器辊子间距的实际值。

在上部区域的中间, 存在籽粒碾压器辊子间距的额定值。

提示

直接输入“修改籽粒碾压器的辊子间距”仅在安装有籽粒碾压器时有效。

修改辊子间距的默认值:

- 为了减小辊子间距, 按下 。
- 为了增大辊子间距, 按下 。

修改会被立即接受, 并显示在上部区域中。

新达农机授权公开



特意空出此页。

新达农机授权公开

8.5 状态栏

状态栏的指示灯通过颜色和符号显示相关部件的当前状态。



图122 初始画面 公路行驶

面积传感器的指示灯(1)

符号	注解
	计数器面积细节未激活。
	计数器面积细节已激活。

按下指示灯时，会打开图像面积细节，参见初始画面章节计数器菜单。

前挂机具的指示灯(2)

符号	注解
	前挂机具未激活。
	前挂机具已激活。
	前挂机具已激活并换向。

按下指示灯时，会打开子菜单前挂机具设置，参见物料流菜单章节子菜单—前挂机具设置。

提升装置调节装置的指示灯(3)

符号	注解
	提升装置地面压力调节装置未激活。
	提升装置地面压力调节装置已激活。 调节装置会将前挂机具作用在地面上的压力调节到一个恒定数值上。
	提升装置间距调节装置未激活。
	提升装置间距调节装置已激活。 调节装置会将前挂机具相对地面的高度调节到一个恒定数值上(可选, 仅在安装有地面方形传感器时有效)。
	提升装置位置调节装置未激活。
	提升装置位置调节装置已激活。 调节装置将前挂机具相对机器的高度调节到一个恒定数值上。

按下指示灯时, 会打开菜单**提升装置校准**, 参见物流注菜单章节**子菜单—提升装置校准**。

金属探测装置的指示灯(4)

符号	注解
	金属探测装置不可用。
	金属探测装置已激活。
	金属探测装置发现喂入装置中存在金属。 喂入装置突然停止。
	金属探测装置未激活。 金属探测装置发现喂入装置中存在金属时, 喂入装置继续运行。

按下指示灯时, 会打开菜单**金属探测装置**, 参见物流注菜单章节**子菜单—金属探测装置**。

RockProtect 的指示灯(5)

符号	注解
	RockProtect 不可用。
	RockProtect 已激活。
	RockProtect 发现喂入装置存在石头。 喂入装置突然停止。
	RockProtect 未激活。 RockProtect 发现喂入装置中存在石头时，喂入装置继续运行。

按下指示灯时，会打开子菜单 RockProtect 设置，参见手册注释章节子菜单— RockProtect 设置。

操纵杆按键 M1 和 M2 分配情况指示灯(6)

符号	注解
	按键分配 M1 和 M2 未激活
	玉米切碎机挂具：提升/降作物分离器 撈谷器：提升/降下压紧装置
	增大/减小作业宽度
	更换存储的切段长度
	提高/降低前挂具转速
	左旋/右旋滚筒架
	提高/减小抛送机的抛送距离
	提升/降下排管
	打开旋转警示灯 (可选) 或喇叭

按下指示灯时，子菜单操纵杆设置会打开，参见驾驶室主菜单章节子菜单— 操纵杆设置。

自动驾驶的指示灯(7)

符号	注解
	ISOBUS 自动驾驶未激活。
	ISOBUS 自动驾驶就绪。 操作相应的释放开关之后, 自动驾驶就绪。
	ISOBUS 自动驾驶已激活。 操作相应的释放开关和自动驾驶按键之后, 自动驾驶就绪。
	自动驾驶的预备按钮未激活。
	自动驾驶的预备按钮就绪。 操作相应的释放开关之后, 自动驾驶就绪。
	自动驾驶的预备按钮已激活。 操作相应的释放开关和自动驾驶按键之后, 自动驾驶就绪。

按下指示灯时, 会打开菜单“自动驾驶设置”, 参见功能主菜单章节“子菜单—自动驾驶设置”。

外部清洁剂设备的指示灯(8)

符号	注解
	外部清洁剂设备未激活。
	外部清洁剂设备处于激活状态。
	自动模式已接通, 外部清洁剂设备未激活
	自动模式已接通, 外部清洁剂设备已激活

按下指示灯时, 会打开菜单“外部清洁剂设备的设置”, 参见物流主菜单章节“子菜单—外部清洁剂设备的设置”。

内部清洗剂设备的指示灯(9)

符号	注解
	内部清洗剂设备未激活。
	内部清洗剂设备等待处于激活状态。
	自动模式已接通, 内部清洗剂设备未激活。
	自动模式已接通, 内部清洗剂设备已激活。

按下指示灯时, 会打开子菜单内部清洗剂设备的设置, 参见物流主菜单章节子菜单—内部清洗剂设备的设置。

新达农机授权公开



特意空出此页。

新达农机授权公开

8.6 指示灯

故障警告区域中的指示灯(1, 2, 3, 4)通过颜色和符号显示出发动机尿素设备的当前错误状态。中间传动装置的润滑油装置出现问题时,在故障警告区域内会出现指示灯“中间传动装置的润滑油装置”(5)在行走装置的控制电子设备上发现错误时,在故障警告区域内会出现指示灯“紧急运行”(6)



图 123 初始画面田可行驶

故障警告区域中的检测指示灯

位置	符号	注解
1		尿素系统的指示灯
2		扭矩减小警告灯
3		黄色警告灯
4		红色停车灯
5		中间传动装置的润滑油装置 此外,还会响起5 s的喇叭声,并出现一个错误对话框,该对话框要求停止机器并立即断开离合器。
6		应急运行 在行走装置的控制电子设备上发现错误时,需要根据错误的严重程度将青贮饲料收割机的速度限制在0到20 km/h上。

肥料指示器中的警告灯

位置	符号	注解
7		尿素液位警告灯

只有在尿素储罐中的液位降低、尿素质量不符合要求或者在尿素设备上发现错误时，在故障警告区域内才会显示指示灯 (1, 2, 3, 4)。

只有在中间传动装置的润滑或冷却装置出现问题时，才会显示指示灯“中间传动装置润滑装置故障”(5)。

只有在行走装置的控制电子设备上发现错误时，才会显示指示灯“紧急运行”(6)

故障警告区域内的指示灯(1、2、3、4、5、6) 出现在终端的所有画面中，即出现在主菜单和子菜单中。

新达农机授权公开

8.6.1 指示灯 - 尿素储罐液位

尿素储罐中的液位降低时，会逐步接通各个指示灯，并将其置到闪烁状态。
 可通过尿素传感器的指示灯和尿素储罐的备用灯判断尿素传感器的状态。
 指示灯的状态发生变化时，会响起一个声音警告信号。

尿素传感器中的指示灯	故障警告区域中的指示灯				注解
 开	 关	 关	 关	 关	20 % ≥ 尿素储罐的液位 > 10 %
 开	 开	 关	 关	 关	10 % ≥ 尿素储罐的液位 > 7.5 % - 1. 警告
 开	 闪烁	 开	 关	 关	7.5 % ≥ 尿素储罐的液位 > 5 % - 可用功率已减小至最大功率的75%。
 开	 闪烁	 闪烁	 关	 关	5 % ≥ 尿素储罐的液位 > 2.5 % - 可用功率已减小至最大功率的50%。 - 最大转速已减小至60%。
 开	 闪烁	 闪烁	 关	 开	2.5 % ≥ 尿素储罐的液位 > 0 % - 可用功率从最大功率的50% 减小至20%。 - 最大转速从60% 减小至空转速。
 闪烁	 闪烁	 闪烁	 关	 闪烁	尿素储罐的液位 = 0 % - 可用功率已减小至最大功率的20%。 - 转速已减小至空转速。

- 为了重新达到完全的发动机功率和行驶速度，将适量的、具备规定质量的尿素注入到尿素储罐中。

新达农

8.6.2 指示灯 - 尿素质量

尿素储罐中的尿素质量不符合规定质量时，会逐块接通各个指示灯，或将其置到闪烁状态。

可通过尿素传感器的指示灯和尿素储罐的备用灯判断尿素传感器的状态。

指示灯的状态发生变化时，会响起一个声音警告信号。

尿素传感器中的指示灯	故障警告区域中的指示灯				注解
 关	 开	 关	 关	 关	发现不允许的尿素质量后。 - 1.警告
 关	 闪烁	 开	 关	 关	发动机在发现不允许的尿素质量之后继续运转60分钟后。 - 可用功率已减小至最大功率的75%。
 关	 闪烁	 闪烁	 关	 关	发动机在发现不允许的尿素质量之后继续运转180分钟后。 - 可用功率已减小至最大功率的50%。 - 最大转速已减小至60%。
 关	 闪烁	 闪烁	 关	 开	发动机在发现不允许的尿素质量之后继续运转230分钟后。 - 可用功率从最大功率的50% 减小至20%。 - 最大转速从60% 减小至空转转速。
 关	 闪烁	 闪烁	 关	 闪烁	发动机在发现不允许的尿素质量之后继续运转240分钟后。 - 可用功率已减小至最大功率的20%。 - 转速已减小至空转转速。

- 为了重新达到完全的发动机功率和行驶速度，将适量的、具备规定质量的尿素注入到尿素储罐中。

新达农业

8.6.3 指示灯 - 尿素设备上的错误或错误操作

尿素设备上的错误或错误操作

尿素设备上出现错误或错误操作时，会逐灯接通各个指示灯，或者将其调整到闪烁状态。

可通过尿素系统的指示灯和尿素储罐的备用灯读取尿素系统的状态。

指示灯的状态发生变化时，会响起一个声音警告信号。

尿素指示器中的指示灯	故障警告区域中的指示灯				注解
 关	 开	 关	 开	 关	在尿素设备上发现错误或错误操作时。 - 1. 警告
 关	 闪烁	 开	 开	 关	发动机在发现错误之后继续运转 60 分钟后。 - 可用功率已减小至最大功率的75%。
 关	 闪烁	 闪烁	 开	 关	发动机在发现错误之后继续运转 180 分钟后。 - 可用功率已减小至最大功率的50%。 - 最大转速已减小至60%。
 关	 闪烁	 闪烁	 开	 开	发动机在发现错误之后继续运转 230 分钟后。 - 可用功率从最大功率的50% 减小至20%。 - 最大转速从60% 减小至空转速。
 关	 闪烁	 闪烁	 开	 闪烁	发动机在发现错误之后继续运转 240 分钟后。 - 可用功率已减小至最大功率的20%。 - 转速已减小至空转速。

新达农机网

尿素设备上的以下错误故障操作，会导致速度和扭矩减小：

- 传感器'尿素蓄注量'相对于供电电压发生电路短路。
 - 传感器'尿素蓄注量'相对对地线发生电路短路。
 - 尿素泵已锁定。
 - 未选择尿素罐内含量的变化曲线。
 - 信号'计量阀'相对对地线发生信号短路。
 - 信号'计量阀'相对对供电电压发生信号短路。
 - 信号'计量阀'显示电缆中断。
 - 泵/加热装置的高端开关1 对地短路。
 - 泵/加热装置的高端开关2 对地短路。
 - 电池电压低于允许的运行范围。
 - 电池电压高于允许的运行范围。
 - 在ECU 中存在一个内部错误。
 - 尿素计量仪未冷却。
 - 尿素计量单元已损坏。
- 为了重新达到完全的发动机功率和行驶速度，查找错误并删除。

新达农机授权公开

特意空出此页。

新达农机授权公开

8.7 标题栏中的按键

通过标题栏中的按键，可以打开菜单“计数器”、菜单“错误”以及主菜单。



图124 初始画面公路行驶

符号	按键	注解
	菜单“计数器”	打开菜单“计数器”。
	菜单“错误”	打开菜单“错误”。
	主菜单	打开主菜单。

新达农机授权经销商

8.7.1 菜单“计数器”

在标题栏按下  时，会打开菜单“计数器”。
在菜单“计数器”中，可通过子菜单调出当前机器数据。



图125 菜单“计数器”

符号	按键	注解
	用户计数器	打开子菜单“用户计数器”。 - 当前机器数据 根据所添加的客户 - 添加客户和面积数据
	天数计数器	打开子菜单“天数计数器”。 - 当前机器数据 针对三个正在运行的工作周期
	总计数器	打开子菜单“总计数器”。 - 当前机器数据

新达农机网

子菜单‘用户计数器’

在子菜单‘用户计数器’中，可以添加客户的数据组。
 可以对用户添加的每个面积显示青贮饲料切割机当前的工作数据和产量数据。



图126 子菜单‘用户计数器’

在子菜单‘用户计数器’中，可以对用户添加的每个面积显示以下的实际数据：

- 柴油发动机的运行小时
- 燃油消耗
- 里程计数器 (公路、田间、总和)
- 面积计数器
- 切碎滚筒的运行小时
- 前挂机具的运行小时
- 收获物的平均湿度值

新达农机授权公开

添加用户数据组

- 为了添加一个用户数据组, 按下  "Hinzufügen"。打开“数字字母输入区”。



图 127 数字字母输入区

- 通过键盘输入或修改用户的姓氏。
- 为了输入大写字母, 按下 。
- 为了输入数字, 按下 。
- 为了输入特殊符号, 按下 。
- 为了输入字母, 按下 。
- 为了保存设置, 按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置, 按下 。

输入姓氏之后, 会显示添加的用户数据组。



图 128 含有用户数据组的图像用户管理器

- 为了添加另外的用户数据组, 按下  "Hinzufügen" 并通过数字字母输入区输入用户的姓氏。
 - 为了输入更多用户数据, 按下 。
- 将会打开图像通信地址, 其中包含用户组的输入区。



图129 图像通信地址

- 为了输入用户数据，按下带有文字标记的按键，并通过数字字母输入区输入数据。

添加的用户数据将显示在用户终端器的一个列表中。



图130 含有用户列表的图像用户终端器

- 为了调出用户的面积列表，按下 。将会为相应的用户打开图像面积。如该用户尚未添加面积，则会自动添加一个“面积01”。

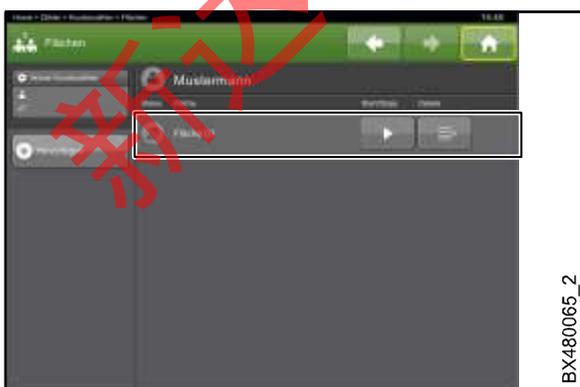


图131 图像面积

面积重命名

- 为了对面积进行重命名, 首先按下相应面积的  , 以便进入图像面积细节。



图 132 图像面积细节

- 为了对所选的面积进行重命名 按下  (示例) 并通过数字字母输入区对面积进行重命名。
- 为了删除面积, 按下  。

添加的面积, 会连同当前名称一起显示在图像面积中的表格中。

针对一个用户添加多个面积时, 在表格的末尾处会出现一个包含所添加用户面积总值的文本行。

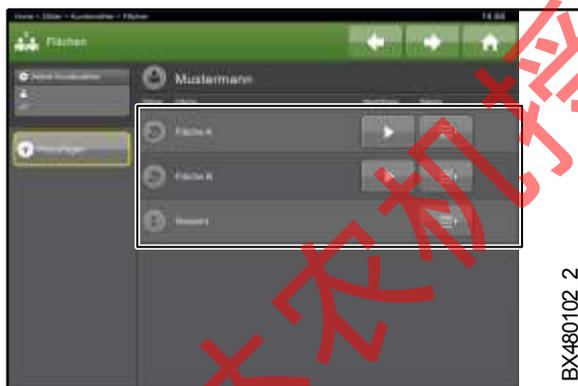


图 133 图像面积

- 为了添加其他面积, 按下  。
- 将会打开数字字母输入区。
- 输入新面积的名称。



图 134 图像面积

图像面积细节

- 为了获取相应的面积启动计数器，在图像面积中按下  或在图像面积细节中按下 。计数器启动，并检测面积数据，直至计数器停止。



图 135 图像用户计数器

图像面积

当前检测到的面积，会显示在图像用户计数器和图像面积的区域有效的用户计数器中，面积符号和用户符号显示绿色背景。

- 为了停止计数器，在图像面积中按下  或在图像面积细节中按下 。

提示

按下面板按键



或



时，尽管其他面积的用户计数器已被激活，仍会在检测到面积之间进行一次直接切换，也就是说，之前检测到的面积的用户计数器将会停止，与此同时，针对其他面积的用户计数器将会启动。

子菜单‘天数’计数器

在画面‘天数’计数器中，显示三个天数计数器，这些计数器会对三个正在运行的工作周期持续显示青贮饲料收割当前的工作和岸数据。

日期和时间会显示，上次复位天数计数器的时间，即将数值置零的时间。



图 138 画面‘天数’计数器

- 为了选择天数计数器的数值，在相应的行中按下 。
- 为了结束工作周期并将天数计数器置零，按下 。

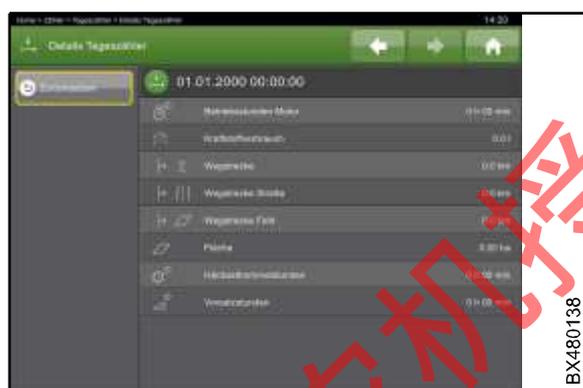


图 139 画面‘天数’计数器细节

在画面‘天数’计数器中，会对所选的工作周期显示以下的实际数据：

- 柴油发动机的运行小时
- 燃油消耗
- 里程计数器（公路、田间、总和）
- 面积计数器
- 切碎滚筒的运行小时
- 前挂机具的运行小时

工作周期可单独复位，以便使计数器从零开始数据重新计数。

- 为了结束工作周期并将天数计数器置零，按下 。

子菜单‘总楼器’

在画面‘总楼器’中，显示前挂犁收拢前的工作和油耗数据。



图 140 子菜单‘总楼器’

在画面‘总楼器’中，显示以下的实际数据：

- 柴油发动机的运行时间和总数量，这取决于前挂机具。
- 切碎滚筒运行时间和总数量取决于前挂机具。
- 前挂机具运行时间和总数量，这取决于前挂机具。
- 面积楼器和总数量，这取决于前挂机具。
- 燃油消耗和总总耗量
- 里程楼器（公路、田间、总里程）

新达农机授权公开

8.7.2 菜单“错误”

在标题栏按下  时，会打开菜单“错误”。

在菜单“错误”中，机器上仍有影响的错误和错误曲线会连同错误编号和名称一起显示，以及一个包含控制器状态的控制器总览。



图141 菜单“错误”

符号	按键	注解
	仍有影响的错误	打开子菜单“仍有影响的错误”。 - 有效错误的错误编号 - 错误名称
	错误曲线	打开子菜单“错误曲线”。 - 所保存错误的错误编号 - 错误名称
	控制器总览	打开子菜单“控制器总览”。 - 显示控制器的状态。

子菜单“仍有影响的错误”

在子菜单“仍有影响的错误”中，机器上仍有影响的错误会连同错误编号和错误名称一起显示。

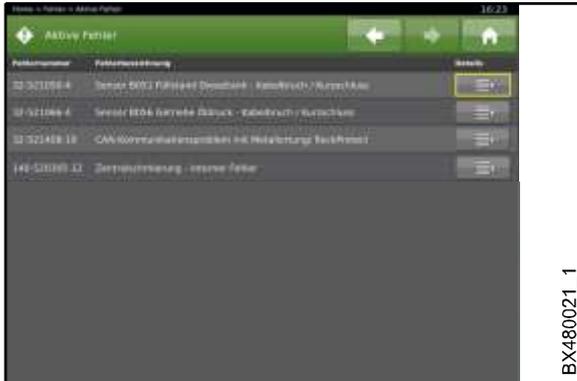


图 142 子菜单“仍有影响的错误” (示例)

- 为了调出错误的详细信息，按下相应错误的按键。将会打开相关的错误描述。



图 143 错误描述 (示例)

位置	名称	注解
1	故障编号	显示所选错误的编号。
2	错误描述	显示所选错误的描述。
3	错误描述	显示所选错误的详细描述。
4	按键关闭	关闭信息窗口。

- 为了关闭错误描述，按下 。

子菜单‘错误曲线’

在子菜单‘错误曲线’中，显示上次清空错误曲线之后出现的错误。

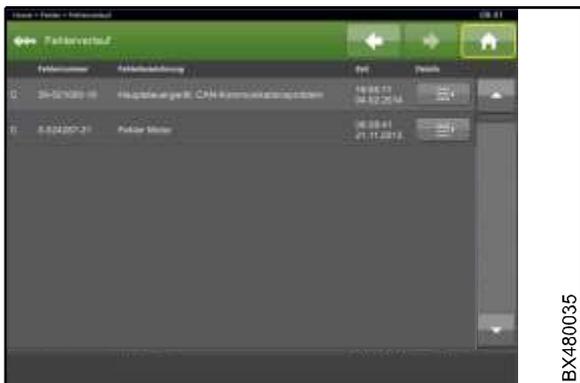


图144 子菜单‘错误曲线’ (示例)
只能由服务技术人员清空错误曲线。

- 为了调出错误的详细信息，按下相应错误的按键。
将会打开相关的错误描述。



图145 错误描述 (示例)

位置	名称	注解
1	故障编号	显示所选错误的编号。
2	错误描述	显示所选错误的简述。
3	错误描述	显示所选错误的详细描述。
4	按键关闭	关闭信息窗口。

- 为了关闭错误描述，按下 。

子菜单“控制器总览”

在子菜单“控制器总览”中，会将机器控制器显示在一个示意图中。



图 146 画面“机器总线控制器总览” (示例)

在控制器的界面上，存在相应的简述。

通过界面颜色来识别单个控制器的状态。

符号	注解
	存在 CAN 活性，无错误
	存在 CAN 活性，带有一个或多个错误
	没有 CAN 活性，不能确定错误

- 为了调出控制器的相关信息，按动相应控制器的界面，将会打开相关的故障简述。



图 147 故障简述 (示例)

- 为了关闭故障简述，按下 。
- 为了打开发动机总线的控制器总览，按下 。
- 为了打开辅助总线的控制器总览，按下 。

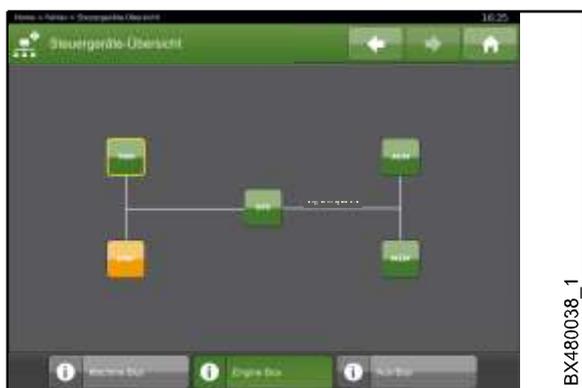


图148 画面“发动机总线的控制器总览” (示例)

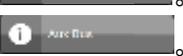
- 为了打开机器总线的控制器总览, 按下 。
- 为了打开辅助总线的控制器总览, 按下 。



图149 画面“辅助总线的控制器总览” (示例)

- 为了打开机器总线的控制器总览, 按下 。
- 为了打开发动机总线的控制器总览, 按下 。

8.7.3 主菜单

在标题栏按下  时，会打开主菜单。
关于主菜单的菜单位置和导航，请参见主菜单章节。

新达农机授权公开

9 终端主菜单

9.1 菜单结构

关于菜单中导航的说明，请参见主菜单章节“在菜单中导航”。

主菜单	菜单	子菜单	菜单名称	
			驾驶室	
				显示屏
				设置显示屏
				信息显示屏
				扶手
				诊断扶手
				操纵杆
				操纵杆设置
				背景照明装置
				背景照明装置设置
				控制器版本
				控制器版本软件信息
				控制器版本硬件信息
				中央润滑装置
			中央润滑装置维护	

主菜单	菜单	子菜单	菜单名称
			物料流
			前挂机具
			前挂机具设置
			前挂机具诊断
			前挂机具驱动
			前挂机具驱动设置
			前挂机具驱动诊断
			自动扫描
			AutoScan 图像
			AutoScan 设置
			喂入装置
			喂入装置设置
			喂入装置诊断
			金属梁测
			金属梁测装置设置
			RockProtect
			RockProtect 设置
			提升装置
			提升装置设置
			提升装置校准

主菜单	菜单	子菜单	菜单名称
			研磨装置
			研磨装置设置
			研磨装置诊断
			研磨装置维护
			定刀片
			定刀片诊断
			主离合器
			主离合器诊断
			主离合器校准
			籽粒研磨器
			籽粒研磨器设置
			籽粒研磨器诊断
			籽粒研磨器校准
			抛送对机
			抛送对机设置
			抛送对机诊断
			湿度测量
			湿度测量装置设置
			湿度测量装置诊断
			外部添加剂设备
		外部添加剂设备设置	

主菜单	菜单	子菜单	菜单名称
			内部精施剂设备
			内部精施剂设备设置
			内部精施剂设备诊断
			内部精施剂设备校准
			排料管
			排料管设置
			排料管诊断
			排料管校准
			发动机
			柴油机
			柴油发动机设置
			柴油发动机诊断
			柴油发动机维护
			恒定功率
		恒定功率设置	
			静夜田风扇
			静夜田风扇设置
			静夜田风扇诊断
			压缩空气清吉
			压缩空气清吉装置设置
			压缩空气清吉装置诊断
			压缩空气清吉装置维护

主菜单	菜单	子菜单	菜单名称	
			液玉装置	
			前挂机具开锁装置	
			前挂机具开锁装置诊断	
			工作液玉装置	
			工作液玉装置诊断	
			附加液玉装置	
			附加液玉装置诊断	
				行驶功能
				自动驾驶仪 (选件)
			自动驾驶仪设置	
			自动驾驶仪诊断	
			行走装置 (仅供开发者和 service 技术员)	
			后轴	
			后轴诊断	
			附加轴	
			附加轴设置	
			附加轴诊断	
				季节设置
			用户管理	

9.2 在菜单中导航

终端功能被分为菜单。

利用单个操作画面中的导航按键，可以在菜单中进行导航。

- 为了从初始屏幕“公路/田间”打开画面“主菜单”，按下 。
- 为了从画面“主菜单”中打开主菜单项，按下主菜单项的按键，例如 。

主菜单项包含单个菜单项时：

- 为了从主菜单项中打开某个菜单项的子菜单项设置，按下该菜单项的按键，例如 。
- 为了从一个子菜单项切换到另一个子菜单项，按下脚注中的子菜单项按键，例如 。
- 为了离开当前的菜单界面，按下 。
- 为了从一个菜单或子菜单切换到画面“主菜单”中，一直按住 ，直至进入画面“主菜单”。
- 为了在向后一步之后重新向前一个输入步骤，按下 。
- 从主菜单或菜单项中打开初始屏幕，按下 。

新达农机授权经销商

9.3 选择菜单

某个主菜单项包含多个菜单项时，会打开一个选择菜单。



图 150 选择菜单 (示例)

位置	屏幕区域	注解
1	主窗口	包含了菜单项的按键。

在选择菜单中，根据机器部件或菜单项的按键，这些按键可单独打开。

- 为了打开菜单项，按下相应的按键（例如 ）。

新达农机授权公司

9.4 设置菜单

在一个子菜单中含有一个或多个可修改的参数时，会打开一个设置菜单。



图 151 设置菜单 (示例)

位置	屏幕区域	注解
1	主窗口	包含了带有箭键的可调参数。
2	页脚	包含了子菜单相关键。

在设置菜单中，列出了某个组件可修改的参数。

可借助数值输入区或选择区修改参数的设置。

- 为了修改参数，按下相应的参数按键。
- 根据设置菜单的不同，打开一个数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
- 打开选择区时，修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。
- 为了进入某个子菜单，按下页脚中的相应按键（例如 ）。



特意空出此页。

新达农机授权公开

9.5 子菜单“诊断”（示例）

在子菜单“诊断”中，列出了传感器/激励器以及可拆卸的菜单组件的过程值。
针对这些部件/数值，可以获取所施加的电压/电流。



图152 画面“诊断”（示例）

位置	屏幕区域	注解
1	部件型号/过程数值的符号	显示部件的型号/过程值。
2	传感器/激励器的编号	显示传感器/激励器的编号。
3	传感器/激励器的名称	显示传感器/激励器的名称。
4	传感器/激励器的状态	显示传感器/激励器的状态。
5	按键	打开传感器/激励器的图示。
6	示意图	显示所选传感器/激励器上施加的和允许的电流/电压。

- 为了打开传感器/激励器的示意图，按下相应的传感器/激励器按键(5)。

部件型号/过程值

符号	注解
	传感器
	激励器
	过程值

传感器/激励器的状态

符号	注解
	传感器/激励器已激活
	传感器/激励器未激活
	传感器衰减
	传感器衰减未激活
	传感器未衰减
	传感器不衰减未激活
	正常
	不正常
	按钮按下, 开关已关闭
	按钮未按下, 开关未关闭
	电缆断裂
	短路
	电缆断裂/短路
	其他错误
	状态不可用

9.6 主菜单总览

主菜单总览会显示菜单的登录和导航按键。



图153 主菜单总览

符号	按键	注解
	主菜单“驾驶室”	打开主菜单“驾驶室”。
	主菜单“中央润滑装置”	打开主菜单“中央润滑装置”。
	主菜单“物流”	打开主菜单“物流”。
	主菜单“排排管”	打开主菜单“排排管”。
	主菜单“发动机”	打开主菜单“发动机”。
	主菜单“附加液处理装置”	打开主菜单“附加液处理装置”。
	主菜单“行驶功能”	打开主菜单“行驶功能”。
	季节设置	打开主画面“季节设置”。
	用户管理	打开画面“用户管理”。

为了打开主菜单“驾驶室”、“物流”、“排排管”、“发动机”和“行驶功能”，可以直接按下青绿色饲料收割机意图上带有颜色的部件按键。

9.7 主菜单“驾驶室”

在主菜单中或示意图上按下按键“驾驶室”时，会打开主菜单“驾驶室”。

在主菜单“驾驶室”中，可通过菜单在显示屏、按键控制台和操纵杆上进行设置。



图 154 主菜单“驾驶室”

符号	按键	注解
	菜单“显示屏”	打开菜单“显示屏”。 - 根据各种国家进行的设置 - 切换白天/夜间设计 - 告知终端软件的状态
	菜单“扶手”	打开菜单“扶手”。 - 操作按键上的设置
	菜单“操纵杆”	打开菜单“操纵杆”。 - 按键M1 和M2 的分配
	菜单“背景照明装置”	打开菜单“背景照明装置”。 - 背景照明装置的设置。
	菜单“控制器版本”	打开菜单“控制器总览”。 - 告知控制器的硬件和软件状态

9.7.1 子菜单“显示屏设置”

在子菜单“显示屏设置”中，显示显示屏当前的语言设置、白天/夜晚设计、度量单位、日期和时间，并且可以进行修改。



图155 子菜单“显示屏设置”

在白天/夜晚设计中，可更换显示屏的背景颜色。这样一来，驾驶员就可以在环境光发生变化时更好地进行读取，与此同时，还不会出现眩光现象。

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“显示屏设置”，首先按下 ，然后按下 。
- 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
- 打开选择区时，修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。
- 为了切换到子菜单“信息”，按下 。

9.7.3 子菜单“扶手诊断”

在子菜单“扶手诊断”中，显示扶手中按建控制台和按建区的传感器数据。



图157 子菜单“扶手诊断”



提示
在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对情况予以农机上的错误作出结论。

新达农机授权公司

9.7.4 子菜单“操纵杆设置”

在子菜单“操纵杆设置”中，可以为操纵杆上的记忆按键M1和M2分配功能。

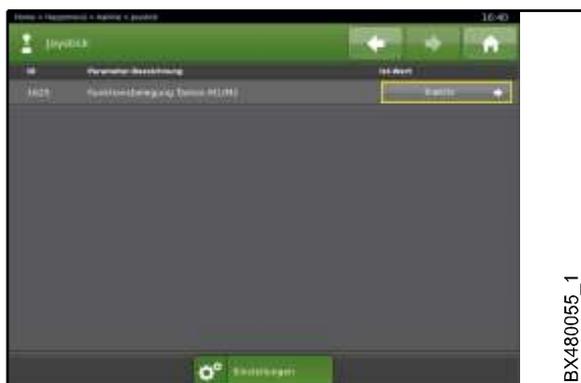


图158 子菜单“操纵杆设置”

操纵杆上记忆按键的可能分配：

- 提升/降下作物分离器 (在玉米收获辅助装置中) 或压紧装置 (在铲齿装置中)
- 增大/减小作业宽度
- 在切段长度的数值1与数值2之间切换
- 提高/降低前挂具转速
- 朝左/朝右转动摆动框架
- 提高/减小抛送对轮的抛送距离
- 提升/降下排粮管
- 打开旋转式警示灯 (可选) 或喇叭

前提：主菜单已调出。

• 为了打开子菜单“操纵杆设置”，首先按下 ，然后按下 。

• 为了修改一个参数，按下参数按键。

将会打开选择区。

• 修改参数选择。

• 为了保存设置，按下 。

• 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

9.7.5 子菜单“背景照明装置设置”

在子菜单“背景照明装置设置”中，可以通过操作元件和操纵杆调整背景照明装置的强度。



图159子菜单“背景照明装置设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“背景照明装置设置”，首先按下 ，然后按下 。

新达农机授权公开

9.7.6 子菜单“控制器软件版本”

在子菜单“控制器软件版本”中，显示控制器当前的软件状态。



图160 子菜单“控制器软件版本” (示例)

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“控制器软件版本”，首先按下 ，然后按下 。
- 为了切换到子菜单“硬件”，按下 。

9.7.7 子菜单“控制器硬件版本”

在子菜单“控制器硬件版本”中，显示控制器当前的硬件状态。

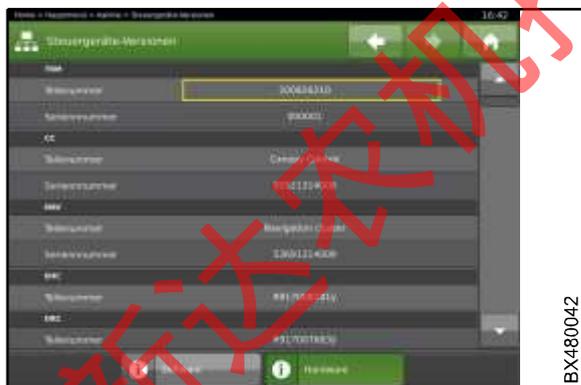


图161 子菜单“控制器硬件版本” (示例)

- 为了切换到子菜单“软件”，按下 。

9.8 主菜单“中央润滑装置”

在主菜单“中央润滑装置”中，显示中央润滑装置的参数设置。
可通过中央润滑装置开始一个润滑过程。

9.8.1 子菜单“中央润滑装置维护”

利用子菜单“中央润滑装置维护”，可以显示中央润滑装置的维护状态并通过中央润滑装置开始一个润滑过程。

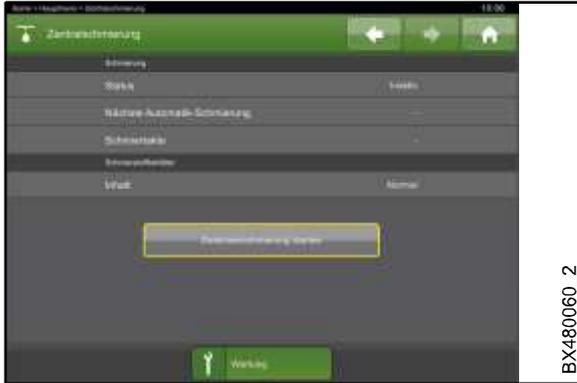


图162子菜单“中央润滑装置维护”

开始润滑过程的前提：

- 运行模式选择开关处于位置“维护”。

为了使用对话框进行润滑过程：

- 按下按键开始润滑并按照对话框中的指示进行逐步操作。

新达农机授权公开



特意空出此页。

新达农机授权公开

9.9 主菜单“物流”

在主菜单中按下按键**物流**或安装喂入装置或前挂机具插图时，会打开主菜单“物流”。
 在主菜单“物流”中，可通过菜单在物流中的部件上进行设置。
 针对物流中的单个部件，可以开始校准维护工作。



图 163 主菜单“物流”

符号	按键	注解
	菜单“前挂机具”	打开菜单“前挂机具” - 前挂机具的设置 - 诊断
	菜单“前挂机具驱动”	打开菜单“前挂机具驱动” - 前挂机具驱动的设置 - 诊断
	菜单“AutoScan”	打开菜单“AutoScan” - AutoScan 设置 - 设定数值的示意图。
	菜单“喂入装置”	打开菜单“喂入装置” - 喂入装置的设置 - 诊断
	菜单“金属探测装置”	打开菜单“金属探测装置” - 金属探测装置的设置
	菜单“RockProtect”	打开菜单“RockProtect” - 石块探测装置RockProtect 的设置
	菜单“提升装置”	打开菜单“提升装置”。 - 提升装置的设置LUC - 提升装置的校准

符号	按键	注解
	菜单“研磨装置”	打开菜单“研磨装置” - 研磨装置的设置 - 诊断 - 进切刀的研磨过程
	菜单“定刀片”	打开菜单“定刀片”。 - 定刀片的设置 - 诊断
	菜单“主离合器”	打开菜单“主离合器” - 主离合器的设置 - 诊断 - 主离合器的校准
	菜单“粉碎碾磨器”	打开菜单“粉碎碾磨器” - 粉碎碾磨器的设置 - 诊断 - 粉碎碾磨器的校准
	菜单“抛送风机”	打开菜单“抛送风机” - 抛送风机的设置 - 诊断
	菜单“湿度测量装置”	打开菜单“湿度测量装置” - 湿度测量装置的设置 - 诊断
	菜单“外部隋剂设备”	打开菜单“外部隋剂设备” - 外部隋剂设备的设置
	菜单“内部隋剂设备”	打开菜单“内部隋剂设备” - 内部隋剂设备的设置 - 诊断 - 内部隋剂设备的校准

新达农机网

9.9.1 子菜单“前挂机具设置”

在子菜单“前挂机具设置”中，显示前挂机具的参数设置，并且可以进行修改。



图164 子菜单“前挂机具设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“前挂机具”，首先按下 ，然后按下 .
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 .
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 .

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 .

9.9.2 子菜单“前挂机具诊断”

在子菜单“前挂机具”中，显示前挂机具的传感器和传感器数据。



图165子菜单“前挂机具”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对情况做出对农机的错误作出结论。

- 为了切换子菜单设置，按下 。

新达农机授权公司

9.9.3 子菜单“前挂机具驱动设置”

在子菜单“前挂机具驱动设置”中，显示前挂机具驱动的参数设置，并且可以进行修改。



图166 子菜单“前挂机具驱动设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“前挂机具驱动设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.9.4 子菜单“前挂机具驱动诊断”

在子菜单“前挂机具驱动诊断”中，显示前挂机具驱动传感器的诊断数据。



图167 子菜单“前挂机具驱动诊断”

提示

在联系客服部门时需要画面，因为专业人员可根据画面中的数值对情况做出对农机的错误作结论。

- 为了切换子菜单设置，按下 。

新达农机授权公司

9.9.5 子菜单“AutoScan 图像”

在子菜单“AutoScan 图像”中，将AutoScan 设置显示成数值和图像，并且可以进行了修改。



图168 子菜单“AutoScan 设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“AutoScan 图像”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“设置”，按下 。

9.9.6 子菜单“AutoScan 设置”

在子菜单“AutoScan 设置”中，显示 AutoScan 的参数设置，并且可以进行修改。



图169 子菜单“AutoScan 设置”

- 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
- 打开选择区时，修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换子菜单“图像”，按下 。

9.9.7 子菜单“喂入装置设置”

在子菜单“喂入装置设置”中，显示喂入装置的参数设置，并且可以进行修改。



图170 子菜单“喂入装置设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“喂入装置设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.9.8 子菜单“喂入装置诊断”

在子菜单“喂入装置诊断”中，显示喂入装置的传感器和传感器数据。



图171子菜单“喂入装置诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据画面中的数值对情况作出结论。

- 为了切换子菜单设置，按下 。

新达农机授权公司

9.9.9 子菜单“金属探测装置设置”

在子菜单“金属探测装置设置”中，显示金属探测装置的参数设置，并且可以进行修改。



图172 子菜单“金属探测装置设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“金属探测装置设置”，首先按下 ，然后按下 。
- 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
- 打开选择区时，修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

9.9.10 子菜单“RockProtect 设置”

在子菜单“RockProtect 设置”中，显示石块探测装置“RockProtect”的参数设置，并且可以进行修改。



图173 子菜单“RockProtect 设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“RockProtect 设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

9.9.11 子菜单“提升装置设置”

在子菜单“提升装置设置”中，显示提升装置的参数设置，并且可以进行修改。



图174子菜单“提升装置设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“提升装置设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“校准”，按下 。

9.9.12 子菜单“提升装置校准”

在子菜单“提升装置校准”中，确定提升装置的上部和下部的终端位置以及前挂机具的重量。



图 175 子菜单“提升装置校准”

警告

部件意外运动会造成受伤危险！

校准过程中，对于停留在提升装置、前挂机具和排障管区域内的人员存在受伤危险。
请确保，在校准过程中无人停留在提升装置、前挂机具以及排障管的摆动和运动区域内。

提示

在提升装置上进行工作之后或更换电子设备之后，必须校准提升装置。
前挂机具分离器、玉米收获物装置和直切磨机的校准值将单独保存因此，必须使用与之匹配的前挂机具进行校准。

提示

通过终端开始校准过程。
缺少的前提显示在终端当中。

开始校准过程的前提：

- 已安装一个前挂机具。
- 根据安装的前挂机具设定运行模式“分离器”/“玉米收获物装置”/“直切磨机”。
- 运行模式选择开关处于位置“维护”。
- 如果是玉米割台：玉米割台已展开。
- 在地面平整的情况下，将前挂机具放在底座上并水平校准。

为了使用对话框进行校准：

- 按下按键“开始校准”并按照对话框中的指示进行逐项操作。
- 为了切换子菜单“设置”，按下 。

9.9.13 子菜单“研磨装置设置”

在子菜单“研磨装置设置”中，显示研磨装置的参数设置，并且可以进行修改。



图176 子菜单“研磨装置设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“研磨装置设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区。
- 修改参数数值。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。
- 为了切换到子菜单“维护”，按下 。

9.9.14 子菜单“研磨装置诊断”

在子菜单“研磨装置诊断”中，显示研磨装置的传感器和磨器数据。



图177 子菜单“研磨装置诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据画面中的数值对情况做出对农机的错误结论。

- 为了切换子菜单“设置”，按下 。
- 为了切换子菜单“维护”，按下 。

新达农机授权公司

9.9.15 子菜单“研磨装置维护”

通过“研磨装置维护”子菜单可以检查研磨装置的状态并启动研磨过程。



图 178 “研磨装置维护”子菜单

警告

转动的、未保护的刃会造成受伤危险!

研磨过程中存在受伤危险，因为在研磨过程中所有的转动零件均被盖住。

- 请确保，研磨过程中所有的保护装置和检修口均已关闭。
- 请确保，无人停留在或将手伸到切碎器的区域内。

研磨过程的前提：

- 运行模式选择开关处于“维护”位置。

如需通过对话框执行研磨过程：

- 按下“关闭研磨盖”按钮等待，直到研磨盖盖好。
- 按下“启动研磨过程”按钮。

如需复位磨损计数器：

- 按下“复位磨损计数器”按钮。

- 为了切换到子菜单“设置”，按下 。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.9.16 子菜单“定刀片诊断”

在子菜单“定刀片诊断”中，显示定刀片的传感器和传感器数据。

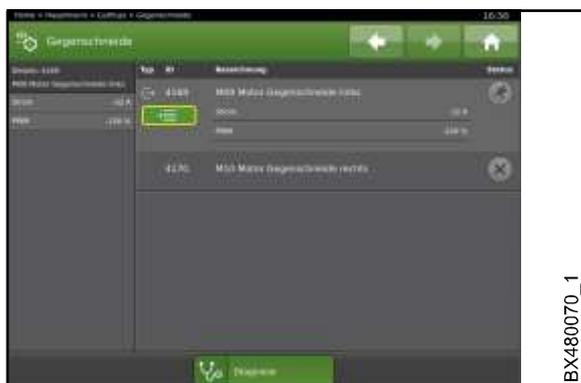


图179 子菜单“定刀片诊断”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“定刀片设置”，首先按下 ，然后按下 。

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对青贮饲料收割机的错误作出结论。

新达农机搜网公开

9.9.17 子菜单“主离合器诊断”

在子菜单“主离合器诊断”中，显示主离合器的传感器和传感器数据。



图180 子菜单“主离合器诊断”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“主离合器设置”，首先按下 ，然后按下 。

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对青贮饲料收获机的错误作出结论。

- 为了切换到子菜单“校准”，按下 。

新达农机搜网公开

9.9.18 子菜单“主离合器校准”

利用子菜单“主离合器校准”确定主离合器的连接点。



图181 子菜单“主离合器校准”

警告

切碎器意外启动会造成受伤危险!

校准过程中，切碎器会自动启动。这会对停留在切碎器区域内的人员造成受伤危险。

- 请确保，校准期间无人停留在切碎器的区域内。

提示

通过终端支持校准过程。

缺少的前提显示在终端当中。

开始校准过程的前提：

- 研磨操作单元上的快速停止开关已触发。
- 扶手上的快速停止开关已触发。
- 运行模式选择开关处于位置“田”可行驶。
- 驾驶员坐在驾驶员座椅上。
- 驾驶室门已关闭。

为了使用对话菜单进行校准：

- 按下按键“开始校准”并按照对话菜单中的指示进行逐步操作。
- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.9.19 子菜单“籽粒碾压器设置”

在子菜单“籽粒碾压器设置”中，显示籽粒碾压器的参数设置，并且可以进行修改。



图182 子菜单“籽粒碾压器设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“籽粒碾压器设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“校准”，按下 。
- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.9.20 子菜单“籽粒碾压器诊断”

在子菜单“籽粒碾压器诊断”中，显示籽粒碾压器的传感器和驱动器数据。



图183 子菜单“籽粒碾压器诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据画面中的数值对情况做出对收割机上的错误作出结论。

- 为了切换到子菜单“设置”，按下 。
- 为了切换到子菜单“校准”，按下 。

新达农机授权公司

9.9.21 子菜单“籽粒碾压器校准”

在子菜单“籽粒碾压器校准”中，对籽粒碾压器辊子的额定与实际间距进行补偿。



图 184 子菜单“籽粒碾压器校准”



提示

在每次安装籽粒碾压器之后，必须进行籽粒碾压器的校准，或者也可以在辊子间距实际值与额定值不同时进行校准。



提示

通过终端等待校准过程。
缺少校准值是显示在终端当中。

开始校准过程的前提：

- 运行模式选择开关处于位置“维护”。
- 在青贮饲料切割机上，利用一个量规测定籽粒碾压器的辊子间距。

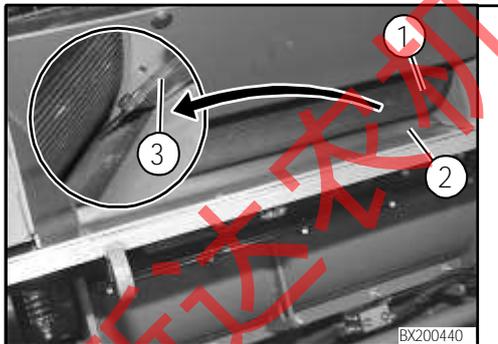


图 185 测量籽粒碾压器的辊子间距

为了测定籽粒碾压器的辊子间距：

- 在青贮饲料切割机上，利用一个量规(3) 测量籽粒碾压器的辊子(1、2) 间距。

为了使用对话框进行校准：

- 按下按钮 **开始校准** 并按照对话框中的指示进行逐步操作。
- 为了切换到菜单“设置”，按下 .
- 为了切换到菜单“诊断”，按下 .

新达农机授权公开

9.9.22 子菜单“抛送风机设置”

在子菜单“抛送风机设置”中，显示抛送风机的参数设置，并且可以进行修改。



图186 子菜单“抛送风机设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“抛送风机设置”，首先按下 ，然后按下 。
- 为了修改一个参数，按下参数键。
将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
- 打开选择区时，修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.9.23 子菜单“抛送风机诊断”

在子菜单“抛送风机诊断”中，显示抛送风机的传感器和激励器数据。

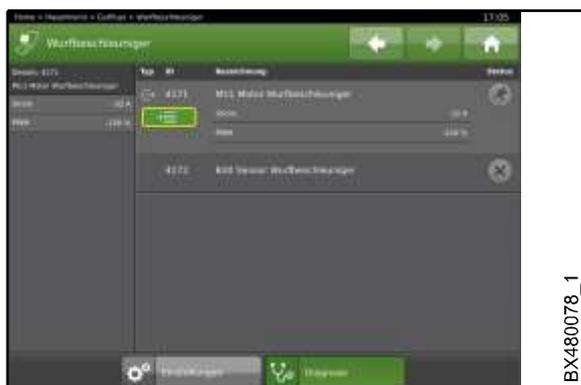


图187子菜单“抛送风机诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对情况做出准确的结论。

- 为了切换子菜单“设置”，按下 。

新达农机授权公司

9.9.24 子菜单“湿度测量装置设置”

在子菜单“湿度测量装置设置”中，显示湿度测量装置的参数设置，并且可以进行修改。



图188 子菜单“湿度测量装置设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“湿度测量装置设置”，首先按下 ，然后按下 。
- 为了修改一个参数，按下参数按键。
将会打开选择区。
- 修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.9.25 子菜单“湿度测量装置诊断”

在子菜单“湿度测量装置诊断”中，显示湿度测量装置的传感器诊断数据。



图 189 子菜单“湿度测量装置诊断”

► **提示**

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对青贮饲料收割机上的错误得出结论。

- 为了切换子菜单“设置”，按下 。

新达农机授权公司

9.9.26 子菜单“外部青饲料添加剂添加装置设置”

在子菜单“外部青饲料添加剂添加装置设置”中，显示外部青饲料添加剂添加装置的参数设置，并且可以进行修改。

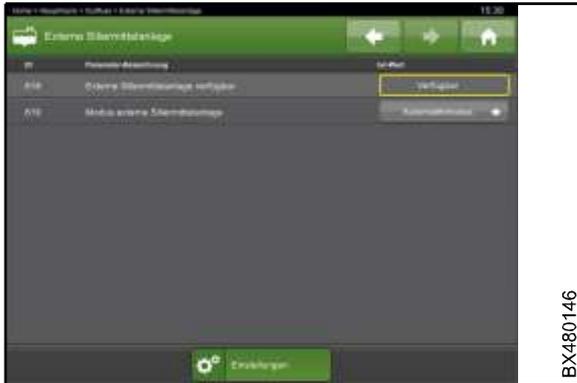


图190 子菜单“外部青饲料添加剂添加装置设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“外部青饲料添加剂添加装置设置”，首先按下 ，然后按下 。
- 为了修改一个参数，按下参数按键。
将会打开选择区。
- 修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

9.9.27 子菜单“内部青饲料添加剂添加装置设置”

在子菜单“内部青饲料添加剂添加装置设置”中，显示内部青饲料添加剂添加装置的参数设置，并且可以进行修改。



图191 子菜单“内部青饲料添加剂添加装置设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“抛送机设置”，首先按下 ，然后按下 。
- 为了修改一个参数，按下参数按钮。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
- 打开选择区时，修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。
- 为了切换到子菜单“校准”，按下 。

9.9.28 子菜单“内部青饲料添加剂添加装置诊断”

在子菜单“内部青饲料添加剂添加装置”中，显示内部青饲料添加剂添加装置的传感器读数数据。



图192 子菜单“内部青饲料添加剂添加装置”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对青饲料收割机上的错误得出结论。

- 为了切换到菜单“设置”，按下 。
- 为了切换到菜单“校准”，按下 。

新达农机授权公司

9.9.29 子菜单“内部青饲料添加剂添加装置校准”

利用子菜单“内部青饲料添加剂添加装置校准”确定内部青饲料添加剂添加装置的青贮添加量。



图193 子菜单“内部青饲料添加剂添加装置校准”

警告

青饲料添加剂会造成受伤危险！

错误使用青饲料添加剂设备里的化学剂会损害人体健康。

- 青饲料添加剂添加设备只能由熟悉本操作说明书以及青饲料添加剂制造商安全数据页的人员进行操作。必须遵守青饲料添加剂制造商的安全提示。
- 操作人员必须在所用化学物品的安全使用方面受过指导。

提示

通过终端支持校准过程。
缺少校准值是显示在终端当中。

开始校准过程的前提：

- 扶手上的快速停止开关已触发。
- 研磨操作单元上的快速停止开关已触发。
- 运行模式选择开关处于位置“田间行驶”。
- 驾驶员坐在驾驶员座椅上。
- 驾驶室已关闭。

为了使用对话菜单进行校准：

- 按下按键“开始校准”并按照对话菜单中的指示进行逐项操作。
- 为了切换到子菜单“设置”，按下 。
- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.10 主菜单“排料管”

在主菜单“排料管”中，显示排料管的参数设置，并且可以进行修改。
可以开始一个排料管的校准过程。

9.10.1 子菜单“排料管设置”

在子菜单“排料管设置”中，显示排料管的参数设置，并且可以进行修改。



图 194 子菜单“排料管设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“排料管设置”，按下 。
- 为了修改一个参数，按下参数按键。
将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
- 打开选择区时，修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“校准”，按下 。
- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.10.2 子菜单“排料管诊断”

在子菜单“排料管诊断”中，显示排料管的传感器和传感器数据。



图195 子菜单“排料管诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据画面中的数值对情况作出关于机器上的错误得出结论。

- 为了切换到子菜单“设置”，按下 。
- 为了切换到子菜单“校准”，按下 。

新达农机授权公司

9.10.3 子菜单“排料管校准”

利用子菜单“排料管校准”测定排料管的左侧和右侧终端位置。



图196 子菜单“排料管校准”

警告

部件意外运动会造成伤害风险！

校准过程中，对于停留在提升装置、前挂机具和排料管区域内的人员存在受伤风险。

请确保，在校准过程中无人停留在提升装置、前挂机具以及排料管的摆动和运动区域内。

提示

通过终端支持校准过程。

缺少的校准前提是显示在终端当中。

开始校准过程的前提：

- 排料管已抬起。

为了使用对话框进行校准：

- 按下按键“开始校准”并按照对话框中的指示进行逐项操作。
- 为了切换到菜单“设置”，按下 。
- 为了切换到菜单“诊断”，按下 。

9.11 主菜单“发动机”

在主菜单中按下按键“发动机”或按动发动机控制面板上的图像时，会打开主菜单“发动机”。
 在主菜单“发动机”中，可通过菜单在发动机、发动机通风装置、压缩空气清洁装置和液压装置的部件上进行设置。
 可以对发动机进行压缩空气清洁。



图 197 主菜单“发动机”

符号	按键	注解
	菜单“柴油发动机”	打开菜单“柴油发动机” - 柴油发动机的设置 - 诊断 - 显示下次维护时间
	菜单“Constant Power”	打开菜单“Constant Power” - 极限负荷调节装置的设置
	菜单“静夜玉风扇”	打开菜单“静夜玉风扇” - 静夜玉风扇的设置 - 诊断
	菜单“压缩空气调节装置”	打开菜单“压缩空气清洁装置” - 压缩空气清洁装置的设置 - 诊断 - 压缩空气清洁装置的启动

9.11.1 子菜单“柴油发动机设置”

在子菜单“柴油发动机设置”中，显示柴油发动机的参数设置，并且可以进行修改。



图198 子菜单“柴油发动机设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“柴油发动机设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。
- 为了切换到子菜单“维护”，按下 。

9.11.2 子菜单“柴油发动机诊断”

在子菜单“柴油发动机诊断”中，显示柴油发动机的传感器和传感器数据。



图199 子菜单“柴油发动机诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据画面中的数值对情况作出关于发动机上的错误得出结论。

- 为了切换到子菜单“设置”，按下 。
- 为了切换到子菜单“维护”，按下 。

新达农机授权公司

9.11.3 子菜单“柴油发动机维护”

在子菜单“柴油发动机维护”中，存在下次维护时间之前柴油发动机剩余的运行小时数。



图200 子菜单“柴油发动机维护” (示例)

指示器会按递减顺序对下次维护时间之前柴油发动机的运行小时进行计数。

提示

在距离下次维护 25 个运行小时时，终端通过一个提示窗口发出警告。此外，在距离下次维护剩余的运行时间小于 25 个运行小时的情况下，在启动柴油发动机时会显示一个提示窗口。

- 为了切换到子菜单“设置”，按下 。
- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

新达农机授权公众号

9.11.4 子菜单“ConstantPower 设置”

在子菜单“ConstantPower 设置”中，显示由发动机负荷调节装置的参数设置，并且可以进行修改。



图201 子菜单“ConstantPower 设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“ConstantPower 设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

9.11.5 子菜单“静液压风扇设置”

在子菜单“静液压风扇设置”中，显示静液压风扇的参数设置，并且可以进行修改。



图202 子菜单“静液压风扇设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“静液压风扇设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.11.6 子菜单“静液压风扇诊断”

在子菜单“静液压风扇诊断”中，显示静液压风扇的传感器和换油器数据。



图203 子菜单“静液压风扇诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对情况做出准确的结论。

- 为了切换子菜单“设置”，按下 。

新达农机授权公司

9.11.7 子菜单“压缩空气清洁装置设置”

在子菜单“压缩空气清洁装置设置”中，显示压缩空气清洁装置的参数设置，并且可以进行修改。



图204 子菜单“压缩空气清洁装置设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“压缩空气清洁装置设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“维护”，按下 。
- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.11.8 子菜单“压缩空气清洁装置诊断”

在子菜单“压缩空气清洁装置诊断”中，显示压缩空气清洁装置的传感器和换纸器数据。



图205 子菜单“压缩空气清洁装置诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可以根据画面中的数值对清洗器故障进行诊断。

- 为了切换到子菜单“设置”，按下 。
- 为了切换到子菜单“维护”，按下 。

新达农机授权公司

9.11.9 子菜单“压缩空气清洁装置维护”

利用子菜单“压缩空气清洁装置维护”，可以检查下次清洁之前的剩余时间和设定的清洁持续时间。

可以开始发动机的压缩空气清洁。



图206 子菜单“压缩空气清洁装置维护”

开始压缩空气清洁的前提：

- 运行模式选择开关处于位置“维护”。

为了使用对话框进行发动机的压缩空气清洁：

- 按下按键开始清洁。
- 为了切换到菜单“设置”，按下 。
- 为了切换到菜单“诊断”，按下 。

新达农机授权公开

9.12 主菜单“液压装置”

在主菜单“液压装置”中，可以通过菜单显示液压装置的传感器和换阀器数据。



图207 主菜单“液压装置”

符号	按键	注解
	菜单“前挂机具液压装置”	打开菜单“前挂机具液压装置” - 诊断
	菜单“工作液压装置”	打开菜单“工作液压装置” - 诊断
	菜单“附加液压装置”	打开菜单“附加液压装置” - 诊断

9.12.1 子菜单“前挂机具联锁装置诊断”

在子菜单“前挂机具联锁装置诊断”中，显示前挂机具联锁装置的传感器和换档器数据。



图208 子菜单“前挂机具联锁装置诊断”

► **提示**

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对情况做出准确的结论。

新达农机授权公司

9.12.2 子菜单“工作液压装置诊断”

在子菜单“工作液压装置诊断”中，显示工作液压装置的传感器诊断数据。



图209 子菜单“工作液压装置诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对情况做出准确的结论。

新达农机授权公司

9.12.3 子菜单“附加液压装置诊断”

在子菜单“附加液压装置诊断”中，显示附加液压装置的传感器诊断数据。

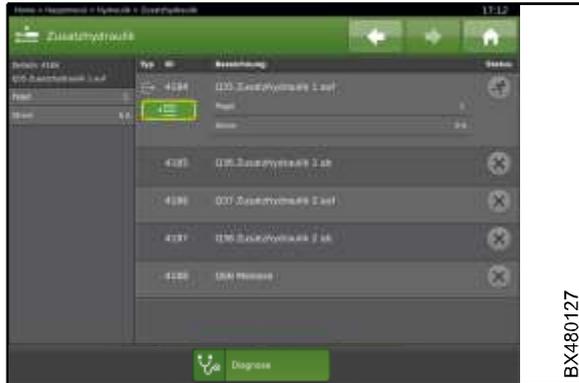


图210 子菜单“附加液压装置诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据画面中的数值对情况予以农机上的错误作出结论。

新达农机授权公司

9.13 主菜单“行驶功能”

在主菜单中按下快捷键“行驶功能”或按下车轮图像时，会打开主菜单“行驶功能”。
在主菜单“行驶功能”中，可通过菜单在行走装置的部件上进行设置。



图211 主菜单“行走装置”

符号	操作元件	注解
	菜单“自动驾驶”	打开菜单“自动驾驶” - 自动驾驶的设置(可选) - 诊断
	菜单“行驶功能”	打开菜单“行驶功能” - 行驶功能的设置(仅授权开发者和 服务技术人员)
	菜单“后轴”	打开菜单“后轴” - 诊断
	菜单“前轴”	打开菜单“前轴” - 前轴的设置(可选) - 诊断

新达农机网

9.13.1 子菜单“自动驾驶仪设置”

在子菜单“自动驾驶仪设置”中，显示自动驾驶仪的参数设置，并且可以进行修改。



图212 子菜单“自动驾驶仪设置”

- 为了修改一个参数，按下参数按钮。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
- 打开选择区时，修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换子菜单“诊断”，按下 。

9.13.2 子菜单“自动驾驶仪诊断”

在子菜单“自动驾驶仪诊断”中，显示自动驾驶仪的传感器和传感器数据。



图213 子菜单“自动驾驶仪诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对青贮饲料收获机上的错误作出结论。

- 为了切换到子菜单“设置”，按下 。

新达农机授权公司

9.13.3 子菜单“行驶驱动校准”

利用子菜单“行驶驱动校准”确定后轴的中心位置。



图214 子菜单“行驶驱动校准”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“行驶驱动校准”，首先按下 ，然后按下 。

提示

通过终端支持校准过程。
缺少校准值显示在终端当中。

新达农机授权公开

9.13.4 子菜单“后轴诊断”

在子菜单“后轴诊断”中，显示后轴的温度和传感器数据。



图215 子菜单“后轴诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据该画面中的数值对拖拉机上的错误作出结论。

新达农机授权公司

9.13.5 子菜单“附加轴设置”

在子菜单“附加轴设置”中，显示附加轴的参数设置，并且可以进行修改。



图216 子菜单“附加轴设置”

前提：主菜单已调出。

- 为了打开子菜单“附加轴设置”，首先按下 ，然后按下 。
 - 为了修改一个参数，按下参数按键。
- 将会打开数值输入区或选择区。
- 打开数值输入区时，修改参数数值。
 - 打开选择区时，修改参数选择。
 - 为了保存设置，按下 。
 - 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

提示

单个参数的详细信息，可参见附录中的参数列表。

- 为了切换到子菜单“诊断”，按下 。

9.13.6 子菜单“附加轴诊断”

在子菜单“附加轴诊断”中，显示附加轴的传感器和传感器数据。



图217 子菜单“附加轴诊断”

提示

在联系客服部门时需要该画面，因为专业人员可根据画面中的数值对情况作出结论。

- 为了切换子菜单设置，按下 。

新达农机授权公司

9.14

图像“季节设置”

在图像“季节设置”中，显示前挂具、提升装置和喂入装置最重要设置的数值，并且可以进行修改。



图218 图像季节设置

提示

也可通过约束方可临时调整作业宽度对作业宽度进行临时调整。在此，不会修改季节设置中的作业宽度设置。

- 将一个拾谷器或一个直接刀割机作为前挂具释放时，输入以 **cm** 或 **inch** 为单位的作业宽度。
- 将一个玉米收割机加装作为前挂具释放时，通过行数 and 行间距确定作业宽度。不会显示以 **cm** 或 **inch** 为单位的作业宽度数值，并且也不能输入这样的数值。

前提：主菜单已调出。

- 为了打开图像“季节设置”，按下 。
- 为了修改一个参数，按下参数按键。

将会打开数值输入区或选择区。

- 打开数值输入区时，修改参数数值。
- 打开选择区时，修改参数选择。
- 为了保存设置，按下 。
- 为了中断输入并保存之前的设置，按下 。

9.15 图像“用户管理”

在图像“用户管理”中，服务技术人员和开发者可以通过一个按键区输入一个PIN，然后在设置菜单中激活更多参数。



图219 图像用户管理

前提：主菜单已调出。

- 为了打开图像用户管理，按下 。

提示

图像用户管理仅用于服务技术人员和开发者。

新达农机授权公开

特意空出此页。

新达农机授权公开

10 操作元件和爬梯

10.1 研磨操作单元

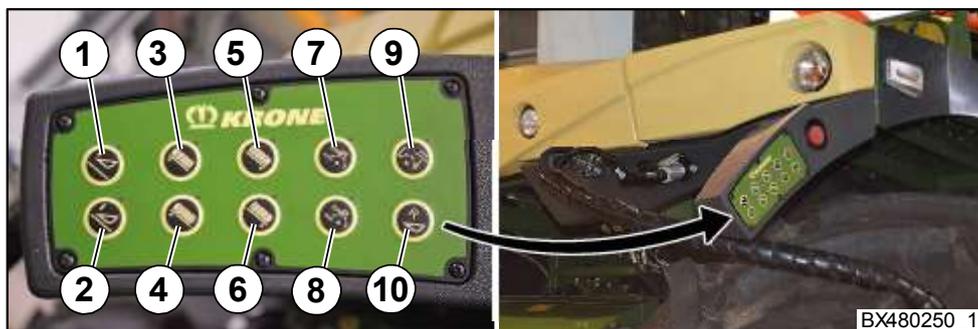


图220

位置	操作元件	注解
1	按键 提起提升装置	提起提升装置 (按键操作)。
2	按键 降下提升装置	降下提升装置 (按键操作)。
3	按键 移近右侧刀片	将右侧刀片移向切碎滚筒。
4	按键 移走右侧刀片	将右侧刀片从切碎滚筒移走。
5	按键 移近左侧刀片	将左侧刀片移向切碎滚筒。
6	按键 移走左侧刀片	将左侧刀片从切碎滚筒移走。
7	按键 自动研磨石子	开始一个自动的研磨过程。
8	按键 手动移动磨石	移动磨石。
9	按键 打开/提升研磨盖板	研磨盖板已打开时: 关闭研磨盖板。 研磨盖板已关闭时: 打开研磨盖板。
10	按键 喂入装置/前挂机具换向	对喂入装置/前挂机具进行换向

为了激活研磨操作单元:

- 将运行模式选择开关置于开的位置 (维护)。
- 拉紧安全带。
- 将提升装置降落到下部位置。
- 接通主离合器。

10.2 连接元件

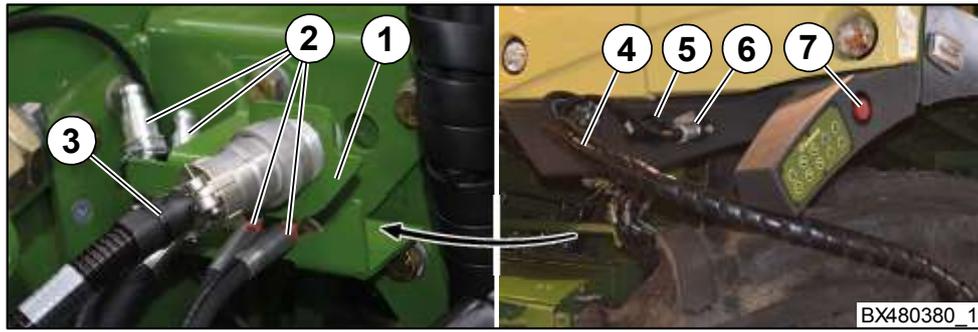


图221

位置	操作元件	注解
1	供管管线支架	未连接前挂具时，将液玉软管 I - IV 和前挂具电缆束收起。
2	液玉软管 I - IV	通过机器工作液玉装置为前挂具供应系统压力。
3	前挂具电缆束	将玉米收获器附加装置的传感器和电气设备与机器相连
4	供管管线	由液玉软管 I-IV 和前挂具电缆束构成
5	传感器插座	将传感器电缆与机器相连。
6	24 V 插座	将照明电缆与机器相连。
7	研磨操作单元上的快速停止开关	停止机器的工作功能。柴油发动机行走装置继续运行。

新达农机搜网

10.3 挂车接合器

注意

挂车接合器驱动部件上的损坏!

使用挂车接合器营救拖车的汽车时或者进行较长距离的牵引时,可能损坏机器上的部件。

- 牵引机器时,速度最大为 6 km/h,使用挂车接合器进行牵引时,牵引时间不要超过 50 分钟。
- 不要将挂车接合器用于营救拖车的机器。
- 不要将挂车接合器用于牵引其他汽车。
- 不要将挂车接合器用于营救拖车的汽车。

提示

在公路行驶时,只能将挂车接合器用于运输非牵引的收割机运输车或非牵引的空载挂车。运行期间,注意机器允许的支撑负荷和允许的后轴负荷。

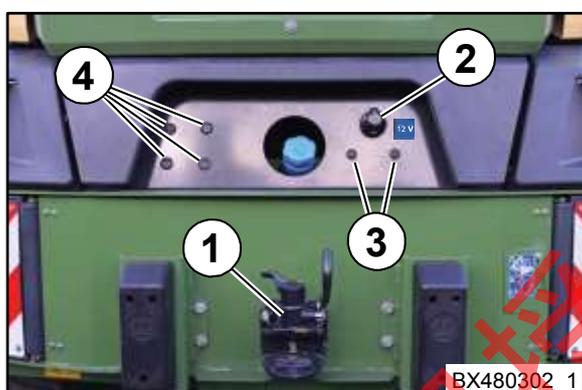


图 222

位置	部件
1	挂车接合器
3	双管路非牵引器压缩空气接口(可选)

位置	部件
2	用于照明装置的 12 V 插座(可选)
4	附加夜视系统(可选)

10.4 攀爬

10.4.1 打开和关闭盖板

警告

运动的机器零件会造成受伤危险!

如用于发动机和物流的盖板在柴油发动机运行期间打开,那么运动的机器零件就可能伤及相关人员。

- 只能在柴油发动机停止时打开盖板。
- 请确保,启动柴油发动机时盖板已关闭。

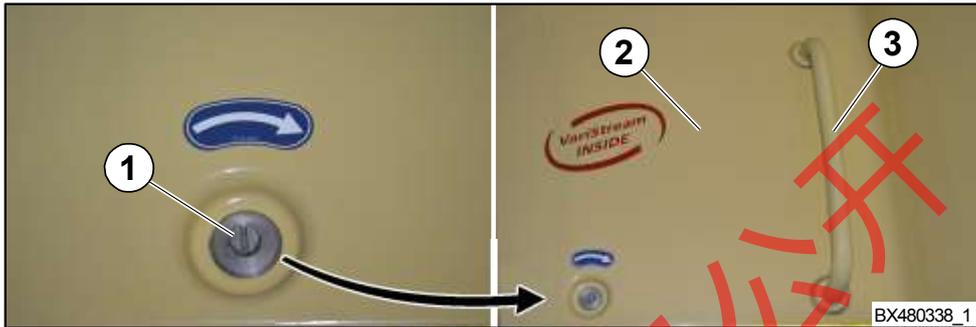


图223

打开盖板:

- 使用一个扳手(SW 13) 或一个带槽螺钉朝标签方向拧盖板锁(1) 解锁。
- 打开把手(3) 上的盖板(2) 并翻起。

关闭盖板:

- 翻下盖板, 然后压紧关闭(无工具)。

10.4.2 右侧盖板



图224 :

通过右侧盖板到达冷却器、物流的维护盖板以及发动机的右侧。

- 打开盖板(1), 通过右侧爬梯(2) 进入冷却器舱。

10.4.3 左侧盖板



图225：

通过左侧盖板到达液压装置阀块、空气过滤器以及发动机舱左侧：

- 打开盖板(1)，通过部件上的爬梯(2)到达机器左侧。

10.4.4 发动机舱后盖板



图226：

通过后盖板到达发动机舱的后部：

- 打开盖板(1)。

11 首次调试

警告

机器初次投入运行错误会造成事故危险!

初次投入运行时, 未获授权人员的错误操作会导致机器出现故障功能、危及相关人员或导致机器损坏。

- 只能由获授权的专业人员进行初次投入运行工作。

11.1 初次投入运行之后的检查

提示

遵守规定的机器检查工作, 可以显著提高机器的安全性和使用寿命。

不得将出现问题的机器投入运行。

- 在机器上发现问题时, 停止机器并排除问题, 或者由专业人员进行排除。

通常:

- 目测检查机器:
在汽车下方没有液体、没有悬挂的或松脱的电缆、插头或软管等。
- 检查保护装置的情况, 必要时更换。
- 检查软管的固定情况。
- 润滑油器。
- 请角保, 楔形垫块可随手取用。
- 请角保, 平台、踏板和站立面干净、整洁。

发动机/发动机舱:

- 检查发动机舱的清洁性。
- 检查发动机油位。
- 检查发动机冷却剂液位。
- 检测燃油油位。
- 检查尿素液位。

中央润滑设备:

- 检查中央润滑设备。

新达农机授权公开

液压装置：

- 检查液压装置油位。
- 检查液压设备的密封性。

变速器：

- 检查所有传动装置的油位。

驱动装置：

- 检查传动带。
- 清除刮器上的密封胶并用多用油润滑密封胶表面。

轮胎：

- 检查轮胎的损坏、磨损和开裂情况。
- 检查胎压，必要时使用检测仪器进行调整。

作业系统控制器：

- 检查作业系统控制器的功能。

驾驶室：

- 检查指示灯的功能。
- 检查后视镜和摄像头监控系统(可选)位置。
- 根据驾驶员情况调整驾驶员座椅和转向柱。
- 请确保，紧急出口可以顺利打开。
- 请确保，玻璃和外后视镜处于清洁状态，雨刷处于良好状态下。
- 熟悉驾驶室中操作元件和紧急出口的位置和操作。

照明装置：

- 检查照明装置的功能和设置。

旋转式警示灯和喇叭：

- 检查旋转式警示灯和喇叭的功能。

玉米运行模式/青草运行模式

供货时，机器安装有籽粒碾压器。籽粒碾压器驱动装置的动力传送带并未安装，而是放在驾驶室中。排草通道也未安装，放在机器的侧板上。

- 针对所需的田间作业进行改装。

11.2 将警示牌安装到工作位置

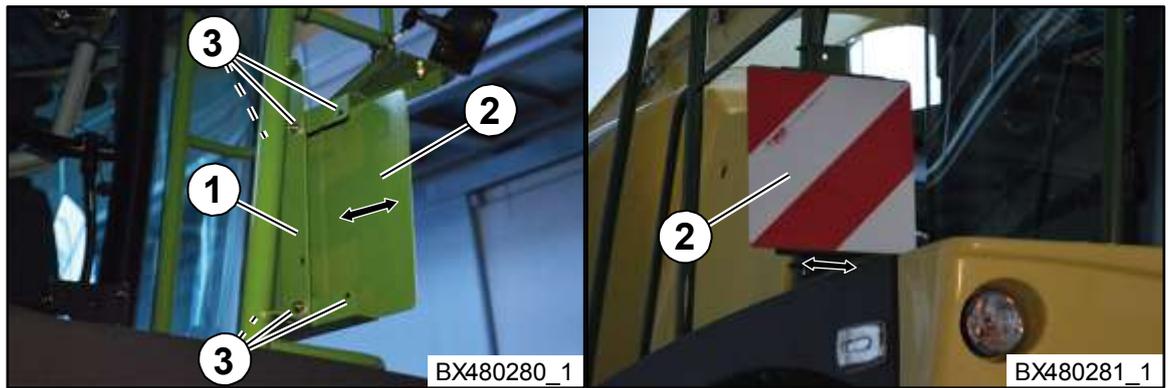


图227

如果出于运输目的未安装警示牌(2)，则必须在初次投入运行前将其安装在工作位置。
固定螺栓的孔图(3) 提供了3 个安装位置。

为了根据设备的宽度调整警示牌的位置：

- 确定警示牌的安装位置，确保机器外边缘与警示牌下边缘之间的距离不会超过100 mm。
- 将警示牌安装在机器左右两侧支架(1) 上的工作位置中。

新达农机授权公司

11.3 将灭火器安装在支架中



图228

- 使用紧固带将灭火器安装在机器左上侧的支架上。

11.4 标识

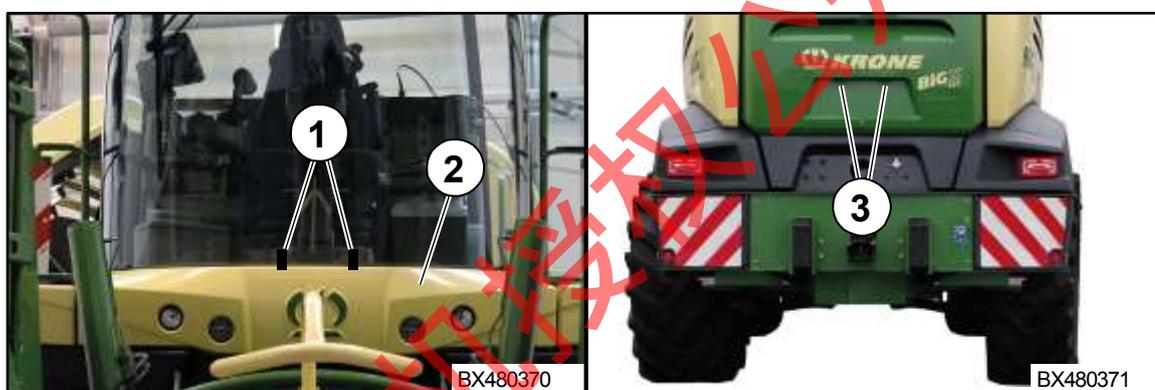


图229

- 将车前牌照安装在驾驶室前挡泥板(2)上的两个角撑架(1)上。
- 将车尾牌照安装在牌照架(3)下方盖板上规定的凸起部分中。

11.4.1 套件“行车灯复本”

在运行配有三联玉米收筒附加装置 EasyCollect 600-3、EasyCollect 750-3 或 EasyCollect 900-3 的青贮饲料收割机 BiG X 480/580 的过程中，公路行驶时必须安装“复车灯”套件。
玉米收筒附加装置的供货范围包括“复车灯”套件。

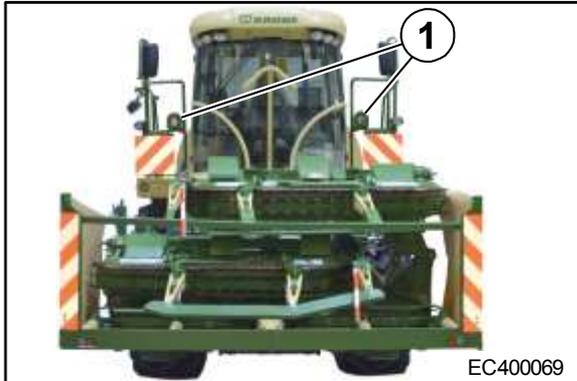


图230

“复车灯”套件(1) 能够正常工作的前提：

- 已安装玉米收筒附加装置 EasyCollect 600-3、EasyCollect 750-3 或 EasyCollect 900-3，而且到青贮饲料收割机的电气连接已建立。

新达农机授权公司

将车灯复本安装在右侧。

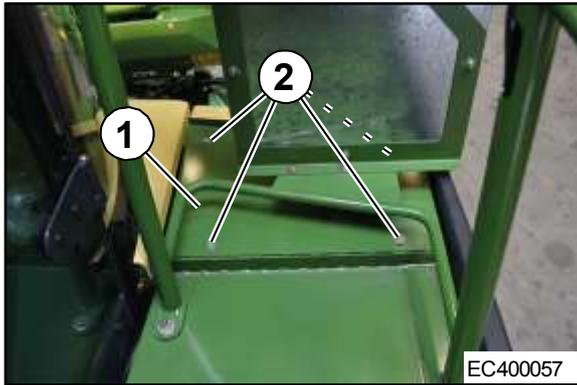


图231

拆卸平台上的前侧护盖板：

- 拆卸螺栓(2)，取下护盖板(1)。

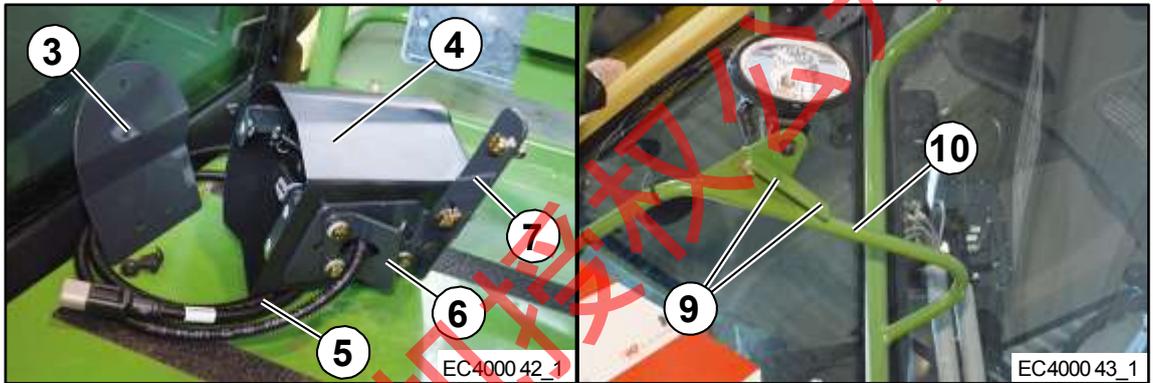


图232

为了安装“复车灯”套件：

- 拆卸盖子(3)和夹紧板(6)。
- 用螺栓到外壳(4)和固定板(7)固定到绕线串的旋接点(9)上，并与夹紧板一起安装在绕线架(10)上。

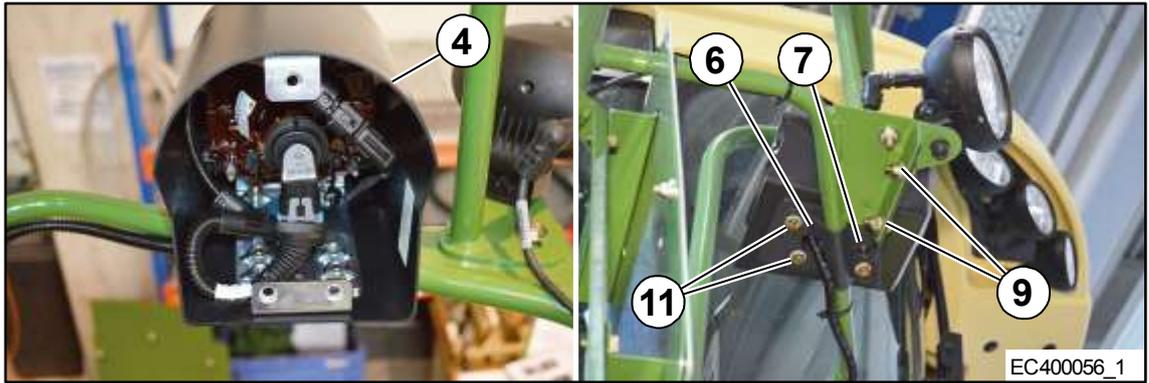


图233

- 将外壳(4) 放置到绕线架上,并用螺栓连接件(9) 将固定板(7) 固定在绕线架上。
- 用螺栓(11) 将夹紧板(6) 固定在外壳(4) 上,从而使外壳卡在绕线架上。



图234

- 铺设电缆(5) 时,使其穿过孔洞(17) 进入绕线架,并从平台下方导入维护槽(12)。

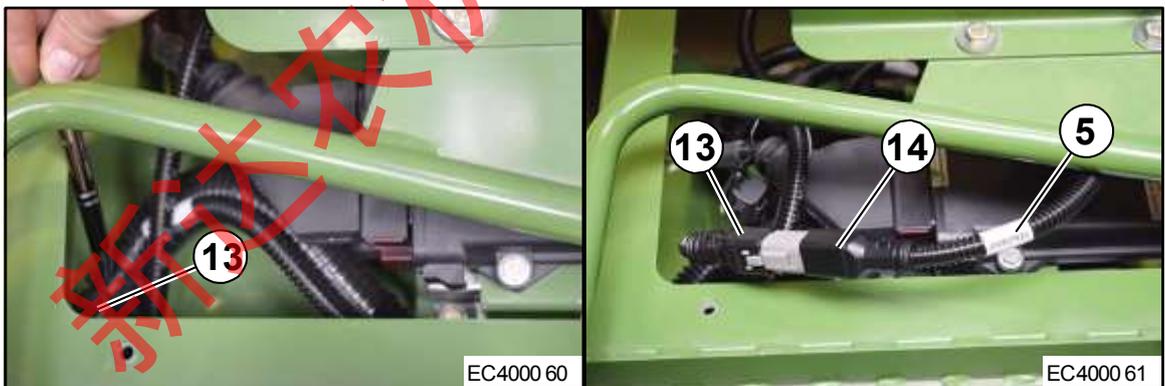


图235

- 松开维护槽中机器侧的插头(13) (剪断电缆扎带)。
- 将电缆(5) 上的插头(14) 与插头(13) 相连。

将车灯复本安装在左侧。

- 以相同的排列式将外壳和电缆安装在青贮饲料喂料机的左侧。

调整前灯复本

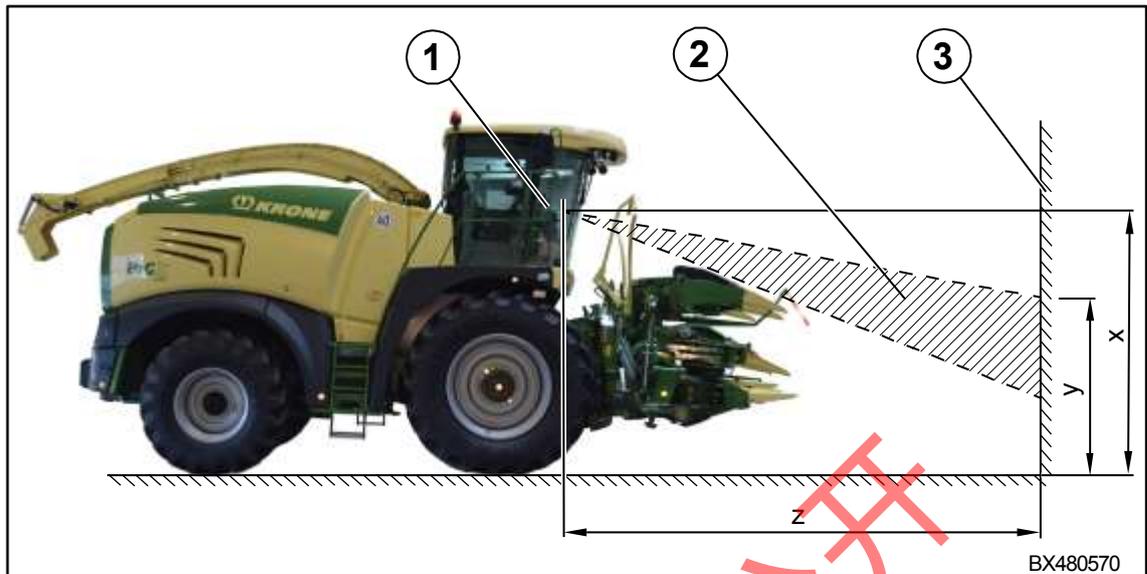


图236

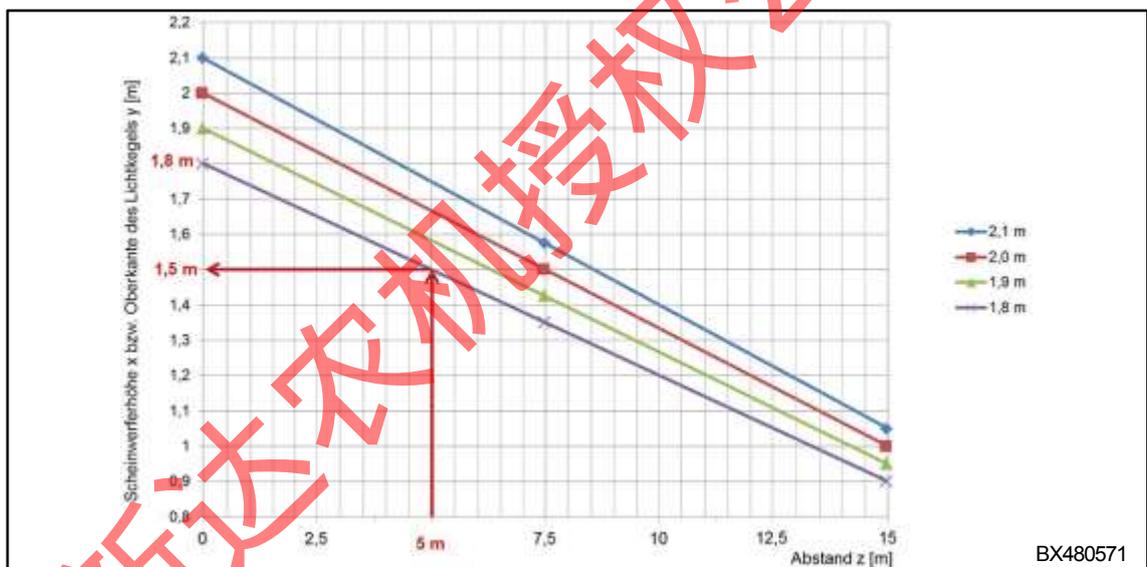


图237

为了根据表格确定光锥(2)上边缘(y)尺寸:

- 检查组合机的空气压力, 参阅机器描述章节“胎压”。
- 测量地面以上大灯(1)的高度(x)。
- 选择根据测得的高度x 进行调整的特征线。(在 x = 1.8 mm 的示例中, 为紫色特征线)。
- 将青贮饲料收割机置于一个垂直墙壁(3)之前2.5 到15 m 的距离(z) 处, 测量大灯与墙壁之间的距离(z)。(示例: 5 m)。
- 在表格中, 从尺寸z 垂直向上, 直至与尺寸x 的特征线相交(示例: 紫色特征线)。
- 在表格中, 从该点向左, 然后在表格轴线上读取尺寸y (示例: 1.5 m)。

为了通过这种方式调整青贮饲料搅拌机上的大灯：

- 打开青贮饲料搅拌机上的近光灯。

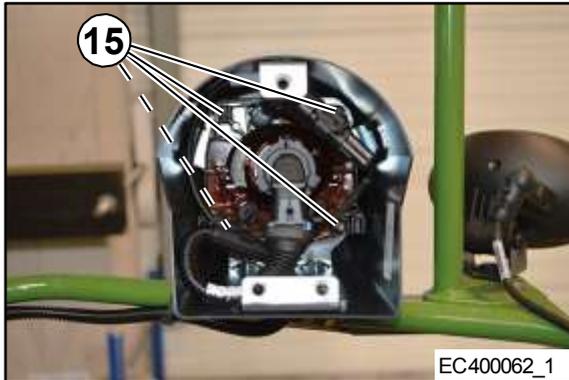


图238

- 使用4个调整螺栓(15)对左侧和右侧大灯进行调整,使墙壁上光锥的上边缘处于尺寸y处。



图239

在机器两侧：

- 将盖板(3)安装在外壳上。
- 在整个走向上,使用电缆捆扎带(16)固定电缆。
- 使用螺栓(2)固定维护盖板(1)。

新达农机网

特意空出此页。

新达农机授权公开

12 调试

12.1 调试前的检查



提示

遵守规定的机器检查工作，可以显著提高机器的安全性和使用寿命。

不得将有问题的机器投入运行。

- 在机器上发现问题时，停止机器并排除问题，或者由专业人员进行排除。

通常：

- 目测检查机器：
在汽车下方没有油本、没有悬挂的或松脱的电缆、插头或软管等。
- 检查保护装置的情况，必要时更换。
- 检查软管的固定情况。
- 在安装前挂机具时确保，前挂机具安装正确并且设置有相应的保护装置。
- 润滑机器。
- 请确保，楔形垫块可随手取用。
- 请确保，平台、踏板和立面干净、整洁。

发动机/发动机舱：

- 检查发动机舱的清洁性。
- 检查发动机油位。
- 检查发动机冷却剂液位。
- 检查燃油油位。
- 检查尿素液位。

中央润滑设备：

- 检查中央润滑设备。

新达农机授权公开

液压装置：

- 检查液压装置油位。
- 检查液压设备的密封性。

变速器：

- 检查所有传动装置的油位。

驱动装置：

- 检查传动带。
- 清除刮器上的密封胶并用多用途润滑剂涂密封胶面。

轮胎：

- 检查轮胎的损坏、磨损和开裂情况。
- 检查胎压。

作业系统控制器：

- 检查作业系统控制器的功能。

驾驶室：

- 检查指示灯的功能。
- 检查后视镜和摄像头监控系统（可选）位置。
- 根据驾驶情况调整驾驶员座椅。
- 请确保，紧急出口可以顺利打开。
- 请确保玻璃和外后视镜处于清洁状态，雨刷处于良好状态下。

照明装置/标牌：

- 检查照明装置的功能和设置。
- 请确保，在公共交通路线上行驶时，根据国家法律安装用于提醒注意机器的红白警示牌。

旋转式警示灯和喇叭：

- 检查旋转式警示灯和喇叭的功能。

灭火器：

- 检查灭火器的固定情况和可用性。

玉米模式/青草模式

- 针对所需的田间行驶进行了改装。

12.2 开始玉米模式/青草模式之前的检查

纯青草模式：

针对青草模式必须：

- 米粒碾压器已拆卸。
- 动力传送带已取下。
- 用于皮带收紧器的衬套已关闭。
- 供电线路和润滑管道已松开。
- 接拉板已安装。
- 排草通道已安装。
- 通风口已设置。
- 已将驱动框架的液压系统设置到青草模式。
- 接拉板已拆卸。

参见青草模式 调试章节‘拆卸米粒碾压器’。

- 安装预压辊的输送板，使用其光滑侧。

参见输送系统维护章节‘使用或更换预压辊的输送板’。

- 用于青草模式的切刀已安装。

参见输送系统维护章节‘调整或更换切刀’。

- 用于青草模式的定刀片已安装。

参见输送系统维护章节‘使用或更换定刀片’。

- 前挂机具EasyFlow 已安装。

参见调试章节‘EasyFlow 的安装和拆卸’。

- 已针对青草模式调整终端杆的季节设置。

参见终端杆菜单章节‘图像- 季节设置’。

- 提升装置已校准。

参见终端杆菜单章节‘子菜单- 主离合器校准’。

新达农机授权公开

纯玉米模式：

针对玉米模式必须：

- 供货线筛网管道已安装。
- 接粮板已拆卸。
- 排草通道已拆卸。
- 颗粒碾压器已安装。
- 动力传送带已放置。
- 用于皮带张紧器的闭塞阀已打开。
- 通风口已设置。
- 已将摆动框架的液压系统置到玉米模式。
- 接粮板已安装。

参见玉米模式 调试章节‘**安装颗粒碾压器**’。

- 安装预压辊的输送板，使用其带齿侧。

参见输送系统维护章节‘**使用或更换预压辊的输送板**’。

- 用于玉米模式的切刀已安装。

参见输送系统维护章节‘**调整或更换切刀**’。

- 用于玉米模式的定刀片已安装。

参见输送系统维护章节‘**使用或更换定刀片**’。

- 前挂机具 EasyCollect 已安装。

参见调试章节‘**EasyCollect 的安装和拆卸**’。

- 已针对玉米模式调整终端的季节设置。

参见终端主菜单章节‘**图像- 季节设置**’。

- 提升装置已校准。

参见终端主菜单章节‘**子菜单- 主离合器校准**’。

新达农机授权公开

针对过渡期间（最多3天）的青草和玉米模式：

针对青草和玉米模式：

- 接料板已拆卸。
- 排草通道和颗粒扇分离器已安装并且相连。

参见调试章节‘过渡期间的青草/玉米模式’。

针对青草模式：

- 动力传送带已取下。
- 用于皮带拉紧器的闭塞阀已关闭。
- 排草通道已缩回。
- 通风口已设置。
- 已将摆动框架的液压系统设置到青草模式。
- 接料板已拆卸。

参见调试章节- 过渡期间的青草/玉米模式‘从玉米模式调整到青草模式’。

- 前挂机具 EasyFlow 已安装。

参见调试章节‘EasyFlow 的安装和拆卸’。

- 已针对青草模式调整犁的季节设置。

参见终端主菜单章节‘图像- 季节设置’。

- 提升装置已校准。

参见终端主菜单章节‘子菜单- 主离合器校准’。

针对玉米模式：

- 颗粒扇分离器已缩回。
- 动力传送带已放置。
- 用于皮带拉紧器的闭塞阀已打开。
- 通风口已设置。
- 已将摆动框架的液压系统设置到玉米模式。
- 接料板已安装。

参见调试章节- 过渡期间的青草/玉米模式‘从青草模式调整到玉米模式’。

- 前挂机具 EasyCollect 已安装。

参见调试章节‘EasyCollect 的安装和拆卸’。

- 已针对玉米模式调整犁的季节设置。

参见终端主菜单章节‘图像- 季节设置’。

- 提升装置已校准。

参见终端主菜单章节‘子菜单- 主离合器校准’。

13 调试 - 青草模式

本章描述了如何从玉米运行模式切换到青草运行模式。

13.1 拆卸籽粒碾压器

概览

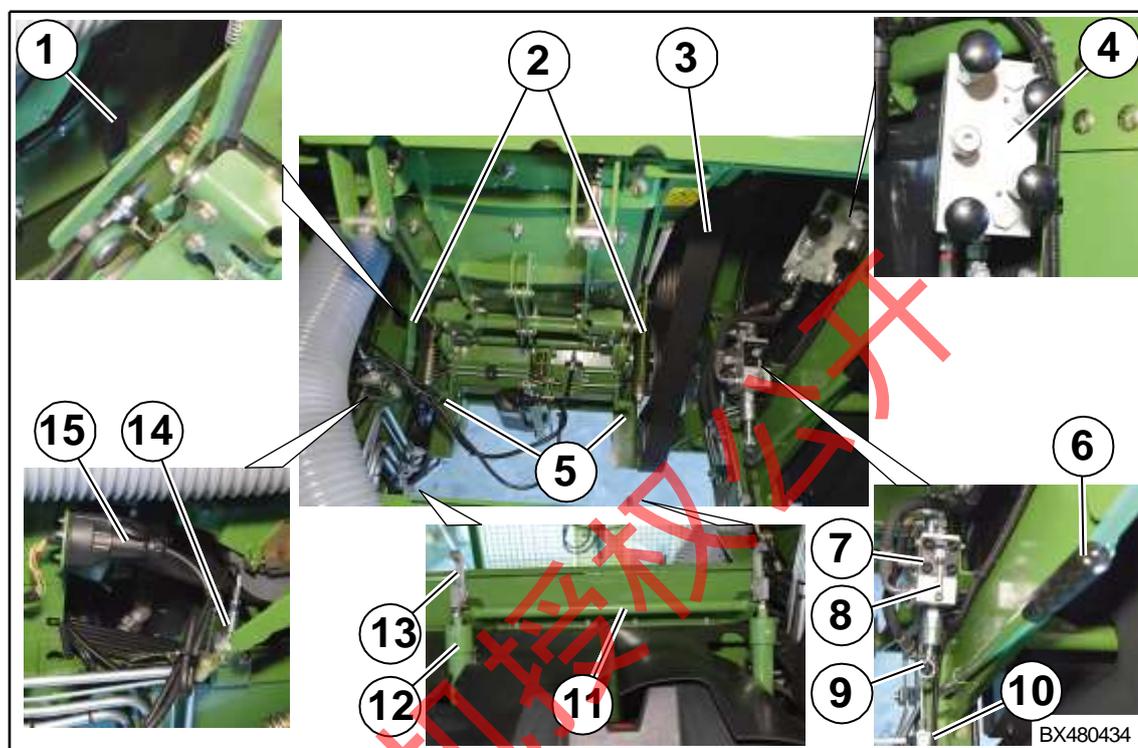


图240

位置	部件
1	摆动装置的锁紧杆
3	动力传送带
5	抓钩底座
7	手动泵
9	锁杆紧固件
11	气缸支架
13	抓钩
15	供电电缆

位置	部件
2	籽粒碾压器/排草通道的锁紧杆
4	籽粒碾压器锁紧杆集成块
6	手动泵的扳杆
8	手动泵上的换向阀
10	皮带张紧器的锁紧杆
12	气缸
14	润滑管

颗粒喂入器在集成块上的功能

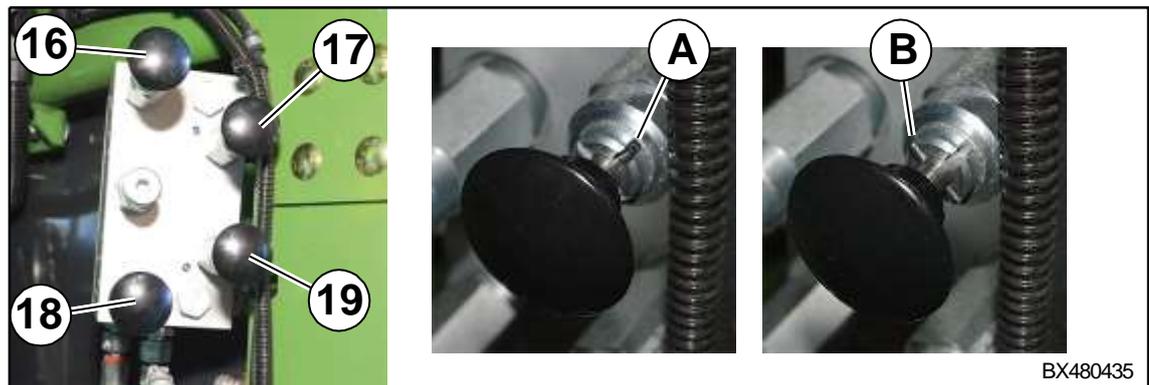


图241

位置	功能
16	缩回气缸
18	降下摆动装置

位置	功能
17	伸出气缸
19	提升摆动装置

A = 阀门已锁住 (夹紧套在深槽中)

A = 阀门已打开 (夹紧套在平槽中)

颗粒喂入器/排草通道的入口

颗粒喂入器或排草通道的入口在机器右侧的盖板之后。

安装/拆卸前提:

- 右侧盖板已打开。
- 已通过安全键已将轴完全提起。
- 机器已停止并锁住, 参见安全章节“停止并锁住机器”。

取下盖板

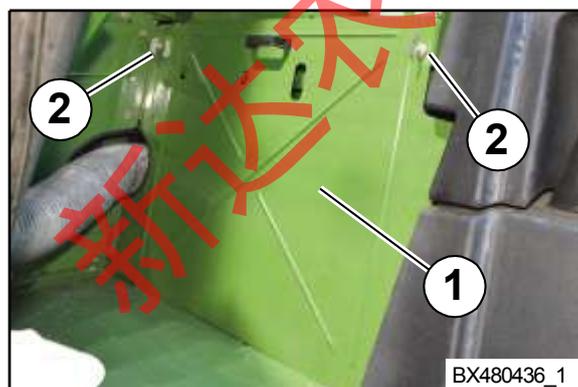


图242

- 为了取下盖板(1), 将锁全(2) 解锁。
- 将盖板放在机器外部。

取下动力传送带

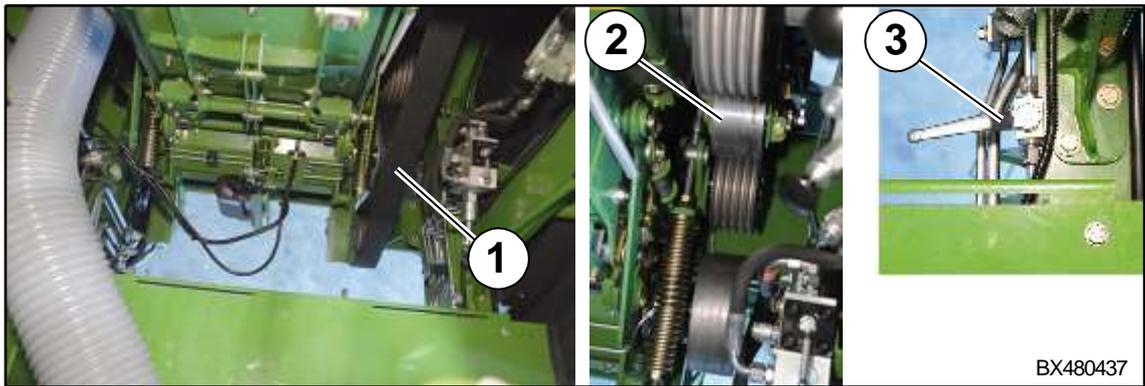


图243

- 为了能够轻松地前推动力皮带张紧器(2)，拉动并立卸力按钮，由此可将皮带张紧器移动到前方。
- 关闭皮带张紧器的阻塞阀(3)，手指指向机器内腔。
- 取下动力传送带(1)。

为了便于后期安装，将动力传送带存放在一个受保护的地点。

松开供电电缆/润滑管道



图244

- 拔出供电电缆(1)。
- 拧下润滑管道(2)。
- 将一个密封盖(3)拧到分配器(4)上，将另外一个密封盖拧到润滑管道(2)上。
- 将供电电缆和润滑管道放在干燥的表面上。

请注意，不要夹住或撕裂供电电缆和润滑管道。

朝后移动颗粒碾压器

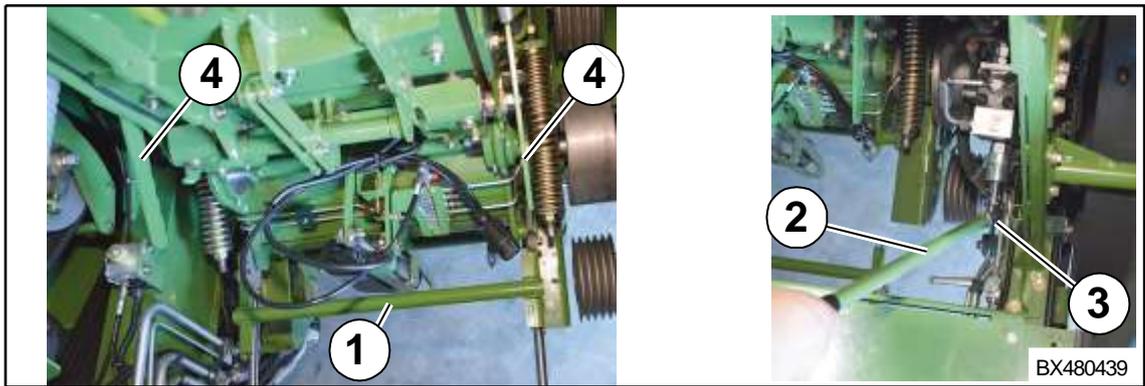


图245

- 打开阀门(16)，锁住阀门(17、18、19)。

警告! 如果未使用气缸 (12) 固定住颗粒碾压器，则存在挤压危险，因为在解锁时，颗粒碾压器可能意外下降。在解锁之前请确保，气缸挂钩挂在颗粒碾压器的皮座(5)中。

- 为了将颗粒碾压器解锁，朝上摆动左右两侧的拨杆(4)。

注意! 缩回气缸时，气缸支架可能卡在气缸上。这会导致损坏。缩回气缸时，注意观察气缸支架，必要时用手提起。

- 将手动泵的拨杆(2) 放在手动泵的皮座(3) 中。
- 用手动泵的柱塞泵，使颗粒碾压器向后移动 直到颗粒碾压器无法移动。

检查是否已安装非通道。

未安装非通道时：

检查是否已安装非通道。

未安装非通道时：

- 提起气缸支架 将气缸放在支架中。

新达农机授权经销商

如果已安装排草通道：
将排草通道与排草碾压器分离。

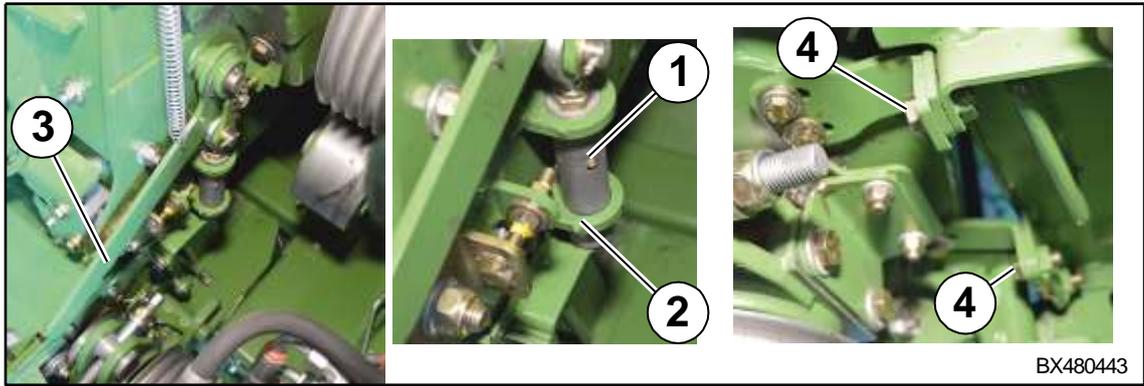


图246

- 通过使滚筒运动，让排草碾压器向后移动，直到螺栓(1)能够插入排草通道的衬套装置(2)。
- 为了锁紧排草通道，朝后摆动左右两侧的拨杆(3)。
- 为了将排草碾压器与排草通道分离，分别拆卸左右两侧的两个螺栓紧固件(4)。
- 提起气缸支架，将气缸放在支架中。

新达农机授权公司

检查排草通道的止动杆

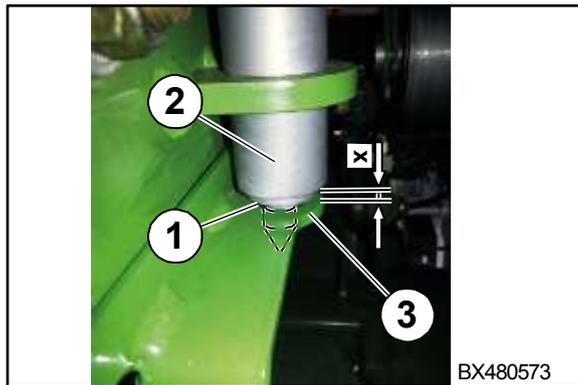


图247

检查排草通道/颗粒碾碎器的止动杆：

- 请确保，排草通道/颗粒碾碎器(1)的止动杆位于排草通道或颗粒碾碎器(3)的两侧。
- 测量尺寸x。

x = 5 +/- 1 mm 时，表示排草通道已正确固定。

尺寸x 小于或大于5 +/- 1 mm 时，必须重新调整止动杆，参见设置章节“调整排草通道/颗粒碾碎器的止动杆”。

新达农机授权公司

朝下翻转砾碾玉器

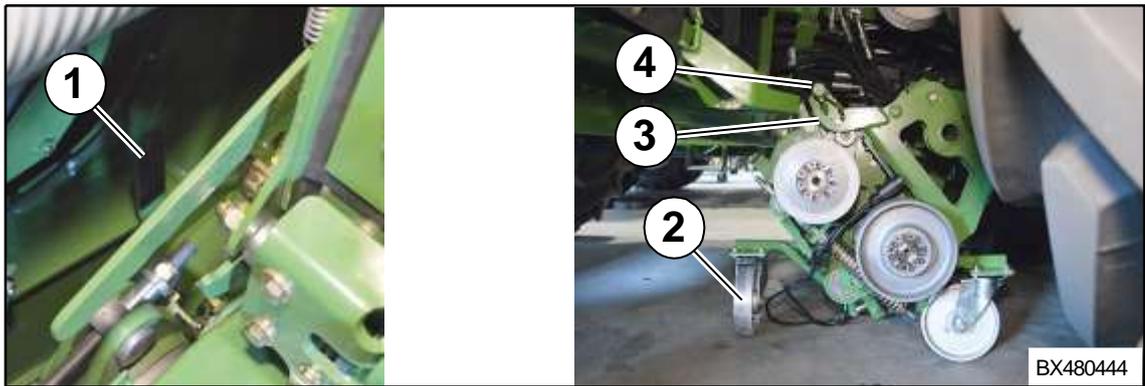


图 248

- 打开阀门(18), 锁住阀门(16、17、19)。
- 为了将摆动装置锁紧 朝前摆动抓钩(1), 与此同时, 利用手动泵将砾碾玉器
- 尽可能降下砾碾玉器 确保能安装支撑轮(2)。
- 锁住阀门(18)。
- 安装支撑轮并锁住。

支撑轮在机器的工具箱内。

- 打开阀门(18)。
- 直到抓钩(3) 位于支座下方(4), 降下砾碾玉器。
- 拔出右侧砾碾玉器。

为了便于后期回装, 将砾碾玉器存放在一个受保护的地点。

摆入摆动装置

- 打开阀门(19), 锁住阀门(16、17、18)。
 - 通过使泵运动 向上翻转摆动装置, 直到摆动装置咬合。
- 如果明显感觉到泵难以驱动, 则表示摆动装置已咬合。

检查摆动装置的止动情况

- 打开阀门(18), 锁住阀门(16、17、19)。
- 使用手动的砾碾玉器泵。

如果摆动装置没有下降, 则表示摆动装置已正确止动。

- 锁住阀门(16、17、18、19)。

如果摆动装置下降, 请重新摆入摆动装置, 参见‘摆入摆动装置’说明。

13.2 拆卸排草通道

只有在已安装排草通道时。

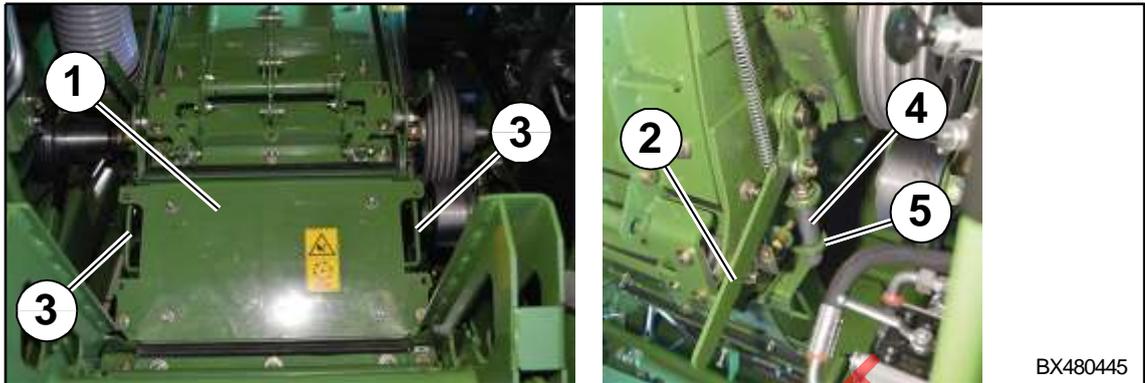


图249

- 为了将排草通道(1)解锁,朝上摆左右两侧的扳杆(2)
 - 利用把手(3)拉出排草通道。
- 将排草通道推在一旁。

13.3 安装接线板

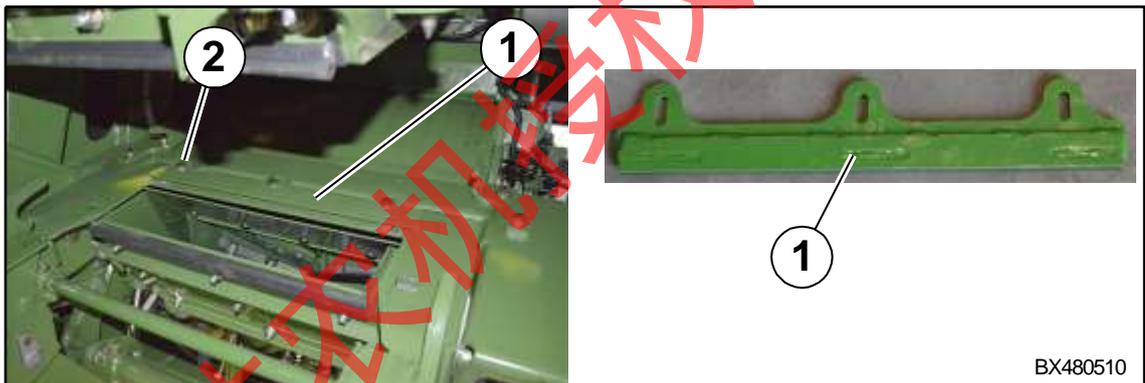


图250

- 安装接线板(1)并拧上螺栓,但不要拧紧。
- 将排草通道推入竖井结构中,推至挡块处。
- 通过把手将排草通道抽出。
- 拧紧螺栓(2)。

13.4 安装排草通道

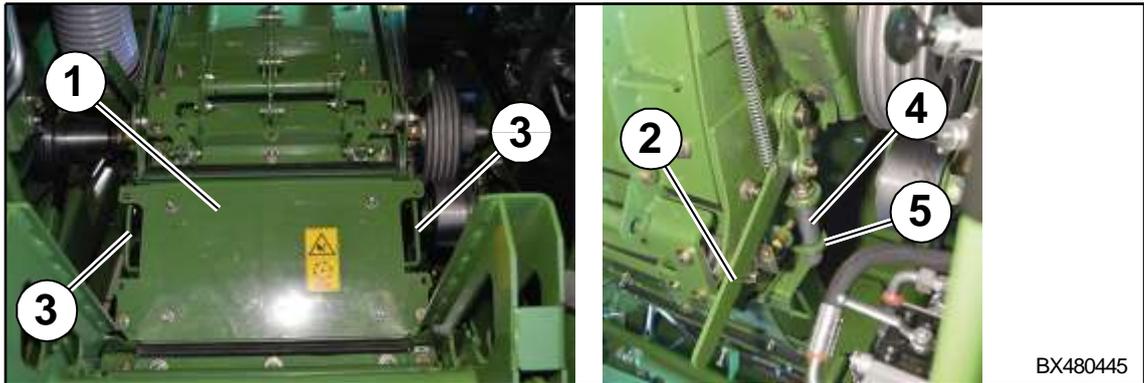


图251

- 朝上摆动左右两侧的扳杆(2)。
- 在螺栓(4)插入牙嵌装置(5)之前 用把手(3) 将排草通道(1) 推入竖井结构。
- 为了锁紧排草通道, 朝下摆动左右两侧的扳杆(2)。

检查排草通道的止动杆

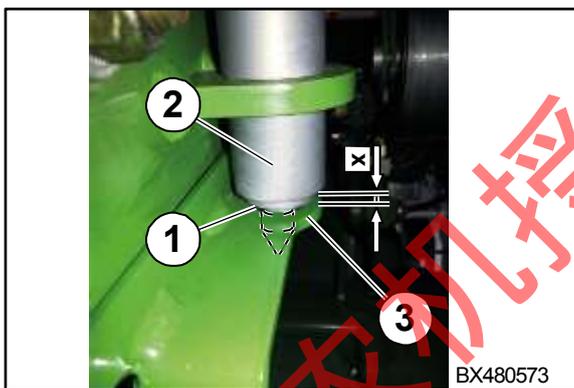


图252

检查排草通道/粉碎器(1)的止动杆:

- 请角呆, 排草通道/粉碎器(1) 的止动杆位于排草通道或粉碎器(3) 的两侧。
- 测量尺寸x。

x = 5 +/- 1 mm 时, 表示排草通道已正确固定。

尺寸x 小于或大于 5 +/- 1 mm 时, 必须重新调整止动杆, 参见设置章节“调整排草通道/粉碎器的止动杆”。

13.5 调整通气孔

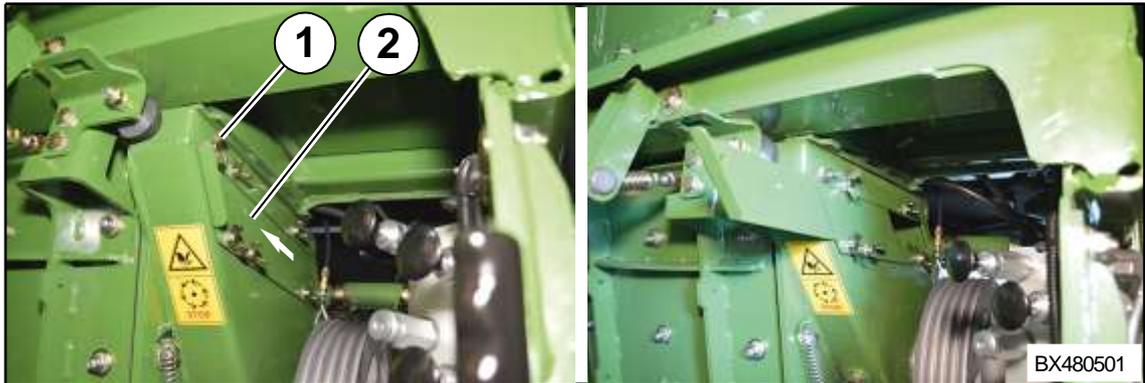


图253

出厂时,通风口已关闭。

将通风口最大打开至一半的位置。通风口开口过大时,会对着切碎滚筒导入过多空气,这会减小抛撒效率。

设置

- 松开翼形螺母(1)。
- 将盖板(2)朝后拉至所需位置。
- 拧紧翼形螺母(1)。

提示

调整抛撒风机的后壁,参见设置章节“调整抛撒风机后壁与抛撒斗之间的距离”。

新达农机科技有限公司

安装盖板

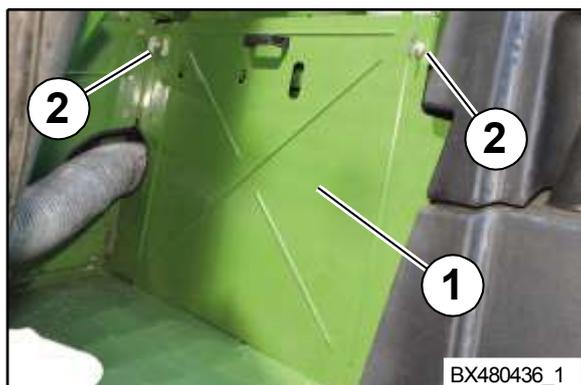


图254

- 安装盖板(1) 并使用螺栓(2) 锁紧。

将提升装置切换到玉米运行模式

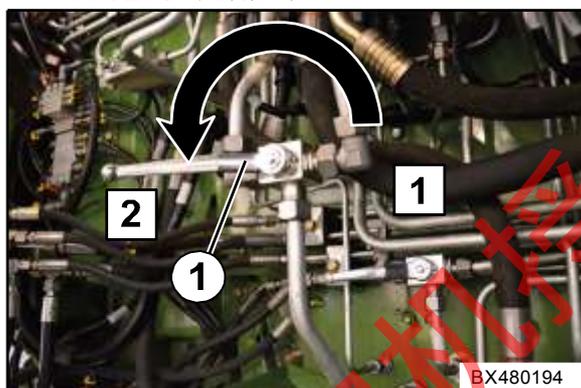


图255

用于在玉米和青草运行模式之间进行切换的三通球阀(1) 位于左侧盖板的下方。

- 位置 1 = 玉米运行模式
- 位置 2 = 青草运行模式

为了将液压系统切换到青草模式:

- 停止机器。
- 将前挂具降低到地面上。
- 将三通球阀调整到位置2。

13.6

拆卸接粒板

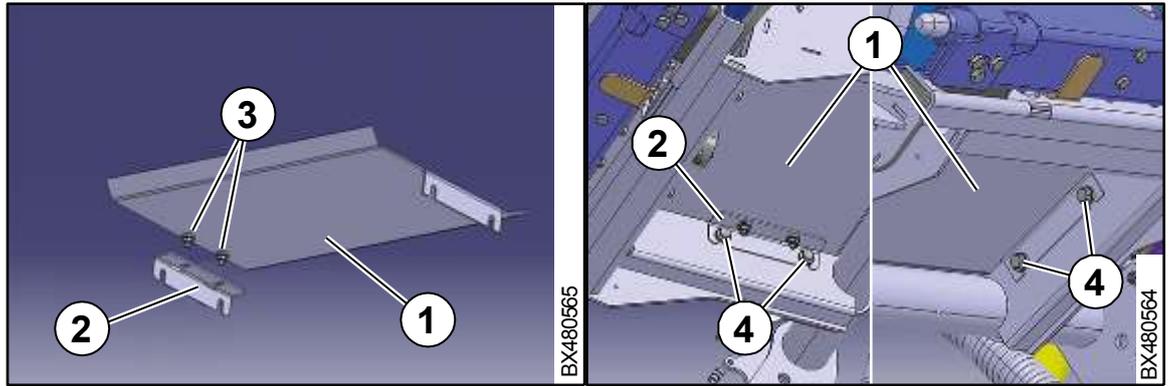


图256

为了拆卸接粒板：

- 松开扁头螺栓(3)、垫片、防松垫圈和用于旋紧角板(2)和接粒板(1)的呆螺母。
- 拆卸六角形螺栓、防松垫圈和垫片(4)并取下接粒板。

为了便于后期安装，将带有螺栓的接粒板存放在一个受保护的地点。

新达农机授权公司

14 调试 - 玉米运行模式

本章描述了如何从青草运行模式转换到玉米运行模式。

籽粒碾压器/排草通道的入口

籽粒碾压器/排草通道的入口在机器右侧的盖板之后。

安装/拆卸前提：

- 右侧盖板已打开。
- 已通过安全锁将后轴完全悬起。
- 机器已停止并锁住，参见安全章节 停止并锁住机器。

取下盖板

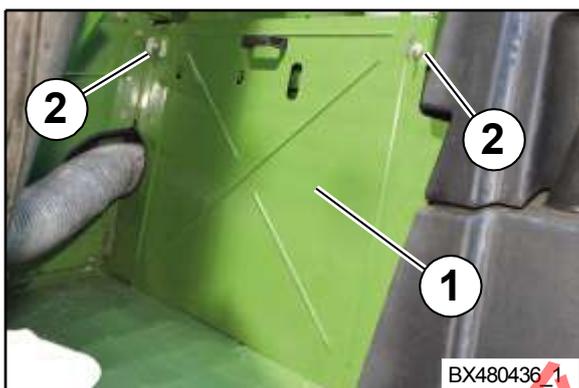


图257

- 为了取下盖板(1)，将锁栓(2)解锁。
- 将盖板放在机器外部。

新达农机授权公开

14.1 拆卸排草通道

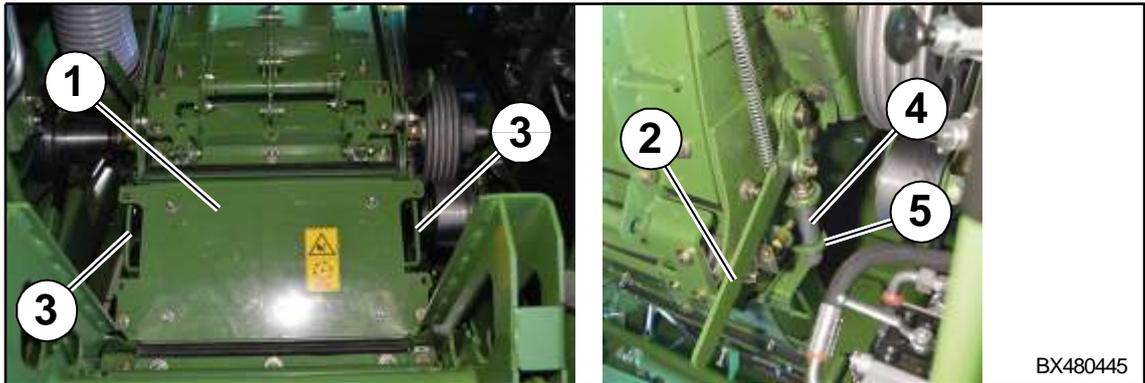


图258

- 为了将排草通道(1) 解锁,朝上摆动左右两侧的扳杆(2)
 - 利用把手(3) 拉出排草通道。
- 将排草通道放到一旁。

14.2 拆卸接线板

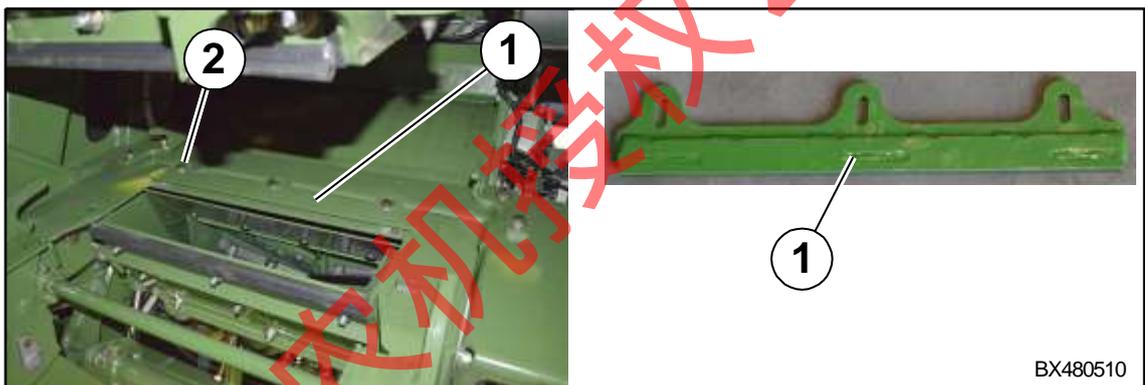


图259

- 拆卸接线板(1)。
- 为了便于后期安装,将接线板存放在一个受保护的地点。

14.3 安装籽粒碾压器

概览

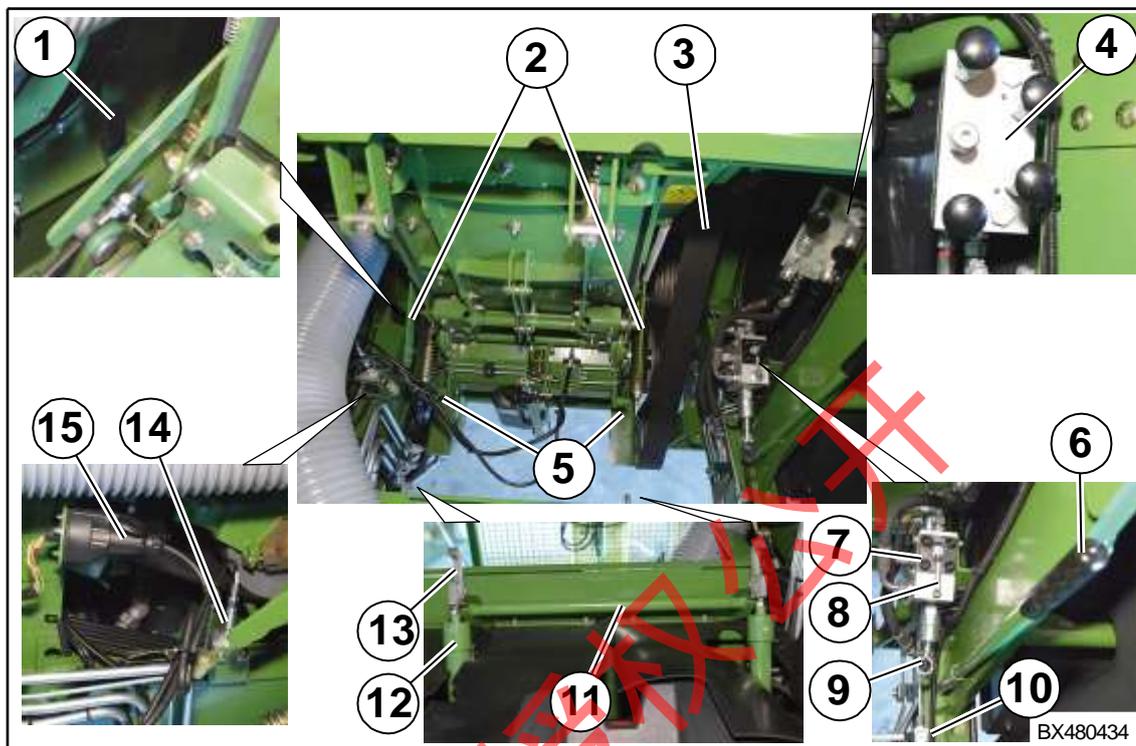


图260

位置	部件
1	摆动装置的锁紧杆
3	动力传送带
5	抓钩支座
7	手动泵
9	锁紧固件
11	气缸支架
13	抓钩
15	供电电缆

位置	部件
2	籽粒碾压器/排草通道的锁紧杆
4	籽粒碾压器阀王集成块
6	手动泵的扳杆
8	手动泵上的换向阀
10	皮带张紧器的牙塞阀
12	气缸
14	润滑油管

籽粒分离器集成块上的功能

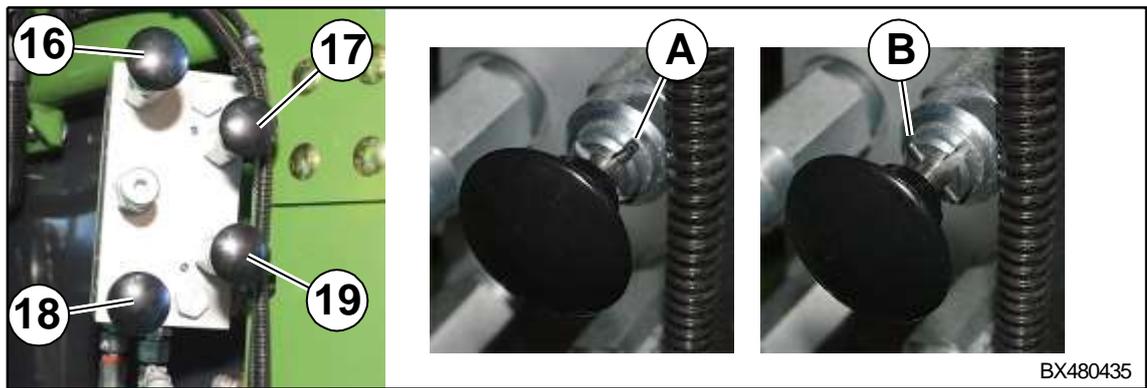


图261

位置	功能
16	缩回气缸
18	降下摆动装置

位置	功能
17	伸出气缸
19	提升摆动装置

A = 阀门锁住 (夹紧套在深槽中)

B = 阀门打开 (夹紧套在平槽中)

新达农机授权公司

向下翻转摆动装置

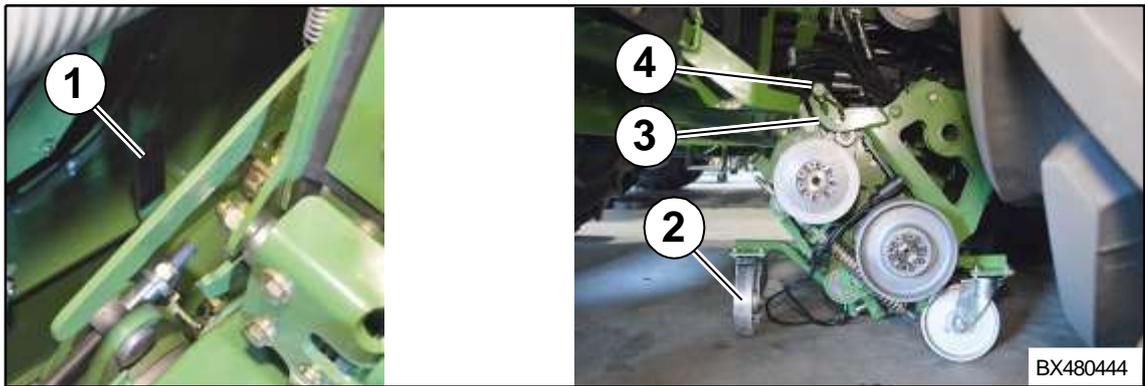


图 262

- 打开阀门(18), 锁住阀门(16、17、19)。
- 将扳杆移动到手动泵的支座中。
- 为了将摆动装置解锁, 朝向摆动轴杆(1), 与此同时, 利用扳杆移动泵。
- 利用扳杆移动泵, 使摆动装置完全降下。
- 将右侧砾石碾压器从机器下方中心位置推出。
- 在支座(4) 位于抓钩(3) 上方之前, 将砾石碾压器移到摆动装置的中心位置。

朝上翻转砾石碾压器

- 打开阀门(19), 锁住阀门(16、17、18)。
- 尽可能抬起砾石碾压器, 直到能拆卸支撑轮(2)。
- 锁住阀门(19)。
- 拆卸支撑轮, 然后将其放入工具箱。
- 打开阀门(19)。
- 在摆动装置交合之前, 向上翻转摆动装置。

如果明显感觉到原推举无力, 则表示摆动装置已交合。

检查摆动装置的止动情况

- 打开阀门(18), 锁住阀门(16、17、19)。
- 使用手动泵的扳杆移动泵。

如果摆动装置没有下降, 则表示摆动装置已正确止动。

- 锁住阀门(16、17、18、19)。

如果摆动装置下降, 请重新摆入摆动装置, 参见‘摆入摆动装置’说明。

抓钩咬合在籽粒碾压器中

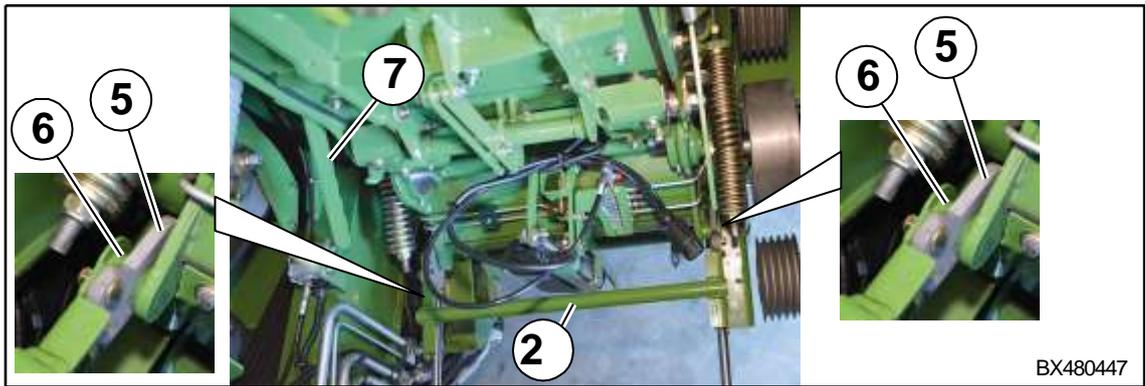


图263

- 打开阀门(17), 锁住阀门(16、18、19)。
- 提起气缸支架(2), 将抓钩(5) 放在支座(6) 中。

朝前移动籽粒碾压器

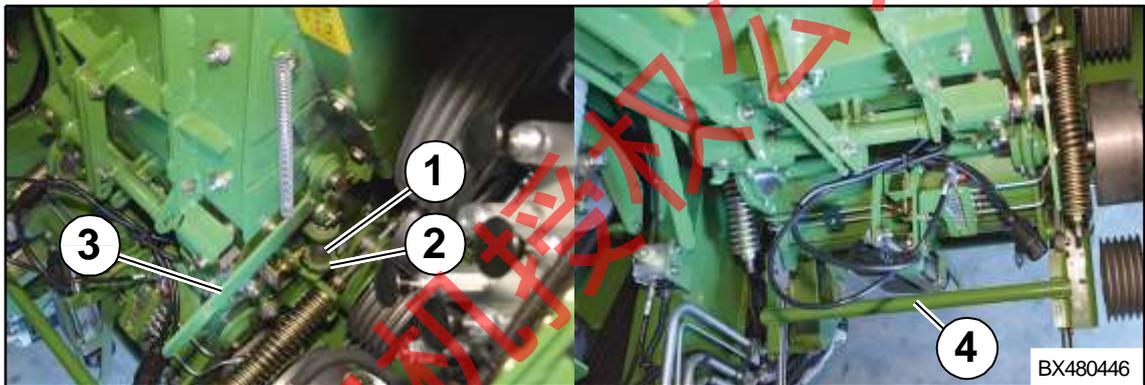


图264

- 用手扳动的扳开杠杆, 使籽粒碾压器朝前移动 直到螺栓(1) 插入联接装置(2)。
- 为了锁住籽粒碾压器, 朝内扳动左右两侧的扳杆(3)。

在玉米运行模式期间, 气缸抓钩留在籽粒碾压器的皮座上。

检查排草通道的止动杆

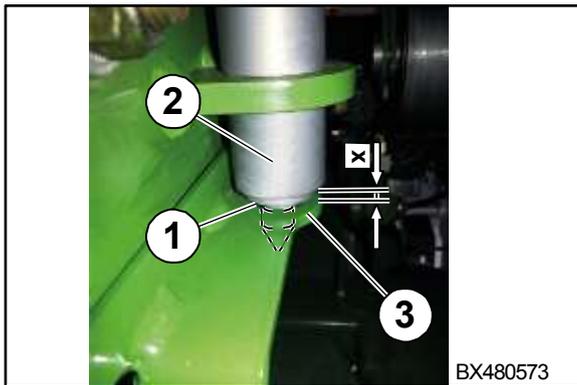


图265

检查排草通道/颗粒碾碎器的止动杆：

- 请确保，排草通道/颗粒碾碎器(1)的止动杆位于排草通道或颗粒碾碎器(3)的两侧。
- 测量尺寸x。

x = 5 +/- 1 mm 时，表示排草通道已正确固定。

尺寸x 小于或大于 5 +/- 1 mm 时，必须重新调整止动杆，参见设置章节“调整排草通道/颗粒碾碎器的止动杆”。

新达农机授权公司

安装供电电缆和润滑管道

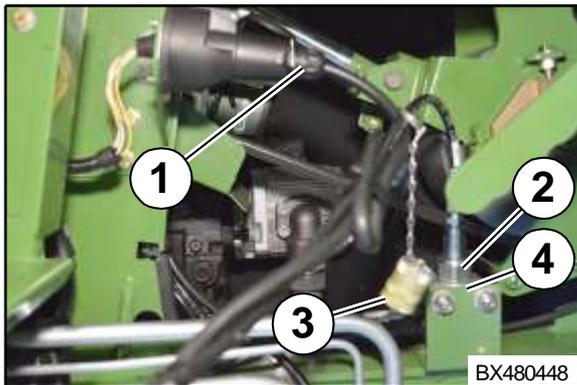


图266

- 将供电电缆(1) 插到插座中。
- 将润滑管道(2) 拧到分配器(4) 上。
- 将密封盖(3) 互相锁住。

安放动力传送带

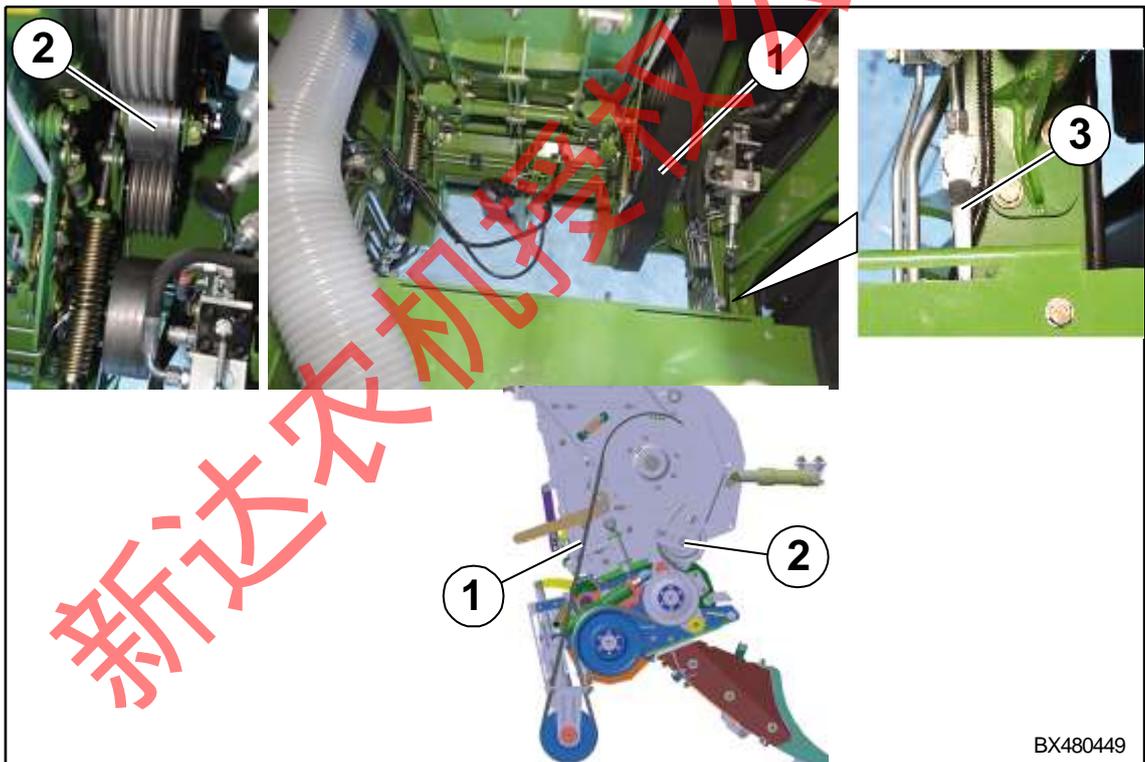


图267

- 打开闭塞阀(3), 扳杆指向管道方向。
- 为了能够轻松地安放皮带张紧器(2), 拉动并立卸力按钮, 在此, 由此可将皮带张紧器移到最前方。
- 安放动力传送带(1), 在此 注意动力传送带的运行方向。

14.4 调整通气孔

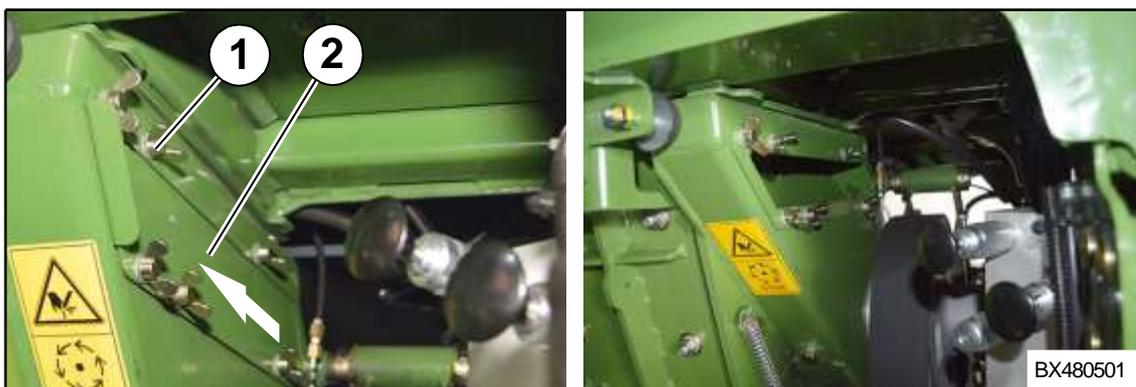


图268

为了能在玉米运行模式期间提供足够的抛送功率，应拆掉通风口的盖板。

拆卸

- 松开翼开螺母(1)。
- 朝后拔出盖板(2)。
- 拧紧翼开螺母(1)。

为了便于后期回装，将盖板存放在一个受保护的地点，例如工具箱。

提示

调整抛送风机的后壁，参见设置章节调整抛送风机后壁与抛送斗之间的距离。

安装盖板

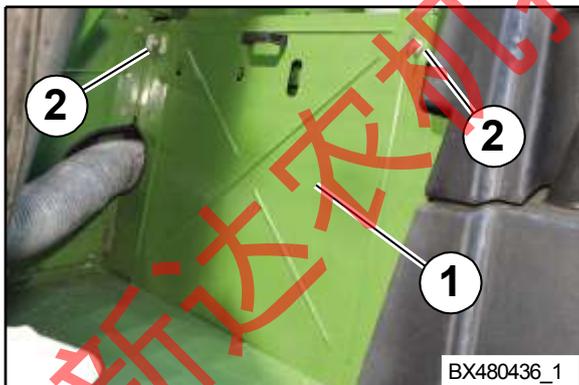


图269

- 安装盖板(1)并使用锁栓(2)锁紧。

将提升装置切换到玉米运行模式

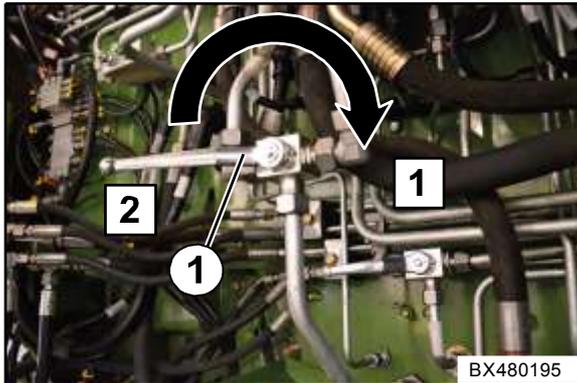


图270

用于在玉米和青草运行模式之间进行切换的三通球阀(1) 位于左侧面板的下方。

- 位置 1 = 玉米运行模式
- 位置 2 = 青草运行模式

为了将玉米收获器切换到玉米运行模式：

- 停止机器。
- 将前挂机具降低到地面上。
- 将三通球阀调整到位置1。

14.5

安装颗粒挡板

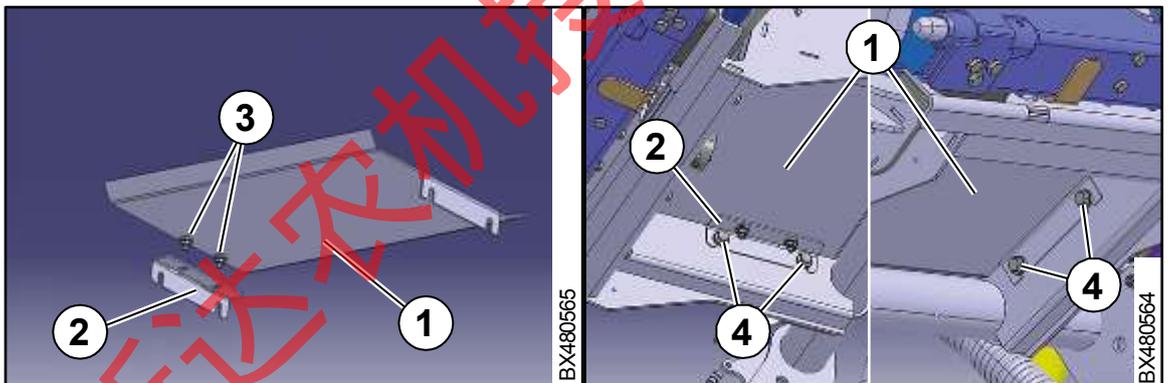


图271

为了安装颗粒板：

- 利用扁圆螺栓(3)、垫片、防松垫圈和保险螺母将角板(2) 安装在连接板(1) 上，但不要拧紧。
- 安装连接板(1)，确保连接板的前侧弯边处于前侧凹槽的正上方。
- 利用六角形螺栓、防松垫圈和垫片(4) 将连接板安装到喂入连接装置上。
- 拧紧角板(2) 和连接板(1) 的螺栓紧固件。

15 调试 - 过渡期间的青草/玉米运行模式

本章描述了如何在过渡期间从青草运行模式切换到玉米运行模式。
只有在过渡期间(3天)内,才能使用安装的排草碾玉器在青草模式下工作。

排草碾玉器/排草通道的入口

排草碾玉器或排草通道的入口在机器右侧的盖板之后。

安装/拆卸前提:

- 右侧盖板已打开。
- 已通过安全键将后轴完全提起。
- 机器已停止并锁住,参见安全章节“停止并锁住机器”。

取下盖板

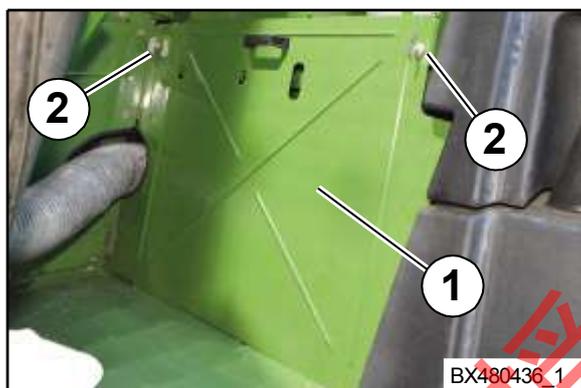


图272

- 为了取下盖板(1), 将锁栓(2) 解锁。
将盖板放在机器外部。

请检查,是否针对玉米运行模式或青草运行模式对机器进行了装配。

仅安装排草碾玉器时:

- 拆卸排草碾玉器,参见青草运行模式调试章节拆卸排草碾玉器。

仅安装排草通道时:

- 拆卸排草通道,参见玉米运行模式调试章节拆卸排草通道。
- 拆卸接地板,参见玉米运行模式调试章节拆卸接地板。

已安装排草碾玉器和排草通道并将其相连时,可直接设置玉米运行模式或青草运行模式。

15.1 安装排草通道

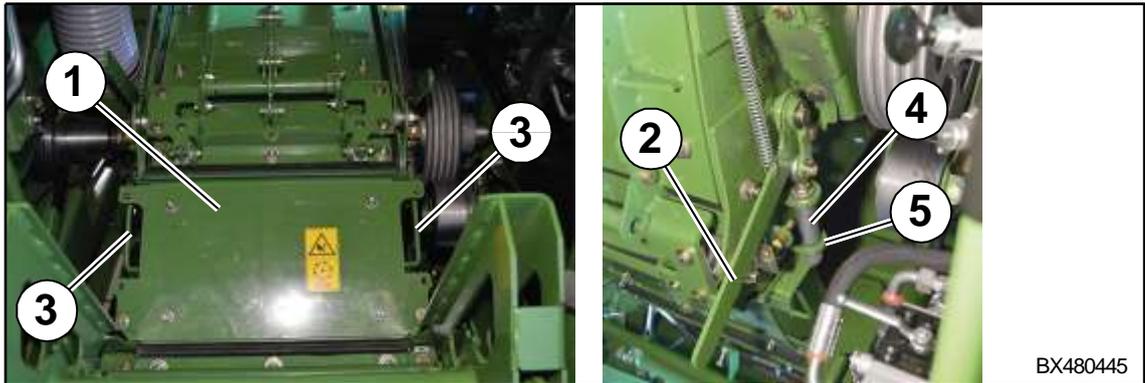


图273

- 朝上摆动左右两侧的扳杆(2)。
- 在螺栓(4)插入牙嵌装置(5)之前,用把手(3)将排草通道(1)推入竖井结构。
- 为了锁紧排草通道,朝下摆动左右两侧的扳杆(2)。

检查排草通道的止动杆

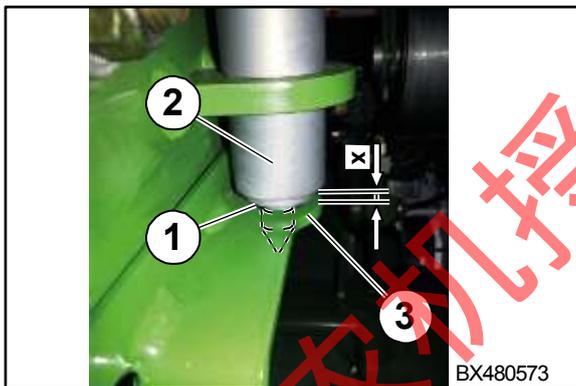


图274

检查排草通道/颗粒分离器(1)的止动杆:

- 请角呆,排草通道/颗粒分离器(1)的止动杆位于排草通道/颗粒分离器(3)的两侧。
- 测量尺寸x。

 $x = 5 \pm 1 \text{ mm}$ 时,表示排草通道已正确固定。

 尺寸x 小于或大于 $5 \pm 1 \text{ mm}$ 时,必须重新调整止动杆,参见设置章节“调整排草通道/颗粒分离器的止动杆”。

15.2 安装籽粒碾压器

概览

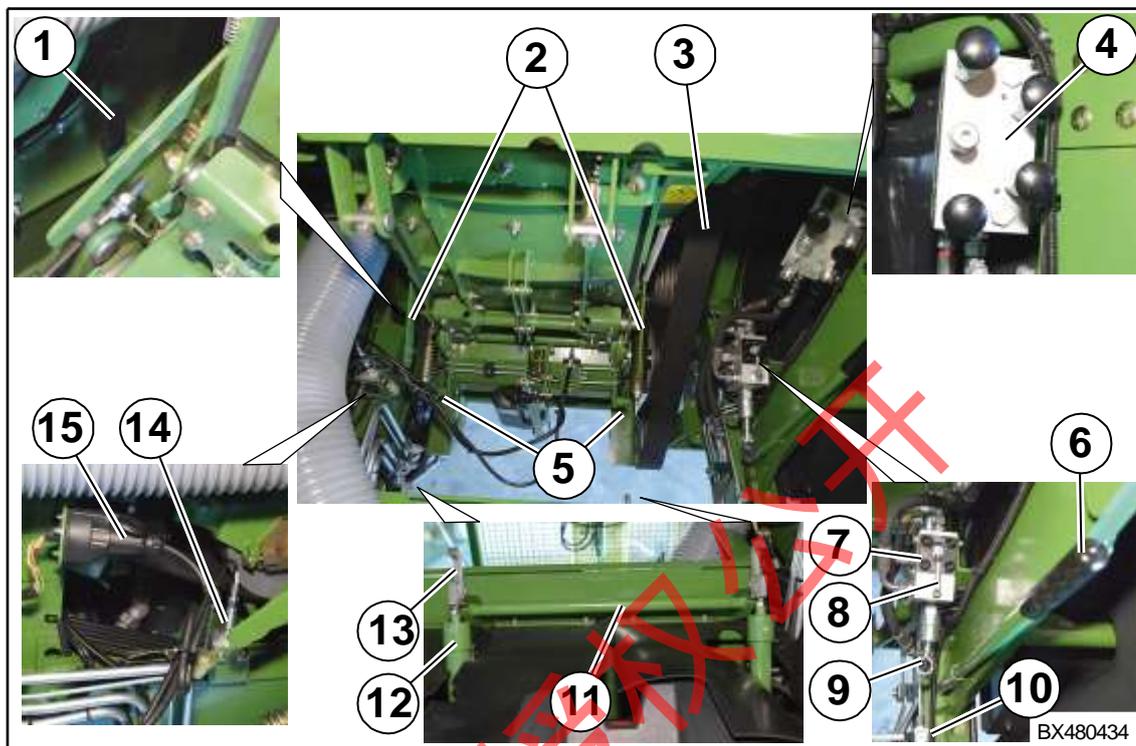


图275

位置	部件
1	摆动装置的锁紧杆
3	动力传送带
5	抓钩支座
7	手动泵
9	锁紧固件
11	气缸支架
13	抓钩
15	供电电缆

位置	部件
2	籽粒碾压器/排草通道的锁紧杆
4	籽粒碾压器阀王集成块
6	手动泵的扳杆
8	手动泵上的换向阀
10	皮带张紧器的牙塞阀
12	气缸
14	润滑油管

颗粒分离器集成块上的功能

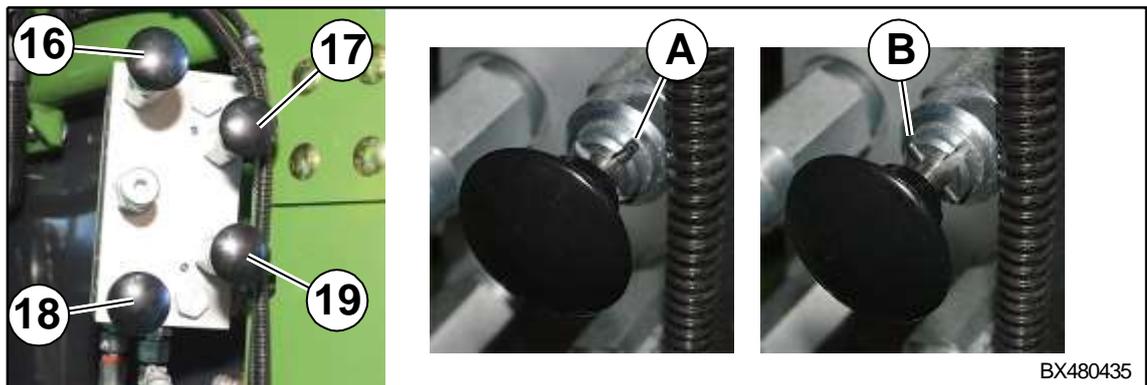


图 276

位置	功能
16	缩回气缸
18	降下摆动装置

位置	功能
17	伸出气缸
19	提升摆动装置

A = 阀门锁住 (夹紧套在深槽中)

B = 阀门打开 (夹紧套在平槽中)

新达农机授权公司

向下翻转摆动装置

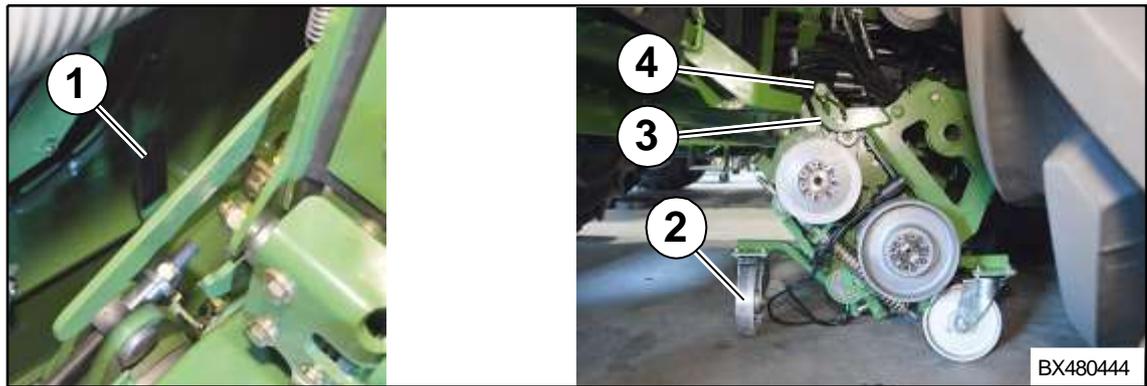


图277

- 打开阀门(18), 锁住阀门(16、17、19)。
- 将液压缸移动到手动泵的支座中。
- 为了将摆动装置解锁, 朝向摆动轴杆(1), 与此同时, 利用液压缸移动泵。
- 利用液压缸移动泵, 使摆动装置完全降下。
- 将右侧砾石碾压器从机器下方中心位置推出。
- 在支座(4) 位于抓钩(3) 上方之前, 将砾石碾压器移到摆动装置的中心位置。

朝上翻转砾石碾压器

- 打开阀门(19), 锁住阀门(16、17、18)。
- 尽可能升起砾石碾压器, 直到能拆卸支撑轮(2)。
- 锁住阀门(19)。
- 拆卸支撑轮, 然后将其放入工具箱。
- 打开阀门(19)。
- 在摆动装置交合之前, 向上翻转摆动装置。

如果明显感觉到原推举无力, 则表示摆动装置已交合。

检查摆动装置的止动情况

- 打开阀门(18), 锁住阀门(16、17、19)。
- 使用手动泵的液压缸移动泵。

如果摆动装置没有下降, 则表示摆动装置已正确止动。

- 锁住阀门(16、17、18、19)。

如果摆动装置下降, 请重新摆入摆动装置, 参见‘摆入摆动装置’说明。

15.3 连接籽粒碾压器与排草通道

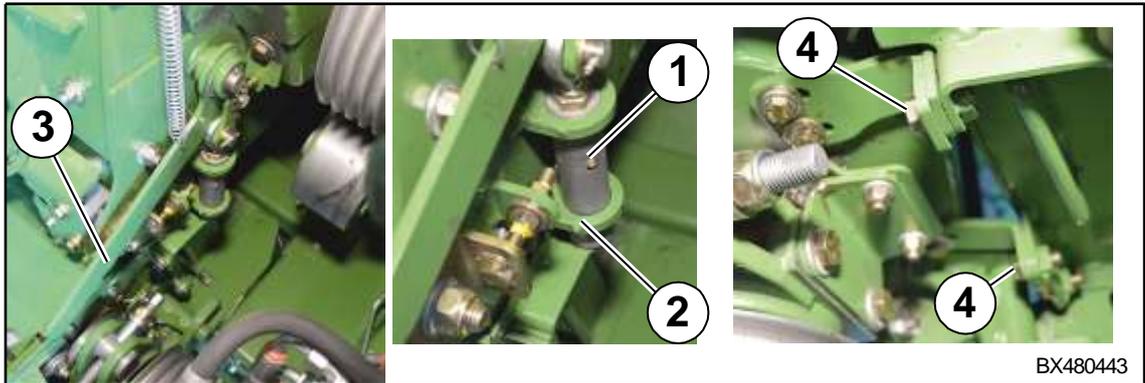


图 278

- 为了连接籽粒碾压器与排草通道，请安装左右两侧的两个螺栓连接件(4)。

安装供电电缆和润滑管道

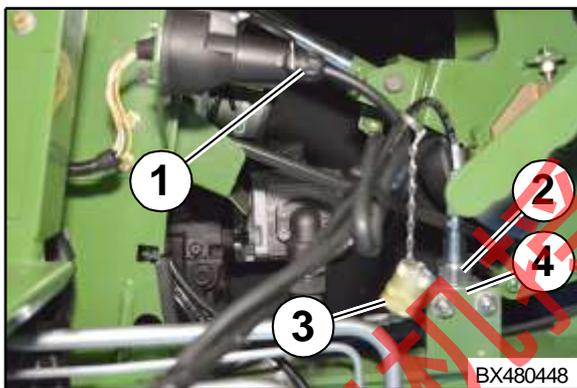


图 279

- 将供电电缆(1) 插到插座中。
- 将润滑管道(2) 拧到分配器(4) 上。
- 将密封盖(3) 互相锁住。

提示

现在，物料流可以用于青草运行模式了。

注意

在安装了籽粒碾压器的情况下，如青贮饲料切割机持续处于青草运行模式的时间超过三天，则可能损坏籽粒碾压器。

- 在安装了籽粒碾压器的情况下，青贮饲料切割机持续处于青草运行模式的时间最长为三天。
- 为避免籽粒碾压器损坏，如需长时间停留在青草运行模式，请拆除籽粒碾压器。

提示

调整抛送叉机的后壁，参见设置章节“调整抛送叉机后壁与抛送斗之间的距离”。

15.4 从青草运行模式调整到玉米运行模式

本章描述了如何在过渡期间从青草运行模式转换到玉米运行模式。其前提是，籽粒碾压器和排草通道已安装完毕且已相互连接。

概览

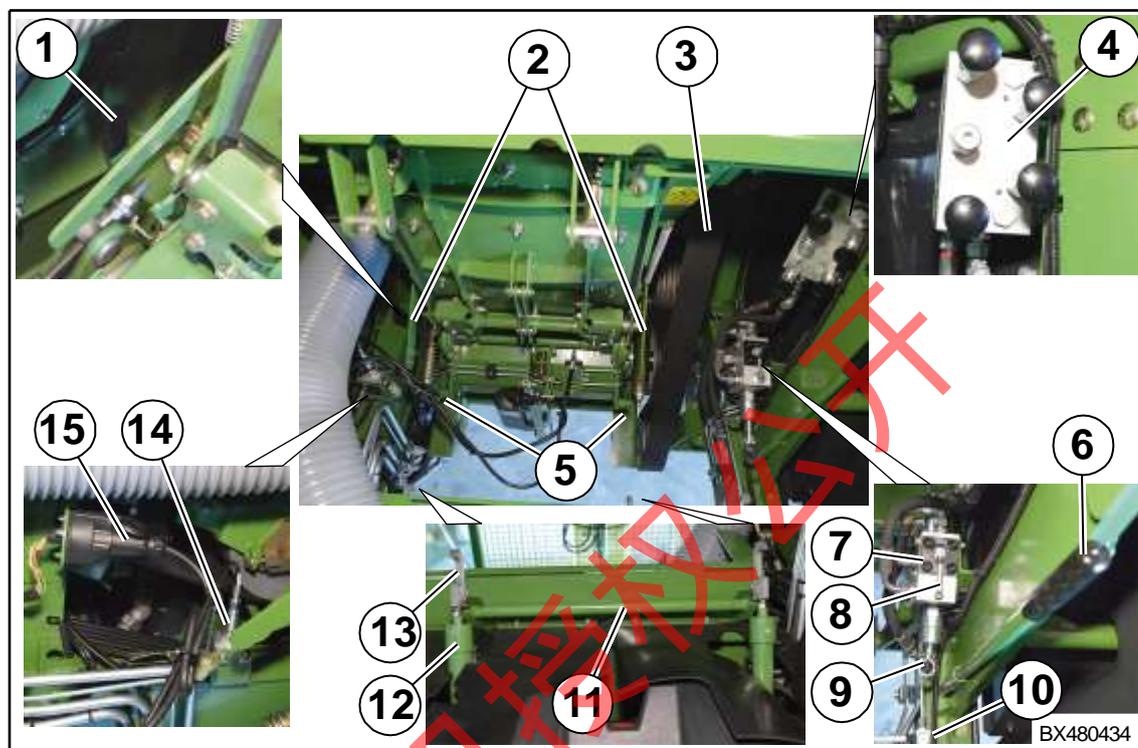


图280

位置	部件
1	摆动装置的锁紧杆
3	动力传送带
5	抓钩支座
7	手动泵
9	扳手紧固件
11	气缸支架
13	抓钩
15	供电电缆

位置	部件
2	籽粒碾压器/排草通道的锁紧杆
4	籽粒碾压器阀玉集成块
6	手动泵的扳杆
8	手动泵上的换向阀
10	皮带张紧器的闭塞阀
12	气缸
14	润滑管

籽粒喂入器在集成块上的功能

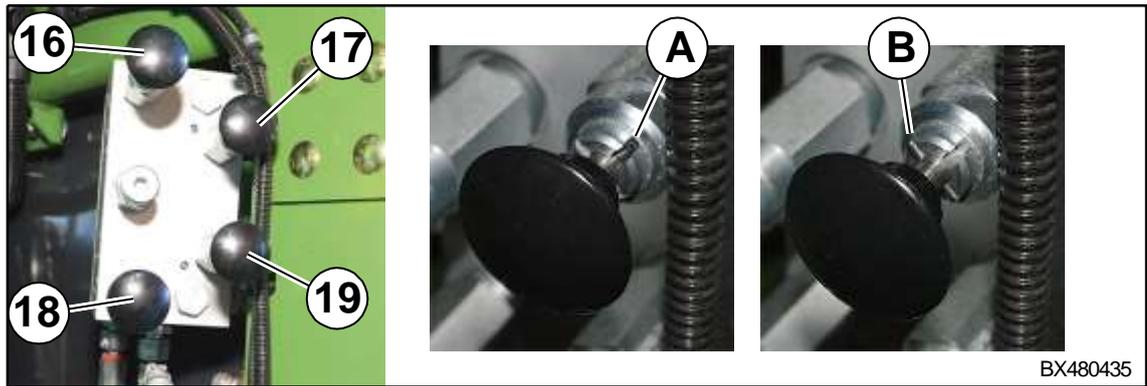


图281

位置	功能
16	缩回气缸
18	降下摆动装置

位置	功能
17	伸出气缸
19	提升摆动装置

A = 阀门锁住 (夹紧套在深槽中)

A = 阀门打开 (夹紧套在平槽中)

籽粒喂入器/排草通道的入口

籽粒喂入器或排草通道的入口在机器右侧的盖板之后。

前提:

- 右侧盖板已打开。
- 机器已停止并锁住, 参见安全章节停止并锁住机器。

取下盖板

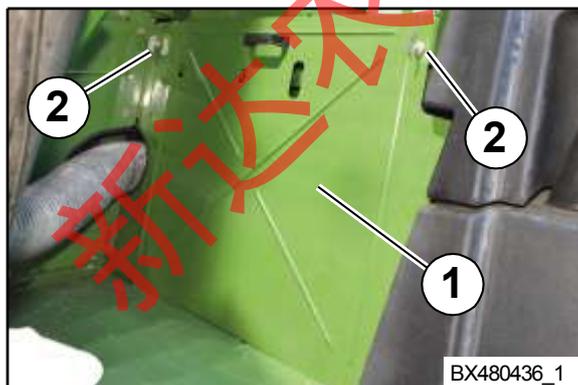


图282

- 为了取下盖板(1), 将锁全(2) 解锁。
将盖板放在机器外部。

抓钩咬合在滚筒中

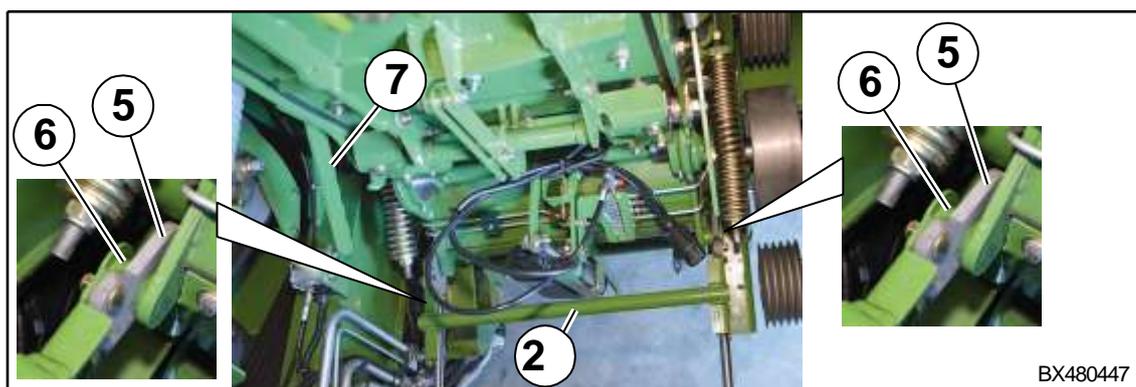


图283

- 打开阀门(17), 锁住阀门(16、18、19)。
- 提起气缸支架(2), 将抓钩(5) 放在支座(6) 中。

解锁排障通道

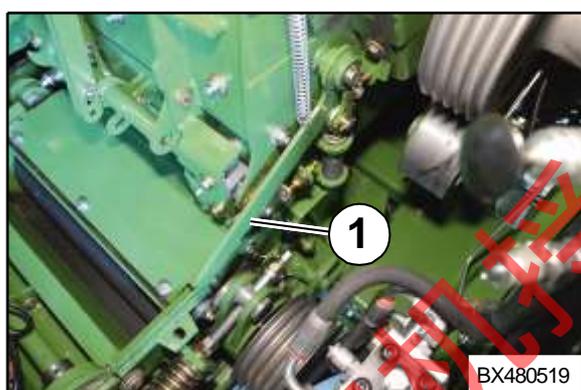


图284

- 为了将排障通道解锁, 朝上摆动左右两侧的拨杆(1)。

朝前移动颗粒碾磨器

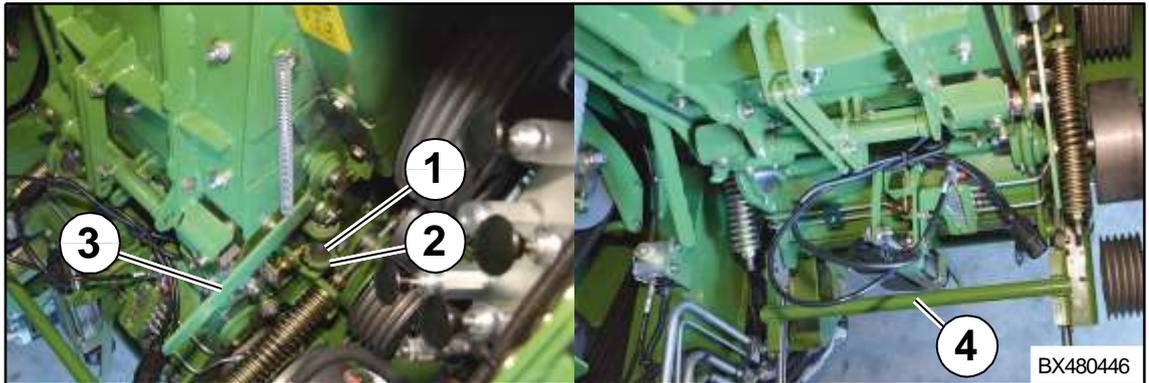


图 285

- 用手动的扳开扳手,使颗粒碾磨器朝前移动。直到螺栓(1)插入联接装置(2)。
- 为了锁定颗粒碾磨器,朝下摆动左右两侧的扳杆(3)。

在玉米运行模式期间,气锤应留在颗粒碾磨器的支座上。

检查排草通道的止动杆

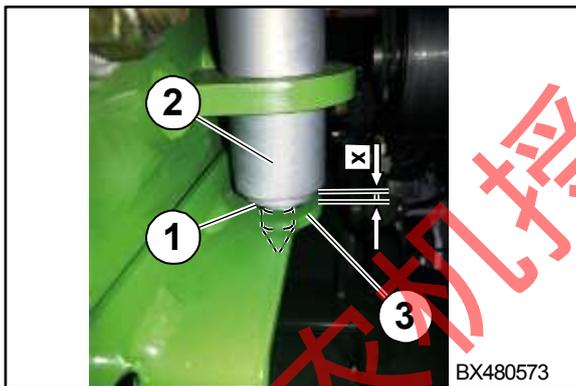


图 286

检查排草通道/颗粒碾磨器的止动杆:

- 请确保,排草通道/颗粒碾磨器(1)的止动杆位于排草通道或颗粒碾磨器(3)的两侧。
- 测量尺寸x。

x = 5 +/- 1 mm 时,表示排草通道已正确固定。

尺寸x 小于或大于 5 +/- 1 mm 时,必须重新调整止动杆,参见设置章节“调整排草通道/颗粒碾磨器的止动杆”。

安放动力传送带

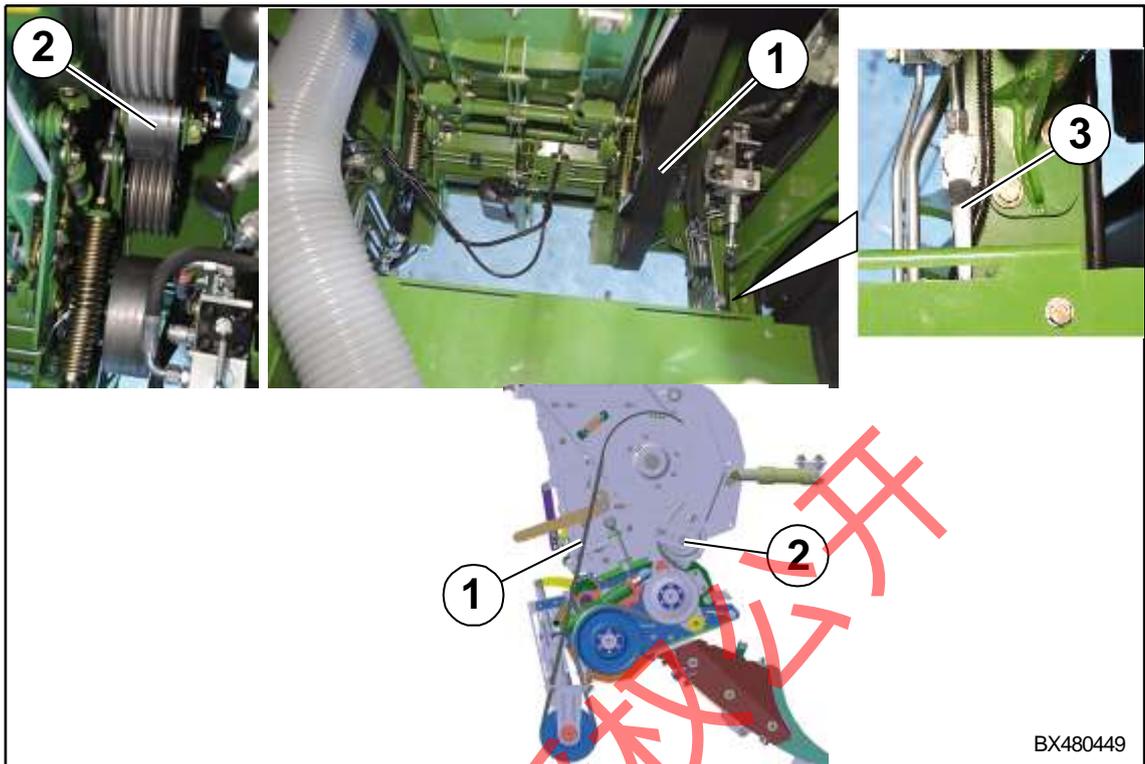


图287

- 打开闭塞阀(3), 扳杆指向管道方向。
- 为了能够轻松地安放皮带张紧器(2), 拉动拆卸力按钮, 在此, 由此可将皮带张紧器移到最前方。
- 安放动力传送带(1), 在此, 注意动力传送带的运行方向。

15.5 调整通气孔



图288

为了能在玉米运行模式期间提供足够的抛送功率，应拆掉通风口的盖板。

拆卸

- 松开翼开螺母(1)。
- 朝后拔出盖板(2)。
- 拧紧翼开螺母(1)。

为了便于后期回装，将盖板存放在一个受保护的地点，例如工具箱。

提示

调整抛送风机的后壁，参见设置章节调整抛送风机后壁与抛送斗之间的距离。

安装盖板

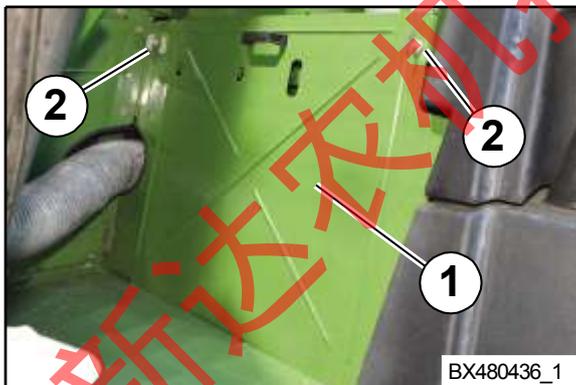


图289

- 安装盖板(1)并使用锁栓(2)锁紧。

将提升装置切换到玉米运行模式

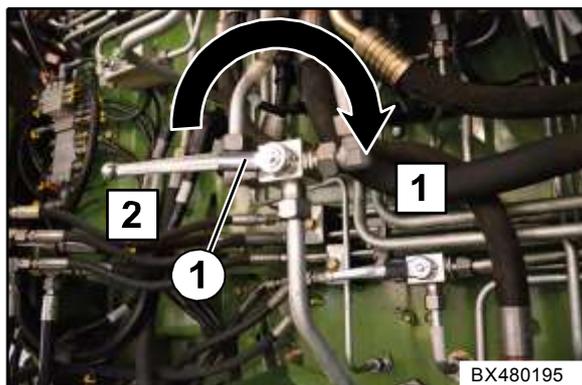


图290

用于在玉米和青草运行模式之间进行切换的三通球阀(1) 位于左侧盖板的下方。

- 位置 1 = 玉米运行模式
- 位置 2 = 青草运行模式

为了将玉米收获器切换到玉米运行模式：

- 停止机器。
- 将前挂机具降低到地面上。
- 将三通球阀调整到位置1。

新达农机授权公开

15.6 从玉米运行模式调整到青草运行模式

注意
<p>在安装了籽粒碾压器的情况下，如青贮饲料收切机持续处于青草运行模式的时间超过三天，则可能损坏籽粒碾压器。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 在安装了籽粒碾压器的情况下，青贮饲料收切机持续处于青草运行模式的时间最长为三天。 • 为避免籽粒碾压器损坏，如需长时间停留在青草运行模式，请拆除籽粒碾压器。

本章描述了如何在过渡期间从玉米运行模式转换到青草运行模式。其前提是，籽粒碾压器和排草通道与安装完毕且已相互连接。

概览

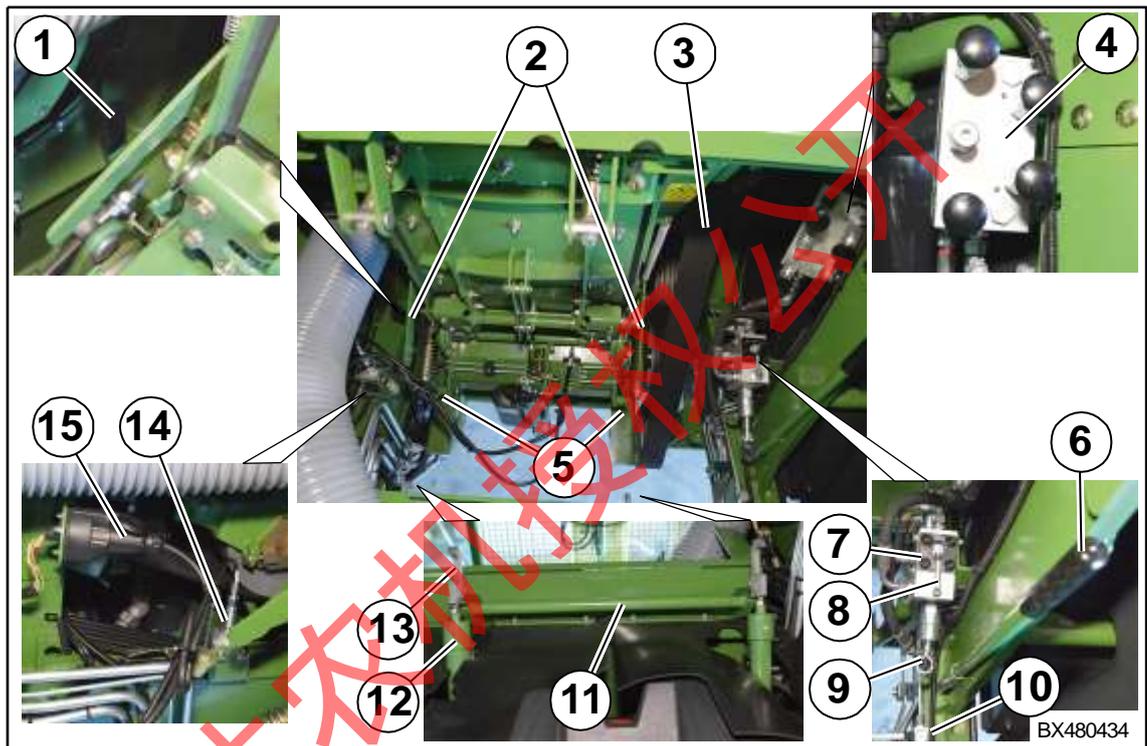


图291

位置	部件
1	摆动装置的锁紧杆
3	动力传送带
5	抓钩支座
7	手动泵
9	扳手紧固件
11	气缸支架
13	抓钩
15	供电电缆

位置	部件
2	籽粒碾压器/排草通道的锁紧杆
4	籽粒碾压器液压集成块
6	手动泵的扳杆
8	手动泵上的换向阀
10	皮带张紧器的堵塞阀
12	气缸
14	润滑管

籽粒喂入器在集成块上的功能

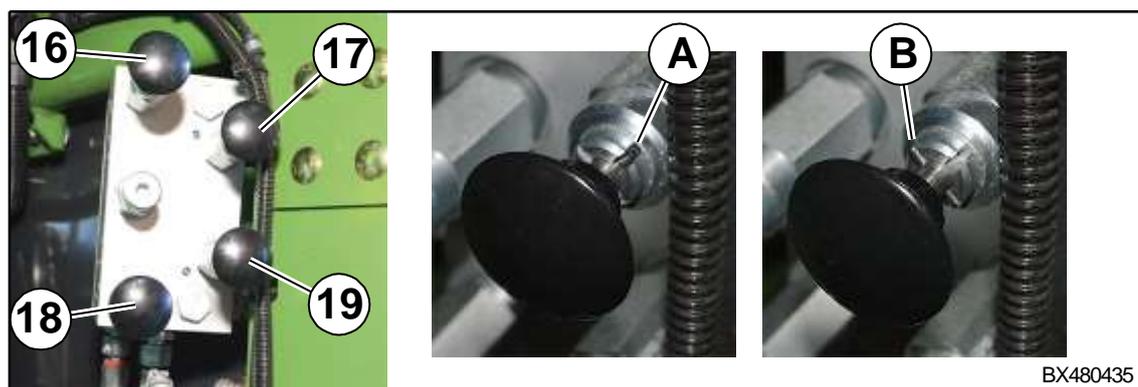


图292

位置	功能
16	缩回气缸
18	降下摆动装置

位置	功能
17	伸出气缸
19	提升摆动装置

A = 阀门锁住 (夹紧套在深槽中)

A = 阀门打开 (夹紧套在平槽中)

籽粒喂入器/排草通道的入口

籽粒喂入器或排草通道的入口在机器右侧的盖板之后。

前提:

- 右侧盖板已打开。
- 机器已停止并锁住, 参见安全章节停止并锁住机器。

取下盖板

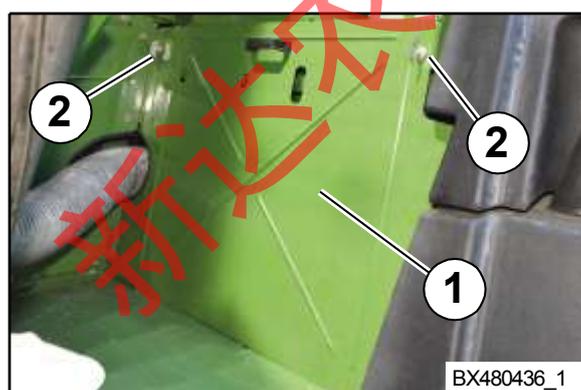


图293

- 为了取下盖板(1), 将锁全(2) 解锁。
- 将盖板放在机器外部。

取下动力传送带

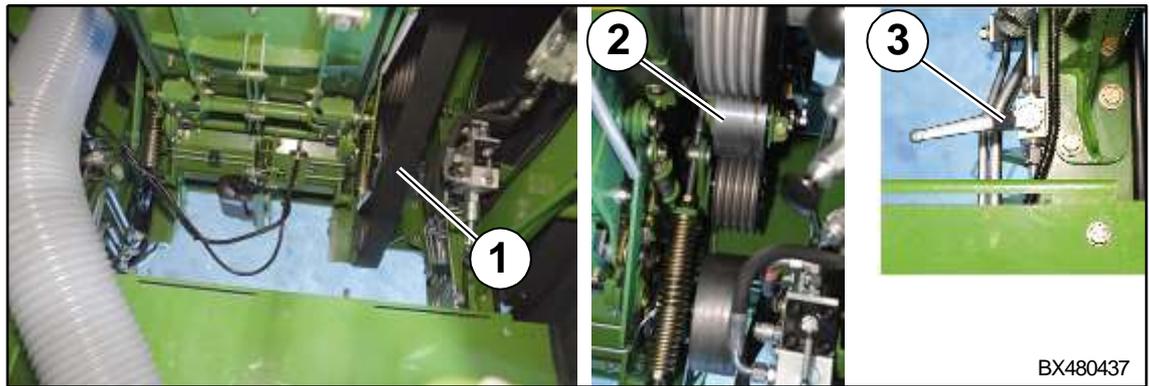


图294

- 为了能够轻松地向前移动皮带张紧器(2)，拉动并立卸力按钮，由此可将皮带张紧器移动到前方。
- 关闭皮带张紧器的阻塞阀(3)，手指指向机器的内腔。
- 取下动力传送带(1)。

为了便于后期回装，将动力传送带存放在一个受保护的地点。

新达农机授权公开

朝后移颗粒碾压器

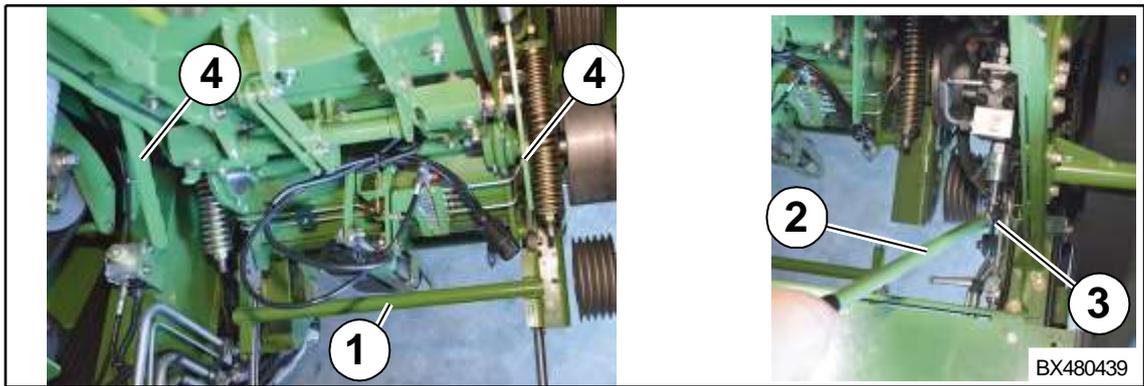


图295

- 打开阀门(16), 锁住阀门(17、18、19)。

警告! 如果未使用气缸 (12) 固定住颗粒碾压器, 则存在挤压危险, 因为在解锁时, 颗粒碾压器可能意外下降。在解锁之前请确保, 气缸抓钩挂在颗粒碾压器的皮座(5)中。

- 为了将颗粒碾压器解锁, 朝上摆动左右两侧的拨杆(4)。

注意! 缩回气缸时, 气缸支架可能卡在气缸上。这会导致零件损坏。缩回气缸时, 注意观察气缸支架, 必要时用手提起。

- 将手动泵的拨杆(2) 放在手动泵的皮座(3) 中。
- 用手动泵的拨杆泵, 使颗粒碾压器向后移动 直到颗粒碾压器无法移动。

闭锁排草通道



图296

- 用手动泵的拨杆泵, 使颗粒碾压器向后移动 直到螺栓(1) 插入排草通道的闭锁装置(2)。
- 为了锁紧排草通道, 朝上摆动左右两侧的拨杆(3)。
- 提起气缸支架, 将气缸放在支架中。

检查排草通道的止动杆

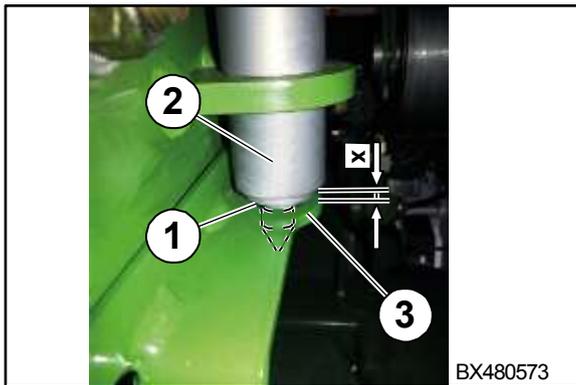


图 297

检查排草通道/颗粒碾碎器的止动杆:

- 请确保,排草通道/颗粒碾碎器(1)的止动杆位于排草通道或颗粒碾碎器(3)的两侧。
- 测量尺寸x。

x = 5 +/- 1 mm 时,表示排草通道已正确固定。

尺寸x 小于或大于 5 +/- 1 mm 时,必须重新调整止动杆,参见设置章节“调整排草通道/颗粒碾碎器的止动杆”。

15.7

调整通气孔



图 298

出厂时,通风孔已关闭。

将通风孔最大打开至一半的位置。通风孔开口过大时,会对着切碎筒气流导入过多空气,这会减小投喂效率。

设置

- 松开翼形螺母(1)。
- 将盖板(2)朝后拉至所需位置。
- 拧紧翼形螺母(1)。

提示

调整抛送风机的后壁,参见设置章节“调整抛送风机后壁与抛送斗之间的距离”。

安装盖板

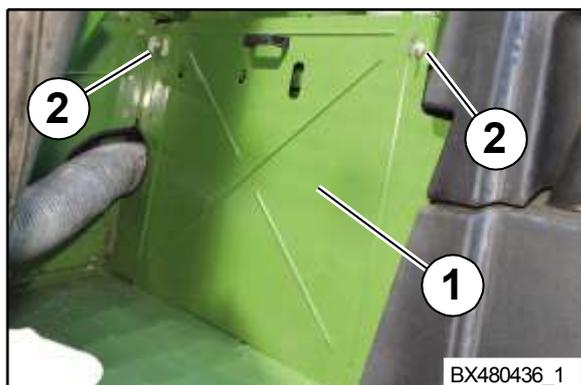


图299

- 安装盖板(1) 并使用螺栓(2) 锁紧。

将提升装置切换到玉米运行模式

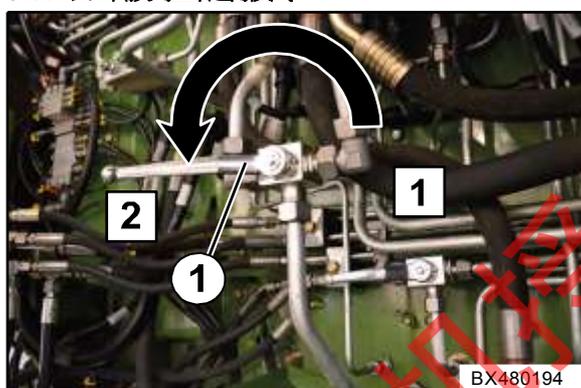


图300

用于在玉米和青草运行模式之间进行切换的三通球阀(1) 位于左侧盖板的下方。

- 位置1 = 玉米运行模式
- 位置2 = 青草运行模式

为了将液压系统切换到青草模式：

- 停止机器。
- 将前挂机具降到地面上。
- 将三通球阀调整到位置2。



特意空出此页。

新达农机授权公开

16 调试 - EasyFlow 的安装和拆卸

 警告**前挂机具的意外运动和运动的配件会造成受伤危险!**

在机器上安装和拆卸前挂机具时,存在较高的受伤危险。

- 关闭青贮饲料切碎机的发动机,拔出钥匙开关并随身携带。
- 使用楔形垫块防止机器溜车。
- 等待,直至所有的机器零件完全停止。
- 请确保,无人停留在青贮饲料切碎机与前挂机具之间。
- 请确保,无人将手伸到前挂机具与机器之间的空间内。
- 在提起前挂机具上或其下方进行工作时,将前挂机具支撑牢固。
- 将前挂机具从运输位置摆动到工作位置时,以及在摆动过程中,无人停留在摆动区域内。

注意

在未安装前挂机具的情况下,通过传动轴接口会造成机器损坏!

如在未安装前挂机具的情况下驱动快装接头,则可能导致机器损坏,因为快装接头的末端不受控制。

- 请确保,只有在安装前挂机具时,才会驱动快装接头。
- 在没有前挂机具时,如出于维护目的驱动快装接头,应事先将传动轴从青贮饲料切碎机上拔下。

只能安装经制造商检测的、允许使用的前挂机具,参见机器章节中机器的技术数据。

在运行带有前挂机具的青贮饲料切碎机时,必须在使用之前阅读并理解随前挂机具供货的操作使用书。

前挂机具的安装和拆卸前提:

- 必须在一个平整的、具有承重能力的平面上进行前挂机具的安装和拆卸。
- 操作青贮饲料切碎机时,必须存在足够的空间。
- 提升装置必须已解锁。

新达农机技术公司

16.1 安装 EasyFlow

16.1.1 喂入装置准备

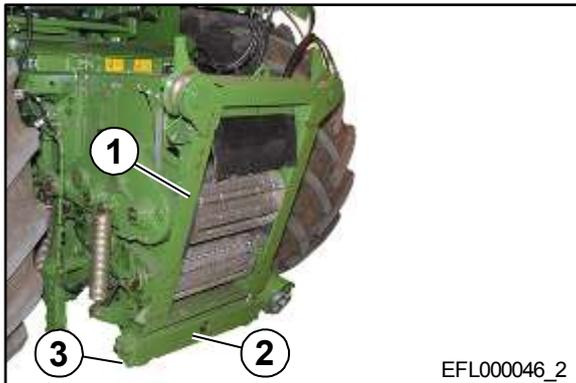


图301

为了准备好喂入装置以挂载挂具：

- 完全降下喂入装置的喂入装置(1)。
- 水平校准喂入装置上的震动管(2)。
- 确保锁紧螺栓(3)已解锁，必要时将其解锁。

16.1.2 连接 EasyFlow



图302

为了准备好连接器以挂载挂具：

- 清洁前挂具上的连接盘(1)并用多用途润滑油斜抹连接面。
- 清洁喂入装置上的接头(2)并用多用途润滑油斜抹连接面。

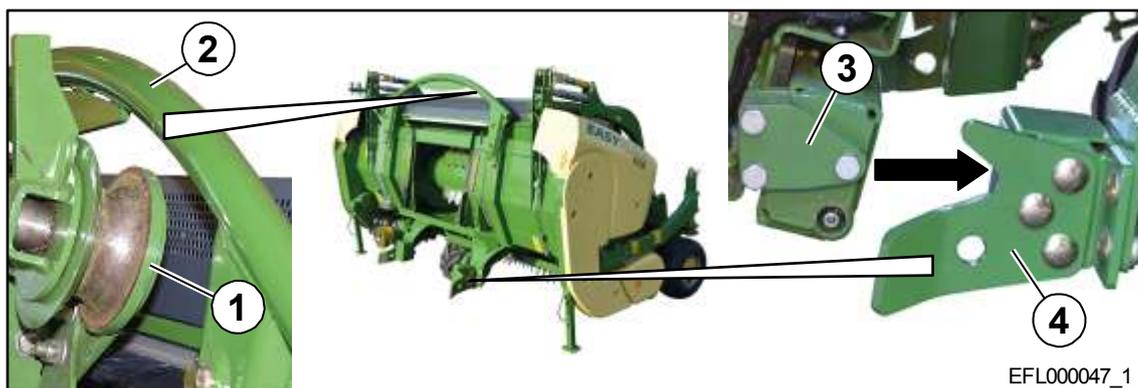


图303

为了将前挂机具连接到青贮饲料收割机上：

- 将青贮饲料收割机移向机器，使草捆导向装置(1)位于研齿支撑装置(2)的下方。
警告！运动的机器零件会造成挤压危险！请确保，无人停留在青贮饲料收割机与前挂机具之间。
- 使用提升液压系统提升适配器框架，直至草捆导向装置连同研齿支撑装置一起与前挂机具提起。

在升起过程中，将三角件(3) 移入锁紧板(4)。

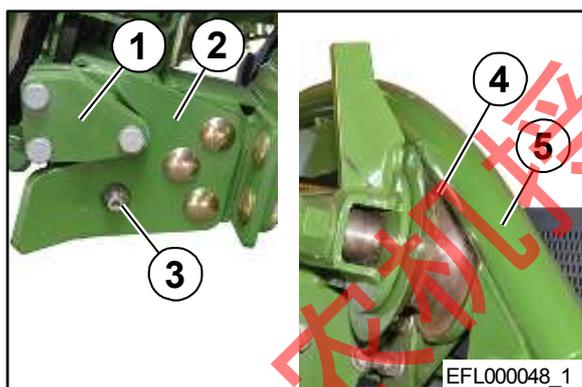


图304

- 锁紧锁紧螺栓(3)。
- 停止青贮饲料收割机。
- 检查三角件(1) 是否已移入锁紧板(2)、锁紧螺栓(3) 是否已经锁紧以及草捆导向装置(4) 是否处在研齿支撑装置(5)上。

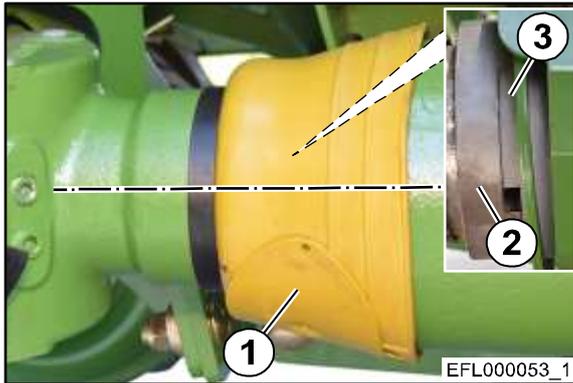


图 305

- 打开保护头上的盖板(1)。
- 检查主锥齿轮传动装置的连接盘(2) 是否均匀贴在青贮饲料收割机的接头(3) 上。
- 关闭保护头上的盖板(1)。

提示

保护头必须与机架接头壳体重叠。如果并非如此，则必须重新调整主锥齿轮传动装置，参见初次调试章节“调整主锥齿轮传动装置”。

新达农机授权公司

16.1.3 检查适配器框架上的密封件

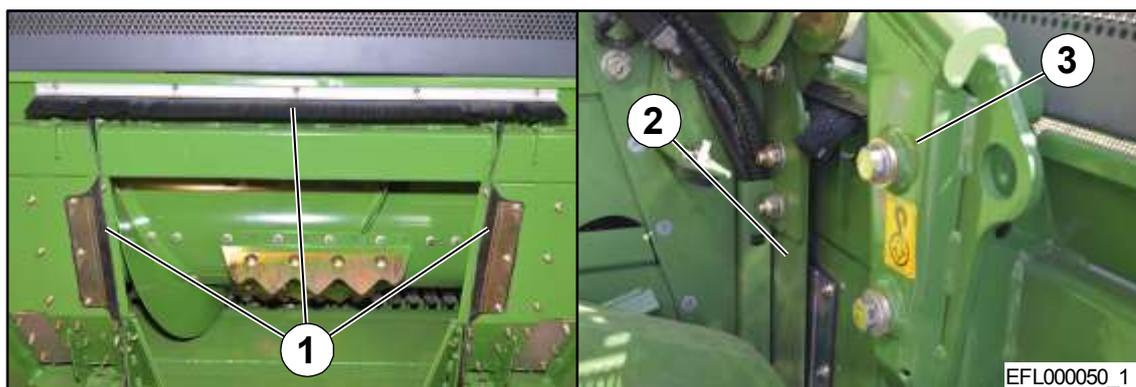


图306

为避免出现污后，挂在青贮饲料收割机上之后，前挂具(3)的密封件(1)必须在青贮饲料收割机的喂入装置外壳(2)上。

提示

每次使用前检查密封件(1)是否损坏。立即更换损坏的密封件。

新达农机授权公司

16.1.4 液压管接头

 **警告****泄漏的液压油会造成受伤危险!**

液压系统以非常高的压力工作。泄漏的液压油会导致皮肤、四肢和眼睛遭受重伤。

- 将液压软管连接到收割机或饲料机的液压装置上之前，必须卸除两侧液压系统的压力。
- 断开软管连接和在液压设备上工作之前，将液压系统泄压。
- 定期检查液压软管，如发现磨损和老化应立即更换！更换的管道必须符合设备制造商的技术要求。

 **警告****前挂机具器械的意外运动会造成受伤危险!**

如在连接时混淆液压软管，会导致前挂机具器械功能错误。

- 识别液压接口（软管标记）。
- 检查软管连接件是否正确配合。

注意**液压油脏污会造成机器损坏!**

污后渗入液压油中时，可能导致机器损坏。

- 在连接时请确保，快装接头干净、干燥。
- 检查液压软管的切口和磨损部位，必要时更换。

新达农机授权公司

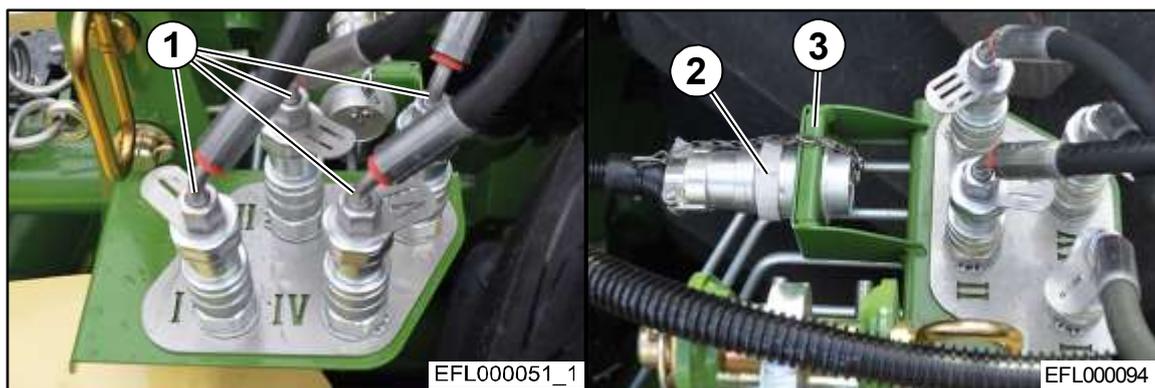


图307

- 将液管(1) 连接到卸取装置上相应的插塞式接头处。
- 将液管I 连接到插塞式接头处。
- 将插头X 139.2 (2) 固定在卸取装置的支架(3) 上。

16.1.5 右侧/左侧支脚位于运输位置

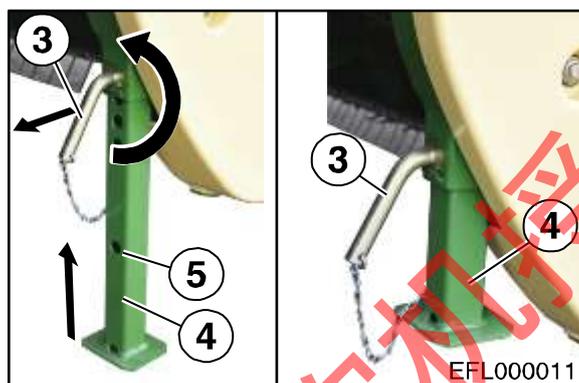


图308

- 将支腿(4) 两侧的插销(3) 向上旋转180°并拔出。
- 向上移动支腿(4) 并利用插销(3) 将其固定在孔(5) 内。通过旋转180° 向下锁死插销(3)。

16.2 拆卸 EasyFlow

 警告

前挂机的运动会造成受伤危险!

如在提升和降下时以及在收拢或展开时有人停留在前挂机的区域内，则存在相关人员被前挂机具或提升装置抓住或伤及的危险。

- 请角呆，在拆卸前挂机具时无人处于前挂机具或提升装置的区域内。

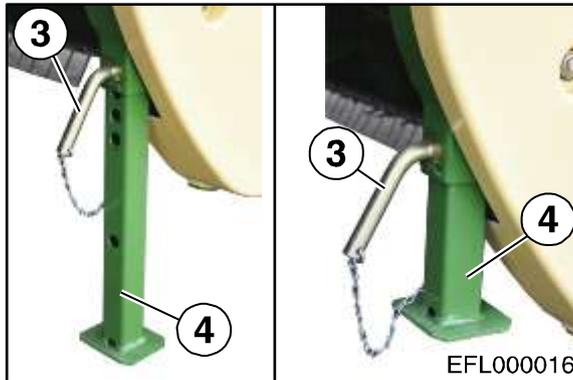


图309

- 展开支撑轮并将拾取装置降至地面。
- 将支腿(4) 两侧的插销(3) 向上旋转180°并拔出。
- 拉出支腿(4)，并以插销(3) 在第五个孔内从下方经180° 旋转将支腿向下锁住。

提示

始终从下部将第五个孔眼中的支腿拔出。

新达农机技术有限公司



提示

拔出液压软管(1)之前, 必须将两侧的液压系统泄压。

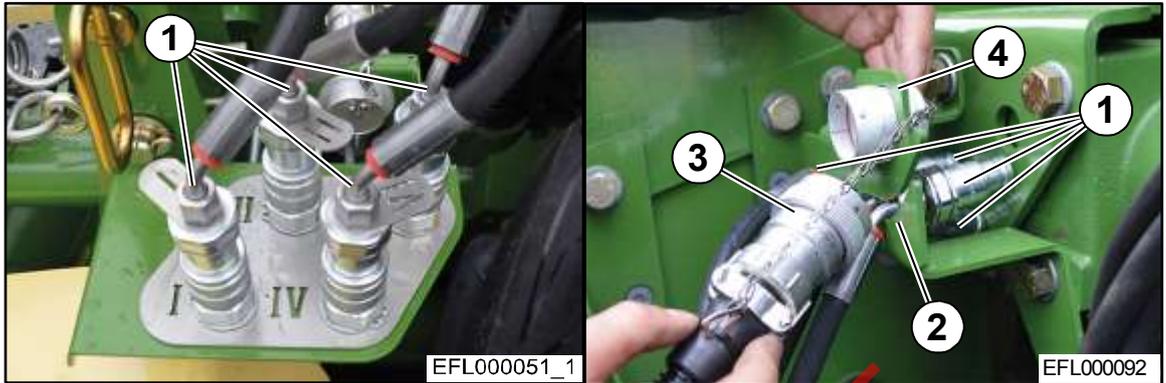


图310

- 将液压管(1)从插塞式连接上断开并置入青贮饲料收割机喂入装置的支架(2)上。
- 将插头X 139.2 (3) 固定在青贮饲料收割机喂入装置的支架(4)上。

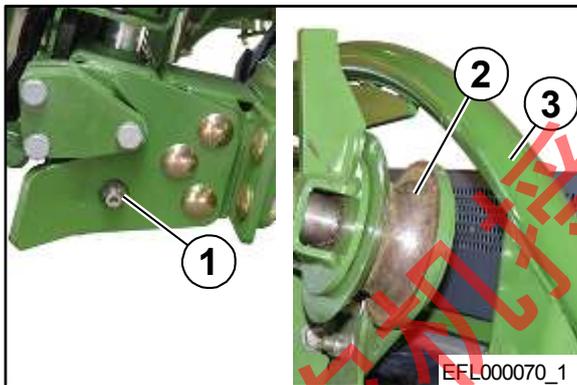


图311

- 将锁紧器全(1)解锁。
- 尽可能降下青贮饲料收割机的喂入装置, 确保导轨装置(2)被空出, 并且在返回时不会碰到喂入装置(3)。
- 返回青贮饲料收割机。

16.3 停止 EasyFlow

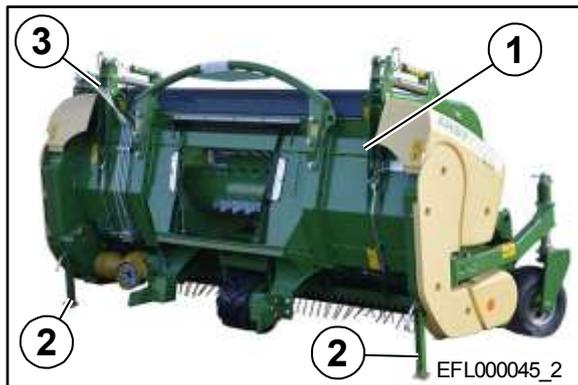


图312

- 拾取装置(1)应放在牢固、平整、干燥、干净的地面且使用拉出的支腿(2)来支撑。

提示

始终从下部将第五个孔眼中的支腿拔出。

新达农机授权公司

17 调试 — EasyCollect 的安装和拆卸

 警告

前挂机具的意外运动和运动的配件会造成受伤危险！

在机器上安装和拆卸前挂机具时，存在较高的受伤危险。

- 关闭青贮饲料切碎机的发动机，拔出钥匙开关并随身携带。
- 使用楔形垫块防止机器溜车。
- 等待，直至所有的机器零件完全停止。
- 请确保，无人停留在青贮饲料切碎机与前挂机具之间。
- 请确保，无人将手伸到前挂机具与机器之间的空间内。
- 在提起的前挂机具上或其下方进行工作时，将前挂机具支撑牢固。
- 将前挂机具从运输位置摆动到工作位置时，以及在逆向过程中，无人停留在摆动区域内。

注意

在未安装前挂机具的情况下，通过传动轴接口会造成机器损坏！

如在未安装前挂机具的情况下驱动快装接头，则可能导致机器损坏，因为快装接头的末端不受控制。

- 请确保，只有在安装前挂机具时，才会驱动快装接头。
- 在没有前挂机具时，如出于维护目的驱动快装接头，应事先将传动轴从青贮饲料切碎机上拔下。

只能安装经制造商检测的、允许使用的前挂机具，参见机器章节中机器的技术数据。

在运行带有前挂机具的青贮饲料切碎机时，必须在使用之前阅读并理解制造商随前挂机具供货的操作说明书。

前挂机具的安装和拆卸前提：

- 必须在一个平整的、具有承重能力的平面上进行前挂机具的安装和拆卸。
- 操作青贮饲料切碎机时，必须存在足够的空间。
- 提升装置必须已解锁。

新达农机科技有限公司

17.1 安装 EasyCollect

17.1.1 喂入装置准备

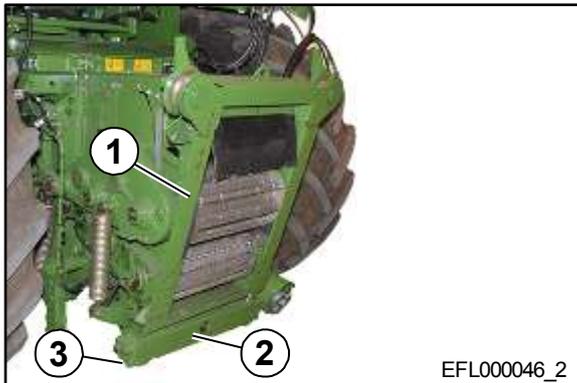


图313

为了准备好喂入装置以挂载机具：

- 完全降下喂入装置的喂入装置(1)。
- 水平校准喂入装置上的调节管(2)。
- 确保锁紧螺栓(3)已解锁，必要时将其解锁。

17.1.2 连接 EasyCollect

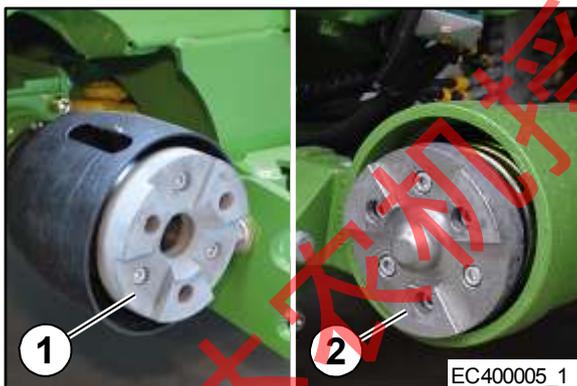


图314

为了准备好连接器以挂载机具：

- 清洁机具上的连接盘(1)并用多用途润滑油斜抹连接面。
- 清洁喂入装置上的连接头(2)并用多用途润滑油斜抹连接面。



图315

为了将前挂机具连接到青贮收割机上：

- 将青贮收割机移向机器，使草捆导向装置(1)位于研究支撑装置(2)的下方。
警告！运动的机器零件会造成挤压危险！请确保，无人停留在青贮收割机与前挂机具之间。
- 使用提升液压系统提升适配器框架，直至草捆导向装置连同研究支撑装置一起与前挂机具提起。

在升起过程中，将三角件(3)移入锁紧板(4)。

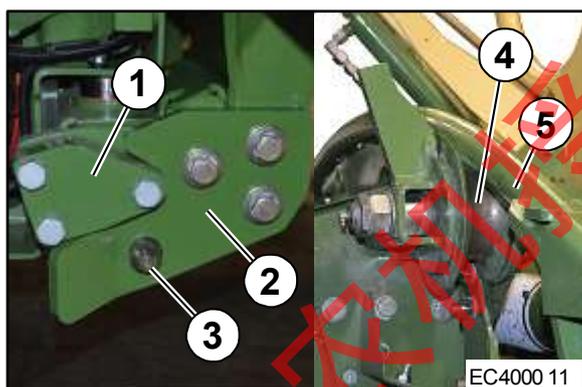


图316

- 锁紧锁紧螺栓(3)。
- 停止青贮收割机。
- 检查三角件(1)是否已移入锁紧板(2)、锁紧螺栓(3)是否已经锁紧以及草捆导向装置(4)是否已在研究支撑装置(5)上。

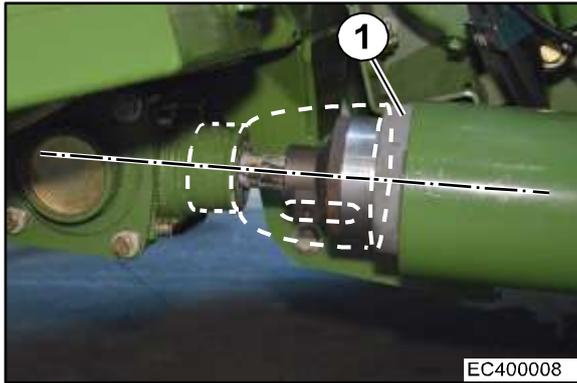


图317

- 将护罩推回一侧并检查，输入变速器的连接盘(1) 是否均与地机在青贮饲料收拢机(2) 的连接头上。

新达农机授权公开

17.1.3 液压管接头

 警告
<p>泄漏的液压油会造成受伤危险! 液压系统以非常高的压力工作。泄漏的液压油会导致皮肤、四肢和眼睛遭受重伤。</p> <ul style="list-style-type: none">• 将液压软管连接到收割机的液压装置之前，必须卸除两侧液压系统的压力。• 断开软管连接和在液压设备上进行操作之前，将液压系统泄压。• 定期检查液压软管，如发现磨损和老化应立即更换！更换的管道必须符合设备制造商的技术要求。
 警告
<p>前挂机具器械的意外运动会造成受伤危险! 如在连接时混淆液压软管，会导致前挂机具器械功能错误。</p> <ul style="list-style-type: none">• 识别液压接口（软管标记）。• 检查软管连接件是否正确配合。
注意
<p>液压油脏污会造成机器损坏! 污后参入液压油中时，可能导致机器损坏。</p> <ul style="list-style-type: none">• 在连接时请确保，快装接头干净、干燥。• 检查液压软管的切口和磨损部位，必要时更换。

新达农机授权公司

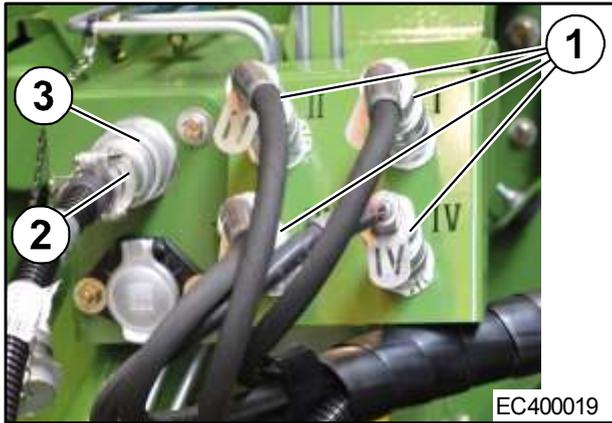


图318 :

- 将夜软管(1) 连接到玉米收获机装置上相应的插塞式接头处。将夜软管 I 连接到插塞式接头或
- 将照明装置和传感器的供电插头(2) 连接到玉米收获机装置的插座(3) 上。



提示

机器插塞式接头(I – IV) 的标志同样位于青贮饲料收割机的夜软管上。

17.1.4

右侧/左侧支脚位于运输位置



提示

机器停止。

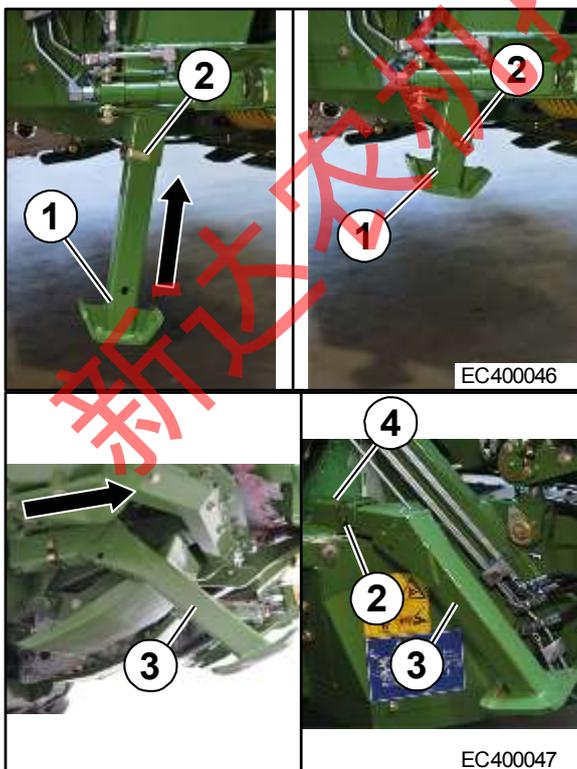


图319

右/左侧的后方支脚:

- 拆卸弹簧插销(2) 并推入后方支脚(1)。
- 利用弹簧插销(2) 固定位置。

右/左侧的前方支脚：

- 拆卸前方支腿(3) 并将其换位至中间框架的插匣(4) 内。
- 利用弹簧插销(2) 固定位置。

新达农机授权公开

17.2 拆卸 EasyCollect

警告

前挂具的运动会造成受伤危险!

如在提升和降下时以及在收拢或展开时有人停留在前挂具的区域内,则存在相关人员被前挂具或提升装置抓住或伤及的危险。

- 请确保,在移前挂具时无人处于前挂具或提升装置的区域内。

- 玉米收摘附加装置完全向上摆动。


提示

机器停止。

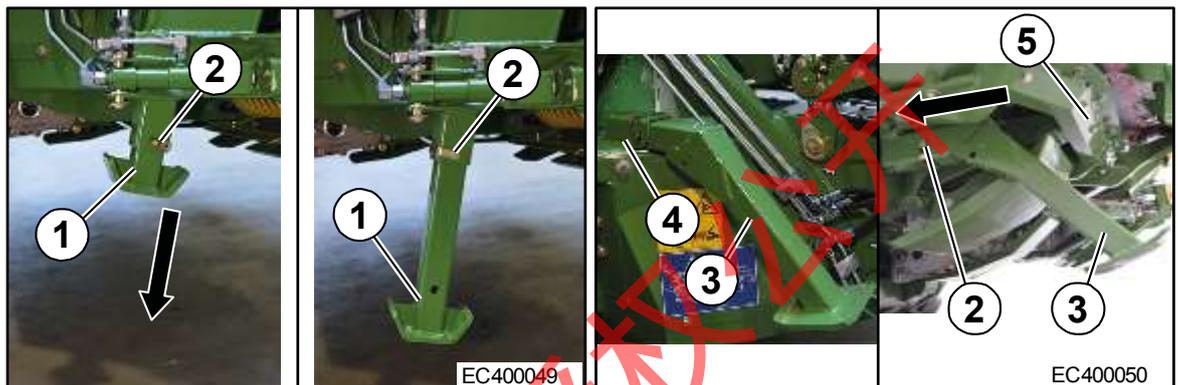


图320

右/左侧的后方支脚:

- 拆卸弹簧插销 (2) 并拉出后方支脚 (1)。
- 利用弹簧插销 (2) 固定位置。

右/左侧的前方支脚:

- 将前方支脚 (3) 从插匣 (4) 中取出并换位至前方的支座内。
- 利用弹簧插销 (2) 固定位置。
- 利用青贮机液压装置将玉米收摘附加装置 (5) 放在地面上。


提示

请确保玉米收摘附加装置下降之后利用全部四个支脚支撑。如果不是这种情况,则利用青贮机液压装置提升玉米收摘附加装置,并将支脚插入另一个孔型。

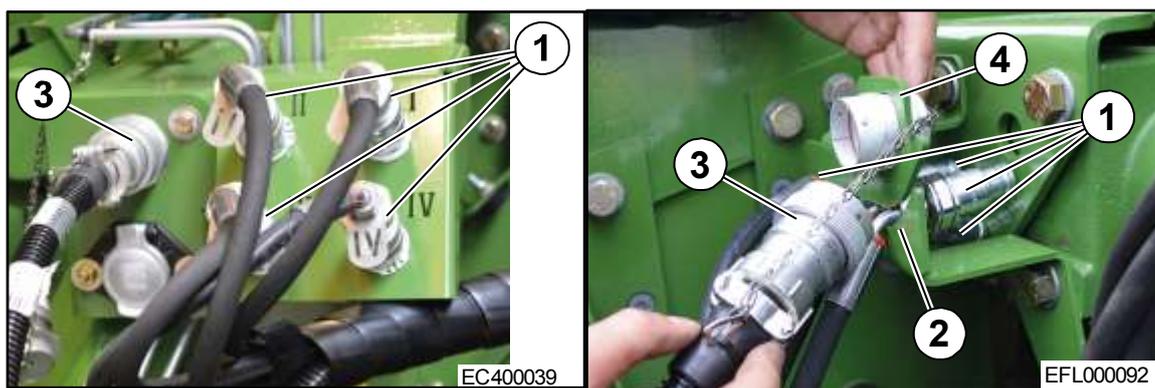


图321

- 将液软管(1)从插座式连接上断开并放在青贮饲料粉碎机喂入装置的支架(2)上。
- 将插头(3)从插座中拔出,然后固定在青贮饲料粉碎机喂入装置的支架(4)中。

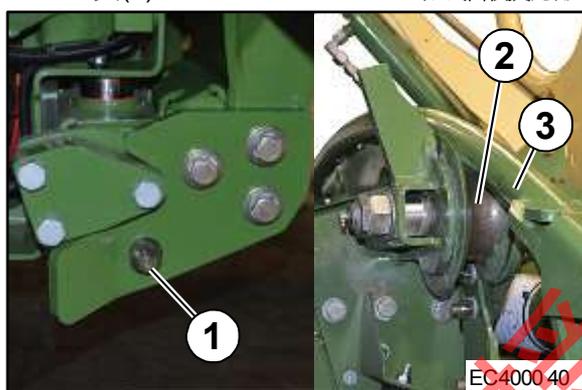


图322

- 将锁紧器(1)解锁。
- 尽可能降下青贮饲料粉碎机的喂入装置,确保轴导向装置(2)被空出,并且在返回时不会碰到支撑装置(3)。
- 返回青贮饲料粉碎机。

新达农机授权公开

17.3 停止 EasyCollect

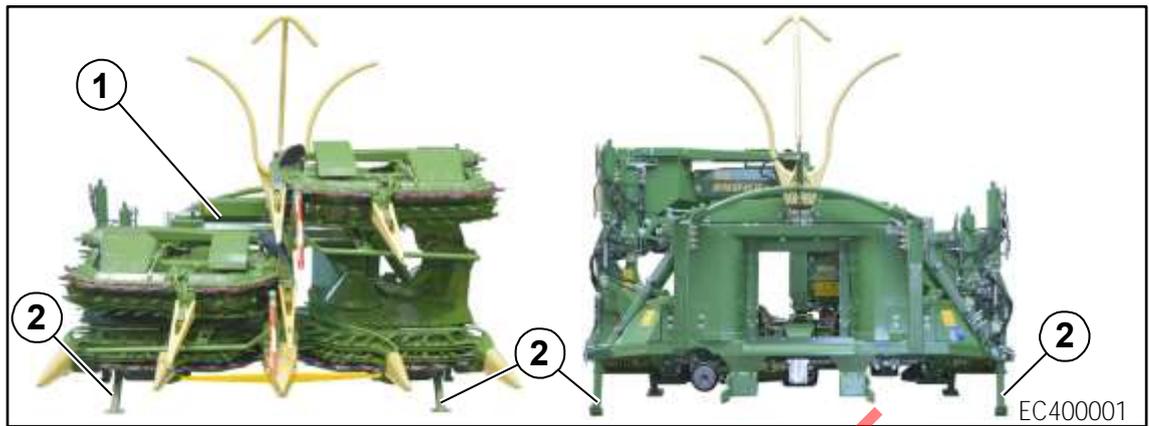


图323

- 将支腿(2) 被拉出的玉米收割机装置(1) 放在牢固和平整地面上, 同时所在位置要干燥和洁净。

新达农机授权公司



特意空出此页。

新达农机授权公开

18 调试 — 安装后部配重

警告

机器运行时的意外运动会造成受伤危险!
 如后部配重与安装的前端机具 EasyCollect 并不相配, 那么在制动和斜坡行驶时存在机器翻倒的危险。

- 无论在公路行驶时还是在投入作业时, 只有在获取机器与所安装前端机具的组合安装规定的后部配重时, 才能运行机器。

警告

因悬吊重物而造成的受伤危险!
 存在重物坠落而伤及人员的危险。

- 注意起重装置是否有足够的承载力。
- 禁止停留在悬吊重物下方。
- 如果必须在重物下方工作, 则须在重物下方建立稳固支撑结构。

▶ **提示**
 只有在运行带有前端机具 EasyCollect 的青贮饲料收割机时, 才要求安装后部配重。

▶ **提示**
 如果行驶时已经安装有后部配重而无前端机具, 机器只可用步速速度 (≤ 10 km/h) 移动。

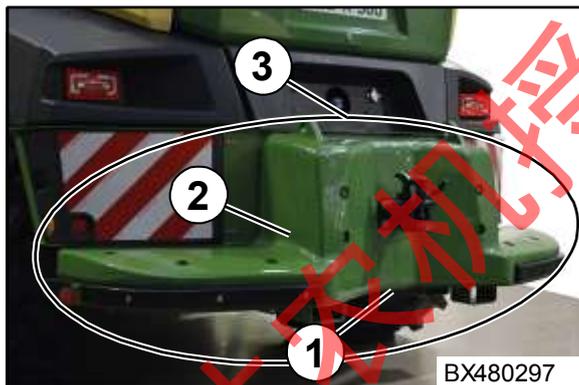


图 324

基本配重 (2)、终端板 (1) 和间隔板共同构成必须加装到机器上的后部配重 (3)。终端板和间隔板要加装到基本配重上。
 必要基本配重、间隔板和终端板的数量取决于机器型号、允许的前轴轴载和前端机具型号, 参见机器说明允许的总轴重和轴载。

安装后部配重

安装所需的螺栓等材料参见后部配重附件包里的零件表。

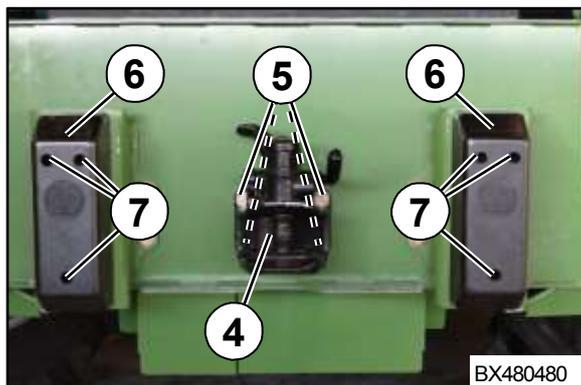


图325

- 拆卸4个螺栓(5)和挂车连接器(4)。
- 拆卸6个螺栓(7)和橡胶缓冲器(6)。

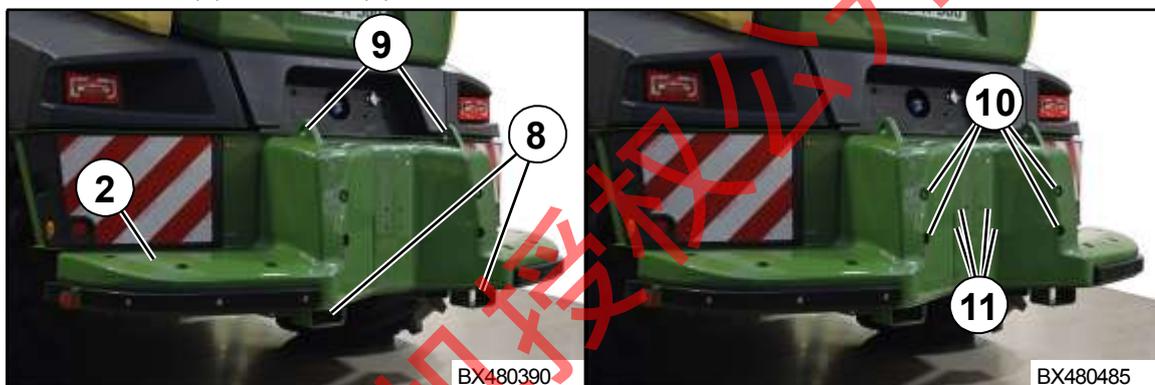


图326

- 使用合适的提升装置将基本配重(2)挂在机器的后部防撞器上,使安装挂车连接器所需的螺栓(10)和螺栓(11)可以顺利装上。

在此过程中,如果选用

- 叉车,则利用开口(8),
- 提升梁,则利用止动点(9)。
- 确保提升装置的链条均已正确地挂在止动点上。

- 将基本配重(2)使用4个螺栓(10)(材料编号009002220)及每个螺栓配备的一个垫片 17 x 40 x 8 A3G, SKM (材料编号900003620)安装在后部防撞器上。
- 将基本配重(2)使用4个螺栓(11)(材料编号202245520)以及每个螺栓配备的圆形衬套合金定心套 45 x 29 (材料编号202245540)安装在后部防撞器上。

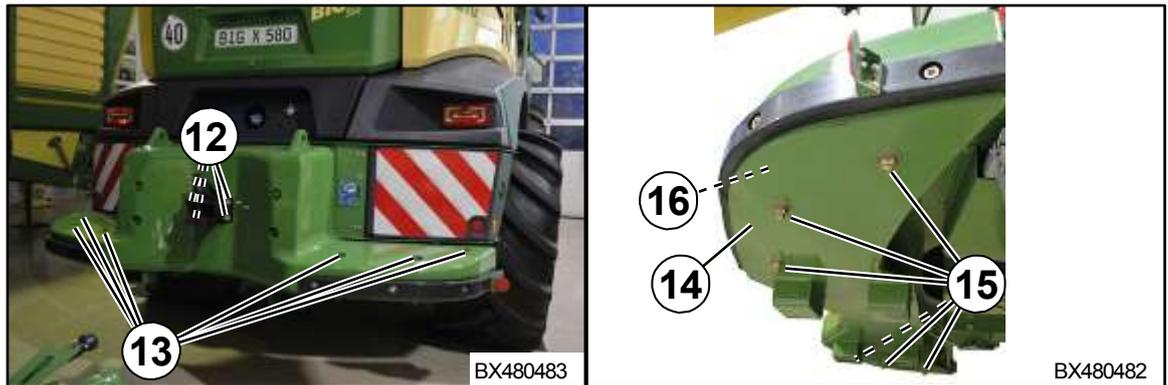


图327

- 将挂车连接器螺母(12) 安装在螺栓M16x335 (11) 上。
- 将自锁螺母(13) 旋到螺栓M20x435 上, 并高出螺母一圈螺纹。
- 将螺栓M20x435 及安装好的自锁螺母和垫片插入基本配重里的孔型。
- 将终端板(14), 必要时连同可隔板(16) 一起用螺母(15) 和垫片安装到基本配重下方。终端板必须始终安装在最下层。
- 如果终端板下方的螺栓高出螺母, 必要时将其截短, 直至与螺母平齐。
- 使用游标尺测量台压, 必要时将其调整为规定值, 参见机器施用章节机器技术数据。

新达农机授权公司

19 调试 — 安装排料管延长部分

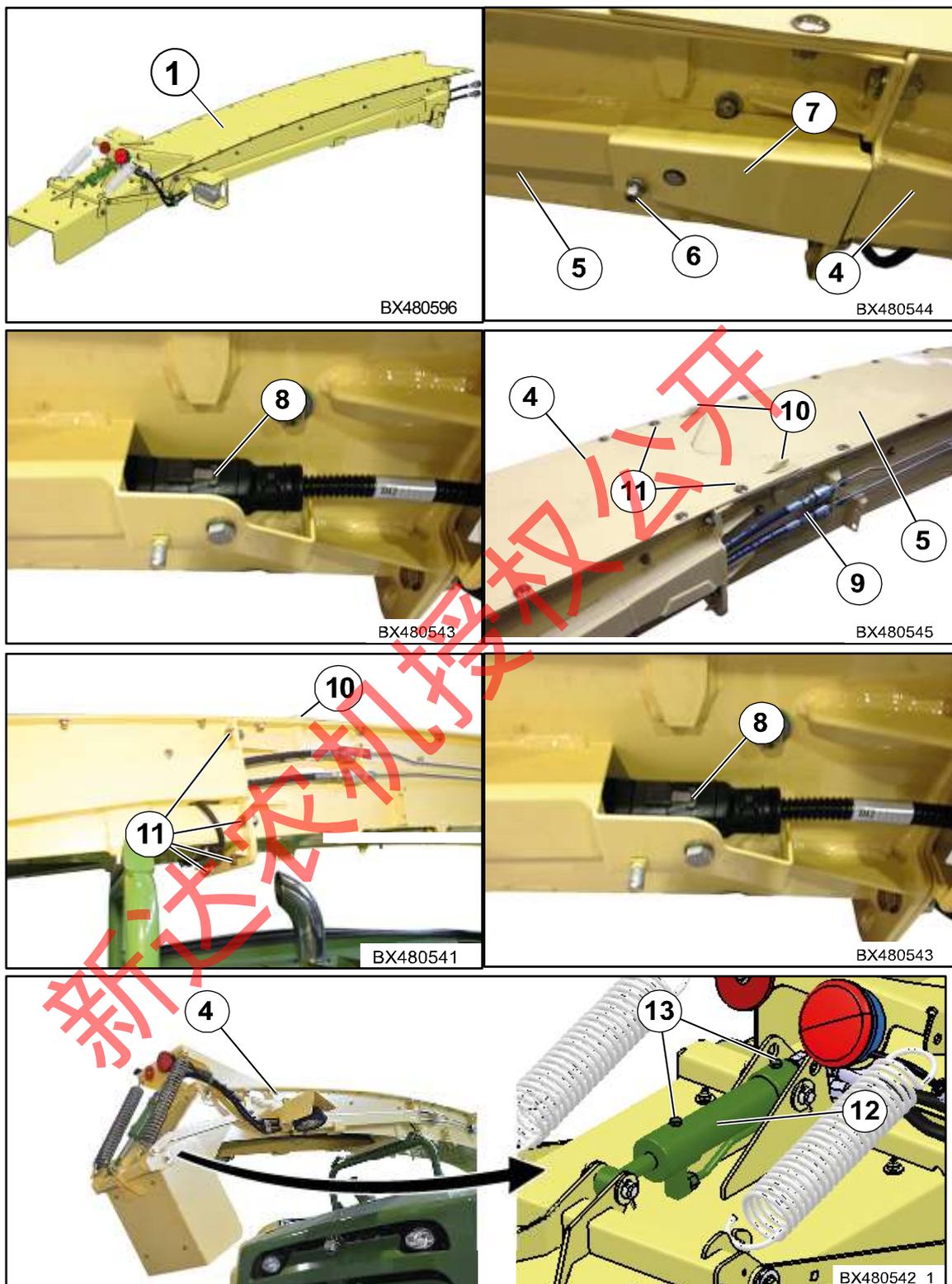


图328

为了能够安装排料管延长部分(1)，必须将排料管部件(4)与排料管基体(5)分开。

- 使用合适的重物抓取工具防止排料管部件(4)的掉落。
- 为了安装盖板(7)，拆卸螺母(6)。
- 松开插头(8)。
- 松开液玉转接器(9)。
- 拆卸连接去兰上的螺栓(11)。
- 拆卸排料管部件(4)上存在的折叠掌杆。
- 将排料管部件(4)与排料管基体(5)分离。
- 将随附的排料管延长部分(1)上的管套推到支撑杆(10)上。
- 将螺栓(11)拧到排料管延长部分(1)和排料管基体(5)的连接去兰上。
- 使用螺栓(11)将排料管部件(4)连接到排料管延长部分上。
- 连接液玉转接器(9)。
- 连接插头(8)。
- 为了安装盖板(7)，装上螺母(6)。
- 在首次使用前的首次安装时，利用排气螺栓(13)为液玉缸(12)排气。
- 在终端中进行调整，确保已安装一个排料管延长部分，参见终端注册菜单子菜单：排料管设置。

新达农机授权公司



特意空出此页。

新达农机授权公开

20 行驶和运输

20.1 运输 / 公路行驶

 警告**公共交通路线上行驶时的受伤危险!**

机器尺寸较大、异常的车辆特征以及在行驶期间可在机器上通行，都会提高对机器操作人员和其他人员的安全危险。

- 将前挂机具降至运输位置。
- 将排管摆动到运输位置。
- 在公共交通路线上行驶时，注意道路交通法规中的规定（照明装置、牌照）。
- 请确保，无人在机器上通行。
- 根据规定的条件对机器在公路和田间的行驶速度进行调整。
- 如有下坡行驶、倾斜位置或障碍物，须随时随时调整行驶性能。
- 转弯时须注意，尾部会向外摆动。

新达农机授权公开

20.2 启动发动机

警告

有毒气体会造成中毒危险!
如在通风不足或封闭的空间内运行青贮饲料粉碎机，呼吸空气中有毒成分的含量将会增高。

- 切勿在没有抽吸设备和封闭的空间内运行发动机。
- 确保空间内充分通风。

警告

青贮饲料粉碎机的运动会造成附近的人员造成撞击和挤压危险。
将青贮饲料粉碎机投入运行时，附近的人员有被青贮饲料粉碎机碾压或挤压到的危险。

- 只能从驾驶座上启动发动机。
- 请确保，无人停留在机器的危险区域内。
- 按喇叭。

警告

工作时的发动机噪音会造成受伤危险!
如驾驶员在工作时暴露在发动机噪音之下并且未受保护，则会对听力造成永久性损伤。

- 请确保，驾驶室的门和窗在工作时均已关闭。

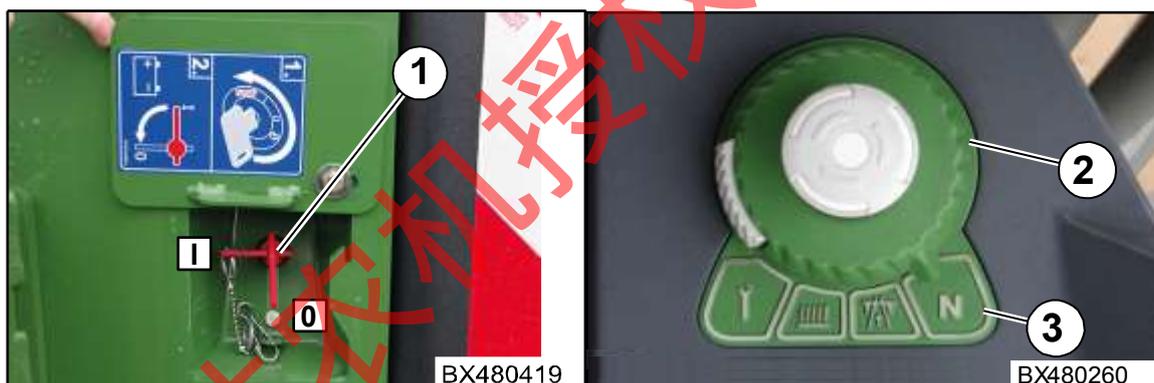


图 329

为启动机器，必须符合以下条件：

- 电池总开关(1) 处于位置“1” (电路已闭合)。
- 运行模式选择开关(2) 处于位置“中间”(3)。

起动机

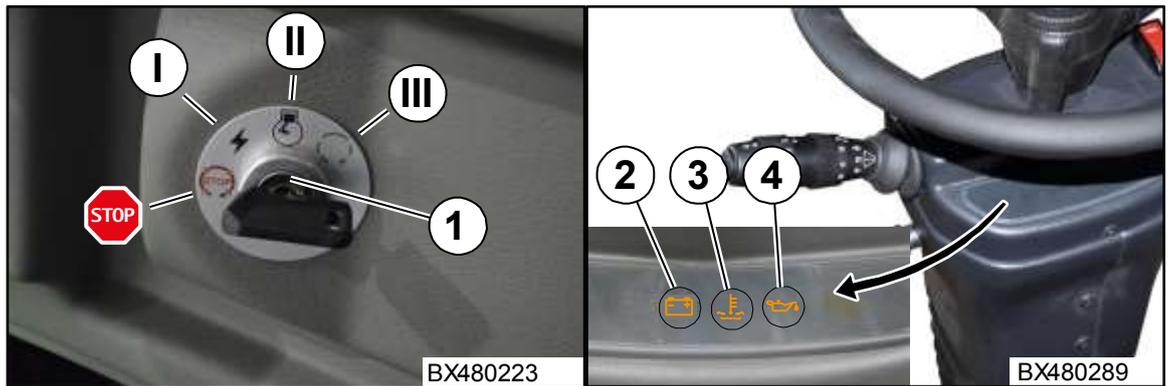


图330

- 将点火锁中的点火钥匙(1) 顺时针转到位置II”。
- 充电指示灯(2)、冷却液温度指示灯(3) 以及发动机油压指示灯(4) 亮起。经过大约2 秒钟之后，冷却液温度指示灯(3) 和发动机油压指示灯(4) 熄灭。

- 将点火锁中的点火钥匙转到位置III”。

发动机启动时：

- 立即松开点火钥匙。
- 点火钥匙自动跳入工作位置。
- 充电指示灯(2) 熄灭。
- 检查指示灯(2, 3, 4)。
- 让发动机空转，直至冷却液温度指示器上升。

一个或多个指示灯(2, 3, 4) 亮起时：

- 关闭发动机并排除故障。

如发动机在30 秒钟内未启动：

- 将点火钥匙转到位置停止”。
- 在等待1 分钟之后，重复启动过程。

如发动机未重新启动：

- 将点火钥匙转到位置停止”。
- 排除导致启动效果不好的原因。

更多信息，请参见发动机制造厂操作说明书中的章节“启动和停止”以及章节“何时应采取哪些措施..”

20.3 注意指示灯

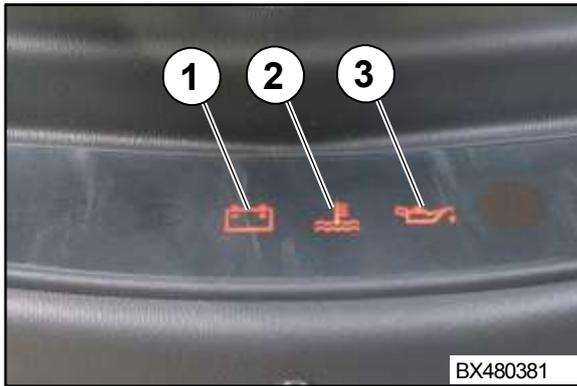


图331

一旦柴油发动机运行起来，则必须注意转向柱上的指示灯。

充电指示灯(1)

点火钥匙转到点火等级 I 和 II 以及在柴油发动机启动之后，充电指示灯随时亮起。

当充电指示灯持续亮着时，表示发电机的输出电压不足以给电池充电。

- 检查发电机和电池上的电缆和接头。
- 检查发电机上的三角带。

冷却温度指示灯(2)

注意

冷却温度过高会造成柴油发动机损坏!

指示灯“冷却温度”亮起时，表示不再确保对发动机的冷却效果，这种情况下，发动机可能受损。

- 立即关闭发动机。
- 排除故障。

发动机油指示灯(3)

注意

发动机油过少会导致柴油发动机损坏!

指示灯“发动机油”亮起时，表示不再确保对发动机的润滑效果，这种情况下，发动机可能受损。

- 立即关闭发动机。
- 排除故障。

20.3.1 发动机熄火之后的行为

注意
<p>发动机熄火之后的热积累会导致发动机损坏!</p> <p>具备运行温度的发动机熄火时,因缺少冷却会导致出现热积累,进而造成发动机损坏。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 具备运行温度的发动机熄火时,立即进行重启。 • 最终关闭之前,以怠速转速让发动机运行至少2分钟。

20.3.2 利用辅助电池进行启动

警告
<p>电池可燃气体的爆炸会造成受伤危险!</p> <p>启动辅助电缆连接不当时,会导致电气设备上发生爆炸或损坏。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 只能使用24 V 电压从外部启动柴油发动机。 <p>注意正负极的顺序和极性。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 首先将正极电缆与外部电源的正极相连,接着,将其与机器左侧电池(C2)的正极相连。 • 然后将负极电缆与外部电源的负极相连,接着,将其与机器右侧电池(C1)的负极相连。

机器的供电电压为24 V。两个12 V 电池(C1 和C2) 相互串联,为汽车电子设备供应24 V 电压。在寒冷季节,可在必要时使用启动辅助电缆和外部电源(24 V) 启动发动机。外部电源的电压必须与汽车电子设备的电压(24 V) 相符。所用外部电源的电压较高或较低时,会损坏汽车电子设备。

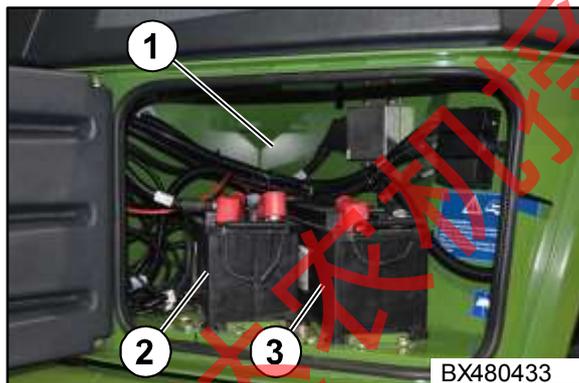


图332

- 1) 电池舱
- 2) 电池C2 (12 V)
- 3) 电池C1 (12 V)

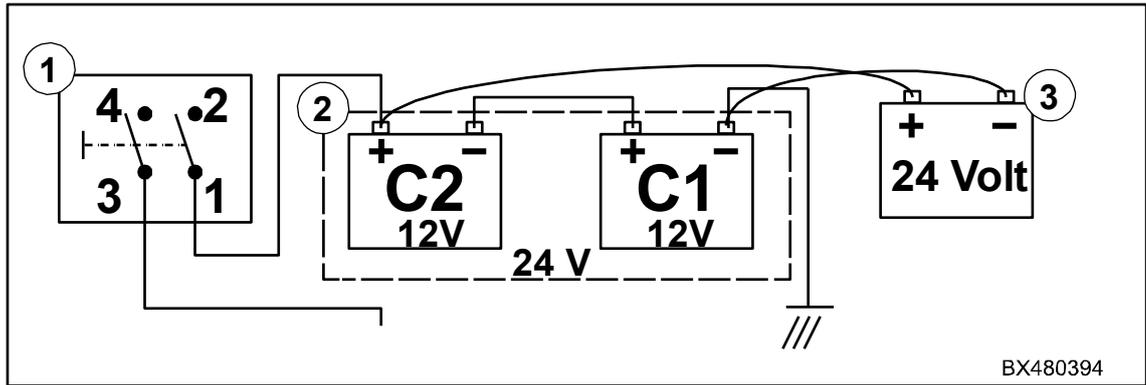


图333

- 1) 电池总开关
- 2) 2 个电池 (C1 和 C2), 相互串联。(24 V)
- 3) 外部电源(24 V)

为了安全连接启动辅助电缆, 必须中断电路。

- 为了中断电路, 将电池总开关调整到位置 0 (中断)。
- 将正极电缆连接到外部电源的正极上, 然后连接到机器左侧电池 (C2) 的正极上。
- 将负极电缆连接到外部电源的负极上, 然后连接到机器右侧电池 (C1) 的负极上。

为了能够启动发动机, 必须将电路闭合。

- 为了闭合电路, 将电池总开关调整到位置 I。
- 启动发动机。

发动机启动之后:

- 将负极电缆与右侧电池 (C1) 的负极断开。
- 将负极电缆与外部电源的负极断开。
- 将正极电缆与左侧电池 (C2) 的正极断开。
- 将正极电缆与外部电源的正极断开。

新达农机技术公司

20.4 启动机器

警告

运动的青贮饲料收集机会造成生命危险!

通过大尺寸青贮饲料收集机的运动、异常的行驶特征以及行驶期间可停留在机器上，会对人员造成危险。

- 请确保，行驶期间没有第二个人停留在机器上。
- 始终根据已知的条件调整机器在公路和田间的行驶速度。
- 如有下坡行驶、倾斜位置或障碍物，须根据制造商的建议调整性能。
- 转弯时必须注意，机器会向外摆动。

20.4.1 设置加速性能



图334

利用安装在操纵杆(1)上的加速等级开关(2)，可以在行驶期间选择四个不同的加速等级。保持朝一个方向，以相同的发动机转速操作操纵杆(1)时，行驶速度会在加速等级I 之下以最慢的速率升高或者在加速等级IV 之下以最快的速率升高。

- 利用加速等级开关(2)调节到所需的加速等级上。

在终端的初始画面中，显示所选加速等级(3)。

新达农业科技

20.4.2 行驶概况

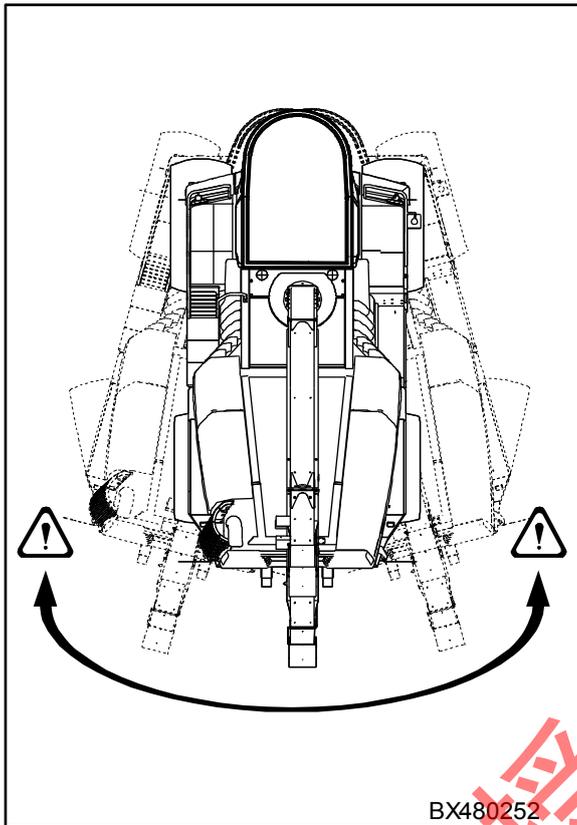


图335

在行驶时，必须根据机器的尺寸和异常的行驶特征注意以下几点：

- 为确保机器的行驶特征，要求对后轮转向系统进行了特定的实践。
- 在公路行驶和田间行驶时，行驶特征是不同的。
- 机器较高的重心、安装的前挂机具以及地耕和土壤情况，都会影响行驶特征。
- 终端并出现异常信息时，立即停止并排除故障。如不可行，请通知KRONE 客服部门或一个KRONE 经销商。
- 根据耕和土壤情况调整驾驶方式。
- 在斜坡上工作和转向时特别小心。

紧急转向力

即使在发动机停止时，转向系统功能仍然可用。但是，明显需要更大的力量。

20.4.3 接通公路行驶模式

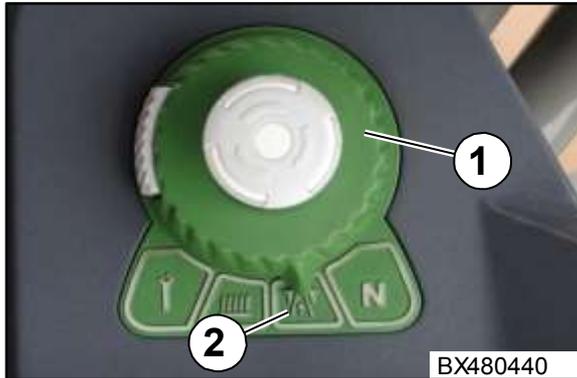


图336

启动发动机之后，行走装置处于中间位置。

为了将行走装置调整到公路行驶模式：

- 将运行模式选择开关(1) 调整到位置“公路行驶”(2)。

20.4.4 向前行驶

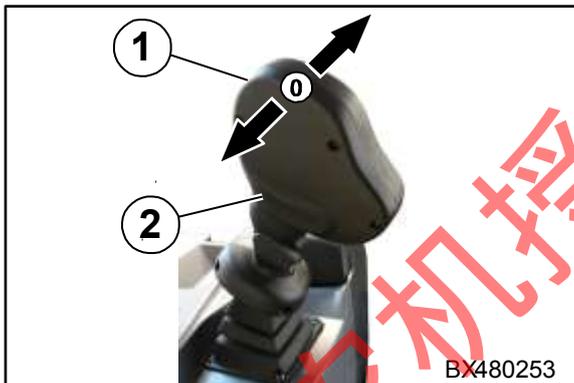


图337

从停止状态向前行驶

选择了模式“公路行驶”并松开驻车制动器之后，可以启动青贮饲料切割机。

- 按下行走装置的激活按钮(2)。
- 向前移动操纵杆(1)，机器处于向前运动中并加速。
- 松开操纵杆(1)时，它自动回到中间位置(0)，速度保持恒定。
- 如在行驶期间向后移动操纵杆(1)，机器就会减速 它将被制动至停止。

20.5 倒车

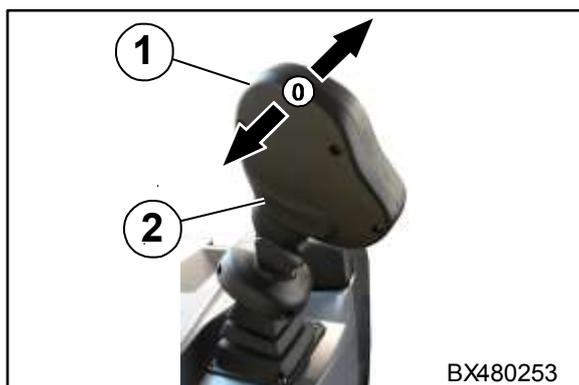


图338

从停止状态倒车

选择运行模式公路行驶并松开驻车制动器之后，可以启动青贮饲料切割机。

- 按住行走装置的激活按钮(2)。
- 向后移动操纵杆(1)，机器处于向后运动并加速。
- 松开操纵杆(1)时，它自动回到中间位置(0)，速度保持恒定。
- 如在行驶期间向前移动操纵杆(1)，机器就会减速 它将被制动至停止。

提示

倒车时，声音警报信号鸣响。

新达农机授权公开

20.6 速度控制设备

只能在向前行驶时激活速度控制设备。激活速度控制设备时，利用设定的加速等级将机器加速或减速至速度控制设备所保存的运行速度上。

20.6.1 利用速度控制设备保存运行速度

针对机器所处的运行模式保存速度。可针对公路行驶和田间行驶各保存一个速度。

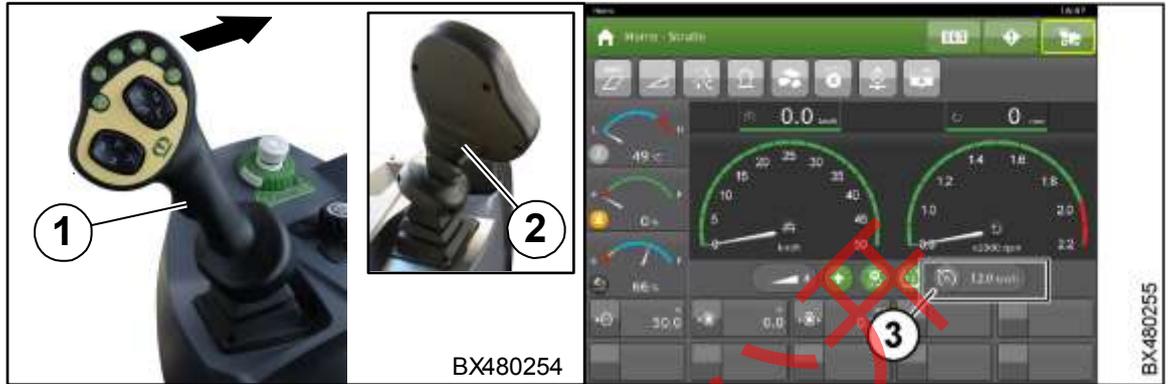


图 339

- 将机器加速至所需的速度。
 - 行驶期间，按下行走装置(2)的激活按钮，朝右移动操纵杆(1)，然后回到中间位置：当前的行驶速度将被保存。
- 在终端显示屏的初始画面中，显示所保存的速度(3)。

新达农机授权公司

20.6.2 激活速度控制设备



图340

- 行驶期间，在不按下激活按钮的情况下向右操作操纵杆

(1)。启动保存的速度，在终端显示屏中，出现带有所设定速度单位的符号。



20.6.3 禁用速度控制设备

通过抬起控制操纵杆、操作作业系统制动器或并行行走装置，取消速度控制设备。

切换运行模式（公路行驶/田间行驶）时，显示画面也会切换成相应运行模式所保存的数值（公路速度/田间速度）上。

新达农机技术有限公司

20.7 停止

可利用操纵杆或作业系统按钮将机器停止。

20.7.1 利用操纵杆停止

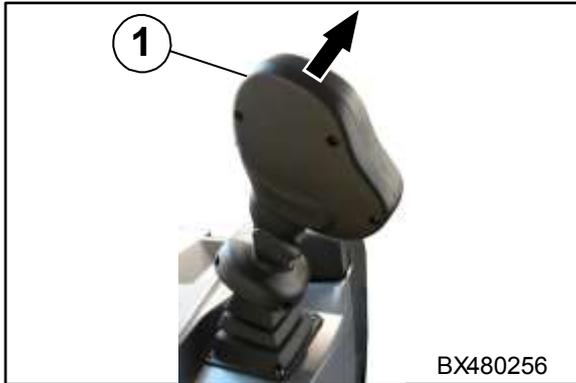


图341

前行时利用操纵杆停止：

为了在前行时利用操纵杆对机器进行减速：

- 行驶期间向后移动操纵杆(1)。

机器减速 直至停止。

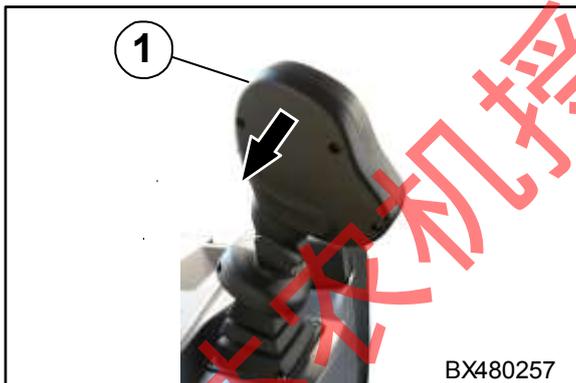


图342

倒车时利用操纵杆停止：

为了在倒车时利用操纵杆对机器进行减速：

- 行驶期间向前移动操纵杆(1)。

机器减速 直至停止。



BX480258

图343

利用操纵杆快速制动机器：

为了对机器进行快速减速：

- 行驶期间向左移动操纵杆(1)。
机器减速 直至停止。

快速换行驶方向 (快速换向)



BX480264

图344

快速倒车时，青贮饲料切割机会减速至停止，然后朝相反方向加速至之前行驶速度的70%。
只能在田间行驶时进行快速换向。

为了激活快速倒车：

- 行驶期间，按下行走装置(2)的激活按钮，朝左移动操纵杆(1) 然后回到中间位置：

新大和农机公司

20.7.2 利用作业系统制动器停止



警告

损坏的作业系统制动器会造成受伤危险!

如果作业系统制动器的功能受到限制，机器就无法及时停止，可能对人员和财产造成危险。

- 每次开始行驶前，检查作业系统制动器并确保其功能正常。

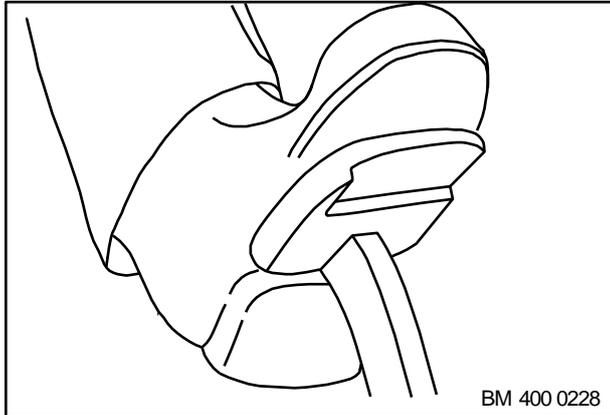


图345

轻微制动机器：

- 朝下轻微踩作业系统制动器。
- 松开踏板时，机器以减小的行驶速度继续行驶。

急剧制动机器（紧急制动）：

- 朝下急剧踩作业系统制动器。
- 机器会立即停止。

检查作业系统制动器：

- 每次开始行驶前，检查制动器的功能。
- 作业系统制动器必须在踏板行程走过三分之一后开始起作用。

新达农机授权公开

20.8 操作驻车制动器

警告
<p>因未锁住机器溜车而造成的受伤危险! 如未锁住的机器意外开始运动, 则可能撞伤或压伤相关人员。</p> <ul style="list-style-type: none"> 按下按键“驻车制动器”之后, 在终端或通过按键“驻车制动器”中的LED 检查驻车制动器的状态。

提示
 如在行驶期可按下按键“驻车制动器”, 行走装置就会开始制动, 驻车制动器会在机器停止之后插入。

驻车制动器会在特定的运行状态下自动释放或拉紧, 可利用按键“驻车制动器”对其进行操作。



图346

为了通过终端区手动拉紧驻车制动器:

- 按下按键“驻车制动器”(1)。

为了通过终端区手动释放驻车制动器:

- 在柴油发动机正在运行时操作制动踏板。
- 按下按键“驻车制动器”(1)。

通过按键“驻车制动器”中的LED 显示驻车制动器的状态:

- LED 亮起时, 表示驻车制动器已拉紧。
- LED 不亮时, 表示驻车制动器已松开。



图347

也可以通过终端中的初始画面显示驻车制动器的状态：

- 当终端中出现指示灯“驻车制动器”时，表示驻车制动器已拉紧。
- 当终端中的指示灯“驻车制动器”**不亮**时，表示驻车制动器已松开。

自动操作驻车制动器：

- 当驾驶员座椅**未被占用**时，驻车制动器会自动拉紧。
- 当**关闭发动机**时，驻车制动器会自动拉紧。
- **机器启动**时，驻车制动器会自动松开。
- 压下脚踏板时，驻车制动器会自动松开。

新达农机授权公开

20.9 关闭发动机

注意

热积累会导致发动机损坏!

如在负荷运转之后立即关闭发动机, 因缺少冷却会导致出现热积累, 进而造成发动机损坏。

- 关闭发动机之前, 让发动机在空转转速下运行三分钟。

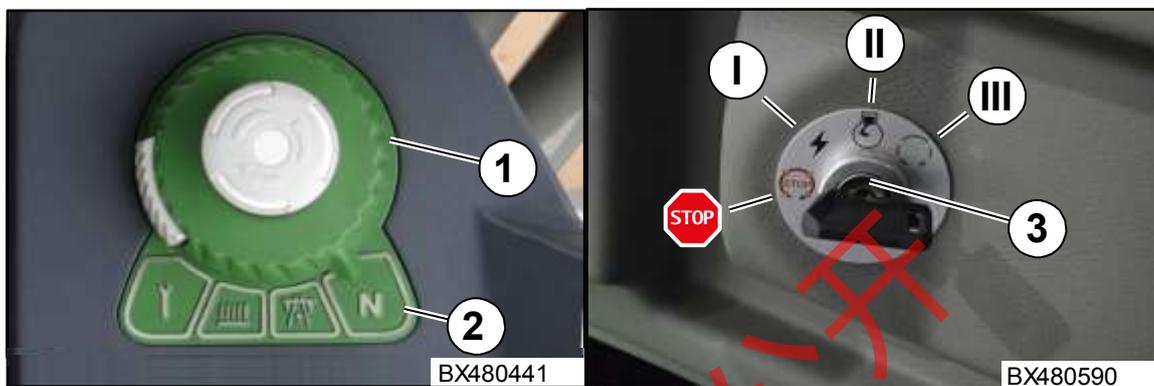


图348

- 将机器移动到停止。
- 为了减轻发动机的压力, 将前挂具放在地面上。
- 将运行模式选择开关(1) 调整到位置“中间”(2)。
- 为了冷却发动机, 让发动机在空转转速下运行三分钟。
- 将点火钥匙(3) 逆时针转动到位置“停止”。
- 将运行模式选择开关(1) 调整到位置“中间”(2)。

新达农机授权公司

20.10

关停机器


警告
因未锁住机器溜车而造成的受伤危险！

如果在关闭机器之后未采取相应措施防止其溜车，则有因机器不受控制而发生滚动而造成人员受伤的危险。

- 安全停止机器 以防溜车。



图349

为了安全停止机器防止溜车：

- 将机器停在一个平整、坚实的地面上。
- 将前挂具放在地面上。
- 将运行模式选择开关(2)调整到位置“中间”(3)。
- 为了拉紧驻车制动器，操作驻车制动器(1)。
- 为了冷却发动机，让发动机在空转转速下运行三分钟。
- 将点火钥匙逆时针转到位置“停止”，拔出并随身携带。
- 安装两个楔形垫块。

新达农机授权公开

20.11 公路行驶前的准备

针对公路行驶对青贮饲料收割机进行准备：

- **使用其他型号的前挂机具时**，将带有前挂机具的提升装置摆放到运输位置，参见行驶和运输章节**将前挂机具摆放到运输位置**。
- **如果预装了一个玉米收割前挂机具**：将保护继电器和照明装置安装到前挂机具上，参见前挂机具的操作说明书。
- 请确保，排料管处于运输位置，参见行驶和运输章节**将排料管摆放到运输位置**。
- 请确保，已将犁架从车轴处移走，并将其插在机器尾部的支架中。
- 请确保，已经查看机器周围的区域，必要时调整内后视镜、外后视镜和启动后视镜。
- 请确保，在显示屏中没有出现警告信息。
- 将**运行模式**选择开关调整到位置**公路行驶**。

20.11.1 运输位置

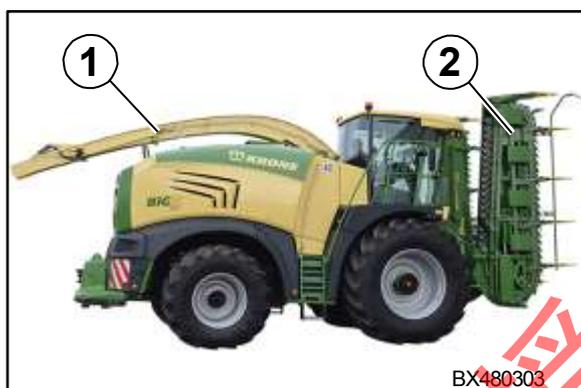


图350

公路行驶时，必须将排料管(1)和安装的前挂机具(2)摆放到运输位置。

- 将前挂机具(2)置于运输位置，参见前挂机具的操作说明书。
- 使用操纵杆将排料管(1)置于运输位置，参见行驶和运输章节**将排料管置于运输位置**。

20.11.2 将前挂机具置于运输位置

警告

前挂机具的运动会造成受伤危险!

如在提升和降下时以及在收拢或展开时有人停留在前挂机具的区域内，则存在相关人员被前挂机具或提升装置抓住或伤及的危险。

- 请角呆，在移动前挂机具时无人处于前挂机具或提升装置的区域内。

前提：

- 驾驶员座椅已被占用。
- 柴油发动机已启动。
- 运行模式选择开关处于位置“田间行驶”。
- 针对提升和降下操作，存在足够的空间。
- 无人处于喂入装置区域内。

拾谷器：



图351

为了提升前挂机具(3)：

- 按下并安装按钮手动提起提升装置(1)。
- 只要安装按钮，前挂机具(3)就会一直上升。
- 安装拾谷器时，最大可达的高度就是喂入装置的上部位置。

新达农机网

EasyCollect

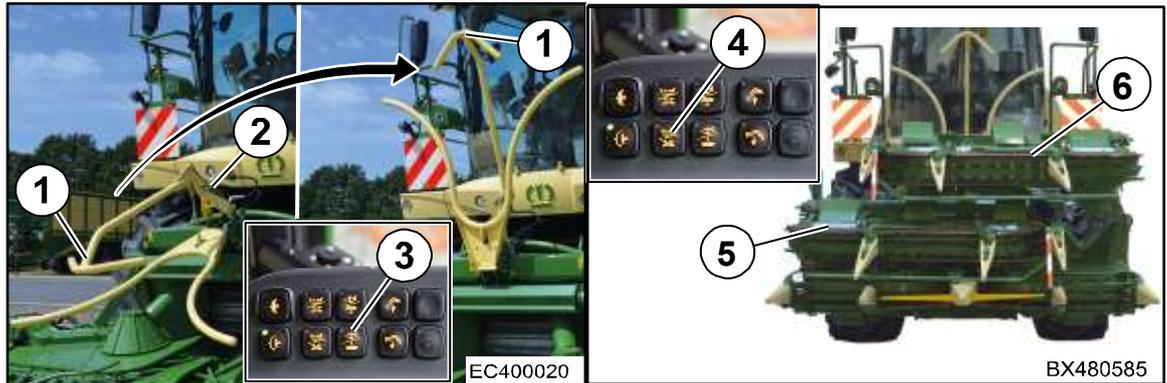


图352

为了能够收起玉米收获附加装置，必须将作物分离器向上摆动，并将摆动管水平对齐。

- 为了使用液压缸(2)将作物分离器(1)置于运输位置，按住按键区的按键“向上摆动作物分离器(3)”，直至作物分离器已经摆到上方。

收起玉米收获附加装置

- 按住按键区的按键“收起玉米收获附加装置(4)”，直至侧围板(5、6)完全收拢。

提示

如未将摆动管水平对齐，则不能简单地通过按下按键“收起玉米收获附加装置”将玉米收获附加装置收拢起来。

为了在玉米收获附加装置处于倾斜位置时将其收起：

- 按住按键区的按键“收起玉米收获附加装置”至少5秒。

玉米收获附加装置收拢。

新达农机授权经销商



图353

为了提升前挂具(3)：

- 按下并按住按钮手动提升装置(1)。

只要按住按钮，前挂具(3)就会一直上升。

玉米收获附加装置已收起时，喂入装置的冲程高度被限制在最大冲程高度的60%。

为了降下前挂具(3)：

- 按下并按住按钮手动降下提升装置(2)。

只要按住按钮，前挂具(3)就会一直下降。

前挂具触地时，表示已达到最低高度。

在操作逆程的第一秒内，冲程速度非常缓慢，之后变快。

未激活操作按钮时，位置调节器提升装置保持在当前的提升高度。

公路行驶时，一个有效的减振装置会一直处于工作状态，如在启动柴油发动机之后没有按下操作按钮，所述的减振装置也会被激活。

新达农机授权公开

20.11.3 将排料管摆到运输位置

警告
<p>运动的排料管会造成挤压危险!</p> <p>如在摆动排料管时有人处于排料管运动去岁的附近, 则可能将其伤及。</p> <ul style="list-style-type: none"> 请角保, 摆动排料管时无人停留在运动去岁的附近。

► **提示**

- 公路行驶时, 还须根据StVO 将排料管延长部分手动收起起来, 参见驾驶室章节“按键”。

前提:

- 驾驶员座椅已被占用。
- 柴油发动机已启动。
- 运行模式选择开关处于位置“田”行驶。
- 主离合器已断开。

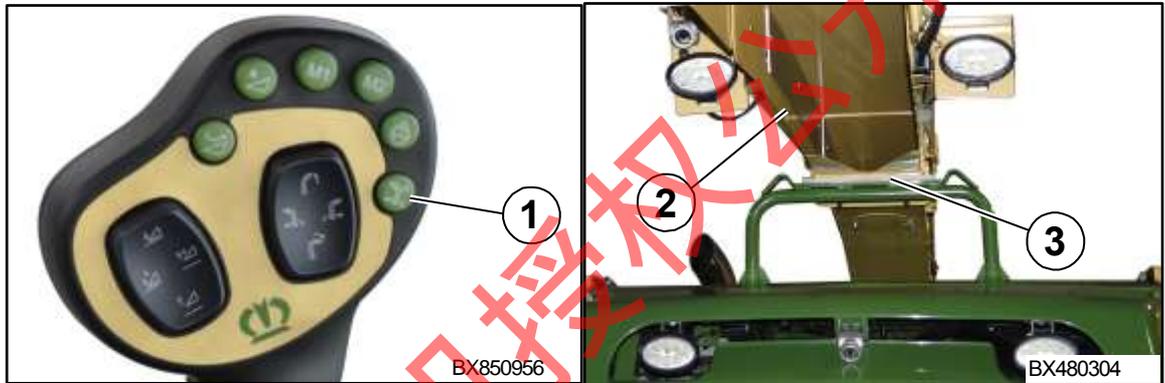


图354

- 为了将排料管摆到运输位置:
- 按下按键排料管处于运输位置(1)。

排料管(2) 自动移动到运输位置。

- 目测检查排料管(2) 在支承(3) 上的俯角位置。

如排料管(2) 为处于支承的中心位置:

- 通过手动控制将排料管调整到一个俯角位置上, 参见运行章节“排料管”。

20.12

牵引

 **警告****机器失控会造成撞击和挤压危险!**

如机器的牵引距离较长,那么较高的转向力和制动力会导致驾驶员无法控制机器,进而造成危险。

- 只能将机器从危险区域内拖出,牵引距离不要过长。
- 请注意,在柴油发动机停止时会施加较高的转向力和制动力。

注意**错误操作会导致机器损坏!**

如在牵引时操作错误,则可能损坏传动部件或柴油发动机。

- 只允许在必要时牵引机器。
- 进行牵引时,只能使用安装的牵引杆牵引机器。
- 牵引机器时,速度最大为6 km/h,牵引时间不要超过50分钟。
- 将运行模式选择开关调整到位置“中间”。
- 松开驻车制动器,必要时手动松开。
- 打开点火装置,以便使行驶方向指示器/危险警告灯和刹车灯发挥作用。

为了进行牵引,使用挂车连接器或者在安装斜挂装置之后在机器的正面选择合适的制动点。

- 将点火锁中的点火钥匙转到位置“1”,以便使行驶方向指示器/危险警告灯和刹车灯发挥作用。
- 将运行模式选择开关调整到位置“中间”。

如果机器无法解除可以松开驻车制动器的油压:

- 手动松开驻车制动器,参见行驶和运输章节“手动松开驻车制动器”。

新达农机技术有限公司

20.12.1 手动松开驻车制动器

防止机器溜车：

- 停止并锁住机器，参见安全章节**停止并锁住机器**。
- 将左右两侧的楔形垫块放在前轴车轮的前侧或后侧（视斜坡位置而定）。

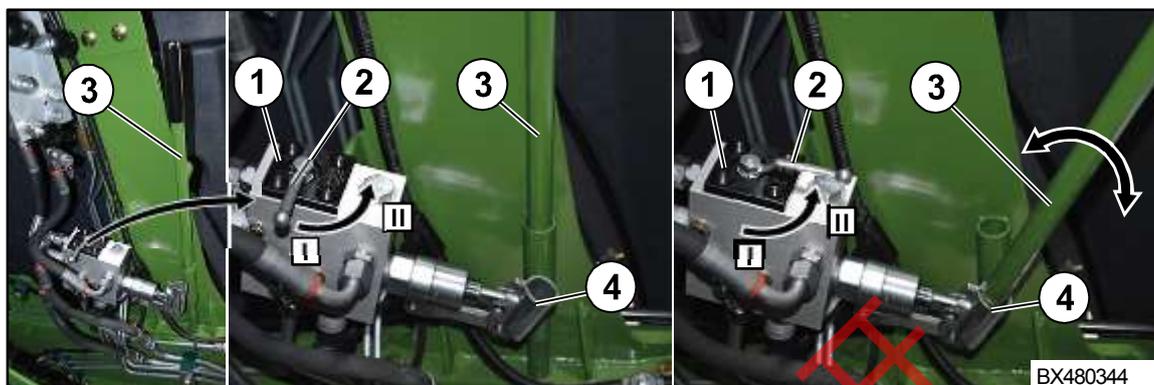


图355

利用手动泵(1) 松开驻车制动器。

- 将闭塞阀(2) 转到位置“已关闭”(II)。
- 将泵杆(3) 插到手动泵的泵座(4) 中。
- 通过手动泵上的泵杆松开驻车制动器。

如果力的流失在泵送过程中急剧减小：

- 通过泵杆检查，制动器是否已松开。

闭塞阀(2) 处于位置“已关闭”(II) 时，表示驻车制动器已松开。

恢复驻车制动器的制动功能：

- 将闭塞阀(2) 转到位置“已打开”(I)。

新达农机授权公司

21 操作

21.1 提升和降下喂入装置



警告

前挂机具的运动会造成受伤危险!

如在提升和降下以及在收起或展开时有人停留在前挂机具的区域内,则存在相关人员被前挂机具或提升装置抓住或伤及的危险。

- 请确保,在收起前挂机具时无人处于前挂机具或提升装置的区域内。

前提:

- 驾驶员座椅已被占用。
- 柴油发动机已启动。
- 运行模式选择开关处于位置田行驶。
- 针对提升和降下操作,存在足够的空间。
- 无人处于喂入装置区域内。



图356

为了提升前挂机具(3):

- 按下并按住按键手动提起提升装置(1)。
- 只要按住按键,前挂机具(3)就会一直上升。
安装铲齿时,最大可达的高度就是喂入装置的上部位置。
玉米收获前挂机具收捆时,喂入装置的中程高度被限制在最大中程高度的60%。

为了降下前挂机具(3):

- 按下并按住按键手动降下提升装置(2)。
- 只要按住按键,前挂机具(3)就会一直下降。
前挂机具触到地面时,表示已达到最低高度。

21.2 对齐摆动管

提示

在终端的信息区内，显示摆动管的位置和状态，参见终端物流章节信息区或。

可在左侧或右侧提升和降下摆动管，以更精确地调整前挂机的运动。

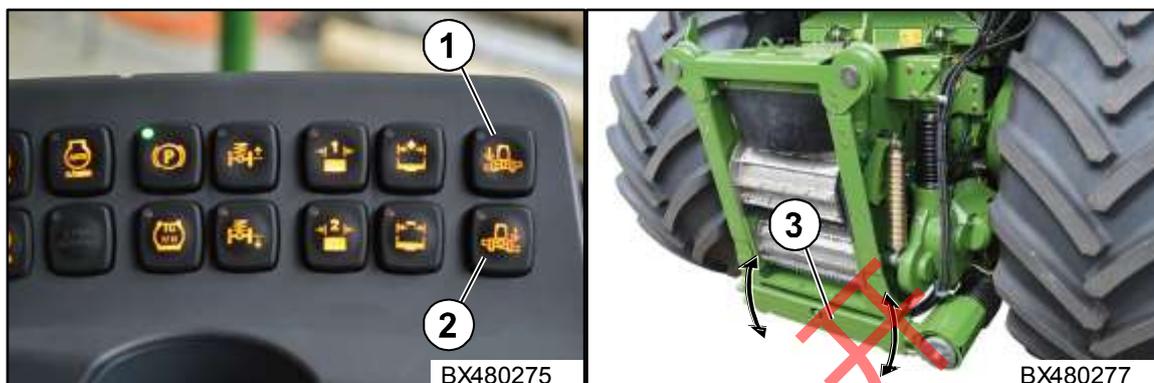


图357

为了安装前挂机，必须将摆动管水平对齐。

为了降下左侧、提升右侧的摆动管(3)：

- 按住按键降下左侧摆动管(1)，直到摆动管水平对齐。

为了降下右侧、提升左侧的摆动管(3)：

- 按住按键降下右侧摆动管(2)，直到摆动管水平对齐。

新达农机授权公司

21.3

前挂机具联锁装置解锁



提示

首次将前挂机具安装在机器上时以及每次更换前挂机具时，必须检查锁紧板与连接盖的位置，必要时调整。有关调整，可参见前挂机具的操作说明书。

将前挂机具放在青贮饲料切碎机导向辊上方时，利用前挂机具联锁装置将其固定住。通过锁紧螺栓实现联锁，在孔图中，所述锁紧螺栓固定在前挂机具的锁紧板中。



图 358

安装和拆卸前挂机具时，必须将锁紧螺栓(1) 拉回。

前提：

- 前挂机具驱动已断开。

为了打开前挂机具联锁装置，首先在附加按键区内选择功能“前挂机具联锁装置”：

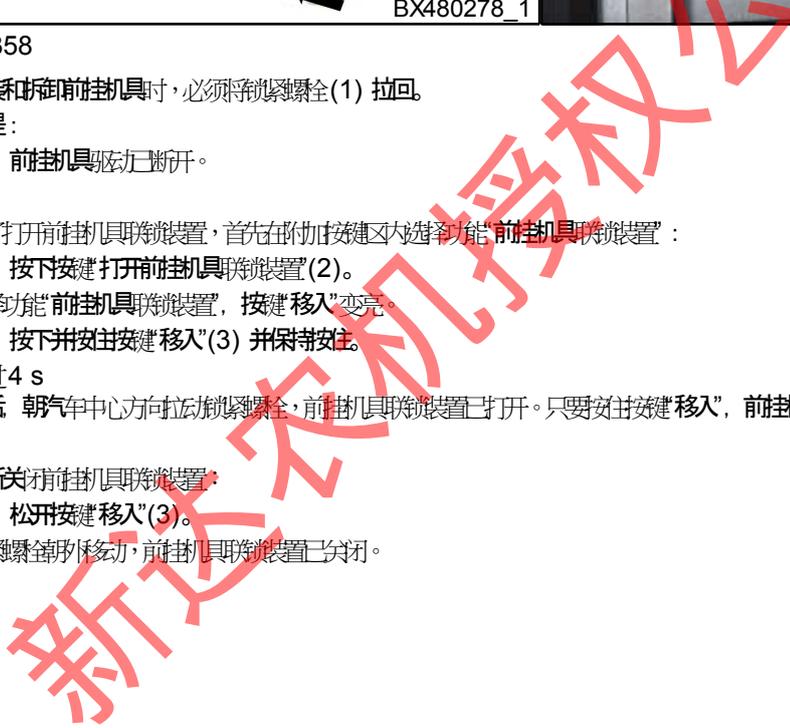
- 按下按键“打开前挂机具联锁装置”(2)。
- 选择功能“前挂机具联锁装置”，按键“移入”变亮。
- 按下并按住按键“移入”(3) 并保持按住。

经过 4 s

之后，朝汽车中心方向拉动锁紧螺栓，前挂机具联锁装置已打开。只要按住按键“移入”，前挂机具联锁装置就会保持打开。

重新关闭前挂机具联锁装置：

- 松开按键“移入”(3)。
- 锁紧螺栓向外移动，前挂机具联锁装置已关闭。



21.4 挂车运行

 警告

未经许可的挂车连接会导致受伤危险!

未经许可的挂车或连接错误, 会提高事故危险。

- 只能连接自带制动器的挂车。
- 只能将挂车接合器连接到挂车上。
- 注意机器和挂车操作说明中的说明。
- 连接和断开挂车时, 请务必小心。

青贮饲料切割机标配了挂车接合器(1)。

只允许使用自带制动设备的挂车。

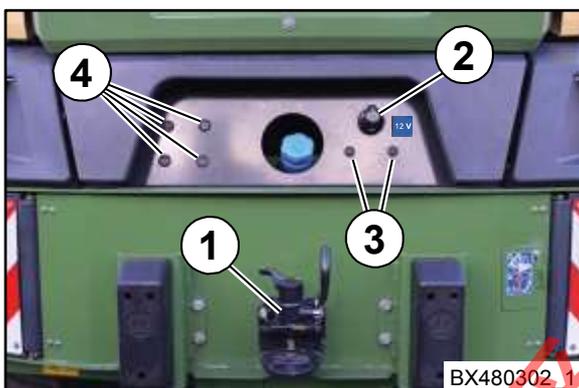


图359

位置	部件
1	挂车接合器
3	双管路制动器空气接口 (可选)

位置	部件
2	用于照明装置的12 V 插座 (可选)
4	附加夜视系统 (可选)

21.4.1 连接挂车

警告

不具备交通安全性的挂车会造成受伤危险!
 如果运行时的支臂负载、轴负载或挂车负载超过规定数值,则不能确保挂车的交通安全性。

- 请确保,带有挂车运行时的支臂负载、轴负载或挂车负载不会超过允许数值。

警告

机器和挂车的意外运动会造成受伤危险!
 连接时,如果有人停留在机器与挂车之间,那么未连接挂车不受约束的运动会造成受伤危险。

- 请确保,连接时无人停留在机器与挂车之间。
- 防止挂车溜车。

警告

未锁住的挂车会造成受伤危险!
 如果螺栓(2)未完全啮合,则不能锁紧挂车连接器,这种情况下,挂车就可能从挂车连接器中松动,伤及相关人员。

- 请确保,连接之后螺栓(2)完全啮合。

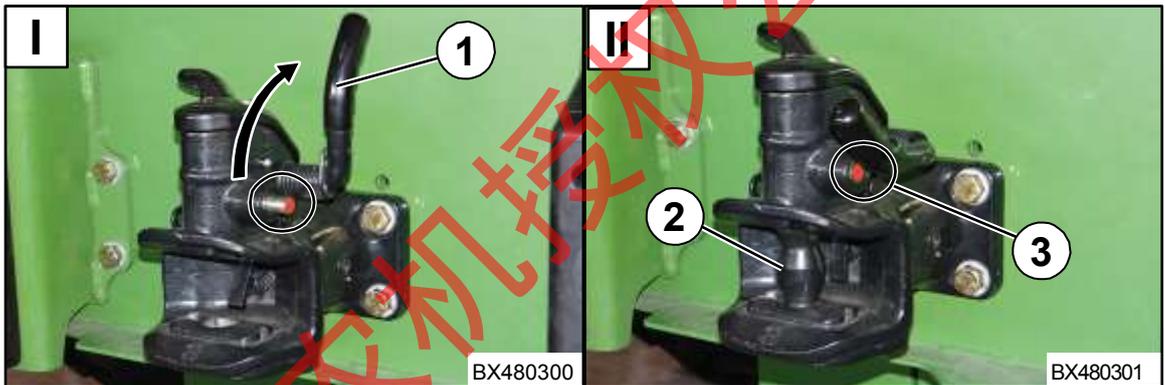


图360

为了连接挂车:

- 防止挂车溜车。
- 根据挂车连接器的高度调整挂车的牵引环。
- 为了打开挂车连接器,将手柄(1)向上按压直至锁定部位。
- 清洁挂车连接器。
- 缓慢移动机器,直至牵引环卡入挂车连接器。
- 检查空销(3)是否与壳体表面保持齐平。
- 连接供电插头,检查挂车照明设备。

挂车具有一个支臂时:

- 向上转动支臂轮。

21.4.2 连接挂车（适用于意大利）

 警告
<p>不具备交通安全性的挂车会造成受伤危险！ 如果运行时的支撑负载、轴负载或挂车负载超过规定数值，则不能确保挂车的交通安全性。</p> <ul style="list-style-type: none"> 请确保，带有挂车运行时的支撑负载、轴负载或挂车负载不会超过允许数值。

 警告
<p>机器和挂车的意外运动会造成受伤危险！ 连接时，如果有人停留在机器与挂车之间，那么未连接挂车不受制约的运动会造成受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 请确保，连接时无人停留在机器与挂车之间。 防止挂车溜车。

 警告
<p>挂车连接不牢固会造成受伤危险！ 如未使用开口销锁住螺栓(2)，那么螺栓就可能从挂车连接器中松脱，进而伤及相关人员。</p> <ul style="list-style-type: none"> 请确保，在连接之后使用开口销(1) 固定螺栓(2)。

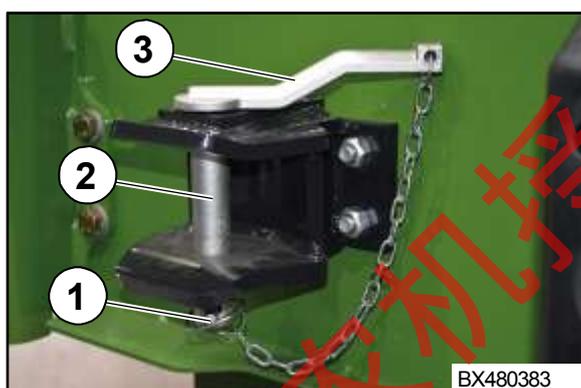


图361

为了连接挂车：

- 防止挂车溜车。
- 根据挂车连接器的高度调整挂车的牵引环。
- 将开口销(1) 从螺栓(2) 中拔出，然后利用把手(3) 将螺栓从挂车连接器中朝上取出。
- 清洁挂车连接器。
- 缓慢移动机器，直至牵引环处于挂车连接器中。
- 用螺栓(2) 连接牵引环和挂车连接器并用开口销(1) 固定。
- 连接供电插头，检查照明设备。

挂车具有一个支撑轮时：

- 向上转动支撑轮。

21.4.3 断开挂车

 警告
<p>机器和挂车的意外运动会造成受伤危险!</p> <p>连接时,如果有人停留在机器与挂车之间,那么未连接挂车不受控制的运动会造成受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 请确保,连接时无人停留在机器与挂车之间。 • 防止挂车溜车。

 警告
<p>快速降下的锁紧器会对四肢造成受伤危险!</p> <p>手动操作分离杆(2)时,锁紧器会立即快速降下,伤及操作员的四肢。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 通过手动操作分离杆(2)未锁紧挂车接合器。

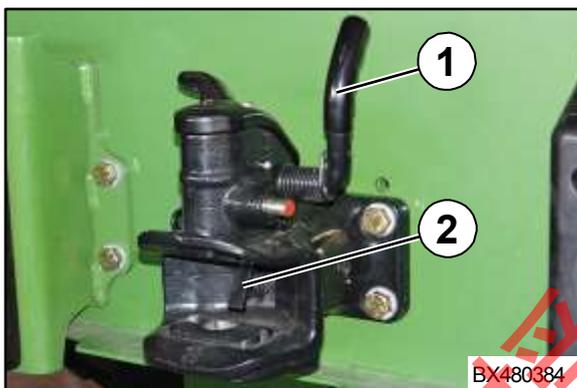


图362

- 防止挂车溜车。
- 拔下供电插头。

挂车具有一个支靠架时:

- 转下支靠架。

为了断开挂车:

- 为了打开挂车接合器,将手柄(1)向上按至锁定位置。
- 缓慢向前行驶机器,直至牵引环从挂车接合器中脱开。

为了防止锁紧器在安装开口遭受污染:

- 通过朝前安装手柄(1)锁紧挂车接合器。

21.4.4 脱开挂车（适用于意大利）

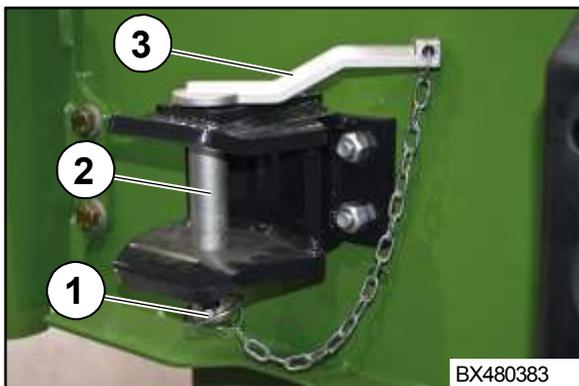


警告

机器和挂车的意外运动会造成受伤危险！

连接时，如果有人停留在机器与挂车之间，那么未连接挂车不受控制的运动会造成受伤危险。

- 请确保，连接时无人停留在机器与挂车之间。
- 防止挂车溜车。



BX480383

图363

- 防止挂车溜车。
- 拔下供电插头。

挂车具有一个支臂时：

- 转下支臂轮。

为了脱开挂车：

- 将开口销(1)从螺栓(2)中拔出，然后利用把手(3)将螺栓从挂车连接器中朝上取出。
- 缓慢向前行驶机器，直至牵引环从挂车连接器中脱开。
- 将螺栓(2)插入挂车连接器并用开口销(1)固定。

新达农机授权公开

21.5 附加轴（可选）

在田间行驶时，可利用附加轴键区手动提升或降下附加轴。

降下附加轴时，也可以在机器停止时监控载荷压力。压力超过设定的最高值时，轴被卸除负荷。

机器电子设备识别安装的悬挂机具时，附加轴才能发挥作用。

- 请确保，用于识别悬挂机具的悬挂机具电气插头已经连接。

21.5.1 玉米运行模式

公路行驶

机器向前行驶速度大于 10 km/h 时，如果附加轴没有降下，则下降附加轴。接着，校正附加轴的田间压力。

不能再合成田间压力时，发送故障信息。

已降下附加轴且接触压力大于 30 bar 时，会从机器速度为 1 km/h 时开始调节载荷压力。

在公路上机器倒车速度大于 0 km/h 时，提升附加轴。

田间行驶

在田间向前行驶或倒车的机器速度大于 0 km/h 时，提升附加轴。

21.5.2 青草运行模式

在“青草”运行模式下，不能控制附加轴。

不能继续和维修附加轴。同样，禁用自动运行模式。

在“青草”运行模式下，必须将附加轴手动置于上部终端位置。

21.5.3 XDisc 运行模式

在“XDisc”运行模式下，不能控制附加轴。

不能继续和维修附加轴。同样，禁用自动运行模式。

在“XDisc”运行模式下，必须将附加轴手动置于上部终端位置。

新达农机授权公示

操作

21.6 青饲料添加剂添加设备

21.6.1 青饲料添加剂添加装置

⚠ 警告

青饲料添加剂会造成受伤危险！

错误使用青饲料添加剂设备里的化学剂会损害人体健康。

- 青饲料添加剂添加设备只能由熟悉本操作说明书以及青饲料添加剂制造商安全数据页的人员进行操作。必须遵守青饲料添加剂制造商的安全提示。
- 操作人员必须在所用化学物品的安全使用方面受过指导。

提示

在初次使用青饲料添加剂设备之前请仔细阅读使用说明并遵守安全使用提示。

技术数据

泵	
电气接口	24 V 直流电压
最大耗电量	5 A
外壳材料	聚丙烯(PP)
膜片材料	Santoprene橡胶
阀座材料	氟橡胶
旁道空转压力	4.1 bar
最大液体温度	77 °C
传输量 (抛送/机喂料点) :	0.5 l/min – 7.9l/min 30 l/h - 474 l/h
最大吸入高度:	3.1 m
使用形式/持续	间歇性/连续运行

流量传感器	
外壳/盖子材料	POM
温度范围	0 °C 至 +80 °C
测量范围	0.83 l/min 至 100 l/min
工作压力/爆裂压力	5bar / >8bar
运行温度	0 °C 至 80 °C

关于青饲料添加剂装置的操作和调整,请参见物流主菜单章节子菜单——青饲料添加剂装置的设置。

清洁

注意
<p>清洁错误会导致流量传感器损坏。</p> <p>使用压缩空气清洁流量传感器时，可能损坏部件。</p> <ul style="list-style-type: none"> 不要使用压缩空气清洁流量传感器。



提示
对青饲添加剂冲洗水进行专业废弃处理 (参见青饲添加剂制造商的操作说明书)。

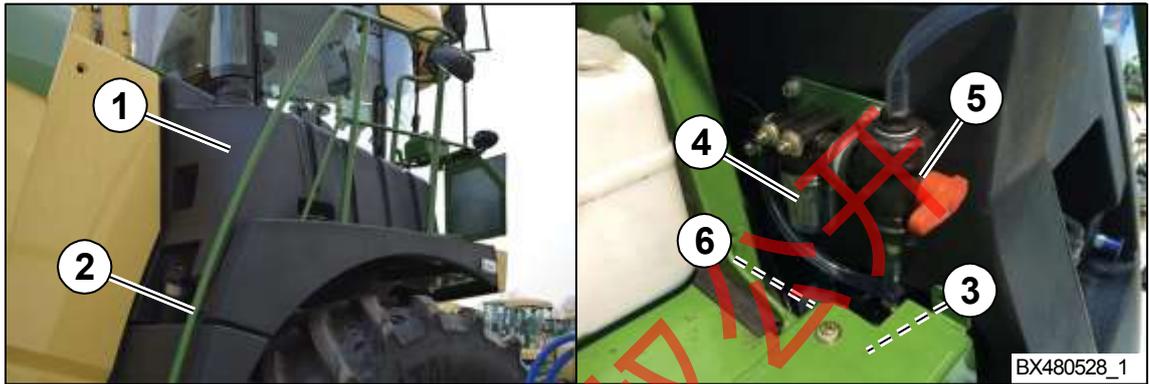


Abb. 364

1	青饲添加剂箱	2	排放阀	3	青饲添加剂泵
4	过滤器	5	双通阀	6	流量传感器

必须在每次使用后先青饲添加剂设备：

- 准备一个含有大约 10l 新鲜水的容器。
- 将一根额外的软管连接到双通阀 (5) 的接口上，然后将其另一端放在容器中。
- 关闭双通阀 (5)。
- 接着，将青饲添加剂添加剂装置设置到恒定运行模式下，参见物流主菜单章节“子菜单：青饲添加剂添加剂装置”的设置。
- 冲洗之后，打开双通阀 (5) 并让软管从水接口上断开。

在通过量功秤时，必须清洁管过滤器 (4) 和喷嘴过滤器的滤芯。

关于青饲添加剂添加剂装置的操作和调整 请参见物流主菜单章节“子菜单——青饲添加剂添加剂装置”的设置。

21.6.2 连接额外的青饲料添加剂添加装置（外部）

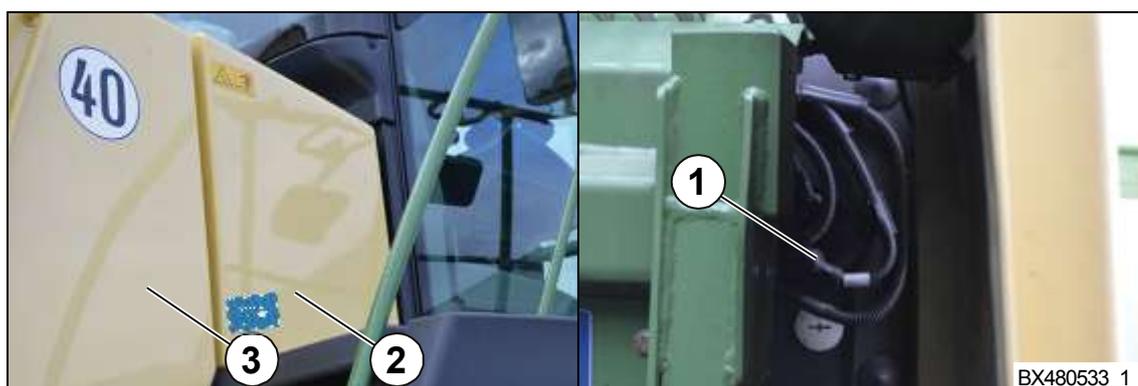


Abb. 365

可以连接一个外部的青饲料添加剂添加装置。配量器的电气接口(1) 位于右侧防护装置(2) 的后方。

- 为了拆卸右侧防护装置(2)，打开右侧护板(3)，然后拆卸右侧防护装置。
- 将插头X224.2 (1) 与外接配量器相连。
- 安装防护装置(2)。

插头分配：

Pin 1: +12 V 供应电压

Pin 2: +12 V 控制信号

Pin 3: 接地线

最大电流强度为 15 A。

关于青饲料添加剂添加装置的操作和调整，请参见物料流主菜单章节子菜单——青饲料添加剂添加装置的设置。

21.7

田间行驶

**警告****机器或机器零件的运动会造成受伤危险!**

如果有人~~在运行期间~~停留在机器的危险区域内或者进入危险区域,那么对于这些人来说,存在较高的受伤危险。

- 只有安装了所有保护装置并且其处于正常状态时,才能开始运行机器。
- 请确保 无人停留在机器的危险区域内(安全距离:侧向3 m, 机器之后5 m)。
- 有人进入危险区域时:
- 立即停止机器。
- 关闭动力输出轴。
- 指挥人员退出危险区域。
- 只有在不再有人处于危险区域内时,才能重启机器。

**提示**

关于所安装前挂机具专用的使用提示,请参见前挂机具的操作说明。

关于田间行驶的设置,例如运行模式、作业宽度、前挂机具、喂入装置、~~青贮~~添加剂、提升装置、籽粒碾碎器用户信息等,请参见终端初始画面和终端主菜单章节。

新达农机授权公司

21.7.1 斜坡上的田间行驶



警告

机器倾翻会造成受伤危险!

在斜坡上运行时，机器可能倾翻，可能危及驾驶员和其他人员。

- 只有在斜坡地面平整并确保轮胎在斜坡上的附着力时，才能在斜坡上作业和行驶。
- 在下坡时，使用很小的速度、以一个较大的转弯范围进行转向。
- 斜坡坡度大于允许的坡度时，不要使用机器（参见机器描述章节“机器的技术数据”）。
- 在上坡和下坡时，始终前挂机具朝向上坡的方向。
- 在上坡和下坡时，尽可能前挂机具靠近地面。

21.7.2 快速转换行驶方向（快速换向）



提示

只能在田间行驶时进行快速换向。

快速转换行驶方向（快速换向）



图 366

快速倒车时，青贮饲料切割机将减速至停止，然后朝相反方向加速至之前行驶速度的70%。
只能在田间行驶时进行快速换向。

为了激活快速倒车：

- 行驶期间，按下行走装置(2)的激活按钮，朝左侧操纵杆(1)然后回中间位置：

21.7.3 操作喂入装置/前挂机具

警告

喂入装置或前挂机具上运动的部件会造成受伤危险!

接通喂入装置和前挂机具时,可能导致喂入辊和前挂机具的意外运动,从而危及到相关人员。

- 请确保,相关人员与喂入装置和前挂机具之间保持足够距离。

注意

在未安装前挂机具的情况下,通过传动快接头会造成机器损坏!

如在未安装前挂机具的情况下驱动快接头,则可能导致机器损坏,因为快接头的末端不受控制。

- 请确保,只有在安装前挂机具时,才会驱动快接头。
- 在没有前挂机具时,如出于维护目的驱动快接头,应事先将传动轴将清洗液喷嘴从快接头上拔下。

关于前挂机具额定转速和切割长度的设置,请参见终端章节**初始画面**。

接通喂入装置/前挂机具



图367

前提:

- 驾驶员座椅已被占用。
- 发动机已启动。
- 运行模式选择开关(2)处于位置**田**可行驶(3)。
- 主离合器已接通(1)。

提示

首次打开喂入装置和前挂机具时,驾驶员必须将喂入辊和前挂机具翻转,以便清除可能的污物。在这之后,才能打开喂入装置和前挂机具。

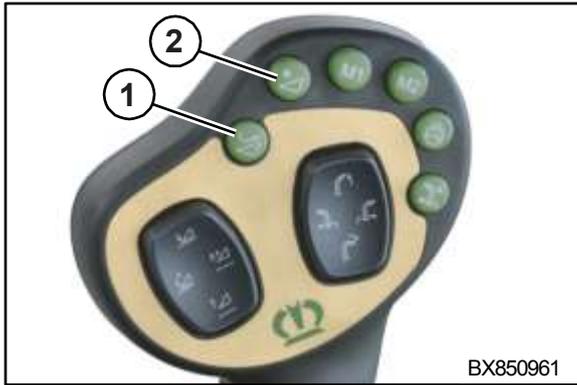


图368

为了打开喂入装置/前挂机具：

- 按下操纵杆上的按键喂入装置/前挂机具的换向(2)。
- 将前挂机具和喂入轴换向。
- 按下操纵杆上的按键打开喂入装置/前挂机具(1)。

前挂机具和喂入轴将被打开。

关闭喂入装置/前挂机具：

- 按下操纵杆上的按键打开/关闭喂入装置/前挂机具(1)。
- 前挂机具和喂入轴将被关闭。

新达农机授权公开

将喂入装置/前挂机具换向

为了排除运行期间物流中出现的堵塞和故障，可以将喂入装置和前挂机具换向。

警告

喂入装置或前挂机具上运动的部件会造成受伤危险！

在打开、运行喂入装置和前挂机具以及进行换向时，部件可能会运动起来，进而危及到相关人员。

- 请确保，无人停留在前挂机具、喂入装置、切碎滚筒和其他物流部件的区域内。

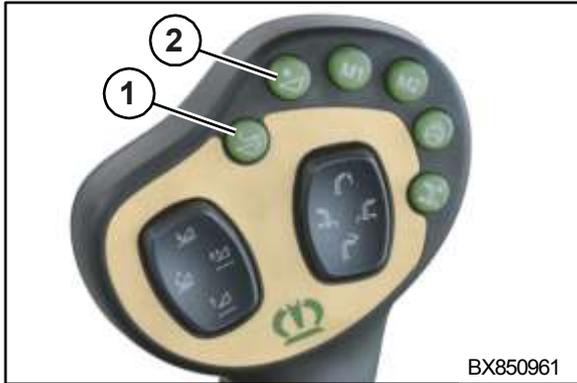


图369

为了从驾驶员座椅上对喂入装置/前挂机具进行换向：

- 按下并安插操纵杆上的按钮喂入装置/前挂机具的换向(2)。

按住按钮喂入装置/前挂机具的换向(2)时，前挂机具和喂入辊就会换向。

也可在打开喂入装置/前挂机具时，操作操纵杆上的按钮喂入装置/前挂机具的换向(2)。然后，必须重新打开喂入装置/前挂机具。

新达农机科技有限公司

21.7.4 提升装置调节系统

为了优化田可行驶，需通过犁位调节机构的提升装置调节前挂具的位置。为了针对各种使用目的创造最好的条件，可以选择以下三种提升装置调节机构中的一种。

- 提升装置位置调节机构
在激活提升装置位置调节机构时，控制系统会将前挂具相对于机器的高度调节到一个恒定数值上。
- 提升装置支座压力调节机构
在激活提升装置支座压力调节机构时，控制系统会将地面上的提升装置压力调节到一个恒定数值上。
- 提升装置间距调节机构
在激活提升装置间距调节装置时，控制系统会通过有效的摆力将前挂具相对于地面的高度调节到一个恒定数值上。
提升装置间距调节装置只能在连接一个玉米收割前挂具并且安装一个地面压力传感器时，才能激活。

关于提升装置调节装置设置以及额定压力或额定高度的设置，请参见终端章节初始画面。

激活提升装置位置调节装置



图370

前提：

- 在终端中设置提升装置位置调节装置，在显示屏的状态栏中显示符号 。
- (4)，在直接输入“田可行驶”中显示含有所设定额定高度（单位：cm）的符号  (5)。
- 目前，提升装置位置调节装置尚未激活。

为了降低提升装置：

- 按下按钮降低提升装置 (1)。
- 提升装置将会降下。在第一秒内，冲程速度非常缓慢，之后变快。

为了提起提升装置：

- 按下按钮提起提升装置 (2)。
- 提升装置将会提起。在第一秒内，冲程速度非常缓慢，之后变快。

在操纵杆上修改和保存额定高度(作业高度)

- 利用按键 提起提升装置(2) 或 降下提升装置(1) 移向新的额定高度。
- 按住按键 提升装置自动(3) 大约3 秒钟。

新的额定高度将被保存, 在终端中出现一个相应的信息报告。

激活设置的额定高度

- 按下按键 提升装置自动(3)。

提升装置将被提升或降下到设定的额定高度上。在终端中, 显示包含所设定额定高度的符号。
提升装置位置调节装置已激活。



禁用提升装置位置调节装置

提升装置位置调节装置将被禁用。

- 使用按键(1) 和(2) 手动控制提升装置。
- 诊断电子设备检测到一个错误时。

设置和保存在边角的提升高度

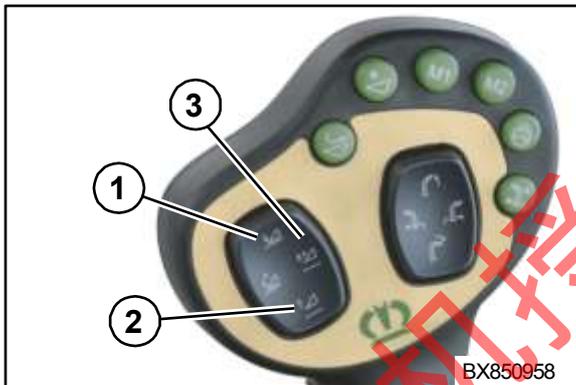


图371

- 利用按键 提起提升装置(2) 或 降下提升装置(1) 移向冲程高度。
- 按住按键 向上提起提升装置(4) 大约3 秒钟。

冲程高度将被保存, 在终端中出现一个相应的信息报告。

针对新的冲程高度重复过程。

将提升装置提升到之前使用的设置上

- 按下按键 向上提起提升装置(4)。

提升装置将被提升到设定的冲程高度上。

激活提升装置支腿压力调节装置



图372

根据提升装置位置调节装置的操作方式，激活和调节行程、激活额定压力以及在终端上修改额定压力，并进行保存。

在提升装置支腿压力调节装置中提升和降低提升装置

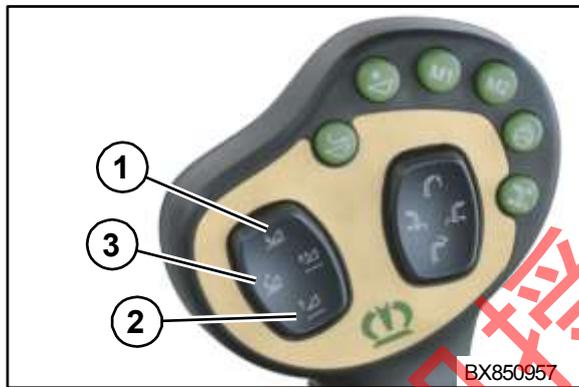


图373

- 利用按键“提起提升装置”(2) 或“降下提升装置”(1)。
 - 松开按键(1 或 2) 之后，一个位置控制器会将提升装置保持在恒定的行程高度上。
 - 为了激活提升装置支腿压力调节装置：
 - 按下按键“提升装置自动”(3)。
- 提升装置会在压力受控的情况下降低到地面上，并自动切换到提升装置支腿压力调节模式。

激活升降位置调节装置 (可选)



图374

根据升降位置调节装置的操作方式，激活和调节行程、激活额定高度以及在终端上修改额定高度，并进行保存。

新达农机授权公开

21.7.5 调整排料管



提示

- 公路行驶时，还须根据StVO 将排料管延长部分手动收拢起来，参见驾驶室章节“按键区”。

在设排料管时应确保，它能在挂车运行时工作，也能在左右两侧收车时平行行驶工作。

使用操纵杆按键区控制排料管的运动。



图375

操纵杆上的功能：

位置	操作元件	注解
1	按键 左旋排料管	向左转动排料管
2	按键 右旋排料管	向右转动排料管
3	按键 降下排料管末端挡板	降下排料管末端挡板
4	按键 提升排料管末端挡板	提起排料管末端挡板
5	按键 反射/停止排料管	接通主离合器时：反射排料管的位置
		断开主离合器时：将排料管摆动到运输位置

按键区上的功能：

位置	操作元件	注解
6	按键“提升排料管”	提升排料管。
7	按键“降低排料管”	降低排料管。
8	按键“收起排料管延长部分”	收起排料管延长部分（可选）。
9	按键“展开排料管延长部分”	展开排料管延长部分（可选）。

21.7.6 抛送距离调整装置（可选）

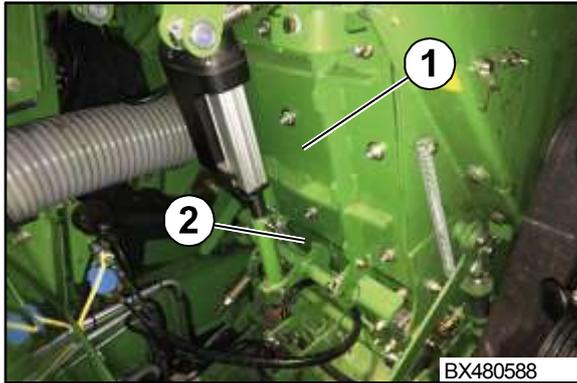


图 376

抛送距离调整装置（可选）在抛送风机（1）后部的下方，由一个可旋转至物料流里的可调导板（2）构成。通过物料流导向器，可以影响碎料的抛送距离。

抛送距离调整装置可用附加按键区操作，参见驾驶室章节“附加按键区（可选）”。

此外，操纵杆的按键“M1”和“M2”上可以分配抛送距离的调整功能，参见终端菜单章节“子菜单——操纵杆设置”。可调导板在物料流中的摆动尺寸，可在终端中加以调整，参见终端菜单章节“子菜单：抛送风机的设置”。

新达农业科技公开

21.7.7 Traction Control/驱动装置打滑调节装置

TractionControl 是一个可分两步进行调整、可接通/关闭的驱动装置打滑调节装置。

TC I 允许较高的打滑现象。该设置通常应用于**玉米运行模式**，即使在复杂的条件下也能确保足够的驱动力。

TC II 仅允许存在很小的打滑现象(转动的车轮)。该设置通常应用于**青草运行模式**，用于保护草皮。

驱动装置打滑调节装置的等级选择，并不取决于终端中所设定的运行模式(青草/玉米)。



图377

为了激活/关闭驱动装置打滑调节装置并调整灵敏度等级：

- 连续按压按钮驱动装置打滑调节装置(1)，直至达到所需状态。

在终端中通过TractionControl 指示灯(2) 显示驱动装置打滑调节装置的状态，参见终端初始画面行走装置指示灯。

新达农机授权发布

21.7.8 自动驾驶仪

 警告**自动驾驶的机器会造成生命危险!**

已激活自动驾驶仪的青贮饲料收获机可自动控制，行驶期间，驾驶员只需进行监控。在这种情况下，机器附近的人员以及沿机器行驶路段的人员可能遭受危险。

- 只能在培养类农作物时，用自动驾驶仪自动驾驶青贮机，或者在空旷的田间将其与一个GPS转向系统组合使用。
- 在激活自动驾驶仪时，不要在公路上、农场范围内以及人群附近使用机器。

 警告**自动驾驶的机器会造成生命危险!**

自动驾驶仪安装错误或者错误操作自动驾驶仪的组件时，激活的自动驾驶仪可能会危及到青贮饲料收获机附近的人员，因为这种情况下，机器可能意外运动起来。

- 只能由获授权的人员进行自动驾驶仪的安装。
- 在自动驾驶仪具有重大安全意义的部件上，或者自动驾驶仪的液压、电气或电子部件上，不得进行修改。

 警告**自动驾驶的机器会造成生命危险!**

将自动驾驶仪投入运行前，必须检查可控安全元件的功能性。

- 请检查，当方向盘突然运动或驾驶员离开驾驶员座椅时，自动驾驶仪是否会关闭。
- 目视检查节气门按钮、摆动角传感器以及可见软管和电缆的正常状态（即是否存在损坏或泄漏）。

新达农机技术有限公司

 **警告****自动控制的机器会造成生命危险!**

在激活自动驾驶仪的情况下工作时，驾驶员必须特别小心，以便能够在人员和财产遭受危险时作出反应。

- 请确保，在青贮饲料收割机周围 **50 m 的半径范围** 内无人停留。
- 在自动驾驶仪运行期间，驾驶员不得离开青贮饲料收割机的驾驶室。

在自动驾驶仪运行期间，驾驶员必须持续检查导向线和行驶路段，以便在出现危险、障碍物或导向线中断时立即进行手动控制。

- 使用自动驾驶仪之后、离开田间之前，原则上必须通过自动驾驶仪的释放开关关闭自动驾驶仪。

 **提示**

在后轴完全升起或完全降下的情况下，自动驾驶仪的使用会导致农作物行列出现轻微偏差。

为了通过自动驾驶仪确保农作物行列的精确控制：

- 请确保，后轴处于中间位置（车架处于水平位置）。

自动驾驶仪是一个可选的附加装备，用于在茎类农作物行列上自动控制青贮饲料收割机。

只有在安装了玉米收割附加装置 EasyCollect

和自动驾驶仪装备（可选）的情况下执行玉米运行模式时，才能使用自动驾驶仪。

前提：

- 柴油发动机正在运行。
- 驾驶员座椅已被占用。
- 运行模式选择开关处于位置“田间行驶”。
- 机器处于一个平整的表面上。

优先选择“模式 自动驾驶仪行列式按钮”下进行切割。

贮存时，可选择以下模式：

- ISO 行列式按钮
- 自动驾驶仪行列式按钮

关于模式行列式按钮的设置，请参见终端菜单“自动驾驶仪设置KMC”。

新达农机授权公司



图 378

为了激活自动驾驶仪：

- 为了让青贮饲料收割机平行于农作物行驶，可在驶过 1 米之后激活自动驾驶仪。
- 按下操纵杆(1) 上的按键 自动转向系统(2)。

在终端中，指示灯“自动驾驶仪”(3) 会显示当前的自动驾驶仪状态。按下图标时，子菜单“自动驾驶仪设置 DRC”会打开。参见终端主菜单章节子菜单：自动驾驶仪设置 DRC”。

通过玉米收割机侧装置上的行列按钮选择相应模式时，自动驾驶仪会按照农作物行列控制青贮饲料收割机。玉米将直行出现较短间隙时，自动驾驶仪保持青贮饲料收割机直行。

为了取消自动驾驶仪：

- 方向盘突然运动。

通过警报声音告知自动驾驶仪已被禁用。

 警告
<p>失控的机器会造成生命危险！</p> <p>禁用自动驾驶仪之后，驾驶员必须重新自动控制机器，否则，青贮饲料收割机就会失控。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 禁用自动驾驶仪之后，通过方向盘进行控制。

在下列情况下，自动禁用自动驾驶仪：

- 离开驾驶员座椅时，
- 重新按下按键 自动转向系统，
- 运行模式选择开关处于位置“公路行驶”时，
- 操作两个快速停止开关其中一个时，
- 在自动驾驶仪的系统组件上出现故障时。

21.7.9 调整切段长度

可在终端上调整当前的切段长度。

- 通过终端开始画面中的直接输入“田”可行驶
- 通过主菜单中的参数“切段长度”

可保存两个在运行期可通过操纵杆或按钮区调出的数值。



图379

通过直接输入调整当前的切段长度：

- 为了减小切段长度，在区域“修改切段长度”(1)中按下 。
- 为了增大切段长度，在区域“修改切段长度”(1)中按下 。

调整第一次和第二次保存的切段长度的数值：

- 在主菜单 → 物料菜单 → 的子菜单“喂入装置设置”中，调整参数“保存的第一个切段长度”和“第二个切段长度”。
- 可通过按钮区的按钮“切段长度1”和“切段长度2”调出保存的两个切段长度。



图380

调出第一次保存的切段长度的保存数值：

- 在按钮区上按下按钮“切段长度1”。

调出第二次保存的切段长度的保存数值：

- 在按钮区上按下按钮“切段长度2”。

也可通过操纵杆调出保存的切段长度。



图381

为此，必须在操纵杆(2、3)的功能键上分配所保存的切段长度：

- 在主菜单 → 驾驶室菜单 → 子菜单“设置”中，将数值“调出所保存的切段长度”置于参数按键M1/M2 功能分配上。

调出第一次保存的切段长度的保存数值：

- 在操纵杆上按下按键“M1”。

调出第二次保存的切段长度的保存数值：

- 在按键区上按下按键“M2”。

新达农机授权公司

21.7.10 金属探测

金属探测装置防止喂入谷物中的金属部件对机器造成损坏。探测器位于下部喂入辊中。
系统在谷物中发现金属时，喂入装置和前挂机会立即停止。



图382

激活金属探测装置：

- 在主菜单 → 物料流菜单 → 的子菜单“金属探测装置”的设置中，将状态调整到“已激活”。

在终端中，指示灯“金属探测装置”(3)

会显示当前金属探测装置的状态。按下指示灯时，子菜单“金属探测装置”的设置会打开。参见终端主菜单章节“子菜单：金属探测装置”的设置。

调整金属探测装置的敏感度：

- 在主菜单 → 物料流菜单 → 的子菜单“金属探测装置”的设置中，调整敏感度数值。

触发金属探测装置时，喂入装置和前挂机会立即停止。

为了排除异常：

- 将喂入装置和前挂机具换向。
- 停止并锁住机器，参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 清除喂入装置中的金属部件。

新达农业科技(江苏)有限公司

 **警告**

未盖住的旋转切碎筒会造成受伤危险!

如在**没有喂入装置和前挂机具**的情况下连接切碎筒,那么未被盖住的旋转切碎筒就**更可能造成人员受伤**。

- 在**金属梁架装置损坏**时,只能通过**专门的接通方案**将切碎筒与安装的喂入装置相连。

 **提示**

如果因**金属梁架装置上又错误**而不能连接切碎筒,那么即使在喂入装置中没有金属,也可以通过**专门的接通方案**连接切碎筒。

为了在**金属梁架装置损坏**时连接切碎筒:

- 打开**柴油发动机**。
- 将**运行模式**选择开关置于位置“**维护运行**”。
- 按住按键区中的按键**接通主离合器**至少**5 秒**。

在终端中,出现一个**信息报告**并发出**空转警报声**。

- 松开按键**接通主离合器**并**读取信息报告**。
- 按住按键**接通主离合器**至少**2 秒**。

切碎筒将被接通,空转警报声消失。

- 将**运行模式**选择开关置于位置“**田间行驶**”,然后按**正常步骤**开始工作。

新达农机授权公开

21.7.11 RockProtect (可选)

RockProtect 石块探测装置能防止大型异物造成机器损坏 (例如石块)。系统发现喂入装置中存在异物时,会立即停止喂入装置和前挂具。

必须根据工作条件调整 RockProtect 的敏感度,因为不同大小的草条也可能触发 RockProtect。



图383

激活 RockProtect :

- 在主菜单 → 物料流菜单 → 的子菜单“RockProtect 设置”中,将状态调整到“已激活”。
- 在终端中,指示灯“RockProtect”(3) 会显示当前 RockProtect 的状态。按下指示灯时,子菜单“RockProtect 设置”会打开,参见终端主菜单章节“子菜单:RockProtect 设置”。

调整 RockProtect 的敏感度:

- 在主菜单 → 物料流菜单 → 的子菜单“RockProtect 的设置”中,调整敏感数值。

触发 RockProtect 时,喂入装置和前挂具会立即停止。

为了排除异常:

- 将喂入装置和前挂具换向。
- 停止并锁住机器,参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 移除喂入装置中的异物。

禁用 RockProtect :

- 在主菜单 → 物料流菜单 → 的子菜单“RockProtect 设置”中,将状态调整到“未激活”。

21.7.12 ConstantPower 极限负荷调节装置（可选）

ConstantPower

极限负荷调节装置会根据柴油发动机的负荷调节机器的行驶速度，并在燃油消耗很小的情况下确保一个恒定的机器负荷率。也就是说，在不好的车况情况下，机器会自动加快，在车况变好的情况下，机器会自动减慢。
只能在田间行驶时进行极限负荷调节。

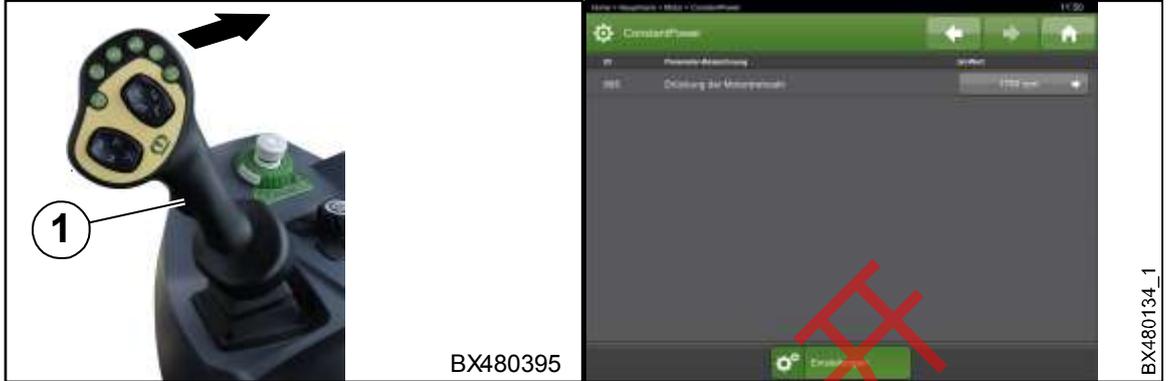


图 384

为了修改参数：

- 在主菜单 → 发动机菜单 → 的子菜单“ConstantPower”中，选择一个参数并利用选择框修改设置。

为了能够使用来自干敏器极限负荷调节装置：

- 在主菜单 → 发动机菜单 → 的子菜单“ConstantPower”中，选择参数“激活 Constant Power”并利用选择框允许或禁止激活。

为了激活极限负荷调节装置：

- 朝右点动操纵杆(1) 两次。

通过以下操作中的一种禁用极限负荷调节装置：

- 操作操纵杆（加速/减速）。
- 将运行模式选择开关调整至位置“公路行驶”。
- 脚踏制动踏板。

新达农机授权发布

21.7.13 AutoScan (可选)

系统AutoScan 会根据EasyCollect 所收集的作物的成熟度调节切段长度。

系统通过 EasyCollect 中间顶端位置中的 AutoScan 传感器识别玉米作物的成熟度 根据之前输入的切段长度最小值和最大值计算玉米作物最佳的切段长度 并对预压器的速度进行相应调整。

系统AutoScan 仅在玉米运行模式下可用。



图385

系统AutoScan 根据四个默认值进行调节：

- 最小切段长度
- 最大切段长度
- 开始自动切段长度调整时的成熟度。
- 结束自动切段长度调整时的成熟度。

为了修改这些默认值修改参数：

- 在主菜单 → 物料流菜单 → 的子菜单“AutoScan”中，选择一个参数并利用选择图标设置。

为了激活系统AutoScan：

- 在主菜单 → 物料流菜单 → 的子菜单“AutoScan”中，将切段长度计算模式(1) 调整到湿度测量。

为了禁用系统AutoScan：

- 在主菜单 → 物料流菜单 → 的子菜单“AutoScan”中，将切段长度计算模式(1) 调整到手动调整。

新达农业科技公开

21.7.14 清除物料流区域的收获物堵塞

 警告
<p>因机器意外移动或活动的机器部件造成的受伤危险! 排除堵塞物时，会有较高的受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 停止并锁住机器，参见安全章节“停止并锁住机器”。 • 在空转警报期间，确保无人接近机器。

 警告
<p>物料流中旋转的配件会造成受伤危险! 关闭驱动装置之后，切碎滚筒、抛送对辊和碾磨器可能空转，然后空转警报会响起。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 在所有工作和排除功能故障时，始终先等待机器完全停止。

将机器置于一个安全状态下
 出现堵塞时，停止机器。

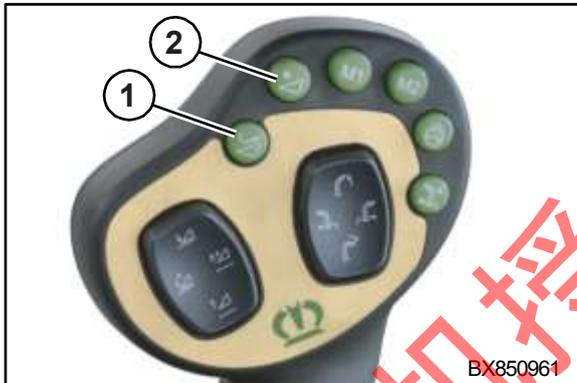


图386

- 为了关闭喂入装置的驱动，按下按钮“喂入装置/前挂机具”(1)。
- 将机器后移一段距离。
- 将前挂机具降落到地面上。
- 关闭发动机，拔出点火钥匙，以避免意外启动。
- 通知所有相关人员，物料流已经停止，在空转警报期间机器内部的部件还会继续运动。
- 等待，直至不再发出空转报警声。

只有在完成所述工作步骤且空转报警声不再响起时，才能清除物料流中的堵塞。

清除堵塞



警告

边缘锋利的配件会造成受伤危险!

清除堵塞物堵塞时，物料流中锋利的配件会造成较严重的受伤危险。

- 排除堵塞时，请穿着安全鞋。

- 为了清除物料流中的堵塞，可以打开传送滚筒、通道接口以及排料管中的检修口。
- 移除侧盖板。
- 手动清除堆积在物料流通道中的堵塞物。
- 使用合适的工具完全清除物料流通道内壁上的附着物。
- 借助于一个手电筒检查，所有附着物是否均已清除。
- 关闭侧盖板。

下部物料流入口

- 打开右侧盖板，参见机器描述章节 爬梯。

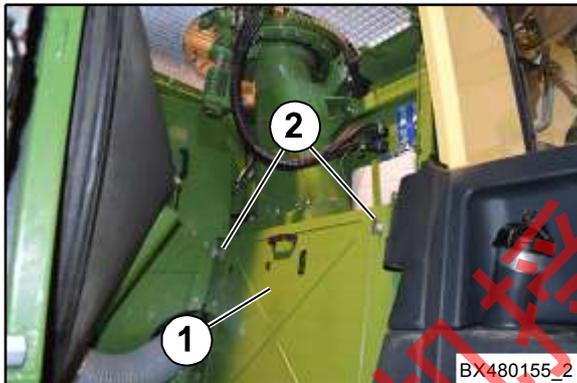


图387

为了到达下部堵塞物导轨的侧盖板，必须移除物料流的盖板(1)。

- 松开四分之一圈锁紧(2) 并移除盖板(1)。

在青草运行模式下清除下部物流中的块状堵塞

上部输送机中的维护盖板

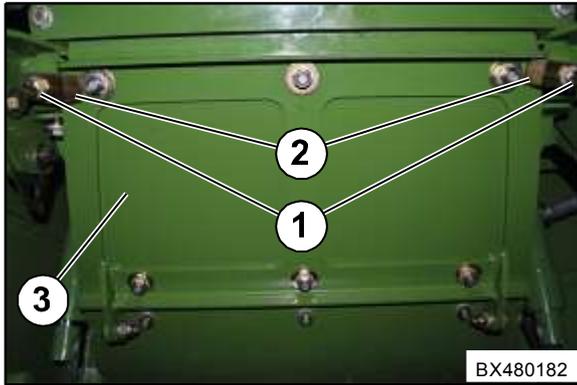


图388

- 松开六角形螺栓(1) 并将夹紧部件转向一侧(2)。
- 翻下维护盖板(3)。
- 结束维护工作之后, 上翻维护盖板(3), 旋上维护盖板之前的夹紧部件(2) 并使用六角形螺栓(1) 进行固定。
- 必要时, 拆卸排草通道, 清洁然后重装。

在玉米运行模式下清除下部物流中的块状堵塞

下部输送机中的维护盖板

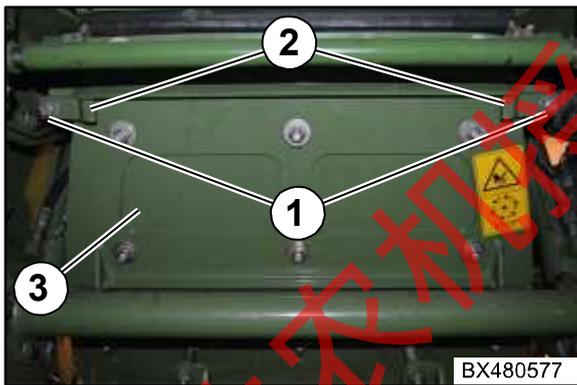


图389

- 松开六角形螺栓(1) 并将夹紧部件转向一侧(2)。
- 翻下维护盖板(3)。
- 结束维护工作之后, 上翻维护盖板(3), 旋上维护盖板之前的夹紧部件(2) 并使用六角形螺栓(1) 进行固定。

在玉米和青草运行模式下清除上部物流中的收获堵塞
通道接口的维护盖板

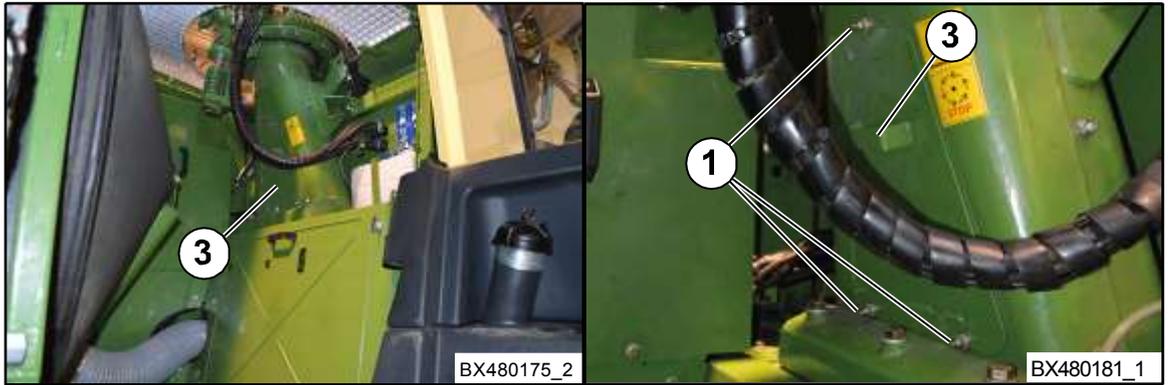


图 390

- 拧下六角螺栓(1)。
- 取下维护盖板(3)。
- 结束维护工作之后, 安装维护盖板(3) 并使用六角螺栓(1) 拧紧固定。

排料管内的维护盖板

警告
<p>从较高的高度上掉落会造成受伤危险! 操作员站在发动机顶板时, 从这一高度掉落会造成重伤。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 只有在以下情况时, 才能踏上发动机顶板 <ul style="list-style-type: none"> - 排料管处于中间位置, 并且已完全升起, - 发动机已关闭, 点火钥匙已拔出并由操作员随身携带, - 已采取相应措施防止机器溜车, - 发动机顶板是青草的。

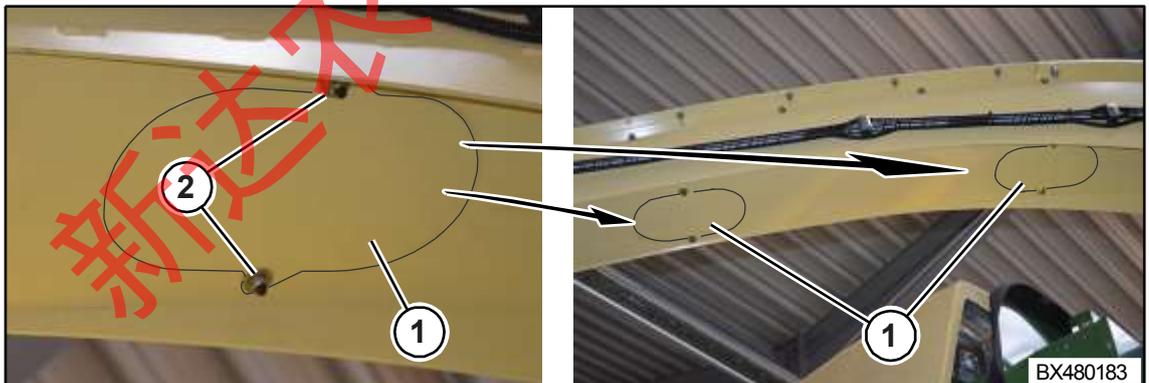


图 391

- 朝左前方摆动排料管然后尽可能降下, 确保轴垂直于到达维护盖板。
- 松动六角螺母(2) 并取下待修的盖板(1)。
- 结束维护工作之后, 安装待修的盖板(1) 并使用六角螺母(2) 固定。

物流盖板

排除物流中的堵塞之后，安装物流盖板。

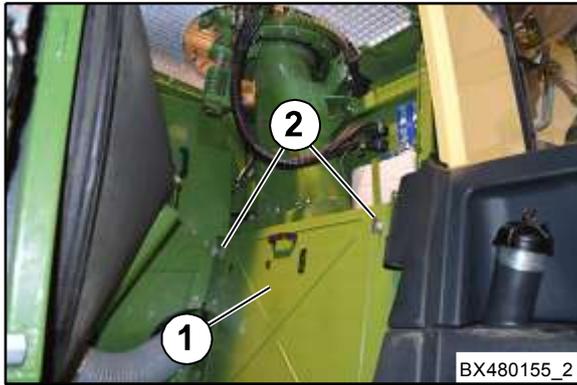


图392

- 安装盖板(1) 并使用四分之一圈锁栓(2) 锁紧。

新达农机授权公开



特意空出此页。

新达农机授权公开

 警告

忽视基本安全提示可能会造成人员重伤甚至死亡。

- 为了避免事故，必须阅读并注意安全章节中的基本安全提示，参见安全章节“基本安全提示”。

 警告

锋利的刃会造成受伤危险！

在切碎滚筒上进行维护工作时，存在锋利刃刀伤及操作员的危险。

- 在切碎滚筒上工作时，要特别小心。
- 在切碎滚筒上工作时，请戴上工作手套。
- 只能在带轮上顺时针转动切碎滚筒，然后，如果已经到达正确位置，则使用止动销进行固定。

新达农机授权公开

22.1 优化收获物流

取决于前挂具转速与切段长度之间的关系

如前挂具的转速过低，喂入轴就可能将收获物成堆地从前挂具中拉出，中断物料流。

前挂具的转速主要取决于：收获物、行驶速度、收获物质量、收获物成熟度。调整转速，确保存在一个均匀的物流。

在玉米模式下，过高的EasyCollect 转速会导致堵塞。



图 393

青草运行模式

- 前挂具转速参考值：400 - 420 rpm

但是，根据使用条件的不同，前挂具的转速也可以介于 300 rpm 与 600 rpm 之间。

玉米运行模式

- 前挂具转速参考值：380 - 420 rpm

前挂具转速应设置得尽可能小。

XDisc 运行模式

- 前挂具转速：700 rpm

新达农机授权公开

22.2 优化机器抛送功率

22.2.1 设置切刀超出尺寸

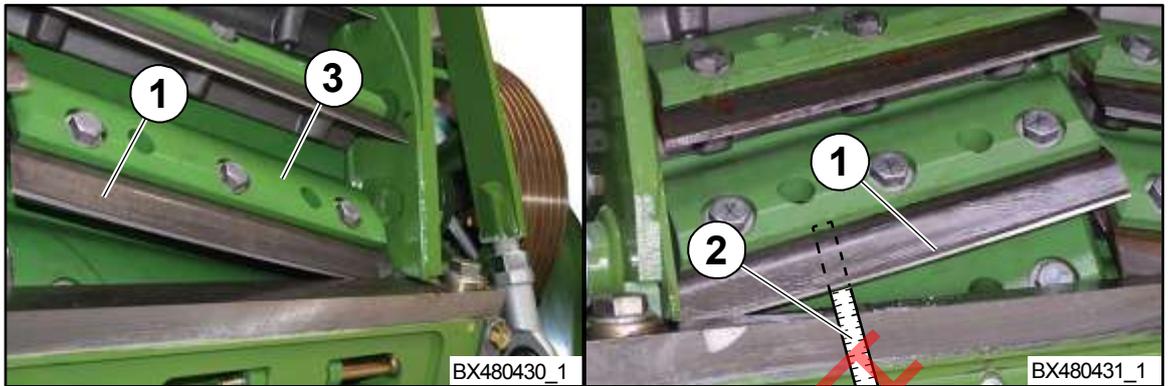


图394

机器的抛送功率主要由切碎滚筒决定。

刀架(3)上突出的切刀(1)会形成多或少的风,由此产生抛送功率。

刀架上刀具的最大突出尺寸为89 mm (2)。

切刀的磨损以及切刀下方的杂物,会减小负责提供抛送功率的空气体积。

- 尽可能突出切刀(1)。
- 更为频繁地调整切刀,参见输送系统章节调整切刀。
- 清除切刀(1)与刀架(3)之间的空间。

新达农机授权公司

22.2.2 调整滚筒底部



提示

滚筒底部设置错误会导致油耗增加和机器部件磨损增大。

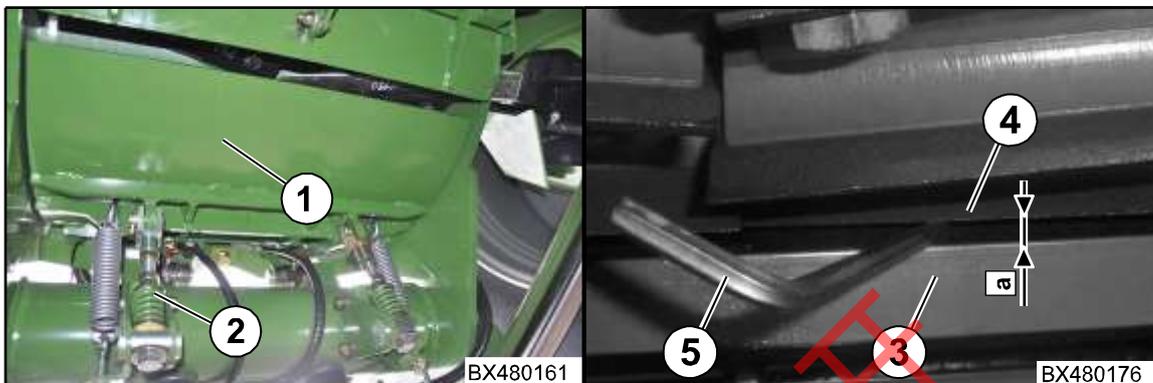


图 395 滚筒底部

刀具与后侧滚筒底部之间的距离

另外，也可以利用滚筒底部的调整装置(2) 优化调整滚筒底部(1)，以便改善抛送效率。

滚筒底部已在厂方进行调整。

- 切刀(4) 与后侧滚筒底部(3) 之间的距离为 $a = 6-8 \text{ mm}$ 。
- 调整定刀片时，切刀与前侧滚筒底部之间的距离会自动进行调整。

收获物的特征(例如干燥的残茬物)可能要求对滚筒底部进行调整。

新达农机授权

调整滚筒底部与切刀之间的距离

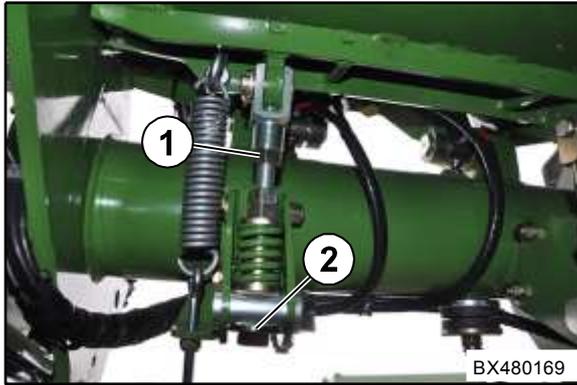


图 396 滚筒底部调整装置

提示

两侧滚筒底部的调整必须是相同的。

为了减小滚筒底部与切刀之间的距离，需要在机器的左右两侧：

- 松开锁紧螺母(1)。
- 将螺栓(2) 旋出一部分。
- 重新拧紧锁紧螺母(1)。

为了增大滚筒底部与切刀之间的距离，需要在机器的左右两侧：

- 松开锁紧螺母(1)。
- 将螺栓(2) 旋入一部分。
- 重新拧紧锁紧螺母(1)。

测量间距

调整滚筒底部之后，必须测量滚筒底部与切刀之间的距离。

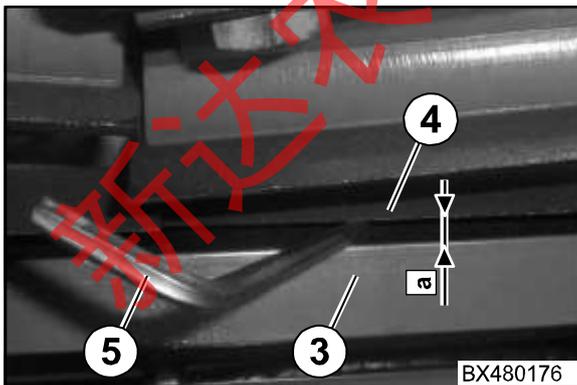


图 397 切刀与后侧滚筒底部之间的距离

为了测定滚筒底部与切刀之间的距离：

- 在滚筒底部(3) 后边缘的整个长度范围内，使用一个内六角检查与切刀(4) 之间的距离 $a = 6-8 \text{ mm}$ (5)。

调整滚筒底部的弹力

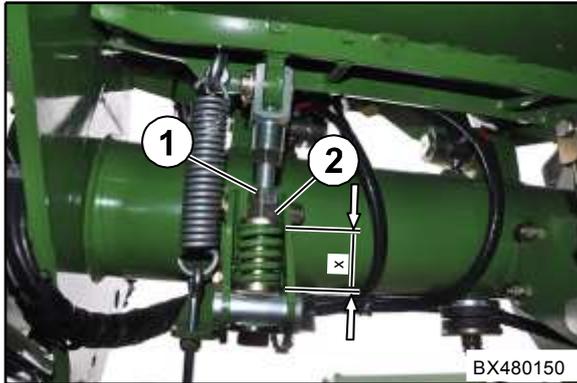


图398 滚筒底部弹力调整机构

压缩弹簧的厂方设定尺寸为 $x = 45 \text{ mm}$ 。

为了减小滚筒底部的弹力，需要在机器的左右两侧：

- 松开锁紧螺母(1)。
- 将螺母(2) 松开一部分。
- 重新拧紧锁紧螺母(1)。

为了增大滚筒底部的弹力，需要在机器的左右两侧：

- 松开锁紧螺母(1)。
- 将螺母(2) 拧紧一部分。
- 重新拧紧锁紧螺母(1)。

滚筒底部张力弹簧调整装置

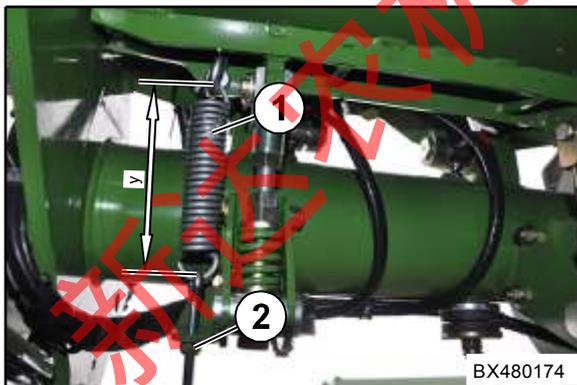


图399 滚筒底部张力弹簧调整机构

张力弹簧(1) 会减小滚筒底部的振动。

张力弹簧的厂方设定尺寸 $y = 175 \text{ mm}$ 。

为了减小弹力：

- 松开机器左右两侧的螺母(2)。

为了增大弹力：

- 拧紧机器左右两侧的螺母(2)。

22.2.3 调整抛送风机后壁与抛送铲斗之间的距离

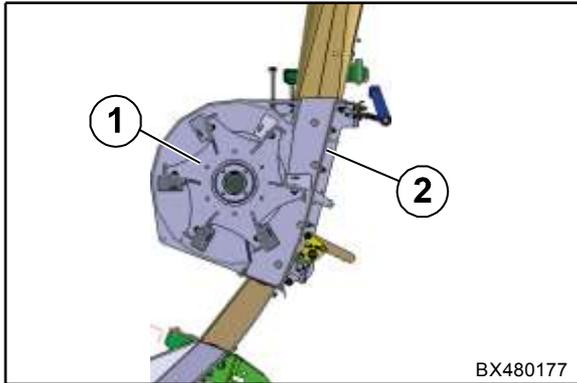


图400 抛送风机截面图

提示

如果抛送风机(1)与后板(2)之间的距离设置错误,会导致油耗增加和机器组件磨损变大。

为了达到抛送风机(1)与后板(2)之间的最佳距离,可通过减震器调整上部后壁的位置和一个带有长孔的调紧装置调整下部后壁的位置。

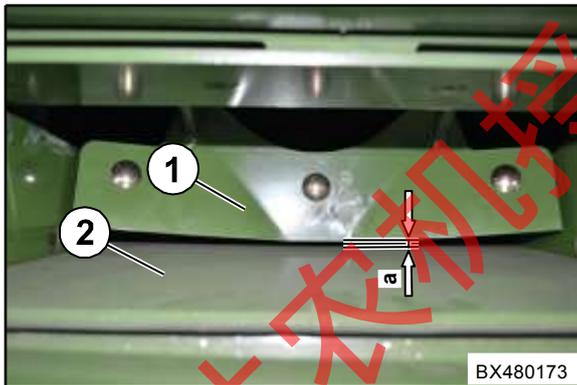


图401 抛送铲斗后壁之间的距离

根据饲料的情况,抛送效率可能通过减小或增大后壁(1)与抛送铲斗(2)之间的距离(a)增大或减小。

出厂基本设置:

- 青草: $a = 4-5 \text{ mm}$
- 玉米: $a = 4-5 \text{ mm}$

准备青贮饲料粉碎机，以便设置抛送斗与后壁之间的距离：
 拔出点火钥匙，防止青贮饲料粉碎机意外启动和溜车。请等待，直到机组完全停止为止。

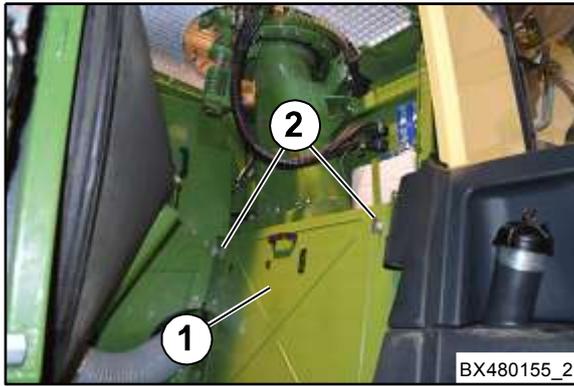
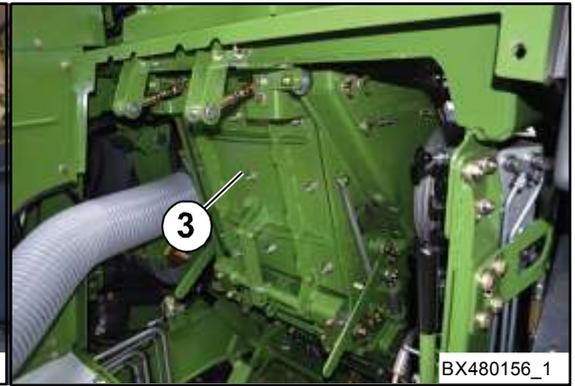


图402 机器室



抛送斗的后壁

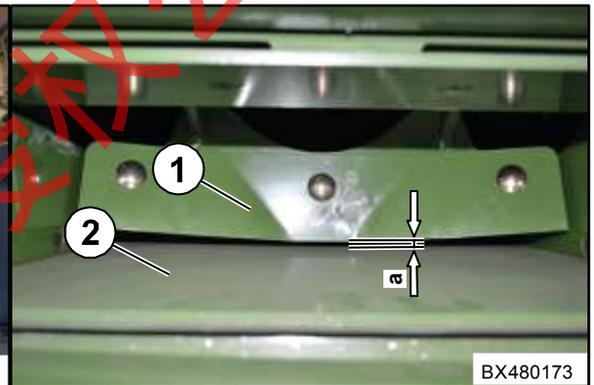
为了达到抛送斗(3) 后壁上的调整元件：

- 松开锁栓(2) 四分之一圈并移除物料流盖板(1)。

测量抛送片与后板之间的距离



图403 机器室



抛送片与后板之间的距离

为了测量后板与抛送片之间的距离：

- 移除管道接头(3) 的盖板。
- 必要时，用手扭转抛送斗机。
- 测量抛送片(1) 与后板(2) 之间的距离“a”。

调整抛送叉机与下部后壁之间的距离

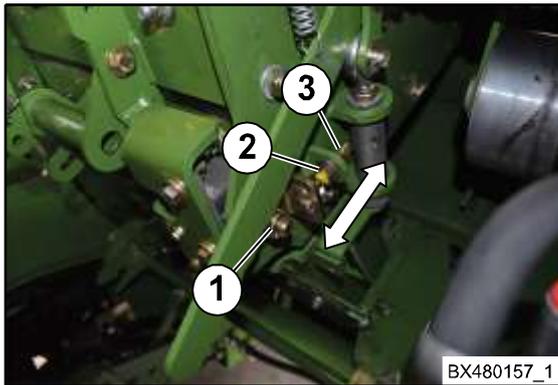


图404 调整下部后壁

为了调整抛送叉机的下部后壁，需要在机器左右两侧：

- 松开螺母(1)。
- 松开锁紧螺母(2)。
- 通过调整螺母(3) 调节抛送叉机后壁的距离。
- 重新拧紧锁紧螺母(2)。
- 重新拧紧螺母(1)。

提示

抛送叉机后壁两侧的设置必须相同。
必须检查抛送斗与抛送叉机后壁之间的距离。

检查排草通道与抛送叉机之间的过渡部位

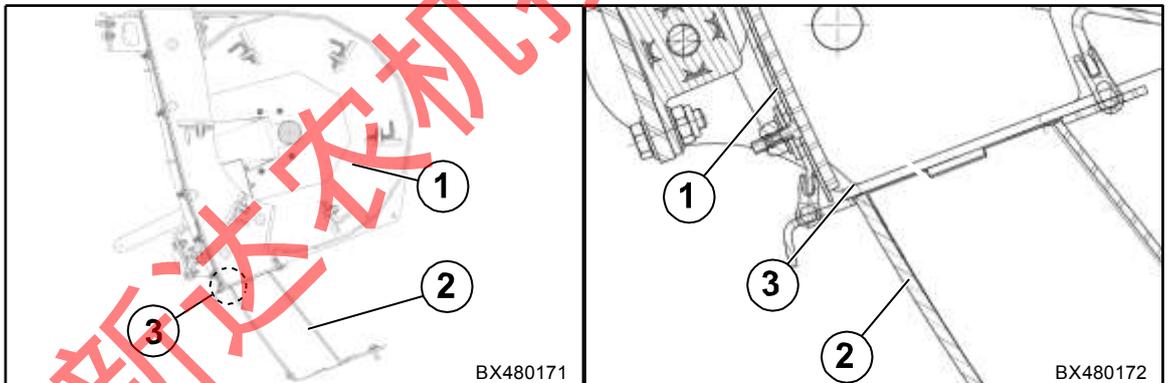


图405 抛送叉机/排草通道片段

抛送叉机/排草通道之间的过渡部位

在排草通道 (2) 与抛送叉机 (1) 的过渡部位处，不得在物流中形成积灰槽。在积灰槽上，可能会聚积碎料，由此将过渡部位堵塞 (3)。

- 请角呆，在调整抛送叉机后壁时，排草通道(2) 与抛送叉机(1) 之间的过渡部位(3) 不会形成积灰槽

调整抛送机与上部后壁之间的距离

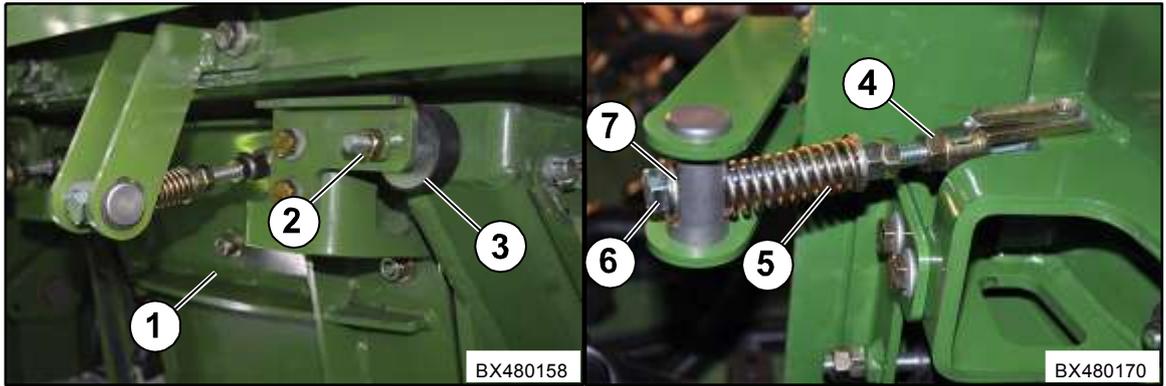


图406 抛送机上部后壁的距离

为了增大抛送机(1) 后壁与抛送斗之间的距离,需要在机器的左右两侧:

- 松开翻交缓冲器(3) 的锁紧螺母(2)。

将两侧的翻交缓冲器旋出相同的尺寸。

- 重新拧紧锁紧螺母(2)。
- 松开弹簧(5) 的锁紧螺母(4)。
- 尽可能拧紧螺栓(6), 确保用手正好可以移动垫片(7)。
- 重新拧紧锁紧螺母(4)。

为了减小抛送机(1) 后壁与抛送斗之间的距离,需要在机器的左右两侧:

- 松开弹簧(5) 的锁紧螺母(4)。
- 将螺栓(6) 松开几圈。
- 松开翻交缓冲器(3) 的锁紧螺母(2)。

将两侧的翻交缓冲器旋入相同的尺寸。

- 重新拧紧锁紧螺母(2)。
- 尽可能拧紧螺栓(6), 确保用手正好可以移动垫片(7)。
- 重新拧紧锁紧螺母(4)。

新达农机技术公开

调整抛送叉机后板的弹力

如果物料流中物料堆积，可通过弹簧将后板后移 (VariStream 效应)。

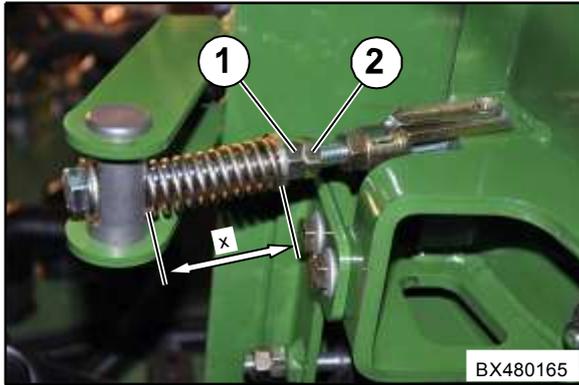


图 407 抛送叉机后板弹力调整装置

压缩弹簧的厂方设定尺寸为 $x = 55 \text{ mm}$ 。

为了减小弹力，需要在机器的左右两侧：

- 松开锁紧螺母(2)。
- 将调整螺母(1) 旋出一部分。
- 重新拧紧锁紧螺母。

为了增大弹力，需要在机器的左右两侧：

- 松开锁紧螺母(2)。
- 将调整螺母(1) 旋入一部分。
- 重新拧紧两侧的锁紧螺母。

提示

抛送叉机后板两侧的弹力设置必须相同。

在设置弹力之后：

- 请检查，当抛送叉机的后板完全弹出时，是否会与通道顶板形成一个积料槽。

如没有形成积料槽，则表示设置正确。

形成积料槽时：

- 重新调整弹簧，减小尺寸 x ，直至不再形成积料槽。

22.2.4 调整排草通道/籽粒碾压器联锁装置的止动杆

止动杆(1) 安装在一个外管(2), 可以滑动。如果尺寸x 在调整排草通道(3) 或籽粒碾压器之后并不等于 5 ± 1 mm, 则必须重新调整止动杆。

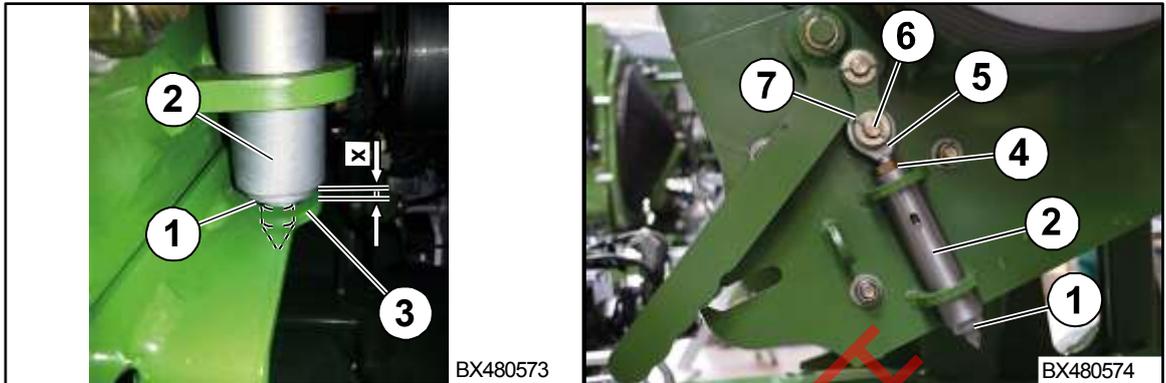


图408

为了调整止动杆(1), 需要在排草通道/籽粒碾压器的两侧:

- 拆卸开口销(7) 和销钉(6)。
- 松开锁紧螺母(4)。
- 调整螺栓(5)。
- 拧紧锁紧螺母(4)。
- 安装开口销(7) 和销钉(6)。
- 测量尺寸x。

如果尺寸 $x = 5 \pm 1$ mm, 则表示设置正确。

尺寸x 小于或大于 5 ± 1 mm, 必须重新进行设置。

新达农机授权公司

 警告

忽视基本安全提示可能会造成人员重伤甚至死亡。

- 为了避免事故，必须阅读并注意安全章节中的基本安全提示，参见安全章节“基本安全提示”。

新达农机授权公开

23.1 拧紧力矩

23.1.1 公制标准螺纹螺栓



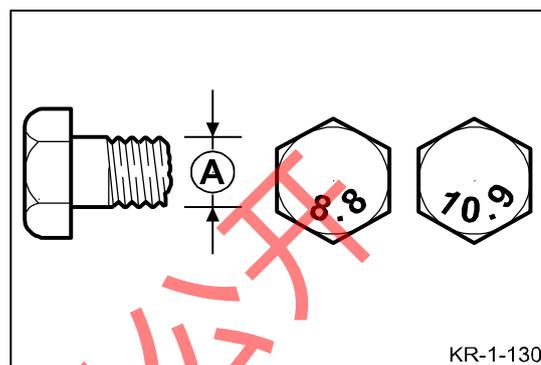
提示

通过六角拧紧埋头螺栓时，该表格并不适用于带有内六角的埋头螺栓。

拧紧力矩，单位：Nm (如无其他规定)。

A	强度等级			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	拧紧力矩(Nm)			
M4		3.0	4.4	5.1
M5		5.9	8.7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = 螺纹尺寸
(在螺栓头上可看到强度等级)

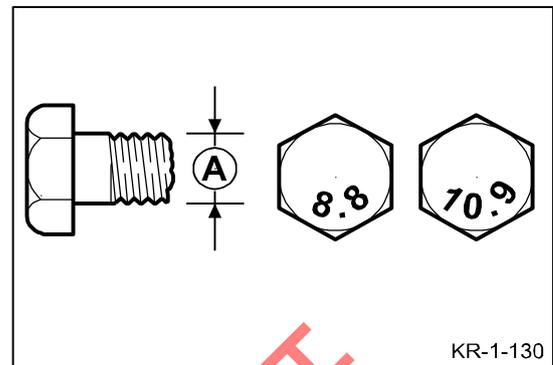


新达农业科技

23.1.2 公制细螺纹螺栓

拧紧力矩, 单位: Nm (如无其他规定)

A	强度等级			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	拧紧力矩(Nm)			
M12x1.5		88	130	152
M14x1.5		145	213	249
M16x1.5		222	327	382
M18x1.5		368	525	614
M20x1.5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1.5		800	2100	2650

 A = 螺纹尺寸
 (在螺栓头上可看到强度等级)


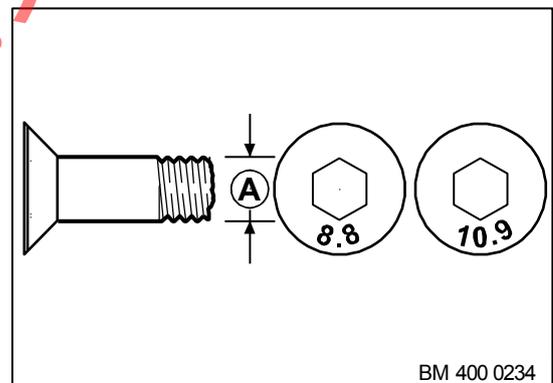
23.1.3 公制内六角埋头螺栓

提示

表格仅适用于通过内六角拧紧的内六角埋头螺栓和带有公制螺纹的埋头螺钉。

拧紧力矩, 单位: Nm (如无其他规定)。

A	强度等级			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	拧紧力矩(Nm)			
M4		2.5	3.5	4.1
M5		4.7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

 A = 螺纹尺寸
 (在螺栓头上可看到强度等级)


23.2 绑绳环

 警告
<p>青贮饲料机的运动会造成生命危险!</p> <p>如在运输时未按规定将青贮饲料机捆绑在一台吊式运输车上,那么机器就可能运动起来甚至从台式运输车上掉落,进而危及到相关人员。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 使用吊钩板运输青贮饲料机之前,应使用合适的索具按规定将其固定在固定点上。

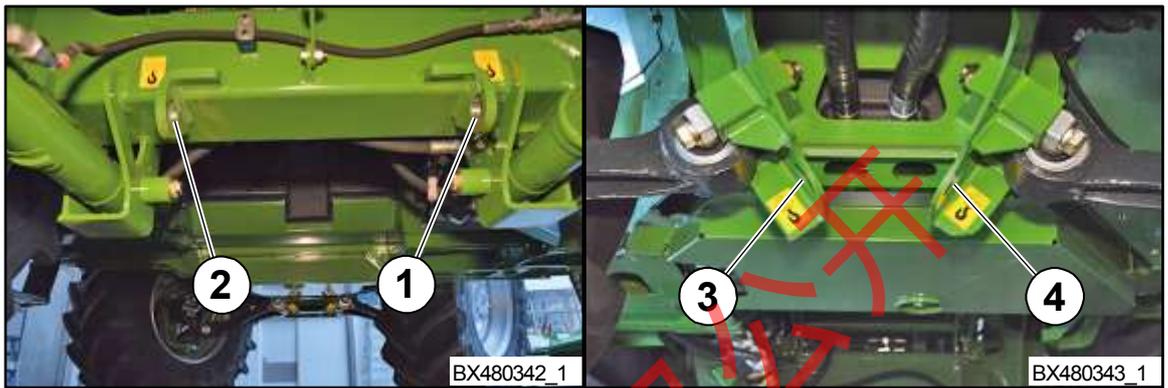


图409

为了连接索具,应在机器轴上规定相应的固定点。

位置	注解
1	左前固定点
2	右前固定点
3	左后固定点
4	右后固定点

新达农机技术

23.3

汽车千斤顶支座

 **警告**
青贮饲料收割机的运动会造成生命危险!

使用一台汽车千斤顶顶升青贮饲料收割机时，机器可能从支座上滑落、运动起来，进而危及到相关人员。

- 只使用合适汽车千斤顶和合适的辅助工具。
- 注意汽车千斤顶的操作说明并承允许负荷。
- 机器位于坚固、平整且具备足够承重能力的底座上时，只能使用汽车千斤顶顶升机器。
- 锁住车轮，防止机器溜车。
- 请确保，汽车千斤顶的支架牢固地位于机器汽车千斤顶支座的下方。
- 不要在汽车千斤顶上方、下方或一侧工作。



图410

位置	注解
1	前部汽车千斤顶支座
2	后部汽车千斤顶支座
3	中后侧汽车千斤顶支座

为了使用一台汽车千斤顶顶升机器：

- 将机器放在坚固、平整且具备承重能力的底座上。
- 停止并锁住机器，参见安全章节停止并锁住机器。
- 只能使用规定的汽车千斤顶支座。
- 请确保，汽车千斤顶的支架牢固、完全地位于汽车千斤顶支座的下方。
- 使用后侧两个汽车千斤顶支座(2)中的一个时，请使用横拉杆下方的定心装置或平面。

23.4 维护表



提示
在本章节中未提及的、发动机上的工作，只能由一个合格的专业维修厂通过访问工厂系统系统(WIS) 进行。

合格的专业维修厂拥有正确执行发动机上要求工作所需的专业知识、资质和工具。这尤其适用于具有安全重大意义的工作。始终通过一个合格的专业维修厂进行以下工作：

- 具有安全重大意义的工作
- 服务和维护工作
- 维修工作
- 修改以及安装和改装
- 电子配件上的工作

1 小时之后 一次性	
轮胎	
再次拧紧前/后车轮的轮毂螺母	参见基础机器维护章节“车轮固定”。
4 小时之后 一次性	
传动带	
检查所有传动带的皮带张力	参见基础机器维护章节“皮带轮”。
10 小时之后 一次性	
物流组件	
再次拧紧刃刀的固定螺栓	参见输送系统维护章节“调整刃刀”。
再次拧紧抛选斗的固定螺栓	参见收拢导轨维护章节“检查和拆卸/安装抛选斗”。
拧紧螺栓	
检查转向气缸的固定螺栓	参见基础机器维护章节“行走装置维护”。
拧紧转向横拉杆的固定螺栓	
中央润滑装置	
检查管路是否牢固	参见中央润滑装置维护章节。

每10小时之后6次	
轮胎	
再次拧紧前/后车轮的轮毂螺母	参见基础机器维护章节“车轮固定”。

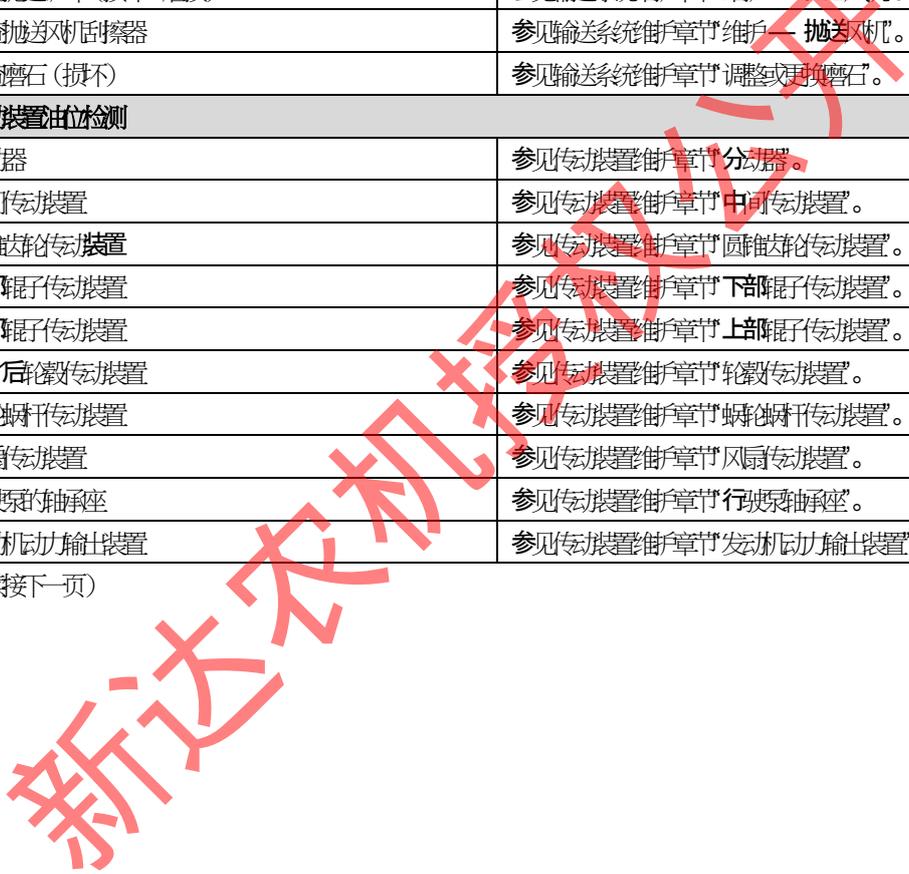
50小时之后一次	
传动装置换油	
轮毂传动装置前/后	参见传动装置维护章节“轮毂传动装置”。
发动机	
检查冷却液软管的密封性	参见发动机维护章节“检查发动机配管”。
燃油管 (发动机)	
检测燃油管路的密封性	参见发动机维护章节“检查燃油管道”。
检查可拆卸的连接元件 (螺栓、软管卡圈、管道转接器、软管) 是否牢固, 必要时紧固	
冷却系统 (发动机)	
检查防冻剂和防腐剂的浓度	参见发动机维护章节“发动机冷却剂”。
检查冷却液软管的密封性	参见发动机维护章节“检查发动机配管”。
检查可拆卸的连接元件 (螺栓、软管卡圈、管道转接器、软管) 是否牢固, 必要时紧固	

一次操作 1000 km 之后	
前轮传动装置的后轴	
检查轮毂轴承的磨损情况和间隙	参见维护章节- 基本机器 “检查后轴轮毂轴承”。

新达农机网

换季之前	
液压设备	
检查液压油箱的油位	参见液压装置维护章节“液压装置油罐”。
制动器	
制动器功能检查	参见制动器(Bosch) 维护章节
物料流组件	
检查顶滚筒的输送带	参见输送系统维护章节“使用或更换顶滚筒/输送带的输送带”。
检查喂入传动装置的张紧弹簧	参见输送系统维护章节“调整喂入传动装置的张紧弹簧”。
检查刀片 (损坏、磨损)	参见输送系统维护章节“使用或更换刀片”。
检查刀具 (损坏、磨损)	参见输送系统维护章节“调整或更换刀具”。
检查粉碎机 (磨损)	参见输送系统维护章节“维护— 粉碎机”。
检查抛送斗 (损坏、磨损)	参见输送系统维护章节“维护— 抛送叉机”。
检查抛送叉机刮擦器	参见输送系统维护章节“维护— 抛送叉机”。
检查磨石 (损坏)	参见输送系统维护章节“调整或更换磨石”。
传动装置油检测	
分动器	参见传动装置维护章节“分动器”。
中间传动装置	参见传动装置维护章节“中间传动装置”。
圆锥齿轮传动装置	参见传动装置维护章节“圆锥齿轮传动装置”。
下部辊子传动装置	参见传动装置维护章节“下部辊子传动装置”。
上部辊子传动装置	参见传动装置维护章节“上部辊子传动装置”。
前/后轮轴传动装置	参见传动装置维护章节“轮轴传动装置”。
筛砂机传动装置	参见传动装置维护章节“筛砂机传动装置”。
风扇传动装置	参见传动装置维护章节“风扇传动装置”。
行驶轴的轴承座	参见传动装置维护章节“行驶轴轴承座”。
发动机动力输出装置	参见传动装置维护章节“发动机动力输出装置”。

(续下一页)



季节开始之前 (续接)	
发动机	
检查发动机油位	参见发动机维护章节“发动机油位”。
冷却系统 (发动机)	
检查冷却剂液位	参见发动机维护章节“发动机冷却剂检查”。
检查冷却剂软管的密封性	参见发动机维护章节“检查发动机配管”。
清洁/更换空气过滤器	参见发动机维护章节“空气过滤器”。
检查可拆开的连接元件 (螺栓、软管卡圈、管道转接器、软管) 是否牢固, 必要时紧固	参见发动机维护章节“检查发动机配管”。
一般维护作业	
检查所有磨损板	参见树胶导轨维护章节
电气设备	
清洁电池	参见电气设备维护章节“维护电池”。
轮胎	
目视检查轮胎是否有割伤和裂缝	参见基础机器维护章节“检查和保养轮胎”。

新达农机授权

每10小时,至少每天	
液压设备	
检查液压油箱的油位	参见维护章节- 液压装置, “液压油箱”。
制动器	
检查作业系统制动器	参见维护章节- 基本机器 “制动器 (Bosch) 维护”。 参见驾驶室章节 操作作业系统制动器。
物料流组件	
检查定刀片 (损坏、磨损)	参见维护章节- 供给系统, “翻转或更换定刀片”。
检查切碎刀 (损坏、磨损)	参见维护章节- 供给系统, “调整或更换刀片”。
检查抛洒片 (损坏、磨损)	参见维护章节- 供给系统, “维护- 抛洒叉机”。
检查磨石 (损坏)	参见维护章节- 供给系统, “调整或更换磨石”。
发动机	
清洁发动机舱	参见维护章节- 发动机, “用干燥空气清洁发动机舱”。
检查冷却液管的密封性	参见维护章节- 发动机, “检查发动机配管”。
检查发动机油位	参见维护章节- 发动机, “发动机油位”。
燃油装置 (发动机)	
用水分离器排出燃油过滤器的冷凝水	参见维护章节- 发动机, “燃油过滤器水分离器”。
排出燃油过滤器的冷凝水 (发动机侧)。	只能委托有资质的专业维修 执行。 参见发动机操作说明书, “燃油装置的排气和排水”。
冷却系统 (发动机)	
检查冷却液液位	参见维护章节- 发动机, “发动机冷却液检查”。
清洁冷却器、冷却器副冷却器滤网	参见维护章节- 基本机器 “清洁冷却器和冷却器副”。
清洁更换空气过滤器	参见维护章节- 发动机, “空气过滤器”。
驾驶室	
清洁新鲜空气过滤器	参见维护章节- 基本机器 “更换清洁新鲜空气过滤器”。
灌封挡风玻璃刮水器装置	参见维护章节- 基本机器 “挡风玻璃刮水器装置”。
执行指示灯测试	
执行灯功能测试	参见驾驶室章节 灯操作单元。

(接下页)



每10小时,至少每天(接上页)	
空调设备暖气	
清洁冷凝器	参见维护-基本机器“清洁冷凝器和冷凝器”。
中央润滑装置	
检查储容器的料位	参见维护章节-中央润滑装置,“检查料位”。
一般维护作业	
“彻底”清洁机器。	
按照润滑计划执行手动润滑	参见维护章节-润滑。
青饲料添加剂设备	
清洁青饲料添加剂设备	参见操作章节“青饲料添加剂设备”。
轮胎	
目视检查轮胎是否有割伤和裂缝	参见维护章节-基本机器“检查和保养轮胎”。
前轮驱动装置的后轴	
检查轮毂是否损坏、是否牢固	参见维护章节-基本机器“检查后轴轮毂”。
每周	
传动装置油位检测	
轮毂传动装置前/后	参见传动装置维护章节“轮毂传动装置”。
轮胎	
使用测量设备测量胎压	参见机器描述章节“机器的技术数据”。
压缩空气设备	
排出压缩空气储容器里的冷凝水	参见压缩空气设备维护章节。

新达农机网

每50 小时	
轮胎	
再次拧紧前/后轮的轮毂螺母	参见基础机器维护章节“车轮固定”。
传动装置油位检测	
分动器	参见传动装置维护章节“分动器”。
中间传动装置	参见传动装置维护章节“中间传动装置”。
圆锥齿轮传动装置	参见传动装置维护章节“圆锥齿轮传动装置”。
下部辊子传动装置	参见传动装置维护章节“下部辊子传动装置”。
上部辊子传动装置	参见传动装置维护章节“上部辊子传动装置”。
前/后轮毂传动装置	参见传动装置维护章节“轮毂传动装置”。
蜗轮蜗杆传动装置	参见传动装置维护章节“蜗轮蜗杆传动装置”。
风扇传动装置	参见传动装置维护章节“风扇传动装置”。
行驶轴的轴承座	参见传动装置维护章节“行驶轴轴承座”。
发动机动力输出装置	参见传动装置维护章节“发动机动力输出装置”。

新达农机授权公司

每100小时	
驾驶室	
清洁空气滤网	参见基础机器维护章节“更换/清洁空气滤网”。
空调设备/暖气	
检查制冷剂液位和填充量(干燥器)	参见基础机器维护章节“检查制冷剂液位和填充量”。

每250小时	
物料流组件	
检查刮磨器光面辊(磨损、间距尺寸)	参见输送系统维护章节“调整刮磨器与光面辊之间的距离”。
检查抛送叉对机刮磨器	参见物料流维护章节“维护—抛送叉”。
传动带	
检查主皮带	参见基础机器维护章节“皮带轮”。
检查筛式滚筒皮带	
检查砾石碾磨器的皮带	
拧紧螺栓	
检查转向气缸的固定螺栓	参见基础机器维护章节“行走装置维护”。
拧紧转向横杆的固定螺栓	
空调设备/暖气	
检查收集器	参见基础机器维护章节“收集器/干燥器”。
一般维护作业	
检查挂车连接器的摩擦片	参见基础机器维护章节“挂车连接器维护”。
检查挂车连接器的连接器螺栓	
检查连接器开口是否能旋转	
意大利的挂车连接器(选件)	

新达农机教学资料

每500 小时	
液压油	
更换液压油箱里的油	参见维护章节- 液压装置,“液压油箱”。
更换非液可流过滤器	
更换工作液压装置的液压油过滤器 (高压过滤器)	参见维护章节- 液压装置,“高压过滤器”。
制动器	
制动器功能检查	参见维护章节- 制动器 (Bosch)
传动装置换油	
前后桥(液)传动装置	参见维护章节- 传动装置,“轮毂传动装置”。
燃油装置 (发动机)	
用水分离器排出燃油粗滤器中的凝水	参见维护章节- 发动机,“燃油粗滤器/水分离器”。
用水分离器更换燃油粗滤器	参见维护章节- 发动机,“燃油粗滤器/水分离器”。
检测燃油管路的密封性	参见维护章节- 发动机,“检查燃油管路”。
检查可拆件的连接元件 (螺栓、软管卡圈、管道适配器、软管) 是否牢固	
冷却系统 (发动机)	
检查防冻剂和防腐剂的浓度	参见维护章节- 发动机,“发动机冷却剂”。
检查吸气和增压空气的密封性	参见维护章节- 发动机,“检查发动机配管”。
检查冷却液管路的密封性	
检查可拆件的连接元件 (螺栓、软管卡圈、管道适配器、软管) 是否牢固	
尿素系统 (发动机)	
更换尿素过滤器	参见维护章节- 发动机,“更换尿素过滤器滤芯”。
传动带	
检查所有传动带的传动带张力	参见维护章节- 基本机器 “皮带传动装置”。
皮带轮	
检查所有皮带轮	参见维护章节- 基本机器 “皮带传动装置”。
驾驶室	
更换新鲜空气过滤器	参见维护章节- 基本机器 “更换清洁新鲜空气过滤器”。
更换空气滤网	参见维护章节- 基本机器 “更换清洁空气滤网”。
一般维护作业	
检查灭火器	参见安全章节 灭火器。

每500小时(接上页)	
电气设备	
清洁电池	参见维护章节- 电气装置,“维护电池”。
前轴驱动装置的后轴	
检查轮毂的螺栓是否牢固,必要时重新拧紧	参见维护章节- 基本机器 “检查后轴轮毂”。

每1000小时,至少在忙季之后	
液压设备	
更换传动装置里由冷却装置的滤油器	参见维护章节- 传动装置,“中间传动装置”。
传动装置换油	
分动器	参见维护章节- 传动装置,“分动器传动装置”。
中间传动装置	参见维护章节- 传动装置,“中间传动装置”。
圆锥齿轮传动装置	参见维护章节- 传动装置,“圆锥齿轮传动装置”。
下部辊子传动装置	参见维护章节- 传动装置,“下部辊子传动装置”。
上部辊子传动装置	参见维护章节- 传动装置,“上部辊子传动装置”。
前后轮毂传动装置	参见维护章节- 传动装置,“轮毂传动装置”。
蜗轮蜗杆传动装置	参见维护章节- 传动装置,“蜗轮蜗杆传动装置”。
风扇传动装置	参见维护章节- 传动装置,“风扇传动装置”。
牵引限动轴座	参见维护章节- 传动装置,“牵引限动轴座”。
发动机动力输出装置	参见维护章节- 传动装置,“发动机动力输出装置”。
发动机	
检查所有管道、软管和电缆是否有磨损的部位	
冷却系统(发动机)	
清洁/更换空气过滤器	参见维护章节- 发动机,“空气过滤器”。
前轴驱动装置的后轴	
检查牵引限动轴的磨损情况和间隙	参见维护章节- 基本机器 “检查后轴牵引限动轴”。

新达农机网

每3年	
冷却系统 (发动机)	
更换冷却剂	参见发动机维护章节“发动机冷却剂”。 参见基础机器维护章节“排放冷却液”。
更换空气过滤器安全滤芯	参见发动机维护章节“安全滤芯”。

根据需要	
液压设备	
更换进液回流过滤器	参见维护章节- 液压装置, “液压油箱”。
更换工作液装置的液压过滤器 (高压过滤器)	参见维护章节- 液压装置, “高压过滤器”。
制动器	
制动器功能检查	参见维护章节- 制动器 (Bosch) 。
物料流组件	
检查滚筒的输送带	参见维护章节- 供给系统, “翻转或更换滚筒供给系统的输送带”。
检查喂入传动装置的张紧弹簧	参见维护章节- 供给系统, “调整喂入传动装置的张紧弹簧”。
检查定刀片 (损坏、磨损)	参见维护章节- 供给系统, “翻转或更换定刀片”。
检查切碎刀 (损坏、磨损)	参见维护章节- 供给系统, “调整或更换刀片”。
检查粉碎碾磨器 (磨损)	参见维护章节- 供给系统, “维护- 粉碎碾磨器”。
检查抛送片 (损坏、磨损)	参见维护章节- 供给系统, “维护- 抛送风机”。
检查抛送风机刮擦器	参见维护章节- 供给系统, “维护- 抛送风机”。
检查磨石 (损坏)	参见维护章节- 供给系统, “调整或更换磨石”。
发动机	
清洁发动机舱	参见维护章节- 发动机, “用专用空气清洁发动机舱”。
清洁冷却器、冷凝器散热片和冷却器滤网	参见维护章节- 基本机器 “清洁冷却器和冷凝器”。

(接下页)



根据需 要 (接上页)	
燃油装置 (发动机)	
用水分离器排出燃油粗滤器的冷凝水	参见维护章节 - 发动机, “燃油粗滤器/水分离器”。
排出燃油过滤器的冷凝水 (发动机侧)。	只能委托有资质的专业维修厂执行。参见发动机操作说明书, “燃油装置的排气和排水”。
燃油装置排气, 燃油粗滤器	参见维护章节 - 发动机, “燃油装置排气”。
冷却系统 (发动机)	
检查冷却剂软管的密封性	参见维护章节 - 发动机, “检查发动机配管”。
检查可松动的连接元件 (螺栓、软管卡圈、管道连接器、软管) 是否牢固, 必要时重新拧紧	
清洁/更换空气过滤器	参见维护章节 - 发动机, “空气过滤器”。
更换空气过滤器安全滤芯	参见维护章节 - 发动机, “安全滤芯”。
传动带	
更换主传动带	参见维护章节 - 基本机器, “皮带传动装置”。
更换筛式滚筒皮带	
更换籽粒碾压器皮带	
驾驶室	
清洁新鲜空气过滤器	参见维护章节 - 基本机器, “更换/清洁新鲜空气过滤器”。
清洁换气滤网	参见维护章节 - 基本机器, “更换/清洁换气滤网”。
灌注挡风玻璃清洗装置	参见维护章节 - 基本机器, “挡风玻璃清洗装置”。
空调设备/暖气	
清洁冷凝器	参见维护 - 基本机器, “清洁冷却器和冷却器舱”。
中央润滑装置	
检查储备容器的料位	参见维护章节 - 中央润滑装置, “检查料位”。
一般维护作业	
检查所有磨耗板	参见维护章节 - 收获物导轨。
检查灭火器	参见安全章节“灭火器”。
电气设备	
清洁电池	参见维护章节 - 电气装置, “维护电池”。

23.5 使用压缩空气进行清洁时的压缩空气接口

 警告
<p>飞出的污垢颗粒会伤害眼睛！</p> <p>使用压缩空气执行清洁作业时，污垢颗粒会以高速飞出。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 让相关人员远离工作区域。 • 使用压缩空气执行清洁作业时，请穿着相应的工作服（例如戴上护目镜）

为了使用压缩空气清洁器，在工具箱中存在一个带有软管的喷气枪。这个喷气枪可以与机器上的压缩空气接口相连。

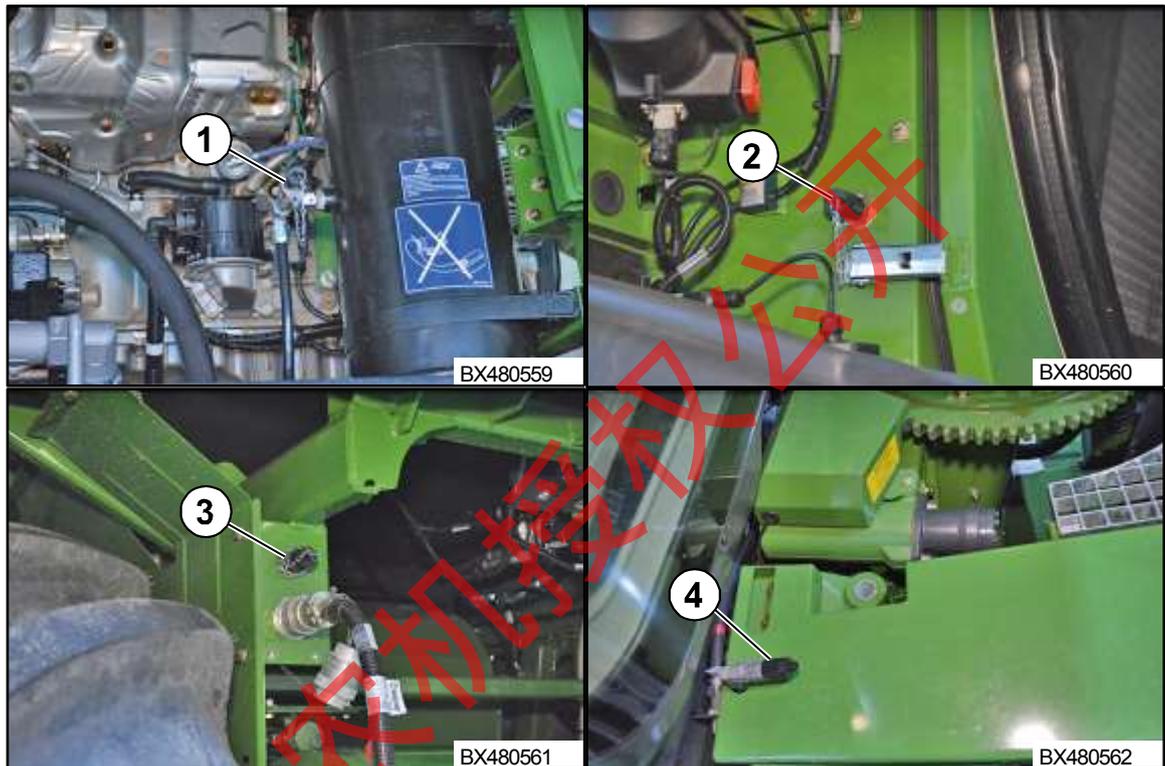


图411

位置	部件
1	发动机舱中的压缩空气接口
3	喂入装置区域内的压缩空气接口

位置	部件
2	冷却器舱中的压缩空气接口
4	机器上的压缩空气接口

24 维护 - 发动机

**提示**

在本章节中未提及的、发动机上的工作，只能由一个合格的专业维修 通过方可工厂系统系统 (WIS) 进行。

合格的专业维修 拥有正确执行发动机上要求工作所需的专业知识、资质和工具。这尤其适用于具有安全重大意义的工作。

始终通过一个合格的专业维修 进行以下工作：

- 具有安全重大意义的工作
- 服务和维护工作
- 维修工作
- 修改以及安装和改装
- 电子配件上的工作

 **警告**

忽视基本安全提示可能会造成人员重伤甚至死亡。

- 为了避免事故，必须阅读并注意安全章节中的基本安全提示，参见安全章节“基本安全提示”。

新达农机授权公司

24.1 发动机总览

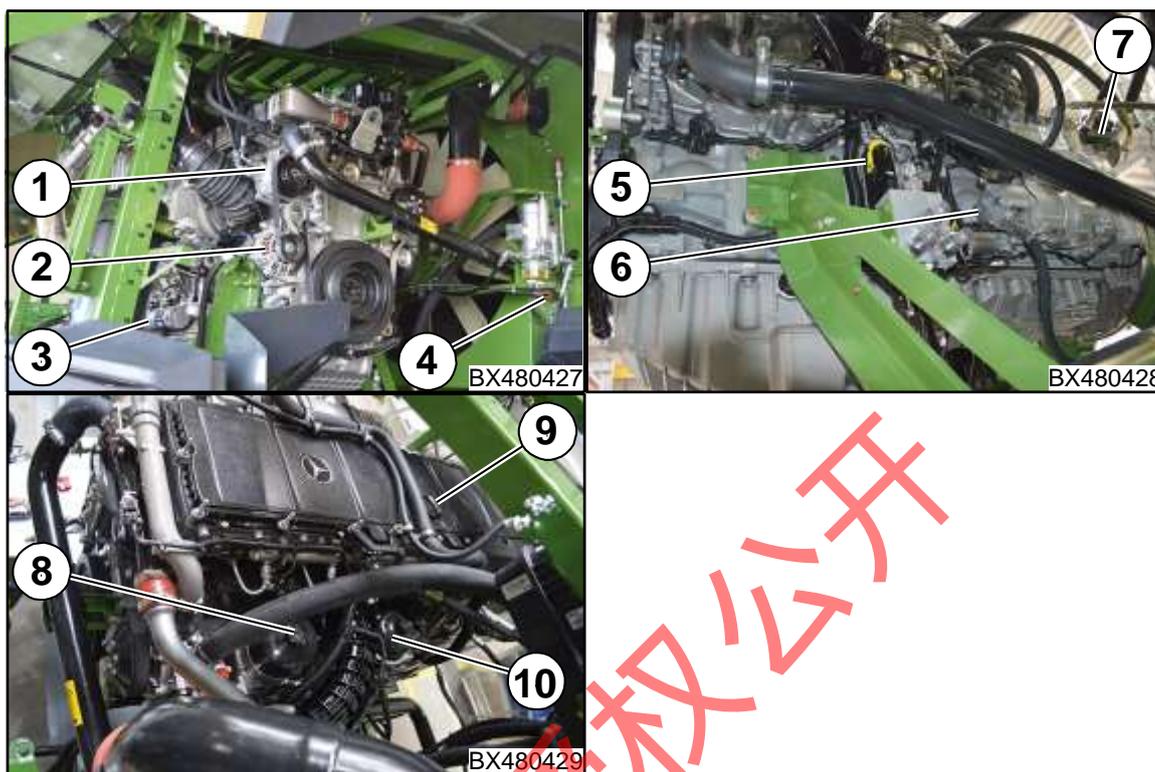


图412

位置	部件
1	冷却剂压缩机
3	起动机 24 V
9	注油管

位置	部件
2	24 V 发电机
4	油尺
6	液泵 (循环)
8	滤油器
10	燃油过滤器

24.2 发动机舱里的污垢沉积



警告

发动机舱中的污垢沉积会造成火灾危险!

发动机舱中灰尘、油和残留农作物构成的混合物，属于火源，会导致较高的火灾危险。

- 发动机舱应该始终保持干净。

24.3 利用压缩空气清洁发动机舱



警告

飞出的污垢颗粒会伤害眼睛!

使用压缩空气执行清洁作业时，污垢颗粒会以高速飞出。

- 让相关人员远离工作区域。
- 使用压缩空气执行清洁作业时，请穿着相应的工作服（例如戴上护目镜）。

如有必要，用压缩空气除去污垢并洗去机油沉积物。

新达农机授权公开

24.4 机油油位

注意
<p>油位过高或过低会导致发动机损坏!</p> <p>油位过低时表示发动机中油量过少, 因此发动机中的润滑油位置无法将足够的润滑油, 在这种情况下, 发动机可能会损坏。</p> <p>油位过高时, 可能损坏发动机或废气后处理系统。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 根据发动机维护表检查油位, 参见发动机维护章节“维护表发动机”。 • 只能在机器处于水平状态时检查油位。 • 当油位低于油尺的下部标记 (最小量标记) 时, 不要将发动机投入运行。 • 排放或吸走过多的机油。

24.4.1 检查发动机油位

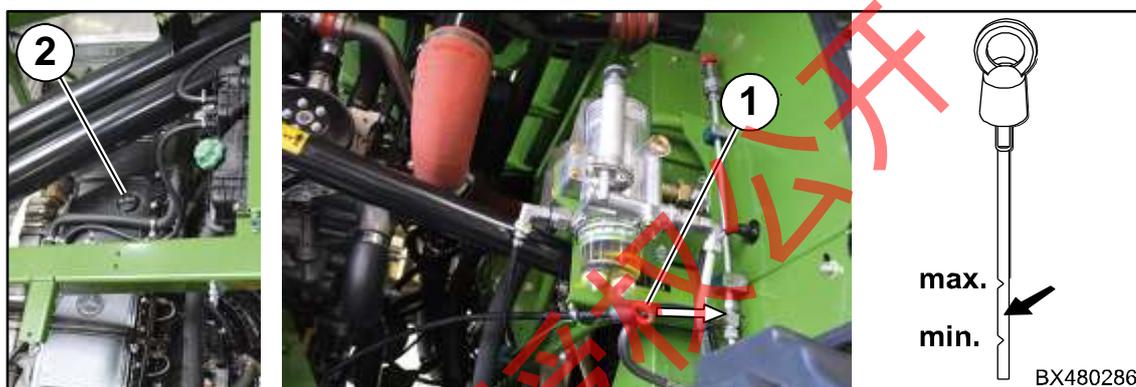


图413

1) 油尺

2) 密盖

关闭发动机 5 到 10 分钟之后, 进行发动机油位检查。

清洁油尺时, 使用一块不掉毛的抹布。

- 彻底清洁油尺周围的环境。
- 拔出油尺, 清洁然后完全插入。
- 拔出油尺, 检查发动机油位。

显示的发动机油位于“最小量”标记与“最大量”标记之间时, 表示油位正常。

- 插入油尺。

显示的发动机油低于“最小量”标记时:

- 灌机油, 参见章节“灌注机油”。

24.4.2 灌注机油

不要在发动机高温时加注机油。

- 取下密封盖。
- 通过注油管加注机油，直至达到标记“最大”。
- 拧下密封盖。
- 以较低的空转转速上发动机运行一段时间，然后关闭发动机。
- 经过大约5到10分钟之后，检查发动机油位，参见章节“检查发动机油位”。

**提示**

更多信息，请参见发动机制造商交付的材料操作说明书和燃油规定，章节“机油”。

新达农机授权公开

24.5 燃油粗滤器 / 脱水器

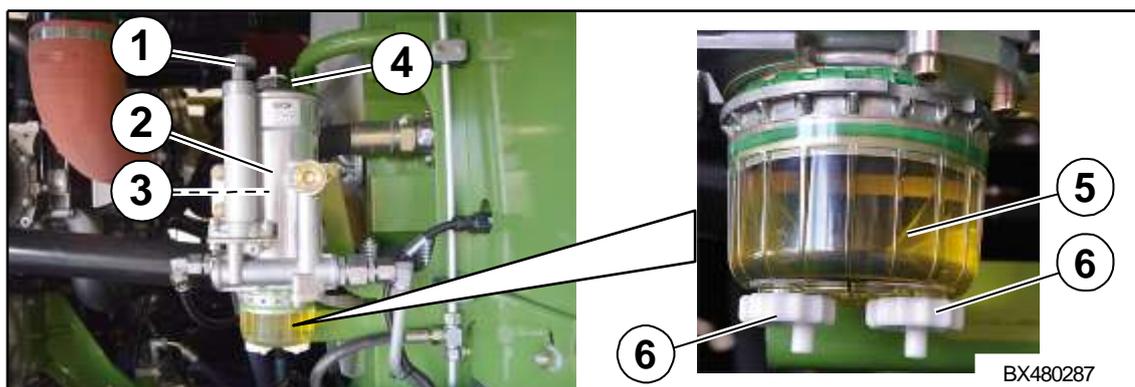


图 414

位置	部件
1	用于排气的手动泵
3	过滤元件
5	视窗玻璃/水分离器

位置	部件
2	铝制外壳
4	带有放气螺栓的螺旋盖
6	溢流孔螺钉

燃油粗滤器位于机器右侧，机器室入口的左侧，右侧盖板之后。燃油粗滤器会清除燃油。

更换过滤元件

- 连同滤芯一起将螺旋盖拧下，然后从过滤器壳中拔出一段，使燃油流出。
- 连同过滤元件一起取下螺旋盖。
- 将更换过滤元件和 O 型垫圈。
- 使用燃油润湿螺旋盖和过滤元件上的 O 型垫圈。
- 将过滤元件安装到螺旋盖中。
- 连同过滤元件一起将螺旋盖拧上，并使用 50 Nm 拧紧。
- 燃油装置排气，参见发动机章节“燃油装置排气”。

提示

必须注意以下附件材料中的说明：

- HYDAC 操作说明书，元件更换章节

排放燃油过滤器上的冷凝水

燃油中存在的冷凝水会被收集到视窗玻璃中。

- 每天检查，在视窗玻璃中是否积聚了冷凝水。

如果视窗玻璃中已经积聚了冷凝水，则必须排放冷凝水。

- 将一个合适的容器放在排放螺塞下方。
- 打开排放螺塞。
- 将燃油/水混合物排放到容器中。
- 关闭排放螺塞。

根据有效规定清理燃油/水混合物。

新达农机授权公开

24.6 更换尿素滤芯

 警告**通过接触尿素溶液会造成受伤危险**

尿素溶液不得与皮肤、眼睛或衣物发生接触。

- 尿素溶液进入眼睛或刺激皮肤时，立即使用大量的清水进行冲洗。
- 吞因尿素溶液之后，立即使用大量清水冲嘴，并喝大量的水。
- 尿素溶液弄脏衣物时，立即更换衣服。
- 出现过敏反应时，立即就医。
- 让儿童远离尿素溶液。

 小心**溢出的氨水蒸气会造成受伤危险！**

如在高温时打开尿素罐的盖子，则可能溢出氨水蒸气。氨水蒸气具有刺激性气味，主要刺激：

- 皮肤
- 粘膜
- 眼睛

可能导致眼睛、鼻子和喉咙被灼伤，以及咳嗽和流泪。不要吸入溢出的氨水蒸气。

 **提示**

用过的尿素过滤元件属于特殊垃圾，必须根据国家法律进行清理。

在尿素系统中，安装了两个尿素过滤元件：

- 尿素泵上的主过滤器
- 尿素罐罐中的粗滤器

主滤清器

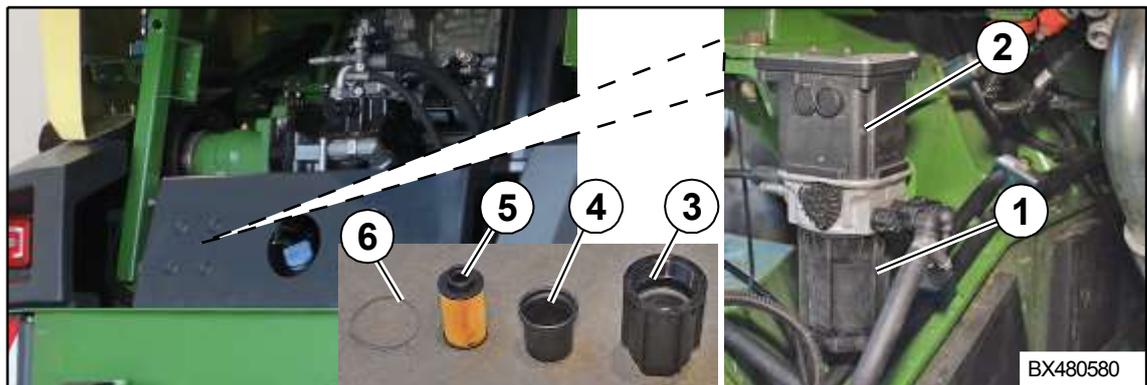


图415

为了更换尿素泵中的主过滤器：

- 关闭发动机，并防止机器留车。

警告！拆卸过滤器支座

时，通过接触尿素溶液会造成受伤危险，因为过滤器支座中仍然灌注着尿素。佩戴个人防护装备，例如耐酸的手套和护目镜，避免拆卸时尿素喷洒。(1)

- 将过滤器支座(1)从尿素泵(2)拧下，然后连同可拆卸的橡胶插件、过滤元件和密封圈一起进行专业清理。
- 将新的过滤元件(3)连同橡胶插件(4)、滤芯(5)和密封圈(6)一起拧到尿素泵上。
- 检查系统密封性。

新达农机授权经销商

粗滤器

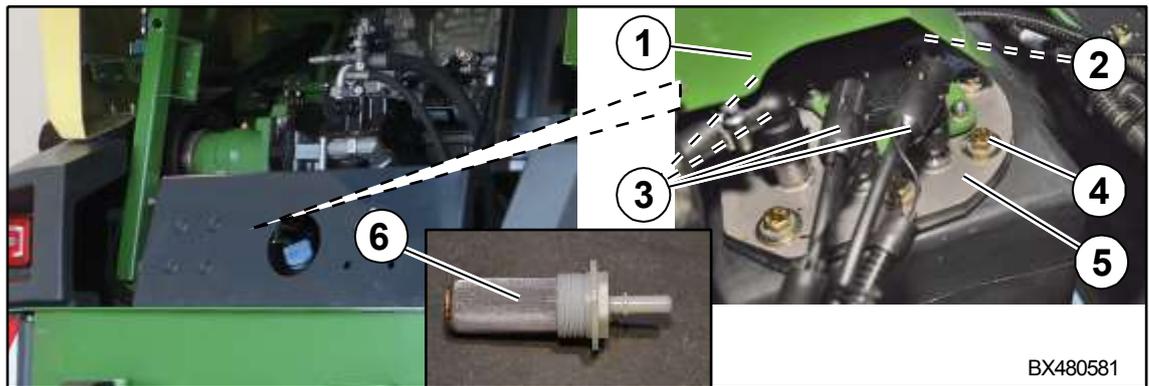


图416

为了更换尿素罐中的粗滤器：

- 拆卸尿素罐(1) 的护板。
- 拔下尿素质量传感器(2) 的插头。
- 拔下4 根软管(3)。
- 松开取样模块(5) 的8 个螺栓(4)。

警告！将过滤器从尿素罐中取出并进行清理时，通过接触尿素溶液会造成受伤危险。佩戴个人防护装备，例如耐酸的手套和保护目镜，避免拆卸时尿素溅洒。

- 将取样模块连同吸气管道和粗滤器一起朝上取下（请确保，没有液体流出）。
- 剪断旧粗滤器上的电缆扎带，松开软管卡圈。
- 将粗滤器从吸气管道上拔下，然后进行专业清理。
- 将新的粗滤器(6) 插到吸气管道上，然后使用电缆扎带和软管卡圈进行固定。
- 将新的粗滤器连同吸气管道一起，插到尿素罐中。
- 安放取样模块(5) 时请确保，平面密封件紧贴尿素罐与取样模块之间的平面上。
- 使用8 个螺栓(4) 固定取样模块。
- 插上4 根软管(3)。
- 插上尿素质量传感器(2) 的插头。
- 安装尿素罐(1) 的护板。

新达农机技术网

注入套管中的滤网

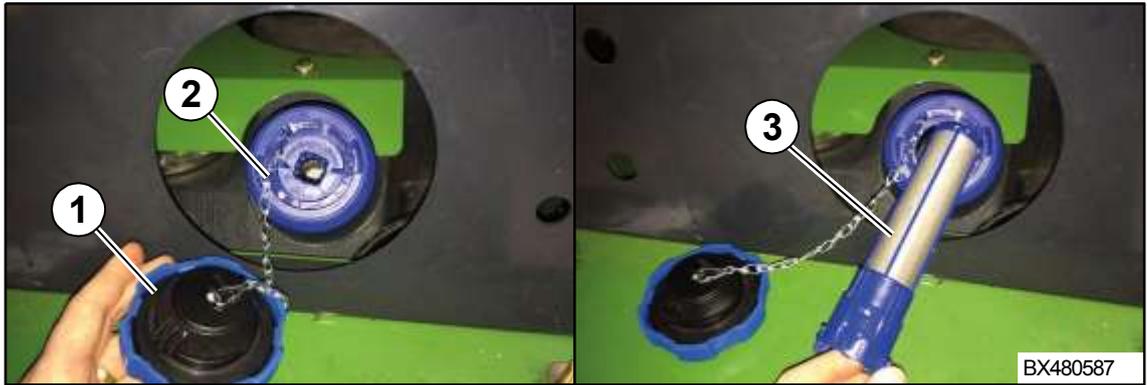


图417

必要时，可以清洗尿素储罐注入套管(2)中的滤网(3)。

为了清洗注入套管中的滤网：

警告！将滤网从注入套管中取出时，通过接触尿素溶液会造成受伤危险。配戴个人防护装备，例如耐酸的手套和护目镜，避免拆卸时尿素喷洒。

- 拧下密封盖(1)并将滤网(3)从注入套管(2)中取出。
- 必要时，用水清洗滤网。
- 将滤网放回注入套管中，然后拧上密封盖。

新达农机授权公司

24.7 灌注燃油

注意
<p>灌注未经过净化或被污染的燃油，或者含硫量过高的燃油时，可能导致发动机和废气后处理系统的损坏。</p> <ul style="list-style-type: none"> 只能灌注商业通用的、不含硫的柴油（柴油EN 590）。 不要灌注被污染的燃油。 同时参见发动机制造厂的操作说明书，章节灌注。 <p>以下燃油是不允许的：</p> <ul style="list-style-type: none"> 含硫量超过0.005% (50ppm) 的燃油 轮滑油 飞机油 加热油 脂肪酸甲酯FAME（生物柴油）



<p>提示</p> <p>为了避免形成冷凝水并防止低温结冰，每天在下班后灌注燃油。</p>



<p>提示</p> <p>必须注意以下罐体材料中的说明：</p> <ul style="list-style-type: none"> 发动机操作说明书，章节灌注。



图418

填充量：参见机器描述章节燃料。

- 停止并锁住机器，参见安全章节停止并锁住机器。
- 清洁主入套管(1)周围的环境。
- 拧下油箱盖。
- 在油箱中灌注燃油。
- 密封油箱盖。

24.8

灌注尿素溶液

 警告**通过接触尿素溶液会造成受伤危险**

尿素溶液不得与皮肤、眼睛或衣物发生接触。

- 尿素溶液进入眼睛或碰到皮肤时，立即使用大量的清水进行冲洗。
- 吞因尿素溶液之后，立即使用大量清水冲嘴，并喝大量的水。
- 尿素溶液弄脏衣物时，立即更换衣服。
- 出现过敏反应时，立即就医。
- 让儿童远离尿素溶液。

 小心**溢出的氨水蒸气会造成受伤危险！**

如在高温时打开尿素储罐的盖子，则可能溢出氨水蒸气。氨水蒸气具有刺激性气味，主要刺激：

- 皮肤
- 粘膜
- 眼睛

可能导致眼睛、鼻子和喉咙被烧伤，以及咳嗽和流泪。不要吸入溢出的氨水蒸气。

注意

错误处理尿素溶液，会导致机器或废气后处理系统损坏。

- 只能使用符合 DIN 70070 / I SO 22241 的尿素溶液。
- 为避免温度过低时尿素储罐发生损坏，不要过度灌注尿素储罐。
- 为避免异物导致废气后处理系统损坏，按规定密封容器。
- 为避免废气后处理系统中出现损坏，不得将尿素溶液与其他液体混入或者使用管道水进行稀释。

提示

必须注意以下部件的说明：

- 发动机操作说明书，章节 灌注。



图419

填充量: 参见机器手册章节“燃料”。

- 停止并锁住机器, 参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 清洁主入套管(1) 周围环境。
- 拧下油箱盖。
- 在关闭加油枪之前, 在尿素储罐中灌注尿素溶液。
- 密封加油箱盖。

24.9

燃油装置排气

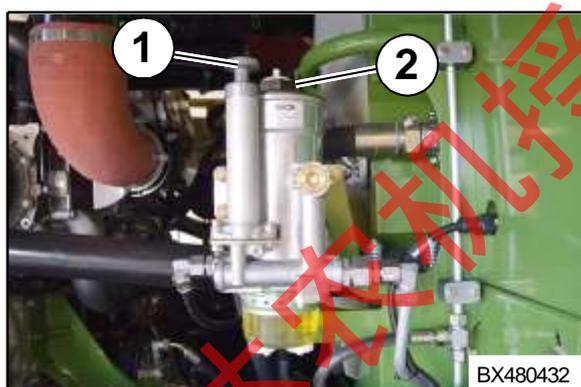


图420

位置	部件
1	用于排气的手动泵

位置	部件
2	带有排气螺钉的螺旋盖

在下列情况下, 可能要求对燃油装置进行一次排气。

- 更换燃油过滤器上的过滤元件之后。
- 长时间停止机器之后。
- 灌注之前排空的燃油装置之后。

放气

- 停止并锁住机器 参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 为了排放空气，旋开放气螺塞。
- 朝左旋转操纵杆，直至操纵杆可自由朝上运动。
- 使用操纵杆进行泵送动作，直至燃油从放气螺塞上溢出。
- 燃油溢出时，向下泵作操纵杆，然后通过右转止动。
- 旋入放气螺塞，清除溢出的燃油。


提示

必须注意以下部件中的说明：

- 发动机操作说明书，章节“燃油装置排气”。

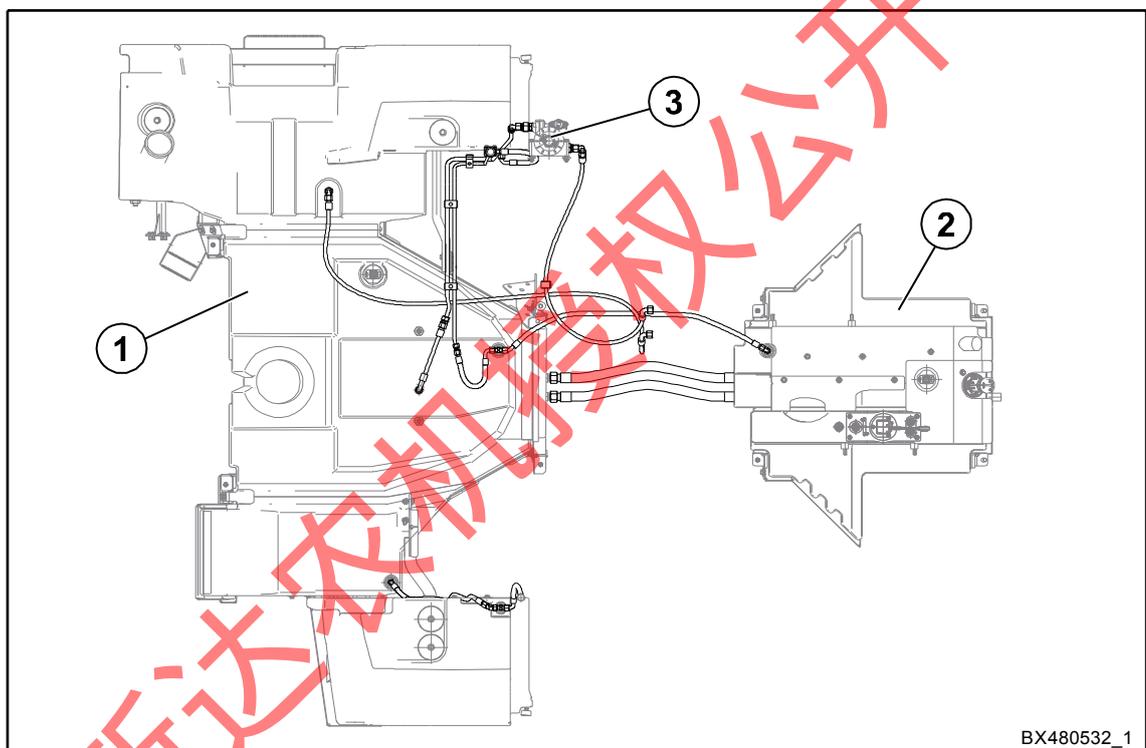
24.10
检查燃油管道


图421

1	柴油箱	2	辅助油箱
3	燃油过滤器		

- 检查所有管道、软管、皮碗的密封性和状态，必要时更换。

24.11 发动机冷却剂

325.5/页面

出厂时,就已经在发动机冷却系统中注入了一种符合梅赛德斯-奔驰规范(页面 326.5)的冷却剂,该冷却剂确保了防冻和防腐效果以及其他的防护效应。

冷却剂是一种水、防腐剂和防冻剂组成的混合物。

冷却剂具有以下特征:

- 导热
- 防腐
- 防气穴 (防止点蚀)
- 防冻
- 提高沸点

不管季节如何,冷却剂必须保留在发动机冷却系统中,即使在高温国家中。

更换冷却剂时请注意:

- 冷却剂中防腐剂和防冻剂的体积含量为50%。能够在最低-37 °C的环境下保持防腐效果。
- 冷却剂中防腐剂和防冻剂的体积含量不得超过 55%。能够在最低-45 °C的环境下保持防腐效果。否则,防冻效果和热量输送效果会变坏。
- 不要将冷却剂与其他防腐剂和防冻剂相互混合。
- 在缺少冷却剂时不要加水,而是加注一种成比例的防腐剂和防冻剂。

24.12 发动机冷却剂 - 检查

 警告
防冻剂会造成火灾危险!
防冻剂碰到高温发动机舱中的高温零件时,可能会着火。存在火灾和受伤危险。
<ul style="list-style-type: none"> • 灌注防冻剂之前,冷却发动机。 • 请确保,不要让防冻剂到达注入套管一侧。 • 启动发动机之前,彻底清洗被防冻剂污染的零件。

 警告
存在受伤危险!
发动机冷却系统处于压力作用下,尤其在高温的发动机中。如在发动机高温时打开密封盖,可能会喷出高温冷却剂。存在受伤危险。
<ul style="list-style-type: none"> • 打开密封盖之前,冷却发动机。 • 打开密封盖时,戴上手套和护目镜。 • 为了排放压力,将密封盖拧开一圈。

▶	<p>提示</p> <p>必须注意以下维修手册中的说明:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 发动机操作说明书,燃料章节“冷却剂”。
---	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

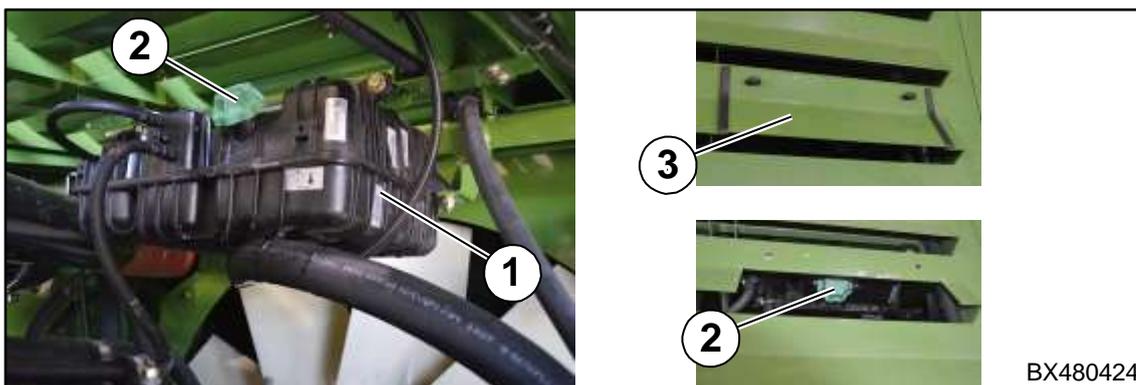


图422

冷却剂的储备容器 (1) 位于右侧盖板的后侧，机器室上部中间位置。通过覆盖主密封盖 (2) 可以从上部到达机器上。排气管后侧盖板下方 (3) 的位置。通过一个传感器监控冷却剂液位。冷却剂液位过低时，会在显示屏中出现一个错误信息。必须立即灌注冷却剂。

检查：

通过一个传感器监控冷却剂液位。

注入：

- 停止并锁住机器，参见安全章节 **停止并锁住机器**。
- 取下盖板，然后将其放在一侧。
- 为了排放剩余压力，将密封盖 (1) 打开半圈。
- 拧下密封盖。
- 注入冷却剂，直至注入套管中看见液位。
- 拧下密封盖。

安放盖板并封闭起来。

填充量：参见机器描述章节 **燃料**。

新达农机授权公开

24.13 检查发动机配管

24.13.1 检查冷却和加热设备的配管

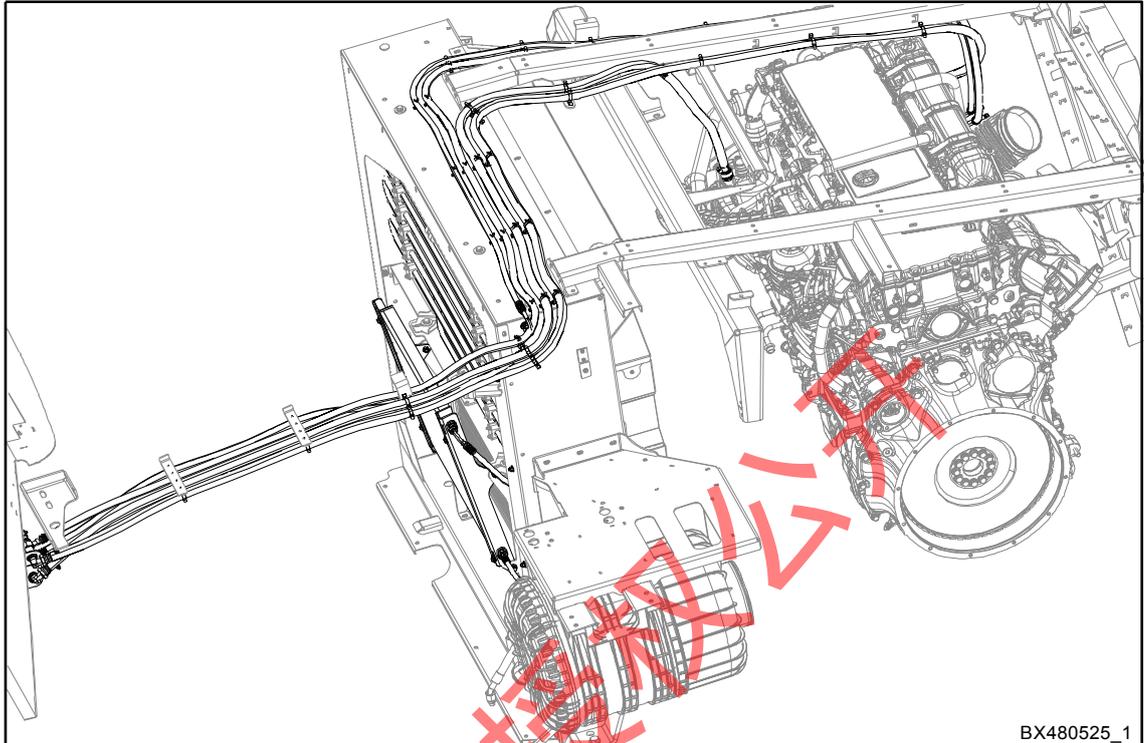


Abb. 423

- 检查所有管道、软管、皮碗的密封性和状态，必要时更换。

24.13.2 检查发动机冷却系统的配管

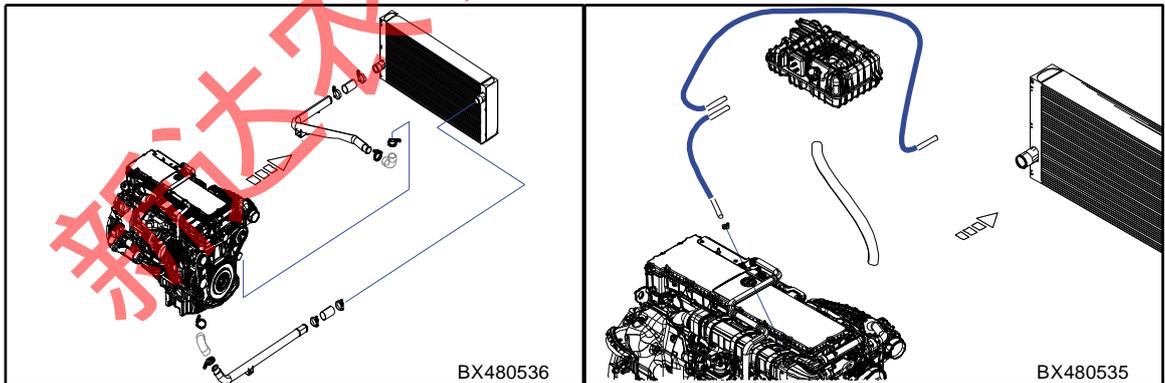


Abb. 424

- 检查所有管道、软管、皮碗的密封性和状态，必要时更换。
- 在首次安装时，使用拧紧力矩9 Nm 安装活门螺栓软管卡圈。
- 对机器进行热机运转。
- 使用拧紧力矩10-11 Nm 拧紧舌部螺栓软管卡圈。

24.13.3 检查吸气装置和增压空气的配管

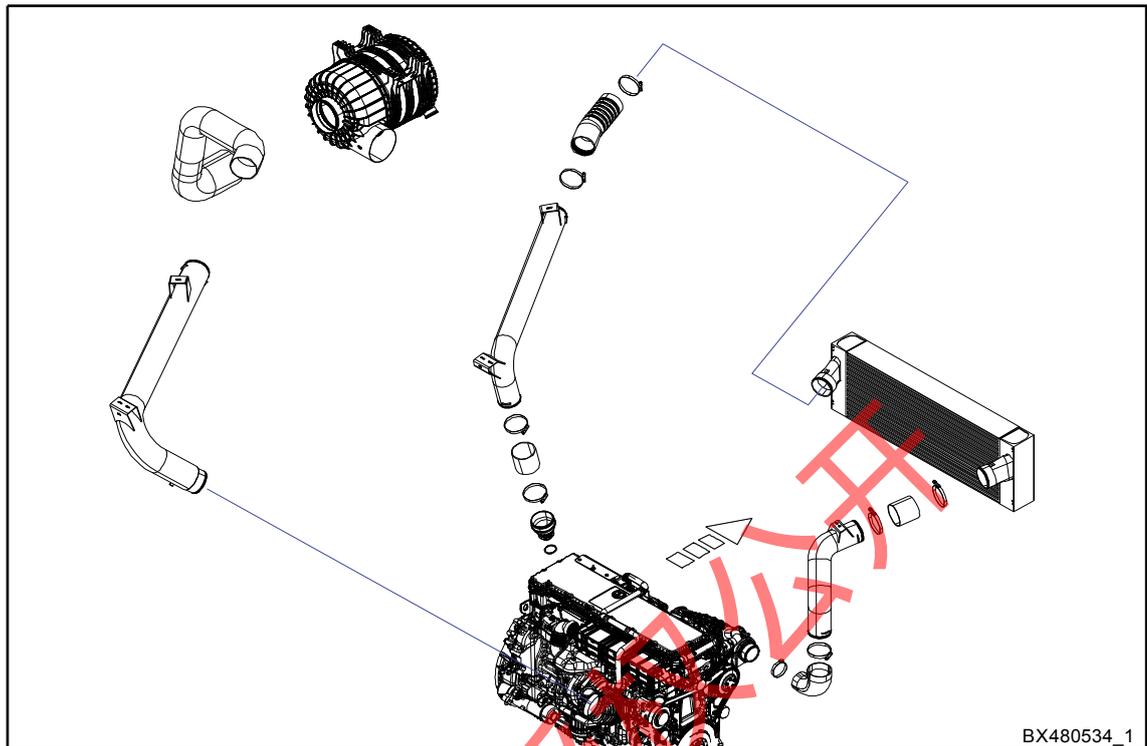


Abb. 425

- 检查所有管道、软管、皮碗的密封性和状态，必要时更换。
- 使用拧紧力矩10-12 Nm 安装全部软管卡圈。

新达农机维修

24.14 空气滤清器

注意
<p>如在空气滤清器或安全滤芯脏污或损坏时运行机器，则可能导致发动机损坏。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 根据维护表清洁或更换空气滤清器和安全滤芯，参见发动机维护章节维护表。 • 立即更换脏污的空气滤清器或安全滤芯。 • 不得清洁或重复利用安全滤芯！

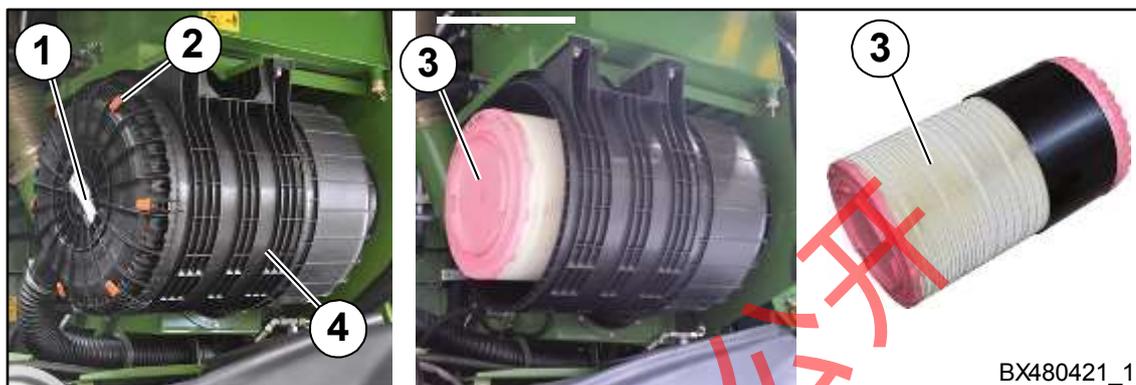


图426

- | | |
|-------|---------|
| 1) 盖子 | 2) 夹子 |
| 3) 滤芯 | 4) 过滤器壳 |

检查和更换间隔：参见发动机维护章节维护表。

清洁空气过滤器

- 停止并锁住机器，参见安全章节停止并锁住机器。
- 将夹子解锁，并放下盖板。
- 通过轻微的旋转运动将滤芯小心拔出。
- 清洁过滤器壳的内腔和密封面。
- 利用干燥空气（最大5 bar）从内向外吹净滤芯。

滤芯过度污染或损坏时，更换滤芯。

滤芯安装时间达到4年时，更换滤芯。

- 安装滤芯。
- 安装盖板，使抽吸软管与机器中心对齐。
- 使用夹子固定盖板。

24.14.1 安全滤芯

注意

如在空气过滤器或安全滤芯脏污或损坏时运行机器，则可能导致发动机损坏。

- 根据维护表指示或更换空气过滤器和安全滤芯，参见发动机维护章节维护表。
- 立即更换脏污的空气过滤器或安全滤芯。
- 不得清洗或重复利用安全滤芯！

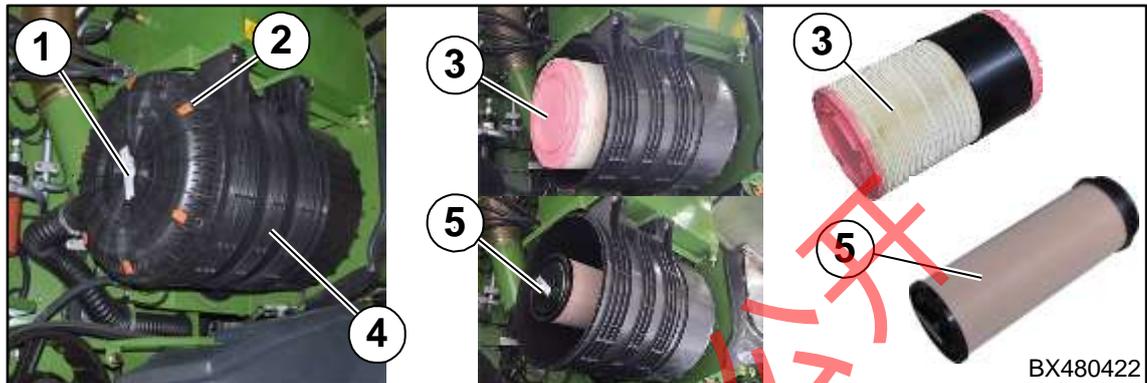


图427

- | | |
|---------|---------|
| 1) 盖子 | 2) 夹子 |
| 3) 滤芯 | 4) 过滤器壳 |
| 5) 安全滤芯 | |

检查和更换间隔：参见发动机维护章节维护表。

更换安全滤芯

- 停止并锁定机器，参见安全章节停止并锁定机器。
- 将夹子解锁，并放下盖板。
- 通过略微旋转空滤将滤芯小心拔出。
- 旋上安全滤芯。
- 清洁过滤器壳的内腔和密封面。
- 旋入新的安全滤芯。
- 安装空滤盖或新的滤芯(3)。
- 安装盖板，使抽吸管与机器中心对齐。
- 使用夹子固定盖板。



特意空出此页。

新达农机授权公开

25 维护 - 压缩空气装置

 警告
<p>喷出的压缩空气会造成受伤危险。 压缩空气设备处于高压作用下。喷出的压缩空气会导致皮肤、四肢和眼睛遭受重伤。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 停止并锁住机器，参见安全章节停止并锁住机器。 • 卸除压缩空气设备中的压力。

25.1 压缩空气容器

 警告
<p>压缩空气容器的腐蚀损坏会造成受伤危险。 损坏或腐蚀的压力容器可能会爆裂，造成人员重伤。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 遵守维护表中的检查周期，参见发动机章节维护表。 • 请让专业维修服务立即更换损坏或遭受腐蚀的压缩空气容器。

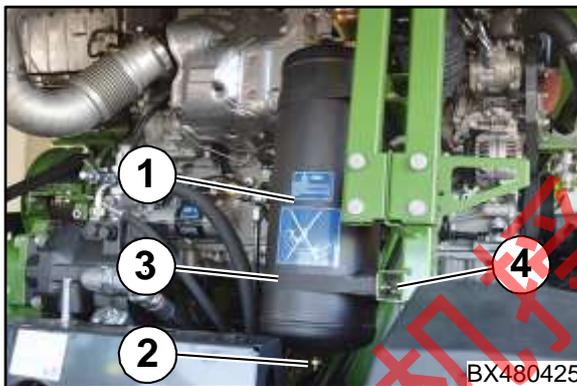


图428

- | | |
|-----------|--------|
| 1) 压缩空气容器 | 2) 排水阀 |
| 3) 张紧带 | 4) 螺母 |

减压

- 安全停放车辆
- 操作压缩空气容器 (1) 上的脱水阀 (2)，直到过压被释放

检查压缩空气容器

根据国家规定检查压缩空气容器的内部。建议的检查间隔为 2 年。

注意

设备中的水会造成腐蚀。

- 根据维护表检查和清洁排水阀，参见发动机维护章节维护表。
- 立即更换新的脱水阀。

25.1.1 检查脱水阀

- 停机并锁住机器。
- 打开脱水阀(2)，将冷凝水排出。
- 检查和清洁脱水阀，然后重新拧入。

25.1.2 重新拉紧张紧带

- 检查压缩空气容器的张紧带 (3) 是否牢固
- 如有需要，通过螺母 (4) 重新拉紧张紧带

新达农机授权公开

26 维护 - 主机

26.1 玻璃清洗装置



图429

1) 玻璃清洗装置的储液器

2) 密封盖

玻璃清洗装置的储液器位于爬梯上方盖板的左后侧。

提示

- 为了在极端的温度和条件下获得一个更好的清洗效果，在水中添加玻璃清洗剂/防冻剂。
- 冬天 将清洗装置排空或注入专门的防冻剂。

- 每天检查玻璃清洗装置的液位。
- 在储液器中看到清洗液时，表示液位正常。
- 在储液器中看不到清洗液时，则进行加注。
- 打开密封盖，灌注清洗液。
- 关闭密封盖。

新达农机技术公众号

26.2 空调和暖风装置护维

 警告**通过接触制冷剂会造成受伤危险!**

在制冷循环的修理、保养、维护和清洁工作中，冷却剂排放物可能溢出，溢出的排放物可能为液体或气体形式，并对人员和环境造成危险。采取适当的保护措施（戴上防护眼镜和保护手套）。

- 关闭发动机、拔出点火钥匙并随身携带。
- 防止机器溜车。
- 只能由经过培训的专业人员执行修理、保养、维护和清洁工作。
- 被制冷剂烫伤时，务必立即就医，并随身携带数据页（参见章节“冷却剂数据表 R 134a（摘录）”）。
- 操作制冷设备时，确保通风顺畅。
- 在填充或修理工作中，不要泄漏制冷剂，而是将其清理至回收容器内。
- 所使用的备件必须符合机器制造商的技术要求。因此，只能使用 KRONE 原装备件。
- 在空调设备附近进行焊接工作时，请特别小心。

26.2.1 空调组件

A 压缩机

发动机上右侧，通过三角带驱动。

B 冷凝器

冷凝器虑网右侧，可从右侧进入。

C 干燥器/收集器

冷凝器虑网右侧，可从右侧进入。

D 蒸发器

驾驶室车篷内

E 按钮开关

干燥器上，冷凝器虑网右侧

F 膨胀阀

蒸发器入口处

G 自动空调装置操作区域

驾驶室内，车顶控制台。

26.2.2 冷却剂

注意

化学物质会造成环境危害！

利用冷却剂

R134a（四氟乙烷）驱动空调设备。此物质不含氯原子，因此对大气层中的臭氧无害。但是，不要直接排放冷却剂，因为冷却剂进入环境时，会危害环境。

- 使用回收设备收集制冷剂。
- 因此，不要事先断开连接管道。
- 只能由KRONE 经销商使用适当的废处理和回收装置对空调进行维护和修理。

26.2.3 按钮开关

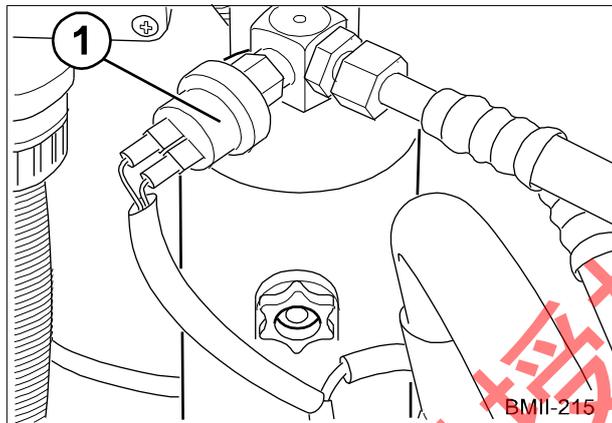


图430

提示

当风速增大到最大舒适的程度时，将空调的制冷能力设置为平均值。不要以最低风速度和最大制冷能力运行空调。

为空调配备了按钮开关(1)，出风口或回风口时，利用按钮开关关闭设备（右侧过滤器滤网之后的干燥器上）。

26.2.4 收集器/干燥器

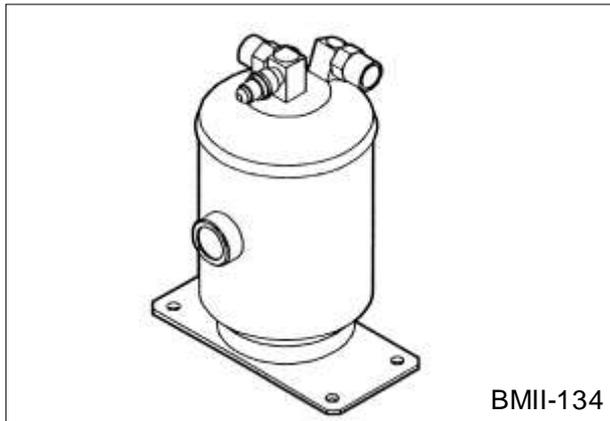


图431

冷却剂收集器内部处于运行超压状态，因此，冷却剂收集器符合有关生产和检查的压力容器规定。

列入此规定的压力容器符合许可的运行超压 p (单位：bar)、容量 (单位：升) 和实验组 II 的压力容积 $p \times l$ 。

专家根据第 32 条要求，按照压力容器规定的第 10

条对压力容器进行了反复试验。在此情况下，外部反复试验通常适用于处于运行状态的容器。每年对冷却剂收集器进行两次目视检查，同时进行检验。在此，必须特别注意腐蚀和机械损坏。如果容器的状态不符合规定，则出于安全考虑，必须更换容器，以便在有压力容器操作或运行危险时，用户单位和第三方采取充分的预防保护措施。

提示

环境温度必须高出设置的恒温器温度 (通常 $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$)，以便启动压缩机。

26.2.5 空调设备燃料的灌注量

用于冷却剂的冷却剂的灌注量说明，参见机器手册章节“燃料”。

26.2.6 检查冷却剂液位和填充量

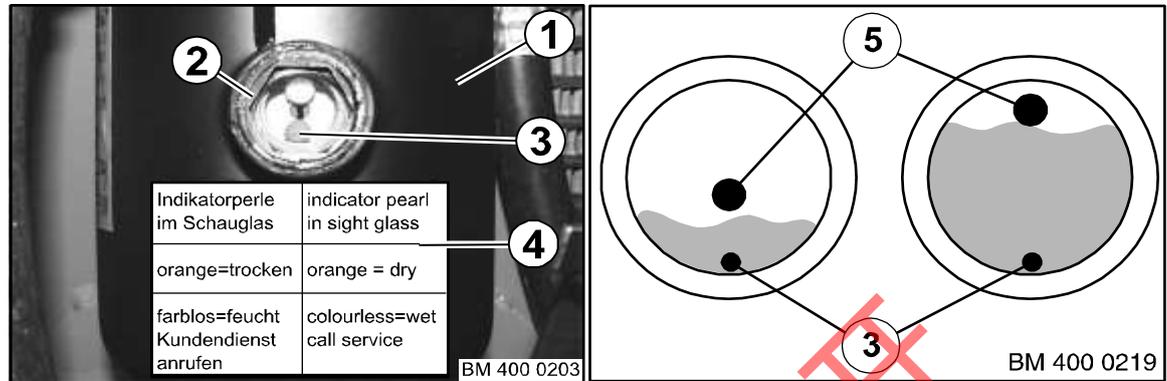


图 432

检查填充量

在观察窗 (2) 上通过白色浮球 (5) 检查冷却剂量。

冷却剂液位检查周期：参见章节维护基本机器“维护表”。

- 起动发动机。
- 接通空调并调整至最强制冷。

白色浮球 (5) 位于上方时，说明冷却剂量正常。

白色浮球 (5) 位于下方时，必须由专业维修厂注入冷却剂。

检查冷却剂液位

在观察窗 (2) 上通过橙色珠状指示灯 (3) 检查冷却剂液位（湿度饱和程度）

冷却剂液位检查周期：参见章节维护基本机器“维护表”。

珠状指示灯 (3) 为橙色时，冷却剂液位正常。

珠状指示灯 (3) 无色时，必须由一家专业维修厂更换干燥器收集器单元。



提示

注意干燥器 (1) 上的贴纸 (4)。

26.2.7 更换 / 清洁新鲜空气滤清器

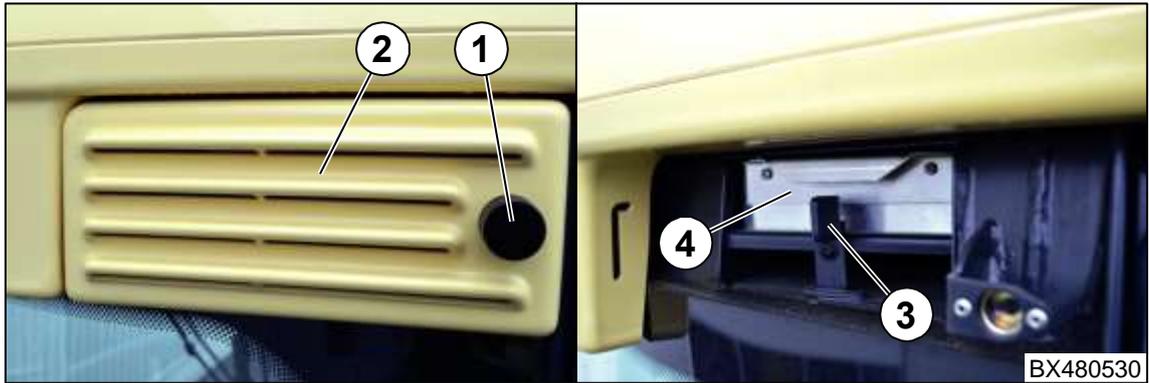


图433

提示

如果过滤器密封不充分，则空气过滤器可能遭受过度污染，并无再去保证足够的新鲜空气进入驾驶室。

楔形滤框形状的新鲜空气过滤器 (4) 位于行驶方向左侧驾驶室上方的通风格栅 (2) 后。此空气过滤器可避免驾驶室内部的驾驶员接触驾驶室外部的灰尘或悬浮污垢。每次开始行驶之前，检查空气过滤器是否有污垢。

- 通过顺时针旋转90° 打开闭合装置(1)，然后取出通风格栅(2)。
- 为了将过滤器解锁，朝左转动锁紧杆(3)。
- 拔出新鲜空气过滤器(4)，检查污染情况，必要时清洁。

通过打(4) 清洁新鲜空气过滤器，绝不能使用压缩空气。污染严重时，必须更换新鲜空气过滤器(4)。

- 重新安装新鲜空气过滤器(4)。
- 用锁紧杆(3) 锁紧新鲜空气过滤器。
- 安装通风格栅(2) 并通过闭合装置(1) 关闭。

新达农机网

26.2.8 更换/清洁换气滤网

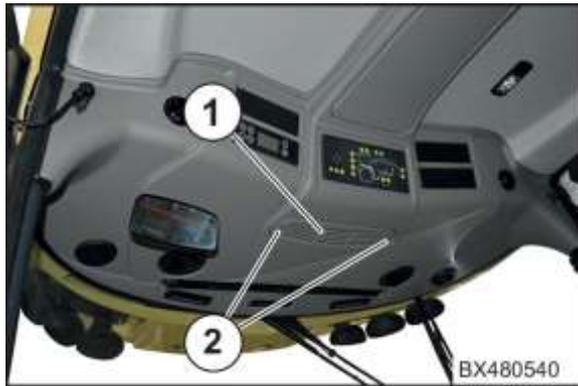


Abb. 434

提示

如果过滤器堵塞不足，换气滤网可能被严重污染，这会导致空调设备和加热装置的功率减小。

- 为了清洁换气滤网，松开螺栓(2) 并取下带有过滤元件的通风格栅(1)。
- 使用干燥空气清洁过滤元件，必要时更换。
- 安装带有过滤元件的通风格栅(1)，请注意，过滤元件应正确装入。
- 压入螺栓(2)。

26.3 清洁冷却器和冷却器舱



图 435 :

通过右侧通往冷却器、物料流的维护盖板以及发动机的右侧。

- 打开盖板(1)，通过右侧梯子(2) 进入冷却器舱。
- 为了预防火灾，每天清洁一次发动机舱和冷却器区域以及周围环境的保护装置，必要时擦掉残留油。
- 灰尘积聚严重以及环境非常干燥时，需要更频繁地清洁上述部位。

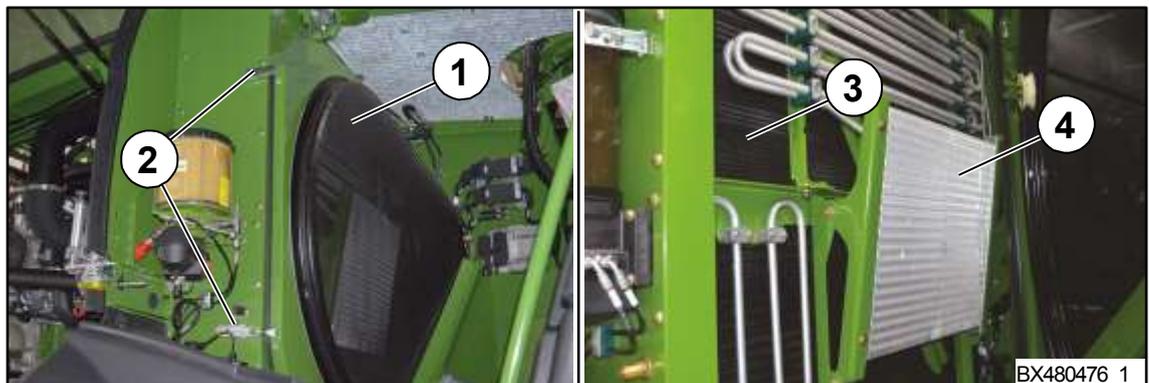


图 436

1 冷却器滤网

2 卡锁

3 冷却器的散热片

4 冷凝器

水冷却器、油冷却器、增压空气冷却器和冷凝器，位于机器室内冷却器滤网之后。

尽可能在发动机冷却之后执行冷却器和冷凝器的清洁作业。

- 打开冷却器滤网上的卡锁盖，展开冷却器滤网。
- 使用发动机送出的压缩空气朝行驶方向吹扫冷却器。请注意，不要损坏膜片。
- 使用冷凝器送出的压缩空气朝行驶方向吹扫冷凝器。请注意，不要损坏膜片。
- 收拢冷却器滤网，并使用卡锁盖封闭。

新达农机授权公开

26.4 排放冷却液

排放阀位于机器左右侧。

前提：

- 左侧盖板已经打开。
- 车轮后侧的安装盖板已经取下。

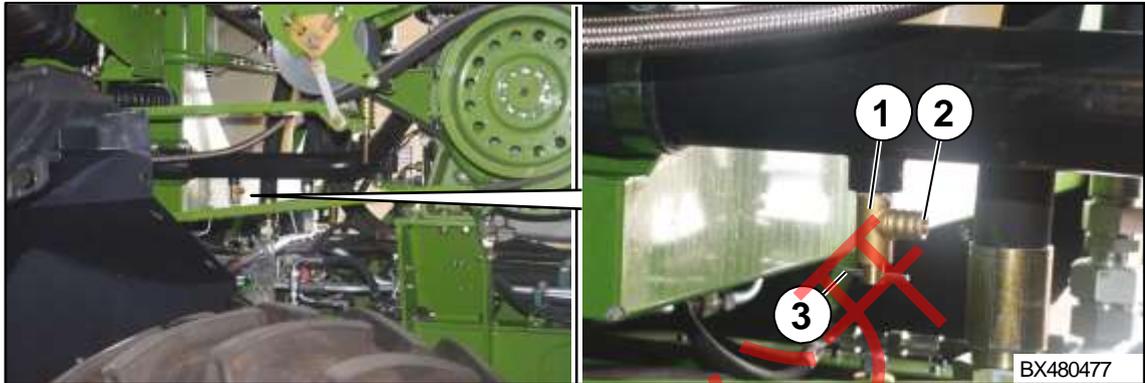


图437

- 1) 排放阀
- 3) 旋转棒

2) 软管接头

- 将合适的容器置于排放阀下方。
- 将一根合适的软管连接到软管接头上。
- 利用旋转棒打开排放阀，排放冷却液。
- 使用旋转棒关闭排放阀，取下软管。

新达农机授权

26.5 行走装置维护

26.5.1 检查转向气缸的固定

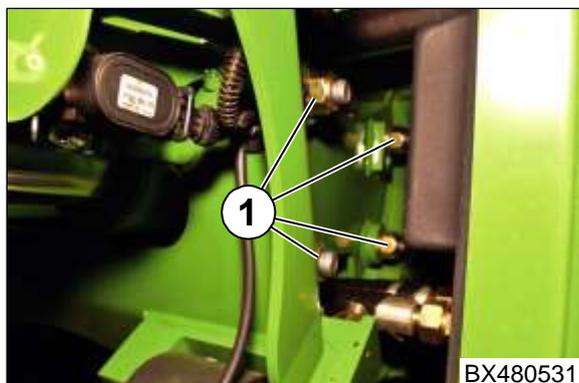


Abb. 438

使用以下拧紧力矩检查转向气缸的固定螺栓：

- 使用 730 Nm 的拧紧力矩安装转向气缸的螺栓(1)。

26.5.2 检查转向横拉杆的固定

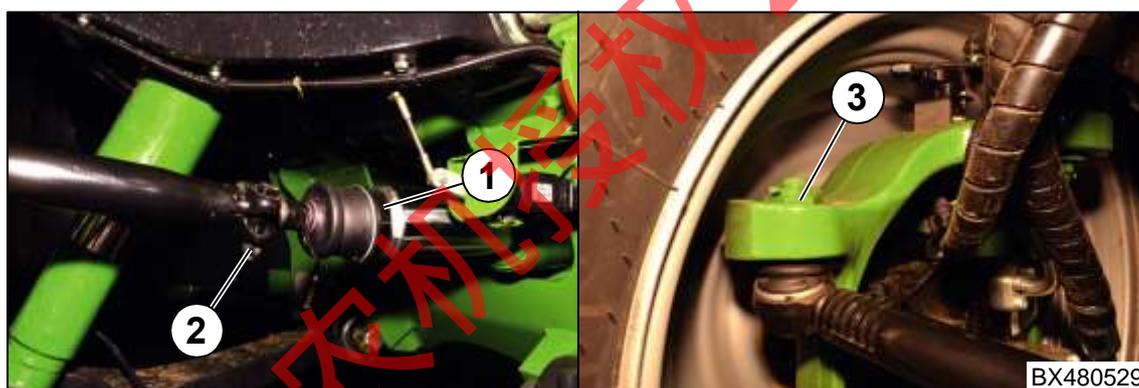


Abb. 439

使用以下拧紧力矩检查转向横拉杆的固定螺栓：

- 使用 350Nm 的拧紧力矩将球节(1) 安装在转向气缸的活塞杆上。
- 使用 70 Nm (+20Nm) 的拧紧力矩安装转向横拉杆的夹紧螺栓(2)。
- 使用 450Nm (+50Nm) 的拧紧力矩安装转向横拉杆头的锁紧螺母(3) 并使用一个开口销进行固定。

26.6 前轮驱动装置的后轴维护

26.6.1 检查后轴毂盖

检查毂盖是否损坏、是否牢固：

- **立即**替换丢失或磨损的毂盖，以免有异物进入轴毂内部并影响轴承。
- 如果缺少一个毂盖或已拆下一个毂盖，则必须在重新安装前更换所有密封件。

检查毂盖螺栓：

- **停止并锁住**机器，参见安全章节，“**停止并锁住**机器”。
- **确保**毂盖已正确安装且状态完好。
- 检查毂盖螺栓的扭矩。

26.6.2 检查后轴轮毂轴承

后轴轮毂轴承磨损。轴承的使用寿命取决于工作条件、负荷、速度及轴承的润滑和润滑。

检查车轮的轮毂轴承是否磨损：

- **停止并锁住**机器，参见安全章节，“**停止并锁住**机器”。
- **抬起**后轴，直至车轮不再接触地面。
- **依次双向**转动各个车轮，以发现可能存在的硬化部位或阻力。
- **依次低速**转动各个车轮，以发现可能存在的噪音、振动或冲击。

如果确认一个轮毂轴承被磨损，则必须更换此车轮的所有轴承和所有密封件。

确定轴承的轴承间隙：

- **停止并锁住**机器，参见安全章节，“**停止并锁住**机器”。
- **抬起**后轴，直至车轮不再接触地面。
- **从上方和下方**探入车轮，采用皮动测试去检查间隙。（检查间隙时，在车轮和地面之间使用杠杆，可以提供很大助力）。

如果确认一个轴承有间隙，则必须立即请专业维修服务中心调整此间隙。

新达农业机械公司

26.7 制动器 (Bosch) 的维护

注意

出现功能故障或温度过高时,可能导致多盘式制动器失效!

- 出现功能故障或温度过高时,始终需要更换制动盘、弹簧和密封元件。
- 因功能故障或温度过高而需要进行维修工作时,只能由受过培训的人员或BOSCH-REXTOTH 服务部门的职员进行相应工作。

针对因不遵守禁忌而导致出现的损失,BOSCH-REXTOTH 公司概不负责。

注意**多盘式制动器的损坏!**

如在维护/维修工作中更换多盘式制动器的外圈和内圈制动盘,而在安装之前并未使用润滑油涂抹制动盘,那么没有润滑油的制动盘就可能在上述制动情况下产生磨损加剧。这可能导致多盘式制动器发生故障。

- 维修多盘式制动器时,通常更换整个盘包、弹簧和密封元件。不许更换单个制动盘。
- 安装之前,根据制造商的润滑油建议,使用润滑油涂抹所有更换用的制动盘。
- 请注意,使用一种润滑油涂抹完全润滑制动盘。

提示

此外,请注意车辆的操作说明书。

每天或开始行驶之前

- 每次开始行驶之前,检查多盘式制动器的功能。为此,让汽车在一个平整地面上行驶,并在激情的多盘式制动器(驻车制动器)上施加最大扭矩。

– 如汽车不能在激活多盘式制动器时启动,则表示多盘式制动器功能正常。

按国家法规检查

- 定期按国家法规检查多盘式制动器的功能。

例如 可以在车辆 TÜV 检查期可执行此项检查。在这种情况下应执行制动延迟测量。目标值应符合车辆技术规范。

紧急制动后

无论何时,在紧急制动后、液压制动失灵时,必须对制动器进行全面检查。

- 联系 KRONE 客服部门。

26.8

皮带传动装置

皮带传动装置总览

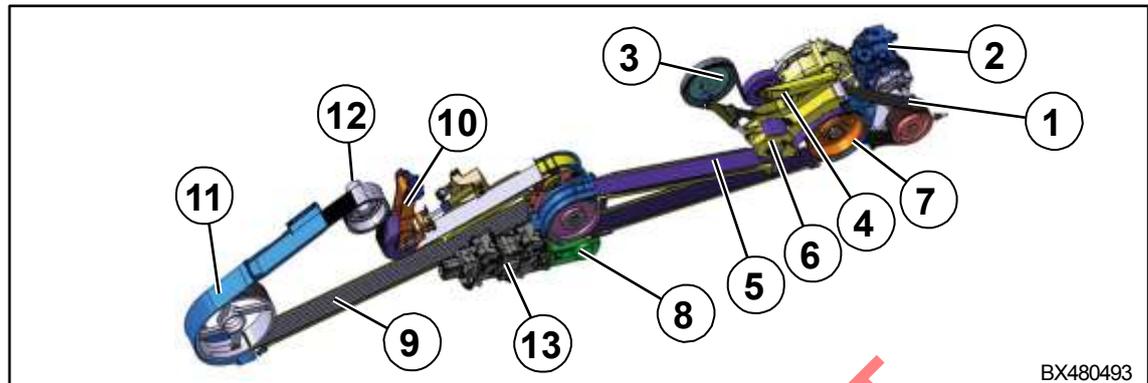


Abb. 440

1	皮带传动 发动机动力输出装置—行驶轴承座	2	牵引泵
3	发动机动力输出装置与风扇之间的皮带传动	4	风扇驱动的皮带张紧器
5	皮带传动 发动机动力输出装置—中间传动装置	6	皮带传动的皮带张紧器 发动机动力输出装置—中间传动装置
7	发动机动力输出装置	8	中间传动装置
9	皮带传动 中间传动装置—切碎滚筒	10	皮带传动的皮带张紧器 中间传动装置—切碎滚筒
11	切碎滚筒	12	抛送风机
13	喂入装置/附加挂机具的液压泵		

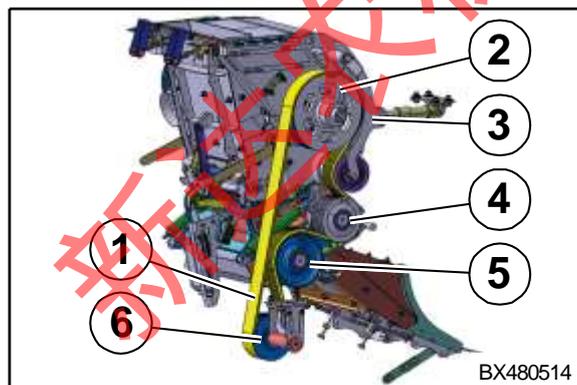


Abb. 441

1	籽粒调湿滚筒的皮带传动	2	抛送风机的皮带轮
3	籽粒调湿滚筒的皮带张紧器	4	皮带轮“前棍子”
5	转向轮“后棍子”	6	转向装置皮带轮

26.8.1 检查皮带轮

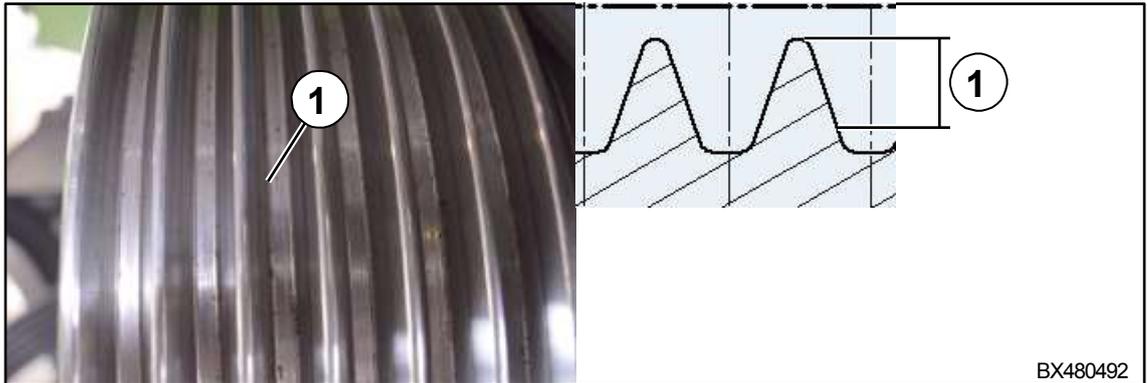


图442

提示

动力传送带和皮带轮磨损或脏污时，无法保证完整传送动力。

检查皮带轮侧边(1)的磨损情况，必要时更换。

- 检查皮带轮是否有损坏，必要时更换。
- 检查皮带轮是否脏污(油、油脂)，必要时清洁。

26.8.2 检查动力传送带



图443

提示

动力传送带和皮带轮磨损或脏污时，无法保证完整传送动力。

- 目视检查动力传送带内侧(1)和外侧(2)是否磨损和损坏(如裂缝、砂石)，必要时更换。
- 检查动力传送带是否脏污(油、油脂)，必要时更换。

26.8.3 检查皮带张力

检查风驱动的皮带张力


警告

处于弹簧张力下的配件会造成受伤危险。
 皮带张紧器处于弹簧张力下，可能导致受伤。

- 通过立柱防止皮带张紧器的意外回弹。
- 松开张力弹簧。

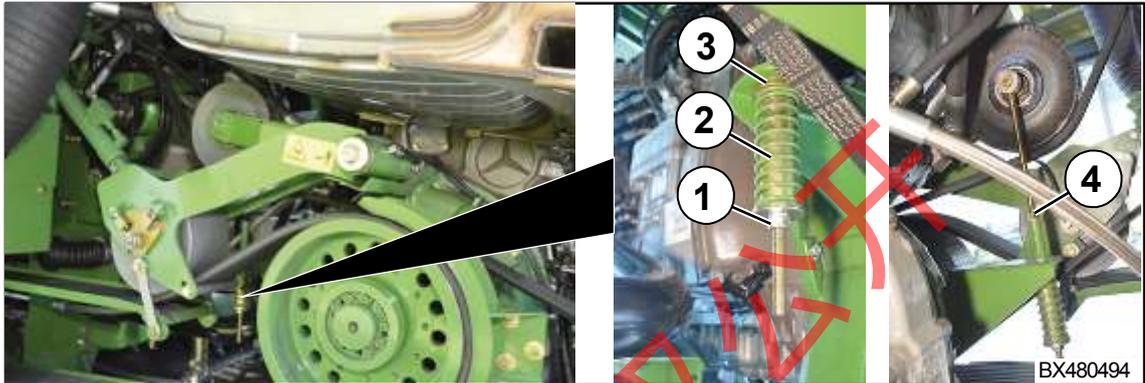


Abb. 444

提示

弹簧长度与套管长度相等时，表示皮带张力已正确设置。

- 拧紧螺母(1)，直至弹簧(2)长度与套管(3)长度相符。
- 然后，将螺母(1)继续拧紧1圈。
- 使用螺母(4)锁紧张紧单元。

检查驱动装置的皮带张力

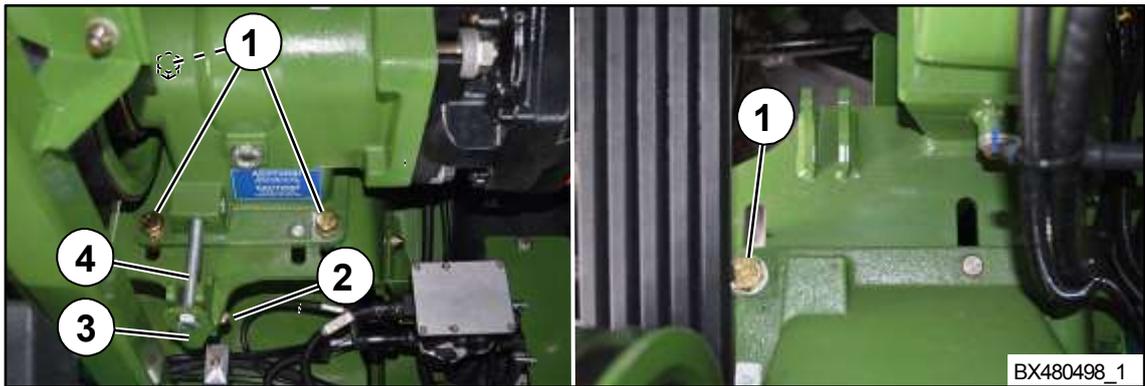


Abb. 445

提示

螺栓(4) 的拧紧力矩在初次投入运行或更换动力传送带时为 75 Nm。
在这之后, 必须每周检查皮带张力, 参见章节“维护表”。

皮带张力的检查间隔, 参见章节“维护表”。

检查皮带张力:

- 松开螺栓(1), 使轴轴套与主框架之间的空隙为 1 mm。
- 松开螺母附件(2)。
- 朝下转动扭转驱动器(3), 将螺栓(4) 的六角头露出来。
- 使用 70 Nm 的拧紧力矩拧紧螺栓(4)。
- 拧紧螺栓(1)。
- 重新朝上转动扭转驱动器(3), 使螺栓(4) 的六角头配合到扭转驱动器孔图中。
必要时, 将螺栓拧得更紧一些。
- 拧紧螺母附件(2)。

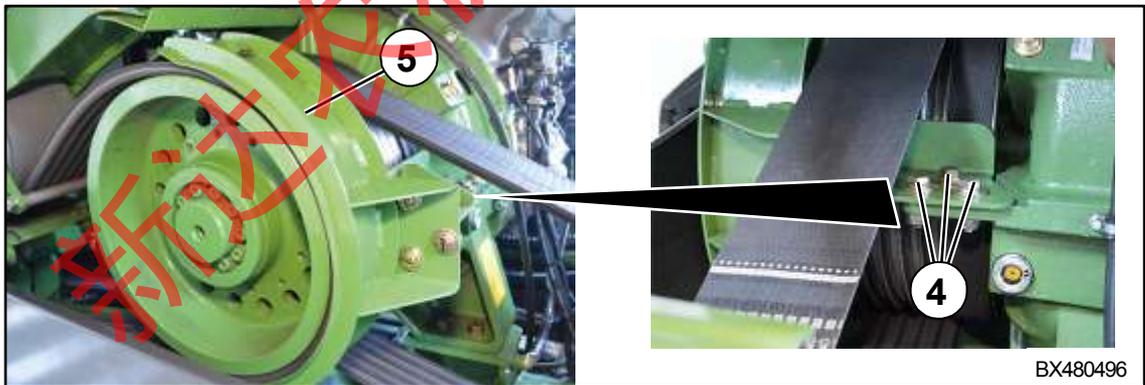


Abb. 446

更换动力传送带:

- 将螺栓(1) 松开 1 圈。
- 松开螺母(2) 和螺母(3) 的锁紧螺母, 放下动力传送带。
- 拆卸螺母附件(4), 然后取下皮带防护装置(5)。

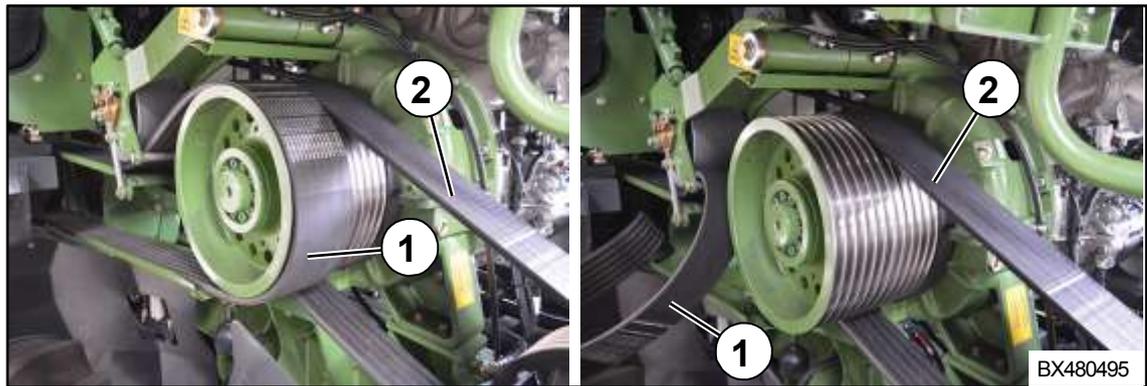


Abb. 447

- 取下动力传送带(1)
- 取下动力传送带(2), 然后换新的。注意运行方向。
- 安放动力传送带(1)。
- 安装皮带保护装置(5) 和螺栓(4)。
- 请角呆, 皮带保护装置平行皮带轮, 没有紧靠在动力传送带上。
- 调整皮带张力, 参见检查行驶驱动装置的皮带张力。

新达农机授权公开

放松中间传动装置与切碎筒之间的传动带以及粉碎机器的传送带

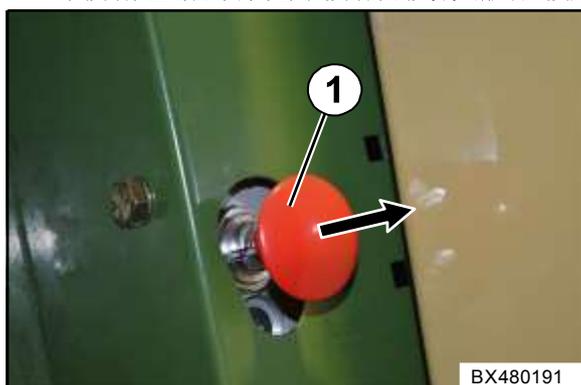


图448

“卸力按钮(1) 位于右侧。”

通过操作卸力按钮，卸除皮带传动拉紧臂上的液压力。

- 为了能够轻松地卸除皮带拉紧器，拉动卸力按钮并保持住，在此，可以将皮带拉紧器移动到前方。皮带拉紧器可以后推。

新达农机授权公司

26.9 轮胎

26.9.1 检查和保养轮胎

 警告

行驶稳定性的降低会造成受伤危险!

机器轮胎胎压过低时,相关人员会因机器行驶稳定性的降低而遭受危险。

- 如果机器的胎压与轮胎发货时的胎压不同,则决不能投入使用。
- 为了防止污染,将阀盖拧在阀门上。
- 每天检查胎压,必要时修正。



图 449

每天检查胎压的磨损情况以及胎压是否明显降低,因为轮胎的使用寿命主要取决于胎压。

- 轮胎出现切口或开裂时,请立即进行修补或更换轮胎。
- 轮胎不得接触机油、润滑油、燃油、化学品并不得长时间受到阳光照射。
- 小心驾驶;避免驶进锋利的石头或地边。
- 使用一个锥角的检测仪测量胎压,每周至少一次,必要时修正胎压,参见机器描述章节机器的技术数据。

26.9.2 轮胎紧固

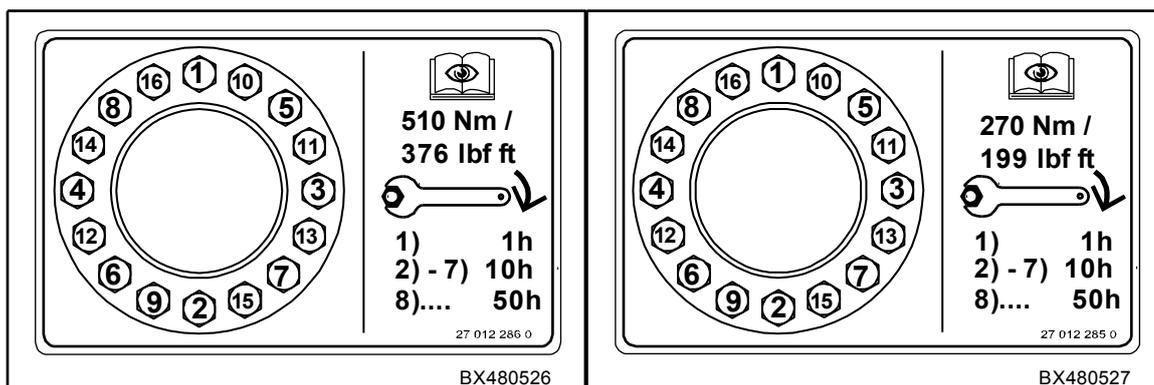


图450 前轴 后轴

- 按所示顺序拧紧车轮固定螺栓。
- 使用510 Nm 拧紧前轴上的车轮固定螺栓。
- 使用270 Nm 拧紧后轴上的车轮固定螺栓。

必须再对拧紧车轮固定螺栓的间隔：

- 第1次 在一个运行小时之后
- 第2 到7次 每隔10 个运行小时
- 在这之后，每隔50 个运行小时

26.9.3 轮胎的运行方向

提示

在只带有前轮驱动的机器中，出于牵引原因，需要有意识地将左右两侧后轴上的轮胎互换。（左侧车轮安装在右侧，右侧车轮安装在左侧。）

26.9.4 更换轮胎尺寸

提示

如在更换轮胎时需要改变轮胎尺寸，则应事先向Krone 客服部门说明新轮胎尺寸在汽车上的使用可靠性。

26.9.5

维护挂车接合器

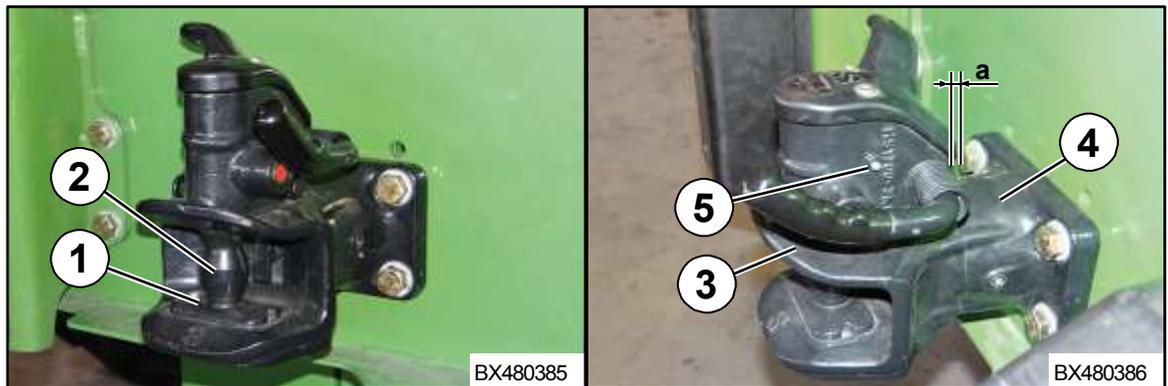


图451

挂车接合器上的维护工作：

- 检查摩擦片(1)的厚度。

如果摩擦片的厚度小于6 mm：

- 请专业维修厂更换摩擦片。

- 在最细的部位上检查接合器螺栓的直径。

如果接合器螺栓直径小于37 mm：

- 请专业维修厂更换接合器螺栓。

- 检查接合器开口的磨损度。

如果接合器开口磨损超过1.5毫米或接合器开口(3)与接合器支架(4)之间任意位置的间隙(a)大于3毫米：

- 更换挂车接合器。



图452

- 检查接合器开口(3)的可旋转性。

如果接合器开口(3)旋转不灵活：

- 松开螺栓(5)。
- 润滑主油嘴(6)。

将接合器开口(3)旋转一圈并以35 - 50 Nm的扭矩拧紧螺栓(5)。

26.9.6 维护挂车接合器（适用于意大利）

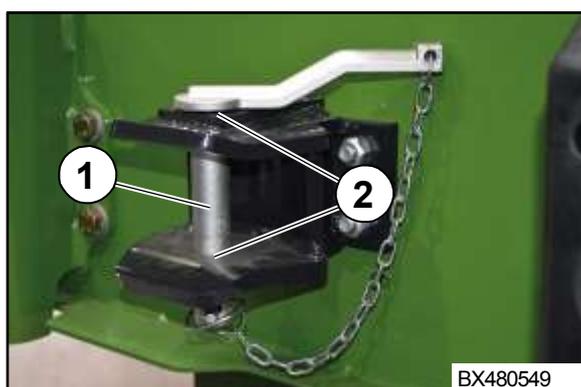


图 453

意大利挂车接合器上的维护工作：

- 检查 30 mm 接合器销 (1) 最细处的直径。

如果接合器销直径小于 28 mm ：

- 更换接合器销。

- 检查挂车接合器衬座 (2) 的直径。

如果衬座 (2) 的插孔大于 32 mm (椭圆形) ：

- 更换挂车接合器。

新达农机授权公开

27 输送系统维护

27.1 借助安装车拆卸喂入连动装置

前提：

- 前挂机具已拆卸
- 机器已停止并锁止 参见安全章节“停止并锁止机器”。

摆动框架的液压卸荷

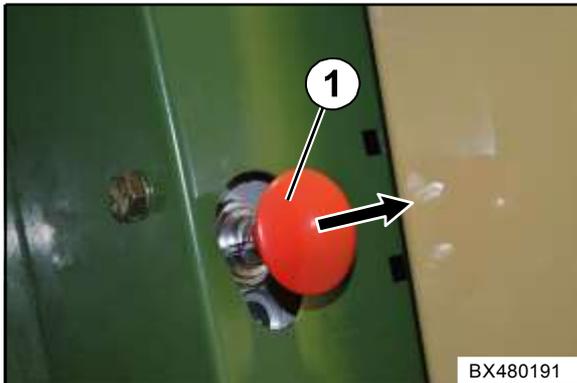


图454

“卸力按钮(1) 位于爬梯右侧。”

通过操作卸力按钮，卸除摆动框架的液压压力。

- 为了卸除摆动框架液压系统的液压压力，拉动卸力按钮，然后重新松开。

取下传动轴

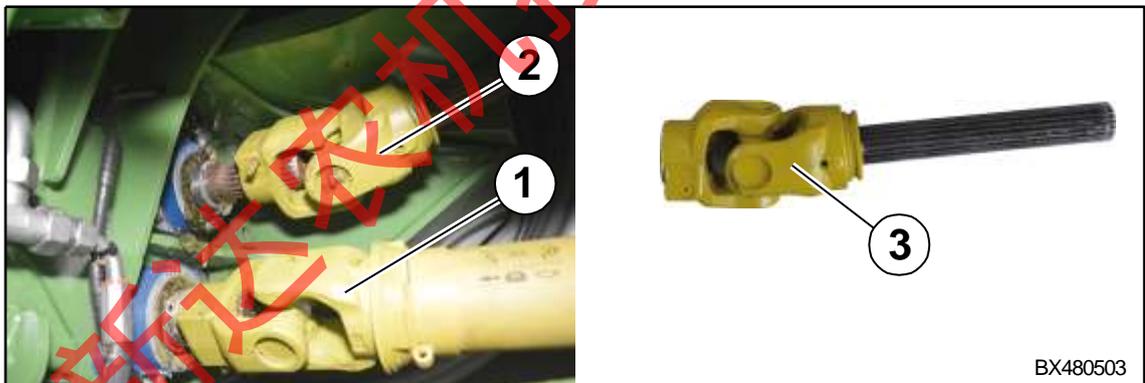


图455

- 取下青贮饲料搅拌机侧的下部传动轴(1)。
- 取下青贮饲料搅拌机侧的上部传动轴(2)，将传动轴零件(3)从传动轴中拔出，然后放在一旁。

将喂入传动装置放在安装车上

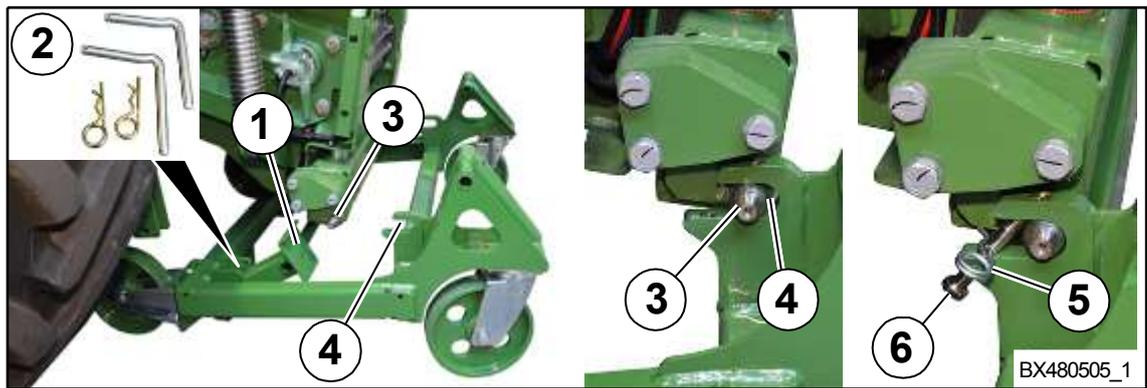


图 456

前提:

- 安装车的支座(1)已摆下, 保险螺母和弹簧销头(2)已放在一旁(左右两侧)。
- 取下开口销(5)和销钉(6)。
- 将安装车推到喂入传动装置之前的中间部位。
- 降下研磨操作单元上的提升装置, 直至锁紧螺母(3)位于支座(4)前方的中间部位。
- 将安装车推到锁紧螺母上, 并使用销钉(6)和开口销(5)进行固定。

松开传感器和管道

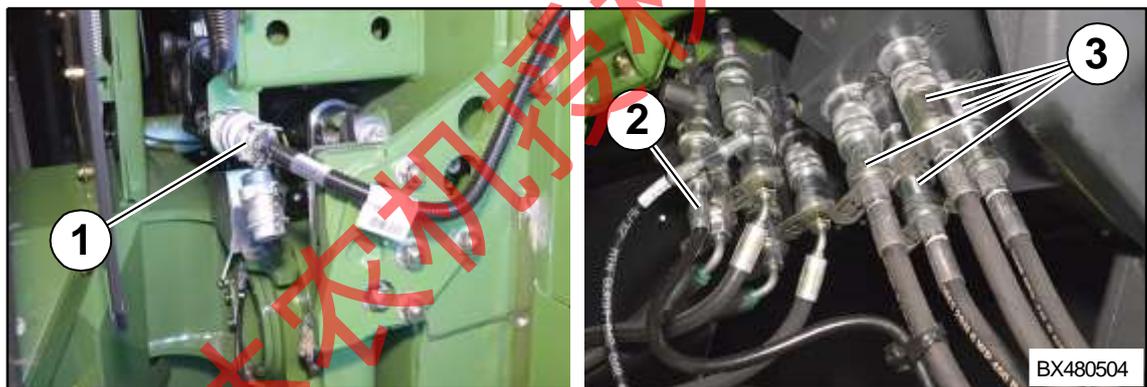


图 457

机器右侧

- 松开堵塞连接(1)并将其放在喂入传动装置上。

机器左侧

- 松开润滑管道(2)。
- 松开液玉管道(3) (C1、C2、D1、D2)。
- 将润滑管道和液玉管道推到喂入传动装置的支架中。

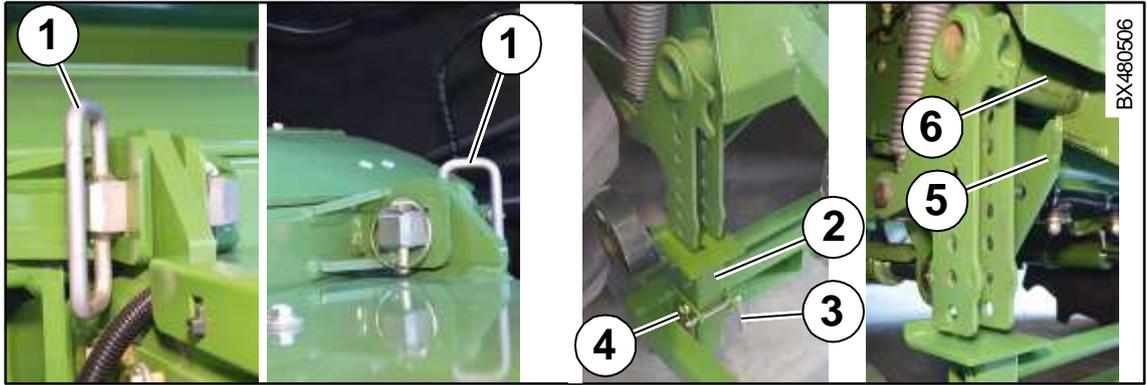


图458

- 降低提升装置，直至锁紧螺栓(1) 的负荷被卸除。
- 拔出锁紧螺栓(1)，放在一旁。
- 提起提升装置，直至能够将安装车的支架(2) 上翻。
- 将支架上翻，然后在左右两侧使用螺栓(3) 和弹簧插头(4) 进行固定。
- 降低提升装置，直至抓料卡爪(5) 处于拾谷装置(6) 下方。

朝前推出喂入车装置，为了便于后期回转，将其储藏在一个受保护的地点。

新达农机授权公开

27.2 借助安装车安装喂入连动装置

降下未安装喂入装置的切碎机组

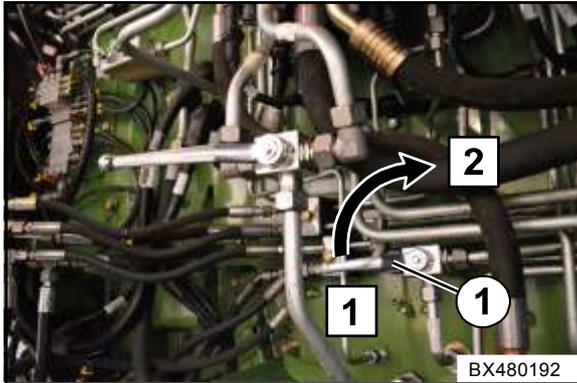


图459

用于在工作模式和维修模式之间进行切换的三通球阀(1) 位于左侧盖板的下方。

- 位置 1 = 工作模式
 - 位置 2 = 维修模式
 - 为了能够降下没有喂入装置的切碎机组，将三通阀置于位置2。
- 切碎机组可以降下。

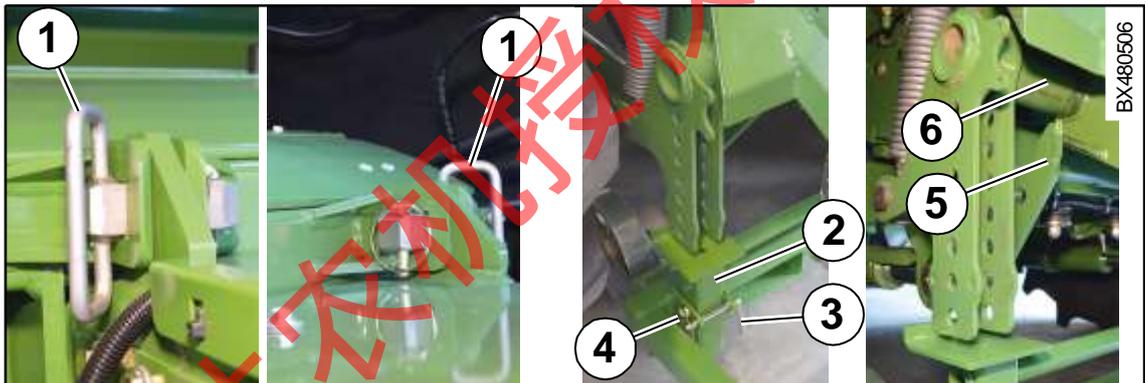


图460

- 降下研磨器单元上的提升装置，直到抓斗卡爪(5) 位于拾谷装置(6) 下方。
- 将喂入连动装置推到切碎机组前方的中间部位。
- 提起提升装置，直至能够将安装车的支架(2) 下翻。
- 警告！受伤危险！当抓斗卡爪(5) 未正确抓取拾谷装置(6) 时，喂入连动装置可能会掉落。请检查，拾谷装置牢固地位于抓斗卡爪中。
- 拔出弹簧插头(4) 并移除左右两侧的销钉(3)。
- 翻下支架(2)。
- 降落提升装置，直至能够插入锁紧螺栓(1)。
- 插入锁紧螺栓(1) 并进行固定。

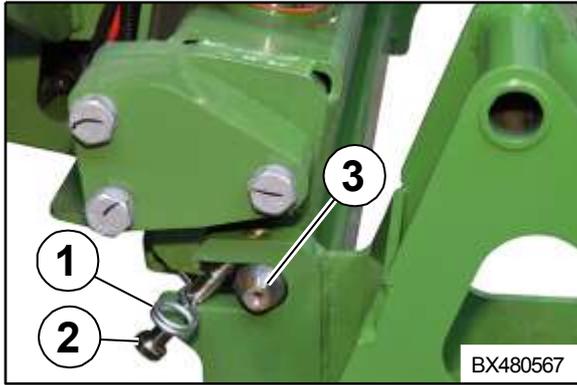


图461

- 移除安装车上的开口销(1) 和螺钉(2)。
- 尽可能降低或是升起装置，以便能从锁紧螺栓(3) 上将安装车推下。
- 朝前推出安装车，为了便于后期安装，将其储藏在受保护的地点。

安装传感器和管道

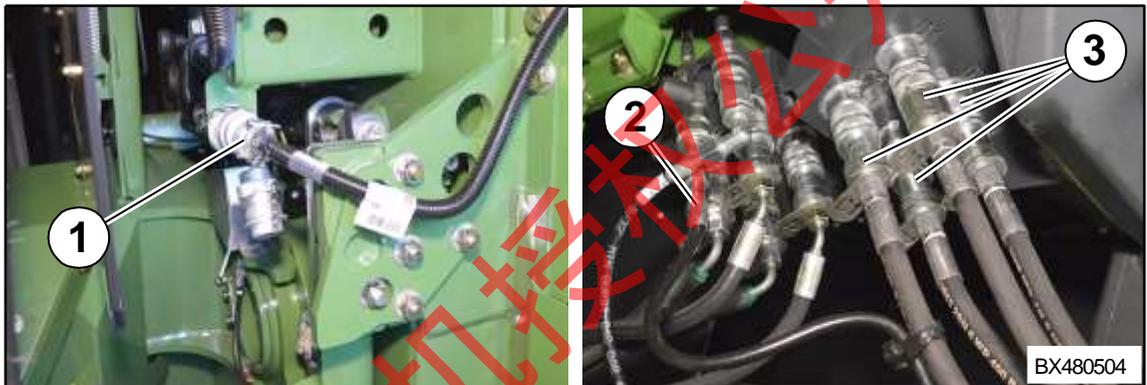


图462

机器右侧

- 插上堵塞密封(1)。

机器左侧

- 安装传感器管道(2)。
- 连接液压管道(3) (C1、C2、D1、D2)。

安装传动轴

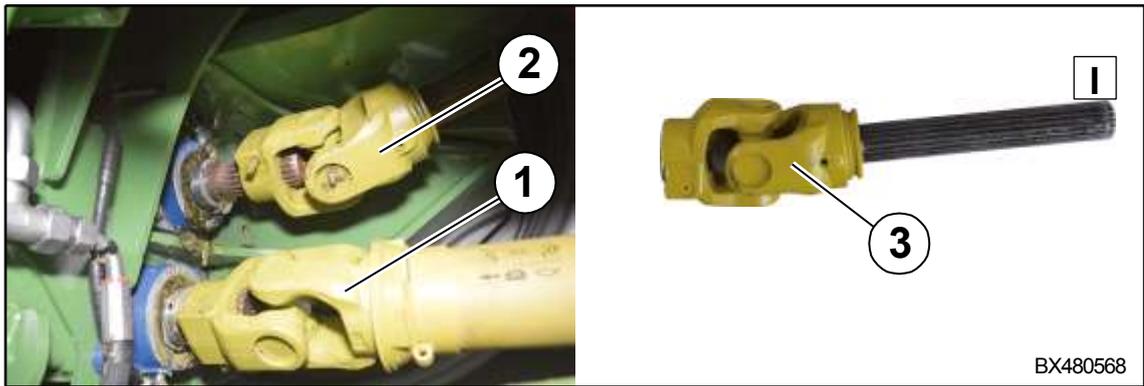


图463

传动轴零件只能在一个位置推到一起。注意传动轴上的标记(I)！

- 将传动轴零件(3) 推入上部传动轴(2)。
- 插上青贮饲料切割机侧的上部传动轴，直至滑销啮合。
- 插上青贮饲料切割机侧的下部传动轴(1)，直至滑销啮合。

转换工作模式

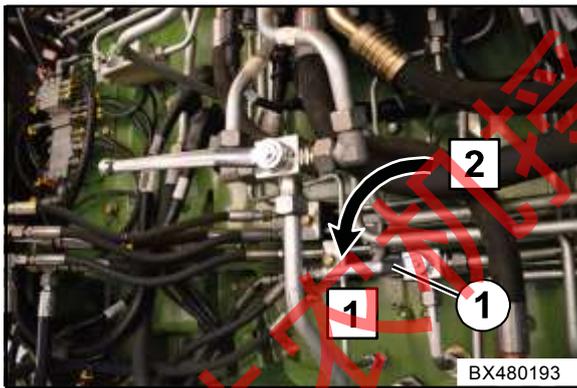


图464

用于在工作模式和维修模式之间进行切换的三通球阀(1) 位于左侧盖板的下方。

- 位置 1 = 工作模式
- 位置 2 = 维修模式
- 针对工作模式，将三通球阀调整到位置 1。

27.3 借助前挂机具拆卸喂入连动装置

在Easy Flow 结构中

- EasyFlow 与拉出的皮腿和展开的皮掌轮一起，立在牢固、平整的地面上，参见EasyFlow 操作说明书拆卸机器。
- 机器已停止并锁住，参见安全章节停止并锁住机器。

摆动框架的液压卸荷

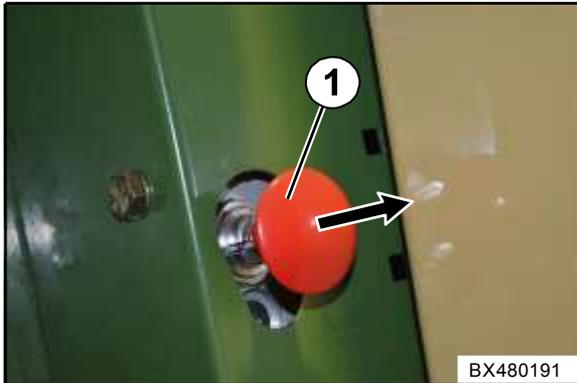


图465

“卸力按钮(1) 位于爬梯右侧。

通过操作卸力按钮，卸除摆动框架的液压。

- 为了卸除摆动框架液压系统的液压，拉动卸力按钮，然后重新松开。

取下传动轴

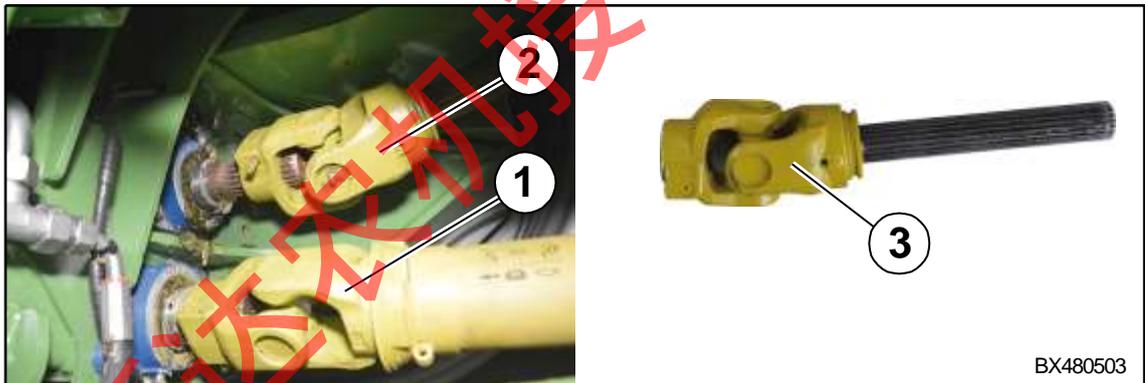


图466

- 取下青贮饲料收切机侧的下部传动轴(1)。
- 取下青贮饲料收切机侧的上部传动轴(2)，将传动轴零件(3)从传动轴中拔出，然后放在一旁。

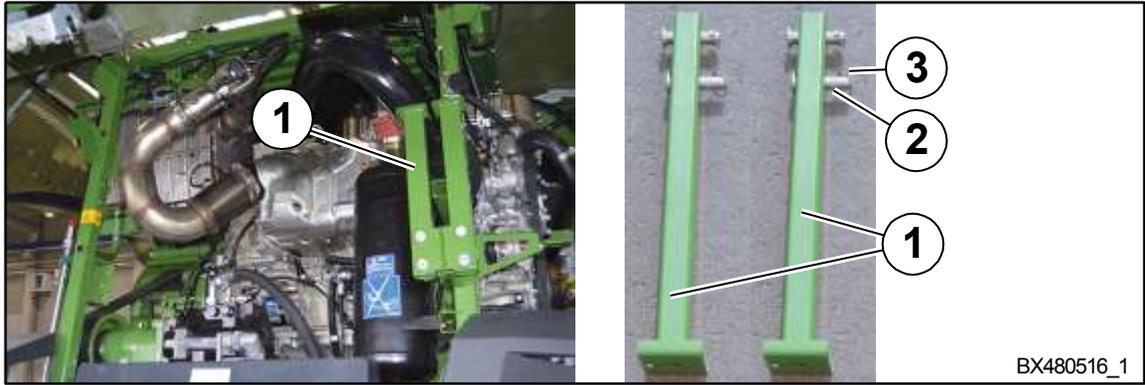


图467
用于支撑喂入装置的支腿(1) 在后盖板之后, 发动机右侧。

- 打开后盖板。
- 取下支腿, 将其放在喂入装置一旁。
- 关闭后盖板。

松开传感机构和管道



图468

机器右侧

- 松开插塞连接(1) 并将其放在喂入装置上。

机器左侧

- 松开润滑管道(2)。
- 松开液气管道(3) (C1、C2、D1、D2)。
- 将润滑管道和液气管道插到喂入装置的支架中。

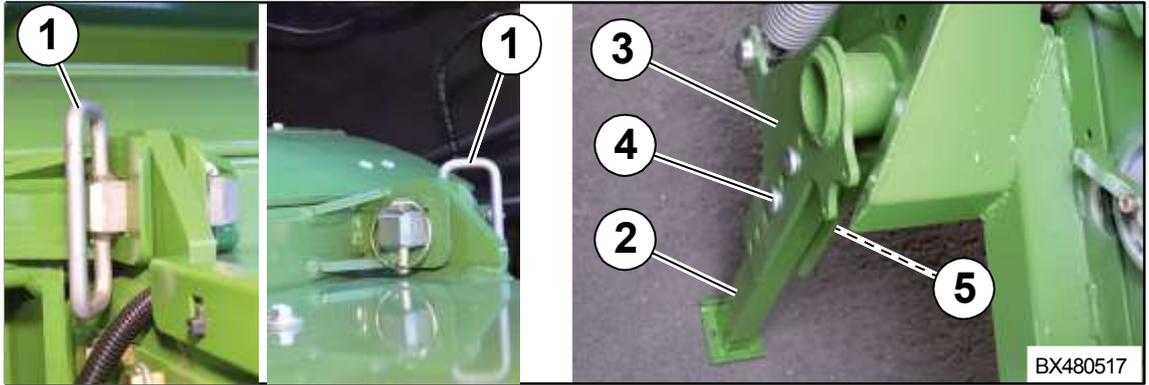


图469

- 降下研磨操作单元上的提升装置，直到锁紧销钉(1) 的负荷被卸除。
- 拔出锁紧销钉(1)，放在一旁。
- 提起提升装置，直到能够安装支腿(2)。
- 使用销钉(4) 将支腿安装在喂入连接装置的带孔导板(3) 上，然后使用保险销(5) 固定销钉。
- 降下提升装置，喂入连接装置位于支腿上。

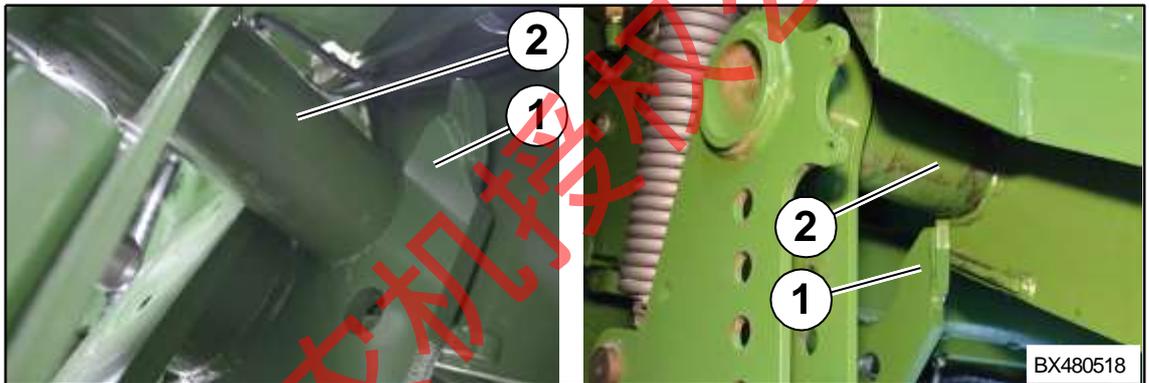


图470

- 降下提升装置，直到支撑卡爪(1) 处于支撑装置(2) 下方。
- 将青贮饲料收割机小心驶回。

27.4 使用前挂机具安装喂入连动装置

降下未安装喂入装置的切碎组

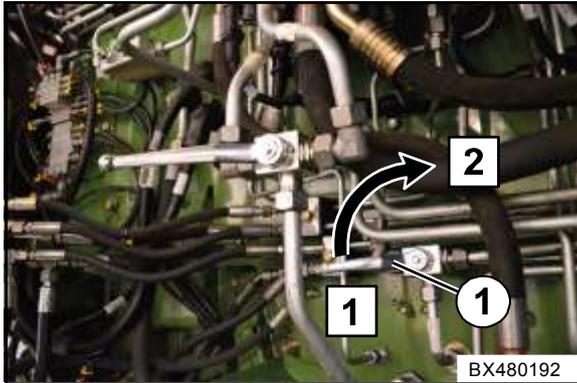


图471

用于在工作和维护模式之间进行切换的三通球阀(1) 位于左侧盖板的下方。

- 位置 1 = 工作模式
 - 位置 2 = 维护模式
 - 为了能够降下没有喂入装置的切碎组，将三通阀置于位置2。
- 切碎组可以降下。



图472

- 降下提升装置，直到支撑卡爪(1) 处于支撑装置(2) 下方。
- 将青贮饲料收集器小心行驶到喂入连动装置前方的中间位置。

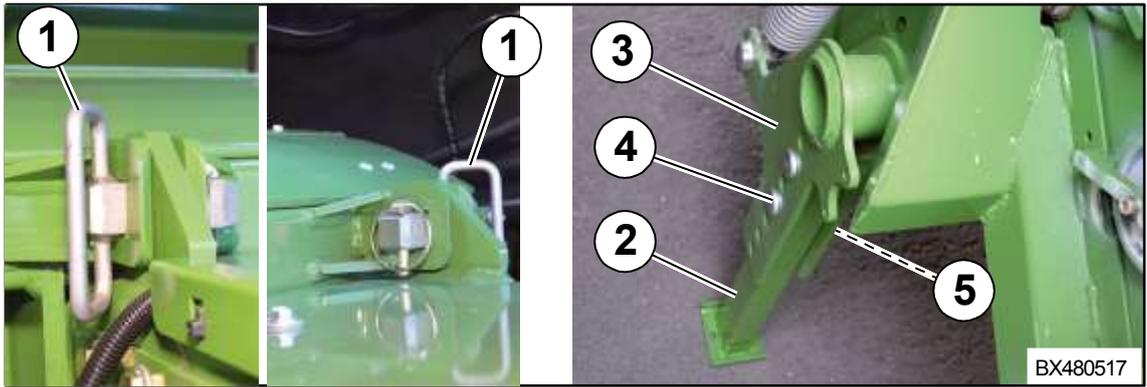


图473

- 提起升降装置，直到能够拆卸支腿(2)。
- 将支腿从喂入传动装置的带孔导板(3)上拆卸下来，然后放在一旁。
- 降下升降装置，直到能够插入锁紧螺栓(1)。
- 插入锁紧螺栓(1) 并进行固定。



图474

支腿悬挂装置(1) 位于发动机的右侧后盖板之后。

- 打开后盖板。
- 将支腿(1) 悬挂到发动机的悬挂装置中，并使用销钉(2) 和保险销(3) 进行固定。
- 关闭后盖板。

安装传感器和管道

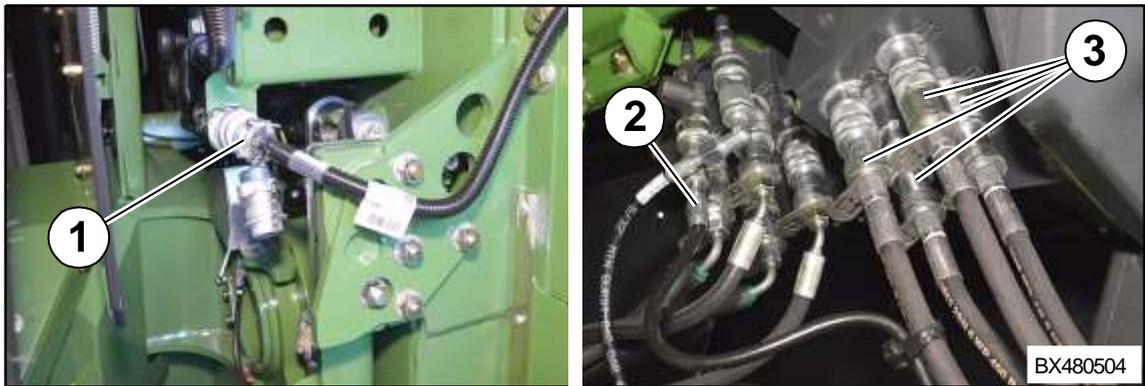


图475

机器右侧

- 插上堵塞连接(1)。

机器左侧

- 安装阀臂管道(2)。
- 连接液压管道(3) (C1、C2、D1、D2)。

安装传动轴

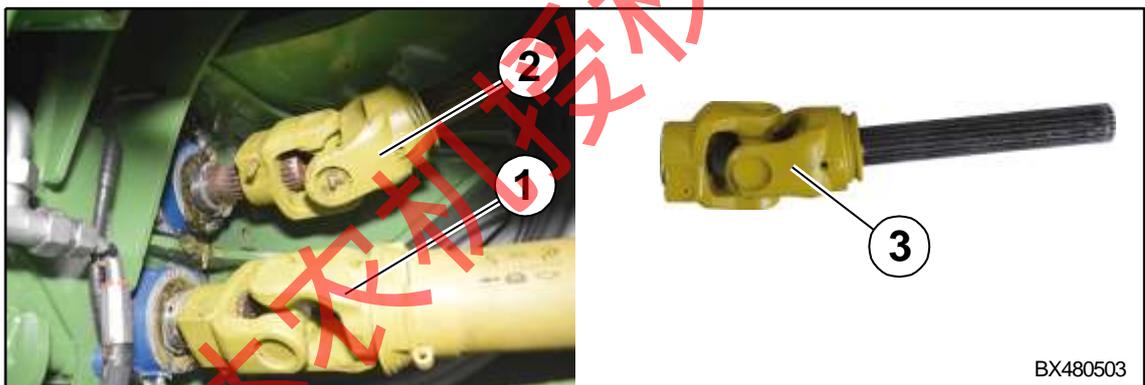


图476

- 将传动轴零件(3) 推入上部传动轴(2)。
- 插上青齿可换锥柄的上部传动轴，直至啮合。
- 插上青齿可换锥柄的下部传动轴(1)，直至啮合。

传动轴零件只能在一个位置推到一起。注意传动轴上的标记(!)！

转换工作模式

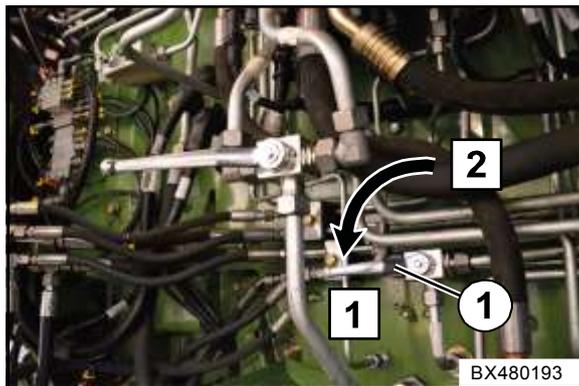


图477

用于在工作和维护模式之间进行切换的三通球阀(1)位于左侧盖板的下方。

- 位置1 = 工作模式
- 位置2 = 维护模式
- 针对工作模式，将三通球阀调整到位置1。

新达农机授权公开

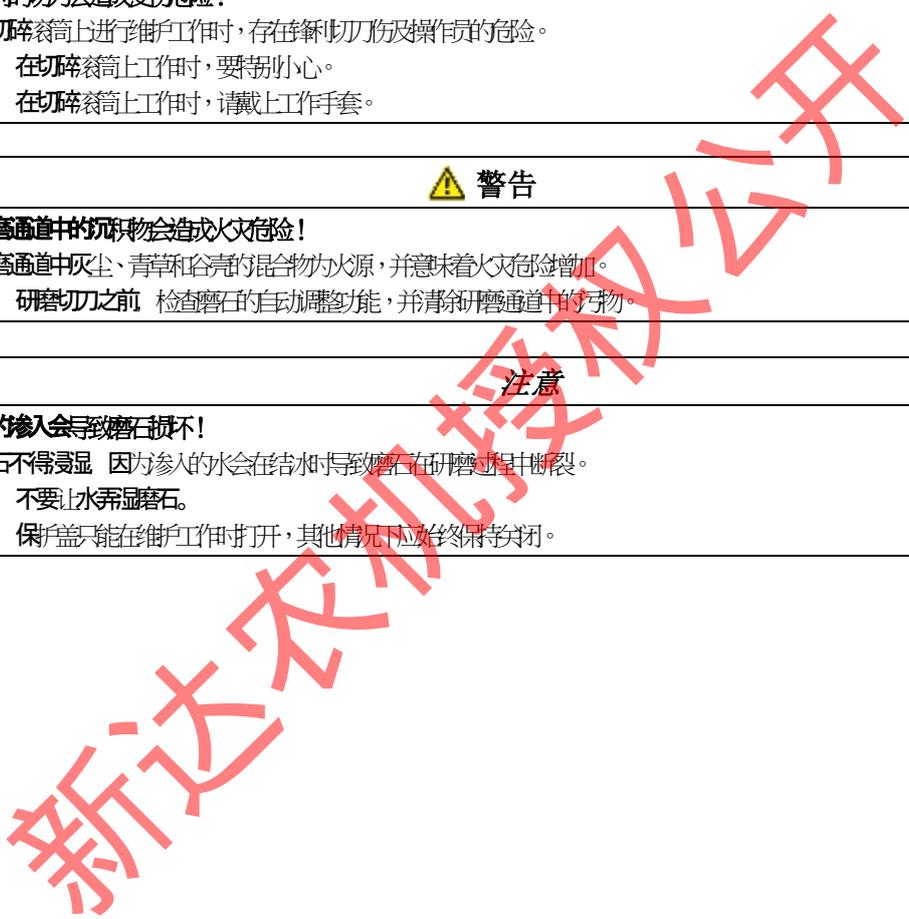
27.5 研磨切碎刀

 警告
<p>未盖住的旋转切碎滚筒会造成受伤危险!</p> <p>只能在切碎滚筒转动时研磨切刀。研磨过程中，并非所有的切碎滚筒与驱动装置的旋转部件都被盖住。因此，存在较高的受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 在研磨过程中，请确保其他所有保护装置均处于保护位置，所有的检修均已关闭。 在研磨过程中，操作人员必须坐在驾驶室的操作座上，或者停留在平台左侧研磨操作单元的区域。 请确保，研磨过程中无人停留在切碎滚筒区域内，或者将手伸到旋转的切刀中。

 警告
<p>锋利的切刀会造成受伤危险!</p> <p>在切碎滚筒上进行维护工作时，存在锋利切刀伤及操作员的危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 在切碎滚筒上工作时，要特别小心。 在切碎滚筒上工作时，请戴上工作手套。

 警告
<p>研磨通道中的杂物会造成火灾危险!</p> <p>研磨通道中灰尘、青草和谷壳的混合物为火源，并意味着火灾危险增加。</p> <ul style="list-style-type: none"> 研磨切刀之前，检查磨石的自动调整功能，并清除研磨通道中的杂物。

注意
<p>水的渗入会导致磨石损坏!</p> <p>磨石不得浸湿，因为渗入的水会在结冰时导致磨石在研磨过程中断裂。</p> <ul style="list-style-type: none"> 不要让水弄湿磨石。 保护盖只能在维护工作时打开，其他情况应始终保持关闭。



 **警告****未盖住的旋转切碎滚筒会造成受伤危险！**

研磨切刀时有受伤危险，在没有喂入装置的情况下执行研磨时更是如此。正在运行的、未盖住的切碎滚筒会造成较高的受伤危险。

- 隔离机器前方的区域，以确保视野开阔。
- 开始研磨之前，向附近所有人员指明，切碎滚筒暴露在外并且正在运行，并说明相关的危险。
- 请角呆，研磨过程中无人停留在切碎滚筒区内，或者将手伸到旋转的切刀中。

对切碎滚筒上的一个刀组进行调整之后，必须对切刀进行磨削。为了能够尽可能简单地磨削切刀的磨削图，可在不安装喂入装置的情况下运行切碎滚筒。

为了避免没有保护并让切碎滚筒意外启动，出于安全目的，应仅在这些使用情况设置一个专门的启动方案。

前提：

- 喂入装置已拆卸。
- 已采取措施防止机器溜车。
- 机器之前的区域已经隔离，并且视野开阔。
- 向附近的人员指明，切碎滚筒暴露在外并且正在运行，以及相关的危险。
- 柴油发动机已打开。

为了连接没有喂入装置的切碎滚筒：

- 将运行模式选择开关置于位置“维护运行”。
- 按住安键区中的安键“接通主离合器”至少5 s。

在终端中，出现一个信息报告并发出空转警报声。

- 松开安键“接通主离合器”，接着出现信息报告。
- 按住安键“接通主离合器”至少2 s。

切碎滚筒将被接通，空转警报声消失。

按输送系统维护章节“切刀研磨”所述，进行研磨过程。

新达农机授权公示

切刀变钝以及切刀与定刀片之间间隙过大,会导致较高的、不必要的力消耗,降低切段质量,提高切割元件的磨损。
因此,必须使用青草收割机的研磨装置对磨损的切刀进行研磨,然后调整定刀片。

研磨过程的频率和持续时间取决于使用条件。

原则上,建议根据定刀片的设置采用短的研磨间隔和短的研磨时间。

—

为了针对玉米收割用切刀获得一个非常好的自锐效应,不能对其进行完整“细磨”,也就是说,不要将切刀磨削至刀刃部位。这样一来,基础材料的磨损速度就会快于涂层的磨损速度,进而形成一个锋利的刀刃,即所谓的“齿边”。

—

针对青草收割用切刀,也能在不同的使用条件下形成玉米收割用切刀中的自锐效应,只是相对较难。因此,必须进行“细磨”,也就是说,应到将切刀磨削至刀刃部位。

每次研磨切刀之前,必须检查磨石的自动磨功能,并清除研磨通道。

新达农机授权公开

检查磨石并清扫研磨通道



图478

- 停止并锁住机器，参见安全章节“停止并锁住机器”。

为了打开研磨装置的盖板：

警告！未盖住的旋转切碎器会造成受伤危险！在切碎器停止之后，才能打开研磨装置的盖板！

- 通过使用带帽螺丝刀左旋，将锁栓(2)解锁，然后上翻盖板(1)。

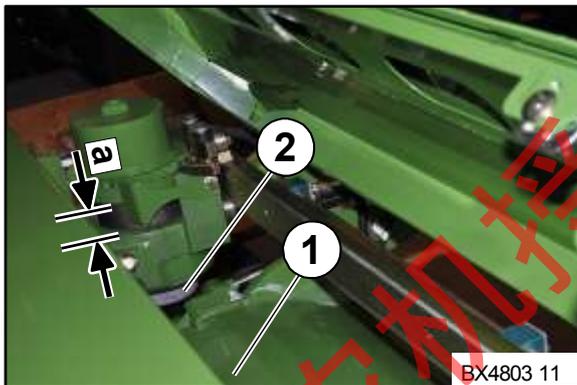


图479

- 清扫研磨通道(1) (例如使用压缩空气吹扫)。
- 测量研磨装置可见的磨石长度(尺寸a)。

尺寸 $a \geq 5 \text{ mm}$ 时，表明磨石的设置合格，可以开始研磨过程。

- 重新关闭研磨装置的盖板。

尺寸 $a < 5 \text{ mm}$ 时，必须调整或更换磨石，参见输送系统用户手册“调整或更换磨石”。

进行研磨过程

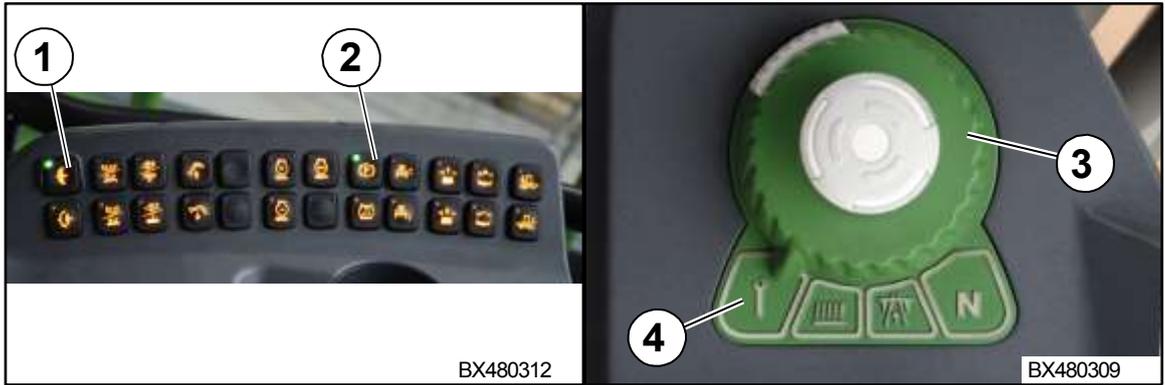


图480

前提:

- 使用钥匙防止机器溜车。
- 发动机已启动,正在空转。
- 驻车制动器(2)已拉紧。
- 主离合器(1)已接通。
- 运行模式选择开关(3)处于位置“维护”(4)。

新达农机授权公开



图481

针对研磨过程，必须将前挂具放在地面上：

- 按住操纵杆上的按键手动降低提升装置(8a)，直至前挂具落到地面上。



图482

为了修改研磨装置的设置：

- 在终端打开“主菜单：物流”→“菜单：研磨装置”→“子菜单：设置”，参见终端章节“子菜单：研磨装置设置”。
- 必要时修改设置，参见终端章节“子菜单：研磨装置设置”。

新达农机授权公开



BX480068_2

图483

为了从驾驶员座椅上进行研磨过程：

- 在终端打开主菜单：物流 → 菜单：研磨装置 → 子菜单：维护，参见终端章节子菜单：研磨装置维护。
- 使用对话框进行了研磨过程，参见终端章节子菜单：研磨装置维护。



BX480335_1

图484

为了从研磨操作单元上进行研磨过程：

- 按下按键 自动研磨(7)。

将设定的研磨周期数运行完毕。研磨过程结束后，磨石移向研磨装置右侧的停止位置。

新达农业科技

调整刀片



图485

安装前挂机具时的前提：

- 降下升降装置，使前挂机具位于地面上。

研磨过程结束后，必须在切碎滚筒正在运行的情况下调整刀片：

- 交替点击研磨操作单元上的按键右侧刀片移向切碎滚筒(3)和按键左侧刀片移向切碎滚筒(5)。

在调整过程中，一旦某一侧的刀片发出噪音（切刀碰到定刀片）：

- 立即松开按键，然后点击相对的按键定刀片远离切碎滚筒（4或6）。
- 利用相同的方式调整另一侧的刀片。

完成刀片的调整之后，切碎滚筒必须无噪音运行。

如定刀片在调整期间并未发出噪音，则必须调整切刀或者更换磨损的、不可再继续调整的切刀，参见用户手册调整或更换切刀。

27.6 调整或更换磨石

警告

旋转的切碎滚筒会造成受伤危险!

如在切碎滚筒正在旋转时打开研磨装置的盖板,那么锋利的、旋转的切刀会造成受伤危险。

- 只有在切碎滚筒完全停止时,才能打开研磨装置的盖板。

警告

研磨通道中的沉积物会造成火灾危险!

研磨通道中灰尘、青草和谷壳的混合物为火源,并意味着火灾危险增加。

- 研磨切刀之前 检查磨石的自动调整功能,并清除研磨通道中的沉积物。

研磨期间,研磨装置的磨石会自动调整。

如不再进行自动调整,则必须调整磨石。

磨石可调整3-4次,之后必须更换磨石。

提示

必须检查磨石的磨损和磨蚀情况,必要时进行更换。这可能导致磨石运行不平稳,形成不均的磨削图。

27.6.1 检查磨石



图486

- 停止并锁住机器,参见安全章节停止并锁住机器。

为了打开研磨装置的盖板:

警告!未盖住的旋转切碎滚筒会造成受伤危险!在切碎滚筒停止之后,才能打开研磨装置的盖板!

- 通过使用带槽螺旋杆左旋,将锁栓(2)解锁,然后上翻盖板(1)。

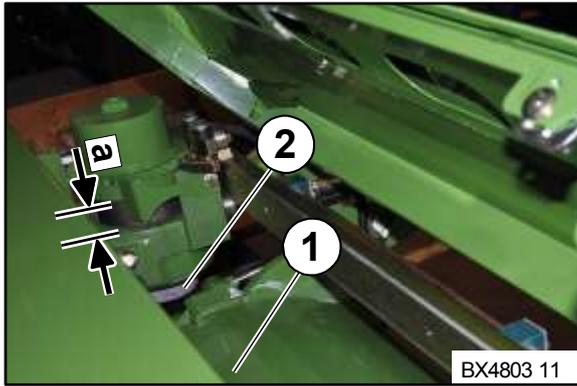


图487

- 清洁研磨通道(1) (例如使用干燥空气吹扫)。
 - 测量研磨装置可见的螺钉长度(尺寸a)。
- 尺寸 $a \geq 5 \text{ mm}$ 时, 表示磨石的设置合格, 可以开始研磨过程。
- 重新关闭研磨装置的盖板。
- 尺寸 $a < 5 \text{ mm}$ 时, 必须调整或更换磨石。

27.6.2

调整磨石

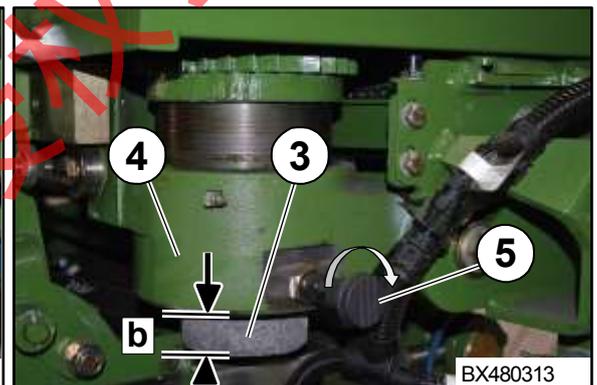
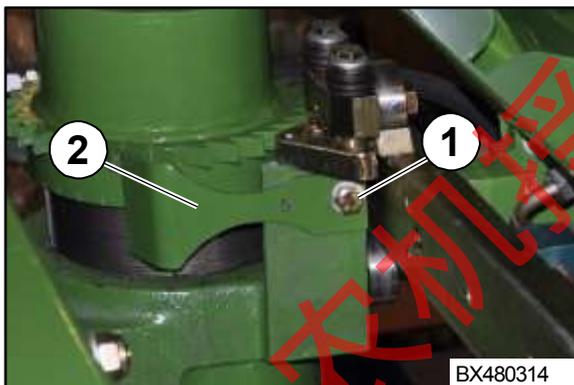


图488

对研磨装置进行调整准备:

- 拆卸螺钉(1)。
- 取下止动爪(2)。
- 测量磨石下边缘(3)到研磨滑块(4)下边缘之间的尺寸b并进行记录。
- 将止动螺钉(5)转动90°, 使其啮合在第一个槽口中。

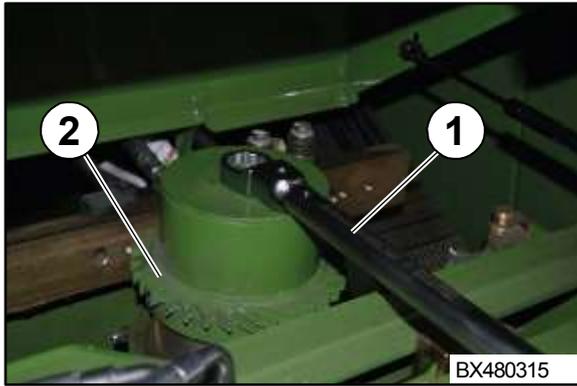


图489

- 使用扳手SW30 (1) 尽可能松开转棘轮(2), 直至止动螺帽啮合。
- 继续松开转棘轮(2), 直至止动螺帽完全啮合, 磨石调整装置止动。

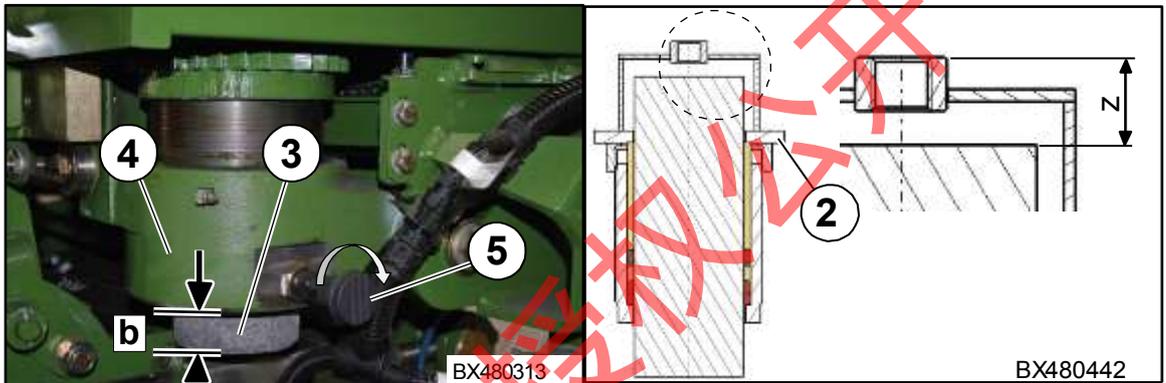


图490

- 为了松开磨石的夹紧装置, 继续松开转棘轮(2)。
- 从上面压下磨石(3), 直至磨石下边缘到磨骨块下边缘之间的尺寸达到 $b - 2\text{ mm}$ 。
- 为了重新夹紧磨石, 使用 180 Nm 的扭矩拧紧转棘轮。
- 为了确保磨石不会碰到刀片, 检查尺寸 $b - 2\text{ mm}$ 。

注意

操作错误会导致切碎筒和研磨装置损坏!

如在调整之后磨石与切碎筒之间没有空隙,那么在磨石与切刀之间就会存在碰撞危险。

- 在调整磨石之后,检查从磨石下边缘到研磨筒下边缘之间的尺寸 b - 2 mm 并加以遵守。

注意

磨石从研磨装置上掉落,会造成切碎筒损坏!

当磨石因磨损而变得过短时,则不能将其充分夹紧,这种情况下,就可能掉落到切碎筒上。

- 尺寸 z (从磨石上边缘到六角螺母上边缘之间的距离) 大于 160 mm 时,更换磨石。

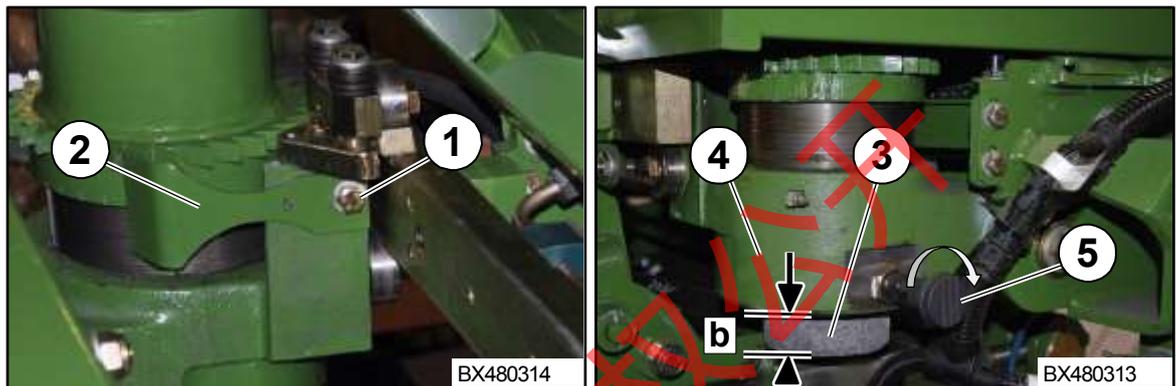


图491

- 通过测量尺寸 z (从磨石上边缘到六角螺母上边缘之间的距离)。
- 尺寸 $z < 160$ mm 时,存在足够的夹紧长度,能够牢固地夹紧磨石。

新达农机维修

注意

操作错误会导致研磨装置损坏!

如在调整磨石之后未重新松开止动螺钉,那么在下次自动研磨过程中,它就可能损坏。

- 调整磨石之后,务必重新提升止动螺钉并转动90°。
- 将止动螺钉(5)从槽口中拔出并转动90°。
- 重新安装止动爪(2)。
- 重新关闭研磨装置的盖板。
- 在操作终端复位磨石计数器,参见终端主菜单“子菜单:研磨装置维护”。
- 在第一次研磨过程之后,拧紧转棘轮,拧紧力矩 = 180Nm。

尺寸 $z \geq 160$ 时,必须更换磨石,参见输送系统维护章节“更换磨石”。

新达农机授权公开

27.6.3

更新磨石

当磨石(1)的磨损程度导致不能继续磨料时,则必须更换磨石。
更换磨石(1)时,必须同时更换卡圈(3)。

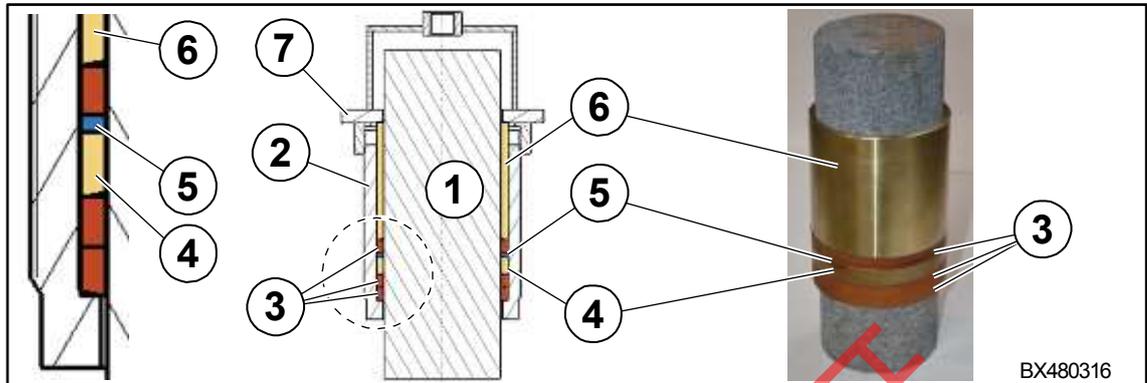


图492

位置	部件
1	磨石
3	卡圈
5	支撑垫片
7	齿轮

位置	部件
2	螺套
4	垫圈
6	套筒

安装新磨石时,注意配件的正确排布:

- 必须参照示意图安装卡圈(3)、垫圈(4)、支撑垫片(5)和套筒(6)。
- 垫圈(4)和套筒(6)的斜边必须指向下方。

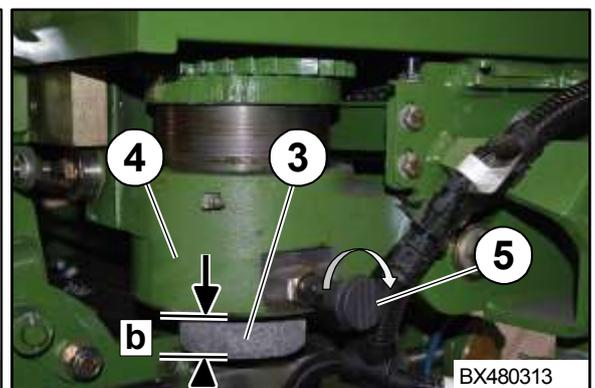
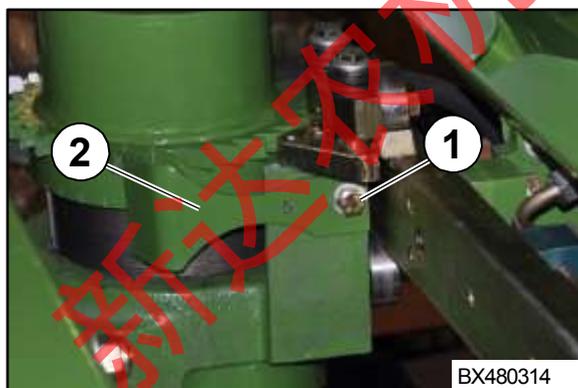


图493

为了对研磨装置进行准备,以便更换磨石:

- 拆卸螺栓(1)。
- 取下止动爪(2)。
- 测量磨石下边缘(3)到研磨滑块(4)下边缘之间的尺寸**b**并进行记录。
- 将止动螺钉(5)转动90°,使其齿合在第一个槽口中。

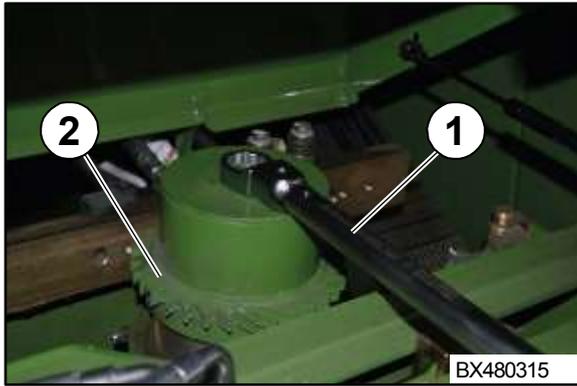


图494

- 使用扳手 SW30 (1) 尽可能松开转棘轮 (2)，直至止动螺帽啮合。
- 继续松开转棘轮 (2)，直至止动螺帽完全啮合，磨石调整装置止动。
- 继续松开转棘轮 (2) 并取下。
- 压出磨石并取下。
- 取下卡圈。
- 从上部装入一个新的磨石。
- 将磨石调整至尺寸 $b - 2 \text{ mm}$ (磨石下边缘研磨块下边缘)。
- 重新安装转棘轮并使用 180 Nm 的扭矩将其拧紧。
- 为了确保磨石不会碰到切刀，检查尺寸 $b - 2 \text{ mm}$ 。

注意

操作错误会导致切碎筒和研磨装置损坏！

如在调整磨石与切碎筒之间没有空隙，那么在磨石与切刀之间就会存在碰撞危险。

- 在调整磨石之后，检查从磨石下边缘研磨块下边缘之间的尺寸 $b - 2 \text{ mm}$ 并加以遵守。

新达农机有限公司

注意

操作错误会导致研磨装置损坏!

如在调整磨石之后未重新松开止动螺钉,那么在下次自动研磨过程中,它就可能损坏。

- 调整磨石之后,务必重新提升止动螺钉并转动 90° 。
- 将止动螺钉从槽口中拔出,并转动 90° 。
- 重新安装止动爪。
- 重新关闭研磨装置的盖板。
- 在终端上复位磨石计数器,参见终端主菜单“子菜单:研磨装置设置”。
- 在第一次研磨过程之后,拧紧摩擦轮,拧紧力矩 = 180Nm。

过程“更换磨石”已结束。

新达农机授权公开

27.7 调整或更换切刀

⚠ 警告

锋利的切刀会造成受伤危险!
 在切碎滚筒上进行维护工作时, 存在被锋利切刀伤害操作员的危险。

- 在切碎滚筒上工作时, 要特别小心。
- 在切碎滚筒上工作时, 请戴上工作手套。
- 只能在带轮上顺时针转动切碎滚筒, 然后, 如果已到达正确位置, 则使用止动销进行固定。

提示

为避免切碎滚筒失去平衡:

- 必须始终成对更换切刀和安装板。
- 分别更换切碎滚筒上相互之间错开 180° 的两个切刀和两个安装板 (例如 第 20 个切碎滚筒上的切刀 1 和 6, 第 28 个切碎滚筒上的切刀 1 和 8, 第 36 个切碎滚筒上的切刀 1 和 10)。
- 哪个切刀与哪个安装板构成一对, 取共于切刀的总数。
- 安装与拆卸时相同的顺序将一套拆卸下来的安装板重新安装到切碎滚筒上。

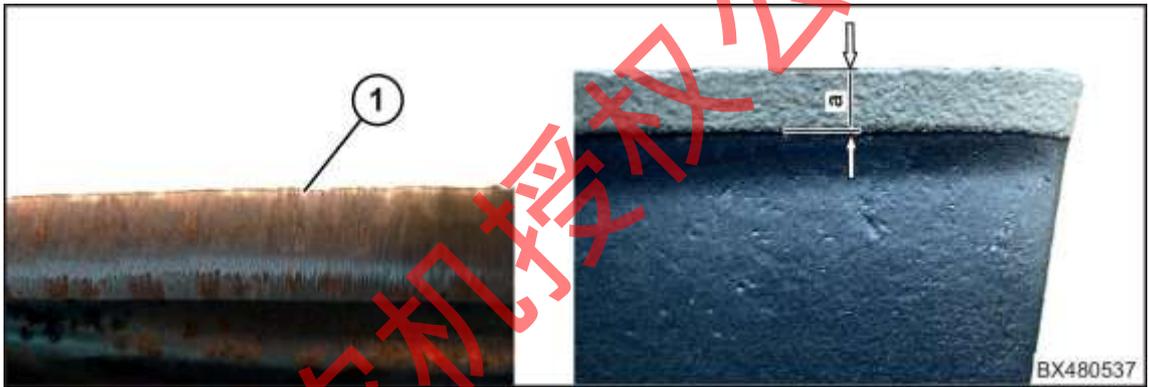


Abb. 495

磨损的切刀可能导致, 切碎质量不符合要求。为了尽可能减小磨损, 必须定期正确地磨削切刀, 另外, 还要定期正确地磨定刀片与切刀 (切削间隙) 之间的距离, 参见输送系统维护章节“切刀研磨”。

如不能完美调整, 并且切刀下方的涂层 (a) 已经磨损, 则必须更换切刀。在原始状态下, 涂层 = 19 mm。

必须使用最大切削半径和输送空间时, 切碎滚筒会特别有效地工作。因此, 当低于尺寸“a”=10-12 mm 时, 应立刻磨削切刀。

准备工作：

- 拆卸喂入传动装置，参见输送系统维护章节“拆卸喂入传动装置”。
- 停止并锁定机器，参见安全章节，“停止并锁定机器”。

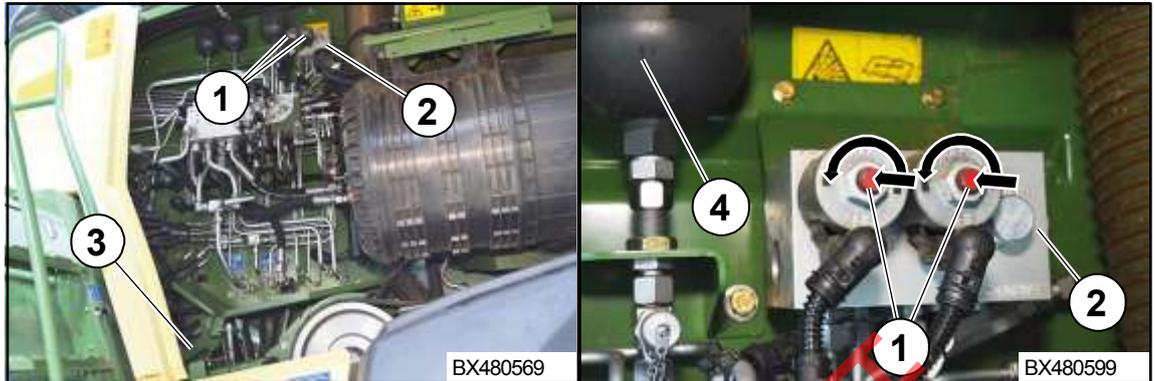


图496

为了能用手转动切碎筒，必须松开“中间传动装置-切碎筒皮带驱动装置”。

- 打开左侧盖。
- 将液玉模块(2)上的阀门(1)压入并向左旋转，直至阀门自动跳出。
- 检查“中间传动装置-切碎筒皮带驱动装置”的皮带张紧器(3)是否已缩入，皮带驱动装置是否已松开。

如果没有：

- 启动发动机并让它运行数秒。

蓄压器(4)将注满，皮带张紧器(3)会卸载，然后“中间传动装置-切碎筒皮带驱动装置”就松开了。

旋转切碎筒



图497

- 拆卸皮带轮(2)的衬套装置。
- 通过顺时针转动皮带驱动切碎筒。

完成维护作业后：

- 安装皮带轮的拆板。
- 压入液玉模块上的阀门并向右旋转，直至阀门自动跳出。
- 关闭左侧侧盖。

一旦启动发动机，“中间传动装置-切碎筒皮带驱动装置”的皮带张紧器将重新张紧。

锁定切碎滚筒

止动装置位于切碎滚筒的右侧。

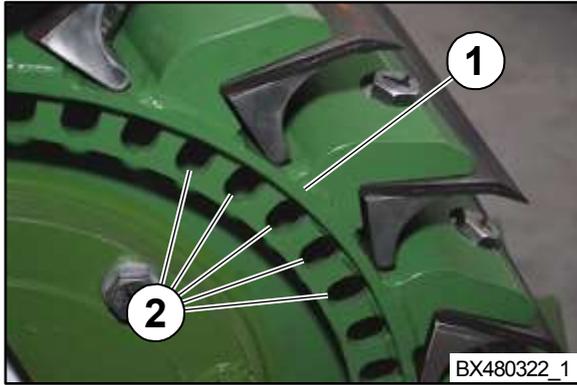


图498

切碎滚筒(1) 为每个工作位置配有一个用于固定的螺孔(2)。

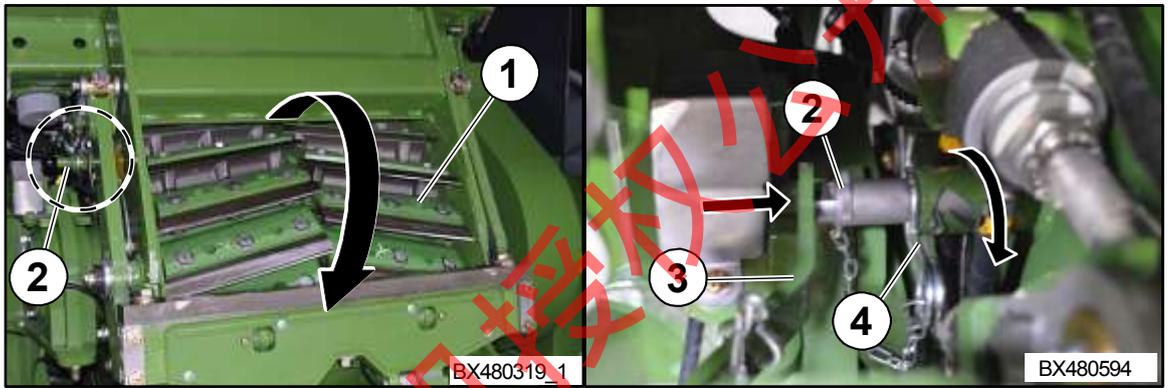


图499

- 将切碎滚筒(1) 旋转到所需的工作位置上。
- 将位于喂入装置用连接插头上方的拨杆(3) 推到止动销(2) 上。
- 拔出平衡插头(4)。
- 借助于拨杆(3) 朝切碎滚筒方向将止动销(2) 推至挡块处，然后顺时针旋转四分之一圈。

调整切刀

注意

安装错误的螺栓会造成机器损坏!

如在更换切刀之后安装旧的固定螺栓,那么这些螺栓就存在可能损坏的危险并且在运行期可能会失灵,进而导致机器损坏。

- 每次更换切刀时,使用新的用于固定切刀的螺栓。

为了在尽可能的研磨周期内将切刀磨锐,必须在研磨方向上对切刀进行调整。

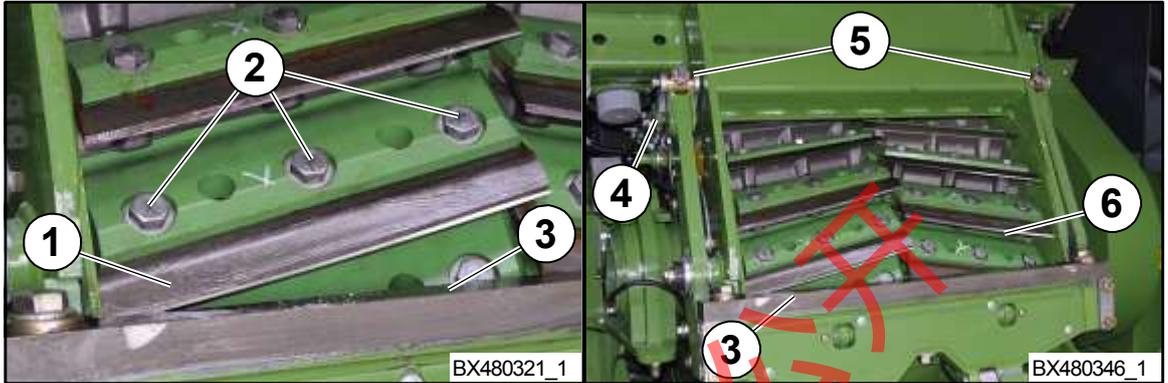


图500

- 使用研磨装置磨削切刀(1), 参见输送系统维护章节“切刀磨削”。
- 使用主轴电机(4)通过研磨操作单元平行于切刀的磨削面对刀片(3)进行调整 参见输送系统维护章节“定刀片调整”。

新达农机授权经销商

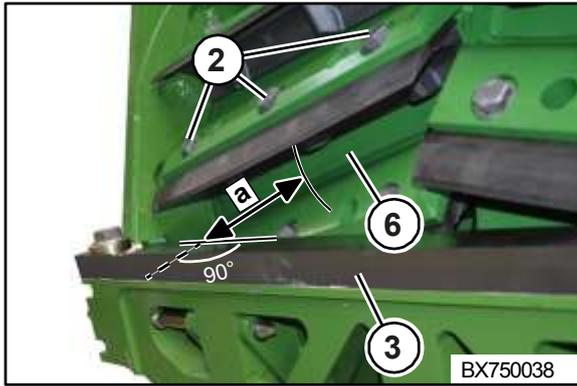


图501

- 通过研磨单元朝着护套(6)方向将刀片(3)调整到尺寸 $a = 87 - 89 \text{ mm}$ (平行于定刀片上边缘测量)上。
- 松开切刀的中心螺栓(2)。

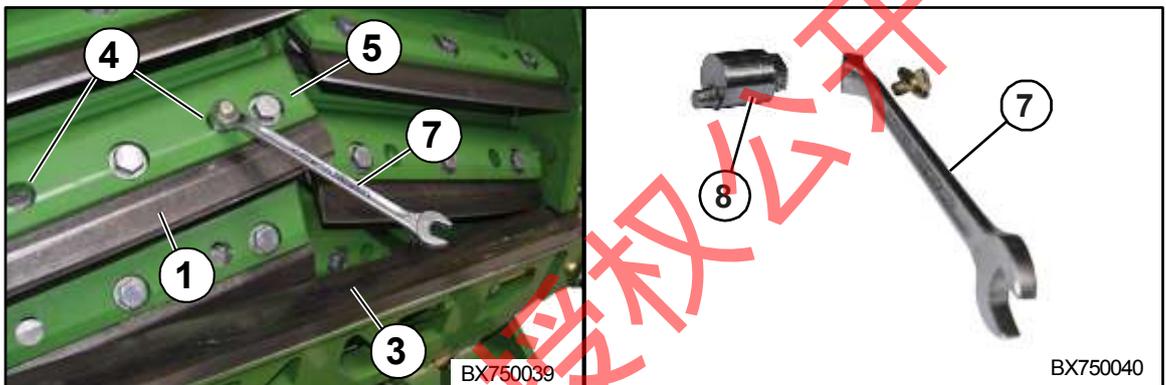


图502

- 将一个环扳手 SW17 (7) 连同螺母垫片一起, 拧到随附的偏心轮(8)上。偏心轮位于行驶方向上切碎器外壳的左侧。
- 将偏心轮安装到孔眼(4)中。
- 尽可能松开外角螺栓(5), 直至能够通过转动偏心轮将切刀(1)无间地置于指定位置中。
- 通过转动环扳手(7)调整切刀(1)。将切刀(1)与定刀片(3)之间的距离调整到 0.1 mm 。
- 使用一个扳手拧紧切刀所有的外角螺栓(扭矩 280 Nm)。
- 松开切碎器的止动装置, 将切碎器转动一个刀排, 然后重新固定。
- 调整下一刀排的切刀。
- 如此继续, 直至切碎器的所有刀排均完成调整。
- 松开切碎器的止动装置。
- 调整磨石, 使刀肩与磨石之间的距离为 0.5 mm , 参见输送系统用户手册“调整或更换磨石”。
- 安装喂入车装置, 参见输送系统用户手册“安装喂入车装置”。
- 磨削切刀, 参见输送系统用户手册“磨削切刀”。
- 调整定刀片, 参见输送系统用户手册“调整定刀片”。

更换刀具

必须更换磨损和损坏的刀具。

注意

通过安装错误的配件会造成机器损坏!

通过安装错误的刀具和安装板,会造成刀具从切碎滚筒上脱落以及机器配件损坏的危险。

- 安装之前检查所有配件。

注意

安装错误的螺栓会造成机器损坏!

如在更换刀具之后安装旧的固定螺栓,那么这些螺栓就存在可能损坏的部分并且在运行期间可能会失灵,进而导致机器损坏。

- 每次更换刀具时,使用新的用于固定刀具的螺栓。

警告

锋利的配件会造成受伤危险!

在切碎滚筒上工作时存在受伤危险,因为安装板的边缘非常锋利。

- 在安装板区域内工作时,始终佩戴安全手套。

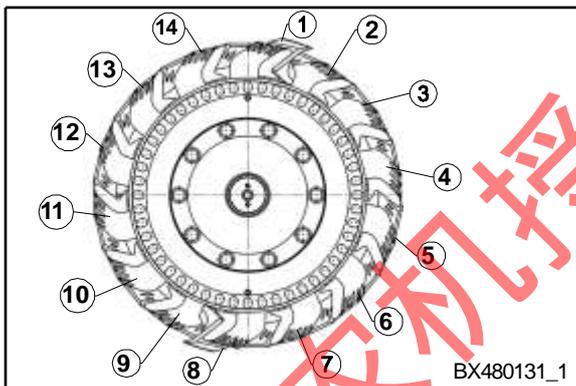


图503

提示

为避免切碎滚筒失去平衡:

- 必须始终成对更换刀具和安装板。
分别更换切碎滚筒上相互之间错开180°的两个刀具和两个安装板(例如第20个切碎滚筒上的刀具1和6,第28个切碎滚筒上的刀具1和8,第36个切碎滚筒上的刀具1和10)。
哪个刀具与哪个安装板构成一对,取决于刀具的总数。
- 安装与拆卸遵循相同的顺序将一套拆卸下来的安装板重新安装到切碎滚筒上。

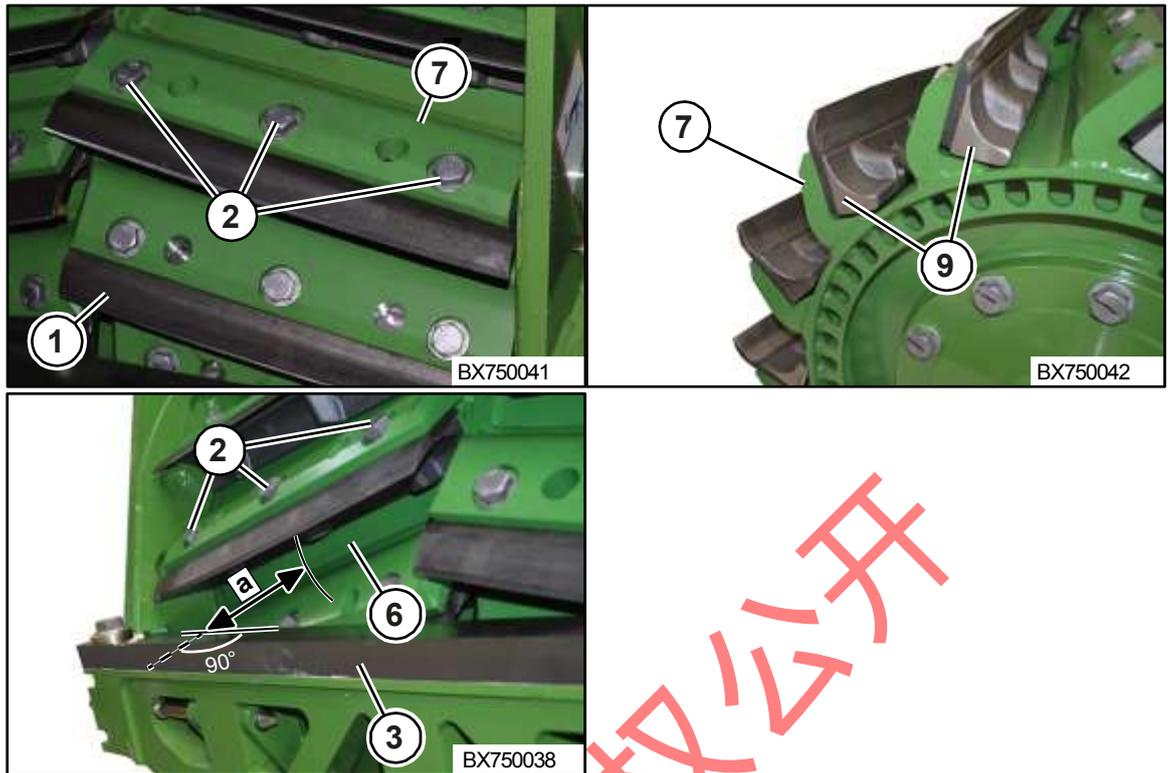


图504

为了更换刀:

- 使用研磨装置磨削切刀(1), 参见输送系统章节“切刀磨削”。
- 通过研磨操作单元朝向护套(6)方向将定刀片(3)调整到尺寸 $a = 87 - 89 \text{ mm}$ (平行于定刀片上边测量)上, 参见输送系统章节“调整定刀片”。
- 拆卸六角形螺柱(2)。
- 朝前拔出切刀。
- 清洁刀架(7)和安装板(9)。
- 检查安装板。
- 更换磨损的或磨钝的安装板。

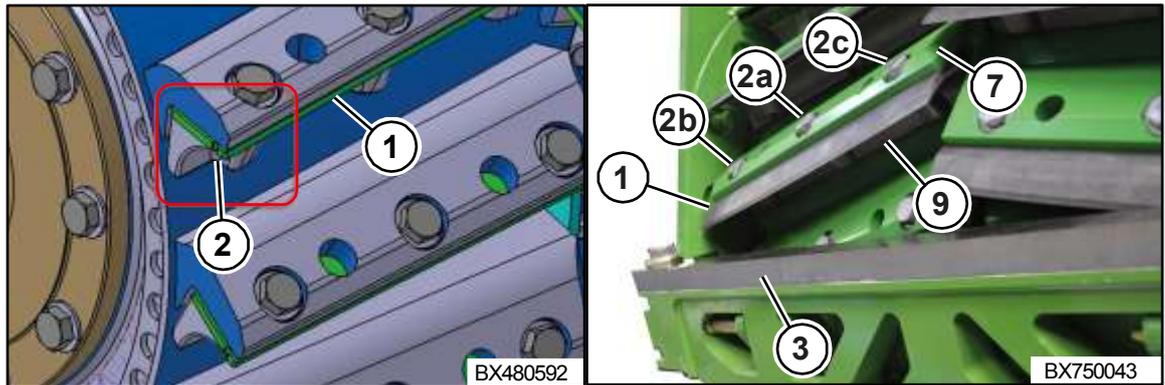


图505

- 在安装刀架护片 (1) 时注意安装位置，从行驶方向上观察，缺口 (2) 必须位于外部前方。按下面所述，其他固定过程与切刀的安装过程相同。
- 利用新的螺栓 (2) 安装一个新的切刀。
- 让中间螺栓 (2a) 保持松动状态。
- 将一个环形扳手 (SW 17) 连同螺栓和垫片一起，拧到随附的偏心轮上。偏心轮位于行驶方向上切碎滚筒外壳的左侧，参见输送系统维护章节“调整切刀”。
- 将偏心轮安装到刀架 (7) 的孔眼中。
- 尽可能松开外部螺栓 (2b、2c)，直至能够通过转动偏心轮使切刀无间隙地置于指定位置中。
- 通过环形扳手调整切刀。
- 将切刀与定刀片 (3) 之间的距离调整到 0.1 mm。
- 使用 280 Nm 的扭矩按顺序 2a、2b、2c (从内向外) 将螺栓拧紧。
- 松开切碎滚筒的止动装置，将切碎滚筒转动一个刀排，然后重新固定。
- 调整下一刀排的切刀。
- 如此继续，直至切碎滚筒的所有刀排均完成调整。
- 松开切碎滚筒的止动装置。
- 调整磨石，使刀背与磨石之间的距离为 0.5 mm，参见输送系统维护“调整或更换磨石”。
- 安装喂入传动装置，参见输送系统维护章节“安装喂入传动装置”。
- 磨削切刀，参见输送系统维护章节“磨削切刀”。
- 调整定刀片，参见输送系统维护章节“调整定刀片”。

27.8 利用一半切刀工作

喂入装置转至切刀数量为一半切刀长度。



图 506

如果未达到可设置的切割长度范围并且切割长度过短，可将切刀的数量降至一半。

- 在切碎滚筒的两侧上，每隔一把拆下一把切刀。
- 为了保护刀架，安装相应的刀架片（配件），参见输送系统章节“更换切刀”。
- 在终端中设置相应的切刀数，参见终端章节“子菜单：喂入装置设置”。

新达农机授权公司

27.9

翻转或更换定刀片

 **警告**

锋利的刃会造成受伤危险!

在切碎滚筒上进行维护工作时,存在锋利刃伤及操作员的危险。

- 在切碎滚筒上工作时,要特别小心。
- 在切碎滚筒上工作时,请戴上工作手套。
- 只能在带轮上顺时针转动切碎滚筒,然后,如果已到达正确位置,则使用止动销进行固定。

 **提示**

定刀片和定刀架必须干净、平整。必要时,必须更换组件。

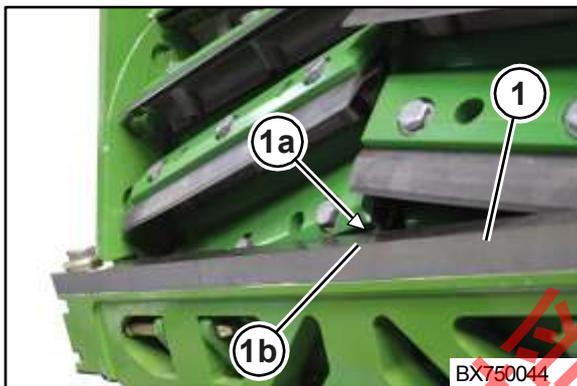


图507

定刀片(1)的两面均可使用。如果定刀片的一侧或两侧(1a, 1b)已经磨损,则必须翻转或更换刀片。

磨损定刀片的刃变圆,这种情况下,切割质量将达不到指定要求。为了尽可能减小磨损,必须正确地调整刀片与切刀(切割间隙)之间的距离,参见输送系统维护章节**切刀研磨**。

此外,必须正确研磨切刀,参见输送系统维护章节**调整或更换切刀**。

准备工作:

- 拆卸喂入车装置,参见输送系统维护章节**拆卸喂入车装置**。

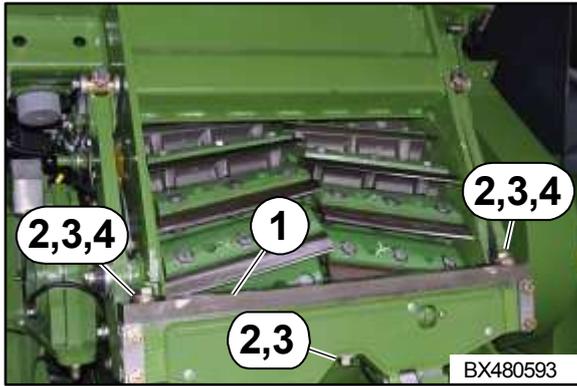


图508

翻转更换刀片

- 使用研磨装置磨削切刀，参见输送系统维护章节“切刀磨削”。
- 通过研磨操作单元平行于切刀的磨削面对刀片(1)进行调整，参见输送系统维护章节“刀片调整”。
- 拆卸六角形螺栓(2)、防尘垫圈(3)和垫片(4)。
- 朝前将刀片(1)从支架中拔出。
- 清洁刀片的端面 and 底侧。
- 翻转刀片或安装新的刀片。

新达农机授权公司

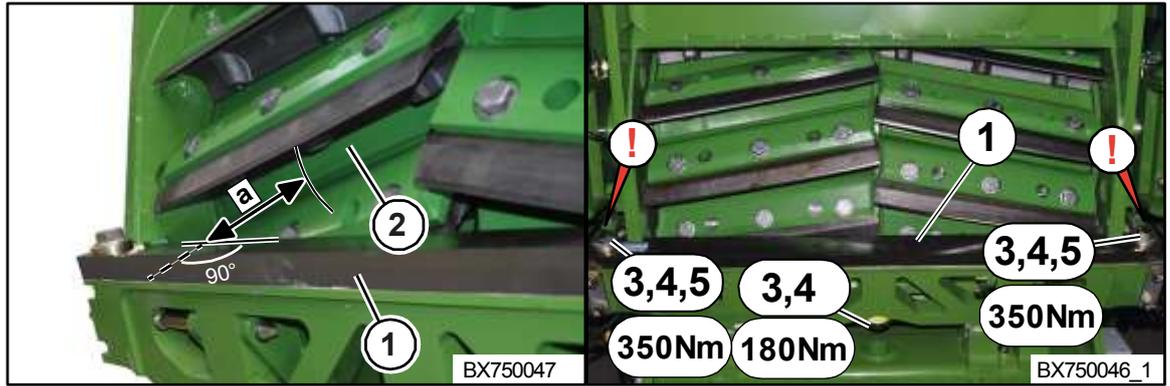


图 509

注意

配件松动会造成机器损坏!

如定刀片未牢固固定, 那么它就可能松脱, 进而损坏切碎滚筒上的刀片或整个切碎滚筒。

利用中等强度的LOCTITE 将带有 (!) 标记的右侧和左侧螺栓紧固件固定在机器上。

安装新的定刀片

- 将新定刀片 (1) 放在定刀架上, 并利用六角螺栓 (3)、防松垫圈 (4) 和中下方的垫片 (5) 牢固安装新定刀片。
- 检查定刀片到套筒护套 (2) 的距离, 必要时使用调整轴设置尺寸 $a=87-89$ mm。
- 将定刀片 (1) 平行于经磨削的刀背与定刀架对齐。
- 使用规定的扭矩拧紧定刀片的所有三个螺栓紧固件, 参见示意图 BX750046。
- 安装喂入传动装置, 参见输送系统章节“安装喂入传动装置”。
- 调整定刀片, 参见输送系统章节“调整定刀片”。

新达农机资料网

27.10 翻转或更换预压辊的输送条

预压辊(1) 装配有输送条, 该输送条具有一个光滑面和一个带齿侧。安装输送条时, 可选择使用光滑侧或带齿侧。根据歪岔, 为了获得最佳的工作效果, 请在收储青草时使用光滑侧, 收储玉米时使用带齿侧。

提示

当磨损导致输送条不再高于预压辊输送轮的横向导板时, 必须更换输送条。

翻转预压辊的输送条

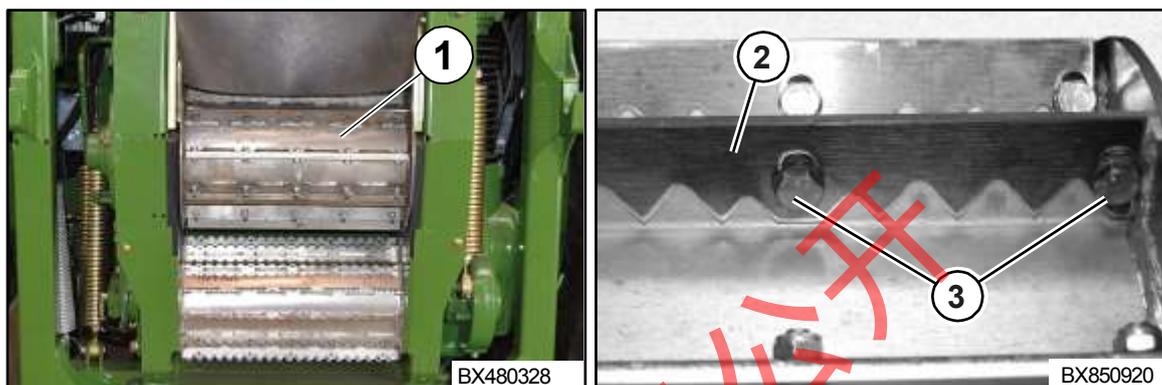


图510

- 拆卸喂入传动装置, 参见输送系统章节拆卸喂入传动装置。
- 停止并锁住机器, 参见安全章节停止并锁住机器。
- 拆卸输送条(2)的固定螺栓(3)。
- 翻转安装(拧紧力矩35 Nm)输送条(2)。

提示

因场所内存在金属, 只能使用非磁钢构成的固定材料。因存在磁化效应, 不得使用冲击式扳手拧紧螺栓。

27.11

更换输送辊的输送条

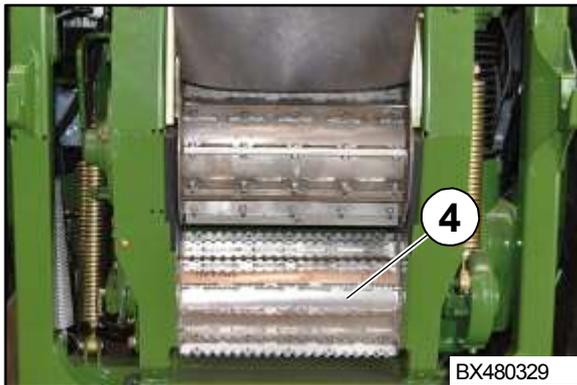


图511

同样，下部输送辊(4)上也可以装配输送条。
输送条用于防止输送辊磨损，不可翻转。

新达农机授权公开

27.12 调整刮擦器与光面辊之间的距离

在拆卸的喂入传动装置上进行设置。

注意

高温会导致刮擦器和光面辊损坏!

如刮擦器与光面辊之间的空隙太小，刮擦器就会在光面辊上施加压力，进而导致两个配件上出现损坏现象。

提示

根据佃户表检查刮擦器的厚度，参见佃户章节维护表。

当刮擦器的厚度小于 24 mm 时，必须更换刮擦器。

调整刮擦器时必须确保在光面辊的整个宽度范围内尽可能没有间隙。

刮擦器与光面辊之间的距离必须为 0,1 到 0.5 mm。

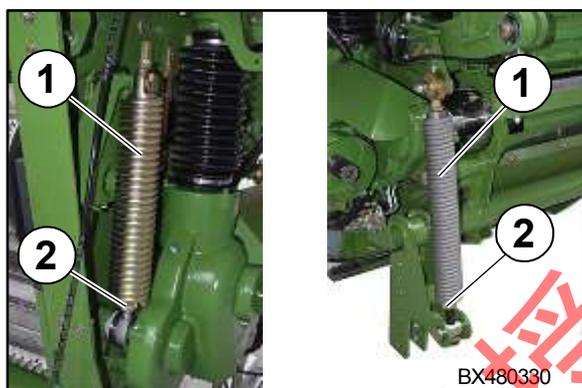


图512

为了放松张紧弹簧：

- 松开机器左右两侧张紧弹簧(1)的锁紧螺母(2)。

新达农机技术公开

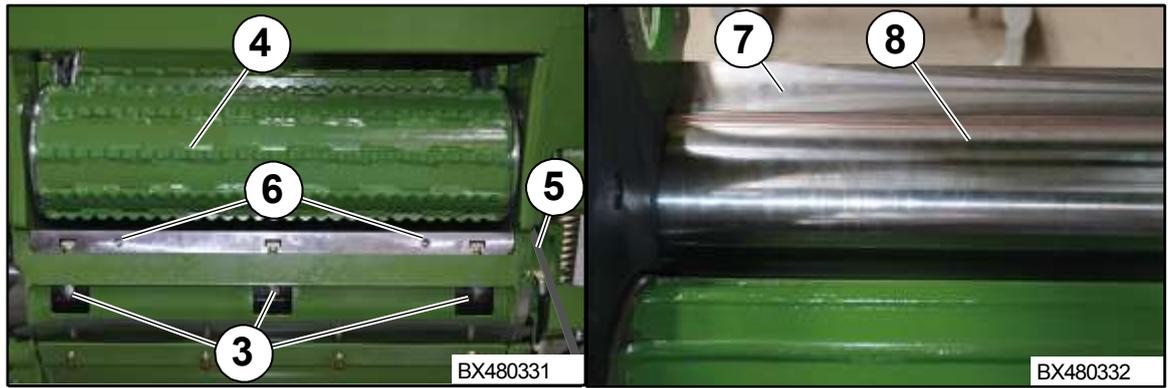


图513

调整刮擦器与光面辊之间的距离

- 松开3个六角形螺母(3)。
- 为了使用一个量规检查刮擦器(7)与光面辊(8)之间的距离,可利用一根安装杆(5)朝上按压刮擦器(4)。
- 使用一个量规检查刮擦器(7)与光面辊(8)之间的距离。

所述间距介于0 mm 与0.3 mm 之间时,表示设置正确。

间距大于0.3 mm 时,必须调整刮擦器。

- 必要时,在整个宽度范围内通过调整均匀调整刮擦器(3)。

所述间距介于0 mm 与0.3 mm 之间时,表示设置正确。

在按压时,如果与光面辊之间的距离急剧减小,则必须调整刮擦器。

- 必要时,在光面辊的整个宽度范围内,连同压出孔眼(6)中的两个六角形螺母M12一起将均匀分布的刮擦器(3)移除。
- 使用一个量规检查刮擦器(7)与光面辊(8)之间的距离,必要时进行重新调整。

所述间距介于0 mm 与0.3 mm 之间时,表示设置正确。

- 从压出孔眼中移除两个六角形螺母M12。

刮擦器与光面辊之间的距离已设定时

- 拧紧3个六角形螺母(3)。
- 预紧两侧的张紧弹簧,参见输送系统维护章节调整喂入车动力装置的张紧弹簧。

新达农机科技有限公司

27.13 调整压辊与刮擦器之间的距离



提示

根据附表检查刮擦器的厚度，参见维护章节附表。
当刮擦器的厚度小于 24 mm 时，必须更换刮擦器。

在拆卸的喂入传动装置上进行设置。

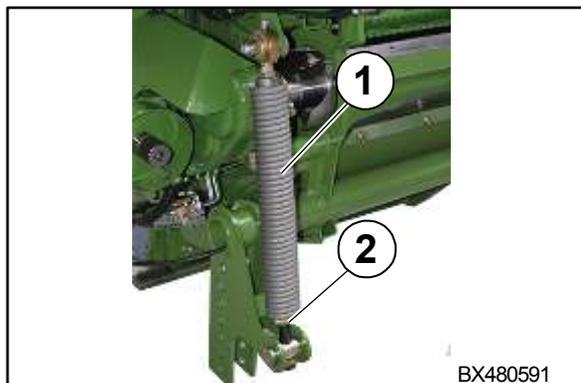


图514

为了放松右侧张紧弹簧：

- 松开机器左右两侧后部张紧弹簧(1) 的锁紧螺母(2)。

为了放松张紧弹簧：

- 松开机器左右两侧张紧弹簧(1) 的锁紧螺母(2)。

新达农机授权公开

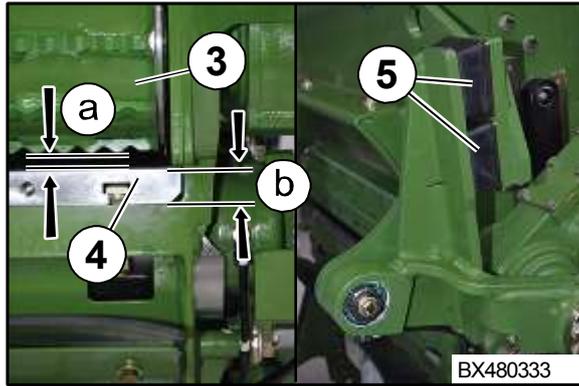


图515

调整压辊与刮擦器之间的距离

压辊(3)和刮擦器(4)之间的距离必须为 $a = 3 - 8 \text{ mm}$ 。

- 测量压辊(3)与刮擦器(4)之间的距离。

所述间距 a 介于 3 mm 与 8 mm 之间时,表示设置正确。

间距 $a < 3 \text{ mm}$ 时,必须增大。

- 将垫片放在喂入连接装置的冲击缓冲块(5)下方。

- 测量间距 a 。

间距 $a > 8 \text{ mm}$ 时,必须减小。

- 移除喂入连接装置冲击缓冲块(5)下方的垫片。

- 测量间距 a 。

压辊与刮擦器之间的距离已设定时

- 预紧两侧的张紧弹簧 参见输送系统用户手册“调整喂入连接装置的张紧弹簧”。

新达农机授权公开

27.14 调整喂入连动装置的张紧弹簧

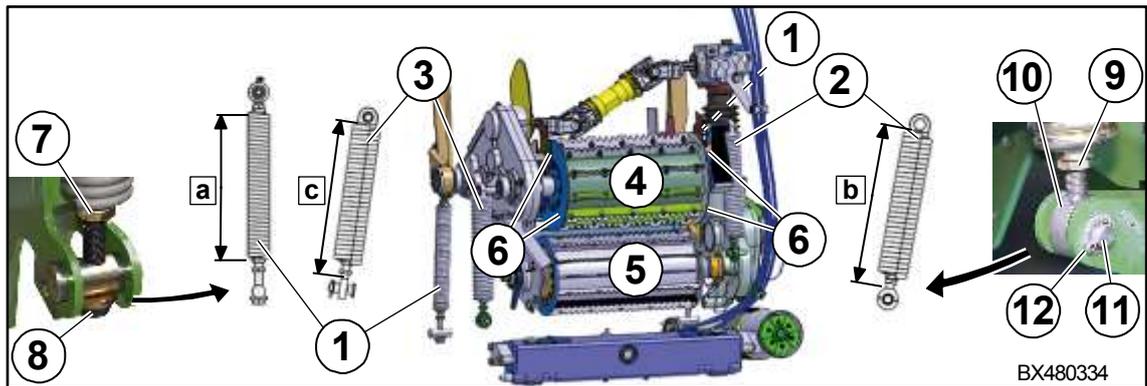


图516

必须在喂入连动装置的两侧，将左右两侧后部的张紧弹簧(1) 均匀预紧，直到尺寸a = 401 mm。

为了在尺寸有偏差时预紧张紧弹簧，需要在机器左右两侧：

- 松开锁紧螺母(7)。
- 松动或拧紧螺栓(8)，直至尺寸a = 401 mm。
- 拧紧锁紧螺母(7)。

左前方张紧弹簧(2) 和右前方(3) 张紧弹簧不会被预紧。

利用左前方和右前方的张紧弹簧，可以将导辊(4) 和输选辊(5) 调整至相互平行。

为了将导辊(4) 和输选辊(5) 调整至相互平行，需要在机器左右两侧：

- 移除开口销(12) 和销钉(11)。
- 松开锁紧螺母(9)。
- 通过螺母(10) 调整弹簧长度(b, c)，直至将导辊(4) 调整至平行于输选辊(5)。
- 请确保，外部区域(6) 的辊子不会在磨料板上滑动。
- 拧紧锁紧螺母(9)。
- 安装销钉(11) 并使用开口销(12) 固定。

新达农业科技(江苏)有限公司

28 收获物导轨维护

为了获得最佳的物料流，必须检查单个组件的磨损板，必要时进行更换。
存在严重的孔穴现象并由此形成小的积灰槽时，表示磨损板已磨损。

必须检查以下部件：

- 喂入连接装置
- 滚筒底部
- 传送竖井
- 排草通道
- 籽粒碾玉器 (右侧/左侧三角带)
- 抛送风机 (外壳、后壁)
- 上部通草接口
- 排草管

28.1 收获物导轨的入口位置

通过检修板可以进入收获物导轨，例如在排除收获物导轨中的堵塞时。

打开检修板前

- 停止并锁住机器，参见安全章节**停止并锁住机器**。

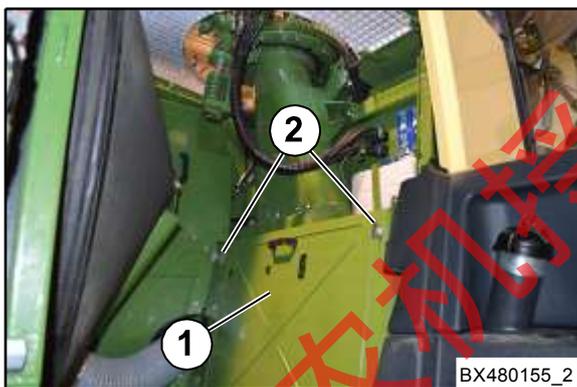


图517

为了到达下部收获物导轨的检修板，必须倾斜物料流的盖板(1)。

- 松开四分之一圈锁栓(2)并移除盖板(1)。

28.1.1 拆卸排草通道

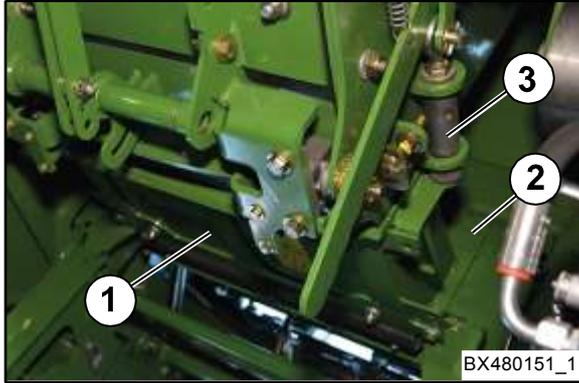


图518 排草通道

在下部 将排草通道(1) 固定在弧形支撑板(2) 中的传送竖井上, 在上部, 通过两个插入的上动杆(3) 将其固定在抛送对机上。

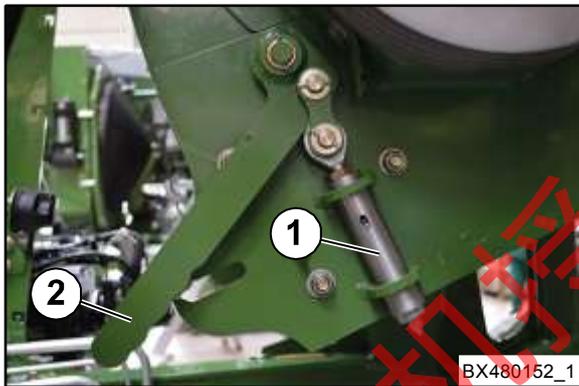


图519

排草通道的上动杆(1) 固定在抛送对机的左右两侧, 可通过一个扳杆(2) 引导到其导向装置中。

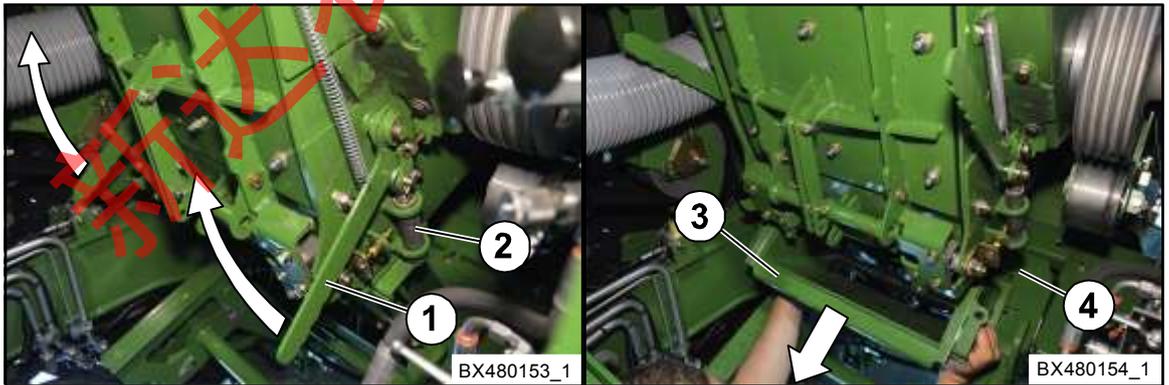


图520 提升上动杆的扳杆

抽出排草通道

为了拆卸排草通道:

- 在机器左右两侧, 朝上翻转扳杆(1)。
- 将排草通道(3) 朝后从支撑板(4) 中抽出。

28.1.2 安装排草通道

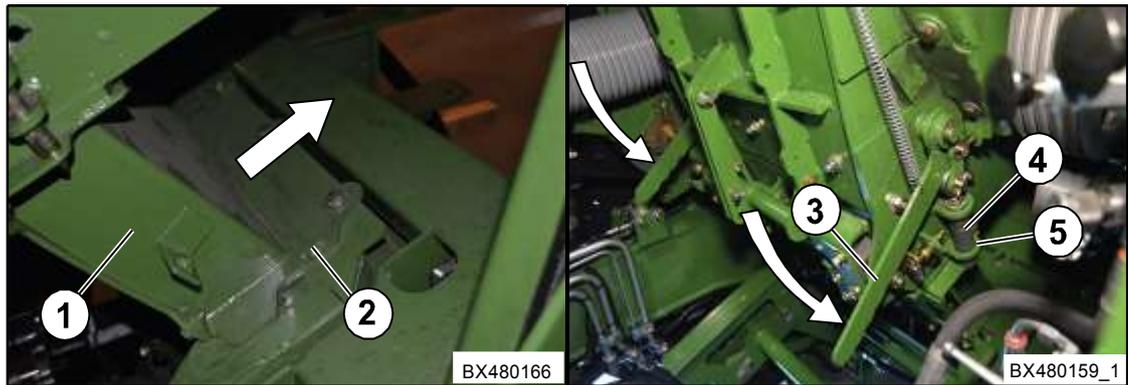


图521 推入排草通道

降下止动扳杆

为了安装排草通道：

- 将排草通道(1) 朝前推入抛送叉与传送竖井之间，直至排草通道的后侧去与后侧支撑板(2) 中。
- 朝下翻动扳杆(3) 并确保 销钉(4) 位于排草通道中的孔图(5) 中 (机器左右两侧)。

28.1.3 打开传送竖井维护盖板

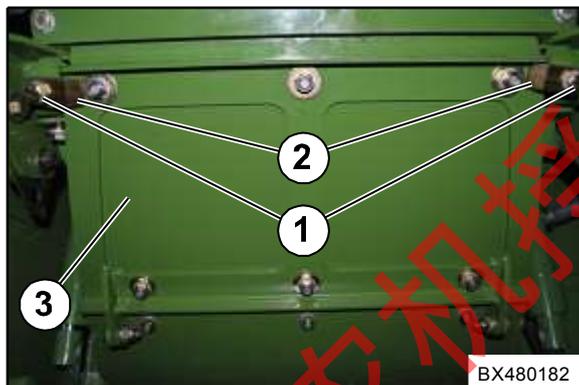


图522

- 松开六角螺栓(1) 并将夹紧部件转向一侧(2)。
- 翻下维护盖板(3)。
- 结束维护工作之后，上翻维护盖板(3)，旋上维护盖板之前的夹紧部件(2) 并使用六角螺栓(1) 进行固定。

28.1.4 拆卸抛送风机后壁

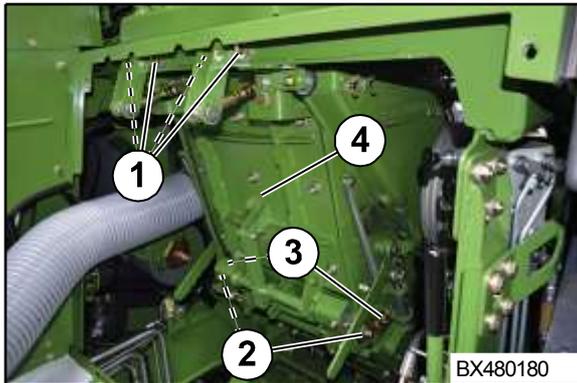


图523

- 拆卸抛送风机后壁支架上的六角形螺栓(1)。
- 松开M16 六角形螺栓(2)。
- 拆卸六角形螺母和螺栓(3)。
- 取下取下抛送风机后壁(4)。
- 维护工作结束之后, 安装抛送风机后壁, 并使用六角形螺母和螺栓(3)、六角形螺栓(2) 和六角形螺栓(1) 将其固定在抛送风机后壁支架上。

28.1.5 拆卸管道接头中的维护盖板



图524

- 拧下六角形螺栓(1)。
- 取下维护盖板(3)。
- 结束维护工作之后, 安装维护盖板(3) 并使用六角形螺栓(1) 拧紧固定。

28.1.6 拆卸排料管中的维护盖板

 警告

从较高的高度上掉落会造成受伤危险!

操作员站在发动机顶板时,从这一高度掉落会造成重伤。

- 只有在以下情况时,才能踏上发动机顶板
 - 排料管处于中间位置,并且已完全升起,
 - 发动机已关闭,点火钥匙已拔出并由操作员随身携带,
 - 已采取相应措施防止机器溜车,
 - 发动机顶板是清空的。

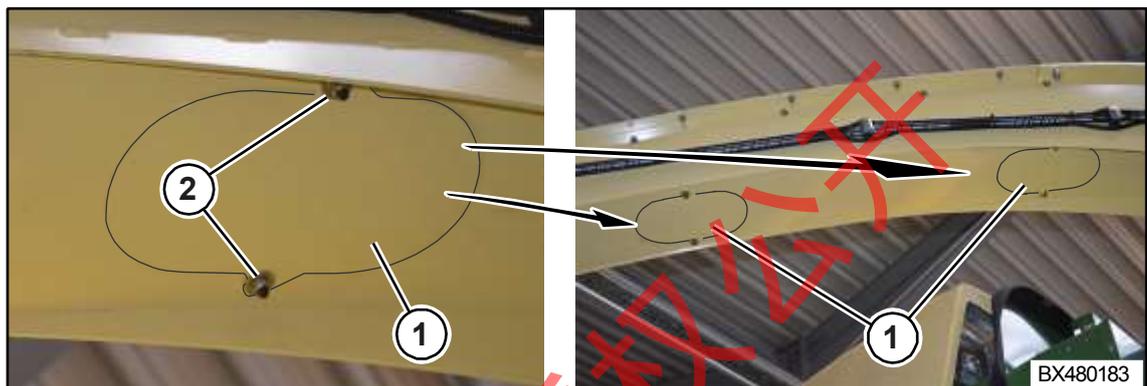


图525

- 朝左前方摆动排料管然后尽可能降下,确保能够顺利到达维护盖板。
- 松动六角螺母(2)并取下待修的盖板(1)。
- 结束维护工作之后,安装待修的盖板(1)并使用六角螺母(2)固定。

28.2 籽粒碾压器维护

每次使用籽粒碾压器之前，应检查辊子的磨损情况。通过磨损的辊子不能碾碎所需物料质量，收获物的筛分效果不再符合要求，这会导致堵塞。

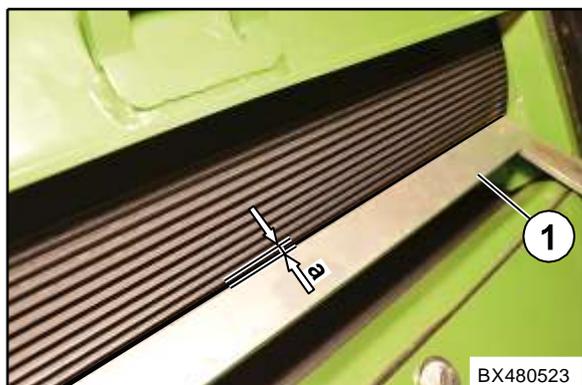


Abb. 526

- 为了检查辊子的磨损情况，必须拆卸籽粒碾压器或者将其向后完全移动到摆放位置上。
- 将直尺(1)放在辊子的一个齿上。
- 辊子与直尺之间的距离不应大于“a”= 1 mm。否则 建议更换辊子。

28.3 抛送风机维护

28.3.1 检查抛送铲斗

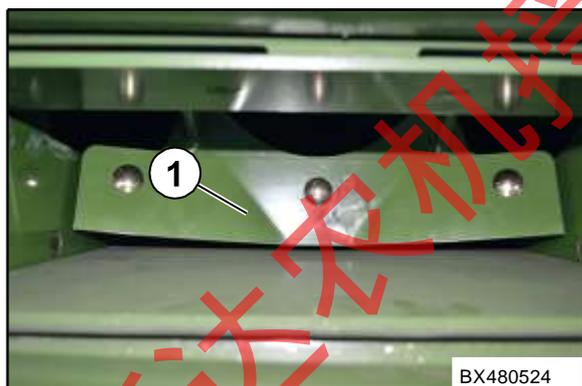


Abb. 527

检查抛送铲斗

- 为了检查抛送铲斗(1)，拆卸通道接口的护盖板。
- 鉴定抛送铲斗：
 - 不应存在较为严重的磨损情况，例如石块造成的损坏，因为这会导致物料卡在抛送铲斗上。
 - 抛送铲斗的边缘不得具备较大的孑穴，这样才能确保与后壁之间的距离始终不变。

28.3.2 拆卸/安装抛送铲斗

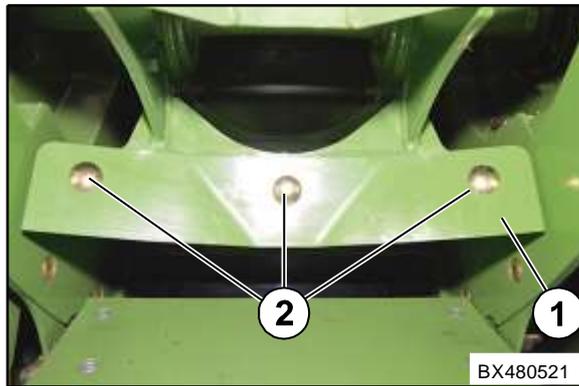


Abb. 528

拆卸抛送铲斗

前提：

- 抛送铲斗已完全拆卸，参见收获物导轨维护章节“拆卸抛送铲斗机后壁”。

- 为了拆卸抛送铲斗，拆卸螺栓连接件(2)。
- 取下抛送片(1)。

安装抛送片
提示

相对的抛送铲斗必须始终成对更换。
否则，可能导致失衡状态，导致磨损损失。

- 清洁转子的端面。
- 使用新的螺栓(2) 用手固定新的抛送铲斗(1)。
- 朝外拉动抛送铲斗(朝后壁方向)，并使用95 Nm 的拧紧力矩拧紧螺栓(2)。
- 检查刮擦器间距并在必要时进行调整，参见收获物导轨维护章节“检查和更换抛送铲斗刮擦器”。
- 安装抛送铲斗机后壁。
- 检查后壁与抛送铲斗的设置并在必要时进行调整，参见设置章节“调整抛送铲斗机后壁与抛送铲斗之间的距离”。

28.3.3 检查和调整抛送风机的刮擦器

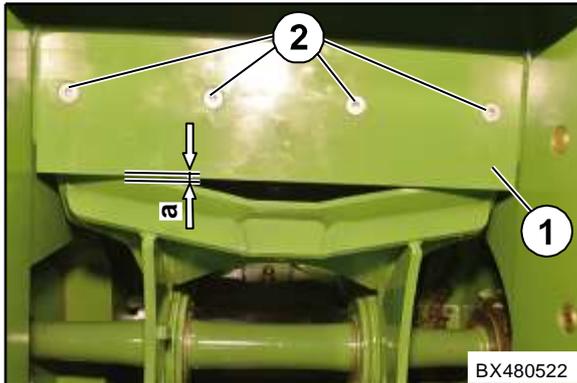


Abb. 529

检查刮擦器

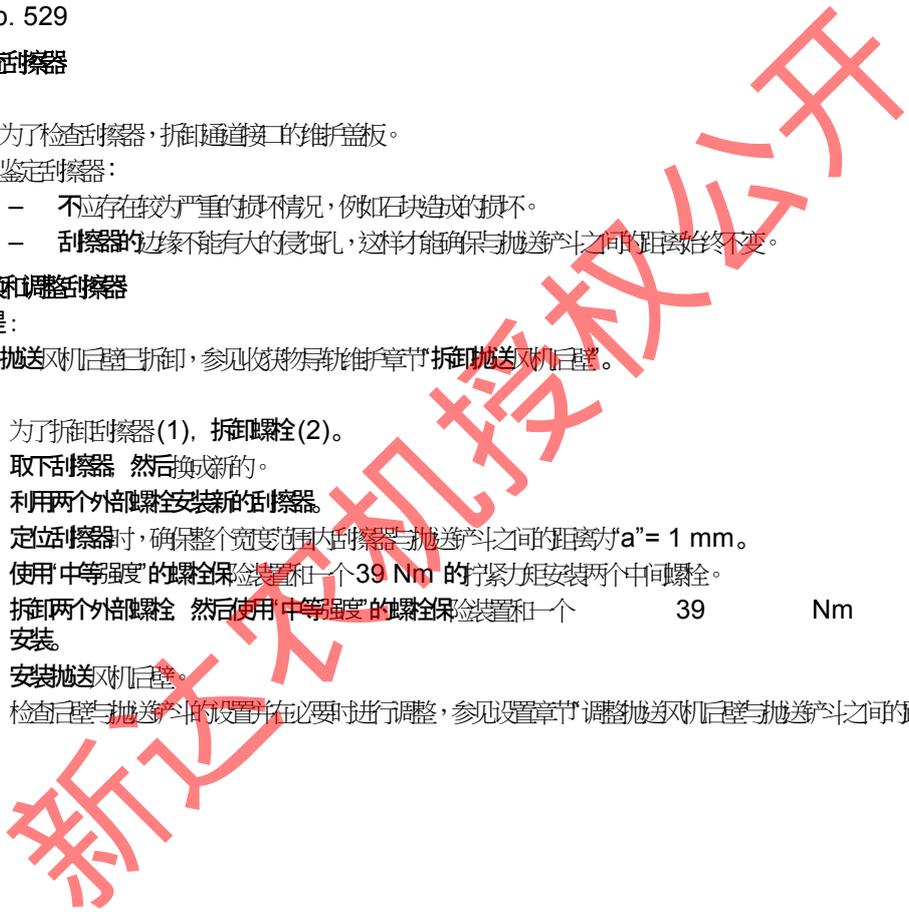
- 为了检查刮擦器，拆卸通道的侧盖板。
- 鉴定刮擦器：
 - 不应存在较为严重的损坏情况，例如石块造成的损坏。
 - 刮擦器的边缘不能有大的凹痕，这样才能确保与抛送斗之间的距离始终不变。

更换和调整刮擦器

前提：

- 抛送斗机壳已拆卸，参见收获物导轨维护章节“拆卸抛送斗机壳”。

- 为了拆卸刮擦器(1)，拆卸螺栓(2)。
- 取下刮擦器，然后更换新的。
- 利用两个外部螺栓安装新的刮擦器。
- 定位刮擦器时，确保整个宽度范围内刮擦器与抛送斗之间的距离为“a”= 1 mm。
- 使用中等强度的螺栓紧固装置和一个39 Nm的拧紧力矩安装两个中间螺栓。
- 拆卸两个外部螺栓，然后使用中等强度的螺栓紧固装置和一个 39 Nm 的拧紧力矩进行安装。
- 安装抛送斗机壳。
- 检查机壳与抛送斗的设置并在必要时进行调整，参见设置章节“调整抛送斗机壳与抛送斗之间的距离”。



29 液压装置维护

警告

忽视基本安全提示可能会造成人员重伤甚至死亡。

- 为了避免事故，必须阅读并注意安全章节中的基本安全提示，参见安全章节“基本安全提示”。

注意

液压设备脏污会造成机器损坏！

异物或液本进入液压系统时，可能导致液压系统严重损坏。

- 拆卸之前，清洁液压接口和组件。
- 使用保护盖密封暴露在外的液压接口。
- 请确保，没有异物或液本进入液压系统。

注意

废油和滤油器的清理请谨慎

废油和滤油器的清理不当，会造成环境危害。

根据法规规定请谨慎清理废油和滤油器。

29.1 高压阀

提示

在工厂中已经预装好的过压阀。

只能由Krone 客服部门在过压阀上工作。

阀里配有过压阀。出厂时，已经对阀门进行了预设，并且不得更改。

29.2 液压油

注意

通过使用未经许可的液压油或不同油的混合物，会导致液压设备出现损坏！

- 切勿将不同的油种混合。
- 切勿使用机油。
- 只能使用经许可的液压油。

填充量和油类型：参见机器描述章节“工作原料”。

29.3 液压油箱

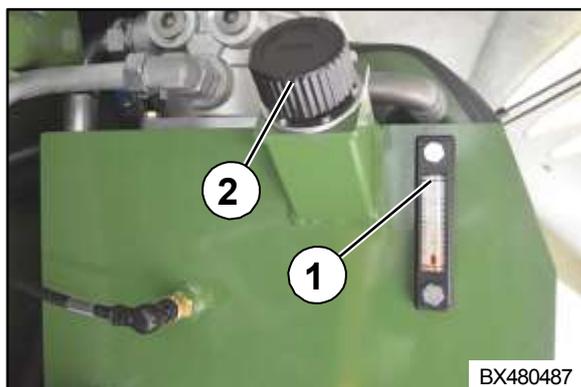


图530

检查液压油箱的油位

- 将机器放在平整的底座上。
- 完全降下提升装置。
- 将排油管置于停止位置。
- 关闭柴油机。
- 拔出点火钥匙并随身携带。

油位检查：

- 灌主液压油至视窗玻璃(1) 中心位置。
- 必要时，通过注油管(2) 加注液压油。

新达农机授权公开



Abb. 531

液压油管换油

- 将机器放在平整的底座上。
- 完全降下升降装置。
- 将排油管置于停止位置。
- 关闭柴油发动机。
- 拔出点火钥匙并随身携带。

换油：

- 准备一个收集容器（约 130 升）。
- 彻底清洁放油管 (3) 周围。
- 将放油管（随附在机器上）的末端放在收集容器中。将放管的另一端安装到液压油箱 (4) 的放油管 (3) 中。由此，放油阀会自动打开，液压油将会流到收集容器中。
- 拆卸排油管。
- 通过液压油箱上的注油管 (2) 灌注液压油，直至达到视窗玻璃中心位置。数量和规格，请参见“机器描述，段落工作原料”。
- 在较低的怠速转速下让柴油发动机运行大约 10 秒钟。
- 关闭柴油发动机。
- 检查液压油箱油位，必要时加注液压油。
- 一直重复过程，直至油位不再降低。

更换液压油箱进液回流过滤器

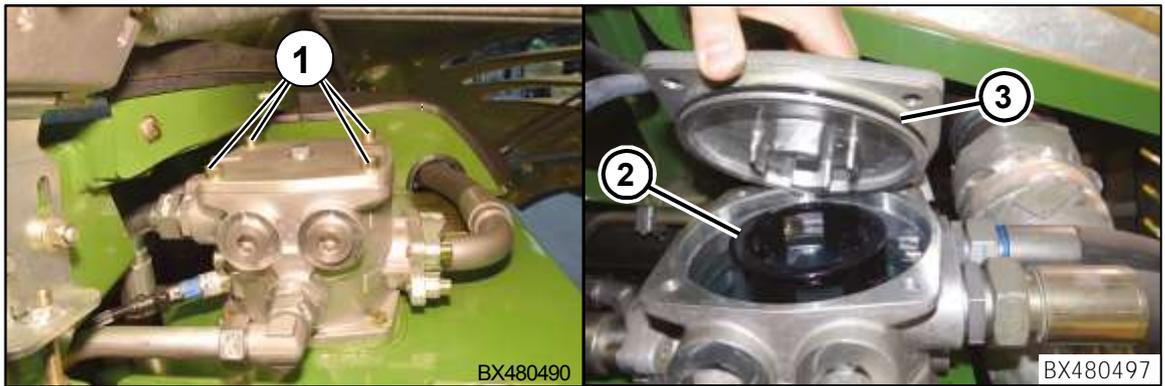


图 532

- 打开液压油箱的进油管，以释放液压油箱中的压力。
- 拆卸盖板上的螺栓(1) 并取下盖板。
- 通过轻微转动并拆下滤元件(2) 的过滤器隔板发出，让液压油滴完。
- 将拆出的单元拆解成隔板、过滤元件和滤体。
- 清除外壳、盖板、隔板和异物收集篮。
- 将新的过滤元件、隔板和滤体组装在一起。
- 在新过滤元件的密封面和O 型垫圈上涂油，并通过轻微转动装入。
- 将一个新的O 型垫圈(3) 安装在盖板上。
- 安放盖板 并安装螺栓(1)。
- 启动柴油发动机，让其在空转转速下运转。
- 进液回流过滤器排气。
- 检查进液回流过滤器的密封性。

新达农机授权公司

29.4 高压滤清器

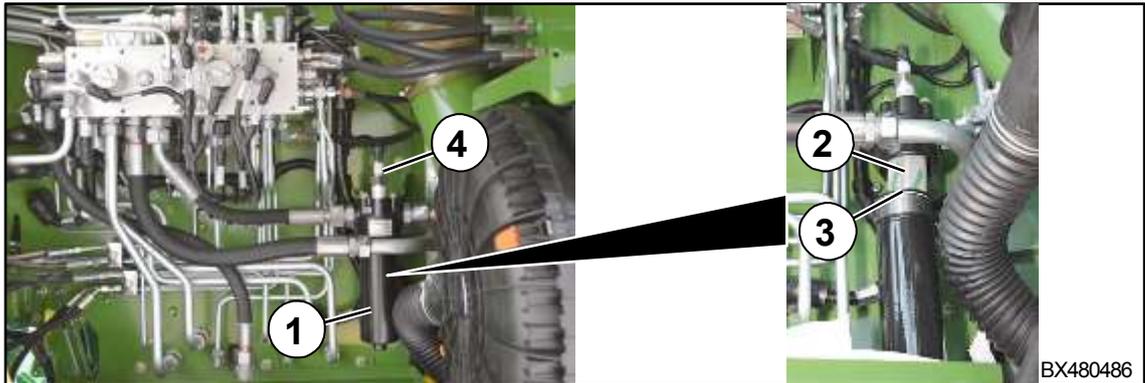


图533

在高压过滤器(1)上装配有一个电气的污染指示器(4)。

更换高压过滤器

- 拆卸过滤器壳(1) 并进行清洁。
- 通过轻微的往复运动将过滤元件(2) 朝下从支撑件上取下, 然后更换新的过滤元件。
- 检查O型密封圈(3) 的损坏情况, 必要时更换。
- 在螺环密封面上涂抹液压油。
- 安装过滤器壳(1)。
- 启动柴油机, 检查高压过滤器螺合连接的密封性。

新达农机授权公开

特意空出此页。

新达农机授权公开

30 变速器维护

30.1 驱动装置总览

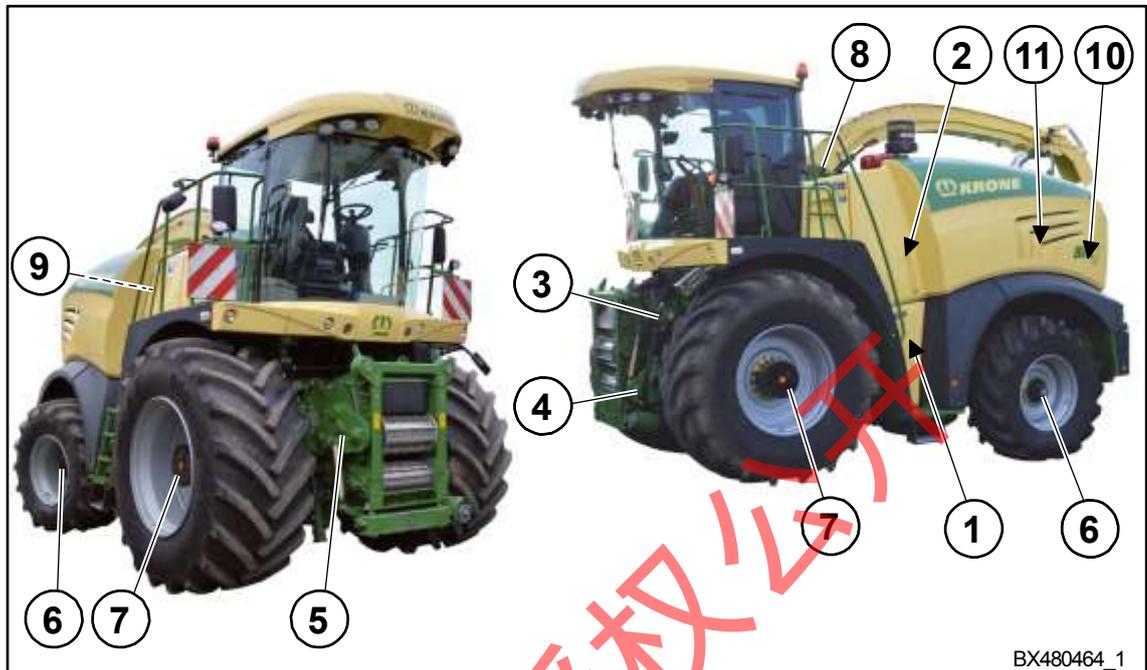


图534

- | | |
|----------------|-------------|
| 1 分动器 | 6 后部锥齿轮传动装置 |
| 2 中可传动装置 | 7 前部锥齿轮传动装置 |
| 3 圆锥齿轮传动装置 | 8 涡轮蜗杆传动装置 |
| 4 左侧变速器 | 9 风扇传动装置 |
| 5 右侧变速器 | 10 行驶泵的轴衬套 |
| 11 发动机动力输出装置轴罩 | |

新达农机技术

30.2 分动器

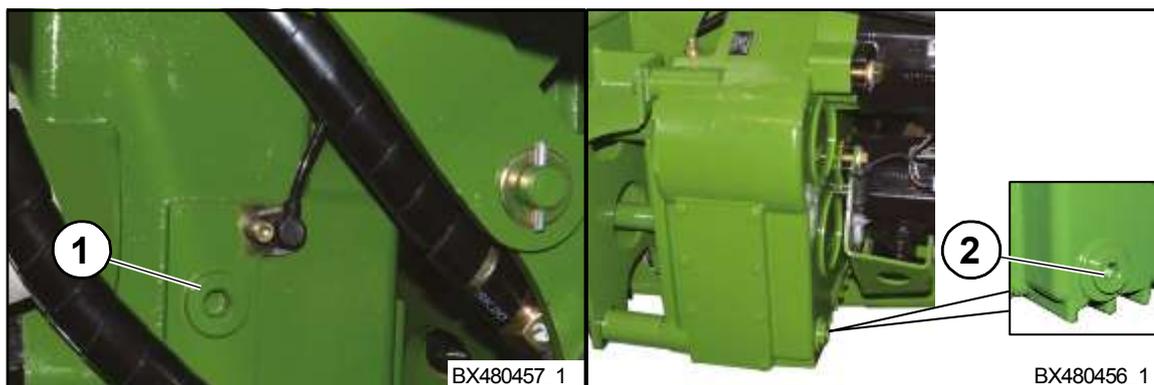


图535

1) 控制螺栓/检查孔

2) 溢流孔螺钉



提示
只能使用变速器油PAO Mobil SHC 630。



提示
检查密封圈的损坏情况，必要时更换。

油质/油量：参见机器描述章节“燃料”

油检查和换油间隔：见维护章节“维护表”

前提：

- 机器已停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。

油检查：

- 旋出控制螺栓。
- 油位到达检查孔。

如果油位到达检查孔：

- 旋入控制螺栓并密封拧紧。

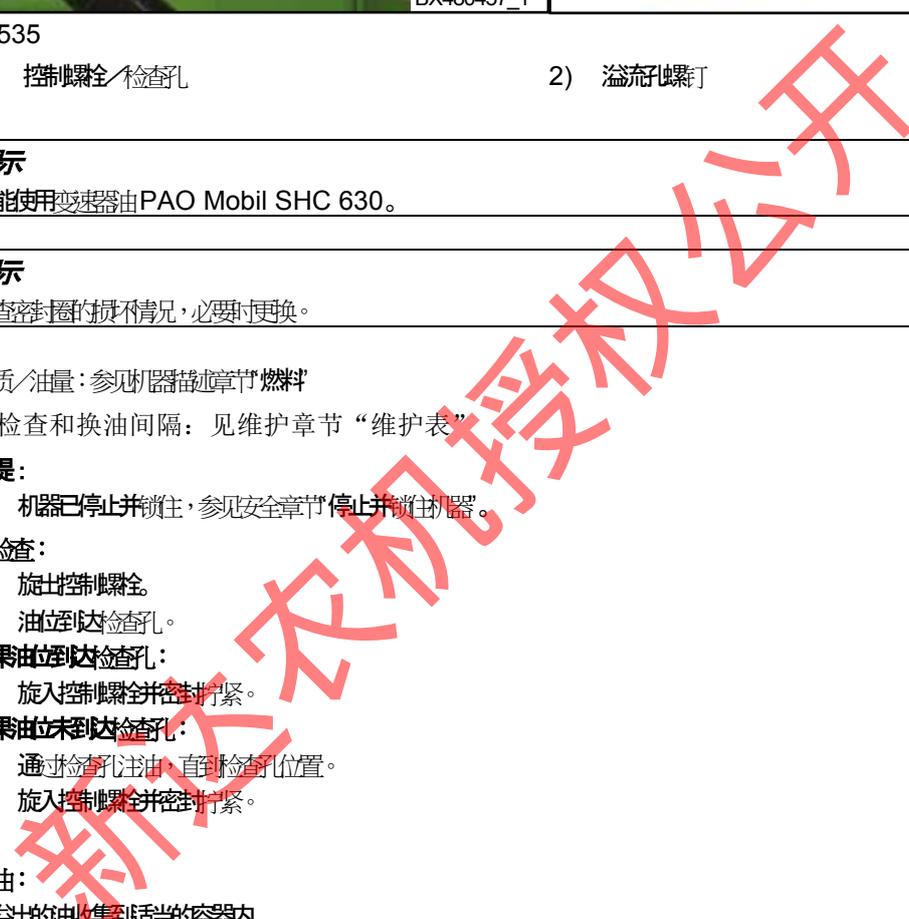
如果油位未达到检查孔：

- 通过检查孔注油，直到检查孔位置。
- 旋入控制螺栓并密封拧紧。

换油：

将溢出的油收集到适当的容器内。

- 旋出放油旋塞并排油。
- 旋出控制螺栓。
- 旋入放油旋塞并密封拧紧。
- 通过检查孔注入新油，直到检查孔位置。
- 旋入控制螺栓并密封拧紧。



更换低压过滤器



Abb. 537

更换滤芯

- 拆卸拆板(5)。
- 准备收集容器,以便收集流出的油。
- 拆卸过滤器壳(1)并进行清洁。
- 取出滤芯(2), 替换成一个新的。
- 检查O型密封圈(3、4)的情况,必要时更换。
- 在螺环密封面上涂沫夜玉油。
- 使用60Nm 安装过滤器壳(1)。
- 安装拆板(5)。
- 在液玉设备上施加压力,并检查密封性。

换油更换低压过滤器之后的检查:

- 启动柴油发动机,连接喂入装置,让二者运行1分钟,然后关闭柴油发动机。
- 检查中间传动装置上的油位。

油位达到视窗玻璃中间部位时,表示中间传动装置的换油已结束。

油位未达到视窗玻璃的中间部位时:

- 加油 参见传动装置维护中间传动装置。

新达农机授权公司

30.4 圆锥齿轮传动


提示

在喂入装置外壳盖处于水平位置时，检查油位和换油。

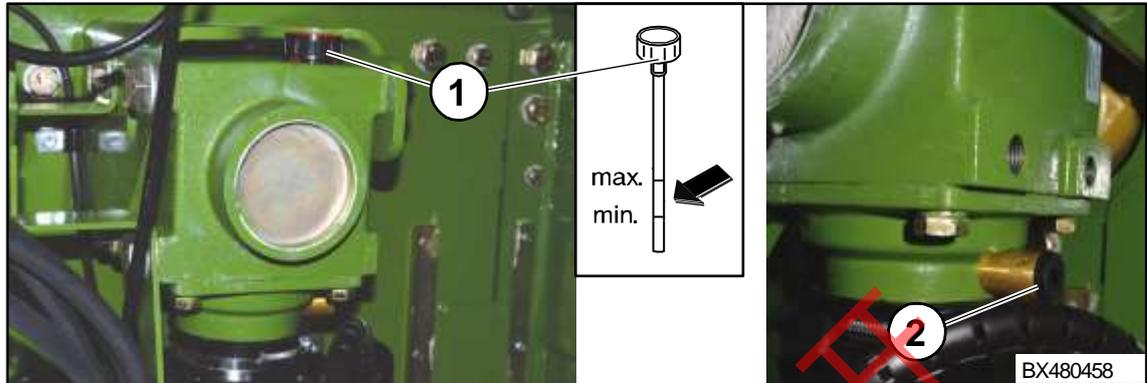


图538

1) 油尺

2) 溢流螺钉


提示

只能使用变速器油API-GL4-SAE 90。

油质/油量：参见机器章节“燃料”

油检查和换油间隔：见维护章节“维护表”

前提：

— 机器已停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。

油位检查：

- 彻底清洁油尺周围的环境。
- 旋出油尺，擦净残留油。
- 旋入油尺，然后重新旋出。
- 读取油位。油位必须位于最大量标记与最小量标记之间。
- 重新旋入油尺。

换油：

将排出的油收集到一个适当的容器中。

- 旋出油尺。
- 旋出放油螺塞，然后放油。
- 旋入放油螺塞，并密封拧紧。
- 加注新油至油尺标记的中间部位。
- 旋入油尺。

30.5 下部辊子传动装置

提示

在喂入装置外壳盖处于水平位置时，检查油位和换油。

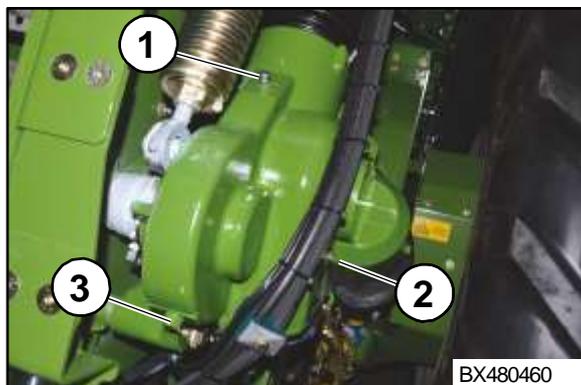


图539

- 1) 加油螺钉/注油口
- 3) 溢流孔螺钉

2) 观察窗

提示

只能使用变速器油API-GL4-SAE 90。

提示

检查密封圈的磨损情况，必要时更换。

油质/油量：参见机器描述章节“燃料”

油检查和换油间隔：见维护章节“维护表”

前提：

- 机器已停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。

油检查：

- 油位到达观察窗中间。

如果油未到达观察窗中间：

- 旋出加油螺钉。
- 通过注油孔注油，直到油位到达观察窗中间。
- 旋入加油螺钉并密封拧紧。

换油：

将溢出的油收集到适当的容器内。

- 旋出加油螺钉。
- 旋出放油旋塞阀并排油。
- 旋入放油旋塞阀并密封拧紧。
- 通过注油孔注入新油，直到油位到达观察窗中间。
- 旋入加油螺钉并密封拧紧。

30.6 上部辊子传动装置


提示

在喂入装置外壳盖处于水平位置时，检查油位和换油。

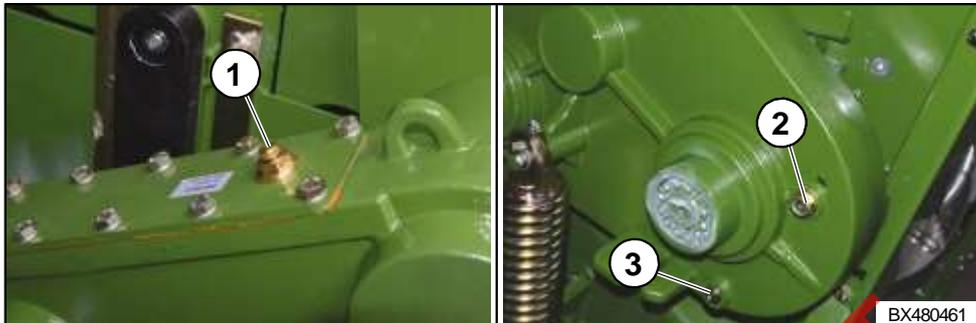


图540

- 1) 加油螺钉/注油口
3) 溢流螺钉

- 2) 观察窗


提示

只能使用变速器油API-GL4-SAE 90。


提示

检查密封圈的情况，必要时更换。

油质/油量：参见机器描述章节“燃料”

油检查和换油间隔：见维护章节“维护表”

前提：

- 机器已停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。

油检查：

- 油位到达观察窗中间。

如果油未到达观察窗中间：

- 旋上加油螺钉。
- 通过注油孔注油，直到油位到达观察窗中间。
- 旋入加油螺钉并密封拧紧。

换油：

将溢出的油收集到适当的容器内。

- 旋上加油螺钉。
- 旋开放油旋塞阀并排油。
- 旋入放油旋塞阀并密封拧紧。
- 通过注油孔注入新油，直到油位到达观察窗中间。
- 旋入加油螺钉并密封拧紧。

30.7 轮毂传动装置



提示

只能使用变速器油 SHELL SPIRAX S4 CX 50。

油质/油量：参见机器描述章节“燃料”

油检查和换油间隔：见维护章节“维护表”

前提：

- 机器已停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。

30.7.1 前轮毂传动装置

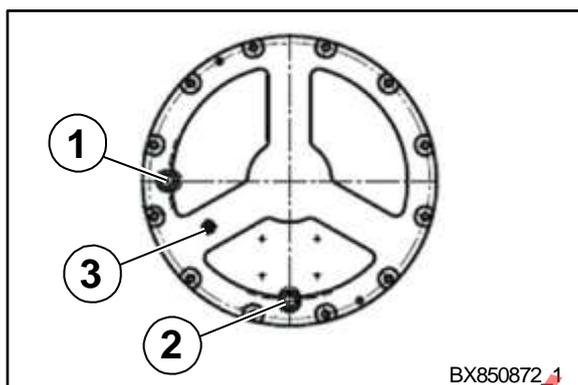


图541

- 1) 控制螺栓检查孔
- 2) 放油塞
- 3) 注油螺塞 润滑油注油孔

油位检查：

- 拆卸检查螺栓。
- 目测检查，油位是否到达检查孔。

油位到达检查孔时：

- 旋入检查螺栓，并密封拧紧。

油位未到达检查孔时：

- 拆卸加油螺钉。
- 通过注油孔加油，直至油位到达检查孔。
- 旋入检查螺栓和注油螺塞并将其紧密地拧入。

换油：

将溢出的油收集到适当的容器内。

- 旋出放油旋塞阀并排出油。
- 旋出控制螺栓和加油螺钉。
- 旋入放油旋塞阀并密封拧紧。
- 通过注油孔注入新油，直到检查孔位置。
- 旋入控制螺栓和加油螺钉并密封拧紧。

30.7.2 后轮毂传动装置

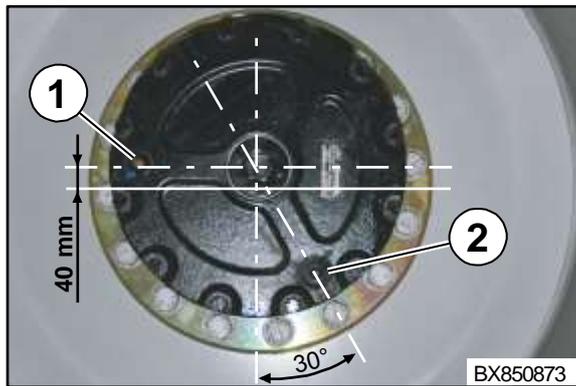


图542

1) 加油螺钉/注油口

2) 溢流孔螺钉

油位检查:

- 定位车轮,使加油螺钉与轮毂保持水平。
- 拆卸加油螺钉(1)。
- 目测检查,油位是否处于车轮中心以下大约40 mm处。

油位充足时:

- 旋入检查螺栓,并密封拧紧。

油位不足时:

- 拆卸加油螺钉。
- 通过注油口加油,直至油位处于车轮中心以下大约40 mm处。
- 旋入加油螺钉,并密封拧紧。

换油

- 完成油位检查后,朝下转动车轮大约30°。
- 将合适的容器放在溢流孔螺钉下方。
- 拆卸溢流孔螺钉,将旧油排放到容器中。
- 密封拧紧溢流孔螺钉。
- 将车轮朝上转动大约30°。
- 拆卸加油螺钉。
- 通过注油口加油,直至油位处于车轮中心以下大约40 mm处。
- 旋入加油螺钉,并密封拧紧。

30.8 涡轮蜗杆传动装置

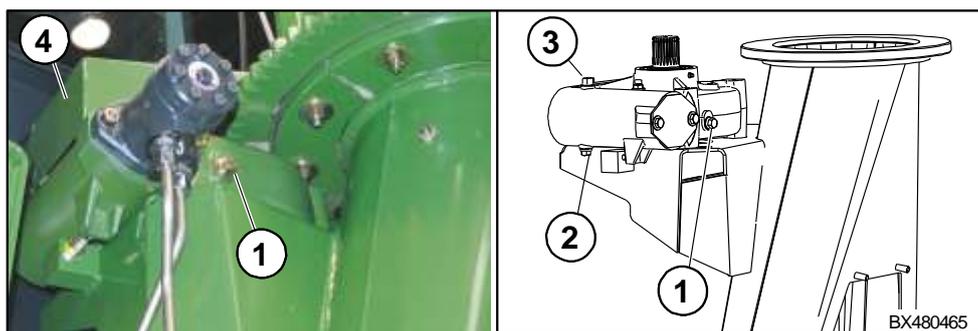


图543

- | | |
|---------------|----------|
| 1) 检查螺全 | 2) 溢流孔螺钉 |
| 3) 通风机过滤器/注油口 | 4) 盖板 |

提示
只能使用变速器油 Mobil Glygoyle 460。

提示
检查密封圈的情况，必要时更换。

油质/油量：参见机器描述章节 燃料

油检查和换油间隔：见维护章节“维护表”

前提：

- 机器已停止并锁住，参见安全章节 停止并锁住机器。

油位检查：

- 拆卸检查螺全。
- 目测检查，油位是否到达检查孔处。

油位到达检查孔时：

- 旋入检查螺全，并密封拧紧。

油位未到达检查孔时：

- 旋出通风机过滤器。
- 通过注油口加油，直至油位到达检查孔。
- 旋入检查螺全和通风机过滤器，并密封拧紧。

换油：

- 拆卸盖板，旋出通风机过滤器。
- 将一个收集容器放在溢流孔螺钉下方。
- 彻底清洁溢流孔螺钉周围的环境。
- 旋出溢流孔螺钉，将油排放到容器中。
- 旋入溢流孔螺钉，并密封拧紧。
- 通过注油螺全注入新油，直至油位到达检查孔。
- 旋入通风机过滤器，安装盖板。

30.9

风扇传动装置

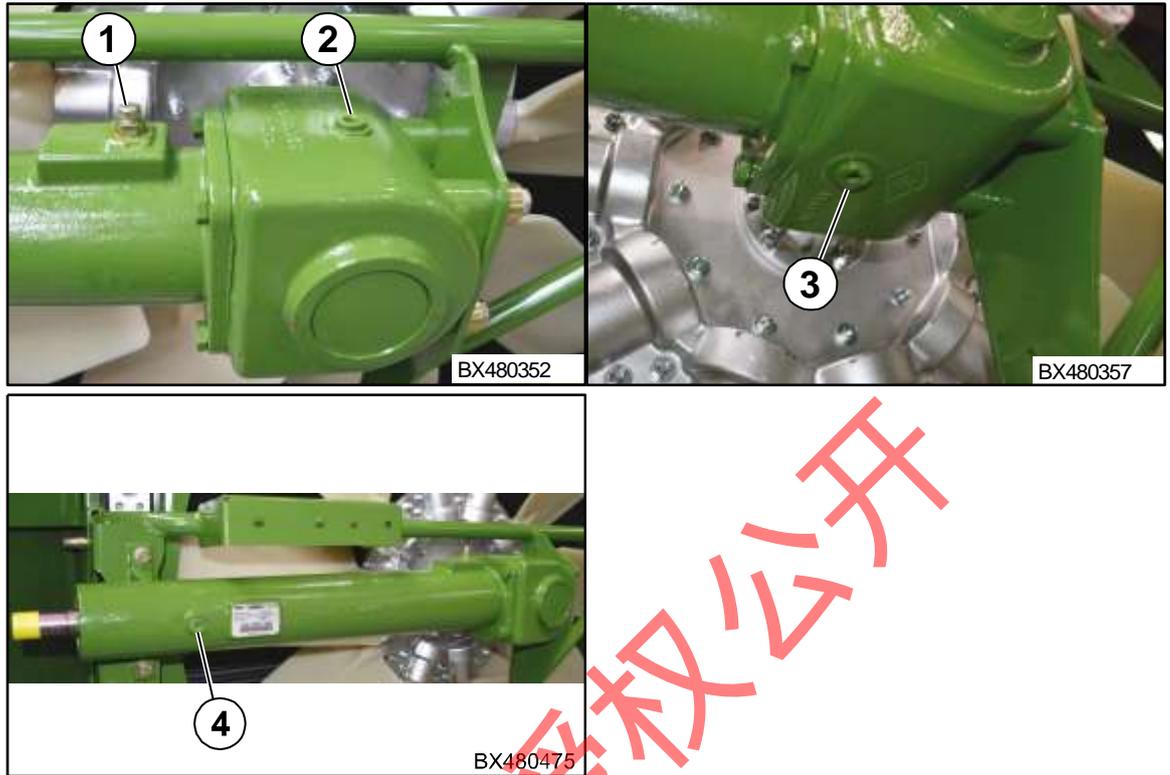


图544

- | | |
|----------|-------------|
| 1) 放气螺栓 | 2) 加油螺钉/注油口 |
| 3) 溢流孔螺钉 | 4) 观察窗 |

提示

只能使用变速器油API-GL4-SAE 90。

提示

检查密封圈的损坏情况，必要时更换。

油质/油量：参见机器章节“燃料”

油检查和换油间隔：见维护章节“维护表”

前提：

- 机器已停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。

油检查:

- 油位到达观察窗中间。

如果油未到达观察窗中间:

- 旋出加注螺钉。
- 通过主油孔注油,直到油位到达观察窗中间。
- 旋入加注螺钉并密封拧紧。

换油:

将溢出的油收集到适当的容器内。

- 旋出加注螺钉。
- 旋出放油旋塞阀并排油。
- 旋入放油旋塞阀并密封拧紧。
- 通过主油孔注入新油,直到油位到达观察窗中间。
- 旋入加注螺钉并密封拧紧。

新达农机授权公开

30.10

行驶泵的轴承座

行驶泵的轴承座位于后盖板下方左侧。

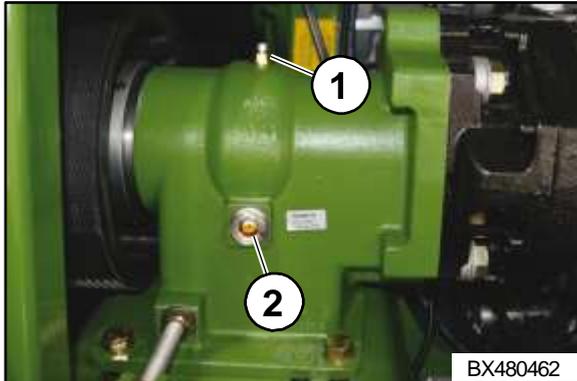


图545

1) 加油螺钉/注油口

2) 观察窗

提示

检查密封圈的损坏情况，必要时更换。

油质/油量：参见机器描述章节 **燃料**

油检查和换油间隔：见维护章节“维护表”

前提：

— 机器已停止并锁住，参见安全章节 **停止并锁住机器**。

油位检查：

• 油位必须到达视窗玻璃上边缘。在此清角呆，在视窗玻璃中仍能看见油的表面。

油未到达视窗玻璃的上边缘时：

- 拆卸加油螺钉。
- 通过注油口加油至视窗玻璃上边缘，在此清角呆，在视窗玻璃中仍能看见油的表面。
- 旋入加油螺钉，并密封拧紧。

换油：

将排出的油收集到一个适当的容器中。

- 旋出加油螺钉。
- 取下视窗玻璃，放油。
- 安装视窗玻璃，并密封拧紧。
- 通过注油口注入新油至视窗玻璃上边缘，在此清角呆，在视窗玻璃中仍能看见油的表面。
- 旋入加油螺钉，并密封拧紧。

30.11 发动机动力输出装置

发动机动力输出装置位于后盖板下方左侧。

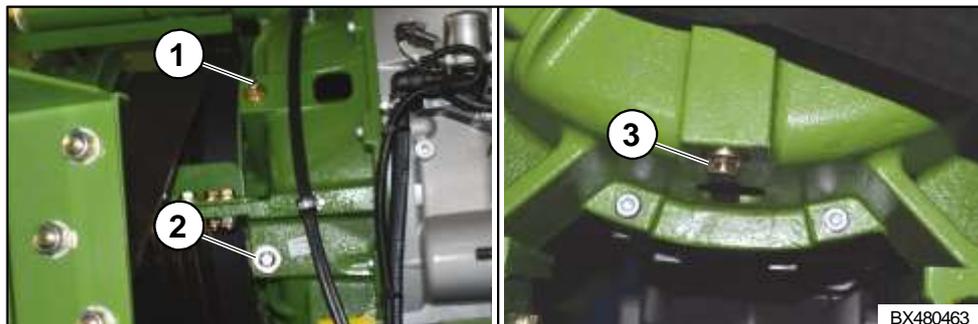


图546

1) 加油螺钉/注油口

2) 观察窗

3) 溢流螺钉

提示

检查密封圈的损坏情况，必要时更换。

油质/油量：参见机器描述章节“燃料”

油检查和换油间隔：见维护章节“维护表”

前提：

— 机器已停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。

油检查：

• 油位到达观察窗中间。

如果油未到达观察窗中间：

- 旋出加油螺钉。
- 通过注油口注油，直到油位到达观察窗中间。
- 旋入加油螺钉并密封拧紧。

换油：

将溢出的油收集到适当的容器内。

- 旋出加油螺钉。
- 旋出放油塞并排出油。
- 旋入放油塞并密封拧紧。
- 通过注油口注入新油，直到油位到达观察窗中间。
- 旋入加油螺钉并密封拧紧。

警告

忽视基本安全提示可能会造成人员重伤甚至死亡。

- 为了避免事故，必须仔细阅读安全章节中的基本安全提示，参见安全章节“基本安全提示”。

警告

电池可燃气体的爆炸会造成受伤危险！

启动辅助电缆连接不当时，会导致电气设备上发生爆炸或损坏。

- 只能使用 24 V 电压从外部启动柴油发动机。

注意正负极的顺序和极性。

- 首先将正极电缆与外部电源的正极相连，接着，将其与机器左侧电池 (C2) 的正极相连。
- 然后将负极电缆与外部电源的负极相连，接着，将其与机器右侧电池 (C1) 的负极相连。

警告

爆炸的电池可燃气体会造成生命危险！

在电池上，会逸出高度易燃的电池可燃气。

- 避免在电池附近出现火花和明火。
- 在连接和断开电池时，注意正确极性。

注意

电池极性错误会造成电气设备损坏！

如不注意电池与交流发电机之间的正确极性，在电气设备上会出现严重错误。

- 首先连接电池的正极。
- 然后连接电池的负极。

注意

电压峰值或高温会造成电子部件损坏！

如在发动机正在运行时通过电池总开关断开汽车的供电，则可能出现电压峰值或高温，这种情况下，会损坏汽车中的电子组件。

- 只能在关闭发动机时操作电池总开关。

提示

在电路中，存在一个关于控制器、电路板以及保险丝的总览，电路总览附在机器上。

31.1.3 为电池充电

使用充电器对电池进行充电

机器的供电电压为 24 V，两个 12 V 电池 (C1 和 C2) 相互串联，为牵引库电气设备供给 24 V 电压。

电池充电时，必须将其连接到一个充电器上。

充电器的电压必须与牵引库电气设备的电压 (24 V) 相符。使用电压较高或较低的充电器，会导致牵引库电气设备的损坏。

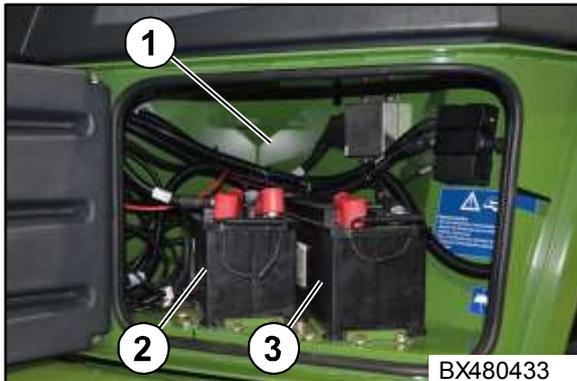


图549

- | | |
|----------------|----------------|
| 1) 电池舱 | 2) 电池C2 (12 V) |
| 3) 电池C1 (12 V) | |

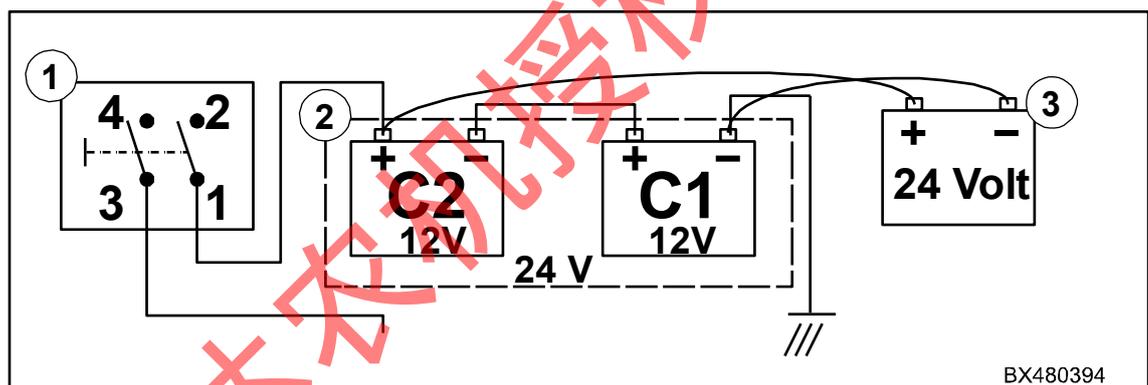


图550

- | | |
|----------------|------------------------------------|
| 1) 电池开关 | 2) 2 个电池 (C1 和 C2)，相互串联。
(24 V) |
| 3) 外部电源 (24 V) | |



提示

为了安全连接充电线，必须断开机器的电路。
只有在正确连接电池后，才能接通充电器。

- 为了中断电路，将电池总开关调整到位置0（中断）。
- 将充电器的正极电缆连接到机器左侧电池(C2)的正极上。
- 将充电器的负极电缆连接到机器右侧电池(C1)的负极上。

结束电池充电后，必须首先断开充电器，然后才能断开接线端子。

- 首先将负极电缆与右侧电池(C1)的负极断开。
- 然后将正极电缆与左侧电池(C2)的正极断开。

将充电器连接到电荷保护装置上

- 为了中断电路，将电池总开关调整到位置0（中断）。
- 将充电器的正极电缆连接到机器左侧电池(C2)的正极上。
- 将充电器的负极电缆连接到机器右侧电池(C1)的负极上。

结束电池充电后，必须首先断开充电器，然后才能断开接线端子。

- 首先将负极电缆与右侧电池(C1)的负极断开。
- 然后将正极电缆与左侧电池(C2)的正极断开。

新达农机授权公开

31.1.4 拆卸和安装电池

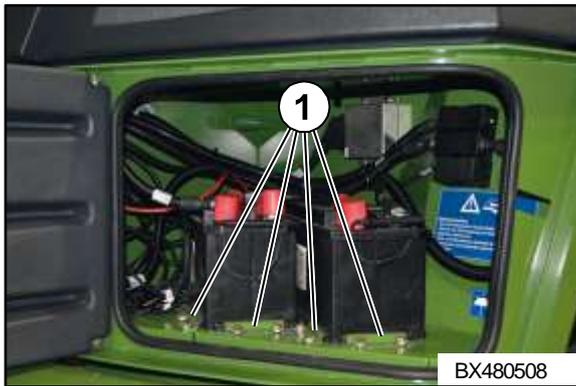


Abb. 551

拆卸

- 将电池主开关转至“0”位。

拆卸电池C1和C2

- 将负极电缆(XC1/-)从电池(C1)的负极(-)上断开。
- 将正极电缆(XC2/+1)从电池(C2)的正极(+)上断开。
- 将正极电缆(XC1/+)从电池(C1)的正极(+)上断开。
- 将负极电缆(XC2/-)从电池(C2)的负极(-)上断开。
- 拆卸电池支架(1)，然后放在一旁。
- 将电池(C1和C2)从电池盒中拔出。

安装

- 将电池主开关转至“0”位。

安装电池C1和C2

- 将电池(C1和C2)插入电池盒中。
- 安装支架(1)。
- 将负极电缆(XC2/-)连接到电池(C2)的负极(-)上。
- 将正极电缆(XC1/+)连接到电池(C1)的正极(+)上。
- 将正极电缆(XC2/+1)连接到电池(C2)的正极(+)上。
- 将负极电缆(XC1/-)连接到电池(C1)的负极(-)上。

31.2 交流发电机

注意
<p>操作不当会造成损坏。 安装拆卸时，操作方式不当会造成短路。这可能导致电子部件损坏。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 通过电池总开关断开电路，并防止重接。 • 防止正极导线的触点与机器部件意外接触。



图 552

1) 交流发电机(24 V)

检查拉紧更换交流发电机的三角带

操作方式包含在随附的MTU 操作指南和维护手册中。

交流发电机发生故障或不能正常工作时，查明故障原因。根据以下建议不能排除故障时，请咨询您的KRONE 经销商。

故障	原因 排除
<ul style="list-style-type: none"> - 充电指示灯亮起。 - 错误信息，电压超压。 	<p>电池 (C1 和 C2) 充电不足。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 电池充电。 <p>电池 (C1 和 C2) 损坏。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 更换电池 (成对) <p>交流发电机的输出电压过低</p> <ul style="list-style-type: none"> • 通过合格的专业维修厂检查交流发电机 <p>与交流发电机之间的连接电缆松动。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 使用相应的拧紧力矩拧紧电缆接头 (参见 MTU 维护指南或维修指南)。 <p>电缆接头遭受腐蚀。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 清洁交流发电机和电池的电缆接头。 <p>用于交流发电机励磁器电压的保险丝 F29 损坏。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 更换保险丝

31.3

起动机

注意

操作不当会造成损坏。

安装拆卸时，操作方式不当会造成短路。这可能导致电子部件损坏。

- 通过电池总开关断开电路，并防止重接。
- 防止正极导线的触点与机器部件意外接触。

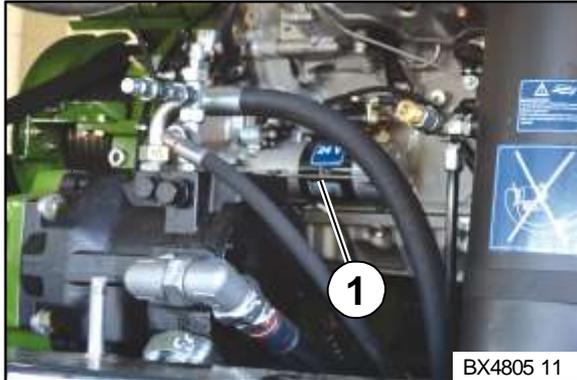


图553

1) 起动机 (24 V)

起动机发生故障或不能正常工作时，查明故障原因。根据以下建议不能排除故障时，请咨询您的KRONE-经销商。

故障	原因 排除
起动机发生故障或不能正常工作	电池 (C1 和 C2) 充电不足。 <ul style="list-style-type: none"> • 电池充电。 与起动机之间的连接电缆松动。 <ul style="list-style-type: none"> • 拧紧电缆接头 电缆接头遭受腐蚀。 <ul style="list-style-type: none"> • 清洁起动机和发动机的电缆接头。 起动机的电磁开关损坏。 <ul style="list-style-type: none"> • 通过合格的专业维修厂检查起动机。



特意空出此页。

新达农机授权公开

 警告

忽视基本安全提示可能会造成人员重伤甚至死亡。

- 为了避免事故，必须阅读并注意安全章节中的基本安全提示，参见安全章节“基本安全提示”。

注意

润滑剂会造成环境危害！

未按规定储藏和清理润滑剂时，它们可能会进入到环境中。这样一来，就会对环境造成危害，即使在量很小的情况下。

- 润滑剂应根据法规规定储存在合适的容器中。
- 根据法规规定处理用过的润滑剂。

新达农机授权公开

32.1 润滑剂

使用符合标准DIN 51825 的 **柔和且延展性** 的矿物润滑脂 (NLGI 等级2)，作为机器的润滑剂，这种润滑脂含有EP 添加剂。我们建议：不要使用以其它成分为基础的润滑剂。



提示
 不可使用含石墨成分的润滑脂！
 不同润滑脂的混合，可能会导致问题的产生。

制造商	以矿物油为基础	生物润滑油
ARAL	H 型长效润滑脂	备查
BP	Energrease LS-EP2	
DEA	Glissando EP2	
FINA	Marson EPL 2A	
Shell	Alvania Ep2	
ESSO	EGL 3144	

机器上不由中央润滑装置润滑的部位，应定期填充润滑脂。润滑部位的位置和润滑间隔参照操作说明书中的润滑系统图。填充润滑脂之后，清除从轴颈溢出的润滑脂。

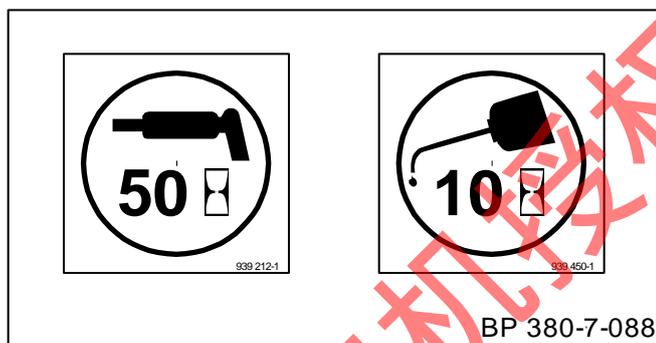


图 554

32.2 传动轴的润滑



图555

- 1) 喂入装置的驱动装置传动轴
- 2) 前挂具传动轴

- 3) 上部变速器的传动轴

32.2.1 传动轴润滑间隔

润滑间隔：

- 10 h, 大约每天一次。
- 50 h, 大约每周一次。
- 200 h, 大约每年一次。

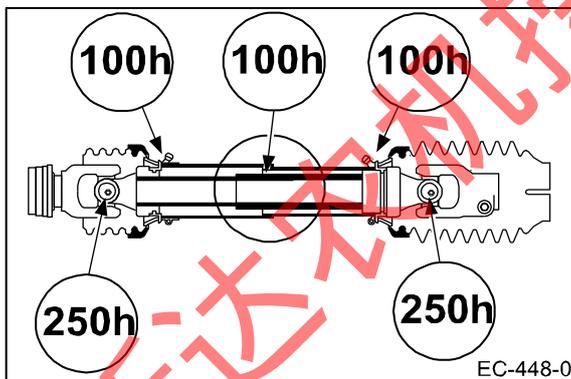


图556

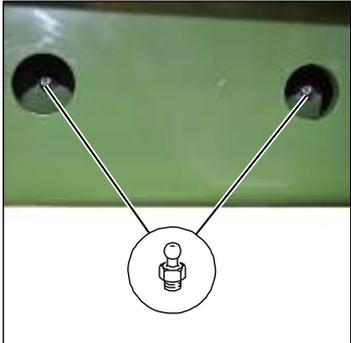
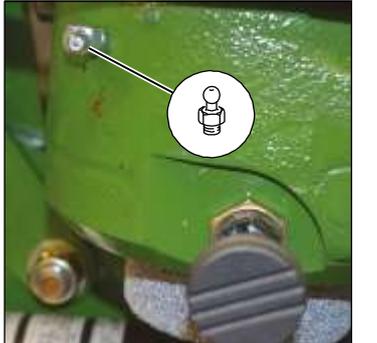
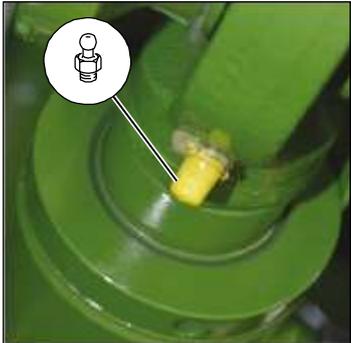
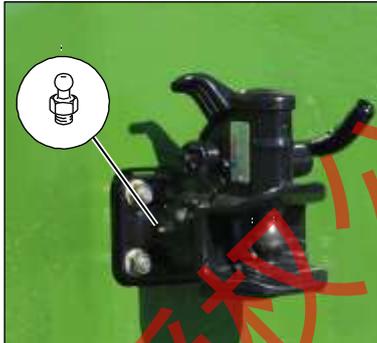
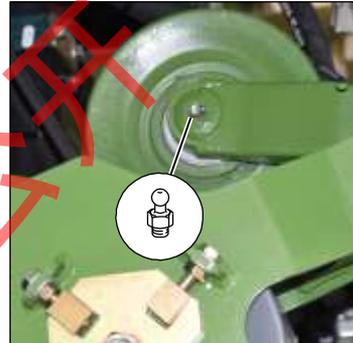
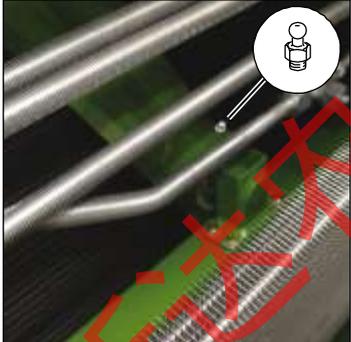
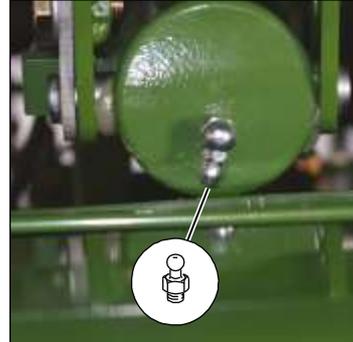
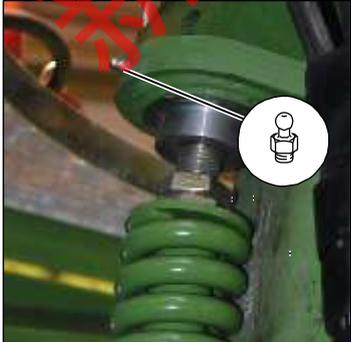
32.3 润滑计划

机器切碎筒



图557

每100小时

<p>1)</p> 	<p>2)</p> 	<p>3)</p> 
<p>4)</p> 	<p>5)</p> 	<p>6)</p> 
<p>7)</p> 	<p>8)</p> 	<p>9)</p> 
<p>10)</p> 		

籽粒碾平器

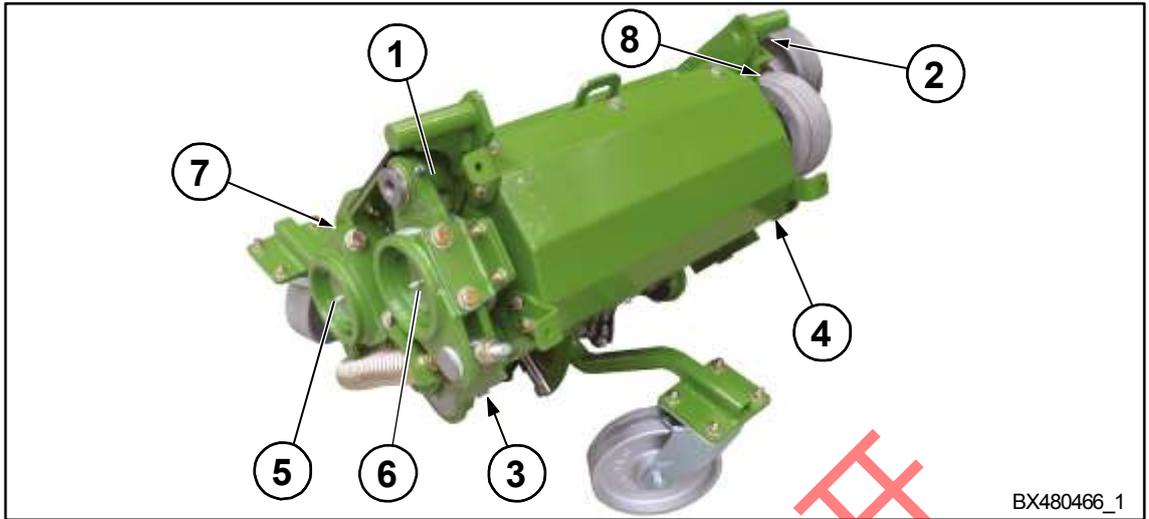
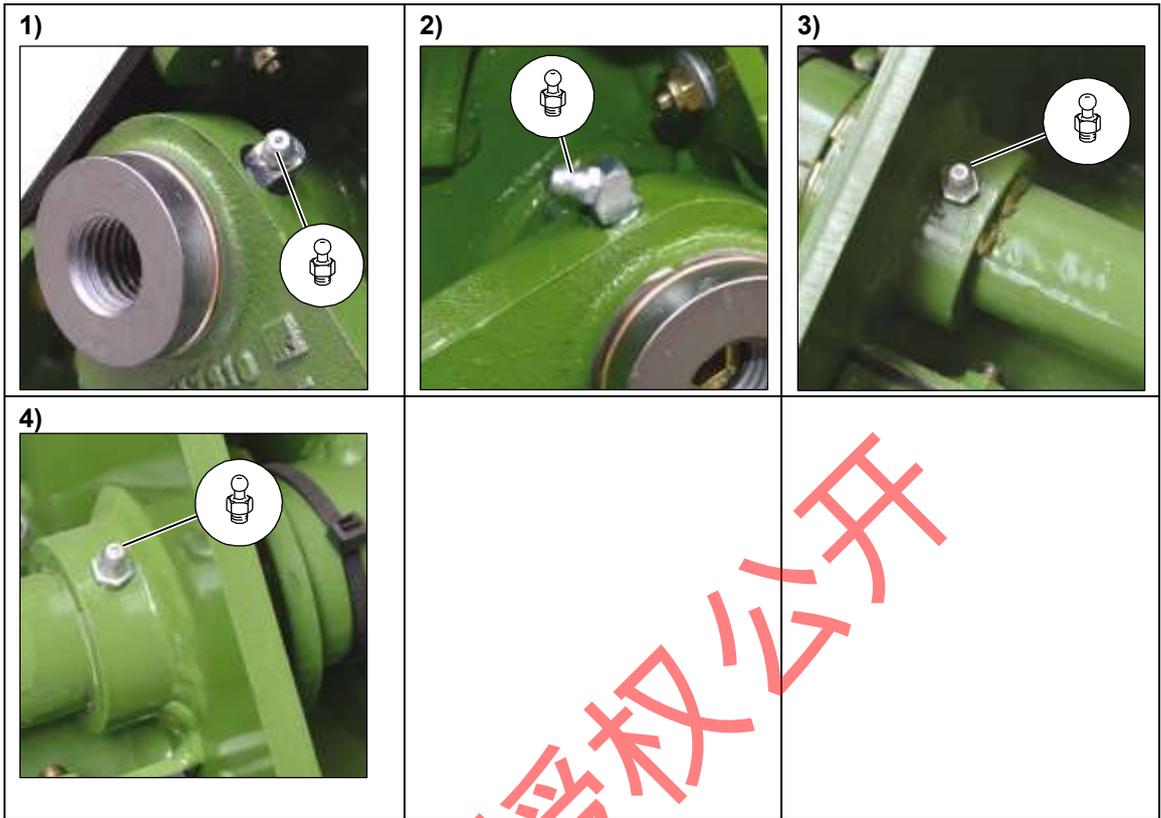


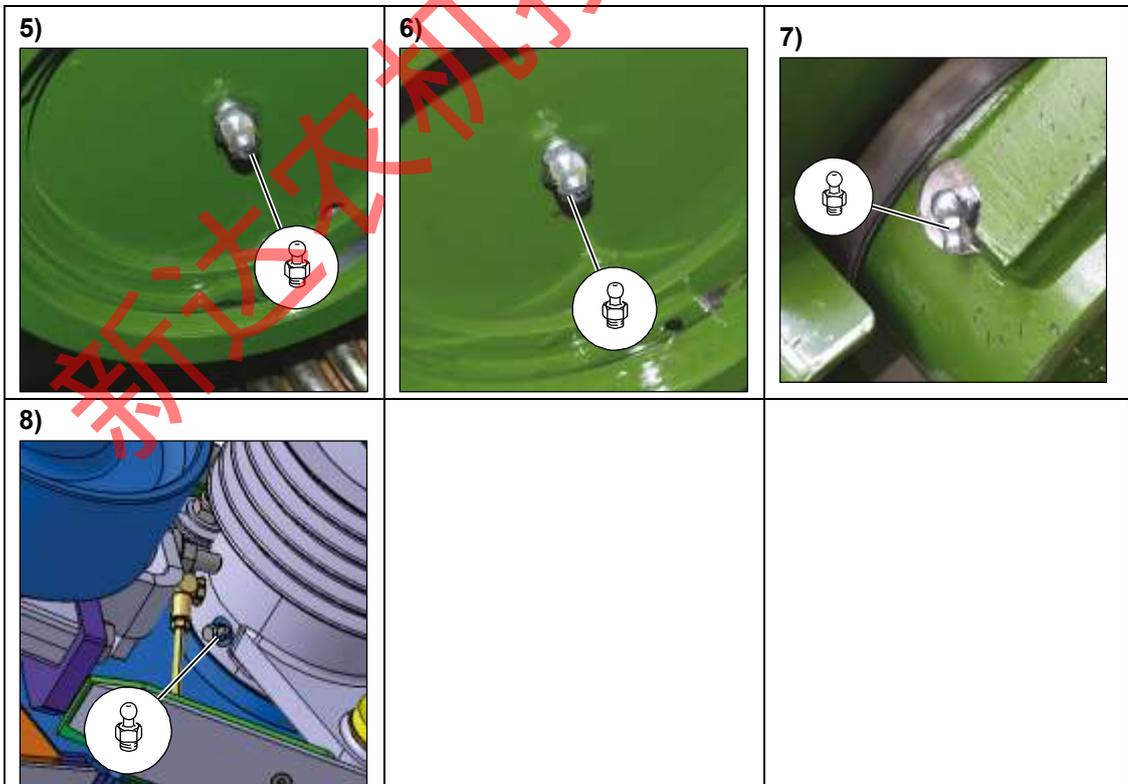
图 558

新达农机授权公司

每100小时



用水清洁之后



喂入装置

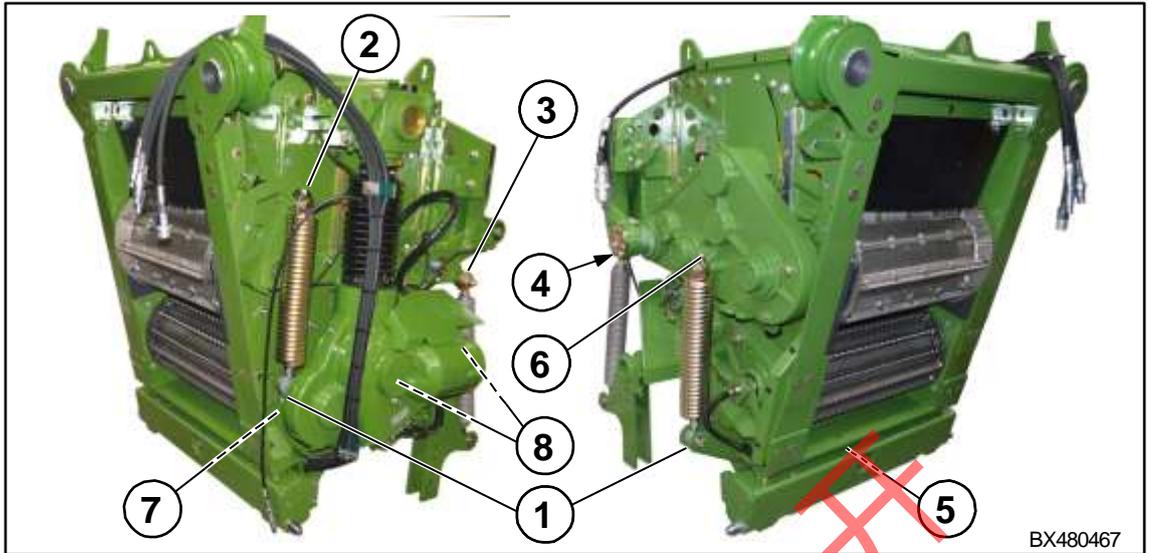
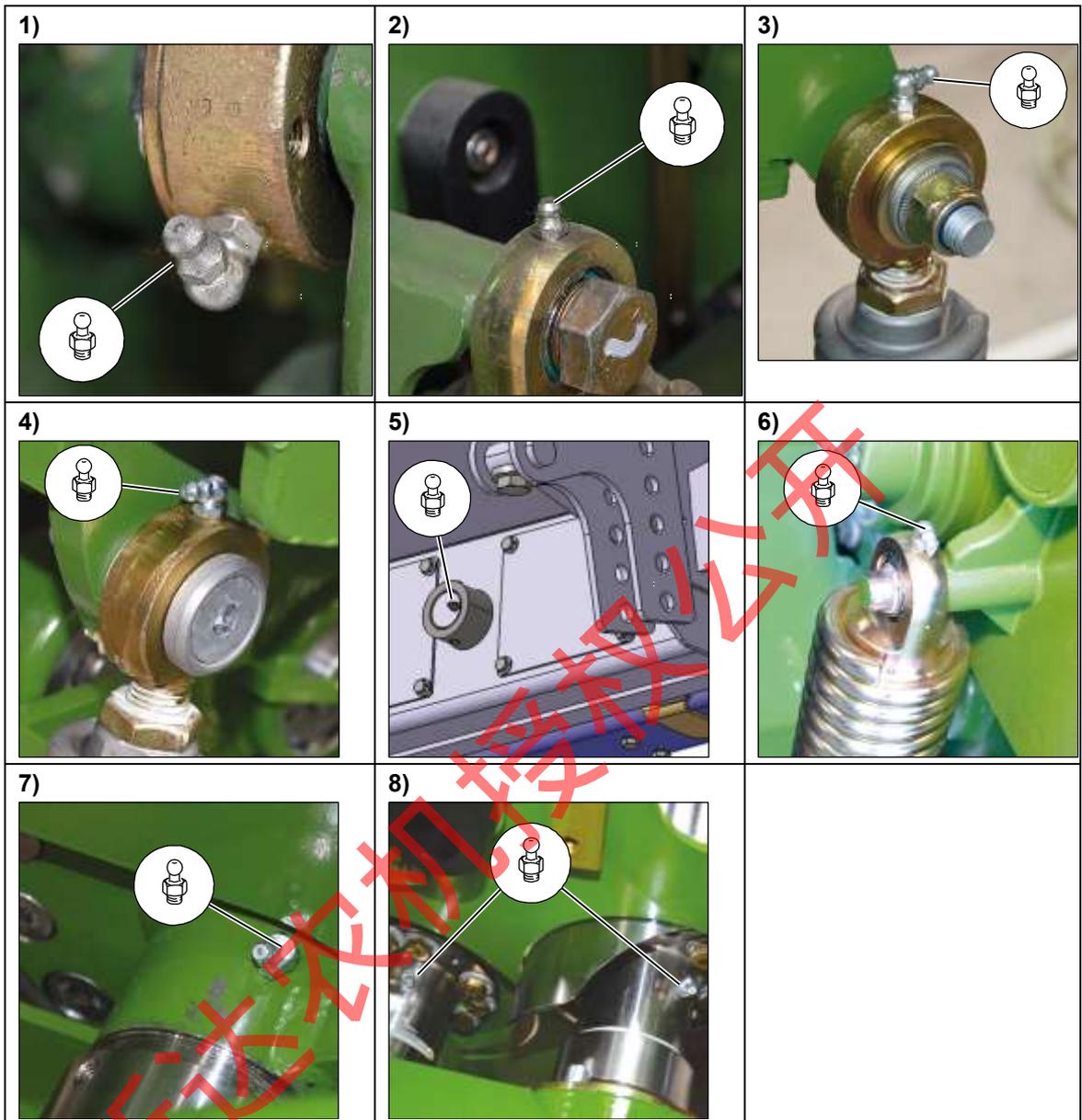


图 559

新达农机授权公司

每100小时



特意空出此页。

新达农机授权公开

33 中央润滑装置维护

注意

通过使用错误的和被污染的润滑剂会造成机器损坏!

中央润滑装置中未经认可的或被污染的润滑剂,会导致中央润滑系统出现故障以及轴承部位上出现损坏。

- 在中央润滑装置上工作时,使用干净、合适的工具。
- 只能使用经认可的润滑剂。
- 请确保,污物或被污染的润滑剂不会进入到中央润滑装置中。

33.1 中央润滑装置中分配器组的总览

提示

分配器组各装置有一个注油嘴(红色盖子),以便在必要时通过出油口进行润滑。

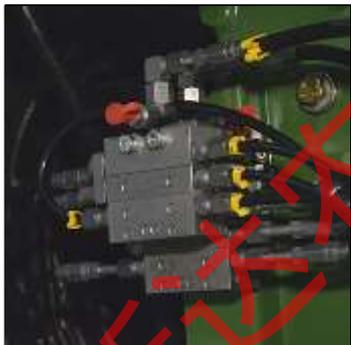
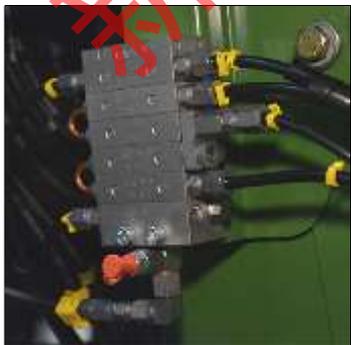
新达农机授权公开

润滑位置可以由分配器组润滑管道上的编号识别。



BX480471

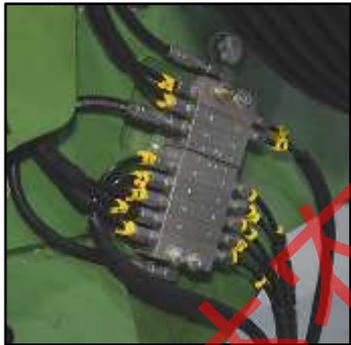
图560

分配器组	润滑位置
<p>1) 主分配器</p> 	<ul style="list-style-type: none"> 1 右侧抛送风机轴承 2 左侧抛送风机轴承 3 前部通管接口转动环 8 后部通管接口转动环
<p>2) 驱动装置</p> 	<ul style="list-style-type: none"> 4 右侧排粮管轴承 5 前挂具去尘轴承 6 喂入装置去尘轴承 7 主皮带长紧臂 9 左侧排粮管轴承 12 主皮带长紧轮



BX480472_1

图561

分配器组	润滑位置
<p>3) 切削组</p> 	<ul style="list-style-type: none"> 21 右侧斜轴轴承 22 右侧框架轴承衬套 23 右侧定刀片调整装置主轴 24 右后侧轴衬套 25 右前侧轴衬套 26 左侧斜轴底部 27 左侧拉轴螺干 28 左侧斜轴轴承 29 左侧框架轴承衬套 30 左侧定刀片调整装置主轴 31 左前侧轴衬套 32 左后侧轴衬套 33 右侧斜轴底部 34 右侧拉轴螺干
<p>4) 籽粒碾压器</p> 	<ul style="list-style-type: none"> 52 左后侧籽粒碾压器轴承 53 左前侧籽粒碾压器轴承 54 右后侧籽粒碾压器轴承 55 右前侧籽粒碾压器轴承



BX480584

图562

分配器组	润滑位置
<p>5) 喂入装置</p> 	<ul style="list-style-type: none"> 35 左后侧下部辊子 36 左侧中间下部辊子 37 左前侧下部辊子 38 右后侧辊子 39 右侧中间辊子 40 右前侧辊子 41 右侧滚轮 42 右侧平衡杆 43 左前侧平衡杆 44 左后侧平衡杆 45 左后侧上部辊子 46 左侧中间上部辊子 47 左前侧上部辊子 48 左侧滚轮 49 右后侧上部辊子 50 右后中间上部辊子 51 右前侧上部辊子

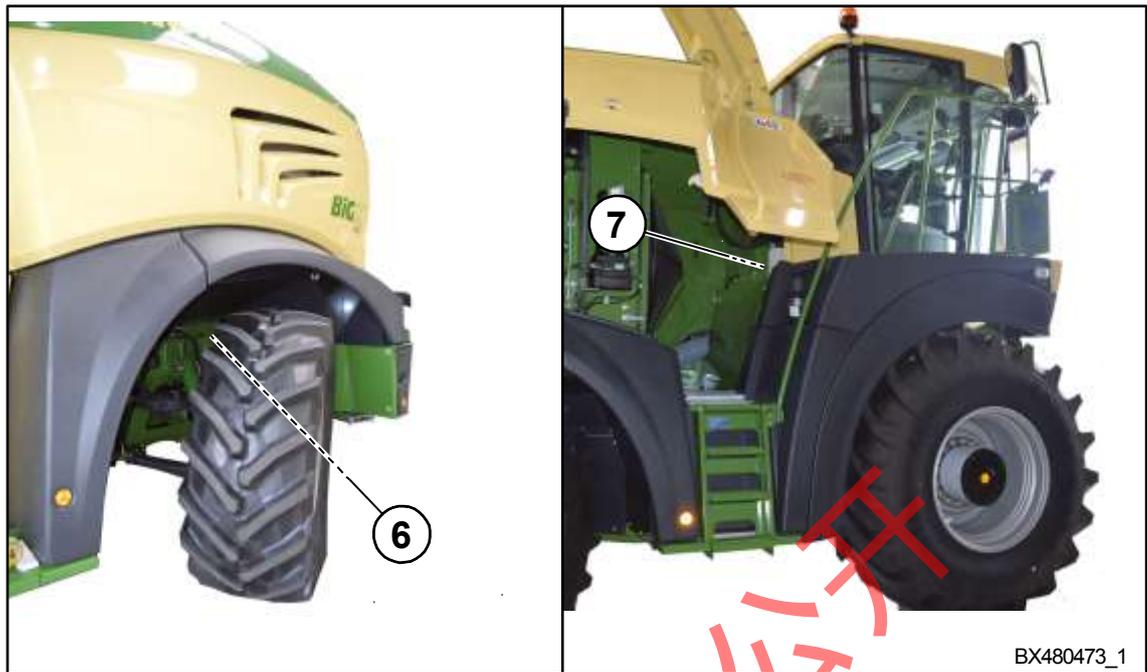


图563

分配器组	润滑位置
<p>6) 后轴</p> 	<p>14 风扇驱动装置张紧衬套 15 后部主皮带张紧轮 16 右上侧轴颈 17 右下侧轴颈 18 后侧主皮带张紧衬套 19 左上侧轴颈 20 左下侧轴颈</p>
<p>7) 籽粒碾磨器次级分配器</p> 	<p>10 籽粒碾磨器驱动装置转向轮 11 籽粒碾磨器张紧轴承 13 籽粒碾磨器张紧轮</p>

33.2 润滑剂的灌装



图564

灌注润滑容器

可通过喷嘴(1) 和侧面的安装接口(2) 灌注润滑容器。

可通过两种方式利用商业通用的油桶灌注容器：

- 直接通过喷嘴(1)
- 通过一个拧到喷嘴眼中的灌注用快装接头

相对于通过喷嘴进行了灌注，通过灌注用快装接头进行灌注时，润滑剂容器的灌注速度明显更快。

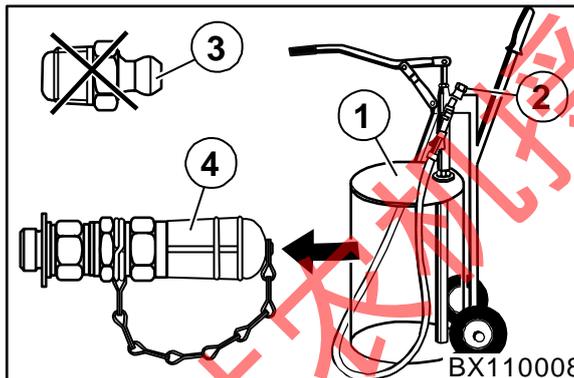


图565

灌注气缸

- 取下喷嘴(3)，通过注入套管995-000-705(4) 替代。
- 在灌注泵(1) 上，安装轴衬套995-001-500(2)。

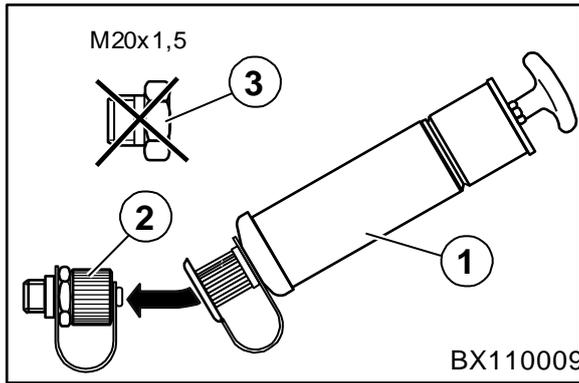


图566

灌充气缸

- 取下锁紧螺母M20x1.5 (3) 并通过灌充接头940 392 0 (2) 替代。
- 灌充时，取下接口(2) 和灌充气缸940 393 0 (1) 上的保护盖。

33.3

润滑剂

为了确保中央润滑装置的正常运行，我们建议使用一侧列出的、经过我们认证的润滑剂（锂基润滑剂溶于水，因此，不得应用于开路和积垢区或内）。

可将所列产品的润滑剂从常规更换至可生物降解（和从可生物降解换回常规润滑剂），不会出现不良影响。

将商业通用、由燃料或润滑油制造商推荐的润滑剂作为润滑剂使用。在 -25 °C 条件下，此类润滑剂仍具有足够的进气和流动特性（最大流动压力为700 mb）。

不得因喷射而流出，因为长时间运行时可能导致堵塞。

可使用步进泵和分配器输送MoS2 润滑剂（二氧化钼含量最高5%）。

新达农机有限公司

33.3.1 NLGI 等级 2 的润滑剂种类

制造商	类型名称	皂化	最低输送温度
AGIP	Autol Top 2000	专用Ca	-10
ARAL	H 型长效润滑脂	Li	-25
BECHEM	High-Lub L4742	Li	-20
BP	Energrease LS EP 9346	Li	-25
	Energrease LS EP2	Li	-20
CASTROL	Spheerol EP L2	Li	-20
ESSO	Exxon 多用途润滑脂	Li	-20
ELF	ELF Multi 2	Li	-20
FINA	EP 多用途润滑脂	Li	-20
FUCHS	LZR 2	Li	-25
KROON OIL	Lithep Grease	Li	-10
MOBIL	Mobilux EP 2	Li	-15
Mobilgrease	MB 2	Li	-20
MOGUL	LV 1 EP	Li	-25
ÖMV	ÖMV Signum M283	Li/Ca	-25
OPTIMOL	Olit EP 2	Li	-25
SHELL	Retinax EP L2	Li	-20
TEXACO	Multifak EP2	Li	-15
TOTAL	Multis EP2	Li	-20
Zeller & Gmelin	Divinol 多用途润滑脂2	Li	-20

可快速生物降解的润滑脂

制造商	类型名称	皂化	最低输送温度
ARAL	BAB EP 2	Li/Ca	-20
AVIA	Syntogrease	Li	-25
BECHEM	UWS VE 42	Li/Ca	-25
DEA	Dolon E EP2	Li/Ca	-20
FINA	Biological EP S2	Li/Ca	-25
FUCHS	Plantogel 0120S	Li	-25
LUBRITECH	Stabyl Eco EP2	Li/Ca	-20
ÖMV	ÖMV ecodur EP2	Ca	-25
TEXACO	Starfak 2	Ca	-20
Zeller & Gmelin	Divinol E2	Li	-25

33.4 检查液位

注意
<p>润滑错误会造成机器损坏! 机器润滑不足时,会导致相关部件出现磨损。</p> <ul style="list-style-type: none"> 请确保,中央润滑装置的润滑容器始终灌注充足。

检查液位:

- 通过透明的润滑容器目测检查液位。
- 润滑容器变空时,在终端中会出现以下错误信息:
- “中央润滑系统 润滑容器变空”
- 为了能重新充分润滑机器:
- 停止机器并灌注润滑容器。

33.5 开始中间润滑

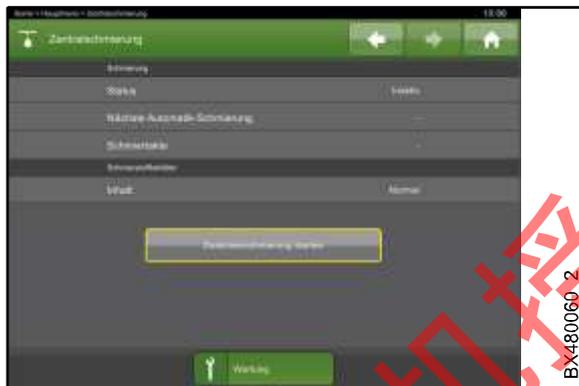


图 567

出厂时,已预设发润滑间隔。

- 在出厂设置中,间隔时间为 600 s,每个润滑间隔的周期数为 18 (与 20 ml 的润滑量相符)。

为了手动开始中间润滑:

- 在终端中打开菜单“中央润滑装置”→“维护”,并点击按钮“开始中间润滑”。

中央润滑装置会进行一次中间润滑。

33.6 集中润滑装置中的故障查找

设备内的或连接的润滑位置堵塞

- 依次**松开主分配器上**与次级分配器之间的输出端螺塞。如在**松开输出端螺塞时**润滑剂在压力作用下突然喷出，则表示相连的润滑位置被堵塞。没有润滑剂从输出端螺塞中流出时，则表示主分配器发生堵塞。清洗或更换主分配器。
- **重新安装**输出端螺塞。
- 依次**松开堵塞的**次级分配器的输出端螺塞。如在**松开输出端螺塞时**润滑剂突然在压力作用下喷出，则表示相连的润滑部位发生堵塞。没有润滑剂从输出端螺塞中流出时，则表示次级分配器堵塞。清洗或更换堵塞的次级分配器。
- **排除**润滑位置上的堵塞。

新达农机授权公开

34 存放

34.1 收获季节结束时

在收获季节结束后将机器入库存放，可以使机器保持最佳状态。

- 将机器放置在一个不受气候影响的干燥地点，在存放地点不能存放杂物。
- 用支架顶住机器，避免所有重量都作用在车轮上。
- 彻底清洁机器内部（通过剑修工）和外部。谷壳和污物会吸收水分，进而导致附着部件生锈。

注意

使用高压清洗器进行水冲时，会造成机器损坏！

使用高压清洗器进行清洁时，如果将水柱直接对着轴承和电气/电子组件，可能会损坏这些部件。

- 不要将高压清洗器的水柱直接对着轴承和电气/电子部件。

- 根据润滑计划润滑机器。在调整螺栓和类似螺栓的螺纹上涂上润滑脂；使弹簧不再受力。
- 尽可能将油喂入装置。
- 为所有液缸顶的光亮活塞杆仔细涂上润滑脂，并尽可能将其拉入。
- 在不能润滑的情况下，用油润湿所有的板簧齿和轴颈。

记录所有需要在下次收获之前执行的维修工作，并提出订单。在收获季节之外，KRONE 经销商可以更及时地进行售后服务和必要的维修。

新达农机授权公司

34.2 发动机区域

提示

在存放机器时必须注意的、与发动机相关的措施信息，请参见随机的发动机制造商的操作说明书，清洁和保养章节以及停机章节。

发动机停机时间不超过6个月时需要采取的措施。

柴油中生物柴油的含量为

7%

时，为避免沉淀以及由此导致的可逆损失或在重启时出现问题，除了发动机制造商操作说明书中所提到的措施之外，在停止机器时还要注意以下几点：

- 每月必须在接通空调设备和加热装置的情况下，以最大900 rpm 的转速上发动机运行大约10分钟。
- 启动之前，必须检查发动机油位和冷却剂液位。另外，还要通过燃油过滤器排放水分分离器中的水。
- 启动或运行发动机时，请务必注意油压以及冷却剂的温度和油温。

提示

如果发动机使用不含 FAME 的燃油 (B0 柴油) 运行且停机存放时也只含有这种燃油，可省去每月一次的发动机启动操作。如之前使用符合 DIN EN 590 的普通柴油 (生物柴油的含量为 7%) 运行发动机系统，则需要将剩余的燃油泵送到储罐中，然后灌注适量的 B0 燃油 (至少50 l)。停机存放之前，必须使用这种燃油让发动机系统运行至少30分钟，以便彻底冲洗所有燃油输送附件。

目前，燃油Aral Ultimate Diesel 和BP Ultimate Diesel 满足所述的B0要求。

此类措施与发动机制造商的操作说明书 (版本01-14) 一致才有效。

新达农机授权经销商

34.3

新赛季开始之前

新的收获季节开始之前，请仔细检查机器。

机器技术状态正常会大大减少运行故障，减少成本。

如果上次收获作业之后没有彻底清洁机器的内部和外部，就必须先进行清洁。

- 重新安装放下的皮带和三角带，并检查皮带张力。
- 发动机开口被盖住时，移除盖板。
- 根据润滑计划调整润滑机器。
- 请检查，所有螺栓是否均已拧紧，以及是否存在开口销。
- 检查所有密封件以及冷却设备的蓄油量。即使在夏季，防冻剂和防腐剂也必须保留在冷却设备中，以避免设备发生腐蚀。
- 检查电池的充电状态，必要时给电池充电。
- 检查胎压，参见机器蓄能章节机器的技术数据。
- 完成这些工作后，以一半的转速让机器运行大约一小时。然后检查所有轴承温度是否过高。

新达农机授权公开



存放

特意空出此页。

新达农机授权公开

35 机器的废弃处理

35.1 废弃处理机器

机器的使用寿命结束后，必须按规定废弃处理机器的单个组成部件。请遵守国家现行的废料废弃处理规定和相关的有效法规。

金属零件

将所有金属零件送到一个金属回收站点。

部件废弃处理之前，必须清除上面的运行油和润滑油（变速器油、液压系统油等）。

运行油和润滑油的废弃处理和回收不应对环境造成损害。

运行油和润滑油

将运行油和润滑油（柴油运行油、冷却液、变速器油、液压系统油等）送到一个废油废弃处理站点。

塑料

将所有塑料送到一个塑料回收站点。

橡胶

将橡胶零件（软管、轮胎等）送到一个橡胶回收站点。

电子垃圾

将电子部件送到一个电子废料废弃处理站点。

新达农机授权公开

1	
12 V 插座	125
3	
3 极 12 V 插座	124
A	
ACTIVO 结构 (可选)	95
AutoScan (可选)	434
C	
CB 无线电	152
ConstantPower 极限负荷调节装置 (可选)	433
E	
EasyCollect 的安装和拆卸	358
EasyFlow 的安装和拆卸	348
N	
NLGI 等级 2 的润滑剂种类	618
R	
RockProtect	432
T	
Traction Control	424
U	
USB 接口	125
X	
XDisc 运行模式	409
上	
上部辮子传动装置	585
下	
下部辮子传动装置	584
个	
个人防护装备	30
中	
中央润滑装置中分配器组的总览	611
中央润滑装置维护	611
中央润滑设备	70
中间传动装置	581
临	
临时修改作业宽度或行列数	171
为	
为电池充电	595
主	
主菜单“中央润滑装置”	225
主菜单“发动机”	262
主菜单“排料管”	259
主菜单“液压装置”	272
主菜单“物料流”	227
主菜单“行驶功能”	276
主菜单“驾驶室”	218
主菜单总览	217
交	
交流发电机	598
交通安全	31
人	
人员资格	23
从	
从玉米运行模式调整到青草运行模式	341
从青草运行模式调整到玉米运行模式	334
以	
以太网接口	124
优	
优化收获物流	442
优化机器抛送功率	443
传	
传动轴润滑间隔	603
传动轴的润滑	603
使	
使用充电器对电池进行充电	595
使用前挂机具安装喂入连动装置	526
使用压缩空气进行清洁时的压缩空气接口	470
保	
保持保护装置的功能性	29
信	
信息区域	169
修	
修改切段长度	173



修改前挂机具转速.....	172	制	
修改提升装置的默认值.....	174	制动器 (Bosch) 的维护.....	506
修改籽粒碾压器的辘子间距.....	175	前	
倒		前挂机具联锁装置解锁.....	403
倒车.....	384	前挡风玻璃雨刷.....	112
借		前言.....	15
借助前挂机具拆卸喂入连动装置.....	523	前轮毂传动装置.....	586
借助安装车安装喂入连动装置.....	520	前轮驱动装置的后轴维护.....	505
借助安装车拆卸喂入连动装置.....	517	化	
停		化学品.....	33
停止.....	387	危	
停止 EasyCollect.....	367	危及儿童.....	24
停止 EasyFlow.....	357	危险区域.....	27
停止并锁住机器.....	40	危险情况中和发生事故时的行为.....	39
公		压	
公制内六角埋头螺栓.....	455	压缩空气容器.....	493
公制标准螺纹螺栓.....	454	发	
公制细螺纹螺栓.....	455	发动机冷却剂.....	486
公路行驶前的准备.....	394	发动机动力输出装置.....	592
关		发动机区域.....	622
关停机器.....	393	发动机和行驶区域的主显示区域.....	165
关闭发动机.....	392	发动机总览.....	472
内		发动机熄火之后的行为.....	379
内室照明装置.....	147	发动机舱后盖板.....	290
冷		发动机舱里的污垢沉积.....	473
冷却剂.....	497	变	
冷却剂数据册 R 134a (摘要).....	83	变速器维护.....	579
分		可	
分动器.....	580	可调整的空气喷嘴.....	152
切		右	
切碎滚筒机组.....	68	右侧盖板.....	289
切碎过程说明.....	62	名	
初		名称.....	17
初次投入运行之后的检查.....	291	后	
利		后轮毂传动装置.....	587
利用一半切刀工作.....	554	向	
利用作业系统制动器停止.....	389	向前行驶.....	383
利用压缩空气清洁发动机舱.....	473	启	
利用操纵杆停止.....	387	启动机器.....	381
利用速度控制设备保存运行速度.....	385		



KRONE

喂		子菜单“压缩空气清洁装置诊断”	270
喂入装置	67	子菜单“后轴诊断”	280
喂入装置准备	349, 359	子菜单“喂入装置设置”	235
喇		子菜单“喂入装置诊断”	236
喇叭	108	子菜单“外部青饲料添加剂添加装置设置”	255
因		子菜单“定刀片诊断”	244
因应用环境造成的危险	34	子菜单“工作液压装置诊断”	274
图		子菜单“扶手诊断”	221
图像“季节设置”	283	子菜单“抛送风机设置”	251
图像“用户管理”	284	子菜单“抛送风机诊断”	252
圆		子菜单“排料管校准”	261
圆锥齿轮传动	583	子菜单“排料管设置”	259
在		子菜单“排料管诊断”	260
在菜单中导航	211	子菜单“控制器硬件版本”	224
基		子菜单“控制器软件版本”	224
基本安全提示	23	子菜单“提升装置校准”	240
外		子菜单“提升装置设置”	239
外后视镜	149	子菜单“操纵杆设置”	222
套		子菜单“显示屏信息”	220
套件	295	子菜单“显示屏设置”	219
如		子菜单“柴油发动机维护”	265
如何使用文件	17	子菜单“柴油发动机设置”	263
子		子菜单“柴油发动机诊断”	264
子菜单“AutoScan 图像”	233	子菜单“湿度测量装置设置”	253
子菜单“AutoScan 设置”	234	子菜单“湿度测量装置诊断”	254
子菜单“ConstantPower 设置”	266	子菜单“研磨装置维护”	243
子菜单“RockProtect 设置”	238	子菜单“研磨装置设置”	241
子菜单“中央润滑装置维护”	225	子菜单“研磨装置诊断”	242
子菜单“主离合器校准”	246	子菜单“籽粒碾压器校准”	249
子菜单“主离合器诊断”	245	子菜单“籽粒碾压器设置”	247
子菜单“内部青饲料添加剂添加装置校准”	258	子菜单“籽粒碾压器诊断”	248
子菜单“内部青饲料添加剂添加装置设置”	256	子菜单“背景照明装置设置”	223
子菜单“内部青饲料添加剂添加装置诊断”	257	子菜单“自动驾驶仪设置”	277
子菜单“前挂机具联锁装置诊断”	273	子菜单“自动驾驶仪诊断”	278
子菜单“前挂机具设置”	229	子菜单“行驶驱动校准”	279
子菜单“前挂机具诊断”	230	子菜单“诊断”	215
子菜单“前挂机具驱动设置”	231	子菜单“金属探测装置设置”	237
子菜单“前挂机具驱动诊断”	232	子菜单“附加液压装置诊断”	275
子菜单“压缩空气清洁装置维护”	271	子菜单“附加轴设置”	281
子菜单“压缩空气清洁装置设置”	269	子菜单“附加轴诊断”	282
		子菜单“静液压风扇设置”	267
		子菜单“静液压风扇诊断”	268



存		开始玉米模式 / 青草模式之前的检查	303
存放	621	张	
存放急救箱 / 操作说明书的抽屉	101	张紧带	494
安		快	
安全	20	快速转换行驶方向 (快速换向)	414
安全放置机器	31	总	
安全滤芯	491	总重量和轴载	79
安全程序	40	手	
安装 EasyCollect	359	手动松开驻车制动器	400
安装 EasyFlow	349	手动设置空调箱转速	132
安装后部配重	369	打	
安装排料管延长部分	372	打开 / 关闭 REHEAT 运行	131
安装排草通道	567	打开传送竖井维护盖板	567
安装排草通道	314, 329	打开右侧窗口	103
安装接线板	313	打开和关闭盖板	289
安装电池	597	打开驾驶室门	89
安装籽粒碾压器	320, 330	扶	
安装颗粒挡板	327	扶手上的快速停止开关	55
对		技	
对齐摆动管	402	技术数据	73
导		抛	
导航组合仪表	157	抛送距离调整装置 (可选)	423
将		抛送风机	69
将充电器连接到电荷维护装置上	596	抛送风机维护	570
将前挂机具置于运输位置	395	拆	
将排料管摆到运输位置	398	拆卸 EasyCollect	365
将灭火器安装在支架中	294	拆卸 EasyFlow	355
将警示牌安装到工作位置	293	拆卸 / 安装抛送铲斗	571
屏		拆卸抛送风机后壁	568
屏幕区域	159	拆卸排料管中的维护盖板	569
工		拆卸排草通道	566
工作位置和同乘人员	25	拆卸排草通道	313, 319
工作灯	138	拆卸接粒板	317
左		拆卸接线板	319
左侧和右侧挡风玻璃雨刷	148	拆卸电池	597
左侧盖板	290	拆卸管道接头中的维护盖板	568
带		拆卸籽粒碾压器	306
带有辅助电池的启动辅助装置	379	拧	
开		拧紧力矩	454
开始中间润滑	619		

挂		收	
挂车接合器.....	288	收获季节结束时.....	621
挂车运行.....	404	收获物导轨的入口位置.....	565
指		收获物导轨维护.....	565
指示人员座椅.....	102	收获物接收装置.....	65
指示灯.....	183	收集器/干燥器.....	498
指示灯 - 尿素储罐液位.....	185	收音机.....	152
指示灯 - 尿素设备上的错误或错误操作.....	187	数	
指示灯 - 尿素质量.....	186	数值输入区.....	161
按		文	
按规定使用.....	20	文件目标群体.....	16
按钮开关.....	497	斜	
按键区.....	119	斜坡上的田间行驶.....	414
排		断	
排放冷却液.....	503	断开挂车.....	407
排放燃油粗滤器上的冷凝水.....	477	新	
排料管.....	69	新赛季开始之前.....	623
接		方	
接通公路行驶模式.....	383	方向说明.....	17
接通设备.....	129	旋	
提		旋转式警示灯.....	143
提升和降下喂入装置.....	401	显	
提升装置调节系统.....	418	显示屏上的故障显示.....	133
插		更	
插座 24 V.....	123	更换 / 清洁新鲜空气滤清器.....	500
摄		更换/清洁换气滤网.....	501
摄像机监控系统的监视器 (可选).....	151	更换低压过滤器：变速器油冷却装置.....	582
操		更换和调整刮擦器.....	572
操作.....	129, 401	更换尿素滤芯.....	478
操作作业系统制动器.....	114	更换液压油箱进液回流过滤器.....	576
操作元件.....	90	更换燃油粗滤器的过滤元件.....	476
操作元件和爬梯.....	286	更换轮胎尺寸.....	514
操作和显示元件.....	127	更换输送辊的输送条.....	559
操作喂入装置 / 前挂机具.....	415	更换高压过滤器.....	577
操作说明书的意义.....	23	更新磨石.....	543
操作驻车制动器.....	390	有	
操纵杆.....	115	有效性.....	16
攀		机	
攀爬.....	71, 289	机器上安全标签的位置和含义.....	41
攀爬.....	52	机器上的危险源.....	35



机器上的安全标签.....	41	注	
机器上的安全标记.....	30	注意指示灯.....	378
机器使用寿命.....	22	润	
机器概览.....	59	涡轮蜗杆传动装置.....	588
机器的废弃处理.....	625	润	
机器的技术数据.....	73	润滑剂.....	602, 617
机器的结构.....	63	润滑剂的灌注.....	616
机器结构变化.....	24	润滑维护.....	601
机油油位.....	474	润滑计划.....	604
标		液	
标准结构.....	92	液压油箱.....	574
标识.....	61, 294	液压油箱换油.....	575
标题栏中的按键.....	190	液压管接头.....	353, 362
检		液压装置维护.....	573
检查冷却剂液位和填充量.....	499	清	
检查冷却和加热设备的配管.....	488	清洁冷却器.....	501
检查动力传送带.....	508	清洁冷却器舱.....	501
检查发动机冷却系统的配管.....	488, 489	清除物流区域的收获物堵塞.....	435
检查发动机油位.....	474	激	
检查发动机配管.....	488	激活速度控制设备.....	386
检查后轴毂盖.....	505	灌	
检查后轴轮毂轴承.....	505	灌注尿素溶液.....	483
检查吸气装置和增压空气的配管.....	489	灌注机油.....	475
检查和保养轮胎.....	513	灌注燃油.....	482
检查和调整抛送风机的刮擦器.....	572	灭	
检查抛送铲斗.....	570	灭火器.....	53
检查液位.....	619	灯	
检查液压油位.....	574	灯操作单元.....	135
检查燃油管道.....	485	点	
检查皮带张力.....	509	点火锁.....	122
检查皮带轮.....	508	点烟器.....	123
检查磨石.....	538	照	
检查行驶泵驱动装置的皮带张力.....	510	照明装置.....	137
检查转向横拉杆的固定.....	504	熄	
检查转向气缸的固定.....	504	熄火的发动机.....	379
检查适配器框架上的密封件.....	352	燃	
检查风扇驱动力的皮带张力.....	509	燃料.....	84
楔		燃油粗滤器 / 脱水器.....	476
楔形垫块.....	53	燃油装置排气.....	484
汽			
汽车千斤顶支座.....	457		

牢		粘	
牢固地支撑住提升起来的机器和机器零件.....	40	粘贴安全标签.....	51
牵		系	
牵引.....	399	系统设置.....	70
特		紧	
特定工作中的危险：上下攀爬.....	37	紧急出口.....	54
特定工作中的危险：在机器近旁作业.....	37	紧急转向力.....	382
特定工作中的危险：在车轮和轮胎近旁作业.....	39	终	
特定工作中的危险：电池的检查 and 充电.....	39	终端 - 初始画面.....	164
状		终端上的操作和显示元件.....	155
状态栏.....	177	终端主菜单.....	206
玉		终端操作.....	154
玉米运行模式.....	318, 409	绑	
玻		绑绳环.....	456
玻璃清洗装置.....	495	维	
田		维护.....	453
田间行驶.....	413	维护 - 主机.....	495
电		维护 - 压缩空气装置.....	493
电池.....	594	维护 - 发动机.....	471
电池主开关.....	52, 594	维护 - 电气系统.....	593
皮		维护挂车接合器.....	515
皮带传动装置.....	507	维护挂车接合器（适用于意大利）.....	516
皮带传动装置总览.....	507	维护照明装置.....	145
直		维护电池.....	594
直接输入“田间行驶”.....	170	维护表.....	458
研		翻	
研磨切碎刀.....	530	翻转或更换定刀片.....	555
研磨操作单元.....	286	翻转或更换预压辊的输送条.....	558
研磨操作单元上的快速停止开关.....	56	联	
禁		联系人.....	51, 61
禁用速度控制设备.....	386	脱	
空		脱开挂车（适用于意大利）.....	406, 408
空气滤清器.....	490	脱水阀.....	494
空调组件.....	496	自	
空调设备燃料的灌注量.....	499	自动空调装置/暖风装置.....	127
空调设备的技术数据.....	83	自动驾驶仪.....	425
籽		舒	
籽粒碾压器.....	69	舒适型空气弹簧座椅.....	91
籽粒碾压器维护.....	570	菜	
		菜单“计数器”.....	191



菜单“错误”	200	调整通气孔	315, 326, 339, 345
菜单结构	206	调试	301
行		调试 — EasyCollect 的安装和拆卸	358
行走装置	70	调试 - EasyFlow 的安装和拆卸	348
行走装置指示灯	167	调试 — 安装后部配重	369
行走装置维护	504	调试 — 安装排料管延长部分	372
行驶和运输	375	调试 - 玉米运行模式	318
行驶方向指示器	108	调试 - 过渡期间的青草 / 玉米运行模式	328
行驶泵的轴承座	591	调试 - 青草模式	306
补		调试前的检查	301
补订安全标签	51	起	
表		起动发动机	376
表现方法	18	起动机	599
触		车	
触摸屏的操作	156	车内后视镜	151
警		车载电冰箱	102
警告提示的表现形式和用途	19	车载电源电压	70
设		转	
设置	441	转向柱和脚踏板	105
设置切刀超出尺寸	443	转向柱调整	107
设置加速性能	381	轮	
设置菜单	213	轮毂传动装置	586
诊		轮胎	513
诊断插座	124	轮胎的运行方向	514
诊断插座 ISOBUS	124	轮胎紧固	514
诊断插座 KRONE	124	轴	
询		轴载	79
询问和订货信息	61	输	
调		输送系统维护	517
调整切段长度	428	运	
调整刮擦器与光面辊之间的距离	560	运行安全性:正常的技术状态	26
调整压辊与刮擦器之间的距离	562	运行材料	32
调整喂入连动装置的张紧弹簧	564	运行模式选择开关	118
调整或更换切刀	546	运输 / 公路行驶	375
调整或更换磨石	538	运输位置	394
调整抛送风机后壁与抛送铲斗之间的距离	447	远	
调整排料管	422	远光灯	109
调整排草通道 / 籽粒碾压器联锁装置的止动杆	452	违	
调整滚筒底部	444	违规使用	21
调整磨石	539		
调整终端的斜度和位置	100		

连		附加装备和备件	25
连接 EasyCollect.....	359	附加轴（可选）	409
连接 EasyFlow.....	349	集	
连接元件.....	287	集中润滑装置中的故障查找.....	620
连接前挂机具或挂车.....	24	青	
连接挂车.....	405	青草运行模式.....	306, 328, 409
连接籽粒碾压器与排草通道.....	333	青饲料添加剂添加装置.....	410
连接额外的青饲料添加剂添加装置（外部）.....	412	青饲料添加剂添加装置的清洁.....	411
适		青饲料添加剂添加设备.....	410
适用文件.....	16	风	
选		风扇传动装置.....	589
选择区.....	163	首	
选择菜单.....	212	首次调试.....	291
速		驱	
速度控制.....	385	驱动装置和动力传输装置.....	64
遮		驱动装置总览.....	579
遮阳板.....	151	驱动装置防滑控制系统.....	424
释		驻	
释放的前挂机具.....	78	驻车灯 / 近光灯.....	110
金		驾	
金属探测.....	430	驾驶员座椅中的座椅开关.....	57
闪		驾驶室.....	86
闪光灯.....	109	驾驶室爬梯.....	86
闪光警告装置.....	113	高	
附		高压滤清器.....	577
附加按键区（可选）.....	121	高压阀.....	573



新达农机授权公开



KRONE

THE POWER OF GREEN

新达农机授权公司

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de